

DRAGONFLY™
ORASCOPTIC™

INSTRUCTIONS

for Use and Care



International

INTENTIONALLY BLANK

INDEX

English.....	4	Magyar (Hungarian)	185
Български (Bulgarian).....	17	Nederlands (Dutch)	199
Čeština (Czech)	31	Norsk (Norwegian)	213
Dansk (Danish)	45	Polski (Polish)	227
Deutsch (German)	59	Português (Portuguese).....	241
Eesti (Estonian)	73	Română (Romanian).....	255
Español (Spanish)	87	Slovenčina (Slovak).....	269
Ελληνικά (Greek).....	101	Slovenščina (Slovenian)	283
Français (French)	115	Suomi (Finnish).....	297
Hrvatski (Croatian)	129	Svenska (Swedish)	311
Italiano (Italian)	143	中國 (Chinese)	325
Latvijas (Latvian)	157	日本語 (Japanese)	339
Lietuvos (Lithuanian).....	171	한국어 (Korean)	353

INSTRUCTIONS FOR USE AND CARE

Orasoptic™ Dragonfly™ Powered Loupe

Indications for Use

This device is intended to illuminate and magnify oral structures and operating areas and is to be used by qualified health professionals including, but not limited to, dentists, dental hygienists, medical doctors and medical professionals.

This device is suitable in professional healthcare facility environments, specifically physician/dental offices and clinics, limited care facilities, freestanding surgical centers, and hospitals (emergency rooms, patient rooms, intensive care rooms, and surgery rooms), except near high frequency surgical equipment outside the radio frequency shielded room for magnetic resonance imaging (MRI).

Precautions

1. Before each use, ensure all screws and removable components are secured to the device.
2. To prolong the life of the batteries, do not store in a fully charged or discharged state.
3. DO NOT

- ... disassemble or modify the device
- ... remove the product serial number labeling
- ... touch exposed electrical contacts
- ... begin a procedure while the battery indicator light is flashing
- ... hang or pull on exposed cables
- ... spray directly onto the device
- ... run any part of the device under water or submerge in any liquid or an ultrasonic cleaner
- ... use an autoclave, chemiclave, glutaraldehyde, iodophor, or any other sterilization method
- ... use a cleaner with alcohol concentration greater than 70%
- ... use paper towel to clean the lenses

Contraindications None known.

Adverse Reactions None known.

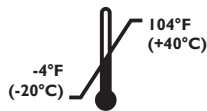
Disposal Instructions



When you plan to dispose of the device, please return to Orasoptic for recycling. The European Union Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive forbids the disposal of waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste, requiring that it be collected and recycled or disposed of separately. Hazardous substances are present in electrical and electronic equipment and present potential risk to human health and environment if disposed of in municipal landfills which are not designed to prevent migration of substances into the soil and groundwater. If you need assistance when disposing the device, please call one of our Customer Care Specialists or your authorized Orasoptic distributor.

This device contains lithium-ion cells. Recycle or dispose of the batteries accordingly to national, state, and local regulations.

Transport and Storage



INSTRUCTIONS FOR USE AND CARE

Orascoptic™ Dragonfly™ Powered Loupe

Warnings

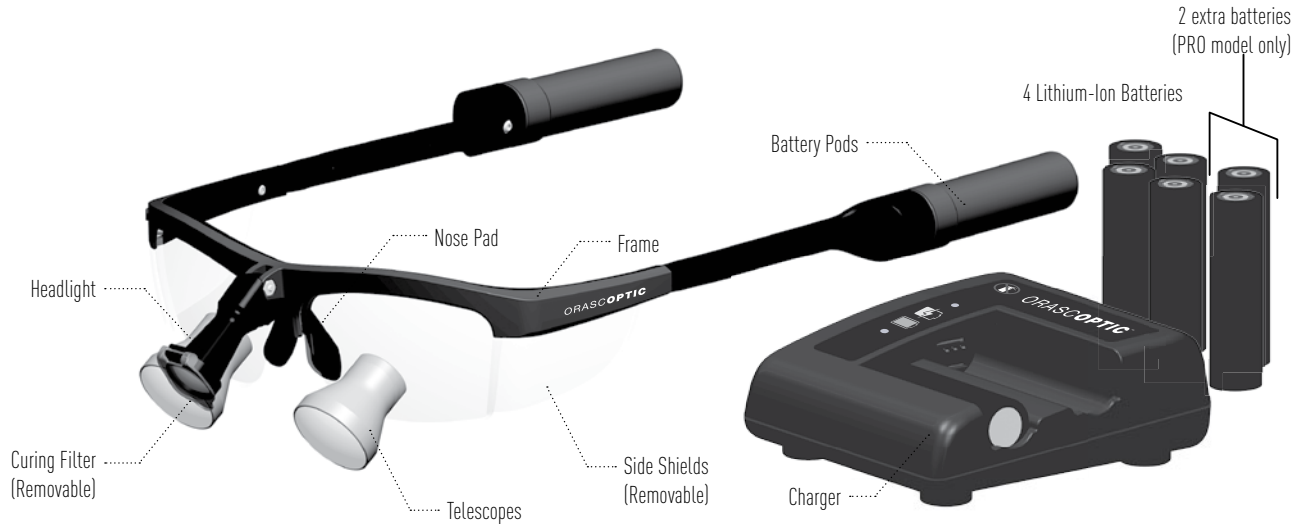
1. The device must be used exclusively for the intended purpose described.
2. Do not use the device if any component is damaged, loose, detached, or missing. This includes lenses, telescopes, frame body, temple arms, nose pad, headlight, batteries, cables, and electrical contacts. Parts that are broken, missing, distorted or worn should be replaced immediately. Should such repair or replacement become necessary, ORASCOPTIC OR AN AUTHORIZED SERVICE DEALER SHOULD PERFORM ALL REPAIRS TO THIS PRODUCT.
3. The use of power adapters, chargers, or batteries other than those provided for use with the device may result in increased emissions or decreased immunity and may cause the system to be non-compliant with the requirements of IEC 60601-1-2. Only the power adapter, charger, and batteries that ship with the device, should be used.
4. This product maintains compliance with blue light testing standards for safety, set by the International Electrotechnical Commission (IEC). As with all lighting products, there are risks associated with staring directly into the light.
 - IEC 62471 Risk Group 2 - CAUTION: Possibly hazardous optical radiation is emitted from this product. Do not stare at the operating lamp. May be harmful to the eyes.
5. Misuse of batteries may cause them to become hot, explode or ignite, and may cause serious injury. The following safety warnings must be followed:
 - Never open or modify the frame, batteries, battery charger, or power adapter.
 - Do not use outside.
 - Protect from fluids and damp environments.
 - Maintain operational environment of 32° to 77°F (0° to 25° C).
 - Do not bring any part of the device into contact with fire or severe heat over 158°F (70°C).
 - If you determine that the device is hot, emits an odor, or changes color or shape, disconnect power immediately. The device must not be used again.
6. Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation. If such use is necessary, this equipment and the other equipment should be observed to verify that they are operating normally.
7. Portable radio frequency communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 12 inches (30 cm) to any part of this device, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.

INSTRUCTIONS FOR USE AND CARE

Orasoptic™ Dragonfly™ Powered Loupe

Getting Started With Your New Dragonfly Powered Loupe

Thank you for purchasing the Dragonfly powered loupe. Please take a moment to read through these instructions to familiarize yourself with the features of this device. It is common for new users of magnification to experience some initial disorientation. This may also occur when increasing magnification from a lower power. In such cases, a two to three week acclimation period is recommended. If you initially experience dizziness, wear your Dragonfly for no more than one hour at a time and start by performing simple procedures. As your eyes adapt to a magnified field and your hand-eye coordination develops, gradually extend the time.



Accessories Included

Power Adapter, Head Strap, Curing Filter, Side Shields, Customized Storage Case, Optical Screwdriver, Lens Cleaning Cloth, Anti-fog Cloth

Please call one of our Customer Care Specialists or your authorized Orasoptic distributor to order additional or replacement parts.

Cleaning and Disinfecting

Your Dragonfly powered loupe is a precision optical-electrical instrument manufactured from high quality components. With proper care, it will provide a long and useful life. You must adhere to the following cleaning and disinfecting instructions or damage may result. Additionally, it is recommended to follow all instructions provided with your chosen cleaning/disinfecting solution.

Recommended Disinfectants

CaviCide™, CaviCide1™, CaviWipes™, or CaviWipes1™

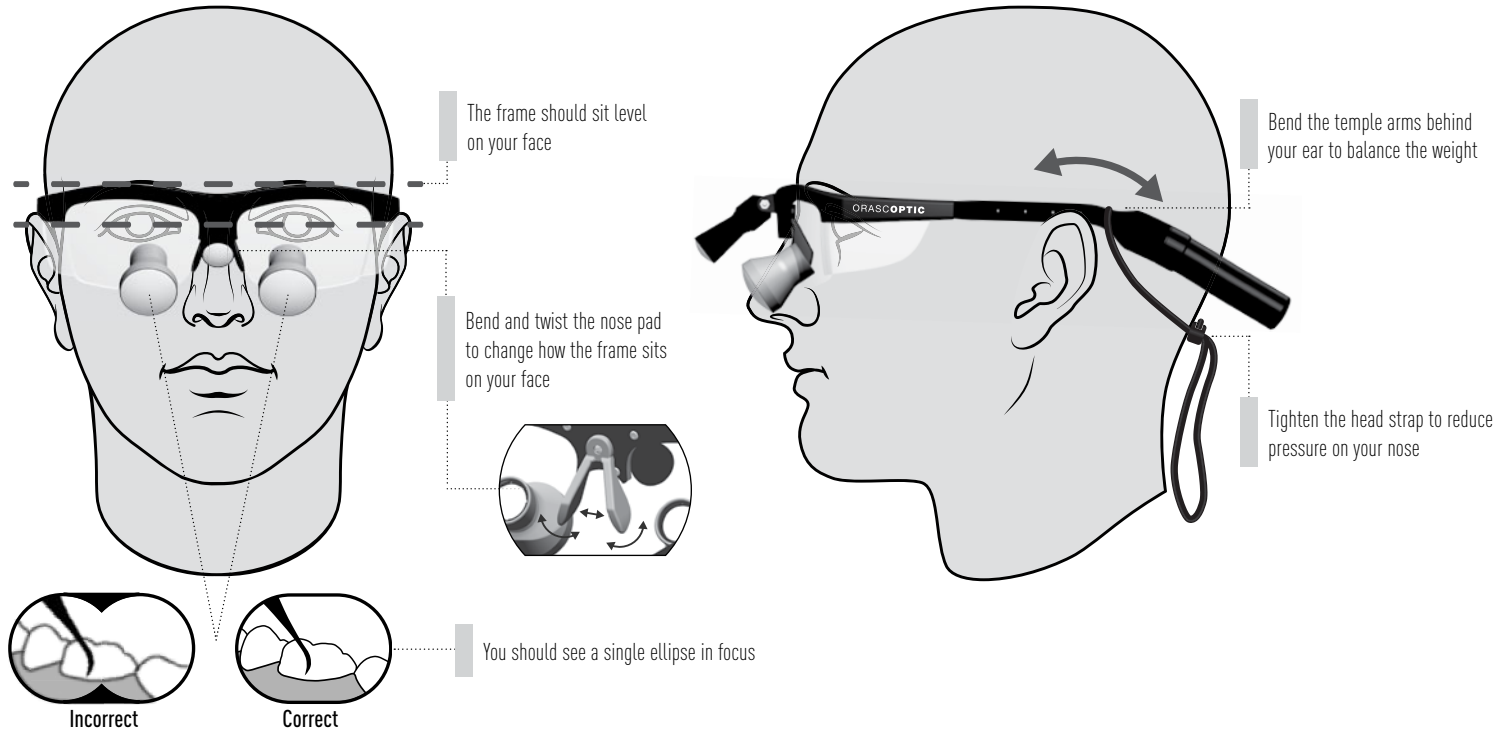
1. Dampen or spray a soft cloth with your chosen cleaning/disinfecting solution, or use a disinfectant wipe. Squeeze excess fluid out of the cloth or wipe before using.
2. Hold the device securely while cleaning all surfaces with the damp cloth or wipe, including lenses, telescopes, temple arms, side shields, and headlight.
3. Discard dirty cloths or wipes and repeat the steps above until the device is clean.
4. If using a disinfectant, allow all surfaces to remain saturated for the proper duration (following instructions provided with your chosen disinfecting solution).
5. Use a clean and dry soft cloth to wipe all remaining cleaning/disinfecting solution from the surface of your device.
6. Dampen a lens cleaning cloth with lens cleaning solution and wipe the inside and outside of the lenses, telescopes, and side shields to remove any streaks left from the cleaning and disinfecting process. One lens cleaning cloth has been provided with your Dragonfly powered loupe. Please call one of our Customer Care Specialists or your authorized Orascoptic distributor to purchase additional lens cleaning cloths.

DO NOT

- ... spray directly onto the device
- ... hang or pull on exposed cables
- ... use paper towel to clean the lenses
- ... use a cleaning/disinfecting solution with alcohol concentration greater than 70%
- ... run any part of the device under water or submerge in any liquid or ultrasonic cleaner
- ... use an autoclave, chemiclave, glutaraldehyde, iodophor, or any other sterilization method

Precision Tuning Your Dragonfly Powered Loupe

Although your Dragonfly powered loupe has been fully tested and customized by our laboratory technicians, it may need to be initially adjusted to your individual facial geometry. Please read through the following guide to learn how to adjust this device.



INSTRUCTIONS FOR USE AND CARE

Orasoptic™ Dragonfly™ Powered Loupe

Leveling the Frame

It is important that the frame sits level on your face so your visual field is clear and in focus.

1. Place the frame on your head while in front of a mirror to level the top of the frame with the pupils of your eyes.
2. If the frame is not level with your pupils, reposition the frame on your face by adjusting the nose pad and temple arms until the frame is level.
3. If the frame cannot be leveled with your pupils, call one of our Technical Support Specialists to assist you with properly adjusting your frame.

⚠ Attempting to adjust the frame beyond what is defined in these instructions without assistance may result in damage.

Adjusting the Nose Pad

Adjusting the nose pad will change how the frame rests on your nose and allow you to properly see through the telescopes.

- To lower the frame on your face, spread the nose pad apart.
- To raise the frame on your face, pinch the nose pad together.
- If the frame is not centered on your face, bend one side of the nose pad or the other as needed until the frame is centered.
- Flatten or twist the ends of the nose pad for additional comfort.

Videos featuring helpful tips to adjust and clean Orasoptic products are available at [Orasoptic.com/support/videos](https://www.orasoptic.com/support/videos)

Adjusting the Temple Arms

We recommend bending the temple arms to conform with the shape of your face and head, allowing the frame to fit more comfortably. While wearing your Dragonfly, bend the temple arms down behind your ears to create a secure fit and to optimally balance the weight of the frame. In rare occasions, bending the temple arms at a slightly upward angle may achieve the best balance. The temple arms will maintain your desired adjustments.

Your Visual Field

When the focus is properly adjusted, the two circles that form the field of view should appear as an ellipse and be in focus. Due to varying facial geometry, sometimes the preset convergence angle may not be aligned properly for your eyes. If your field of view is not clear, or you are experiencing double vision or eye strain, reposition the frame on your face by adjusting the nose pad and temple arms until you have a clear field of view.

Storing your Dragonfly when not in use

Your Dragonfly is shipped in a customized storage case. We recommend always storing the device, unused batteries, and accessories in the case when not in use.

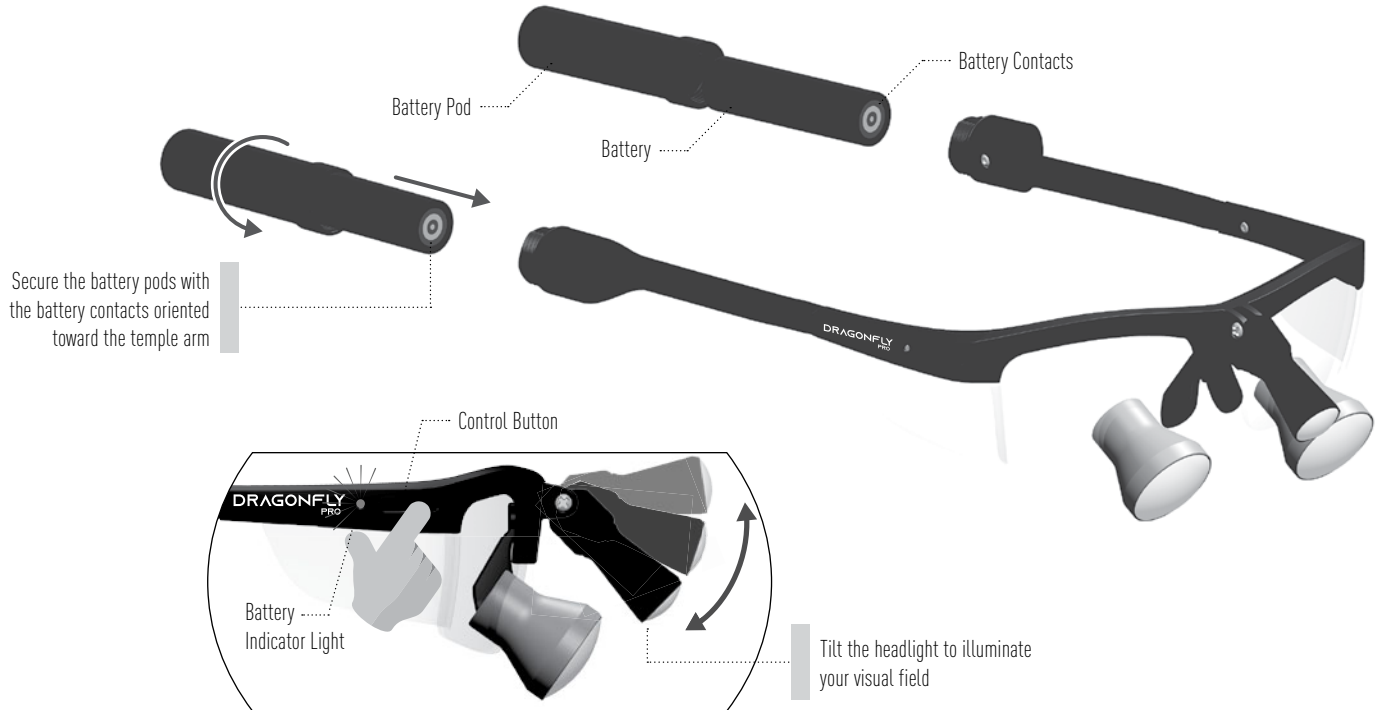


INSTRUCTIONS FOR USE AND CARE

Orasoptic™ Dragonfly™ Powered Loupe

Operating Your Dragonfly Powered Loupe

The Dragonfly is powered by two specially designed Lithium-Ion batteries and is controlled with a single button on the right temple arm. Please read through the following guide to learn how to operate this device.



INSTRUCTIONS FOR USE AND CARE

Orascoptic™ Dragonfly™ Powered Loupe

Installing the Batteries

The batteries are partially charged when shipped, and should be fully charged prior to use. Both batteries will deplete together. To ensure maximum run time, replace both batteries with fully charged batteries at the same time.

1. Insert a fully charged battery into each battery pod. The battery contacts should be visible in the battery pod opening.
2. With the batteries inside, screw each battery pod clockwise onto the temple arm.
3. The right temple arm has a battery indicator light that blinks **SCARLET** to signify battery status:
 - When installing the first battery, the battery indicator light will blink once to signify the frame is now powered.
 - When both batteries are nearly depleted and need to be changed, the battery indicator light will blink every 2 seconds.

Operating the Headlight

1. Press the control button on the right temple arm to turn the headlight on.
2. (PRO model only) Press the control button again to alternate the light intensity between high and low.
3. Press and hold the control button to turn the headlight off.
4. Tilt the headlight to the appropriate angle to illuminate your visual field when looking through the telescopes.

⚠ Do not point the headlight directly in your eyes or the eyes of others around you.

Charging the Batteries

Your Dragonfly comes with multiple rechargeable batteries, allowing two batteries to be in use while others are charging.

1. Plug the power adapter into an electrical outlet and into the back of the charger.
2. Insert batteries into the charger bays and press down to ensure they are fully seated. The battery contacts should be inserted first and not visible while charging.
3. Each charging indicator light will illuminate **AMBER** when the battery in that bay is charging and will turn **GREEN** when that battery is fully charged.



Lithium-Ion Battery Technology

Rechargeable lithium-ion battery technology is ideal for portable devices like the Dragonfly powered loupe.

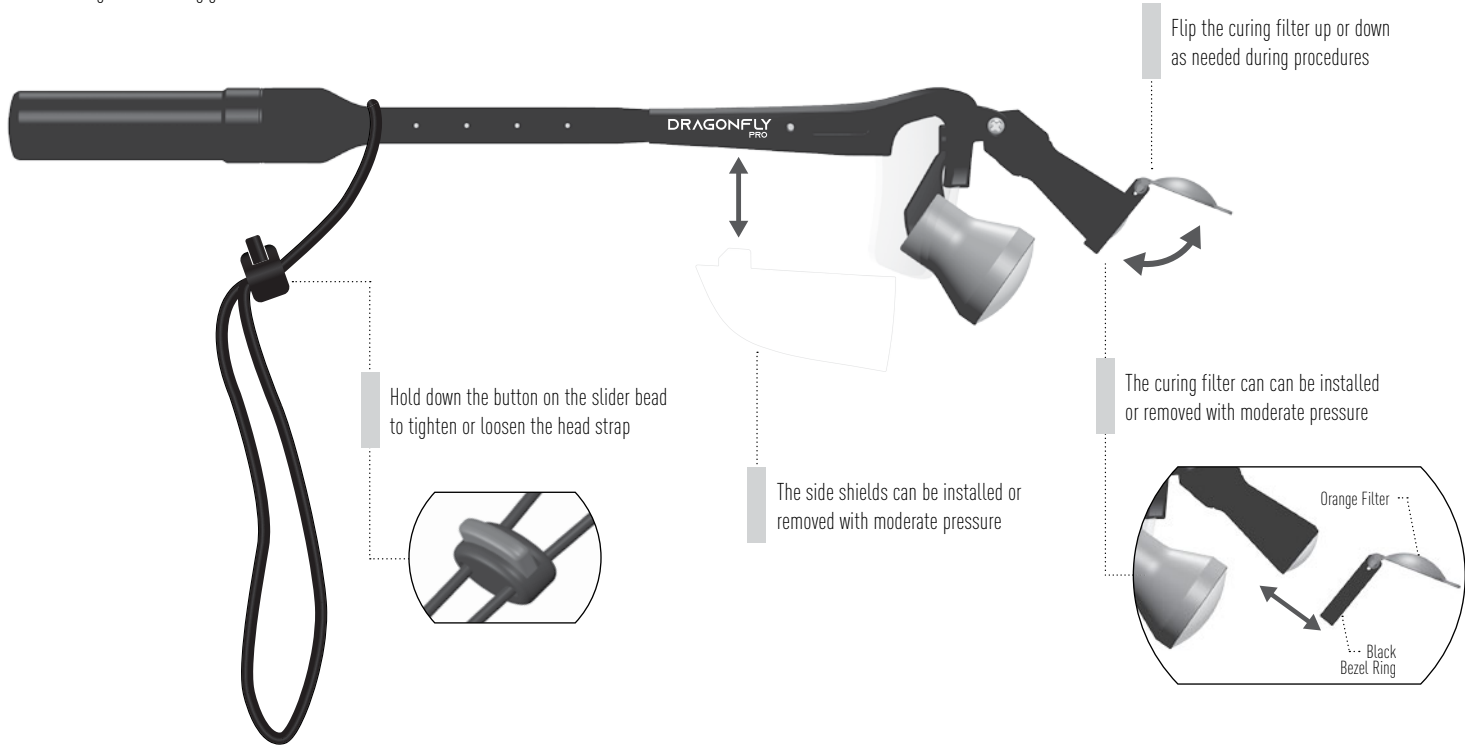
- Do not leave the batteries unused for extended periods of time, either in the device or in storage.
- Rechargeable lithium-ion batteries have a limited life and will gradually lose their capacity to hold a charge, reducing the runtime of powered devices.
- If you find yourself charging the battery more often, or your device is not running as long as it should, please call our Customer Care Specialists or your authorized Orascoptic distributor to purchase a replacement battery pack.

INSTRUCTIONS FOR USE AND CARE

Orascoptic™ Dragonfly™ Powered Loupe

Dragonfly Powered Loupe Accessories

The Dragonfly includes accessory items that can be removed if not needed, or replaced if damaged. Please read through the following guide to learn how to use, remove, or install these accessories..



INSTRUCTIONS FOR USE AND CARE

Orasoptic™ Dragonfly™ Powered Loupe

Curing Filter

The curing filter should be used when working with light-cured composites. When applying these materials, unfiltered light from the headlight can cause premature curing of the composite. The curing filter is made up of two components, the black bezel ring that is secured to the end of the headlight and the orange filter that can be flipped up and down as needed during procedures.

- To remove the curing filter, grasp the headlight with one hand and the black bezel ring with another and pull. It is held with a friction fit and will separate from the headlight with moderate force.
- To attach the curing filter, flip the orange filter to the UP-position and carefully press the black bezel ring onto the headlight, making sure the hinge is at the top.

⚠ Do not directly pull or press on the orange filter.

Side Shields

The side shields offer additional protection. We recommend keeping the side shields installed to maintain the device's ANSI Z87.1 certified protection, but can be removed if preferred.

- To remove the side shields, grasp the frame with one hand and the side shield with another and pull straight down. They are held with a friction fit and will separate from the frame with moderate force.
- To attach the side shields, align the locking tab of the side shield with the slot on the bottom of the frame and push straight up with moderate force, making sure the correct side shield is being installed on the correct temple arm. When properly installed, the front of the side shields will curve around the front of each lens.

Head Strap

We recommend tightening the head strap during use to help distribute the weight around your head instead of on your nose. The frame should fit comfortably with minimal pressure on your nose.

- While holding down the button on the slider bead, tighten or loosen the headstrap as needed. Release the button to lock the slider bead at the desired position.
- The head strap is made of an elastic material that can stretch over the battery pods to remove or replace if worn out.

Lens Cleaning Cloth

Orasoptic lens cleaning cloths are made of high quality microfiber material to absorb and remove dust, smudges, fingerprints, or other liquid splatter. They are ideal for cleaning lenses, telescopes, and side shields without leaving streaks or scuff marks. They can be used dry or with your chosen cleaning solution as described in the **Cleaning and Disinfecting** section of these instructions.

Anti-Fog Cloth

Orasoptic anti-fog cloths can be used to wipe the telescope lenses prior to use as an additional step to prevent fogging. When using anti-fog cloths, follow instructions provided with the cloth.

One lens cleaning cloth and one anti-fog cloth has been provided with your Dragonfly powered loupe. Please call our Customer Care Specialists or your authorized Orasoptic distributor to purchase additional cloths.



Variable Magnification

EyeZoom™ Ocular Series

Orasoptic EyeZoom telescopes can transition between multiple magnification powers.

1. To change the magnification, grasp the black ridged portion of each telescope and turn it so the arrow aligns with your preferred magnification level.
2. Ensure both telescopes are set to the same power.

EyeZoom™ Mini

2.5x | 3.5x



EyeZoom™

3x | 4x | 5x



EyeZoom™ Max

3.5x | 6.5x



Services

Loupe Prescription Service

If your eye prescription changes, you can send your Dragonfly powered loupe into our optical laboratory to install your new prescription.

Cleaning and Repair Service

Orasoptic offers a cleaning and repair service that is recommended every two years. Optical lab technicians will clean and disinfect your telescopes and frame, and replace worn-out screws, nose pad, side shields, and head strap.

Orasoptic continuously improves its products as a result of customer feedback. After service, products may reflect improvements in appearance and function.

INSTRUCTIONS FOR USE AND CARE

Orasoptic™ Dragonfly™ Powered Loupe

Specifications	
Weight	2.5x Loupe: 4.53 ounces (129 grams)
Battery type	Lithium-ion
Light intensity modes	49 lumens on LOW setting 78 lumens on HIGH setting
Color Rendering Index (CRI)	90+
Correlated Color Temperature (CCT)	5700K
Battery runtime (set of two)	Approximately 6.4 hours on LOW setting Approximately 4 hours on HIGH setting
Charge time (set of two)	<2 hours
Diameter of headlight	0.55 inches (14 mm)
Electrical	Class II
Operation mode	Continuous
EMC standard	IEC60601-1-2, class B, EN55011
Safety standard	IEC60601-1, IEC 62471
Operating environment	32° to 77°F (0° to 25° C) 10% to 85% relative humidity (non-condensing) 0.5 atm to 1.0 atm (500 hPa to 1060 hPa) atmospheric pressure








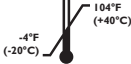










Electromagnetic Compatibility Test	
CISPR 11 Emissions: Radiated RF	Group 1, Class B
IEC 61000-4-2 Immunity: Electrostatic Discharge	±8kV contact ±15kV air
IEC 61000-4-3 Immunity: Radiated RF	3V/m, 80MHz - 2.7GHz, 80% 1kHz AM
IEC 61000-4-8 Immunity: Power Frequency Magnetic Fields	30A/m, 50/60Hz
IEC 61000-4-3 Immunity: Proximity Fields from RF Wireless Communications Equipment	IEC 60601-1-2:2014, section 8.10

Troubleshooting

Problem	Solution
FRAME: Headlight does not turn on	Check that both battery pods contain a fully charged battery and both batteries are properly oriented with the battery contacts facing toward the temple arm.
FRAME: Temple arm battery indicator light is blinking scarlet FRAME: Headlight turns on momentarily and then turns off	Indicates both batteries are nearly depleted. Replace both batteries with fully charged batteries and charge the depleted batteries.
CHARGER: Charging indicator light does not illuminate amber or green	Check that the battery is properly oriented with the battery contacts inside the charger and not visible while charging.
CHARGER: Charging indicator light is rapidly alternating between green and amber	The battery is not properly seated in the charging bay. Roll the battery inside the charging bay until the indicator light stops blinking.

INSTRUCTIONS FOR USE AND CARE

Orasoptic™ Dragonfly™ Powered Loupe

Symbol Glossary		
MD Medical Device	 Order Type	 Address of Distributor
REF Reference Number / Part Number	 Phone Number	 Intertek Certification
SO Sales Order Number	 Email Address	 Waste Electrical and Electronic Equipment
PO Purchase Order Number	 Website Address	 Temperature Limitations
WO Work Order Number	 Engraving Content	 Humidity Limitations
SN Serial Number	 Shipping Destination	 Pressure Limitations
LOT Lot Number	 Customer Information	Rx ONLY Prescription Device
UDI Unique Device Identification	 Consult Instructions for Use	EC REP Authorized Representative for European Union
 Address of Manufacturer	 Use Caution	CH REP Authorized Representative in Switzerland
 Country of Manufacturer	CE European Conformity	UK RP Authorized Representative in United Kingdom
 Date of Manufacture	UK CA UK Conformity Assessed	



DRAGONFLY™
ORASOPTIC™

ИНСТРУКЦИИ

за употреба и поддръжка



Показания за употреба

Това устройство е предназначено за осветяване и увеличаване на орални структури и оперативни зони и трябва да се използва от квалифицирани медицински специалисти, включително, но не само, стоматолози, дентални хигиенисти, лекари и медицински специалисти.

Това устройство е подходящо за професионални здравни заведения, по-специално лекарски/стоматологични кабинети, клиники, специализирани домове за грижи, самостоятелни хирургични центрове и болници (спешни кабинети, стаи за пациенти, зали за интензивни грижи и операционни зали), освен в близост до високочестотна хирургическа апаратура, извън екранираната срещу радиочестоти зала с ядрено-магнитен резонанс (ЯМР).

Предпазни мерки

1. Преди всяка употреба се уверете, че всички винтове и сменяеми компоненти са фиксирани към устройството.
2. За да удължите експлоатационния живот на батериите, не ги съхранявайте напълно заредени или напълно изтощени.
3. НЕ
 - ... разглобявайте или модифицирайте устройството
 - ... сваляйте етикета със сериен номер на продукта
 - ... докосвайте оголени електрически контакти
 - ... започвайте процедура, докато светлинният индикатор за батерията мига
 - ... закачайте или дърпайте откритите кабели
 - ... пръскайте директно върху устройството
 - ... мийте никога част от устройството под течаща вода, не потапяйте в никакви течности и не поставяйте в устройства за почистване с ултразвук
 - ... използвайте автоклав, химически стерилизатор, глутаралдехид, йодофор или какъвто и да е друг метод за стерилизация
 - ... използвайте почистващ препарат с концентрация на алкохол, по-висока от 70%
 - ... почиствайте лещите с хартиена кърпичка

Противопоказания Не са известни.

Нежелани реакции Не са известни.

Инструкции за изхвърляне

Когато имате намерение да изхвърлите устройството, молим да го върнете на Orasoptic. Директивата на Европейския съюз за отпадъчното електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) забранява изхвърлянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване като обикновени битови отпадъци и изисква те да бъдат събирани и рециклирани или изхвърляни разделно. Електричното и електронно оборудване съдържа опасни вещества и представлява потенциален риск за човешкото здраве и околната среда, ако е изхвърлено на общинските сметища, които не са защитени от миграция на вещества в почвата и подпочвените води. Ако имате нужда от помощ за изхвърлянето на устройството, обадете се на нашите специалисти по грижа за клиентите или упълномощен дистрибутор на Orasoptic.

В устройството има литиевойонни батерии. Рециклирането или изхвърлянето на батериите трябва да се извършва съобразно националните, държавните и местните разпоредби.

Транспорт и съхранение

Предупреждения

1. Устройството трябва да се използва единствено за описаното предназначение.
2. Не използвайте устройството, ако някоя част е повредена, разхлабена, откачена или липсва. Това включва лещите, телескопите, рамката, дръжките, наносника, лампата, батериите, кабелите и електрическите контакти. Частите, които са счупени, липсващи, изкривени или износени, следва да бъдат сменени незабавно. В случай че се наложи ремонт или смяна, ВСИЧКИ РЕМОНТИ НА ПРОДУКТА СЛЕДВА ДА БЪДАТ ИЗВЪРШЕНИ ОТ ORASCORTIC ИЛИ ОТ ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗ.
3. Използването на хранващи адаптери, зарядни устройства или батерии, различни от предоставените за употреба с устройството, може да доведе до увеличаването на емисиите или намаляване на устойчивостта и да направи системата несъответстваща на изискванията на IEC 60601-1-2. Да се използват само хранващият адаптер, зарядното устройство и батериите, които се доставят с устройството.
4. Този продукт е в съответствие със стандартите за тестване със синя светлина от принципите за безопасност на Международната електротехническа комисия (IEC). Както при всички осветителни продукти съществува риск, свързан с гледане директно към светлината.
 - Рискова група 2 по IEC 62471 – ВНИМАНИЕ: Излъчената светлина от този продукт може да е опасна. Не се взирайте в работещата лампа. Тя може да увреди очите.
5. Неправилното използване на батериите може да доведе до загряването, експлодирането или запалването им и може да предизвика тежко нараняване. Трябва да се спазват следните предупреждения за безопасност:
 - Не отваряйте и не модифицирайте рамката, батериите, зарядното устройство или хранващия адаптер.
 - Не използвайте на открито.
 - Пазете от течности и влажна среда.
 - Поддържайте работна температура от 32° до 77°F (от 0° до 25°C).
 - Не допускайте никоя част от устройството да влезе в допир с огън или силна топлина над 158°F (70°C).
 - Ако сметнете, че устройството е загряло, излъчва мирис или е променило цвета или формата си, веднага изключете хранването. Устройството не трябва да се използва отново.
6. Употребата на това оборудване в съседство или върху друго оборудване трябва да се избягва, защото може да доведе до неправилна работа. В случай че такава употреба е необходима, това оборудване и другото оборудване трябва да бъдат наблюдавани, за да се следи дали работят нормално.
7. Да не се използва преносимо комуникационно оборудване с радиочестоти (включително периферни устройства като антени кабели и външни антени) на разстояние, по-малко от 12 инча (30 cm) от която и да е част от това устройство, включително кабели, посочени от производителя. В противен случай е възможно влошаване на работата на това оборудване.

Първи стъпки с Вашата нова увеличаваща лупа Dragonfly

Благодарим Ви, че закупихте увеличаващата лупа Dragonfly. Моля, отделете малко време, за да прочетете тези инструкции и да се запознаете с функциите на това устройство. Не е рядкост хората, които за първи път използват увеличение, в началото да бъдат дезориентирани. Това може да се случи и при преминаване от по-ниско към по-високо увеличение. В такива случаи се препоръчва период на аклиматизация от две-три седмици. Ако първоначално изпитвате замаяност, носете Dragonfly не повече от един час без прекъсване и започнете с извършване на прости процедури. Докато очите Ви се адаптират към увеличеното поле и координацията между ръце и очи се подобрява, удължавайте постепенно времето.



Включени принадлежности

Захранващ адаптер, лента за глава, защитен филтър, странични екрани, персонализиран калъф за съхранение, оптическа отвертка, кърпа за почистване на лещи, кърпа против замъгляване

Обадете се на някой от нашите специалисти по грижа за клиентите или упълномощен дистрибутор на Orasoptic за поръчка на допълнителни или резервни части.

Почистване и дезинфекция

Вашата увеличаваща лупа Dragonfly представлява прецизен оптико-електрически инструмент, произведен от висококачествени компоненти. При подходящи грижи за нея тя ще има дълъг експлоатационен живот. Трябва да се придържате към следните инструкции за почистване и дезинфекция, в противен случай може да я повредите. Освен това се препоръчва да се спазват всички инструкции, предоставени с избория от Вас разтвор за почистване/дезинфекция.

Препоръчвани дезинфектанти

CaviCide™, CaviCide1™, CaviWipes™ или CaviWipes1™

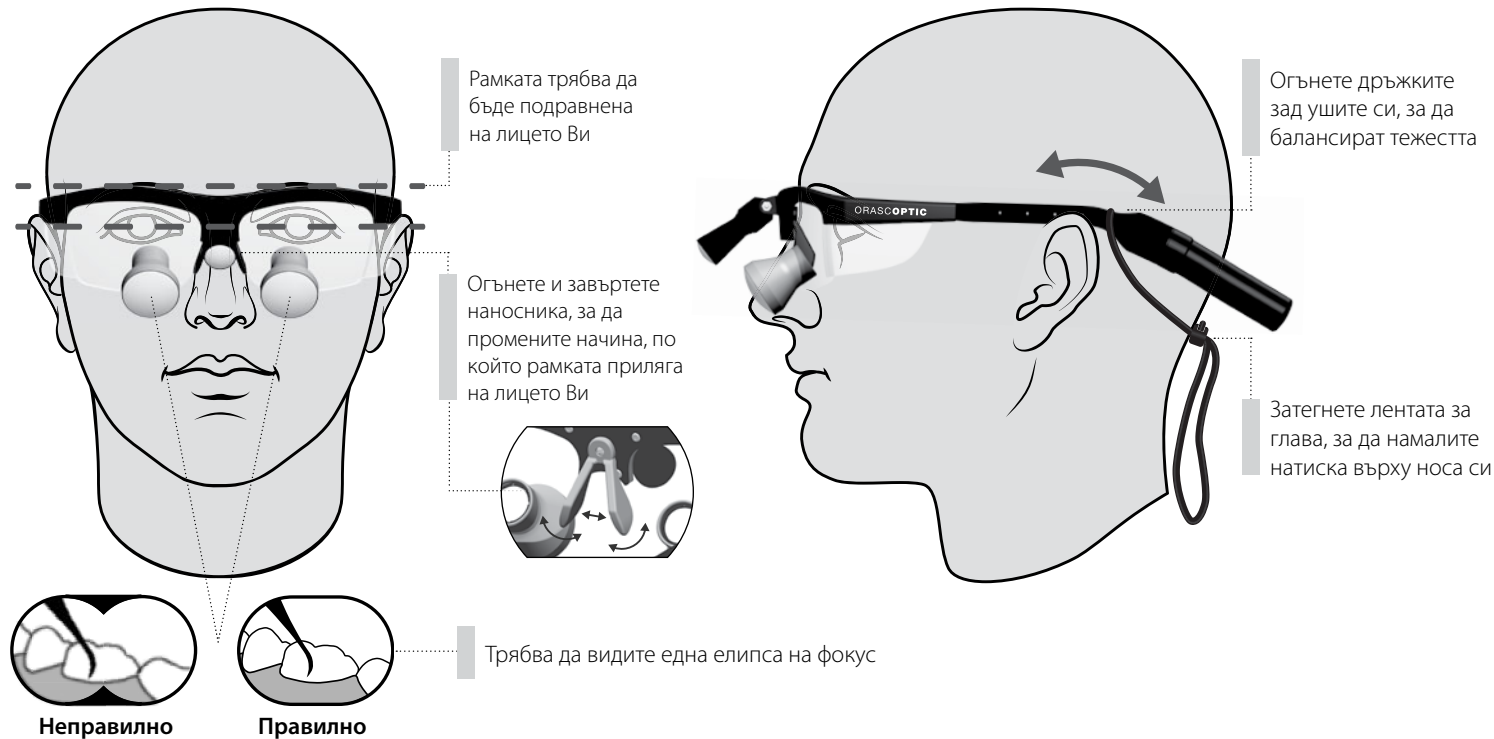
1. Намокрете или напръскайте мека кърпа с избория от Вас разтвор за почистване/дезинфекция или използвайте дезинфекцираща кърпичка. Изстискайте излишната течност от кърпата, преди да я използвате.
2. Дръжте устройството здраво, докато почиствате всички повърхности с влажната кърпа или кърпичка, включително лещите, телескопите, дръжките, страничните екрани и лампата.
3. Изхвърлете замърсените кърпи или кърпички и повторете горните стъпки до почистване на устройството.
4. Ако използвате дезинфектант, оставете всички повърхности покрити с него в рамките на необходимата продължителност от време (като следвате инструкциите, предоставени с избория дезинфекционен разтвор).
5. Използвайте чиста и суха мека кърпа, за да избършете останалия разтвор за почистване/дезинфекция от повърхността на устройството.
6. Навлажнете кърпа за почистване на лещи с разтвор за почистване на лещи и избършете вътрешната и външната страна на лещите, телескопите и страничните екрани, за да отстраните всички замъглявания, останали от процеса на почистване и дезинфекция. Заедно с увеличаващата лупа Dragonfly е предоставена една кърпа за почистване на лещи. Обадете се на някой от нашите специалисти по грижа за клиентите или упълномощен дистрибутор на Orascopic за закупуване на допълнителни кърпи за почистване на лещи.

НЕ

- ... пръскайте директно върху устройството
- ... закачайте или дърпайте откритите кабели
- ... почиствайте лещите с хартиена кърпичка
- ... използвайте разтвор за почистване/дезинфекция с концентрация на алкохол, по-висока от 70%
- ... мийте никоя част от устройството под течаща вода, не потапяйте в никакви течности и не поставяйте в устройства за почистване с ултразвук
- ... използвайте автоклав, химически стерилизатор, глутаралдехид, йодофор или какъвто и да е друг метод за стерилизация

Фина настройка на увеличаващата лупа Dragonfly

Въпреки че увеличаващата лупа Dragonfly е изцяло проверена и регулирана от нашите лабораторни техници, може да е необходимо да се направи първоначална настройка съобразно Вашата лицева анатомия. Моля, прочетете следното ръководство, за да научите как да настроите това устройство.



Подравняване на рамката

Важно е рамката да е разположена равно на лицето Ви, така че зрителното Ви поле да е ясно и фокусирано.

1. Застанете срещу огледало и поставете рамката на главата си, за да изравните горната част на рамката със зениците на очите си.
2. В случай че рамката не е подравнена със зениците, променете положението ѝ на лицето си, като регулирате наносника и дръжките, докато рамката не се подравни.
3. В случай че рамката не може да бъде подравнена със зениците, обадете се на някой от специалистите по техническа поддръжка, за да Ви помогне за правилното ѝ регулиране.

⚠ Опитите да се регулира рамката извън описаното в тези инструкции без помощ може да доведе до повреда.

Регулиране на наносника

Регулирането на наносника променя начина, по който рамката лежи върху носа Ви, и ще Ви позволи да виждате правилно през телескопите.

- За да спуснете рамката на лицето си, раздалечете краищата на наносника.
- За да вдигнете рамката на лицето си, съберете краищата на наносника.
- В случай че рамката не е центрирана на лицето Ви, огънете единия или другия край на наносника, според необходимото, за да я центрирате.
- Изправете или извийте краищата на наносника за по-голямо удобство.

Видеоклипове с полезни съвети за регулиране и почистване на продуктите Orascoptic ще намерите на

[Orascoptic.com/support/videos](https://www.orascoptic.com/support/videos)

Регулиране на дръжките

Препоръчваме Ви да огънете дръжките, за да прилегнат към формата на лицето и на главата Ви и рамката да пасне по-удобно. Докато носите Dragonfly, огънете дръжките надолу зад ушите си, за да ги закрепите добре и за да балансират оптимално теглото на рамката. В редки случаи сгъването на дръжките под леко възходящ ъгъл може да доведе до най-добър баланс. Дръжките ще запазят желаното регулиране.

Зрително поле

Когато фокусът е регулиран правилно, двете кръгчета, които образуват зрителното поле, трябва да се виждат като елипса и да са фокусирани. Тъй като формата на лицето се изменя, понякога е възможно предварително зададеният ъгъл на събиране да не е регулиран правилно за очите Ви. В случай че зрителното Ви поле не е ясно, виждате двойно или изпитвате натоварване на очите, преместете рамката, като регулирате наносника и дръжките, докато не постигнете ясно зрително поле.

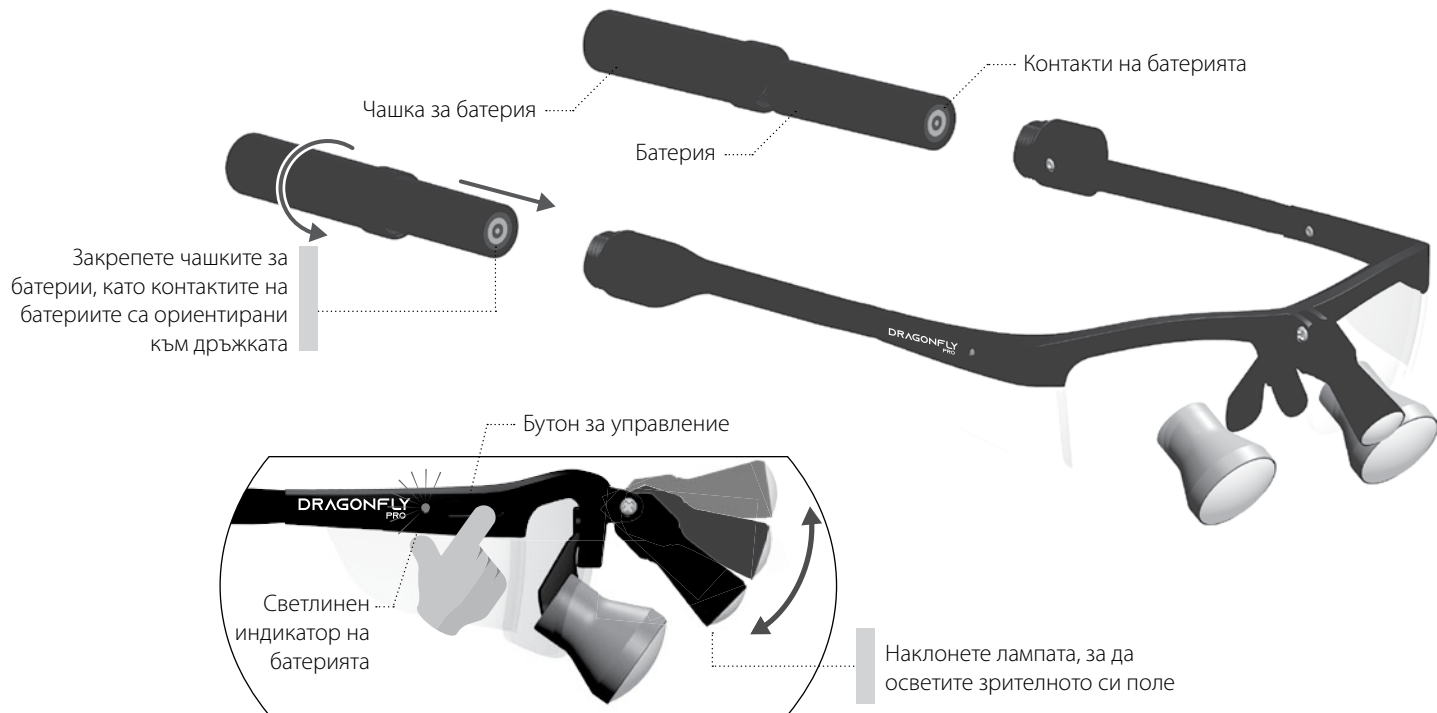
Съхраняване на Dragonfly, когато не се използва

Вашият Dragonfly се доставя в персонализиран калъф за съхранение. Препоръчваме винаги да съхранявате устройството, неизползваните батерии и аксесоарите в калъфа, когато не ги използвате.



Работа с увеличаващата лупа Dragonfly

Dragonfly се захранва от две специално разработени литиевойонни батерии и се управлява с един бутон на дясната дръжка. Моля, прочетете следното ръководство, за да научите как да работите с това устройство.



Поставяне на батериите

Батериите са частично заредени при доставката и трябва да бъдат заредени напълно преди употреба. Двете батерии ще се изтощат заедно. За да осигурите максимална продължителност на работа, заменете едновременно двете батерии с напълно заредени такива.

1. Поставете по една напълно заредена батерия във всяка чашка. Контактите на батериите трябва да се виждат в отвора на чашката за батерии.
2. Завийте всяка чашка за батерии с батериите в нея по посока на часовниковата стрелка в дръжката.
3. Дясната дръжка има светлинен индикатор за батерия, който мига в **ЧЕРВЕНО** за обозначаване на състоянието на батерията:
 - При монтиране на първата батерия светлинният индикатор за батерията ще мигне веднъж, за да покаже, че рамката вече е захранена.
 - Когато и двете батерии са почти изтощени и трябва да бъдат сменени, светлинният индикатор за батерията ще мига на всеки 2 секунди.

Работа с лампата

1. Натиснете бутона за управление на дясната дръжка, за да включите лампата.
2. (Само за модела PRO) Натиснете отново бутона за управление, за да смените интензивността на светлината между висока и ниска.
3. Натиснете и задръжте бутона за управление, за да изключите лампата.
4. Наклонете лампата под правилния ъгъл, за да осветите зрителното поле, когато гледате през телескопите.

⚠ Не насочвайте лампата директно в очите си или в очите на другите около Вас.

Зареждане на батериите

Dragonfly се доставя с няколко акумулаторни батерии, за да могат две батерии да се използват, докато другите се зареждат.

1. Включете захранващия адаптер в електрическата мрежа и в задната част на зарядното устройство.
2. Поставете батериите в гнездата на зарядното устройство и ги натиснете надолу, за да се уверите, че са влезли плътно на местата си. Контактите на батериите се поставят първи и не се виждат по време на зареждането.
3. Всеки светлинен индикатор на зарядното устройство светва в **ЖЪЛТО**, когато батерията в съответното гнездо се зарежда, и светва в **ЗЕЛЕНО**, когато тази батерия е напълно заредена.



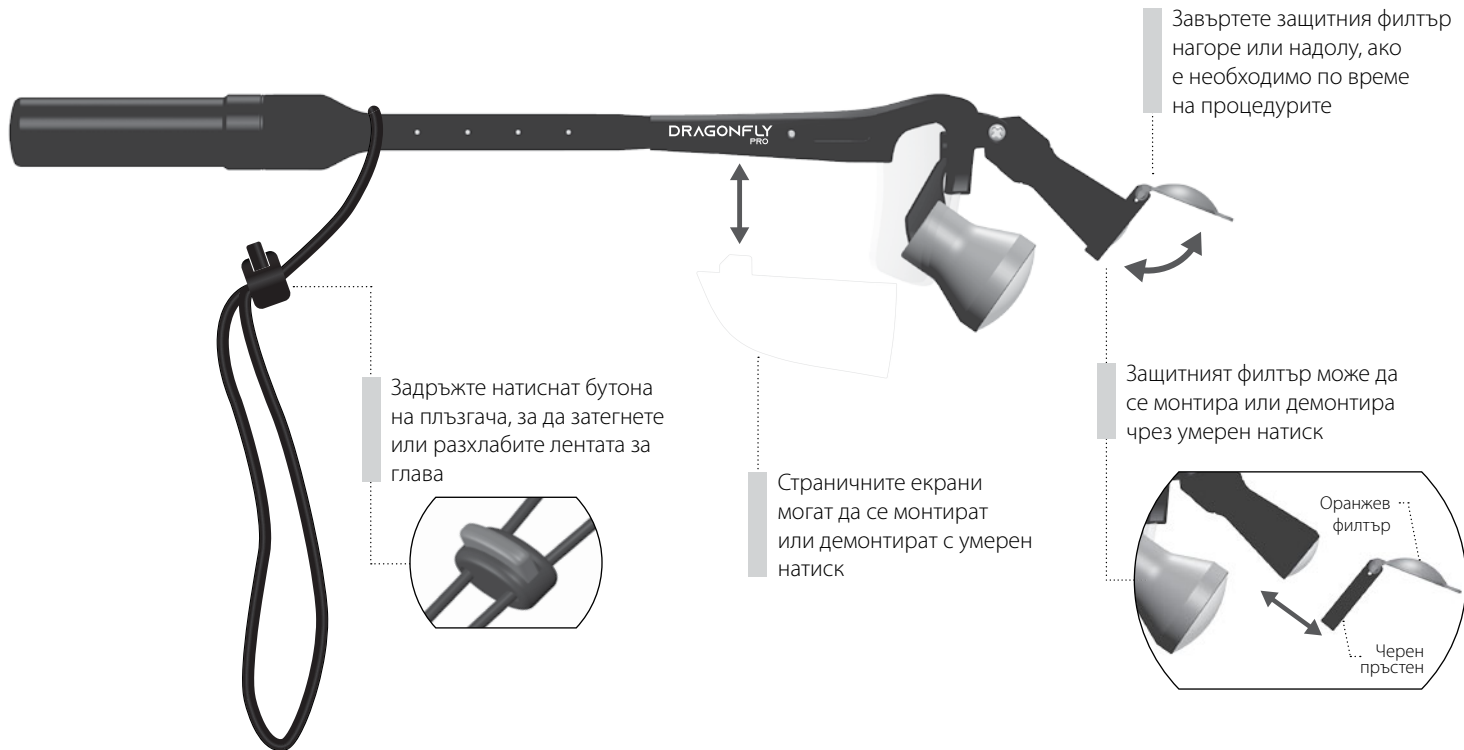
Технология на литиевойонната батерия

Технологията на акумулаторната литиевойонна батерия е идеална за преносими устройства като увеличаващата лупа Dragonfly.

- Не оставяйте батериите неизползвани за продължителни периоди от време нито в устройството, нито при съхранение.
- Акумулаторните литиевойонни батерии имат ограничен живот и постепенно губят способността си да задържат заряд, което намалява времето за работа на захранваните устройства.
- Ако се налага да зареждате батерията по-често или ако устройството Ви не работи толкова дълго, колкото би трябвало, моля, обадете се на нашите специалисти по грижа за клиентите или на Вашия оторизиран дистрибутор на Orascopic, за да закупите резервни батерии.

Акcesoари за увеличаващата лупа Dragonfly

Dragonfly включва акcesoари, които могат да бъдат премахнати, ако не са необходими, или заменени, ако са повредени. Моля, прочетете следното ръководство, за да научите как да използвате, премахвате или монтирате тези акcesoари.



Защитен филтър

Когато работите с композитни материали със светлинно втвърдяване, използвайте защитния филтър. Когато работите с такива материали, нефилтрираната светлина от лампата може да предизвика преждевременно втвърдяване на композита. Защитният филтър е съставен от два елемента – черен пръстен, закрепен в края на лампата, и оранжев филтър, който може да се обръща нагоре и надолу при необходимост по време на процедурите.

- За да отстраните защитния филтър, хванете лампата с една ръка, а с другата – черния пръстен на лампата – и издърпайте. Той се закрепва чрез трифрикционно прилягане и се отделя от лампата с умерена сила.
- За да монтирате защитния филтър, обърнете оранжевия филтър НАГОРЕ и натиснете внимателно черния пръстен на лампата, като внимавате пантата да е отгоре.

▲ Не дърпайте и не натискайте директно оранжевия филтър.

Странични екрани

Страничните екрани осигуряват допълнителна защита. Препоръчваме страничните екрани да останат монтирани, за да се запази сертифицираната от ANSI Z87.1 защита на устройството, но ако предпочитате, те могат да бъдат премахнати.

- За да свалите страничните екрани, хванете с една ръка рамката, а с другата – страничния екран – и издърпайте право надолу. Те се закрепват чрез трифрикционно прилягане и се отделят от рамката с умерена сила.
- За да закрепите страничните екрани, подравнете палеца за закрепване на страничния екран с прореза в долната част на рамката и натиснете право нагоре с умерена сила, като се уверите, че правилният страничен екран е монтиран на правилната дръжка. Когато са правилно монтирани, предната част на страничните екрани се извива около предната част на всяка леща.

Лента за глава

Препоръчваме по време на употреба да затегнете лентата за глава, за да разпределите тежестта около главата, а не върху носа. Рамката трябва да стои удобно с минимален натиск върху носа.

- Докато държите натиснат бутон на плъзгача, затегнете или разхлабете лентата за глава според необходимостта. Освободете бутон, за да застопорите плъзгача в желаната позиция.
- Лентата за глава е изработена от еластичен материал, който може да се разтяга върху чашките за батерии и да се отстрани или замени, ако е износен.

Кърпа за почистване на лещи

Кърпите за почистване на лещи Orascopic са изработени от висококачествен микрофибърен материал, който абсорбира и отстранява прах, петна, пръстови отпечатащи или други течни пръски. Те са идеални за почистване на лещи, телескопи и странични екрани, без да оставят ивици или следи от изтъркване. Те могат да се използват сухи или с избран от Вас почистващ разтвор, както е описано в раздела **Почистване и дезинфекция** на тези инструкции.

Кърпа против замъгляване

Кърпите против замъгляване на Orascopic може да се използват за избърсване на лещите на телескопите преди използване като допълнителна стъпка за предотвратяване на замъгляването на телескопите. Когато използвате кърпи против замъгляване, спазвайте инструкциите, предоставени с кърпата.

Заедно с увеличаващата лупа Dragonfly е предоставена една кърпа за почистване на лещи и една кърпа против замъгляване. Моля, обадете се на нашите специалисти по грижа за клиентите или упълномощен дистрибутор на Orascopic за закупуване на допълнителни кърпи.



Променливо увеличение

Серия окуляри EyeZoom™

Телескопите Orascopic EyeZoom могат да преминават между няколко степени на увеличение.

1. За да промените степента на увеличение, хванете черната набраздена част на всеки от телескопите и я завъртете така, че стрелката да се изравни с желаната от Вас степен на увеличение.
2. Проверете дали двата телескопа са настроени на една и съща степен на увеличение.

EyeZoom™ Mini

2.5x | 3.5x



EyeZoom™

3x | 4x | 5x



EyeZoom™ Max

3.5x | 6.5x



Услуги

Услуга за смяна на диоптричните стъкла на лупата

В случай че диоптърът Ви се промени, можете да изпратите Вашата увеличаваща лупа Dragonfly в нашата оптическа лаборатория за монтиране на нови диоптрични стъкла.

Услуга за почистване и ремонт

Orascopic предлага услуга за почистване и ремонт, която се препоръчва на всеки две години. Техниците от оптическата лаборатория ще почистят и дезинфекцират телескопите и рамката Ви и ще заменят износените болтове, наносника, страничните екрани и лентата за глава.

Orascopic постоянно подобрява продуктите си в резултат на отзивите на клиентите. След обслужването е възможно в продуктите да има подобрения във външния вид и функционирането.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА

Увеличаваща лупа Orasoptic™ Dragonfly™

Спецификации

Тегло	Лупа 2,5x: 4,53 унции (129 грама)
Тип на батерията	Литиевойонна
Режими на светлинния интензитет	49 лумена при НИСКА настройка 78 лумена при ВИСОКА настройка
Индекс на цветопредаване (CRI)	90+
Относителна цветна температура (CCT)	5700 K
Време на работа на батериите (по две в комплект)	Приблизително 6.4 часа при НИСКА настройка Приблизително 4 часа при ВИСОКА настройка
Време на зареждане (по две в комплект)	<2 часа
Диаметър на лампата	0,55 инча (14 mm)
Електрически параметри	Клас II
Режим на работа	Непрекъснат
Стандарт за електромагнитна съвместимост (EMC)	IEC60601-1-2, клас B, EN55011
Стандарт за безопасност	IEC60601-1, IEC 62471
Условия за работа	От 0° до 40° C Относителна влажност от 10% до 85% (без кондензация) Атмосферно налягане от 500 hPa до 1060 hPa

Тест за електромагнитна съвместимост



















CISPR 11 Излъчване: излъчвани РЧ сигнали	Група 1, клас B
IEC 61000-4-2 Защита: електростатичен разряд	±8 kV при контакт ±15 kV по въздух
IEC 61000-4-3 Защита: излъчвани РЧ сигнали	3 V/m, 80 MHz – 2,7 GHz, 80% 1 kHz AM
IEC 61000-4-8 Защита: магнитно поле с честотата на захранващата мрежа	30 A/m, 50/60 Hz
IEC 61000-4-3 Защита: отдалеченост от РЧ безжични комуникационни устройства	IEC 60601-1-2:2014, точка 8.10

Отстраняване на повреди

Проблем	Решение
РАМКА: Лампата не се включва	Проверете дали и двете чашки за батерии съдържат напълно заредена батерия и дали двете батерии са правилно ориентирани спрямо контактите на батериите, насочени към дръжката.
РАМКА: Светлинният индикатор за батерия в дръжката мига в червено РАМКА: Лампата се включва за момент и след това се изключва	Показва, че и двете батерии са почти изтощени. Заменете двете батерии с напълно заредени батерии и заредете изтощениите батерии.
ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО: Светлинният индикатор за зареждане не светва в жълто или зелено	Проверете дали батерията е правилно ориентирана с контактите на батериите вътре в зарядното устройство, като те не трябва да се виждат по време на зареждането.
ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО: Светлинният индикатор за зареждане редува бързо зелено и жълто	Батерията не е поставена правилно в гнездото за зареждане. Завъртете батерията в гнездото за зареждане, докато светлинният индикатор не спре да мига.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА

Увеличаваща лупа Orascopic™ Dragonfly™

Речник на символите					
MD	Медицинско устройство		Вид поръчка		Адрес на дистрибутора
REF	Каталожен номер/номер на частта		Телефон		Сертифицирано от Intertek
SO	Исходящ номер на поръчка		Имейл адрес		Отпадъци от електрическо и електронно оборудване
PO	Входящ номер на поръчка		Уеб адрес		Ограничения за температура -4°F (-20°C) 104°F (+40°C)
WO	Номер на работна поръчка		Гравирано съдържание		Ограничения за влажност 10% 85%
SN	Сериен номер		Адрес за доставка		Ограничения за налягане 0.5 atm (500 hPa) 1.0 atm (1060 hPa)
LOT	Партиден номер		Информация за клиента	Rx ONLY	Диоптрично устройство
UDI	Уникален идентификатор на устройството		Прочетете инструкциите за употреба	EC REP	Упълномощен представител за Европейския съюз
	Адрес на производителя		Използвайте предпазливо	CH REP	Упълномощен представител в Швейцария
	Държава на производителя	CE	Съответствие с европейските стандарти	UK RP	Упълномощен представител в Обединеното кралство
	Дата на производство	UK CA	Оценено за съответствието в Обединеното кралство		



DRAGONFLY™
ORASOPTIC™

NÁVOD

k použití a péči



Indikace k použití

Toto zařízení je určeno k osvětlení a zvětšení struktur v dutině ústní a operačního pole a je určeno k použití kvalifikovanými zdravotnickými pracovníky, mimo jiné zubními lékaři, dentálními hygienistkami, lékaři a zdravotnickými pracovníky.

Toto zařízení je vhodné k použití v odborných zdravotnických zařízeních, konkrétně v ordinacích lékařů/stomatologů a na klinikách, ambulantních zařízeních, v ambulantních chirurgických centrech a nemocnicích (na pohotovosti, na pokojích pro pacienty, na jednotkách intenzivní péče a na operačních sálech) s výjimkou v blízkosti vysokofrekvenčních chirurgických zařízení, mimo místnost se stíněním vysokofrekvenčních elektromagnetických polí pro zobrazování magnetickou rezonancí (MRI).

Bezpečnostní opatření

1. Před každým použitím přezkontrolujte, že jsou všechny šrouby a odnímatelné součásti zařízení bezpečně upevněny.
2. Pokud chcete prodloužit životnost baterií, neskładujte je úplně nabitě nebo úplně vybité.
3. **NEDĚLEJTE NÁSLEDUJÍCÍ**
 - ... zařízení nerozebírejte ani neupravujte
 - ... neodstraňujte výrobní štítek se sériovým číslem výrobku
 - ... nedotýkejte se nechráněných elektrických kontaktů
 - ... nezahajujte zákrok, pokud indikátor vybité baterie svítí nebo bliká
 - ... nezavěšujte ani netahejte za odhalené kabely
 - ... nestříkejte kapaliny přímo na zařízení
 - ... nespouštějte žádnou část zařízení pod vodu, ani jej neponořujte do jakékoli kapaliny nebo ultrazvukového čisticího prostředku
 - ... nesterilizujte v autoklávu, chemickém autoklávu, glutaraldehydu, jodoforu, ani pomocí žádné jiné sterilizační metody
 - ... nepoužívejte čistič s obsahem alkoholu vyšším než 70 %
 - ... nepoužívejte k čištění objektivů papírovou utěrku

Kontraindikace Žádné nejsou známy.

Nežádoucí účinky Žádné nejsou známy.

Pokyny pro likvidaci



Pokud plánujete likvidaci zařízení, vraťte jej společnosti Orasoptic k recyklaci. Směrnice EU o odpadech z elektrického a elektronického zařízení (OEEZ) zakazuje likvidaci odpadních elektrických a elektronických zařízení formou netříděného komunálního odpadu a vyžaduje jejich oddělený sběr a recyklaci, případně likvidaci. Elektrická a elektronická zařízení obsahují nebezpečné látky, které představují potenciální rizika pro lidské zdraví a životní prostředí, pokud by byly likvidovány na skládkách komunálních odpadů bez zajištění proti úniku těchto látek do půdy a podzemních vod. Pokud potřebujete pomoc při likvidaci zařízení, zavolejte jednoho z našich specialistů péče o zákazníky nebo svého autorizovaného distributora Orasoptic.

Toto zařízení obsahuje lithium-iontové články. Baterie recyklujte nebo likvidujte v souladu s národními, státními a místními předpisy.

Přeprava a skladování

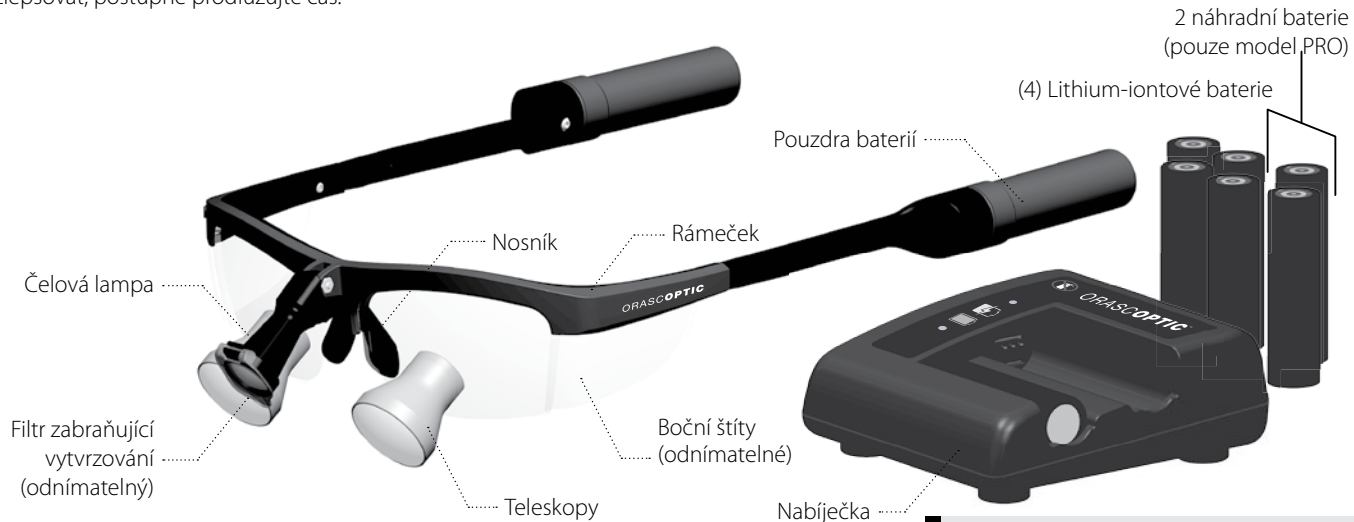


Varování

1. Toto zařízení se musí používat výhradně k určenému účelu.
2. Nepoužívejte zařízení, pokud je některá jeho součást poškozená, uvolněná, oddělená nebo chybí. Výše uvedené zahrnuje objektivy, teleskopy, rámeček, stranice, nosník, čelovou lampu, baterie, kabely a elektrické kontakty. Části, které jsou rozbité, chybí, jsou deformované nebo opotřebované, musí být ihned vyměněny. V případě, že je taková oprava nebo výměna nezbytná, ORASCOPTIC NEBO AUTORIZOVANÝ SERVISNÍ PRODEJCE MAJÍ PROVÉST VEŠKERÉ OPRAVY TOHOTO VÝROBKU.
3. Použití síťových adaptérů, nabíječek nebo baterií jiných než určených pro použití s tímto zařízením může mít za následek zvýšení emisí nebo snížení odolnosti a může způsobit, že systém nebude vyhovovat požadavkům směrnice IEC 60601-1-2. Musí se používat pouze síťový adaptér, nabíječka a baterie, které se dodávají se zařízením.
4. Tento výrobek vyhovuje bezpečnostním standardům stanoveným Mezinárodní elektrotechnickou komisí (IEC) pro zkoušky na modré světlo. Stejně jako je tomu u jiných světelných zdrojů, přímý pohled do světelného zdroje je spojen s riziky.
 - Riziková skupina 2 dle IEC 62471 – UPOZORNĚNÍ: Tento produkt vyzařuje potenciálně škodlivé světlo. Nedívejte se přímo do operačního světelného zdroje. Může dojít k poškození zraku.
5. Nesprávné použití baterií může způsobit jejich zahřátí na vysokou teplotu, explozi nebo vznícení, a tím i závažné poranění. Musí být dodržena následující bezpečnostní opatření:
 - Nikdy neotevírejte ani neupravujte rámeček, baterie, nabíječku baterií, ani síťový adaptér.
 - Nepoužívejte mimo budovy.
 - Chraňte před kapalinami a vlhkým prostředím.
 - Udržujte teplotu provozního prostředí v rozmezí 0 až 25°C (32 až 77 °F).
 - Nedávejte žádnou část zařízení do kontaktu s ohněm nebo zdrojem vysoké teploty překračující 70 °C (158 °F).
 - Pokud zjistíte, že zařízení je horké, vydává zápach, mění barvu nebo tvar, ihned jej odpojte od přívodu elektrické energie. Takové zařízení se již nesmí znovu používat.
6. Toto zařízení se nesmí používat v blízkosti nebo na jiném zařízení, protože by mohlo dojít k nesprávnému provozu. Je-li takové použití nezbytné, je třeba toto zařízení i jiné zařízení pozorovat a ověřit, že fungují normálně.
7. Přenosná vysokofrekvenční komunikační zařízení (včetně periferních zařízení, jako jsou anténní kabely a externí antény) nemají být používána blíže než 30 cm (12 palců) ke kterékoli části tohoto zařízení včetně kabelů určených výrobcem. Jinak by mohlo dojít ke zhoršení výkonu tohoto zařízení.

Začínáme s novými lupovými brýlemi Dragonfly s napájením

Děkujeme vám za zakoupení lupových brýlí Dragonfly s napájením. Věnujte prosím chvíli přečtení tohoto návodu, abyste se seznámili s funkcemi tohoto zařízení. Je běžné, že noví uživatelé zvětšení zažívají určitou počáteční dezorientaci. K tomu může dojít i při zvýšení zvětšení z nižšího zvětšení. V takových případech se doporučuje dvou až třítydenní aklimatizace. Pokud se zpočátku objeví závratě, noste lupové brýle Dragonfly po dobu nepřekračující jednu hodinu v kuse a začněte prováděním jednoduchých zákroků. Jak se vaše oči začnou přizpůsobovat zvětšenému zornému poli a vaše koordinace rukou a očí se bude zlepšovat, postupně prodlužujte čas.



Příslušenství, které je součástí dodávky

Síťový adaptér, hlavový pásek, filtr zabraňující vytvrzování, boční štíty, přizpůsobené úložné pouzdro, optický šroubovák, utěrka na čištění objektivu, hadřík proti zamlžování.

Chcete-li si objednat dodatečné nebo náhradní díly, zavolejte některému z našich specialistů na péči o zákazníky nebo svému autorizovanému distributorovi Orasoptic.

Čištění a dezinfekce

Vaše lupové brýle Dragonfly s napájením jsou přesným opticko-elektrickým přístrojem vyrobeným z nejkvalitnějších součástí. Dlouhou životnost mu zajistí řádná péče. Je třeba, abyste dodržovali následující pokyny ohledně čištění a dezinfekce, jinak může dojít k poškození přístroje. Kromě toho se doporučuje dodržovat všechny pokyny dodané s vybraným čisticím/dezinfekčním roztokem.

Doporučené dezinfekční prostředky

CaviCide™, CaviCide1™, CaviWipes™ nebo CaviWipes1™

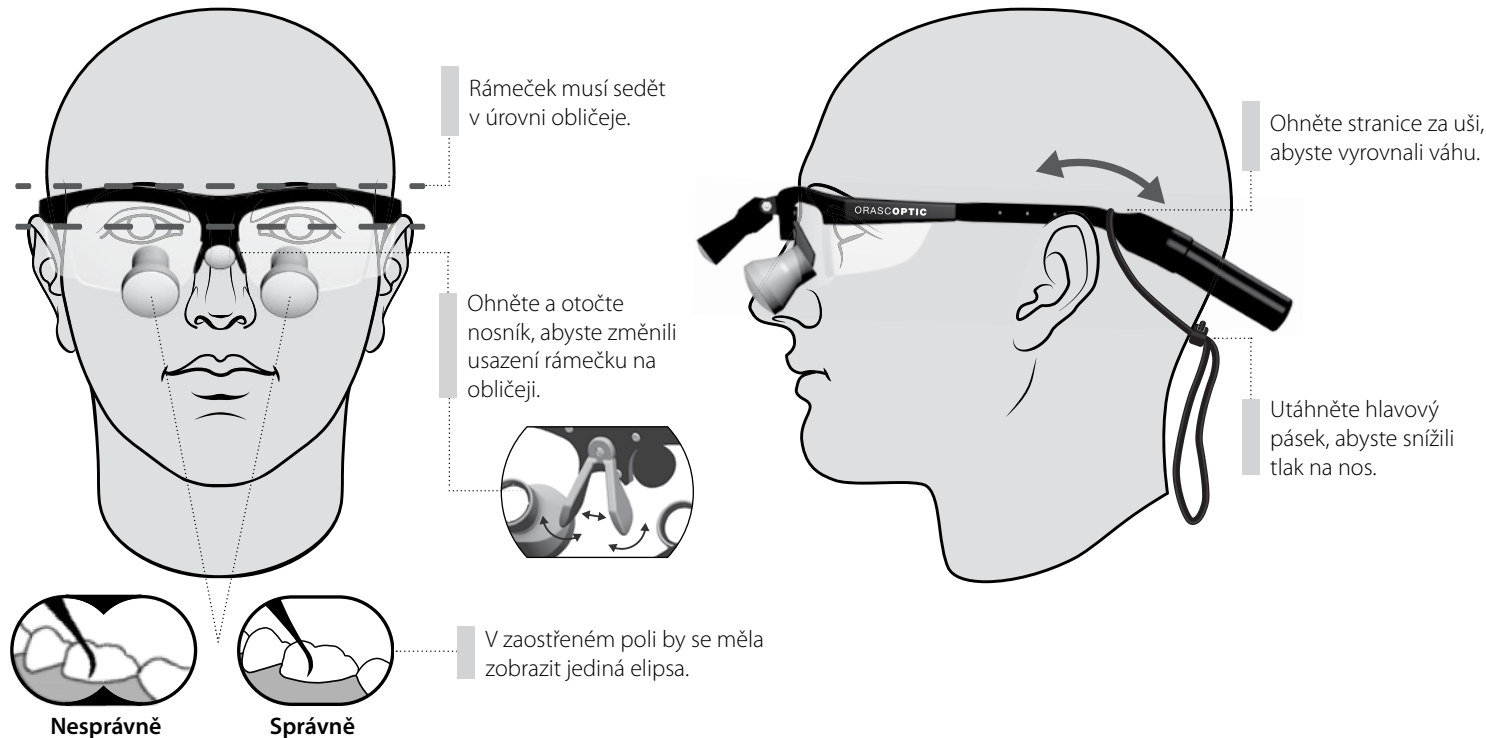
1. Navlhčete nebo postříkejte měkký hadřík zvoleným čisticím/dezinfekčním roztokem nebo použijte dezinfekční utěrku. Před použitím nejprve utěrku zbavte nadměrného množství tekutiny.
2. Při čištění všech povrchů vlhkým hadříkem nebo utěrkou, včetně objektivů, teleskopů, stranic, bočních štítů a čelové lampy, zařízení pevně přidržujte.
3. Znečištěné utěrky nebo ubrousky vyhodte a opakujte výše uvedené kroky, dokud nebude zařízení čisté.
4. Pokud používáte dezinfekční prostředek, nechte všechny povrchy nasycené po příslušnou dobu (podle pokynů dodaných s vybraným dezinfekčním roztokem).
5. Čistým a suchým měkkým hadříkem setřete z povrchu zařízení všechny zbytky čisticího/dezinfekčního roztoku.
6. Navlhčete utěrku na čištění objektivů roztokem na čištění objektivů a otřete vnitřní i vnější stranu objektivů, teleskopů a bočních štítů, abyste odstranili všechny šmouhy, které zůstaly po čištění a dezinfekci.
S lupovými brýlemi Dragonfly s napájením je dodávána jedna utěrka na čištění objektivu. Chcete-li zakoupit další utěrky na čištění objektivu, zavolejte některému z našich specialistů na péči o zákazníky nebo svému autorizovanému distributorovi Orasoptic.

NEDĚLEJTE NÁSLEDUJÍCÍ

- ... nestříkejte kapaliny přímo na zařízení
- ... nezavěšujte ani netahejte za odhalené kabely
- ... nepoužívejte k čištění objektivů papírovou utěrku
- ... nepoužívejte čisticí/dezinfekční roztok s koncentrací alkoholu vyšší než 70 %
- ... nespouštějte žádnou část zařízení pod vodu, ani jej neponořujte do jakékoli kapaliny nebo ultrazvukového čisticího prostředku
- ... nesterilizujte v autoklávu, chemickém autoklávu, glutaraldehydu, jodoforu, ani pomocí žádné jiné sterilizační metody

Přesné seřízení lupových brýlí Dragonfly s napájením

Přestože byly lupové brýle Dragonfly s napájením kompletně otestovány a nastaveny našimi laboratorními techniky, může být potřeba je nejprve upravit podle anatomie vašeho obličeje. Přečtete si následující návod, abyste se dozvěděli, jak toto zařízení nastavit.



Vyrovnaní rámečku brýlí

Je důležité, aby byl rámeček v úrovni obličejce tak, aby vaše zorné pole bylo jasné a zaostřené.

1. Umístíte rámeček na hlavu před zrcadlem tak, aby horní část rámečku ležela na úrovni vašich zorniček.
2. Pokud rámeček není zarovnan s vašimi zorničkami, přemístíte rámeček na svém obličejce úpravou nosníku a stranic, aby byl rámeček zarovnan.
3. Pokud rámeček zarovnat s vašimi zorničkami nelze, zavolejte některého z našich specialistů technické podpory, který vám pomůže rámeček správně upravit.

⚠ Pokus o nastavení rámečku nad rámec těchto pokynů bez pomoci může mít za následek poškození.

Nastavení nosníku

Nastavení nosníku změní způsob, jakým nosník sedí na nose, a umožní vám správně vidět teleskopy.

- Chcete-li rámeček posunout na obličejce směrem dolů, roztáhněte konce nosníku od sebe.
- Chcete-li rámeček posunout na obličejce směrem nahoru, stáhněte konce nosníku k sobě.
- Není-li rámeček umístěn ve středu obličejce, ohněte nosník podle potřeby, dokud nedosáhnete vycentrování.
- Konce nosníku lze zploštit nebo ohnout, aby vám co nejlépe seděly.

Videa s užitečnými tipy, jak upravit a vyčistit produkty řady Orasoptic, jsou k dispozici na webové stránce

Orasoptic.com/support/videos

Úprava stranic

Doporučujeme ohnout stranice tak, aby se přizpůsobily tvaru vašeho obličejce a hlavy, a aby byl rámeček usazen pohodlněji. Při nošení lupových brýlí Dragonfly ohněte stranice za uši směrem dolů, aby pevně seděly a optimálně vyvažovaly hmotnost rámečku. Ve výjimečných případech lze dosáhnout nejlepší rovnováhy ohnutím stranic v mírném úhlu směrem nahoru. Stranice zachovají požadovaná nastavení.

Vaše zorné pole

Po správném nastavení zaostření by měly dva kroužky, které tvoří zorné pole očí, vytvořit elipsu a měly by být zaostřené. Vzhledem k různým anatomickým obličejce někdy nemusí být přednastavený konvergenční úhel správně zarovnan pro vaše oči. Pokud vaše zorné pole není jasné nebo dochází k dvojitému vidění nebo namáhání očí, přemístíte rámeček na obličejce nastavením nosníku a stranic, dokud nebude zorné pole jasné.

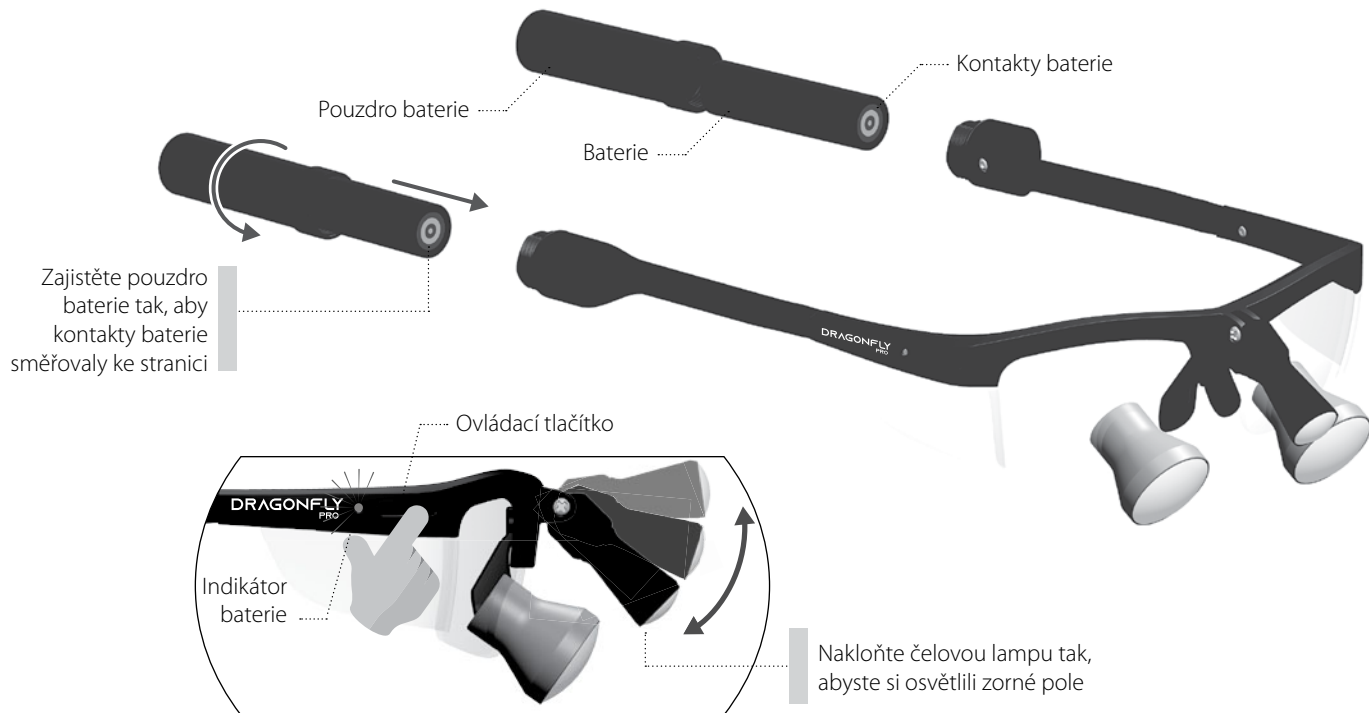
Uchování lupových brýlí Dragonfly, pokud je nepoužíváte

Lupové brýle Dragonfly jsou dodávány ve speciálním úložném pouzdře. Doporučujeme, abyste zařízení, nepoužité baterie a příslušenství vždy ukládali do pouzdra, pokud jej nepoužíváte.



Používání lupových brýlí Dragonfly s napájením

Lupové brýle Dragonfly jsou napájeny dvěma speciálně navrženými lithium-iontovými bateriemi a ovládají se jediným tlačítkem na pravé stranici. Přečtěte si následující návod, abyste se dozvěděli, jak toto zařízení ovládat.



Instalace baterií

Baterie jsou při dodání částečně nabitě a měly by být před použitím úplně nabitě. Obě baterie se vybíjejí najednou. Chcete-li zajistit maximální dobu provozu, vyměňte obě baterie za plně nabitě současně.

1. Vložte úplně nabitou baterii do každého z pouzder baterie. Kontakty baterie by měly být vidět v otvoru pouzdra baterie.
2. S bateriemi uvnitř našroubujte každé z pouzder baterií ve směru hodinových ručiček na stranici.
3. Pravá stranice má indikátor baterie, který bliká **ČERVENĚ** a signalizuje následující stav baterie:
 - Při instalaci první baterie indikátor baterie jednou zabliká, což znamená, že je rámeček nyní napájen.
 - Když jsou obě baterie téměř vybité a je třeba je vyměnit, indikátor baterie bliká každé 2 sekundy.

Práce s čelovou lampou

1. Stisknutím ovládacího tlačítka na pravé stranici zapnete čelovou lampu.
2. (Pouze model PRO) Opětovným stisknutím ovládacího tlačítka strídáte intenzitu světla mezi vysokou a nízkou.
3. Stisknutím a podržením ovládacího tlačítka čelovou lampu vypnete.
4. Nakloňte čelovou lampu do příslušného úhlu, abyste osvětlili své zorné pole při pohledu teleskopy.

▲ Nemiřte čelovou lampou přímo do očí sobě ani nikomu jinému ve vašem okolí.

Nabíjení baterií

Lupové brýle Dragonfly jsou dodávány s více dobíjecími bateriemi, takže dvě baterie můžete používat, zatímco ostatní se nabíjejí.

1. Zapojte síťový adaptér do elektrické zásuvky a do zadní části nabíječky.
2. Vložte baterie do přihrádek nabíječky. Zatlačte na ně a zkontrolujte, zda jsou správně usazeny. Kontakty baterie musí být vloženy jako první a během nabíjení nemají být vidět.
3. Každý z indikátorů nabíjení se rozsvítí **ŽLUTĚ**, když se baterie v přihrádce nabíjí, a **ZELEŇ** po dosažení úplného nabití baterie.



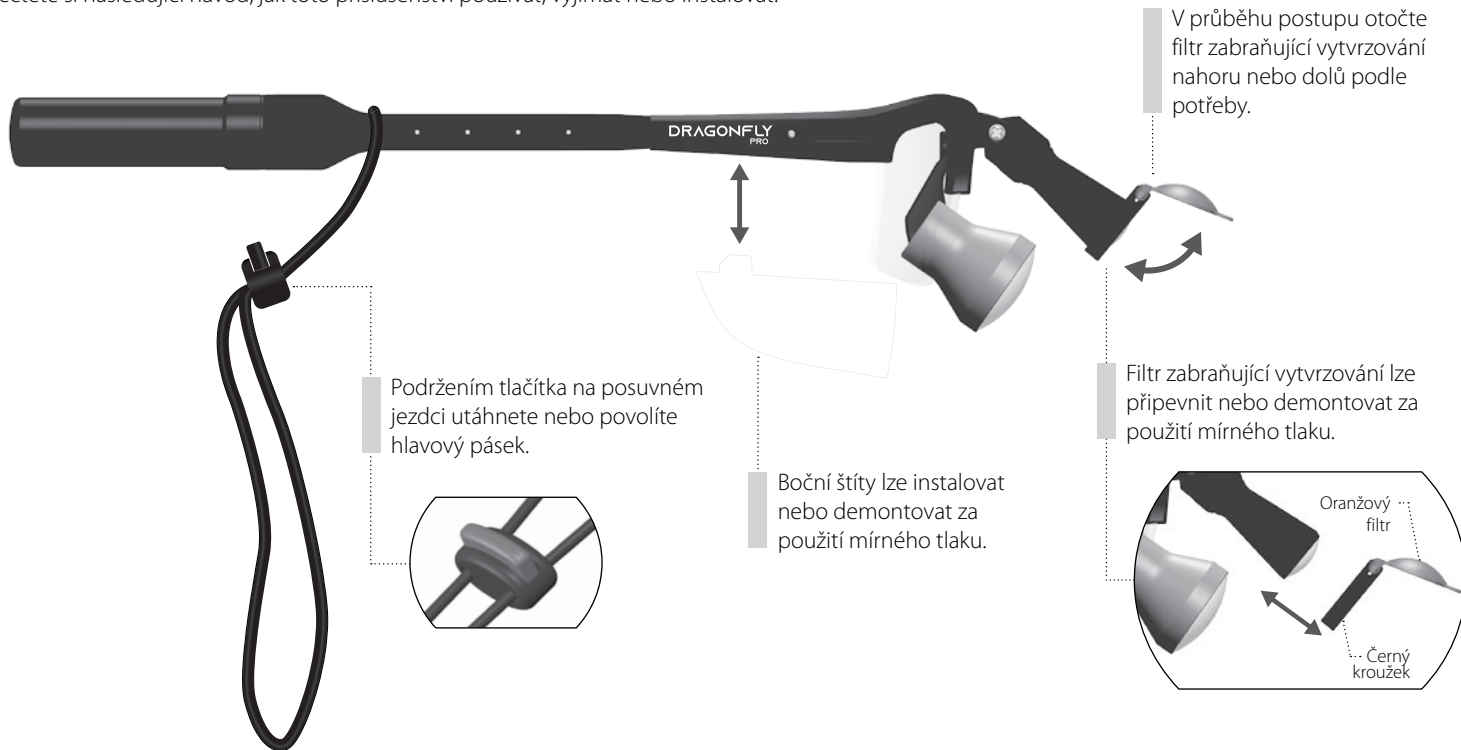
Technologie lithium-iontových baterií

Technologie dobíjecích lithium-iontových baterií je ideální pro přenosná zařízení, jako jsou lupové brýle Dragonfly s napájením.

- Nenechávejte baterie delší dobu nepoužívané ani v zařízení, ani uskladněné.
- Výměnné lithium-iontové baterie mají omezenou životnost a postupně ztrácejí schopnost udržet kapacitu, čímž se zkracuje doba provozu napájených zařízení.
- Pokud se vám stává, že baterií nabíjíte častěji nebo vaše zařízení nefunguje tak dlouho, jak by mělo, zavolejte našim specialistům na péči o zákazníky nebo autorizovanému distributorovi společnosti Orasoptic a zakupte náhradní balení baterií.

Příslušenství pro lupové brýle Dragonfly s napájením

Součástí lupových brýlí Dragonfly je příslušenství, které lze vyjmout, pokud není potřebné, nebo vyměnit v případě poškození. Přečtěte si následující návod, jak toto příslušenství používat, vyjmát nebo instalovat.



Filtr zabraňující vytvrzování

Filtr zabraňující vytvrzování má být použit při práci s kompozity vytvrzovanými světlem. Při používání těchto materiálů může neodfiltrované světlo čelové lampy způsobit předčasné vytvrzení kompozitu. Filtr zabraňující vytvrzování se skládá ze dvou součástí; černého kroužku, který je připevněn ke konci čelové lampy, a oranžového filtru, který lze během zákroků sklopit nahoru a dolů podle potřeby.

- Chcete-li filtr zabraňující vytvrzování vyjmout, uchopte jednou rukou čelovou lampu a druhou rukou černý kroužek a zatáhněte. Drží pomocí třecí síly a mírnou silou se od čelové lampy oddělí.
- Chcete-li filtr zabraňující vytvrzování nasadit, překlopte oranžový filtr do polohy UP (NAHORU) a opatrně zatlačte černý kroužek na čelovou lampu a ujistěte se, že je závěs nahoře.
 - ▲ **Za oranžový filtr přímo netahejte ani na něj netlačte.**

Boční štíty

Boční štíty poskytují dodatečnou ochranu. Doporučujeme ponechat boční štíty připevněné, aby byla zachována ochrana zařízení podle normy ANSI Z87.1, ale v případě potřeby je lze odstranit.

- Chcete-li boční štíty sejmout, uchopte jednou rukou rámeček a druhou boční štít a stáhněte je přímo dolů. Drží pomocí třecí síly a mírnou silou se od rámu oddělí.
- Chcete-li připevnit boční štíty, zarovnejte zajišťovací výstupek bočního štítu s drážkou na spodní straně rámečku a mírnou silou zatlačte přímo nahoru, přičemž se ujistěte, že je správný boční štít nainstalován na správnou stranici. Při správném upevnění se přední část bočních štítů obtáčí kolem přední části každého objektivu.

Hlavový pásek

Během používání doporučujeme utáhnout hlavový pásek tak, aby se váha rozložila kolem hlavy a ne na nos. Rámeček by měl pohodlně sedět s minimálním tlakem na nos.

- Podržení tlačítka na posuvném jezdcí utáhnete nebo povolíte hlavový pásek podle potřeby. Uvolněním tlačítka zajistíte posuvný jezdec v požadované poloze.
- Hlavový pásek je vyroben z pružného materiálu, který lze natáhnout přes pouzdra baterie a v případě opotřebení jej vyjmout nebo vyměnit.

Utěrka na čištění objektivů

Utěrky na čištění objektivů společnosti Orasoptic jsou vyrobeny z vysoce kvalitního mikrovláknového materiálu, který pohlcuje a odstraňuje prach, šmouhy, otisky prstů nebo jiné stříkance kapalin. Jsou ideální pro čištění objektivů, teleskopů a bočních štítů, aniž by zanechávaly šmouhy nebo otěry. Lze je používat nasucho nebo s vybraným čisticím roztokem, jak je popsáno v části **Čištění a dezinfekce** tohoto návodu.

Hadřík proti zamlžování

Hadříkem proti zamlžování společnosti Orasoptic můžete před použitím otřít objektivy teleskopů jako další krok pro prevenci jejich zamlžování. Hadříky proti zamlžování používejte podle pokynů dodaných s hadříkem.

S lupovými brýlemi Dragonfly je dodávána jedna utěrka na čištění objektivů a jeden hadřík proti zamlžování. Chcete-li zakoupit další utěrky či hadříky, zavolejte našim specialistům na péči o zákazníky nebo svému autorizovanému distributorovi společnosti Orasoptic.



Variabilní zvětšení

Řada okulárů EyeZoom™

Teleskopy Orascoptic EyeZoom mohou zajistit přechod mezi několika stupni zvětšení.

1. Chcete-li zvětšení změnit, uchopte černý konec obou částí teleskopů a otočte jej tak, aby šipka byla v rovině s požadovanou hodnotou zvětšení.
2. Zajistěte, aby obě části teleskopů byly nastaveny na stejnou hodnotu.

EyeZoom™ Mini
2.5x | 3.5x



EyeZoom™
3x | 4x | 5x



EyeZoom™ Max
3.5x | 6.5x



Služby

Nastavení lupových brýlí dle předpisu

Při změně ostroty očí si můžete nechat lupové brýle Dragonfly nastavit v naší optické laboratoři podle nového předpisu.

Služba čištění a opravy

Společnost Orascoptic nabízí službu čištění a oprav, která by měla být využita každé dva roky. Optičtí laboratorní technici vyčistí a vydezinfikují teleskopy a rámeček a vymění opotřebované šrouby, nosník, boční štíty a hlavový pásek.

Společnost Orascoptic trvale zdokonaluje své výrobky v souladu s požadavky svých zákazníků. Díky servisu mohou produkty získat zlepšení vzhledu a funkce.

NÁVOD K POUŽITÍ A PÉČI

Lupové brýle s napájením Orasoptic™ Dragonfly™

Technické údaje

Hmotnost	Lupové brýle se zvětšením 2,5x: 129 gramů (4,53 unce)
Typ baterie	Lithium-iontová
Režimy intenzity světla	49 lumenů při NÍZKÉ intenzitě světla 78 lumenů při VYSOKÉ intenzitě světla
Index podání barev (CRI)	90+
Korelovaná teplota barev (CCT)	5 700 K
Provozní doba baterie (sada dvou baterií)	Přibližně 6,4 hodin při nastavení na NÍZKOU intenzitu světla Přibližně 4 hodiny při nastavení na VYSOKOU intenzitu světla
Doba nabíjení (sada dvou baterií)	<2 hodiny
Průměr čelové lampy	14 mm (0,55 palce)
Zdroj elektrické energie	Třída II
Provozní režim	Nepřetržitý
Norma EMC	IEC60601-1-2, třída B, EN55011
Bezpečnostní norma	IEC 60601-1, IEC 62471
Provozní prostředí	0–25 °C (32–77 °F) Relativní vlhkost (nekondenzující) 10–85 % Atmosférický tlak 500–1 060 hPa (0,5–1,0 atm)

Test elektromagnetické kompatibility

CISPR 11 Emise: Vyzařovaná VF energie	Skupina 1, třída B
IEC 61000-4-2 Odolnost: Elektrostatický výboj	±8 kV kontakt ±15 kV vzduch
IEC 61000-4-3 Odolnost: Vyzařovaná VF energie	3 V/m, 80 MHz – 2,7 GHz, 80 % 1 kHz AM
IEC 61000-4-8 Odolnost: Frekvence elektrické složky magnetického pole	30 A/m, 50/60 Hz
IEC 61000-4-3 Odolnost: Bezkontaktní pole od VF bezdrátových komunikačních zařízení	IEC 60601-1-2:2014, kapitola 8.10



















Odstraňování problémů

Problém	Řešení
RÁMEČEK: Čelová lampa se nerozsvítí	Zkontrolujte, zda jsou obě baterie plně nabitě a zda jsou obě baterie správně orientovány tak, aby kontakty baterie směřovaly k stranici.
RÁMEČEK: Indikátor baterie na stranici bliká červeně RÁMEČEK: Čelová lampa se na okamžik rozsvítí a poté zhasne	Indikuje, že jsou obě baterie téměř vybité. Vyměňte obě baterie za plně nabitě a vybité baterie nabijte.
NABÍJEČKA: Indikátor nabíjení nesvítí při nabíjení žlutě ani zeleně	Zkontrolujte, zda je baterie správně orientována tak, aby kontakty baterie byly uvnitř nabíječky a nebyly při nabíjení viditelné.
NABÍJEČKA: Indikátor nabíjení rychle střídá zelenou a oranžovou barvu	Baterie není správně usazena v přihrádce nabíječky. Otáčejte baterií uvnitř přihrádky nabíječky, dokud indikátor nabíječky nepřestane blikat.

NÁVOD K POUŽITÍ A PÉČI

Lupové brýle s napájením Orasoptic™ Dragonfly™

Glosář symbolů

MD	Zdravotnický prostředek		Typ objednávky		Adresa distributora
REF	Referenční číslo / číslo dílu		Telefonní číslo		Certifikace Intertek
SO	Číslo objednávky		E-mailová adresa		Odpadní elektrická a elektronická zařízení
PO	Číslo objednávky		Webová adresa		Omezení teploty
WO	Číslo pracovního příkazu		Gravírovaný obsah		Omezení vlhkosti
SN	Sériové číslo		Místo určení zásilky		Omezení tlaku
LOT	Číslo šarže		Informace pro zákazníka	Rx ONLY	Zařízení na lékařský předpis
UDI	Jedinečný identifikační kód zařízení		Prostudujte si návod k použití	EC REP	Zplnomocněný zástupce pro Evropskou unii
	Adresa výrobce		Upozornění	CH REP	Zplnomocněný zástupce ve Švýcarsku
	Země výrobce	CE	Evropská značka shody	UK RP	Zplnomocněný zástupce ve Velké Británii
	Datum výroby	UK CA	Posouzení technické shody ve Velké Británii		



DRAGONFLY™
ORASOPTIC™

BRUGS- og plejeanvisning



Brugsanvisning

Denne enhed er beregnet til at belyse og forstørre orale strukturer og operationsområder og skal anvendes af kvalificeret sundhedspersonale herunder, men ikke begrænset til, tandlæger, tandhygiejnere, læger og medicinsk personale.

Denne enhed er velegnet til brug i professionelle sundhedscentermiljøer, specielt læge-/tandlæge-konsultationer, -klinikker, plejecentre med begrænset pleje, uafhængige kirurgcentre samt hospitaler (skadestuer, patientstuer, intensivafdelinger og operationsstuer) undtagen i nærheden af kirurgisk højfrekvensudstyr uden for det radiofrekvensafskærmede rum til magnetisk resonansbilleddannelse (MR).

Sikkerhedsforanstaltninger

1. Inden hver anvendelse skal du sørge for, at alle skruer og aftagelige komponenter sidder sikkert fast på enheden.
2. For at batterierne kan holde så længe som muligt, bør de ikke opbevares fuldt opladet eller fuldt afladet.
3. **UNDGÅ**
 - ... at adskille eller modificere enheden
 - ... at fjerne produktets serienummermærkat
 - ... at røre ved blotlagte elektriske kontakter
 - ... at begynde en procedure mens batteriindikatorlampen blinker
 - ... at hænge eller trække i blotlagte kabler
 - ... at spraye direkte på enheden
 - ... at holde nogen del af enheden under vand, eller at nedsænke den i nogen form for væske eller et ultralydsrengøringsmiddel
 - ... at anvende autoklave, kemiklave, glutaraldehyd, iodophor eller enhver anden steriliseringsmetode
 - ... at bruge et rengøringsmiddel med en alkoholkoncentration højere end 70 %
 - ... at bruge papirservietter til at rengøre linserne

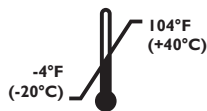
Kontraindikationer Ingen kendte.

Bivirkninger Ingen kendte.

Bortskaffelsesinstruktioner

Når du vil skaffe dig af med enheden, bedes du returnere den til Orasoptic for genanvendelse. Direktivet for affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) forbyder bortskaffelse af affald fra elektrisk og elektronisk udstyr som usorteret husholdningsaffald og kræver, at det skal indsamles og genbruges eller bortskaffes separat. Der er farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr, og de udgør mulige risici for sundhed og miljø, hvis de bortskaffes på kommunale lossepladser, der ikke er byggede til at forhindre nedsvivning af stofferne i jord og grundvand. Hvis du har brug for hjælp med at bortskaffe enheden, kan du ringe til en af vores kundeservicespecialister eller til din autoriserede Orasoptic-distributør.

Denne enhed indeholder litium-ion-celler. Batterierne skal genbruges eller bortskaffes i overensstemmelse med nationale, statslige og lokale love og vedtægter.

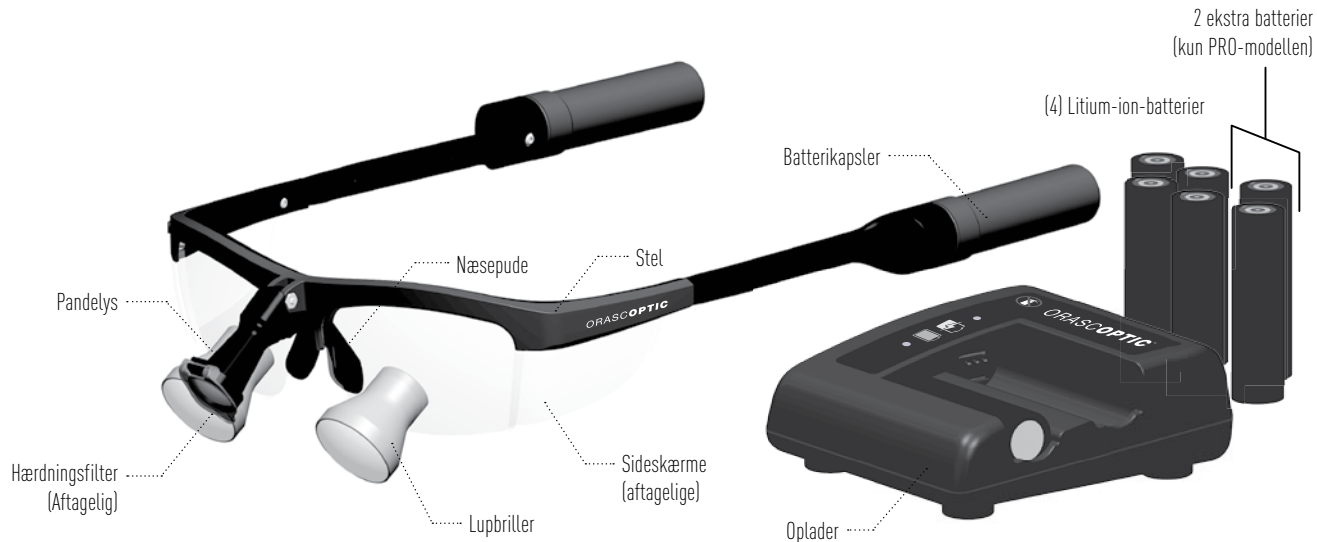
Transport og opbevaring

Advarsler

1. Enheden må kun benyttes til de beskrevne formål.
2. Brug ikke enheden, hvis en komponent er beskadiget, løs, har løsrevet sig eller mangler. Dette omfatter linser, lupbriller, stel, brillestænger, næsepude, pandelampe, batterier, kabler og elektriske kontakter. Dele, der er i stykker, forvrængede, slidte eller mangler, skal udskiftes med det samme. Hvis en sådan reparation eller udskiftning af dele af dette produkt bliver nødvendig, SKAL DRASCOPTIC ELLER EN AUTORISERET SERVICEFORHANDLER UDFØRE ALLE REPARATIONER.
3. Brug af andre strømforsyninger, opladere og batterier end dem, der følger med enheden, kan resultere i øget udledning og nedsat immunitet og kan føre til, at systemet ikke længere overholder kravene i IEC 60601-1-2. Kun den strømforsyning, oplader og de batterier, der følger med enheden, må anvendes.
4. Dette produkt er i overensstemmelse med sikkerhedsteststandarderne for blått lys fastsat af International Electrotechnical Commission (IEC). Som ved alle lysprodukter, er der risici forbundet ved at stirre direkte ind i lyset.
 - IEC 62471 Risikogruppe 2 – FORSIGTIG: Der udsendes eventuelt farlig optisk stråling fra dette produkt. Undlad at stirre ind i operationslampen. Kan være skadeligt for øjnene.
5. Misbrug af batterierne kan gøre batterierne varme, få dem til at eksplodere eller antænde dem og kan være årsag til alvorlig tilskadekomst. Følgende sikkerhedsadvarsler skal følges:
 - Stellet, batterierne, batteriopladeren eller strømforsyningen må ikke åbnes eller modificeres.
 - Må ikke anvendes udenfor.
 - Beskyt mod væsker og fugtige omgivelser.
 - Oprethold driftstemperaturer mellem 0 °C og 25 °C (32 °F og 77 °F).
 - Enheden og dens dele må ikke komme i kontakt med ild eller kraftig varme over 70 °C (158 °F).
 - Hvis du bemærker, at enheden er varm, udskiller en lugt eller skifter farve eller form, skal du slå strømmen fra øjeblikkeligt. Enheden må ikke benyttes igen.
6. Brug af enheden ved siden af eller stablet med andet udstyr, bør undgås, da det kan resultere i ukorrekt drift. Hvis en sådan anvendelse er nødvendig, skal dette udstyr og andet udstyr overvåges for at kontrollere, at det fungerer normalt.
7. Bærbart radiofrekvenskommunikationsudstyr (herunder eksterne enheder såsom antennekabler og eksterne antenner) må ikke anvendes tættere end 30 cm (12 tommer) på nogen af denne enheds dele, herunder kabler, der er angivet af producenten. Det kan medføre en forringelse af udstyrets ydeevne.

Kom godt i gang med din nye eldrevne Dragonfly-lup

Tak fordi du har købt en eldrevet Dragonfly-lup. Tag et øjeblik til at læse denne vejledning igennem for at gøre dig bekendt med enhedens funktioner. Det er almindeligt for nye brugere at opleve en vis desorientering i starten. Dette kan også ske, når man øger forstørrelsen fra en lavere styrke. I sådanne tilfælde anbefales en akklimatiseringsperiode på to til tre uger. Hvis du oplever svimmelhed i starten, skal du højst bruge din Dragonfly én time ad gangen og starte med at udføre enkle procedurer. Efterhånden som dine øjne vænner sig til et forstørrelsesfelt og samspillet mellem øjne/hænder udvikler sig, kan du forlænge tiden.



Omfattet tilbehør

Strømforsyning, hovedrem, hærdningsfilter, sideskærme, personaliseret opbevaringsetui, optisk skruetrækker, rengøringsklud til linsen, anti-dug-klud

Ring venligst til en af vores specialister fra kundeservice eller den lokale Orasoptic-distributør, hvis du vil bestille reservedele.

Rengøring og desinficering

Din eldrevne Dragonfly-lup er et optisk-elektrisk præcisionsinstrument fremstillet af komponenter af høj kvalitet. Hvis den behandles korrekt, kan den bruges og holde i lang tid. Du skal overholde følgende instruktioner for rengøring og desinficering, ellers kan der opstå beskadigelse. Det anbefales desuden at følge alle instruktioner, der følger med det valgte rengørings-/desinfektionsmiddel.

Anbefalede desinfektionsmidler

CaviCide™, CaviCide1™, CaviWipes™ eller CaviWipes1™

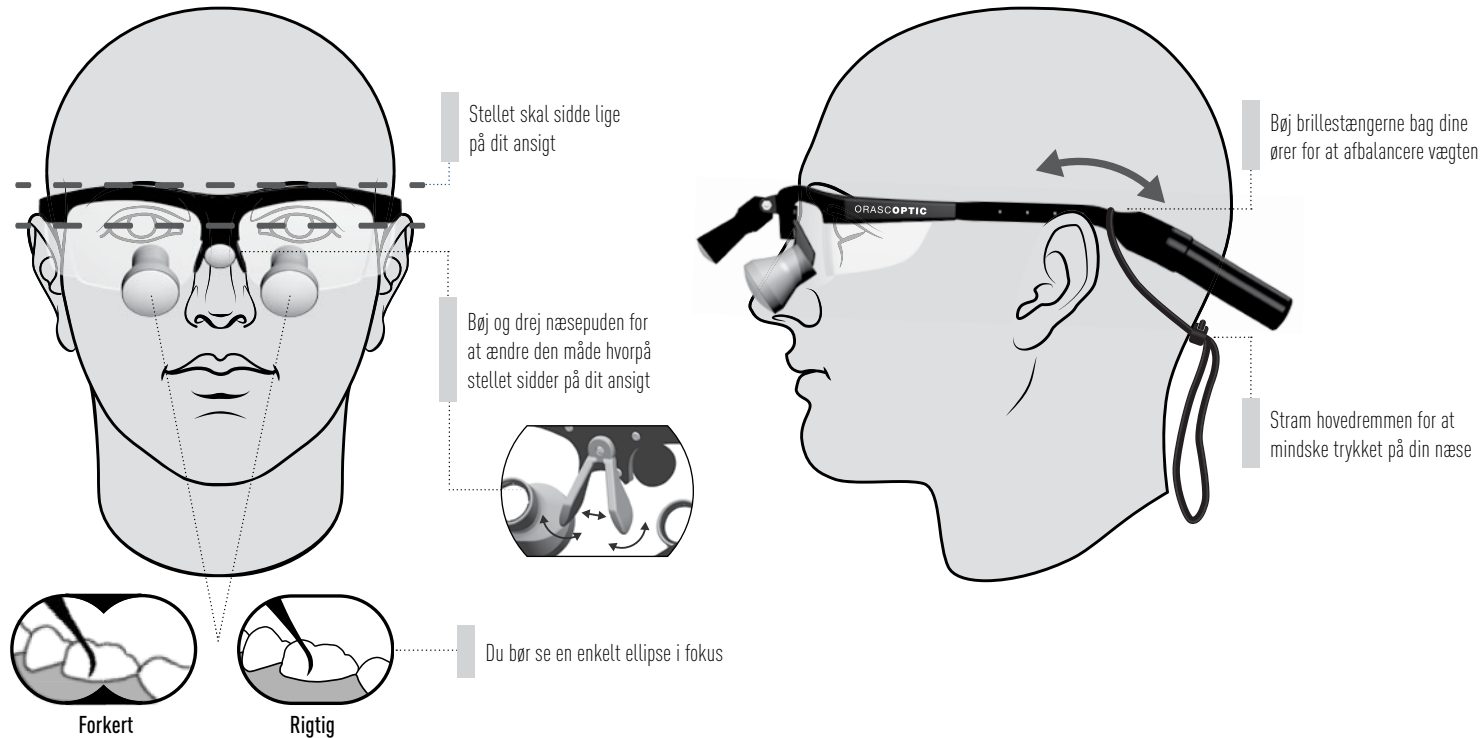
1. Fugt eller spray en blød klud med det valgte rengørings-/desinfektionsmiddel eller brug en desinfektionsklud. Vrid overskydende væske ud af kluden/servietten før brug.
2. Hold enheden sikkert fast, mens du rengør alle overflader med den fugtige klud eller serviet, herunder linser, lupbriller, brillestænger, sideskærme og pandelamper.
3. Bortskaf beskidte klude eller servietter, og gentag ovenstående trin, indtil enheden er ren.
4. Hvis du bruger et desinfektionsmiddel, så lad alle overflader forblive mættede i det passende tidsrum (følg instruktionerne der følger med det valgte desinfektionsmiddel).
5. Brug en ren og tør blød klud til at tørre alle rengørings-/desinfektionsmiddelrester af enhedens overflade.
6. Fugt en linsereenseklud med linserengøringsmiddel, og aftør indersiden og ydersiden af linserne, lupbrillerne og sideskærmene for at fjerne eventuelle striber efterladt af rengørings- og desinfektionsprocessen. Der leveres en klud til rengøring af linser sammen med din eldrevne Dragonfly-lup. Ring til en af vores specialister fra kundeservice eller den lokale Orasoptic-distributør, hvis du vil bestille flere klude til rengøring af linser.

UNDGÅ

- ... at spraye direkte på enheden
- ... at hænge eller trække i blotlagte kabler
- ... at bruge papirservietter til at rengøre linserne
- ... at bruge et rengørings-/desinfektionsmiddel med en alkoholkoncentration større end 70 %
- ... at holde nogen del af enheden under vand, eller at nedsænke den i nogen form for væske eller ultralydsrengøringsmiddel
- ... at anvende autoklave, kemiklave, glutaraldehyd, iodophor eller enhver anden steriliseringsmetode

Præcisionsindstilling af din eldrevne Dragonfly-lup

Selvom din eldrevne Dragonfly-lup er blevet grundigt afprøvet og personaliseret af vores laborieteknikere, kan en justering dog være nødvendig for at få den til at passe til din ansigtsform. Læs venligst følgende vejledning for at lære, hvordan denne enhed justeres.



Nivellering af stellet

Det er vigtigt, at stellet sidder lige på ansigtet, så dit synsfelt er klart og i fokus.

1. Tag brillerne på, mens du står foran et spejl, tilpas den øverste kant af stellet med dine pupiller.
2. Hvis stellet ikke sidder lige mht. dine pupiller, så gentilpas stellet ved at justere næsepuden og brillestængerne, indtil stellet sidder lige.
3. Hvis stellet ikke kan anbringes lige mht. dine pupiller, så ring til en af vores specialister i teknisk support for at få hjælp til at justere dit stel korrekt.

▲ Forsøg på at justere stellet ud over, hvad der er defineret i disse instruktioner, uden hjælp kan resultere i skader.

Justering af næsepuden

Justering af næsepuden vil ændre, hvordan stellet hviler på næsen, og gør, at du kan se rigtigt ud af lupbrillerne.

- For at sænke stellet på ansigtet skal du trække næsepuden fra hinanden.
- For at hæve stellet på ansigtet skal du klemme næsepuden sammen.
- Hvis stellet ikke er centreret på dit ansigt, så bøj den ene eller den anden næsepude efter behov, indtil stellet er centreret.
- Gør næsepudens ender flade, eller drej dem for at gøre dem mere behagelige.

Videor med nyttige tips til, hvordan du justerer og rengør dine Orasoptic-produkter, er tilgængelige på [Orasoptic.com/support/videos](https://orasoptic.com/support/videos)

Justering af brillestængerne

Vi anbefaler, at du bøjer brillestængerne for at tilpasse dem til dit ansigt og hoved, således at brillestellet sidder mere behageligt. Når du har din Dragonfly på, så bøj brillestængerne ned bag dine ører for at skabe en sikker pasform og for at afbalancere stallets vægt optimalt. I sjældne tilfælde kan man opnå den bedste balance ved at bøje brillestængerne i en let opadgående vinkel. Brillestængerne vil bibeholde dine ønskede tilpasninger.

Det visuelle felt

Når fokus er korrekt justeret, skal de to cirkler, der danner synsfeltet, forme en ellipse og være i fokus. På grund af vekslende ansigtsgeometri kan det forekomme, at den forudindstillede konvergensvinkel ikke kan justeres korrekt til dine øjne. Hvis dit synsfelt ikke er tydeligt, eller du oplever dobbeltsyn eller øjenbelastning, skal du omplacere stellet på dit ansigt ved at justere næsepuden og brillestængerne, indtil synsfeltet bliver tydeligt.

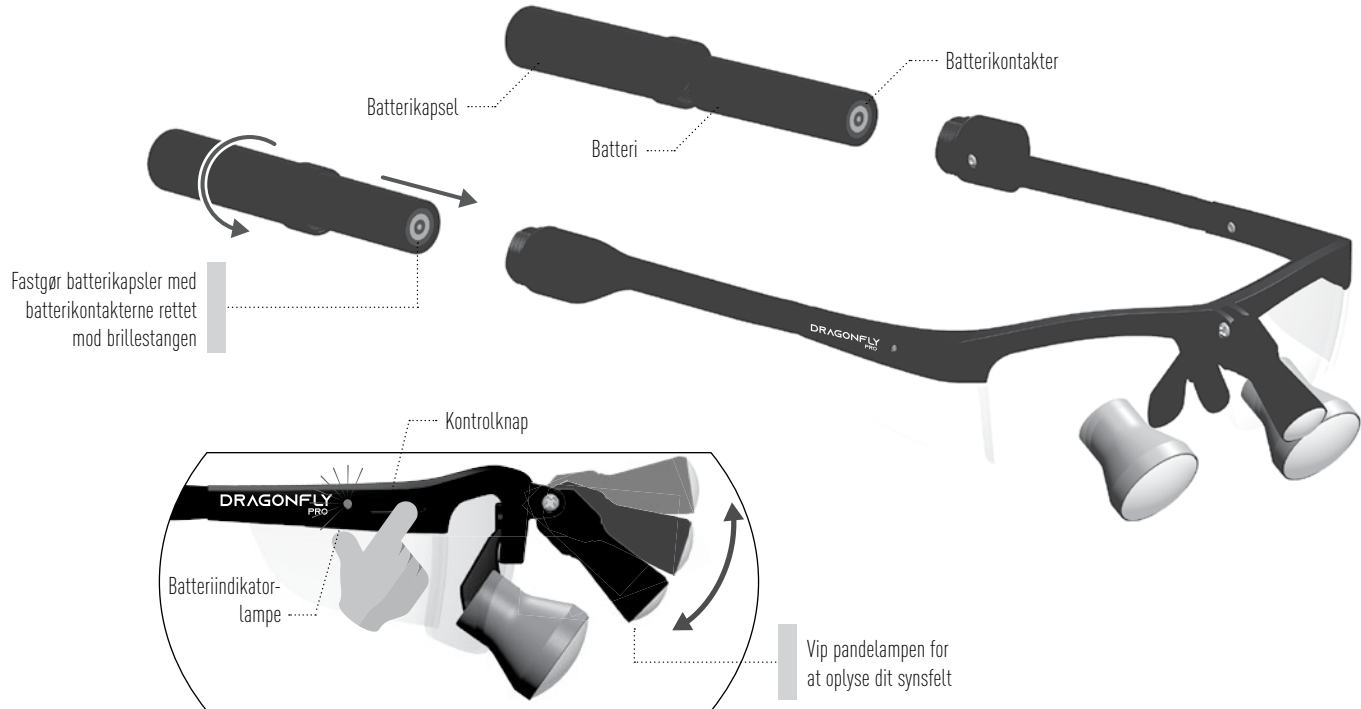
Opbevaring af din Dragonfly, når den ikke er i brug

Din Dragonfly leveres i en personaliseret opbevaringsæske. Vi anbefaler, at du altid opbevarer enheden, ubrugte batterier og tilbehør i etuiet, når den ikke er i brug.



Betjening af din eldrevne Dragonfly-lup

Dragonfly drives af to specialdesignede litium-ion-batterier og styres med en enkelt knap på højre brillestang. Læs venligst følgende vejledning for at få mere at vide om, hvordan denne enhed betjenes.



Montering af batterier

Begge batterier er delvist opladet ved levering og skal oplades fuldt ud inden brug. Begge batterier vil blive tømt sammen. For at sikre maksimal driftstid skal begge batterier udskiftes med fuldt opladede batterier på samme tid.

1. Sæt et fuldt opladet batteri i hver batterikapsel. Batterikontakterne skal være synlige i batterikapslens åbning.
2. Når batterierne er sat i, så skru hver batterikapsel på brillestangen, i urets retning.
3. Den højre brillestang har en batteriindikatorlampe, der blinker **RØDT** for at indikere batteristatus:
 - Når du installerer det første batteri, blinker batteriindikatorlampen én gang for at angive, at stellet nu er strømforsynet.
 - Når begge batterier er næsten opbrugt og skal udskiftes, blinker batteriindikatorlampen hvert 2. sekund.

Betjening af pandelampen

1. Tryk på kontrolknappen på højre brillestang for at tænde pandelampen.
 2. (Kun PRO-modellen) Tryk på kontrolknappen igen for at skifte lysintensiteten mellem høj og lav.
 3. Tryk på kontrolknappen, og hold den nede for at slukke pandelampen.
 4. Vip pandelampen til den rette vinkel for at belyse dit synsfelt, når du kigger gennem lupbrillerne.
- ▲ Ret ikke pandelampen direkte ind i dine eller andre persons øjne.**

Genopladning af batterierne

Din Dragonfly leveres med flere genopladelige batterier, så der er to batterier til brug og to til opladning.

1. Slut strømforsyningen til en stikkontakt, og til bagsiden af opladeren.
2. Sæt batterierne i opladeren, og tryk ned for at sikre, at de er sat helt i. Batterikontakterne skal sættes i først og må ikke være synlige under opladning.
3. Hver opladningsindikatorlampe vil lyse **GULT**, når batteriet på den plads oplader, og bliver **GRØN**, når batteriet er fuldt opladet.



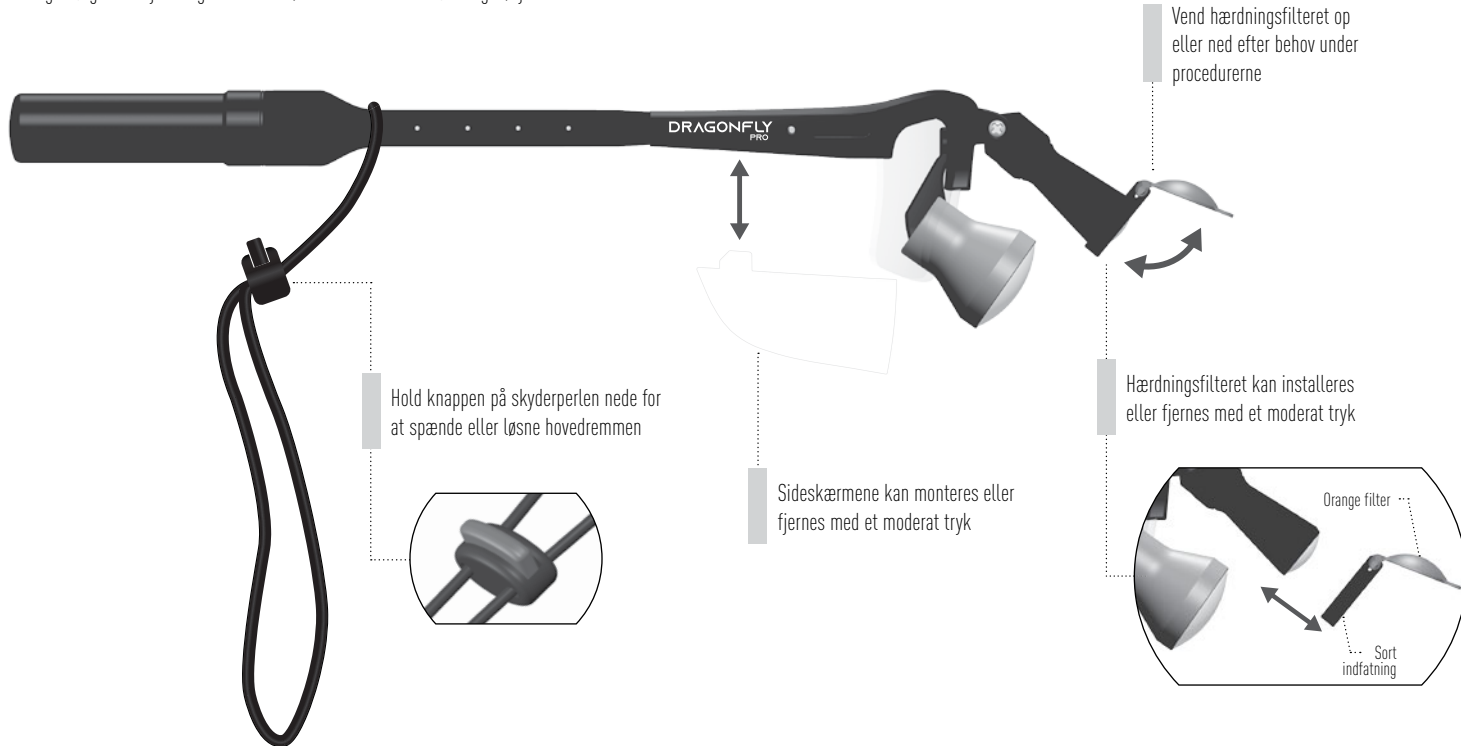
Litium-ion-batteriteknologi

Litium-ion-batteriteknologi med genopladning er ideel med hensyn til bærbare enheder som den eldrevne Dragonfly-lup.

- Lad ikke batterierne være inaktive i længere tid, hverken i enheden eller på lager.
- Genopladelige litium-ion-batterier har en begrænset levetid og mister gradvist deres evne til at holde en opladning, hvilket reducerer driftstiden for de eldrevne enheder.
- Hvis du bemærker, at du oplader batteriet oftere, eller hvis din enhed ikke kører så længe, som den burde, bedes du ringe til vores kundeservice eller din autoriserede Orasoptic-distributør for at købe nye batterier.

Eldrebet Dragonfly-lup – tilbehør

Dragonfly indeholder tilbehør, der kan fjernes, hvis det ikke er nødvendigt, eller udskiftes, hvis det bliver beskadiget. Læs venligst følgende vejledning for at erfare, hvordan disse tilbehør bruges, fjernes eller installeres.



Hærdningsfilter

Hærdningsfilteret skal anvendes, når der arbejdes med lyshærdede kompositmaterialer. Når der arbejdes med disse materialer, kan filtreret lys fra pandelampen forårsage for tidlig polymerisering af kompositmaterialet. Hærdningsfilteret består af to dele, den sorte indfatning, der er fastgjort på enden af pandelampen, og det orange filter, der kan vippes op og ned efter behov under behandlinger.

- For at fjerne hærdningsfilteret, tag fat i pandelampen med den ene hånd og den sorte indfatning med den anden og træk. Den holdes fast med passende friktion og løsnes fra pandelampen med moderat kraft.
- For at montere hærdningsfilteret skal du vende det orange filter opad og forsigtigt trykke den sorte indfatning på pandelampen, imens du sørger for, at hængslet sidder foroven.

⚠ Træk eller tryk ikke direkte på det orange filter.

Sideskærmning

Sideskærmene giver ekstra beskyttelse. Vi anbefaler, at sideskærmene forbliver monteret for at opretholde enhedens ANSI Z87.1-certificerede beskyttelse, men de kan fjernes, hvis du foretrækker det.

- For at fjerne sideskærmene skal du tage fat i stellet med den ene hånd og sideskærmen med den anden og trække lige nedad. De holdes fast med passende friktion og løsnes fra rammen med moderat kraft.
- For at fastgøre sideskærmene, anbring sideskærmens låseflig så den passer med slidsen i bunden af stellet og skub lige opad med moderat kraft, idet du sikrer dig, at den rigtige sideskærm monteres på den rigtige brillestang. Når de er korrekt monteret, buer forsiden af sideskærmene sig rundt om forsiden af hver linse.

Hovedrem

Vi anbefaler, at du spænder hovedremmen under brug for at bidrage til at fordele vægten omkring dit hoved i stedet for på din næse. Stellet skal sidde komfortabelt med minimalt tryk på næsen.

- Mens knappen på skyderperlen holdes nede, skal hovedremmen strammes eller løsnes efter behov. Slip knappen for at låse skyderperlen i den ønskede position.
- Hovedremmen er lavet af et elastisk materiale, der kan strækkes over batterikapplerne, så den kan fjernes eller udskiftes, hvis den slides op.

Linsereenseklud

Orasoptic-linsereenseklude er fremstillet af mikrofiber materiale af høj kvalitet til at absorbere og fjerne støv, pletter, fingeraftryk og andre væskestænk. De er ideelle til rengøring af linser, lupbriller og sideskærme uden at efterlade striber eller slidmærker. De kan bruges tørre eller med det rengøringsmiddel, du har valgt, som beskrevet i afsnittet **Rengøring og desinfektion** i denne vejledning.

Anti-dug-klud

Orasoptic anti-dug-klud kan bruges til at aftøre lupbrillelinserne før brug som et ekstra tiltag mht. at forhindre tildugning. Når du bruger anti-dug-klude, skal du følge de anvisninger, der følger med kluden.

Der følger en rensklud og en anti-dug-klud med din eldrevne Dragonfly-lup. Ring venligst til en af vores specialister fra kundeservice eller den autoriserede Orasoptic-distributør for at købe flere klude.



Variabel forstørrelse

EyeZoom™-okularserien

Orasoptic EyeZoom-lupbriller kan skifte mellem flere forstørrelsesgrader.

1. Før at ændre forstørrelsen skal du tage fat i den rillede, sorte del af begge lupbriller og dreje den, så pilen står ud for dit foretrukne forstørrelsesniveau.
2. Sørg for, at begge lupbriller er indstillet til samme effekt.

EyeZoom™ Mini
2,5x | 3,5x



EyeZoom™
3x | 4x | 5x



EyeZoom™ Max
3,5x | 6,5x



Tjenester

Lupreceptservice

Hvis din brillerecept ændrer sig, kan du sende din eldrevne Dragonfly-lup ind til vores laboratorium, så vi kan justere den ifølge den nye recept.

Rengørings- og reparationservice

Orasoptic tilbyder en rengørings og -reparationservice, der anbefales hvert andet år. Teknikere på det optiske laboratorie renser og desinficerer dine lupbriller og stellet, samt udskifter udtjente skruer, næsepude, sideskærme og hovedrem.

Orasoptic forbedrer sine produkter løbende, som et resultat af kundernes feedback. Efter service kan produkter være forbedrede i udseende og funktion.

BRUGS- OG PLEJEANVISNING

Orasoptic™ Dragonfly™ eldrevet lup

Specifikationer

Vægt	2,5x lupbriller: 129 g (4,53 oz.)
Batteritype	Litium-ion
Lysintensitetsmodi	49 lumen på LAV indstilling 78 lumen på HØJ indstilling
Farvegengivelsesindeks (CRI, Color Rendering Index)	90+
Koordineret farvetemperatur (CCT, Correlated Color Temperature)	5700 K
Batteriets driftstid (sæt à to)	Cirka 6,4 timer på LAV indstilling Cirka 4 timer på HØJ indstilling
Opladningstid (sæt à to)	< 2 timer
Pandelampens diameter	14 mm (0,55")
Elektrisk	Klasse II
Driftstilstand	Kontinuerlig
EMC-standard	IEC60601-1-2, Klasse B, EN55011
Sikkerhedsstandard	IEC60601-1, IEC 62471
Driftsmiljø	0-25 °C (32-77 °F) 10 % til 85 % relativ fugtighed (ikke-kondenserende) 500-1060 hPa (0,5-1,0 atm) atmosfærisk tryk



















Elektromagnetisk kompatibilitetstest

CISPR 11 Emissioner: Udstrålet radiofrekvens	Gruppe 1, klasse B
IEC 61000-4-2 Immunitet: Elektrostatisk udladning	±8 kV kontakt ±15 kV luft
IEC 61000-4-3 Immunitet: Udstrålet radiofrekvens	3 V/m, 80 MHz - 2,7 GHz, 80 % 1 kHz AM
IEC 61000-4-8 Immunitet: Netgenererede magnetiske felter	30 A/m, 50/60 Hz
IEC 61000-4-3 Immunitet: Nærhedsfelter fra trådløst RF-kommunikationsudstyr	IEC 60601-1-2:2014, afsnit 8.10

Fejlfinding

Problem	Løsning
STEL: Pandelampen vil ikke tænde	Tjek, at begge batterikapser indeholder et fuldt opladet batteri, og at begge batterier er korrekt orienteret, således at batterikontakterne vender mod brillestangen.
STEL: Batteriindikatorlampen på en brillestang blinker rødt STEL: Pandelampen tændes kortvarigt og slukker derefter	Indikerer, at begge batterier er næsten opbrugt. Udsift begge batterier med fuldt opladede batterier, og oplad de opbrugte batterier.
OPLADER: Opladningsindikatorlampen lyser ikke gult eller grønt	Tjek, at batteriet vender rigtigt mht. batterikontakterne indeni opladeren og ikke er synlige, mens der oplades.
OPLADER: Opladningsindikatorlampen skifter hurtigt mellem grønt og gult	Batteriet sidder ikke korrekt i opladeren. Rul batteriet inde i opladeren, indtil indikatorlampen holder op med at blinke.

Symbolordliste

MD	Medicinsk udstyr		Ordretype		Distributørens adresse
REF	Produktnummer/delnummer		Telefonnummer		Intertek-certificering
SO	Salgsordrenummer		E-mailadresse		Affald af elektrisk og elektronisk udstyr
PO	Købsordrens nummer		Webstedsadresse		Temperaturgrenser
WO	Arbejdsordrenummer		Indgravering		Fugtighedsgrænser
SN	Serienummer		Destination for levering		Trykgrænser
LOT	Lotnummer		Kundeoplysninger	Rx ONLY	Receptpligtig enhed
UDI	Unik enhedsidentifikation		Se brugsanvisning	EC REP	Autoriseret repræsentant for Den Europæiske Union
	Producentens adresse		Brug forsigtighed	CH REP	Autoriseret repræsentant i Schweiz
	Producentens land	CE	Europæisk overensstemmelse	UK RP	Autoriseret repræsentant i Det Forenede Kongerige
	Fremstillingsdato	UK CA	UK-overensstemmelse vurderet		



DRAGONFLY™
ORASCOPTIC™

ANWEISUNGEN

für Gebrauch und Pflege



Indikationen

Dieses Gerät dient zur Beleuchtung und Vergrößerung von oralen Strukturen sowie Operationsbereichen und ist für die Verwendung durch qualifiziertes medizinisches Fachpersonal einschließlich, aber nicht beschränkt auf, Zahnärzte, Dentalhygieniker, Ärzte und Mediziner, bestimmt.

Dieses Gerät eignet sich in der Umgebung professioneller Gesundheitseinrichtungen, insbesondere in Arzt-/Zahnarztpraxen, Kliniken, Einrichtungen für eingeschränkte Pflege, freistehenden chirurgischen Zentren, Krankenhäusern (Notaufnahmen, Patientenzimmer, Intensivpflege, Operationssäle), mit Ausnahme der Nähe von Hochfrequenz-Chirurgiegeräten, außerhalb des hochfrequenzgeschirmten Raums für die Magnetresonanztomographie (MRT).

Vorsichtshinweise

1. Vor jeder Verwendung sicherstellen, dass alle Schrauben und abnehmbaren Komponenten am Gerät gesichert sind.
2. Um die Lebensdauer der Akkus zu verlängern, die Akkus nicht in vollständig aufgeladenem oder entladener Zustand lagern.
3. VERBOTE
 - Das Produkt nicht auseinandernehmen oder manipulieren
 - Das Seriennummern-Etikett des Produkts nicht entfernen
 - Keine freiliegenden elektrischen Kontakte berühren
 - Keinen Eingriff beginnen, wenn die Akkuanzeigelampe blinkt
 - Freiliegende Kabel nicht aufhängen oder daran ziehen
 - Nicht direkt auf das Gerät sprühen
 - Keinen Teil des Geräts unter Wasser laufen lassen und es nicht in Flüssigkeiten oder Ultraschallreiniger eintauchen
 - Keinen Autoklaven, Chemiklaven, kein Glutaraldehyd, Iodophor oder eine andere Sterilisationsmethode verwenden
 - Kein Reinigungsmittel mit einem Alkoholanteil von über 70 % verwenden
 - Kein Papiertuch zum Reinigen der Linsen verwenden

Kontraindikationen Keine bekannt.

Nebenwirkungen Keine bekannt.

Anweisungen für die Entsorgung



Zur Entsorgung des Gerät bitte zur Wiederverwertung an Orasoptic zurücksenden. Die EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE-Richtlinie) verbietet die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten als unsortierten Hausmüll und verlangt, dass diese Altgeräte getrennt gesammelt, dem Recycling zugeführt oder entsorgt werden. Elektro- und Elektronikaltgeräte enthalten gefährliche Substanzen, die ein potenzielles Gesundheits- und Umweltrisiko darstellen, wenn sie in kommunale Mülldeponien entsorgt werden, die nicht darauf ausgerichtet sind, das Versickern der Substanzen in den Boden und ins Grundwasser zu verhindern. Wenn Sie Unterstützung bei der Entsorgung des Geräts benötigen, wenden Sie sich bitte an einen unserer Kundenbetreuungsexperten oder Ihren autorisierten Orasoptic-Händler.

Dieses Gerät enthält Lithium-Ionen-Zellen. Recyceln oder entsorgen Sie die Akkus gemäß bundesweiter, landesweiter und örtlicher Vorschriften.

Transport und Lagerung

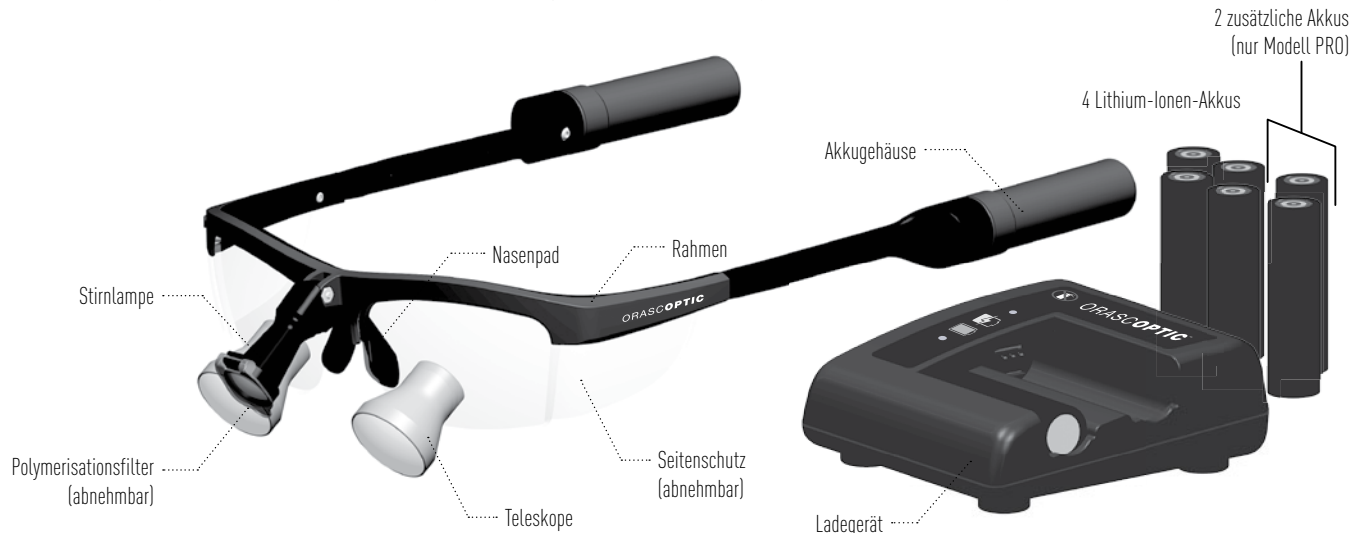


Warnhinweise

1. Das Gerät darf nur für den beschriebenen Zweck verwendet werden.
2. Das Gerät nicht verwenden, wenn eine Komponente beschädigt oder lose ist, sich gelöst hat oder fehlt. Dazu gehören Teleskope, Rahmenkörper, Bügel, Nasenpads, Stirnlampe, Akkus, Kabel und elektrische Kontakte. Teile, die kaputt sind, fehlen, verformt oder verschlissen sind, sollten sofort ersetzt werden. Sollte eine solche Reparatur oder ein solcher Austausch notwendig werden, SOLLTE ORASOPTIC ODER EIN AUTORISIERTER SERVICE-HÄNDLER ALLE REPARATUREN AN DIESEM PRODUKT DURCHFÜHREN.
3. Die Verwendung von anderen als den im Lieferumfang des Geräts enthaltenen Stromadaptern, Ladegeräten oder Akkus kann zu stärkeren Emissionen oder geringerer Immunität und damit zu einer Nichterfüllung der Anforderungen gemäß IEC 60601-1-2 führen. Es sollten nur die mitgelieferten Stromadapter, Ladegeräte und Akkus verwendet werden.
4. Dieses Produkt steht im Einklang mit den Sicherheitsprüfnormen für blaues Licht, die von der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) festgelegt werden. Wie bei allen Beleuchtungsprodukten bestehen Risiken in Verbindung damit, direkt auf die Lichtquelle zu blicken.
 - IEC 62471 Risikogruppe 2 – VORSICHT: Dieses Produkt strahlt möglicherweise eine gefährliche optische Strahlung aus. Blicken Sie nicht direkt in das Licht der Lampe. Dies könnte schädlich für die Augen sein.
5. Ein Missbrauch des Akkus kann dazu führen, dass diese überhitzen, explodieren oder Feuer fangen, und dies kann zu schweren Verletzungen führen. Die folgenden Sicherheitshinweise sind zu beachten:
 - Den Rahmen, die Akkus, das Batterieladegerät oder den Stromadapter niemals öffnen oder modifizieren.
 - Das Gerät nicht im Freien verwenden.
 - Das Gerät vor Flüssigkeiten und feuchter Umgebung schützen.
 - Betriebstemperatur von 0 bis 25 °C (32 bis 77 °F) einhalten.
 - Keine Teile des Geräts mit Feuer oder starker Hitze über 70 °C (158 °F) in Kontakt bringen.
 - Falls das Gerät heiß wird, einen Geruch absondert oder sich in Form oder Farbe verändert, das Gerät sofort vom Strom trennen. Das Gerät darf nicht mehr verwendet werden.
6. Die Verwendung dieses Geräts neben oder gestapelt mit anderen Geräten sollte vermieden werden, da dies zu einem unsachgemäßen Betrieb führen könnte. Wenn eine solche Verwendung erforderlich ist, sollten diese Geräte und die anderen Geräte beobachtet werden, um zu überprüfen, ob sie normal funktionieren.
7. Tragbare Hochfrequenz-Kommunikationsgeräte (einschließlich Peripheriegeräte wie Antennenkabel und externe Antennen) sollten nicht näher als 30 cm (12 Zoll) an Teilen dieses Geräts, einschließlich der vom Hersteller angegebenen Kabel, verwendet werden. Andernfalls könnte es zu einer Verschlechterung der Leistung dieser Geräte kommen.

Erste Schritte mit Ihrer neuen mit Strom versorgten Dragonfly-Lupe

Vielen Dank, dass Sie sich für die mit Strom versorgte Dragonfly-Lupe entschieden haben. Bitte nehmen Sie sich einen Moment Zeit, um diese Anleitung durchzulesen, damit Sie sich mit den Funktionen dieses Geräts vertraut machen können. Es kommt häufig vor, dass neue Benutzer von Vergrößerungsgeräten eine anfängliche Orientierungslosigkeit erfahren. Dies kann auch auftreten, wenn von einer niedrigeren Vergrößerungsstärke auf eine höhere umgestellt wird. In solchen Fällen wird eine zwei- bis dreiwöchige Eingewöhnungszeit empfohlen. Wenn Ihnen anfangs schwindelig wird, tragen Sie Ihre Dragonfly nicht länger als eine Stunde am Stück und beginnen Sie mit einfachen Eingriffen. Wenn sich Ihre Augen an ein vergrößertes Feld anpassen und sich Ihre Hand-Augen-Koordination entwickelt, verlängern Sie allmählich die Zeit.



Zubehör im Lieferumfang

Stromadapter, Kopfband, Polymerisationsfilter, Seitenschutz, maßgeschneidertes Aufbewahrungsetui, optischer Schraubenzieher, Linsenreinigungstuch, Anti-Beschlag-Tuch

Wenden Sie sich an einen unserer Kundenbetreuungsexperten oder Ihren autorisierten Orascopic-Händler, um zusätzliche Teile oder Ersatzteile zu bestellen.

Reinigung und Desinfektion

Bei der mit Strom versorgten Dragonfly-Lupe handelt es sich um ein optisch-elektrisches Präzisionsinstrument, das aus hochwertigen Teilen gefertigt wurde. Bei sachgemäßer Pflege weist sie eine lange Nutzungsdauer auf. Sie müssen die folgenden Anweisungen zur Reinigung und Desinfektion befolgen, da es andernfalls zu Schäden kommen kann. Außerdem wird empfohlen, alle Anweisungen zu befolgen, die mit der von Ihnen gewählten Reinigungs-/Desinfektionslösung geliefert werden.

Empfohlene Desinfektionsmittel

CaviCide™, CaviCide1™, CaviWipes™, oder CaviWipes1™

1. Befeuchten oder besprühen Sie ein weiches Tuch mit der von Ihnen gewählten Reinigungs-/Desinfektionslösung, oder verwenden Sie ein Desinfektionstuch. Wringen Sie überschüssige Flüssigkeit vor der Verwendung aus dem Wisch- oder Reinigungstuch.
2. Halten Sie das Gerät sicher fest, während Sie alle Oberflächen mit dem feuchten Tuch oder Desinfektionstuch reinigen, einschließlich der Linsen, Teleskope, Bügel, des Seitenschutzes und der Stirnlampe.
3. Entsorgen Sie die schmutzigen Tücher oder Desinfektionstücher und wiederholen Sie die obigen Schritte, bis das Gerät sauber ist.
4. Wenn Sie ein Desinfektionsmittel verwenden, lassen Sie alle Oberflächen für die entsprechende Dauer gesättigt (gemäß den Anweisungen, die mit der gewählten Desinfektionslösung geliefert wurden).
5. Verwenden Sie ein sauberes und trockenes weiches Tuch, um alle Reste der Reinigungs-/Desinfektionslösung von der Oberfläche Ihres Geräts abzuwischen.
6. Befeuchten Sie ein Linsenreinigungstuch mit Linsenreinigungslösung und wischen Sie die Innen- und Außenseite der Linsen, die Teleskope und den Seitenschutz ab, um eventuelle Schlieren zu entfernen, die vom Reinigungs- und Desinfektionsvorgang übrig geblieben sind.

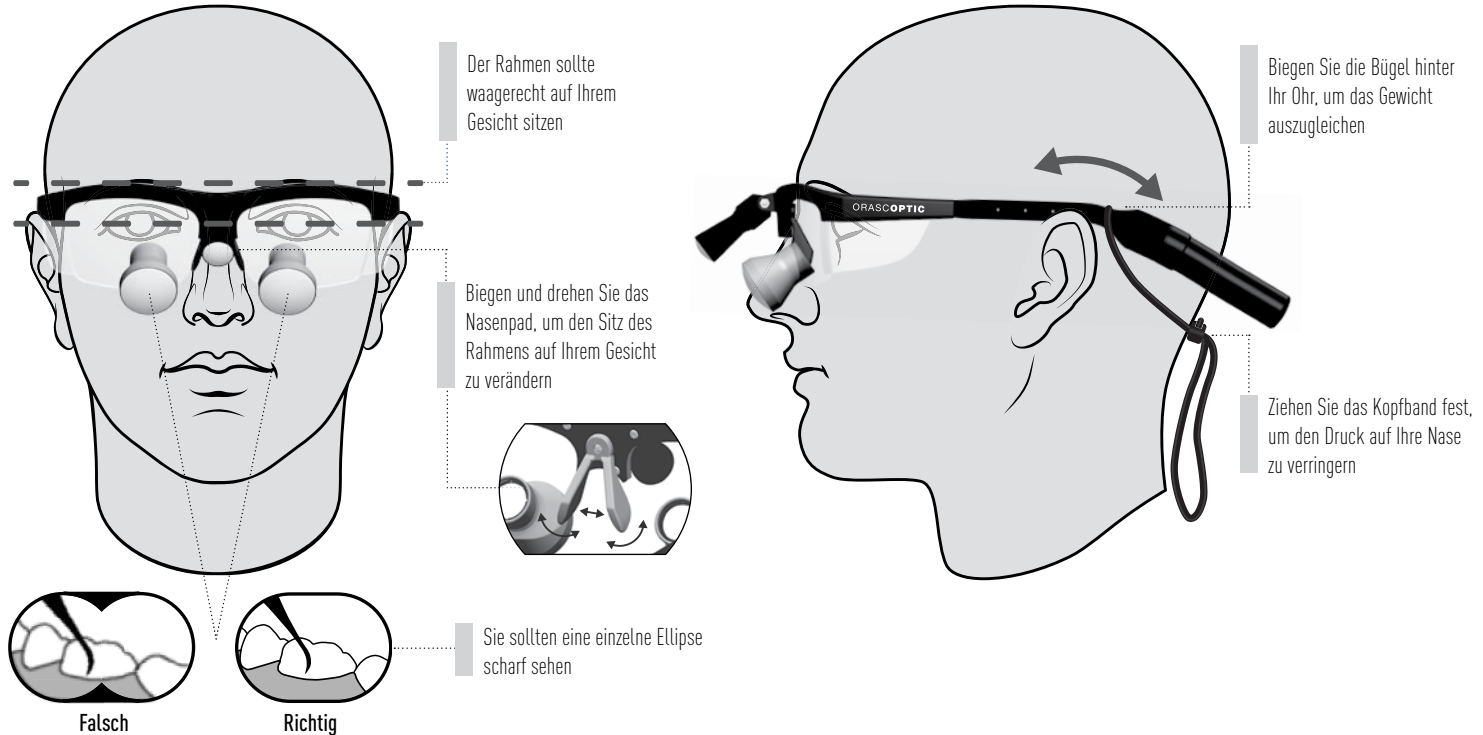
Ein Linsenreinigungstuch wurde mit Ihrer mit Strom versorgten Dragonfly-Lupe mitgeliefert. Bitte wenden Sie sich an einen unserer Kundenbetreuungsexperten oder Ihren autorisierten Orasoptic-Händler, um zusätzliche Linsenreinigungstücher zu kaufen.

VERBOTE

- Nicht direkt auf das Gerät sprühen
- Freiliegende Kabel nicht aufhängen oder daran ziehen
- Kein Papiertuch zum Reinigen der Linsen verwenden
- Keine Reinigungs-/Desinfektionslösung mit einem Alkoholanteil von über 70 % verwenden
- Keinen Teil des Geräts unter Wasser laufen lassen und es nicht in Flüssigkeiten oder Ultraschallreiniger eintauchen
- Keinen Autoklaven, Chemiklaven, kein Glutaraldehyd, Iodophor oder eine andere Sterilisationsmethode verwenden

Feinabstimmung Ihrer mit Strom versorgten Dragonfly-Lupe

Obwohl Ihre neue mit Strom versorgte Dragonfly-Lupe von unseren Labortechnikern umfassend getestet und eingestellt wurde, muss sie vor der Verwendung eventuell an die individuelle Geometrie Ihres Gesichtes angepasst werden. Bitte lesen Sie die folgende Anleitung durch, um zu erfahren, wie Sie dieses Gerät anpassen können.



Rahmen nivellieren

Es ist wichtig, dass der Rahmen waagrecht auf Ihrem Gesicht sitzt, damit Ihr Sichtfeld klar und scharf ist.

1. Setzen Sie den Rahmen auf Ihren Kopf, während Sie vor einem Spiegel stehen, um die Oberkante des Rahmens an den Pupillen Ihrer Augen auszurichten.
2. Wenn der Rahmen nicht parallel zu Ihrer Pupillenlinie ist, positionieren Sie den Rahmen auf Ihrem Gesicht neu, indem Sie das Nasenpad und die Bügel anpassen, bis der Rahmen waagrecht ist.
3. Wenn sich der Rahmen nicht in eine parallele Linie mit Ihren Pupillen bringen lässt, rufen Sie einen unserer technischen Kundendienstspezialisten an, der Sie bei der korrekten Einstellung Ihres Rahmens unterstützt.

⚠ Der Versuch, den Rahmen ohne Hilfe über das in dieser Anleitung definierte Maß hinaus einzustellen, kann zu Schäden führen.

Nasenpad anpassen

Die Anpassung des Nasenpads verändert die Art und Weise, wie der Rahmen auf Ihrer Nase aufliegt, und ermöglicht es Ihnen, richtig durch die Teleskope zu sehen.

- Um den Rahmen niedriger im Gesicht zu tragen, spreizen Sie das Nasenpad auseinander.
- Um den Rahmen höher im Gesicht zu tragen, drücken Sie das Nasenpad zusammen.
- Wenn der Rahmen nicht mittig auf Ihrem Gesicht sitzt, biegen Sie je nach Bedarf die eine oder andere Seite des Nasenpads, bis der Rahmen mittig sitzt.
- Die Spitzen des Nasenpads können zum komfortableren Tragen auch gerade gerichtet oder gebogen werden.

Videos mit hilfreichen Tipps zur Anpassung und Reinigung von Orasoptic-Produkten sind unter [Orasoptic.com/support/videos](https://www.orasoptic.com/support/videos) verfügbar

Bügel anpassen

Wir empfehlen, die Bügel zu biegen, um sie Ihrer Gesichts- und Kopfform anzupassen, damit der Rahmen bequemer sitzt. Biegen Sie beim Tragen Ihrer Dragonfly die Bügel hinter den Ohren nach unten, um einen sicheren Sitz zu gewährleisten und das Gewicht der Brille optimal auszugleichen. In seltenen Fällen kann das Biegen der Bügel in einem leicht nach oben gerichteten Winkel das beste Gleichgewicht erzielen. Die Bügel sind so gestaltet, dass Ihre Einstellungen erhalten bleiben.

Ihr Sichtfeld

Wenn der Fokus ordnungsgemäß eingestellt ist, sollten die zwei Kreise, die das Blickfeld bilden, eine Ellipse bilden und im Fokus sein. Aufgrund der unterschiedlichen Gesichtsgeometrie kann es vorkommen, dass der voreingestellte Konvergenzwinkel für Ihre Augen nicht richtig ausgerichtet ist. Wenn Ihr Sichtfeld nicht klar ist, Sie doppelt sehen oder Ihre Augen überanstrengt sind, positionieren Sie den Rahmen auf Ihrem Gesicht neu, indem Sie das Nasenpad und die Bügel anpassen, bis Sie ein klares Sichtfeld haben.

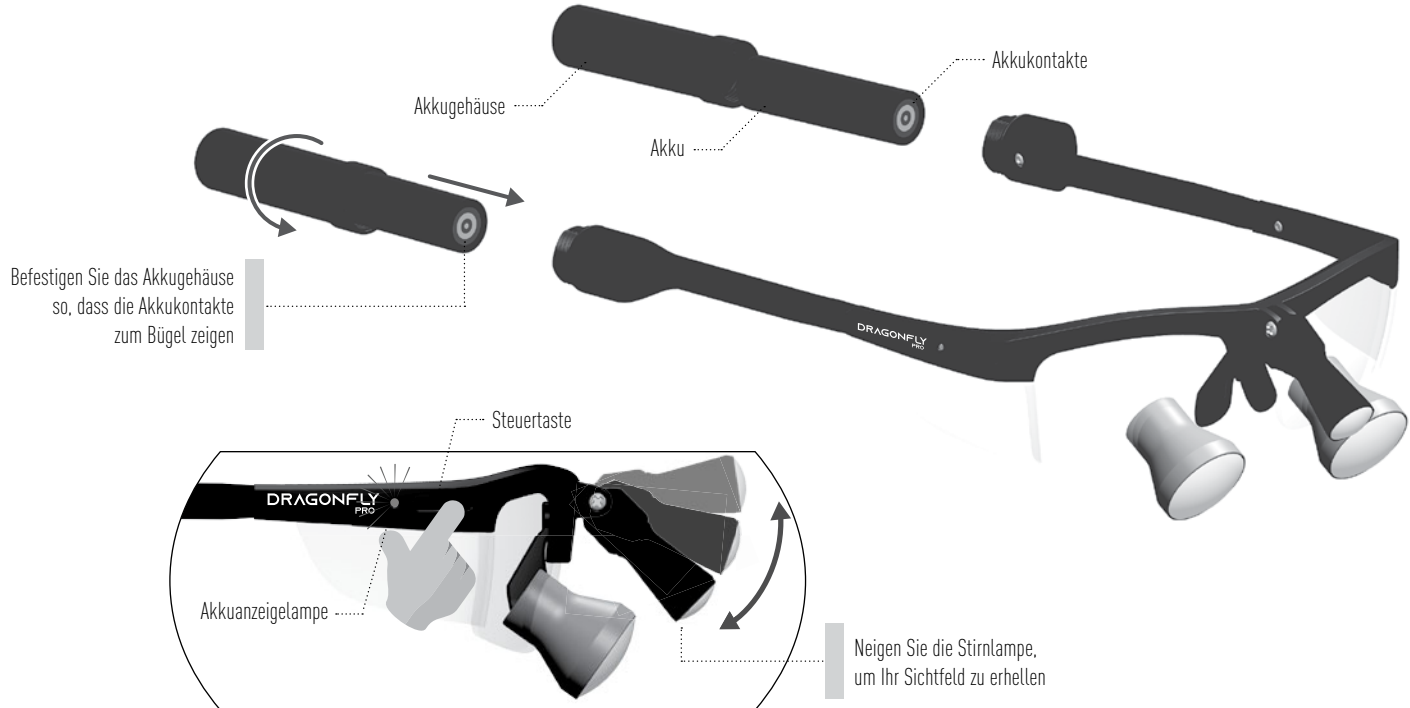
Aufbewahrung Ihrer Dragonfly bei Nichtgebrauch

Ihre Dragonfly wird in einem maßgeschneiderten Aufbewahrungsetui geliefert. Wir empfehlen, das Gerät, unbenutzte Akkus und Zubehör immer im Etui aufzubewahren, wenn sie nicht benutzt werden.



Bedienung Ihrer mit Strom versorgten Dragonfly-Lupe

Die Dragonfly wird durch zwei speziell entwickelte Lithium-Ionen-Akkus mit Strom versorgt und mit einer einzigen Taste am rechten Bügel gesteuert. Bitte lesen Sie die folgenden Anleitungen durch, um zu erfahren, wie Sie dieses Gerät bedienen.



Einlegen der Akkus

Die Akkus werden bei der Auslieferung teilweise aufgeladen und sollten vor dem Gebrauch vollständig aufgeladen werden. Beide Akkus entladen sich gemeinsam. Um eine maximale Laufzeit zu gewährleisten, sollten Sie beide Akkus gleichzeitig durch voll aufgeladene Akkus ersetzen.

1. Legen Sie einen vollständig geladenen Akku in jedes Akkugehäuse ein. Die Akkukontakte müssen im geöffneten Akkugehäuse sichtbar sein.
2. Schrauben Sie die Akkugehäuse mit den Akkus darin im Uhrzeigersinn auf die Bügel.
3. Der rechte Bügel verfügt über eine Akkuanzeigelampe, die **SCHARLACHROT** blinkt, um den Batteriestatus anzuzeigen:
 - Beim Einlegen des ersten Akkus blinkt die Akkuanzeigelampe einmal, um anzuzeigen, dass der Rahmen jetzt mit Strom versorgt wird.
 - Wenn beide Akkus fast leer sind und ausgetauscht werden müssen, blinkt die Akkuanzeigelampe alle 2 Sekunden.

Bedienen der Stirnlampe

1. Drücken Sie die Steuertaste am rechten Bügel, um die Stirnlampe einzuschalten.
2. (nur Modell PRO) Drücken Sie die Steuertaste erneut, um die Lichtintensität zwischen hoch und niedrig umzuschalten.
3. Halten Sie die Steuertaste gedrückt, um die Stirnlampe auszuschalten.
4. Neigen Sie die Stirnlampe in einen geeigneten Winkel, um Ihr Sichtfeld beim Blick durch die Teleskope auszuleuchten.

⚠ Richten Sie die Stirnlampe nicht direkt in Ihre Augen oder in die Augen anderer Personen in Ihrer Nähe.

Laden der Akkus

Ihre Dragonfly wird mit mehreren wiederaufladbaren Akkus geliefert, sodass zwei Akkus verwendet werden können, während andere geladen werden.

1. Schließen Sie den Stromadapter an eine Steckdose und an der Rückseite des Ladegeräts an.
2. Setzen Sie die Akkus in den Aufnahmen die Ladegeräts ein und beachten sie dabei, dass sie richtig eingesetzt sein müssen. Die Akkukontakte sollten zuerst eingelegt werden und während des Ladevorgangs nicht sichtbar sein.
3. Jede Ladeanzeigelampe leuchtet **GELB**, wenn der Akku in dieser Aufnahme aufgeladen wird und **GRÜN**, wenn dieser Akku voll aufgeladen ist.



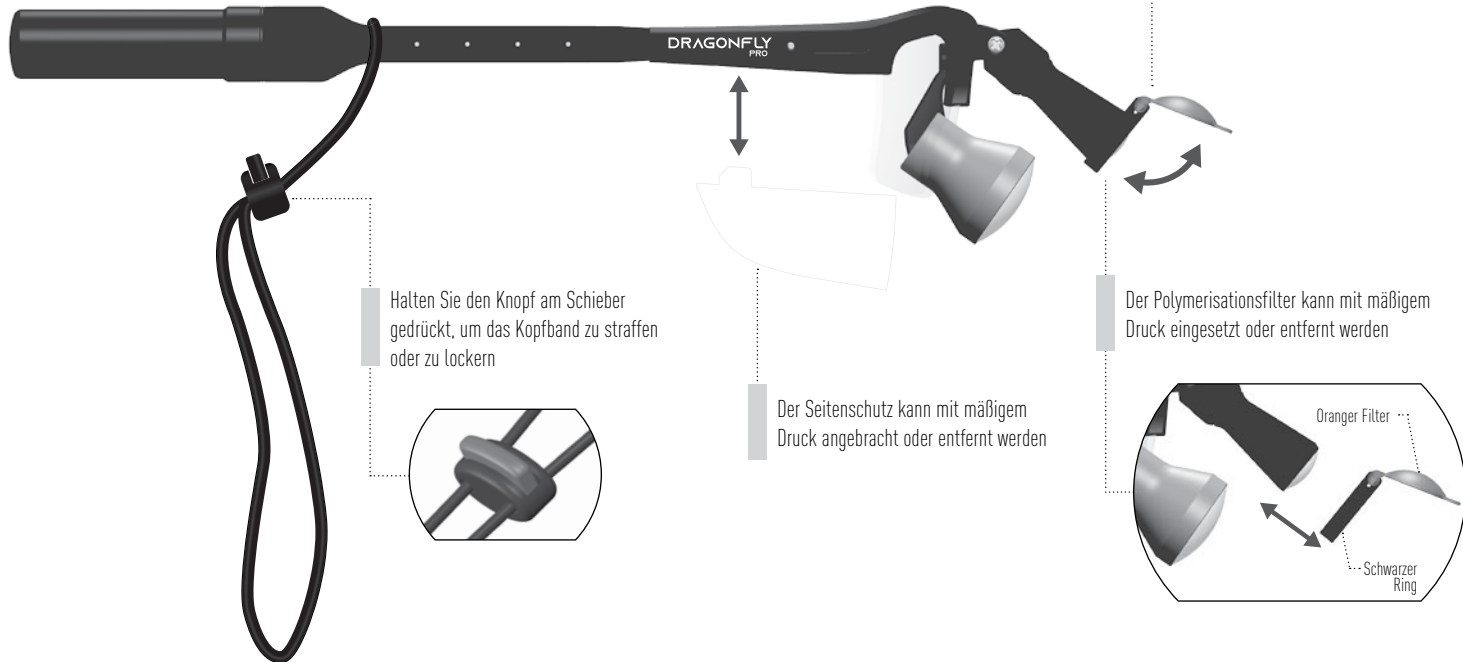
Lithium-Ionen-Akku-Technologie

Die wiederaufladbare Lithium-Ionen-Akku-Technologie ist ideal für tragbare Geräte wie die mit Strom versorgte Dragonfly-Lupe.

- Lassen Sie die Akkus nicht für längere Zeit ungenutzt, weder im Gerät noch während der Lagerung.
- Wiederaufladbare Lithium-Ionen-Akkus haben eine begrenzte Lebensdauer und verlieren allmählich ihre Kapazität, eine Ladung zu halten, wodurch sich die Laufzeit der betriebenen Geräte verringert.
- Wenn Sie feststellen, dass Sie den Akku auffällig häufig aufladen müssen oder Ihr Gerät nicht so lange funktioniert, wie es sollte, wenden Sie sich bitte an unsere Kundenbetreuungsexperten oder an Ihren autorisierten Orasoptic-Händler, um ein Ersatz-Akkupack zu kaufen.

Zubehör zur mit Strom versorgten Dragonfly-Lupe

Die Dragonfly verfügt über Zubehörteile, die entfernt werden können, wenn sie nicht benötigt werden, oder ersetzt werden können, wenn sie beschädigt sind. Bitte lesen Sie die folgende Anleitung durch, um zu erfahren, wie Sie dieses Zubehör verwenden, entfernen oder anbringen können.



Polymerisationsfilter

Der Polymerisationsfilter sollte bei der Arbeit mit lichtgehärteten Verbundstoffen verwendet werden. Wenn diese Materialien verwendet werden, kann ungefiltertes Licht zu einer vorzeitigen Polymerisation des Verbundstoffs führen. Der Polymerisationsfilter besteht aus zwei Komponenten: dem schwarzen Ring, der am Ende der Stirnlampe befestigt wird, und dem orangen Filter, der bei Bedarf während des Verfahrens nach oben und unten geklappt werden kann.

- Um den Polymerisationsfilter zu entfernen, fassen Sie die Stirnlampe mit einer Hand und den schwarzen Ring mit der anderen und ziehen Sie ihn ab. Er wird durch Reibungsanpassung gehalten und lässt sich mit mäßiger Kraft von der Stirnlampe trennen.
- Zum Anbringen des Polymerisationsfilters den orangen Filter in die UP-Position klappen, den schwarzen Ring vorsichtig auf die Stirnlampe drücken und dabei darauf achten, dass sich das Scharnier oben befindet.
▲ Nicht direkt an dem orangen Filter ziehen oder ihn drücken.

Seitenschutz

Der Seitenschutz bietet zusätzlichen Schutz. Wir empfehlen, den Seitenschutz angebracht zu lassen, um den ANSI Z87.1-zertifizierten Schutz des Geräts aufrechtzuerhalten. Er kann jedoch auf Wunsch auch entfernt werden.

- Um den Seitenschutz zu entfernen, fassen Sie mit einer Hand den Rahmen und mit der anderen den Seitenschutz und ziehen ihn gerade nach unten. Er wird durch Reibungsanpassung gehalten und lässt sich mit mäßiger Kraft vom Rahmen trennen.
- Richten Sie zum Anbringen des Seitenschutzes die Verriegelungen des Seitenschutzes auf den Schlitz an der Unterseite des Rahmens aus und drücken Sie ihn mit mäßiger Kraft gerade nach oben, wobei Sie darauf achten müssen, dass der richtige Seitenschutz am richtigen Bügel angebracht wird. Bei ordnungsgemäßer Anbringung wölbt sich die Vorderseite des Seitenschutzes um die Vorderseite der Linse.

Kopfband

Wir empfehlen, das Kopfband während der Benutzung zu straffen, damit sich das Gewicht um den Kopf herum statt auf der Nase verteilt. Der Rahmen sollte bequem und mit minimalem Druck auf Ihrer Nase sitzen.

- Halten Sie den Knopf am Schieber gedrückt, um das Kopfband nach Bedarf zu straffen oder zu lockern. Lassen Sie den Knopf los, um den Schieber in der gewünschten Position zu arretieren.
- Das Kopfband besteht aus einem elastischen Material, das sich über die Akkugehäuse spannen lässt und bei Abnutzung entfernt oder ersetzt werden kann.

Linsereinigungstuch

Die Linsereinigungstücher von Orasoptic bestehen aus hochwertigem Mikrofasermaterial, das Staub, Flecken, Fingerabdrücke und andere Flüssigkeitsspritzer aufnimmt und entfernt. Sie sind ideal für die Reinigung von Linsen, Teleskopen und den Seitenschutz, ohne Streifen oder Kratzspuren zu hinterlassen. Sie können trocken oder mit der von Ihnen gewählten Reinigungslösung verwendet werden, wie im Abschnitt **Reinigung und Desinfektion** dieser Anleitung beschrieben.

Anti-Beschlag-Tuch

Orasoptic Anti-Beschlag-Tücher können zum Abwischen der Teleskoplinsen vor der Verwendung als zusätzlicher Schritt verwendet werden, um das Beschlagen zu verhindern. Befolgen Sie bei der Verwendung von Anti-Beschlag-Tüchern die Anweisungen, die dem Tuch beiliegen.

Ein Linsereinigungstuch und ein Anti-Beschlag-Tuch wurden mit Ihrer mit Strom versorgten Dragonfly-Lupe mitgeliefert. Bitte wenden Sie sich an unsere Kundenbetreuungsexperten oder Ihren autorisierten Orasoptic-Händler, um zusätzliche Tücher zu kaufen.



Variable Vergrößerung

EyeZoom™ Okular-Serie

Orascopic EyeZoom-Teleskope können zwischen mehreren Vergrößerungsstufen umschalten.

1. Um die Vergrößerungsstärke zu verändern, drehen Sie einfach die schwarzen gezahnten Teile der Teleskope, bis der Pfeil auf die gewünschte Vergrößerungsstärke zeigt.
2. Achten Sie darauf, dass die beiden Teleskope auf die gleiche Vergrößerungsstärke eingestellt sind.

EyeZoom™ Mini
2,5x | 3,5x



EyeZoom™
3x | 4x | 5x



EyeZoom™ Max
3,5x | 6,5x



Dienstleistungen

Brillenstärken-Service für Ihre Lupe

Wenn sich Ihre Brillenstärke ändert, können Sie Ihre mit Strom versorgte Dragonfly-Lupe in unser optisches Labor schicken, um Ihre neue Brillenstärke zu installieren.

Reinigungs- und Reparaturservice

Orascopic bietet einen Reinigungs- und Reparaturservice für die Lupe an, der alle zwei Jahre empfohlen wird. Fachleute in unserem Optik-Labor werden Ihre Teleskope sowie den Rahmen reinigen und desinfizieren und abgenutzte Schrauben, Nasenpads, abgenutzten Seitenschutz und abgenutzte Kopfbänder austauschen.

Orascopic verbessert ihre Produkte ständig gemäß den Rückmeldungen der Kunden. Nach der Wartung können die Produkte Verbesserungen in Aussehen und Funktion aufweisen.

ANWEISUNGEN FÜR GEBRAUCH UND PFLEGE

Orasoptic™ Dragonfly™ mit Strom versorgte Lupe

Technische Daten	
Gewicht	Lupe 2,5-fache Vergrößerung: 129 g (4,53 Unzen)
Akkutyp	Lithium-Ionen
Lichtintensitätsmodi	49 Lumen bei Einstellung NIEDRIG 78 Lumen bei Einstellung HOCH
Farbwiedergabeindex (CRI)	90+
Korrelierte Farbtemperatur (CCT)	5700 K
Akku-Betriebsdauer (beide Akkus)	Ca. 6.4 Stunden bei Einstellung NIEDRIG Ca. 4 Stunden bei Einstellung HOCH
Ladezeit (beide Akkus)	< 2 Stunden
Durchmesser der Stirnlampe:	14 mm (0,55 Zoll)
Elektrik	Klasse II
Betriebsmodus	Dauerbetrieb
EMV-Norm	IEC60601-1-2, Klasse B, EN55011
Sicherheitsnorm	IEC60601-1, IEC 62471
Betriebsbedingungen	0 bis 25 °C (32 bis 77 °F) 10 % bis 85 % relative Luftfeuchte (nicht kondensierend) 0,5 atm bis 1,0 atm (500 hPa bis 1060 hPa) atmosphärischer Druck

Prüfung der elektromagnetischen Verträglichkeit	
CISPR 11 Emissionen: Ausgestrahlte HF	Gruppe 1, Klasse B
IEC 61000-4-2 Immunität: Elektrostatische Entladung	+8 kV Kontakt +15 kV Luft
IEC 61000-4-3 Immunität: Ausgestrahlte HF	3 V/m, 80 MHz – 2,7 GHz, 80 % 1 kHz AM
IEC 61000-4-8 Immunität: Leistungsfrequenz-Magnetfelder	30 A/m, 50/60 Hz
IEC 61000-4-3 Immunität: Näherungsfelder von drahtlosen HF-Kommunikationsgeräten	IEC 60601-1-2:2014, Abschnitt 8.10

























Fehlersuche und -behebung

Problem	Lösung
RAHMEN: Stirnlampe brennt nicht	Vergewissern Sie sich, dass beide Akkugehäuse eine vollständig geladenen Akku enthalten und dass beide Akkus richtig ausgerichtet sind, sodass die Akkukontakte zum Bügel zeigen.
RAHMEN: Die Akkuanzeigelampe des Bügels blinkt rot RAHMEN: Stirnlampe leuchtet kurz auf und verlöscht dann	Zeigt an, dass beide Akkus fast entladen sind. Ersetzen Sie beide Akkus durch voll aufgeladene Akkus und laden Sie die entladenen Akkus auf.
LADEGERÄT: Die Ladeanzeigelampe leuchtet nicht gelb oder grün	Vergewissern Sie sich, dass der Akku richtig ausgerichtet ist und die Akkukontakte im Ladegerät während des Ladevorgangs nicht sichtbar sind.
LADEGERÄT: Die Ladeanzeigelampe leuchtet schnell abwechselnd grün und gelb	Der Akku sitzt nicht richtig im Akkugehäuse. Drehen Sie den Akku im Akkugehäuse, bis die Ladeanzeigelampe nicht mehr blinkt.

ANWEISUNGEN FÜR GEBRAUCH UND PFLEGE

Orasoptic™ Dragonfly™ mit Strom versorgte Lupe

Symbol-Glossar

MD	Medizinprodukt		Auftragstyp		Adresse des Händlers
REF	Referenznummer/Artikelnummer		Telefonnummer		Intertek-Zertifizierung
SO	Kundenauftragsnummer		E-Mail-Adresse		Elektronik- und Elektronikaltgeräte
PO	Bestellnummer		Adresse der Website		Temperaturbegrenzungen
WO	Auftragsnummer		Gravurinhalt		Luftfeuchtebegrenzungen
SN	Seriennummer		Bestimmungsort		Druckbegrenzungen
LOT	Chargennummer		Kundeninformationen		Verschreibungspflichtiges Gerät
UDI	Eindeutige Geräteidentifikation		Siehe Gebrauchsanweisung		Bevollmächtigter für die Europäische Union
	Adresse des Herstellers		Vorsicht walten lassen		Bevollmächtigter Vertreter in der Schweiz
	Land des Herstellers		Europäische Konformität		Bevollmächtigter Vertreter im Vereinigten Königreich
	Herstellungsdatum		UK Konformität geprüft		



DRAGONFLY™
ORASOPTIC™

KASUTUS- ja hooldusjuhend



Kasutusnäidustused

See seade on ette nähtud suu struktuuride ja operatsioonipiirkondade valgustamiseks ja suurendamiseks ning seda tohivad kasutada kvalifitseeritud tervishoiutöötajad, muu hulgas, hambaarstid, hambahügienistid, arstid ja meditsiinitöötajad.

Seade sobib kasutamiseks professionaalses tervishoiuasutuse keskkonnas, eelkõige arsti-/hambaravikabinetides, kliinikutes, erihooldeasutustes, iseseisvates kirurgiakeskustes ja haiglates (kiirbiruumides, patsientitubades, intensiivraviosakondades ja operatsioonisaalides), välja arvatud kõrgsageduslike kirurgiaseadmete lähedal, väljaspool raadiolainete eest varjatud magnetresonantsomograafia (MRI) ruumi.

Ettevaatusabinõud

1. Enne kasutamist veenduge, et kõik kruvid ja eemaldatavad komponendid oleks seadme küljes kinni.
2. Akude eluea pikendamiseks ärge hoidke neid täiesti laetuna ega täiesti tühjana.
3. ÄRGE TEHKE JÄRGMIST:
 - Ärge võtke seadet lahti ega ehitage seda ümber.
 - Ärge eemaldage toote seerianumbriga silti.
 - Ärge puudutage avatud elektrikontakte.
 - Ärge alustage seadme kasutamist, kui madala akutase märgutuli vilgub.
 - Ärge kasutage nähaolevaid kaableid seadme riputamiseks ega haaramiseks.
 - Ärge pihustage mingeid aineid otse seadmele.
 - Ärge pange seadme ühtegi osa vette või mõnda muusse vedelikku või ultrahelipuhasti alla.
 - Ärge kasutage autoklaavi, kemoklaavi, glutaaraldehüüdi, jodofoori või muid steriliseerimismeetodeid.
 - Ärge kasutage puhastusvahendit alkoholisisaldusega üle 70%.
 - Ärge kasutage läätsede puhastamiseks paberrätikut.

Vastunäidustused Pole teada.

Kõrvaltoimed Pole teada.

Kasutusest kõrvaldamine

Kui on kavas seade kasutuselt kõrvaldada, tagastage palun Orasopticusse ringlussevõtuks. Euroopa Liidu elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) direktiiviga keelatakse elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete lõpladestamine sorteerimata olmejäätmetena ning nõutakse, et need tuleb koguda ning taaskäidelda või eraldi lõpladestada. Elektri- ja elektroonilistes seadmetes leidub ohtlikke aineid, mis kujutavad endast potentsiaalset ohtu inimestisele ja keskkonnale, ning munitsipaalprügilates puuduvad ohutusmeetmed, mis takistaks selliste ainete sattumist pinnasesse ja põhjavette. Kui vajate seadme kõrvaldamisel abi, võtke ühendust meie klienditeeninduse spetsialisti või Orasopticu volitatud edasimüüjaga.

See seade sisaldab liitiumioonelemente. Akud tuleb töödelda või kasutuselt kõrvaldada vastavalt riiklikele või kohalikele eeskirjadele.

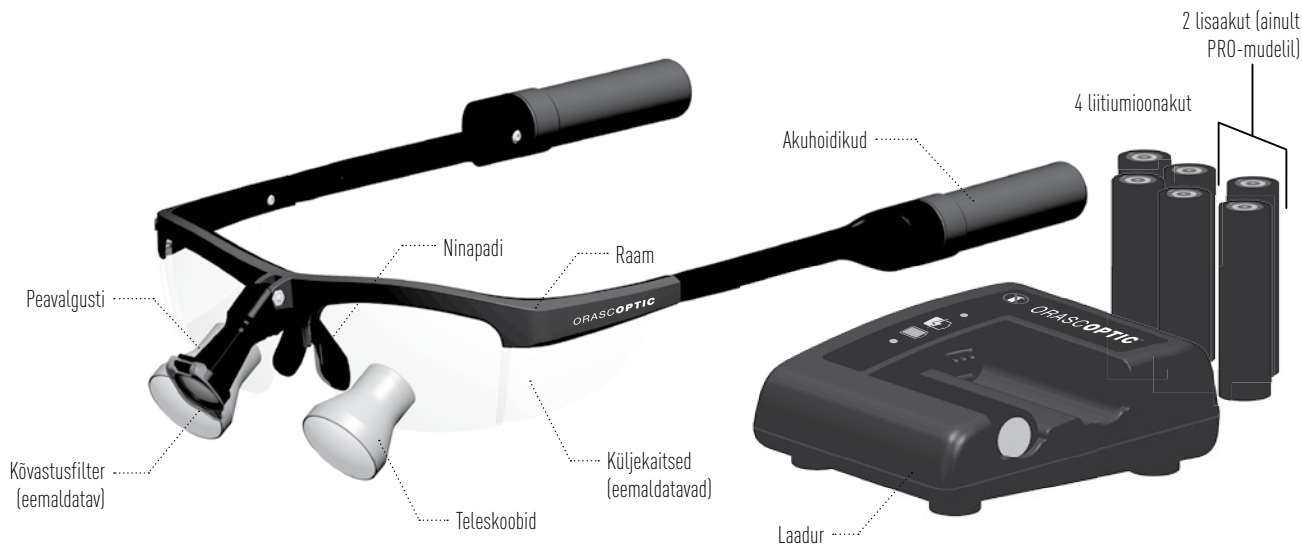
Transport- ja ladustamine

Hoiatused

1. Seadet on lubatud kasutada ainult selleks ettenähtud ja siin kirjeldatud otstarbeks.
2. Ärge kasutage seadet, kui mõni komponent on kahjustatud, lahti, eemaldatud või puudub. See hõlmab läätsi, teleskoope, raami, prillisangu, ninapatja, peavalgustit, akusid, kaableid ja pistikupesi/pistikuid. Katkised, puuduvad, moonutatud või kulunud osad tuleb kohe välja vahetada. Kui selline parandus või asendamine osutub vajalikuks, peab ORASCOPTIC VÕI VOLITATUD TEENINDUSETTEVÕTE TEGEMA SELLE TOOTE KÕIK PARANDUSED.
3. Mitte ette nähtud adapterite või juhtmete kasutamine võib suurendada kiirgust või vähendada häirekindlust ja süsteem ei pruugi enam olla kooskõlas IEC 60601-1-2 nõuetega. Toiteks tuleb kasutada ainult seadmega kaasas olevat toiteadapterit, laadurit ja akusid.
4. See toode on vastavuses Rahvusvahelise Elektrotehnika Komisjoni (IEC) kindlaksmääratud sinise valguse ohutusstandarditega. Nagu kõigi valgustitoodete puhul, on otse valgusesse vaatamine ohtlik.
 - IEC 62471 riskigrupp 2 – ETTEVAATUST! Tootest võib kiirguda potentsiaalselt ohtlikku valgust. Ärge vaadake töötava lambi valgusvihku. See võib olla silmadele kahjulik.
5. Aku vale kasutamine võib muuta selle kuumaks, plahvatada või süüdata põlema ning tekitada tõsiseid vigastusi. Järgida tuleb järgmisi ohutushoiatusi.
 - Ärge kunagi avage ega muutke raami, akusid, akulaadurit ega toiteadapterit.
 - Ärge kasutage õues.
 - Kaitske seadet vedeliku ja niiske keskkonna eest.
 - Hoidke töökeskkonna temperatuur vahemikus 0° kuni 25 °C (32° kuni 77 °F).
 - Ärge viige ühtegi seadme osa tule lähedale või tugeva kuumuse kätte temperatuuril üle 70 °C (158 °F).
 - Kui avastate, et seade on kuum, sellest eraldub lõhna või see oma värvust või kuju muudab, lülitage toide viivitamatult välja. Seadet ei tohi rohkem kasutada.
6. Vältida tuleks selle seadme kasutamist teiste seadmete läheduses või nendega kokkupuutena, kuna see võib põhjustada vale töö. Kui selline kasutamine on vajalik, tuleks seda seadet ja muid seadmeid jälgida, et kontrollida nende normaalset toimimist.
7. Kaasaskantavaid raadiosidevahendeid (sh välisseadmeid, nt antennikaableid ja väliseid antenne) tuleb kasutada selle seadme mis tahes osale, sh tootja ette nähtud kaablitele, mitte lähemal kui 30 cm (12 tolli). Vastasel juhul võib seadme toimivus halveneda.

Uue Dragonfly elektrilise luubisüsteemi kasutuselevõtmine

Täname, et ostate Dragonfly elektrilise luubisüsteemi. Palun lugege need juhised läbi ja tutvuda selle seadme funktsioonidega. Uute kasutajate puhul on tavaline, et esialgu tajutakse desorientatsiooni. See võib ilmneda ka juhul, kui suurendate suurendusastet väiksemalt võimsuselt. Sellisel juhul on soovitatav kahe kuni kolme nädala pikkune kohanemisperiood. Kui teil tekib esialgu pearinglus, kandke Dragonfly luupi korraga üle ühe tunni ja alustage lihtsate protseduuride tegemisest. Kui teie silmad kohanevad suurendusega ja käe-silma koordineatsioon areneb, pikendage järk-järgult luupide kandmise aega.



Kaasasolev lisavarustus

Toiteadapter, pearihm, kõvastusfilter, küljekaitssed, kohandatud hoiukarp, optiline krivikeeraja, objektiiv puhastuslapp, uduvastane lapp

Varuosade tellimiseks võtke ühendust meie klienditeeninduse spetsialisti või Orasoptici volitatud edasimüüjaga.

Puhastamine ja desinfitseerimine

Elektriline luup Dragonfly on optilis-elektriline täppisinstrument, mis on toodetud ülikvaliteetsetest komponentidest. Nüetekohasel hooldamisel on tagatud seadme pikk tööiga. Täitke järgmisi puhastus- ja desinfitseerimisjuhiseid, sest muidu võite seadet kahjustada. Lisaks on soovitatav järgida kõiki valitud puhastus-/desinfitseerimislahusega kaasasolevaid juhiseid.

Soovitatavad desinfektsioonivahendid

CaviCide™, CaviCide1™, CaviWipes™ või CaviWipes1™

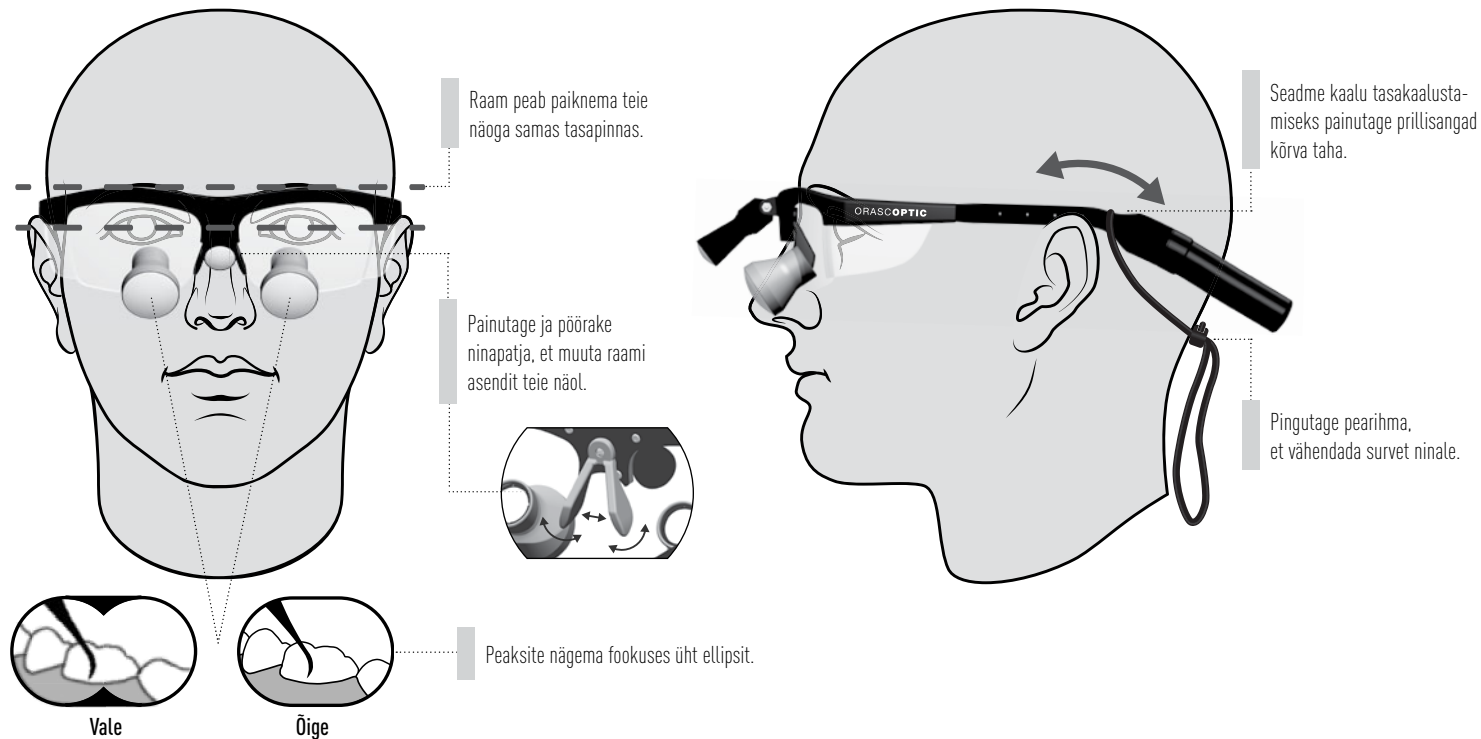
1. Niisutage või pihustage pehmet lappi valitud puhastus-/desinfitseerimislahusega või kasutage desinfitseerivat lappi. Pigistage enne kasutamist lapist välja üleliigne vedelik.
2. Hoidke seadet kindlalt, puhastades niiske rätiku või lapiga kõik pinnad, sealhulgas läätsed, teleskoobid, prillisangad, küljekaitsmed ja peavalgusti.
3. Visake määrdunud lapid või rätikud ära ja korrake ülaltoodud toiminguid, kuni seade on puhas.
4. Kui kasutate desinfitseerimisvahendit, laske kõigil pindadel piisavalt kaua küllastuda (järgige valitud desinfitseerimislahusega kaasasolevaid juhiseid).
5. Kasutage puhast ja kuiva pehmet lappi, et pühkida kogu ülejäänud puhastus-/desinfitseerimislahus seadme pinnalt ära.
6. Niisutage objektiiv puhastuslapp läätsede puhastuslahusega ning pühkige läätsesid, teleskoope ja küljekaitsmed seest ja väljast, et eemaldada kõik puhastus- ja desinfitseerimisprotsessist jäänud triibud. Teie elektrilise luubisüsteemiga Dragonfly on kaasas üks läätsepuhastuslapp. Lisalappide ostmiseks pöörduge meie klienditeenindusse või Orasoptico volitatud edasimüüja poole.

ÄRGE TEHKE JÄRGMIST.

- Ärge pihustage mingeid aineid otse seadmele.
- Ärge kasutage nähaolevaid kaableid seadme riputamiseks ega haaramiseks.
- Ärge kasutage läätsede puhastamiseks paberrätikut.
- Ärge kasutage puhastus-/desinfitseerimislahust, mille alkoholisisaldus on üle 70%.
- Ärge pange seadme ühtegi osa vee alla ega muu vedeliku või ultrahelipuhasti sisse.
- Ärge kasutage autoklaavi, kemoklaavi, glutaaraldehüüdi, jodofoori või muid steriliseerimismeetodeid.

Elektrilise luubisüsteemi Dragonfly täpne seadistamine

Kuigi meie laboritehnikud on elektrilist luubisüsteemi Dragonfly täielikult testinud ja kohandanud, võib see vajada kohandamist teie näo anatoomiaga. Selle seadme kohandamise kohta lugege alljärgnevat juhendit.



Raami tasandamine

On oluline, et raam asuks teie näol tasaselt nii, et teie nägemisväli oleks selge ja fookuses.

1. Pange raam peegli ees pähe, et raami ülaosa ühtlustada oma silmapupillidega.
2. Kui raam ei ole pupillidega ühetasane, nihutage raami oma näol, reguleerides prillisangasid ja pearihma, kuni raam on ühes tasapinnas.
3. Kui raami ei õnnestu seada pupillidega ühetasaseks, helistage meie tehnilise toe spetsialistidele, kes aitavad teil raami õigeks reguleerida.

▲ Kui proovite raami ilma abita reguleerida suuremas ulatuses, kui juhendis kirjeldatud, võib see seadet kahjustada.

Ninapatja reguleerimine

Ninapatja reguleerimine muudab seda, kuidas raam teie ninale toetub, ja võimaldab teil teleskoopi-dest korralikult läbi vaadata.

- Raami langetamiseks tõmmake ninapatju laiali.
- Raami tõstmiseks pigistage ninapatju kokku.
- Kui raam ei ole teie näo keskel, painutage vajaduse korral üht või teist ninapatja, kuni raam paikneb keskel.
- Suruge ninapatju lamedaks või painutage neid soovi kohaselt.

Videod, mis sisaldavad kasulikke näpunäiteid Orasoptico toodete kohandamise ja puhastamise kohta, on saadaval aadressil [Orasoptic.com/support/videos](https://www.orasoptic.com/support/videos)

Prillisangade reguleerimine

Soovitame prillisangasid painutada, et need vastaksid teie näo ja pea kujule, mis võimaldab raamil mugavamini istuda. Elektrilise luubisüsteemi Dragonfly kandmise ajal painutage prillisangad kõrvade taha, et tagada kindel sobivus ja tasakaalustada raami raskus optimaalselt. Harvadel juhtudel aitab prilliraamide painutamine veidi ülespoole suunatud nurga all saavutada parima tasakaalu. Prillisangade reguleeritus jääb paika.

Teie nägemisväli

Kui fookus on õigesti seatud, peaksid kaks vaatevälja moodustavat ringi tekitama ellipsi ja olema fookuses. Näo erineva geomeetria tõttu ei pruugi eelseadistatud lähenemisnurk olla teie silmade jaoks õigesti joondatud. Kui vaateväli ei ole selge või kui näete topelt või peate silmi pingutama, paigutage raam oma näole teisiti, reguleerides ninapatja ja prillisangasid, kuni selge vaateväli on olemas.

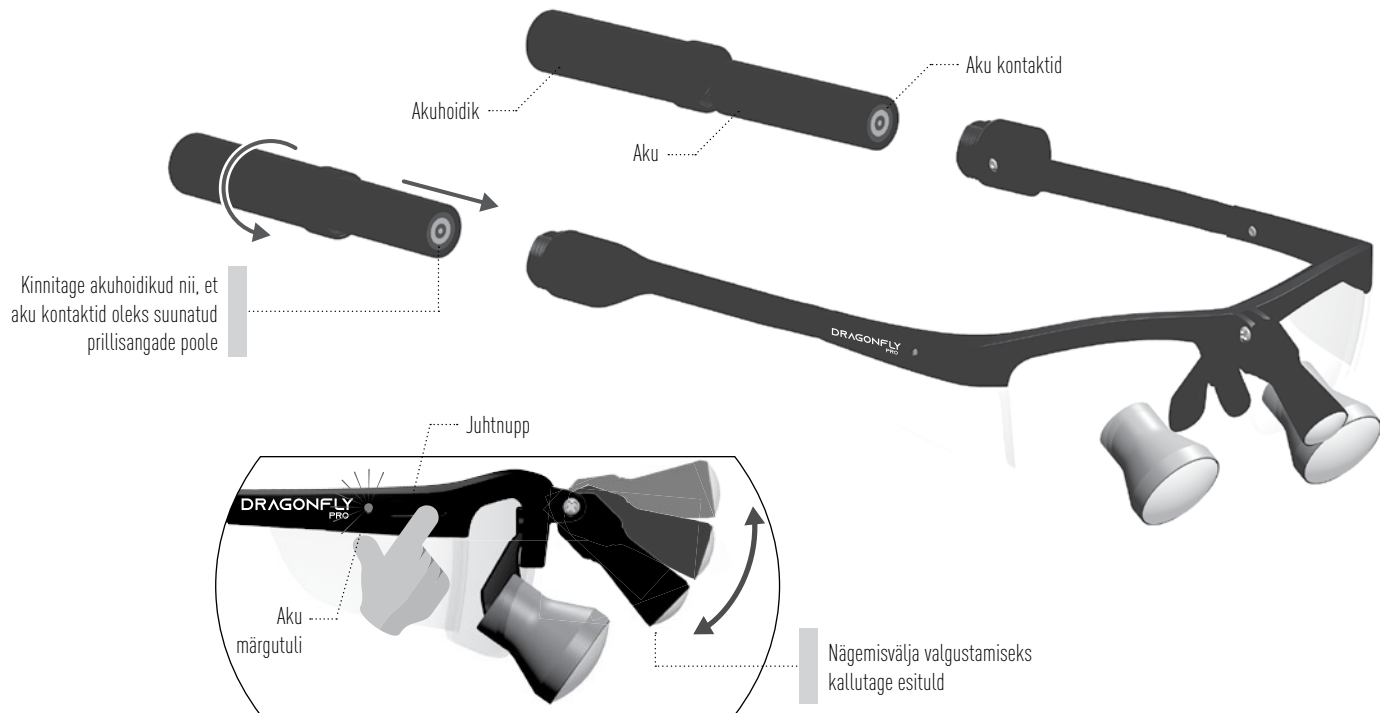
Elektrilise luubisüsteemi Dragonfly hoidmine, kui seda ei kasutata

Teie Dragonfly tarnitakse kohandatud hoiukarbis. Soovitame seadet, kasutamata patareisid ja tarvikuid alati hoida karbis, kui neid ei kasutata.



Elektrilise luubisüsteemi Dragonfly kasutamine

Dragonfly toiteallikaks on kaks spetsiaalselt konstrueeritud liitiumioonakut ja seda juhitakse ühe nupuga paremal prillisangal. Selle seadme kasutamise õppimiseks lugege läbi alljärgnev juhend.



Akude paigaldamine

Mõlemad akud on tarnimisel osaliselt laetud, kuid enne kasutamist tuleb need täielikult täis laadida. Mõlemad akud saavad ühel ajal tühjaks. Maksimaalse kasutusaja tagamiseks asendage mõlemad akud korraga täielikult laetud akudega.

1. Sisestage igasse akuhoidikusse täielikult laetud aku. Akuhoidiku avamisel peavad metallist kontaktid olema näha.
2. Kui akud on sees, keerake kõik akuhoidikud päripäeva prillisangade külge.
3. Paremal prillisangal on patarei märgutuli, mis vilgub **HELEPUNASELT**, mis näitab aku olekut.
 - Esimese aku paigaldamisel vilgub aku märgutuli üks kord, mis näitab, et raamil on nüüd elektritoide.
 - Kui mõlemad patareid on peaaegu tühjad ja need tuleb välja vahetada, vilgub patarei märgutuli iga 2 sekundi järel.

Peavalgusti kasutamine

1. Peavalgusti sisselülitamiseks vajutage juhtnuppu paremal prillisangal.
2. (Ainult PRO mudelil) Vajutage uuesti juhtnuppu, et muuta valguse intensiivsust tugeva ja nõrga seadistuse vahel.
3. Peavalgusti väljalülitamiseks vajutage juhtnuppu ja hoidke seda all.
4. Lülitage peavalgusti sisse ja kallutage see sellise nurga alla, et valgustada teleskoopidest paistvat nägemisvälja.

⚠ Ärge suunake peavalgustit otse enda või lähedal viibivate inimeste silmadesse.

Akude laadimine

Elektrilisel luubisüsteemil Dragonfly on neli laetavat akut, mis võimaldab kasutada kaht akut sel ajal, kui ülejäänud kaht laetakse.

1. Ühendage toiteadapter pistikupessa ja laaduri tagaossa.
2. Sisestage akud laaduri pesadesse ja suruge need kindlalt paigale. Akukontaktid tuleb sisestada kõigepealt ja laadimise ajal neid näha ei ole.
3. Laadimise kõik märgutuled süttivad **KOLLASELT**, kui aku selles laeb, ja muutub **ROHELISEKS**, kui aku on täielikult laetud.



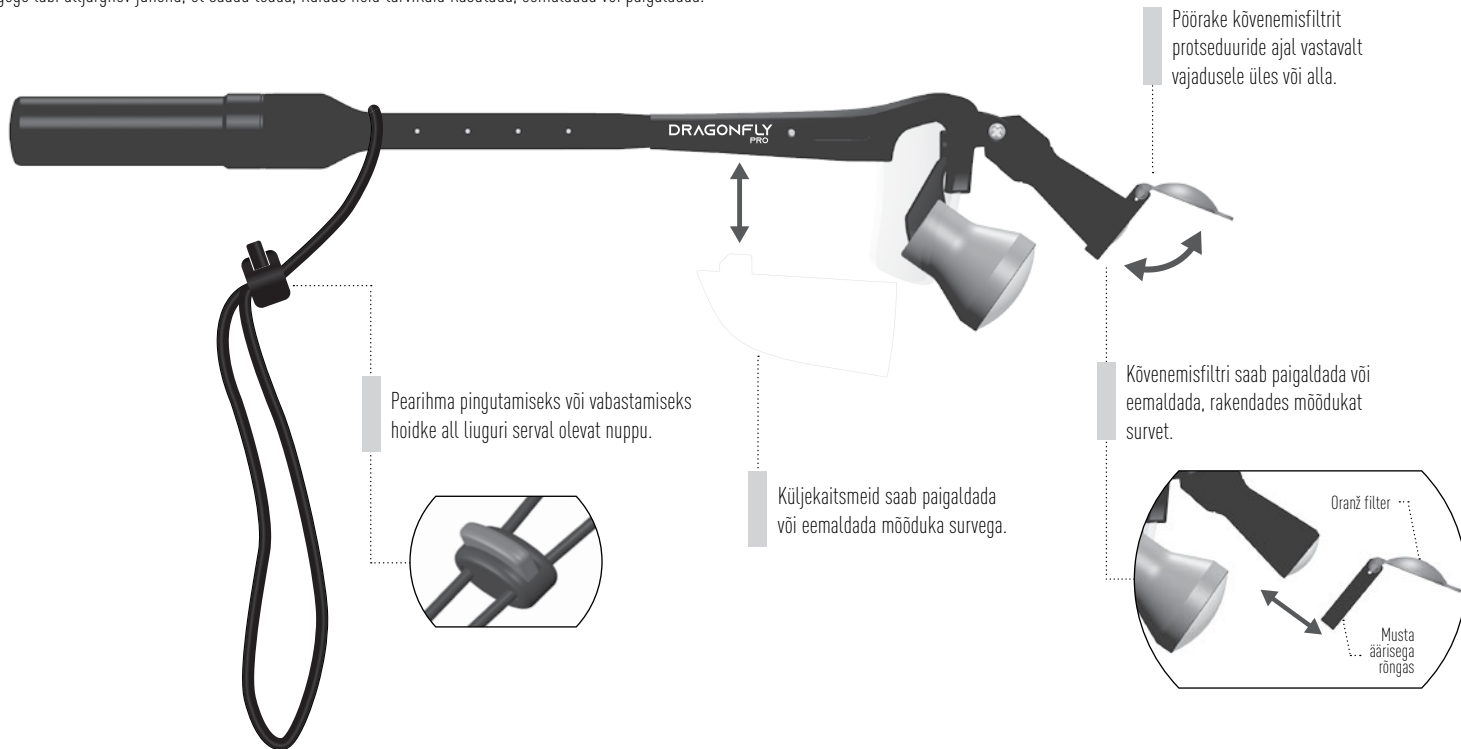
Liitumioonaku tehnoloogia

Laetava liitumioonaku tehnoloogia sobib ideaalselt sellistele kaasaskantavatele seadmetele nagu elektriline luubisüsteem Dragonfly.

- Ärge jätke akusid pikemaks ajaks kasutuseta seisma seadmesse ega hoiukohta.
- Laetavate liitumioonakude kasutusiga on piiratud ja need kaotavad järk-järgult oma laadimisvõime, mis lühendab elektriseadmete tööaega.
- Kui märkate, et laete akut sagedamini või teie seade ei tööta nii kaua, kui peaks, helistage asendusakude ostmiseks meie klienditeeninduse spetsialistidele või oma volitatud Orasopticu edasimüüjale.

Elektrilise luubisüsteemi Dragonfly tarvikud

Luubisüsteem Dragonfly sisaldab tarvikuid, mida saab eemaldada, kui neid pole vaja, või välja vahetada, kui need on kahjustatud. Lugege läbi alljärgnev juhend, et saada teada, kuidas neid tarvikuid kasutada, eemaldada või paigaldada.



Kõvastusfilter

Valguskõvastavate komposiitidega töötamisel tuleb kasutada kõvastusfiltrit. Filtreerimata valgus võib põhjustada komposiidi enneaegse kõvastumise. Kõvastusfilter koosneb kahest komponendist: mustast äärisrõngast, mis on kinnitatud peavalgusti külge, ja oranžist filtrist, mida saab protseduuride ajal vajaduse korral üles ja alla pöörata.

- Kõvastusfiltri eemaldamiseks haarake ühe käega peavalgustist ja teise käega mustast peavalgustist ja tõmmake. See püsib paigal hõõrdejõu toimel ja eraldub peavalgustist, kui rakendada mõõdukat jõudu.
- Kõvastusfiltri kinnitamiseks keerake oranž filter ülemisse asendisse ja lükake must äärisrõngas ettevaatlikult peavalgustile, veendudes, et liigend oleks üleval.

⚠ Ärge tõmmake otse oranžist filtrist ega vajutage sellele.

Küljekaitssmed

Küljekaitssmed pakuvad täiendavat kaitset. Seadme ANSI Z87.1 sertifitseeritud kaitse säilitamiseks soovitate küljekaitssmed alles jätta, kuid soovi korral saab need eemaldada.

- Küljekaitssmete eemaldamiseks võtke ühe käega kinni raamist ja teise käega küljekaitsest ning tõmmake otse alla. Neid hoitakse paigal hõõrdejõu toimel ja need eralduvad raamist, kui rakendada mõõdukat jõudu.
- Küljekaitssmete kinnitamiseks joondage küljekaitse lukustuslapp raami põhjas oleva piluga ja lükake mõõduka jõuga otse üles, veendudes, et õigele prillisangale on paigaldatud õige küljekaitse. Kui see on õigesti paigaldatud, kõverdub küljekaitssmete esiosa ümber iga objektiivsi esiosa.

Pearihm

Soovitame pearihma kasutamise ajal pingutada, et jaotada raskus ümber pea ja mitte nina peale. Raam peab istuma mugavalt, avaldades minimaalset survet ninale.

- Hoidke liuguri nuppu all ning vajaduse korral pingutage või vabastage peapael. Vabastage nupp, et lukustada liugur soovitud asendisse.
- Pearihm on valmistatud elastsest materjalist, mille saab kulumise korral eemaldamiseks või vahetamiseks venitada üle akuhoidikute.

Objektiiv puhastuslapp

Orascopic läätsepuhastuslappid on valmistatud kvaliteetsest mikrokiudmaterjalist, et imada ja eemaldada tolmu, plekke, sõrmejälgi või muid vedelikupitsmeid. Need sobivad ideaalselt läätsede, teleskoopide ja küljekatete puhastamiseks ega jäta triipe ega kulumisjälgi. Neid võib kasutada kuivalt või koos teie valitud puhastuslahusega, nagu on kirjeldatud juhendi jaotises „Puhastamine ja desinfitseerimine“.

Uduemalduslapp

Selle lapiga saab teleskoobiläätsi enne kasutamist pühkida, et vältida läätsede uduseks muutmist. Uduemalduslappide kasutamisel järgige lapiga kaasasolevaid juhiseid.

Elektriliste luubisüsteemidega Dragonfly on kaasas üks objektiivipuhastuslapp ja üks uduvastane lapp. Lisalappide ostmiseks pöörduge meie klienditeenindustöötajate või Orascopicu volitatud edasimüüja poole.



Muutuv suurendus

EyeZoom™ okulaariseeria

Orascopic EyeZoom teleskoobid saab reguleerida mitme erineva suurendusvõimsuse vahel.

1. Suurenduse muutmiseks haarake mõlema teleskoobi musta värvi soonilisest otsast ja keerake neid nii, et nool näitaks teie soovitud suurendusele.
2. Veenduge, et mõlemad teleskoobid oleksid seadistatud samale suurendusele.

EyeZoom™ Mini

2.5x | 3.5x



EyeZoom™

3x | 4x | 5x



EyeZoom™ Max

3.5x | 6.5x



Teenused

Okulaaride retseptiteenus

Kui teie nägemisteravus muutub, võite saada oma elektrilise luubisüsteemi Dragonfly optikalaborisse väljakirjutatud läätsede paigaldamiseks.

Puhastus- ja parandusteenus

Orascopic pakub puhastamise ja parandamise teenust, mida soovitatakse teha iga kahe aasta järel. Optikalabori tehnikud puhastavad ja desinfitseerivad teie teleskoobid ja raami, vahetavad kulunud kruid, ninapadja, küljekatted ja pearihma.

Ettevõtte Orascopic arendab oma tooteid pidevalt, lähtudes klientide tagasisidest. Hooldus võib parandada toodete väärtust ja funktsionaalsust.

KASUTUS- JA HOOLDUSJUHEND

Orasoptic™ Dragonfly™ elektriline luubisüsteem








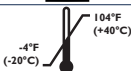










Tehnilised andmed	
Kaal	2,5-kordse suurendusega luubid 129 g (4,53 untsi)
Aku tüüp	Litium-ioon
Valguse tugevuse režiimid	49 luumenit madala seadistusega (LOW) 78 luumenit kõrge seadistusega (HIGH)
Värviedastusindeks (CRI)	90+
Vastav värvitemperatuur (CCT)	5700K
Aku kasutusperiood (kahe aku komplekt)	Ümbes 6,4 tundi madalal režiimil (LOW) Ümbes 4 tundi kõrge režiimil (HIGH)
Laadimisaeg (kahe aku komplekt)	< 2 tundi
Peavalgusti läbimõõt	14 mm (0,55 tolli)
Elektriline	II klass
Töörežiim	Pidev
EMC standard	IEC60601-1-2, klass B, EN55011
Ohutusstandard	IEC60601-1, IEC 62471
Kasutuskeskkond	0 °C kuni 25 °C (32 °F kuni 77 °F). 10 kuni 85% suhtelist niiskust (mitte kondenseeruv) 500 kuni 1060 hPa (0,5 kuni 1 atm)

Elektromagnetilise ühilduvuse test	
CISPR 11 Heide: Kiirgustilised raadiosagedused	1. rühm, B klass
IEC 61000-4-2 Häirekindlus: Elektrostaatiline laadendus	±8 kV kontaktis ±15 kV õhus
IEC 61000-4-3 Häirekindlus: Kiirgustilised raadiosagedused	3 V/m, 80 MHz - 2,7 GHz, 80% 1 kHz AM
IEC 61000-4-8 Häirekindlus: Voolusagedustilised magnetväljad	30 A/m, 50/60 Hz
IEC 61000-4-3 Häirekindlus: Raadiosagedustilised juhtmevabade sisedeadmete lähedusväljad	IEC 60601-1-2: 2014, punkt 8.10

Veatuuvastus	
Probleem	Lahendus
RAAM: Peavalgusti ei lülitu sisse.	Kontrollige, kas mõlemas akuhoidikus on täielikult laetud aku ja mõlemad akud on õigesti suunatud nii, et akukontaktid oleks pööratud prillisangade poole.
RAAM: Aku märgutuli prillisangal vilgub punaselt. RAAM: Peavalgusti lülitub hetkeks sisse ja siis kustub.	Näitab, et mõlemad akud on peaaegu tühjad. Asendage mõlemad akud täielikult laetud akudega ja laadige tühjad akud täis.
LAADUR: Laadimise märgutuli ei sütti kollaselt ega roheliselt.	Kontrollige, kas aku on õigesti orienteeritud nii, et aku kontaktid oleks laaduri sees ega poleks laadimise ajal nähtavad.
LAADUR: Laadimise märgutuli vilgub kiiresti kordamööda roheliselt ja kollaselt.	Aku ei ole laadimispesas korralikult paigas. Pöörake akut laadimispesas, kuni märgutuli lõpetab vilkumise.

KASUTUS- JA HOOLDUSJUHEND

Orasoptic™ Dragonfly™ elektriline luubisüsteem

Sümbol Sõnastik			
MD	Meditsiiniseade	 Tellimuse tüüp	 Edasimüüja aadress
REF	Viitenumber / osa number	 Telefoninumber	 Interteki sertifikaat
SO	Müügiteellimuse number	 E-posti aadress	 Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed
PO	Ostuteellimuse number	 Veebilehe aadress	 Temperatuuripiirangud
WO	Töötellimuse number	 Graveeringu sisu	 Niiskuspääringud
SN	Seerianumber	 Saatmise sihtkoht	 Rõhupiirangud
LOT	Partii number	 Kliendi teave	R_x ONLY Retseptiseade
UDI	Seadme kordumatu identifikatsioon	 Vt kasutusjuhendit	EC REP Euroopa Liidu volitatud esindaja
 Tootja aadress		 Olge ettevaatlik	CH REP Volitatud esindaja Šveitsis
 Tootja riik		CE Euroopa vastavus	UK RP Volitatud esindaja Ühendkuningriigis
 Tootmiskuupäev		UK CA Vastavushindamine Ühendkuningriigis	



DRAGONFLY™
ORASCOPTIC™

INSTRUCCIONES

de uso y mantenimiento



Indicaciones de uso

Este dispositivo está diseñado para iluminar y ampliar estructuras orales y zonas de operaciones y debe ser utilizado por profesionales sanitarios cualificados, lo que incluye, entre otros, dentistas, higienistas dentales, médicos titulados y personal médico.

Este dispositivo es adecuado para entornos de instalaciones profesionales de atención sanitaria, en concreto, consultorios médicos/dentales y clínicas, instalaciones de atención limitada, centros quirúrgicos independientes y hospitales (salas de emergencia, habitaciones de pacientes, salas de cuidados intensivos y salas de cirugía) excepto cerca de equipos quirúrgicos de alta frecuencia fuera de la sala blindada de radiofrecuencia para imágenes de resonancia magnética (IRM).

Precauciones

1. Antes de cada uso, asegúrese de que todos los tornillos y componentes extraíbles estén fijados al dispositivo.
2. Para prolongar la vida útil de las baterías, no las almacene cuando estén completamente cargadas o descargadas.
3. COSAS QUE NO DEBE HACER:
 - ... desmontar o modificar el dispositivo
 - ... retirar la etiqueta con el número de serie del producto
 - ... tocar los contactos eléctricos expuestos
 - ... comenzar un procedimiento si el indicador luminoso de batería baja parpadea
 - ... colgar el dispositivo de cables expuestos o tirar de ellos
 - ... rociar directamente líquidos sobre el dispositivo
 - ... poner en marcha alguna parte del dispositivo bajo el agua o sumergirlo en líquido o limpiador ultrasónico
 - ... utilizar autoclaves, esterilizadores con vapores químicos a presión, glutaraldehído, yodóforos ni otros métodos de esterilización.
 - ... utilizar un limpiador con una concentración de alcohol superior al 70 %
 - ... utilizar toallas de papel para limpiar las lentes

Contraindicaciones No se conocen.

Reacciones adversas No se conocen.

Instrucciones de eliminación



Cuando tenga la intención de desechar el dispositivo, devuélvalo a Orasoptic para que puedan reciclarlo. La directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) de la Unión Europea prohíbe desechar los equipos eléctricos y electrónicos como residuos municipales no clasificados y obliga a que estos se recojan y reciclen por separado. Los equipos eléctricos y electrónicos contienen sustancias peligrosas, que representan un riesgo potencial para la salud humana y para el medio ambiente si se desechan en vertederos municipales que no se hayan diseñado para evitar la filtración de sustancias al suelo y a las capas freáticas. Si necesita ayuda para eliminar el dispositivo, llame a uno de nuestros especialistas del Servicio de atención al cliente o a su distribuidor de Orasoptic autorizado.

Este dispositivo contiene células de ion de litio. Recicle o deseche las baterías según las normas nacionales, regionales y locales.

Transporte y almacenamiento



Advertencias

1. El dispositivo debe utilizarse exclusivamente para el uso previsto que se ha descrito.
2. No utilice el dispositivo si algún componente está dañado, suelto, se ha desprendido o falta. Esto incluye las lentes, los telescopios, el cuerpo de la montura, las patillas, las almohadillas de la nariz, la lámpara frontal, las baterías, los cables y los contactos eléctricos. Las piezas que estén rotas, que falten, que estén dañadas o desgastadas deben sustituirse inmediatamente. En caso de que sea necesario realizar dicha reparación o sustitución, ORASCOPTIC O UN DISTRIBUIDOR DE SERVICIOS AUTORIZADO DEBERÁ REALIZAR TODAS LAS REPARACIONES DE ESTE PRODUCTO.
3. El uso de adaptadores de alimentación, cargadores o baterías que no sean los proporcionados para su uso con el dispositivo puede aumentar las emisiones o reducir la inmunidad, así como provocar que el sistema incumpla los requisitos de la norma IEC 60601-1-2. Solo deben utilizarse el adaptador de corriente, el cargador y las baterías que se incluyen con el dispositivo.
4. Este producto cumple con las normas de prueba de luz azul sobre seguridad establecidas por la Comisión Electrotécnica Internacional (IEC). Como en todos los productos de iluminación, existen riesgos asociados con mirar fijamente la luz del producto.
 - Grupo de riesgo 2 conforme a la norma IEC 62471. PRECAUCIÓN: Este producto emite una radiación óptica que podría ser peligrosa. No mire directamente la lámpara mientras se encuentre en funcionamiento, pues podría producir lesiones oculares.
5. El uso incorrecto de las baterías puede hacer que se calienten, exploten o se incendien, lo que podría ocasionar lesiones graves. Deben seguirse las siguientes advertencias de seguridad:
 - No abra nunca ni modifique la montura, las baterías, el cargador de batería ni el adaptador de corriente.
 - No lo utilice en exteriores.
 - Proteger de líquidos y entornos húmedos.
 - Mantenga una temperatura ambiente de funcionamiento de 0 a 25 °C (de 32 a 77 °F).
 - No permita que ninguna parte del dispositivo entre en contacto con el fuego o se caliente por encima de los 70 °C (158 °F).
 - Si detecta que el dispositivo está caliente, desprende algún tipo de olor o cambia de color o forma, desconecte la alimentación inmediatamente y no vuelva a utilizar el dispositivo.
6. Debe evitarse el uso de este equipo adyacente o apilado con otros equipos porque esto podría dar lugar a un funcionamiento inadecuado. Si tal uso es necesario, debe observarse este equipo y el otro para comprobar que todo funciona normalmente.
7. El equipo portátil de comunicaciones por radiofrecuencia (incluidos los periféricos como los cables de antena y las antenas externas) no debe utilizarse a menos de 30 cm (12 pulgadas) de cualquier parte de este dispositivo, incluidos los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, esto podría afectar negativamente al rendimiento del equipo.

Primeros pasos con su nueva lupa eléctrica Dragonfly

Gracias por comprar la lupa eléctrica Dragonfly. Dedique un momento a leer estas instrucciones para familiarizarse con las características de este dispositivo. Es habitual que los usuarios nuevos de instrumentos de aumento experimenten cierta desorientación al principio. Esto también puede ocurrir al incrementar el aumento desde un nivel menor. En tales casos, se recomienda un período de aclimatación de dos a tres semanas. Si al principio experimenta mareos, use su lupa Dragonfly durante no más de una hora seguida y empiece realizando procedimientos sencillos. A medida que los ojos se vayan adaptando al campo de visión aumentado y se desarrolle la coordinación entre manos y ojos, extienda gradualmente el tiempo.



Accesorios incluidos

Adaptador de corriente, cordón para la cabeza, filtro de polimerización, protectores laterales, estuche personalizado, destornillador óptico, paño de limpieza de lentes, paño antivaho

Póngase en contacto con uno de nuestros especialistas del Servicio de atención al cliente o con su distribuidor autorizado de Orascopic para solicitar piezas de repuesto o adicionales.

Limpeza y desinfección

Su lupa eléctrica Dragonfly es un instrumento óptico-eléctrico de precisión fabricado a partir de componentes de alta calidad. Con un mantenimiento adecuado, logrará una vida útil larga y eficaz. Debe respetar las instrucciones siguientes relacionadas con la limpieza y la desinfección; de lo contrario, podría dañar el dispositivo. Además, se recomienda seguir todas las instrucciones proporcionadas con la solución de limpieza/desinfección elegida.

Desinfectantes recomendados

CaviCide™, CaviCide1™, CaviWipes™ o CaviWipes1™

1. Humedezca o rocíe un paño suave con la solución de limpieza/desinfección elegida o bien utilice una toallita desinfectante. Retire el exceso de líquido del paño antes de utilizarlo.
2. Sujete bien el dispositivo mientras limpia todas las superficies con el paño húmedo o la toallita, incluidas las lentes, los telescopios, las patillas, los protectores laterales y la lámpara frontal.
3. Deseche los paños o toallitas sucios y repita los pasos anteriores hasta que el dispositivo esté limpio.
4. Si se utiliza un desinfectante, deje que todas las superficies permanezcan saturadas durante el tiempo adecuado (siguiendo las instrucciones proporcionadas con la solución desinfectante elegida).
5. Utilice un paño suave, limpio y seco para limpiar los restos de la solución de limpieza/desinfección de la superficie del dispositivo.
6. Humedezca un paño de limpieza de lentes con la solución de limpieza de lentes y limpie el interior y el exterior de las lentes, los telescopios y los protectores laterales para eliminar los visos que hayan quedado del proceso de limpieza y desinfección.

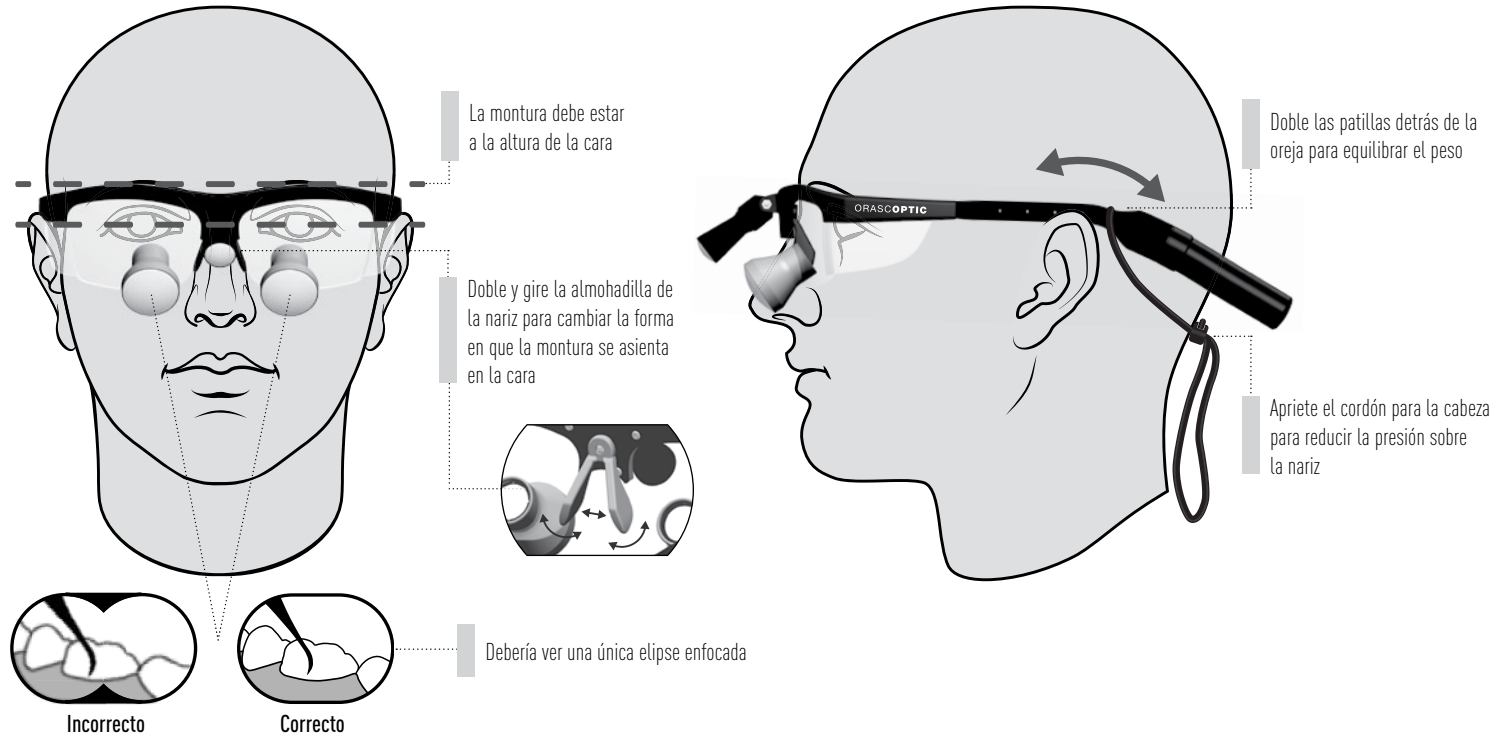
La lupa eléctrica Dragonfly se suministra con un paño de limpieza de lentes. Póngase en contacto con uno de nuestros especialistas del Servicio de atención al cliente o con su distribuidor autorizado de Orasoptic para adquirir paños de limpieza de lentes adicionales.

COSAS QUE NO DEBE HACER:

- ... rociar directamente líquidos sobre el dispositivo
- ... colgar el dispositivo de cables expuestos o tirar de ellos
- ... utilizar toallas de papel para limpiar las lentes
- ... utilizar una solución de limpieza/desinfección con una concentración de alcohol superior al 70 %
- ... poner en marcha alguna parte del dispositivo bajo el agua o sumergirlo en líquido o limpiador ultrasónico
- ... utilizar autoclaves, esterilizadores con vapores químicos a presión, glutaraldehído, yodóforos ni otros métodos de esterilización.

Ajuste de precisión de su lupa eléctrica Dragonfly

Aunque nuestros técnicos de laboratorio han probado totalmente y personalizado la lupa eléctrica Dragonfly, puede que tenga que hacer algunos ajustes antes del primer uso para acoplarla a la geometría facial de su cara. Lea la siguiente guía para conocer los pasos de ajuste de su nuevo dispositivo.



Nivelación de la montura

Es importante que la montura quede nivelada en la cara para que el campo visual sea claro y esté enfocado.

1. Colóquese la montura en la cabeza enfrente del espejo para nivelar la parte superior de la montura con respecto a las pupilas.
2. Si la montura no le queda al nivel de las pupilas, cambie la posición de la montura en la cara ajustando las almohadillas de la nariz y las patillas hasta que la montura quede nivelada.
3. Si la montura no se puede nivelar con las pupilas, deberá llamar a uno de nuestros especialistas de Asistencia técnica para que le ayude a ajustar la montura correctamente.

⚠ Si intenta ajustar la montura sobrepasando las indicaciones que aquí se proporcionan y sin ayuda, podría dañar el dispositivo.

Ajuste de las almohadillas de la nariz

Al ajustar las almohadillas de la nariz se cambia la forma en la que la montura descansa sobre su nariz. Esto le permite ver correctamente a través de los telescopios.

- Para bajar la montura, separe las almohadillas de la nariz.
- Para subir la montura, pellizque las almohadillas para juntarlas.
- Si la montura no está centrada en la cara, doble un lado de la almohadilla según sea necesario hasta que la montura quede centrada.
- Enderece o gire los extremos de las almohadillas hasta conseguir la posición más cómoda.

Existen videos a su disposición con consejos útiles sobre cómo ajustar y limpiar los productos Orasoptic en Orasoptic.com/support/videos

Ajuste de las patillas

Recomendamos doblar las patillas para que se ajusten a la forma de su cara y su cabeza, permitiendo que la montura se adapte más cómodamente. Cuando lleve su lupa Dragonfly, doble las patillas hacia abajo detrás de las orejas para conseguir un ajuste seguro y equilibrar de forma óptima el peso de la montura. En raras ocasiones puede lograr el equilibrio óptimo doblando las patillas en un ángulo ligeramente ascendente. Las patillas mantendrán los ajustes que desee.

El campo visual

Cuando el enfoque esté bien ajustado, los dos círculos que forman el campo de visión deben aparecer como una elipse y estar enfocados. Debido a las distintas geometrías faciales, a veces el ángulo de convergencia preestablecido puede que no esté alineado adecuadamente con sus ojos. Si su campo de visión no es claro, o experimenta visión doble o tensión ocular, cambie la posición de la montura en la cara ajustando las almohadillas de la nariz y las patillas hasta que obtenga un campo de visión claro.

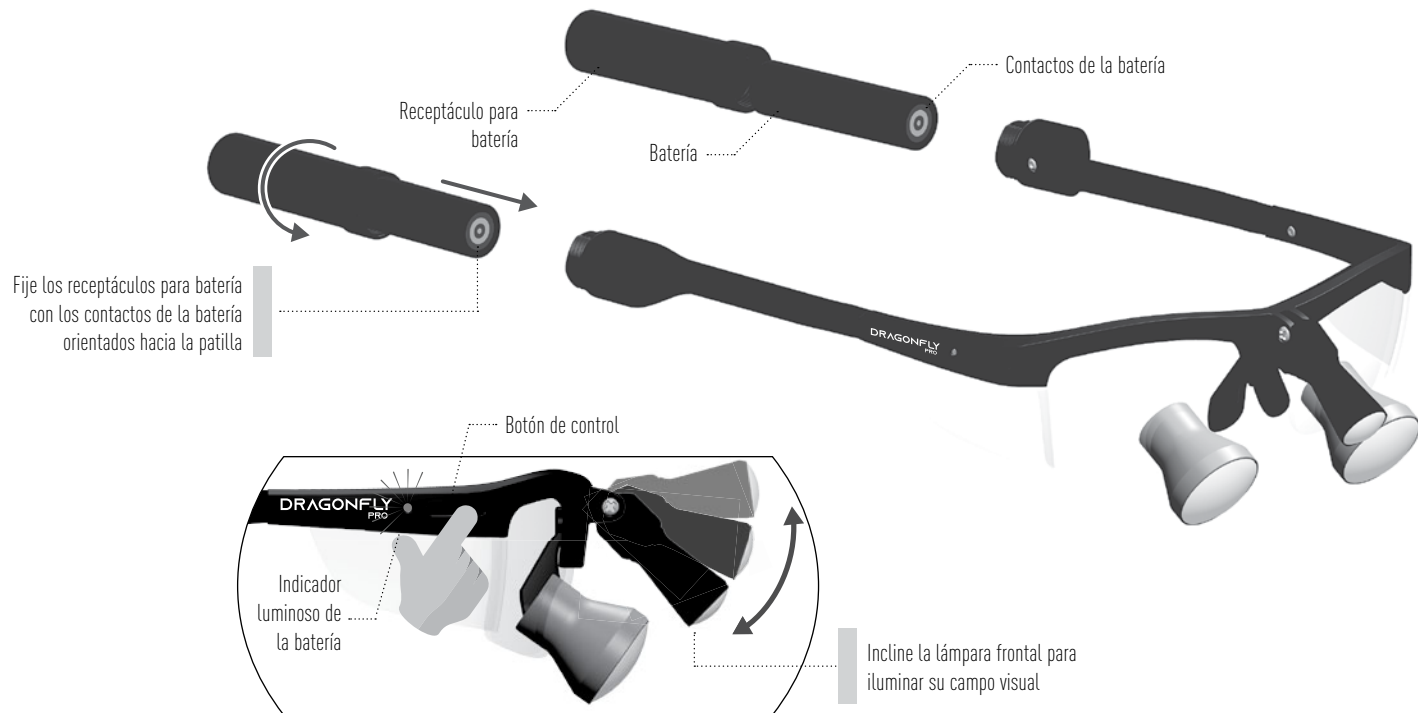
Cómo guardar la lupa Dragonfly cuando no se utiliza

Su lupa Dragonfly se envía en un estuche personalizado. Recomendamos guardar siempre el dispositivo, las baterías no utilizadas y los accesorios en el estuche cuando no se utilicen.



Funcionamiento de su lupa eléctrica Dragonfly

La lupa Dragonfly funciona con dos baterías de ion de litio especialmente diseñadas y se controla con un solo botón en la patilla derecha. Lea la siguiente guía para aprender a manejar este dispositivo.



Instalación de las baterías

Las baterías están parcialmente cargadas cuando se envían y antes de su uso se deben cargar completamente. Ambas baterías se agotarán a la vez. Para garantizar el máximo tiempo de funcionamiento, sustituya ambas baterías por otras completamente cargadas al mismo tiempo.

1. Inserte una batería completamente cargada en cada receptáculo de batería. Los contactos de la batería deben estar visibles en la abertura del receptáculo para batería.
2. Con las baterías dentro, atornille cada receptáculo en el sentido de las agujas del reloj a la patilla.
3. La patilla derecha tiene un indicador luminoso de la batería que parpadea de color **ROJO** para indicar el estado de la batería:
 - Al instalar la primera batería, el indicador luminoso de la batería parpadeará una vez para indicar que la montura ahora recibe energía.
 - Cuando ambas baterías estén casi agotadas y haya que cambiarlas, el indicador luminoso de la batería parpadeará cada 2 segundos.

Uso de la lámpara frontal

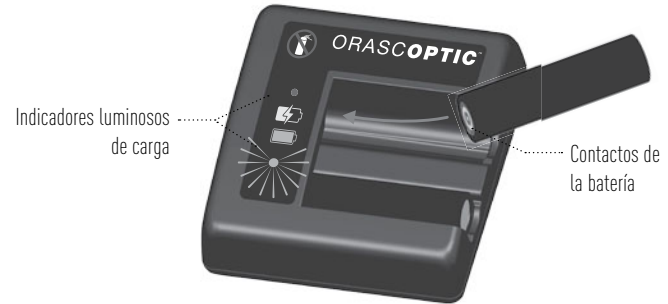
1. Pulse el botón de control de la patilla derecha para encender la lámpara frontal.
2. (Solo modelo PRO) Pulse de nuevo el botón de control para alternar la intensidad de la luz entre alta y baja.
3. Mantenga pulsado el botón de control para apagar la lámpara frontal.
4. Inclíne la lámpara frontal hasta el ángulo apropiado para iluminar el campo visual mientras mira a través de los telescopios.

⚠ No apunte la lámpara frontal directamente a sus ojos ni a los de los demás.

Carga de las baterías

Su lupa Dragonfly viene con varias baterías recargables, lo que permite utilizar dos baterías mientras las otras se están cargando.

1. Enchufe el adaptador de corriente a una toma eléctrica y a la parte trasera del cargador.
2. Introduzca las baterías en los compartimentos del cargador y presione hacia abajo para asegurarse de que se asientan correctamente. Los contactos de la batería deben insertarse primero y no deben quedar visibles mientras se carga la batería.
3. Cada indicador luminoso de carga se encenderá en **ÁMBAR** cuando la batería de ese compartimento se está cargando y cambiará a **VERDE** cuando esa batería esté completamente cargada.



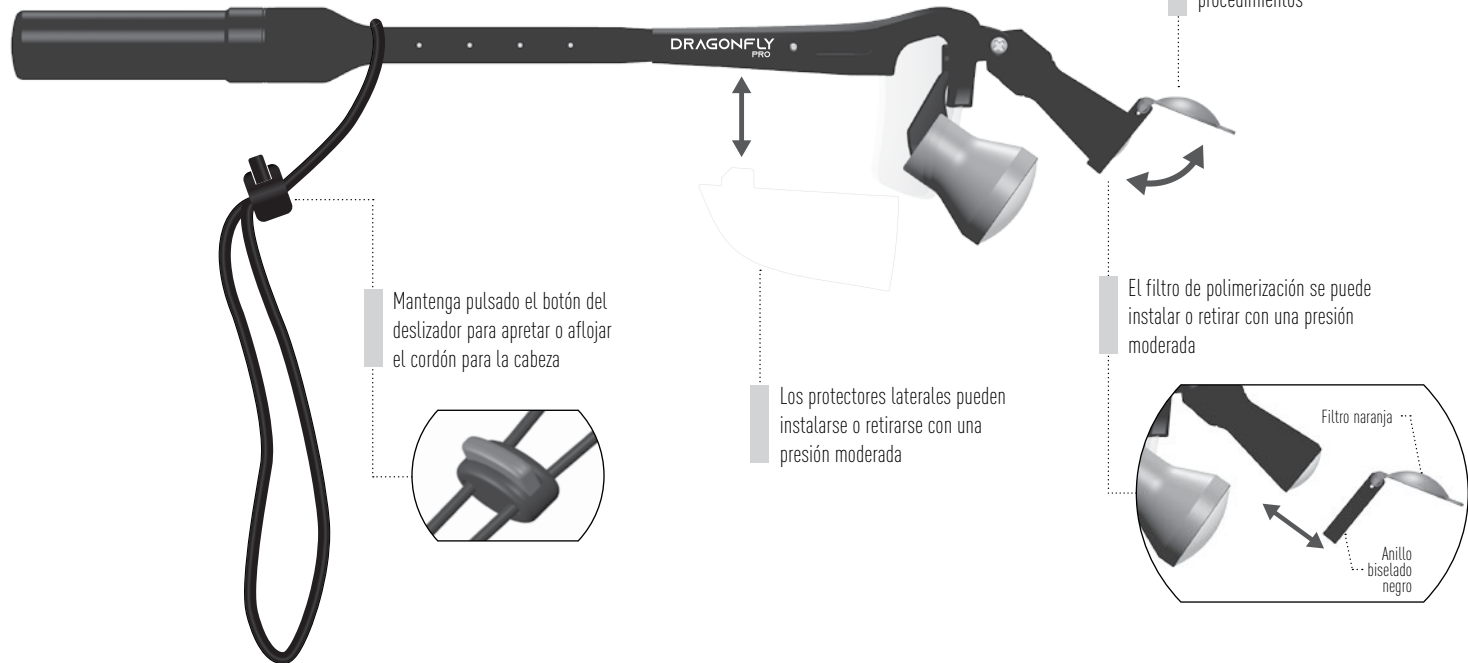
Tecnología de baterías de ion de litio

La tecnología de baterías de ion de litio recargables es ideal para dispositivos portátiles como la lupa eléctrica Dragonfly.

- No deje las baterías sin usar durante mucho tiempo, ni en el dispositivo ni en el almacén.
- Las baterías de iones de litio recargables tienen una vida limitada y pierden gradualmente su capacidad de mantener la carga, lo que reduce el tiempo de funcionamiento de los dispositivos alimentados.
- Si debe cargar las baterías más a menudo de lo habitual, o su dispositivo no funciona durante tanto tiempo como debería, llame a nuestros especialistas del Servicio de atención al cliente o su distribuidor autorizado de Orasoptic para comprar una batería de repuesto.

Accesorios para la lupa eléctrica Dragonfly

La lupa Dragonfly incluye accesorios que pueden retirarse si no se necesitan, o sustituirse si están dañados. Lea la siguiente guía para aprender a usar, quitar o instalar estos accesorios.



Filtro de polimerización

Se debe utilizar el filtro de polimerización cuando se trabaja con compuestos fotopolimerizados. Cuando se aplican estos materiales, la luz sin filtrar de la lámpara frontal puede causar la polimerización prematura del compuesto. El filtro de polimerización consta de dos componentes: el anillo biselado negro que se fija en el extremo de la lámpara frontal y el filtro naranja que se puede mover hacia arriba y hacia abajo según sea necesario durante los procedimientos.

- Para retirar el filtro de polimerización, sujete la lámpara frontal con una mano y el anillo biselado negro con la otra y tire. Se sujeta a presión y se separará de la lámpara frontal con una fuerza moderada.
- Para colocar el filtro de polimerización, gire el filtro naranja a la posición levantada y presione con cuidado el anillo biselado negro contra la lámpara frontal, asegurándose de que la bisagra esté en la parte superior.

▲ No tire del filtro naranja ni lo presione directamente.

Protectores laterales

Los protectores laterales ofrecen una protección adicional. Recomendamos mantener los protectores laterales instalados para mantener la protección certificada ANSI Z87.1 del dispositivo, pero se pueden quitar si se prefiere.

- Para retirar los protectores laterales, sujete la montura con una mano y el protector lateral con otra y tire hacia abajo. Se sujetan a presión y se separarán de la montura con una fuerza moderada.
- Para colocar los protectores laterales, alinee la pestaña de bloqueo del protector lateral con la ranura de la parte inferior de la montura y empuje hacia arriba con una fuerza moderada, asegurándose de que el protector lateral se instala en la patilla correcta. Cuando se instalen correctamente, la parte delantera de los protectores laterales se curva alrededor de la parte delantera de cada lente.

Cordón para la cabeza

Recomendamos apretar el cordón para la cabeza durante el uso para ayudar a distribuir el peso alrededor de la cabeza y no sobre la nariz. La montura debe ajustarse cómodamente con una mínima presión en la nariz.

- Mantenga pulsado el botón del deslizador para apretar o aflojar el cordón para la cabeza según sea necesario. Suelte el botón para bloquear el deslizador en la posición deseada.
- El cordón para la cabeza está hecho de un material elástico que puede estirarse sobre los receptáculos para batería para quitarlo o reemplazarlo si se desgasta.

Paño de limpieza de lentes

Los paños de limpieza de lentes Orasoptic están fabricados con material de microfibra de alta calidad para absorber y eliminar el polvo, las manchas, las huellas dactilares o salpicaduras de líquido. Son ideales para limpiar lentes, telescopios y protectores laterales sin dejar visos ni marcas. Pueden utilizarse en seco o con la solución de limpieza que elija, tal como se describe en la sección **Limpieza y desinfección** de estas instrucciones.

Paño antivaho

Los paños antivaho de Orasoptic pueden utilizarse para limpiar las lentes de los telescopios antes de su uso como paso adicional para evitar que se empañen. Cuando utilice paños antivaho, siga las instrucciones proporcionadas con el paño.

La lupa eléctrica Dragonfly se suministra con un paño de limpieza de lentes y un paño antivaho. Póngase en contacto con uno de nuestros especialistas del Servicio de atención al cliente o con su distribuidor autorizado de Orasoptic para adquirir paños adicionales.



Aumento variable

Serie ocular EyeZoom™

Los telescopios EyeZoom de Orasoptic pueden pasar de un nivel de aumento a otro.

1. Para cambiar el aumento, agarre por la parte estriada negra de cada telescopio y gire hasta que la flecha se alinee con el nivel de aumento requerido.
2. Asegúrese de que ambos telescopios estén ajustados a la misma potencia.

EyeZoom™ Mini
2.5x | 3.5x



EyeZoom™
3x | 4x | 5x



EyeZoom™ Max
3.5x | 6.5x



Servicios

Servicio de prescripción de lupas

Si cambia su prescripción ocular, puede enviar la lupa eléctrica Dragonfly a nuestro laboratorio óptico para adaptarla a la nueva prescripción.

Servicio de limpieza y reparación

Orasoptic ofrece un servicio de limpieza y reparación de lupas recomendado cada dos años. Los técnicos del laboratorio óptico limpiarán y desinfectarán los telescopios y la montura, y reemplazarán los tornillos, las almohadillas de la nariz, los protectores laterales y el cordón para la cabeza en caso de desgaste.

Orasoptic trata de mejorar continuamente sus productos adaptándolos a las opiniones que recibe de los clientes. Después del servicio de limpieza y reparación, los productos pueden presentar mejoras de apariencia y funcionamiento.

INSTRUCCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO

Lupa eléctrica Orasoptic™ Dragonfly™

Especificaciones	
Peso	Lente de 2,5 aumentos: 129 gramos (4,53 onzas)
Tipo de batería	Ion de litio
Modos de intensidad de luz	49 lúmenes en configuración BAJA 78 lúmenes en configuración ALTA
Índice de reproducción del color (IRC)	90+
Temperatura de color correlacionada (TCC)	5700 K
Duración de la batería (juego de dos)	Aproximadamente 6.4 horas a intensidad BAJA Aproximadamente 4 horas a intensidad ALTA
Tiempo de carga (juego de dos)	<2 horas
Diámetro de la lámpara frontal	14 mm (0,56 pulgadas)
Características eléctricas	Clase II
Modo de funcionamiento	Continuo
Estándar de CEM	IEC 60601-1-2, clase B, EN55011
Estándar de seguridad	IEC 60601-1, IEC 62471
Entorno de funcionamiento	De 0 a 25 °C (de 32 a 77 °F) Del 10 al 85 % de humedad relativa (sin condensación) De 0,5 a 1,0 atm (de 500 a 1060 hPa) de presión atmosférica

























Prueba de compatibilidad electromagnética	
CISPR 11 Emisiones: RF emitida	Grupo 1, Clase B
IEC 61000-4-2 Inmunidad: Descarga electrostática	± 8 kV por contacto ± 15 kV por aire
IEC 61000-4-3 Inmunidad: RF emitida	3 V/m, 80 MHz – 2,7 GHz, 80 % 1 kHz AM
IEC 61000-4-8 Inmunidad: Campos magnéticos de frecuencia de red	30 A/m, 50/60 Hz
IEC 61000-4-3 Inmunidad: Campos de proximidad del equipo de comunicaciones inalámbricas de RF	IEC 60601-1-2:2014, sección 8.10

Resolución de problemas	
Problema	Solución
MONTURA: La lámpara frontal no se enciende.	Compruebe que ambos receptáculos para baterías contienen una batería completamente cargada y que ambas baterías están correctamente orientadas con los contactos de la batería hacia la patilla.
MONTURA: El indicador luminoso de batería baja de la patilla parpadea en color rojo MONTURA: La lámpara frontal se enciende momentáneamente y luego se apaga	Indica que ambas baterías están casi agotadas. Sustituya ambas baterías por otras completamente cargadas y cargue las baterías agotadas.
CARGADOR: El indicador luminoso de carga no se ilumina en ámbar o verde	Compruebe que la batería está correctamente orientada con los contactos de la batería dentro del cargador y que no son visibles durante la carga.
CARGADOR: El indicador luminoso de carga alterna rápidamente entre el verde y el ámbar	La batería no está bien colocada en el compartimento de carga. Gire la batería dentro del compartimento de carga hasta que el indicador luminoso deje de parpadear.

INSTRUCCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO

Lupa eléctrica Orasoptic™ Dragonfly™

Glosario de símbolos

MD	Dispositivo médico		Tipo de pedido		Dirección del distribuidor
REF	Número de referencia/número de pieza		Número de teléfono		Certificación de Intertek
SO	Número de pedido		Dirección de correo electrónico		Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos
PO	Número de pedido de compra		Dirección del sitio web		Limitaciones de temperatura
WO	Número de orden de trabajo		Contenido del grabado		Limitaciones de humedad
SN	Número de serie		Destino del envío		Limitaciones de presión
LOT	Número de lote		Información del cliente		Dispositivo de prescripción
UDI	Identificación única del dispositivo		Consulte las instrucciones de uso		Representante autorizado para la Unión Europea
	Dirección del fabricante		Precaución		Representante autorizado en Suiza
	País del fabricante		Conformidad Europea		Representante autorizado en el Reino Unido
	Fecha de fabricación		Conformidad evaluada en el Reino Unido		



DRAGONFLY™
ORASOPTIC™

ΟΔΗΓΙΕΣ

χρήσης και φροντίδας



Ενδείξεις χρήσης

Η συσκευή αυτή προορίζεται για τον φωτισμό και τη μεγέθυνση των στοματικών δομών και των σημείων επέμβασης και πρέπει να χρησιμοποιείται από εξειδικευμένους επαγγελματίες υγείας, συμπεριλαμβανομένων ενδεικτικά των οδοντιάτρων, των ειδικών στοματικής υγιεινής, των ιατρών και των επαγγελματιών του ιατρικού κλάδου.

Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση σε επαγγελματικά περιβάλλοντα υγειονομικής περίθαλψης, συγκεκριμένα σε ιατρεία/οδοντιατρεία και κλινικές, εγκαταστάσεις περιορισμένης φροντίδας, ανεξάρτητα χειρουργικά κέντρα, νοσοκομεία (αίθουσες επείγοντων περιστατικών, δωμάτια ασθενών, αίθουσες εντατικής φροντίδας, χειρουργικές αίθουσες), εκτός εάν βρίσκεται κοντά χειρουργικός εξοπλισμός υψηλών συχνοτήτων, έξω από την αίθουσα θωράκισης ραδιοσυχνοτήτων, που χρησιμοποιείται για την απεικόνιση μαγνητικού συντονισμού (MRI).

Προφυλάξεις

1. Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλες οι βίδες και τα αφαιρούμενα στοιχεία είναι ασφαλισμένα πάνω στη συσκευή.
2. Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής των μπαταριών, μην τις αποθηκεύετε σε πλήρως φορτισμένη ή αποφορτισμένη κατάσταση.
3. ΜΗΝ

- ... αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε τη συσκευή
- ... αφαιρέσετε την ετικέτα στην οποία αναγράφεται ο σειριακός αριθμός του προϊόντος
- ... αγγίζετε τις εκτεθειμένες ηλεκτρικές επαφές
- ... ξεκινάτε μια επέμβαση ενώ η ενδεικτική λυχνία μπαταρίας αναβοσβήνει
- ... κρεμάτε ή τραβάτε τα εκτεθειμένα καλώδια
- ... ψεκάζετε απευθείας πάνω στη συσκευή
- ... τοποθετείτε κανένα μέρος της συσκευής κάτω από τρεχούμενο νερό και μη βυθίζετε σε υγρό ή καθαριστικό υπερήχων
- ... χρησιμοποιείτε αυτόκαυστο, συσκευή αποστείρωσης με ακόρεστους χημικούς ατμούς, γλυταρாலδεύδη, ιωδιόφορα ή οποιαδήποτε άλλη μέθοδο αποστείρωσης
- ... χρησιμοποιείτε καθαριστικό με συγκέντρωση αλκοόλης μεγαλύτερη του 70%
- ... χρησιμοποιείτε χαρτοπετσέτες για να καθαρίσετε τους φακούς

Αντενδείξεις Καμία γνωστή.

Ανεπιθύμητες ενέργειες Καμία γνωστή.

Οδηγίες απόρριψης



Όταν σκοπεύετε να απορρίψετε τη συσκευή, επιστρέψτε τη στην Orasoptic για ανακύκλωση. Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ), απαγορεύεται η απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ως μη ταξινομημένα αστικά απόβλητα και απαιτείται ξεχωριστή συλλογή και ανακύκλωση ή απόρριψή τους. Υπάρχουν επικίνδυνες ουσίες στους ηλεκτρικούς και ηλεκτρονικούς εξοπλισμούς και παρουσιάζουν δυνητικό κίνδυνο για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον εάν απορρίπτονται σε δημοτικούς χώρους απορρίψεως αποβλήτων που δεν έχουν σχεδιαστεί για να αποτρέπουν τη μεταφορά ουσιών στο έδαφος και στα υπόγεια ύδατα. Εάν χρειάζεστε βοήθεια κατά την απόρριψη της συσκευής, καλέστε έναν από τους Ειδικούς Εξυπηρέτησης Πελατών μας ή τον εξουσιοδοτημένο διανομέα της Orasoptic.

Αυτή η συσκευή περιέχει στοιχεία ιόντων λιθίου. Ανακυκλώστε ή απορρίψτε τις μπαταρίες σύμφωνα με τους εθνικούς, πολιτειακούς και τοπικούς κανονισμούς.

Μεταφορά και αποθήκευση



Προειδοποιήσεις

1. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για την προβλεπόμενη χρήση που περιγράφεται.
2. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν οποιοδήποτε στοιχείο έχει υποστεί ζημιά, έχει χαλαρή σύνδεση, έχει αποσπαστεί ή λείπει. Αυτό περιλαμβάνει τους φακούς, τα τηλεσκόπια, το σώμα του σκελετού, τους κροταφικούς βραχίονες, το επιρρίνιο, τον προβολέα κεφαλής, τις μπαταρίες, τα καλώδια και τις ηλεκτρικές επαφές. Τα εξαρτήματα που έχουν σπάσει, λείπουν, έχουν παραμορφωθεί ή φθαρεί θα πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως. Εάν απαιτείται τέτοιου είδους επισκευή ή αντικατάσταση, Η ORASOPTIC Η ΕΝΑΣ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΣΕΡΒΙΣ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΚΤΕΛΕΣΟΥΝ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.
3. Η χρήση προσαρμογέων ισχύος, φορτιστών ή μπαταριών διαφορετικών από εκείνων που παρέχονται για χρήση με τη συσκευή μπορεί να οδηγήσει σε αυξημένες εκπομπές ή μειωμένη ατρωσία και να προκαλέσει τη μη συμμόρφωση του συστήματος με τις απαιτήσεις του προτύπου IEC 60601-1-2. Θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο ο προσαρμογέας ισχύος, ο φορτιστής και οι μπαταρίες που αποστέλλονται μαζί με τη συσκευή.
4. Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τα πρότυπα δοκιμών κυανού φωτός που ορίζονται από τη Διεθνή Ηλεκτροτεχνική Επιτροπή (IEC). Όπως ισχύει με όλα τα προϊόντα φωτισμού, υπάρχουν κίνδυνοι που σχετίζονται με την απευθείας οπτική επαφή με το φως.
 - IEC 62471 Ομάδα κινδύνου 2 — ΠΡΟΣΟΧΗ: Εκπέμπεται πιθανώς επικίνδυνη οπτική ακτινοβολία από αυτό το προϊόν. Μην κοιτάζετε τη λάμπα ενώ είναι σε λειτουργία. Ενδέχεται να είναι επιβλαβές για τα μάτια.
5. Η εσφαλμένη χρήση των μπαταριών μπορεί να προκαλέσει αύξηση της θερμοκρασίας τους, έκρηξη ή ανάφλεξη και μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Πρέπει να ακολουθούνται οι εξής προειδοποιήσεις ασφαλείας:
 - Μην ανοίγετε ποτέ ή τροποποιείτε τον σκελετό, τις μπαταρίες, τον φορτιστή μπαταρίας ή τον προσαρμογέα ισχύος.
 - Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε εξωτερικό χώρο.
 - Προστατέψτε το προϊόν από υγρά και νωπά περιβάλλοντα.
 - Διατηρείτε τη θερμοκρασία του λειτουργικού περιβάλλοντος στους 32 ° έως 77 °F (0 ° έως 25 °C).
 - Μη φέρνετε κανένα μέρος της συσκευής σε επαφή με φωτιά ή έντονη θερμότητα άνω των 158 °F (70 °C).
 - Εάν διαπιστώσετε ότι η συσκευή έχει θερμανθεί, εκπέμπει οσμές ή έχει αλλάξει χρώμα ή σχήμα, αποσυνδέστε την αμέσως από την τροφοδοσία. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί ξανά.
6. Θα πρέπει να αποφεύγεται η χρήση αυτού του εξοπλισμού όταν γειτνιάζει ή στοιβάζεται πάνω ή κάτω από άλλο εξοπλισμό, διότι κάτι τέτοιο μπορεί να οδηγήσει σε ακατάλληλη λειτουργία. Όταν δεν υπάρχει άλλη επιλογή, και οι δύο εξοπλισμοί θα πρέπει να παρακολουθούνται προκειμένου να επιβεβαιώνεται η κανονική λειτουργία τους.
7. Ο φορητός εξοπλισμός επικοινωνιών με ραδιοσυχνότητες (συμπεριλαμβανομένων περιφερειακών εξαρτημάτων, όπως καλώδια κεραίας και εξωτερικές κεραίες) θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε απόσταση τουλάχιστον 12 ιντσών (30 cm) από οποιοδήποτε μέρος της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων που καθορίζονται από τον κατασκευαστή. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί υποβάθμιση της απόδοσης αυτού του εξοπλισμού.

Ξεκινώντας με τα νέα σας μεγεθυντικά γυαλιά ισχύος Dragonfly

Σας ευχαριστούμε για την αγορά των μεγεθυντικών γυαλιών ισχύος Dragonfly. Αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες, ώστε να εξοικειωθείτε με τα χαρακτηριστικά αυτής της συσκευής. Είναι σύνηθες για τους νέους χρήστες μεγέθυνσης να βιώνουν αρχικά αποπροσανατολισμό. Αυτό μπορεί επίσης να προκύψει κατά την αύξηση της μεγέθυνσης από χαμηλότερη ισχύ. Σε τέτοιες περιπτώσεις, συνιστάται περίοδος εγκλιματισμού δύο έως τριών εβδομάδων. Εάν στην αρχή εμφανίσετε συμπτώματα ζάλης, φοράτε τα μεγεθυντικά γυαλιά ισχύος Dragonfly για μία ώρα το μέγιστο κάθε φορά και ξεκινήστε πραγματοποιώντας απλές επεμβάσεις. Καθώς τα μάτια σας προσαρμόζονται σε ένα μεγεθυντικό πεδίο και αναπτύσσεται ο συντονισμός χεριών-ματιών, επεκτείνετε σταδιακά το χρόνο που τα φοράτε.



Εξαρτήματα που περιλαμβάνονται

Προσαρμογέας ισχύος, ιμάντας κεφαλής, φίλτρο σκλήρυνσης, πλευρικές προσωπίδες, προσαρμοσμένη θήκη αποθήκευσης, κατασβίδι οπτικών οργάνων, πανί καθαρισμού φακών, πανί κατά της θόλωσης

Για την παραγγελία πρόσθετων μερών ή ανταλλακτικών, καλέστε έναν από τους Ειδικούς εξυπηρέτησης πελατών μας ή τον εξουσιοδοτημένο διανομέα της Orascopic.

Καθαρισμός και απολύμανση

Τα μεγεθυντικά γυαλιά ισχύος Dragonfly είναι ένα οπτικό-ηλεκτρικό όργανο ακριβείας κατασκευασμένο από στοιχεία υψηλής ποιότητας. Με σωστή φροντίδα, θα προσφέρει μια μακρά ωφέλιμη διάρκεια ζωής. Πρέπει να τηρείτε τις ακόλουθες οδηγίες καθαρισμού και απολύμανσης, διαφορετικά μπορεί να προκληθούν ζημιές. Επιπλέον, συνιστάται να ακολουθείτε όλες τις οδηγίες που παρέχονται με το διάλυμα καθαρισμού/απολύμανσης που έχετε επιλέξει.

Συνιστώμενα απολυμαντικά

CaviCide™, CaviCide1™, CaviWipes™ ή CaviWipes1™

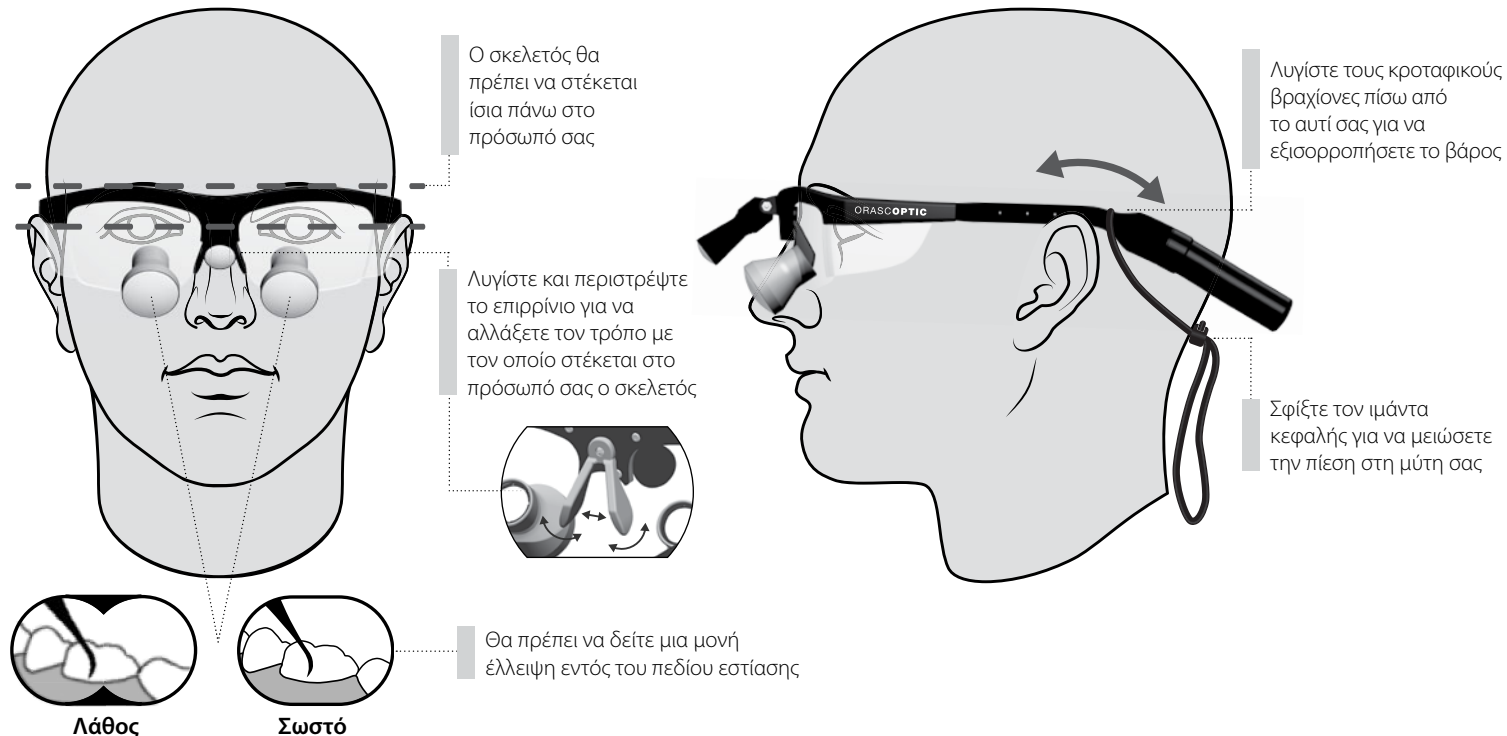
1. Βρέξτε ή ψεκάστε ένα μαλακό πανί με το διάλυμα καθαρισμού/απολύμανσης που έχετε επιλέξει ή χρησιμοποιήστε ένα απολυμαντικό μαντηλάκι. Στύψτε το πανί ή το υγρό μαντηλάκι για να αφαιρεθεί η περίσσεια υγρού πριν το χρησιμοποιήσετε.
 2. Κρατήστε τη συσκευή με ασφάλεια ενώ καθαρίζετε όλες τις επιφάνειες με το υγρό πανί ή το μαντηλάκι, συμπεριλαμβανομένων των φακών, των τηλεσκοπίων, των κροταφικών βραχιόνων, των πλευρικών προσωπίδων και του προβολέα.
 3. Απορρίψτε τα βρώμικα πανιά ή μαντηλάκια και επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα έως ότου η συσκευή είναι καθαρή.
 4. Εάν χρησιμοποιείτε απολυμαντικό, αφήστε όλες τις επιφάνειες να παραμείνουν κορεσμένες για όσο διάστημα χρειάζεται (ακολουθώντας τις οδηγίες που παρέχονται με το διάλυμα απολύμανσης που έχετε επιλέξει).
 5. Χρησιμοποιήστε ένα καθαρό και στεγνό μαλακό πανί για να σκουπίσετε όλο το υπόλοιπο διάλυμα καθαρισμού/απολύμανσης από την επιφάνεια της συσκευής σας.
 6. Βρέξτε ένα πανί καθαρισμού φακών με διάλυμα καθαρισμού φακών και σκουπίστε το εσωτερικό και το εξωτερικό των φακών, των τηλεσκοπίων και των πλευρικών προσωπίδων για να αφαιρέσετε τυχόν ακαθαρσίες που έχουν απομείνει από τη διαδικασία καθαρισμού και απολύμανσης.
- Με τα μεγεθυντικά γυαλιά ισχύος Dragonfly παρέχεται ένα πανί καθαρισμού φακών. Για την αγορά επιπλέον πανιών καθαρισμού φακών, καλέστε έναν από τους Ειδικούς Εξυπηρέτησης Πελατών μας ή τον εξουσιοδοτημένο διανομέα της Orascopic.

ΜΗΝ

- ... ψεκάζετε απευθείας πάνω στη συσκευή
- ... κρεμάτε ή τραβάτε τα εκτεθειμένα καλώδια
- ... χρησιμοποιείτε χαρτοπετσέτες για να καθαρίσετε τους φακούς
- ... χρησιμοποιείτε διάλυμα καθαρισμού/απολύμανσης με συγκέντρωση αλκοόλης μεγαλύτερη του 70%
- ... τοποθετείτε κανένα μέρος της συσκευής κάτω από τρεχούμενο νερό και μη βυθίζετε σε υγρό ή καθαριστικό υπερήχων
- ... χρησιμοποιείτε αυτόκαυστο, συσκευή αποστείρωσης με ακόρεστους χημικούς ατμούς, γλουταραλδεΐδη, ιωδιοφόρα ή οποιαδήποτε άλλη μέθοδο αποστείρωσης

Ρύθμιση ακριβείας των μεγεθυντικών γυαλιών Dragonfly

Παρόλο που η σειρά Dragonfly έχει δοκιμαστεί και διαμορφωθεί πλήρως από τους τεχνικούς του εργαστηρίου μας, μπορεί να χρειαστεί να γίνει μια αρχική προσαρμογή στη ατομική γεωμετρία του προσώπου σας. Διαβάστε τον παρακάτω οδηγό για να μάθετε πώς να προσαρμόσετε αυτήν τη συσκευή.



Ισοστάθμιση του σκελετού

Είναι σημαντικό ο σκελετός να στέκεται ίσια πάνω στο πρόσωπό σας, ώστε το οπτικό πεδίο σας να είναι καθαρό και εστιασμένο.

1. Τοποθετήστε τον σκελετό στο κεφάλι σας ενώ βρίσκεστε μπροστά σε καθρέφτη για να ευθυγραμμίσετε το πάνω μέρος του σκελετού με τις κόρες των ματιών σας.
2. Εάν ο σκελετός δεν είναι στο ίδιο επίπεδο με τις κόρες σας, επανατοποθετήστε τον σκελετό στο πρόσωπό σας, ρυθμίζοντας το επιρρίνιο και τους κροταφικούς βραχιόνες έως ότου ο σκελετός είναι επίπεδος.
3. Εάν δεν μπορείτε να τοποθετήσετε τον σκελετό στο ίδιο επίπεδο με τις κόρες σας, καλέστε έναν από τους Ειδικούς τεχνικής υποστήριξης που διαθέτουμε για να σας βοηθήσει να ρυθμίσετε σωστά τον σκελετό σας.

⚠ Τυχόν προσπάθεια προσαρμογής του σκελετού πέρα από όσα ορίζονται σε αυτές τις οδηγίες χωρίς βοήθεια μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά.

Προσαρμογή του επιρρίνιου

Η προσαρμογή του επιρρίνιου θα αλλάξει τον τρόπο με τον οποίο εδράζει ο σκελετός πάνω στη μύτη σας, επιτρέποντάς σας να βλέπετε σωστά μέσα από τα τηλεσκόπια.

- Για να εδράσει ο σκελετός πιο χαμηλά πάνω στο πρόσωπό σας, ανοίξτε το επιρρίνιο.
- Για να εδράσει ο σκελετός πιο ψηλά πάνω στο πρόσωπό σας, πιέστε το επιρρίνιο για να κλείσει.
- Εάν ο σκελετός δεν βρίσκεται στο κέντρο του προσώπου σας, λυγίστε όποια από τις δύο πλευρές του επιρρίνιου χρειάζεται, έως ότου ο σκελετός βρεθεί στο κέντρο.
- Ισιώστε ή περιστρέψτε τα άκρα του επιρρίνιου για επιπλέον άνεση.

Υπάρχουν διαθέσιμα βίντεο με χρήσιμες συμβουλές σχετικά με τον τρόπο προσαρμογής και καθαρισμού των προϊόντων Orasoptic στη διεύθυνση Orasoptic.com/support/videos

Προσαρμογή των κροταφικών βραχιόνων

Συνιστούμε να λυγίζετε τους κροταφικούς βραχιόνες ώστε να προσαρμόζονται στο σχήμα του προσώπου και της κεφαλής σας, επιτρέποντας στον σκελετό να εφαρμόζει πιο άνετα. Ενώ φοράτε τα μεγεθυντικά γυαλιά Orasoptic, λυγίστε τους κροταφικούς βραχιόνες στο πίσω μέρος των αυτιών σας, ώστε να διασφαλίσετε μια ασφαλή εφαρμογή και να εξισορροπήσετε με τον καλύτερο δυνατό τρόπο το βάρος του σκελετού. Σε σπάνιες περιπτώσεις, η κάμψη των κροταφικών βραχιόνων σε ελαφρώς ανοδική γωνία μπορεί να επιτύχει τη βέλτιστη ισορροπία. Οι κροταφικοί βραχιόνες θα διατηρήσουν τις επιθυμητές προσαρμογές σας.

Το οπτικό σας πεδίο

Όταν έχει ρυθμιστεί σωστά η εστίαση, οι δύο κύκλοι που σχηματίζουν το οπτικό πεδίο θα πρέπει να φαίνονται σαν έλλειψη και να βρίσκονται εντός του πεδίου εστίασης. Λόγω της διαφορετικής γεωμετρίας των προσώπων, μερικές φορές η προκαθορισμένη γωνία σύγκλισης ενδέχεται να μην ευθυγραμμίζεται σωστά για τα μάτια σας. Εάν το οπτικό σας πεδίο δεν είναι καθαρό ή αντιμετωπίζετε διπλωπία ή κόπωση των οφθαλμών, επανατοποθετήστε τον σκελετό στο πρόσωπό σας προσαρμόζοντας το επιρρίνιο και τους κροταφικούς βραχιόνες, έως ότου αποκτήσετε καθαρό οπτικό πεδίο.

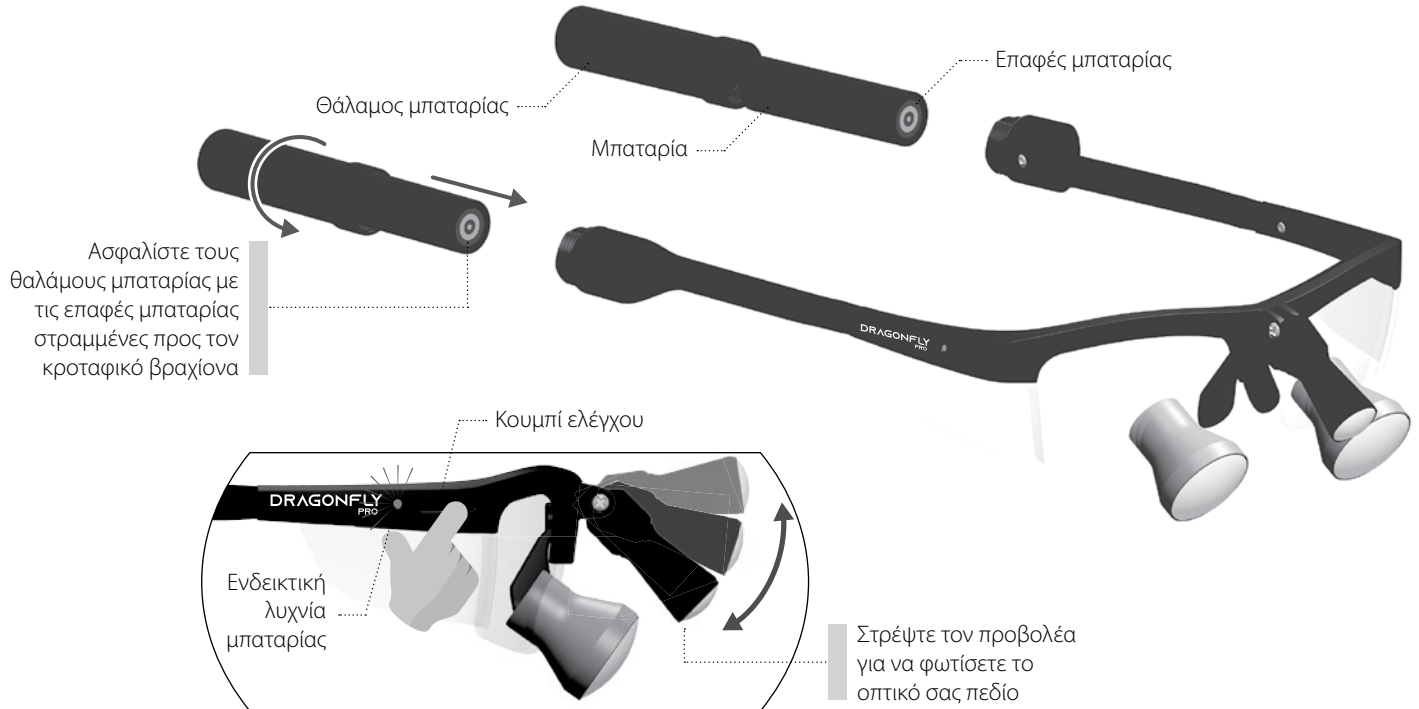
Αποθήκευση των μεγεθυντικών γυαλιών Dragonfly όταν δεν χρησιμοποιούνται

Τα μεγεθυντικά γυαλιά ισχύος Dragonfly αποστέλλονται σε μια προσαρμοσμένη θήκη αποθήκευσης. Συνιστούμε να αποθηκεύετε πάντα στη θήκη τη συσκευή, τις αχρησιμοποίητες μπαταρίες και τα εξαρτήματα όταν δεν χρησιμοποιούνται.



Λειτουργία των μεγεθυντικών γυαλιών ισχύος Dragonfly

Η σειρά Dragonfly τροφοδοτείται από δύο ειδικά σχεδιασμένες μπαταρίες ιόντων λιθίου και ελέγχεται με ένα μόνο κουμπί στον δεξιό κροταφικό βραχίονα. Διαβάστε τον παρακάτω οδηγό για να μάθετε πώς να λειτουργείτε αυτήν τη συσκευή.



Εγκατάσταση των μπαταριών

Και οι δύο μπαταρίες είναι μερικώς φορτισμένες κατά την αποστολή και θα πρέπει να φορτίζονται πλήρως πριν από τη χρήση. Θα εξαντληθούν μαζί και οι δύο μπαταρίες. Για να εξασφαλίσετε το μέγιστο δυνατό χρόνο λειτουργίας, αντικαταστήστε ταυτόχρονα και τις δύο μπαταρίες με πλήρως φορτισμένες μπαταρίες.

1. Τοποθετήστε μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία σε κάθε θάλαμο μπαταρίας. Οι επαφές της μπαταρίας θα πρέπει να είναι ορατές από το άνοιγμα του θαλάμου μπαταρίας.
2. Με τις μπαταρίες στο εσωτερικό, βιδώστε δεξιόστροφα κάθε θάλαμο μπαταρίας πάνω στους κροταφικούς βραχίονες.
3. Ο δεξιός κροταφικός βραχίονας διαθέτει μια ενδεικτική λυχνία μπαταρίας που αναβοσβήνει **ΚΟΚΚΙΝΟ** για να σηματοδοτήσει την κατάσταση της μπαταρίας:
 - Κατά την εγκατάσταση της πρώτης μπαταρίας, η ενδεικτική λυχνία της μπαταρίας θα αναβοσβήνει μία φορά για να σηματοδοτήσει ότι ο σκελετός πλέον τροφοδοτείται.
 - Όταν και οι δύο μπαταρίες έχουν σχεδόν εξαντληθεί και πρέπει να αντικατασταθούν, η ενδεικτική λυχνία μπαταρίας θα αναβοσβήνει κάθε 2 δευτερόλεπτα.

Λειτουργία του προβολέα κεφαλής

1. Πατήστε το κουμπί ελέγχου στον δεξιό κροταφικό βραχίονα για ενεργοποίηση του προβολέα.
2. (Μόνο στο μοντέλο PRO) Πατήστε ξανά το κουμπί ελέγχου για εναλλαγή της έντασης του φωτός μεταξύ χαμηλής και υψηλής.
3. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ελέγχου για απενεργοποίηση του προβολέα.
4. Στρέψτε τον προβολέα στην κατάλληλη γωνία για να φωτίσετε το οπτικό σας πεδίο ενώ κοιτάτε μέσα από τα τηλεσκόπια.

⚠ Μην κατευθύνετε τον προβολέα απευθείας στα μάτια σας ή στα μάτια των άλλων γύρω σας.

Τεχνολογία μπαταριών ιόντων λιθίου

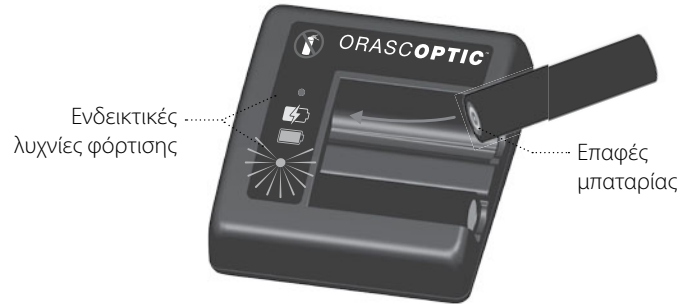
Η τεχνολογία επαναφορτιζόμενων μπαταριών ιόντων λιθίου είναι ιδανική για φορητές συσκευές όπως τα μεγεθυντικά γυαλιά ισχύος Dragonfly.

- Μην αφήνετε τις μπαταρίες αχρησιμοποίητες για μεγάλα χρονικά διαστήματα, είτε στη συσκευή είτε στον χώρο αποθήκευσης.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου έχουν περιορισμένη διάρκεια ζωής και σταδιακά θα χάνουν την ικανότητα διατήρησης φόρτισης, μειώνοντας τον χρόνο λειτουργίας των συνδεδεμένων συσκευών.
- Εάν διαπιστώνετε ότι φορτίζετε την μπαταρία πιο συχνά ή η συσκευή σας δεν λειτουργεί για όσο διάστημα θα έπρεπε, καλέστε τους Ειδικούς εξυπηρέτησης πελατών μας ή τον εξουσιοδοτημένο διανομέα της Orascopic για την αγορά ανταλλακτικής συστοιχίας μπαταριών.

Φόρτιση των μπαταριών

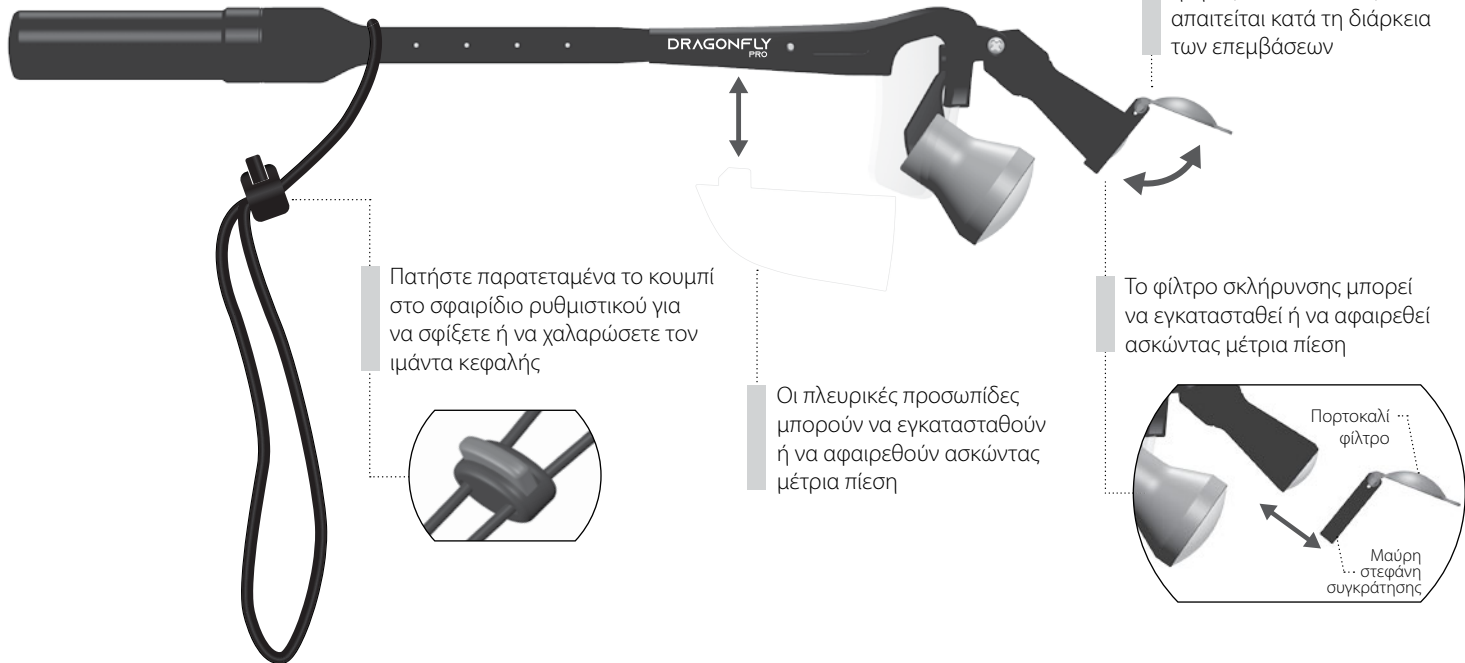
Η σειρά Dragonfly συνοδεύεται από πολλαπλές επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, επιτρέποντας τη χρήση των δύο μπαταριών ενώ φορτίζουν οι υπόλοιπες.

1. Συνδέστε τον προσαρμογέα ισχύος σε μια πρίζα και στο πίσω μέρος του φορητού.
2. Τοποθετήστε τις μπαταρίες στις εξόδους φόρτισης και πιέστε τις προς τα κάτω για να βεβαιωθείτε ότι έχουν εδράσει πλήρως. Οι επαφές της μπαταρίας θα πρέπει να εισάγονται πρώτες και να μην είναι ορατές κατά τη φόρτιση.
3. Κάθε ενδεικτική λυχνία φόρτισης θα γίνει **ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ** όταν φορτίζεται η μπαταρία που βρίσκεται μέσα στην εξέδρα και **ΠΡΑΣΙΝΗ** όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.

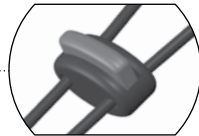


Εξαρτήματα μεγεθυντικών γυαλιών ισχύος Dragonfly

Η σειρά Dragonfly περιλαμβάνει βοηθητικά εξαρτήματα που μπορούν να αφαιρεθούν εάν δεν χρειάζονται ή να αντικατασταθούν εάν έχουν υποστεί ζημιά. Διαβάστε τον παρακάτω οδηγό για να μάθετε πώς να χρησιμοποιείτε, να αφαιρείτε ή να εγκαθιστάτε αυτά τα εξαρτήματα.



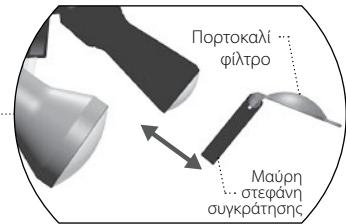
Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί στο σφαιρίδιο ρυθμιστικού για να σφίξετε ή να χαλαρώσετε τον μάντα κεφαλής



Οι πλευρικές προσωπίδες μπορούν να εγκατασταθούν ή να αφαιρεθούν ασκώντας μέτρια πίεση

Αναδιπλώστε το φίλτρο σκλήρυνσης προς τα πάνω ή προς τα κάτω, όπως απαιτείται κατά τη διάρκεια των επεμβάσεων

Το φίλτρο σκλήρυνσης μπορεί να εγκατασταθεί ή να αφαιρεθεί ασκώντας μέτρια πίεση



Φίλτρο σκλήρυνσης

Το φίλτρο σκλήρυνσης πρέπει να χρησιμοποιείται όταν εργάζεστε με σύνθετα υλικά που σκληραίνουν με το φως. Κατά την εφαρμογή αυτών των υλικών, το μη φιλτραρισμένο φως από τον προβολέα κεφαλής μπορεί να προκαλέσει πρόωρη σκλήρυνση του σύνθετου υλικού. Το φίλτρο σκλήρυνσης αποτελείται από δύο εξαρτήματα, τη μαύρη στεφάνη συγκράτησης, η οποία ασφαρίζεται στο άκρο του προβολέα, και το πορτοκαλί φίλτρο, το οποίο μπορεί να αναδιπλωθεί προς τα πάνω ή προς τα κάτω, όπως απαιτείται κατά τη διάρκεια των επεμβάσεων.

- Για να αφαιρέσετε το φίλτρο σκλήρυνσης, πιάστε τον προβολέα με το ένα χέρι και τη μαύρη στεφάνη συγκράτησης με το άλλο και τραβήξτε. Συγκρατείται μέσω συναρμογής με σύσφιξη και θα διαχωριστεί από τον προβολέα μέσω της άσκησης μέτριας πίεσης.
- Για να προσαρτήσετε το φίλτρο σκλήρυνσης, αναδιπλώστε το πορτοκαλί φίλτρο στη θέση UP (επάνω) και πιέστε προσεκτικά τη μαύρη στεφάνη συγκράτησης πάνω στον προβολέα, φροντίζοντας παράλληλα η άρθρωση να είναι στην κορυφή.

▲ Μη τραβάτε ή πιέζετε απευθείας στο πορτοκαλί φίλτρο.

Πλευρικές προσωπίδες

Οι πλευρικές προσωπίδες παρέχουν επιπλέον προστασία. Συνιστούμε να διατηρείτε τις πλευρικές προσωπίδες εγκατεστημένες, ώστε να διατηρείτε την πιστοποιημένη προστασία της συσκευής κατά το πρότυπο ANSI Z87.1, αλλά μπορούν να αφαιρεθούν εάν το προτιμάτε.

- Για να αφαιρέσετε τις πλευρικές προσωπίδες, πιάστε τον σκελετό με το ένα χέρι και την πλευρική προσωπίδα με το άλλο και τραβήξτε κάθετα προς τα κάτω. Συγκρατούνται μέσω συναρμογής με σύσφιξη και θα διαχωριστούν από τον σκελετό μέσω της άσκησης μέτριας πίεσης.
- Για να προσαρτήσετε τις πλευρικές προσωπίδες, ευθυγραμμίστε τη γλωττίδα ασφάλισης της πλευρικής προσωπίδας με την υποδοχή στο κάτω μέρος του σκελετού και σπρώξτε κάθετα προς τα πάνω ασκώντας μέτρια πίεση, φροντίζοντας να εγκαταστήσετε τη σωστή πλευρική προσωπίδα στον σωστό κροταφικό βραχίονα. Όταν έχει εγκατασταθεί σωστά, η πρόσωση των πλευρικών προσωπίδων θα κάμπτεται γύρω από το μπροστινό μέρος κάθε φακού.

Ιμάντας κεφαλής

Συνιστούμε να σφίγγετε τον ιμάντα κεφαλής κατά τη χρήση για την καλύτερη κατανομή του βάρους γύρω από την κεφαλή σας αντί για πάνω στη μύτη σας. Ο σκελετός θα πρέπει να εφαρμόζει άνετα και να ασκεί ελάχιστη πίεση στη μύτη σας.

- Πατώντας παρατεταμένα το κουμπί στο σφαιρίδιο ρυθμιστικού, σφίξτε ή χαλαρώστε τον ιμάντα κεφαλής όπως απαιτείται. Απελευθερώστε το κουμπί για να ασφαλίσετε το σφαιρίδιο ρυθμιστικού στην επιθυμητή θέση.
- Ο ιμάντας κεφαλής είναι κατασκευασμένος από ελαστικό υλικό που μπορεί να τεντωθεί πάνω από τους θαλάμους μπαταρίας για να αφαιρεθεί ή να αντικατασταθεί σε περίπτωση φθοράς.

Πανί καθαρισμού φακών

Τα πανιά καθαρισμού φακών Orascope είναι κατασκευασμένα από υλικό μικροϊνών υψηλής ποιότητας για την απορρόφηση και την απομάκρυνση σκόνης, κηλίδων, δακτυλικών αποτυπωμάτων ή άλλων υγρών λεκέδων. Είναι ιδανικά για τον καθαρισμό φακών, τηλεσκοπίων και πλευρικών προσωπίδων χωρίς να αφήνουν ακαθαρσίες ή γρατζουνιές. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν στεγνά ή με το διάλυμα καθαρισμού που έχετε επιλέξει, όπως περιγράφεται στην ενότητα **Καθαρισμός και απολύμανση** αυτών των οδηγιών.

Πανί κατά της θόλωσης

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε πανιά κατά της θόλωσης Orascope για να σκουπίσετε τους φακούς τηλεσκοπίου πριν από τη χρήση ως ένα επιπλέον βήμα για να αποφευχθεί η θόλωση. Όταν χρησιμοποιείτε πανιά κατά της θόλωσης, ακολουθείτε τις οδηγίες που παρέχονται μαζί με το πανί.

Με τα μεγεθυντικά γυαλιά ισχύος Dragonfly παρέχεται ένα πανί καθαρισμού φακών και ένα πανί κατά της θόλωσης. Για την αγορά επιπλέον πανιών, καλέστε τον Ειδικό εξυπηρέτησης πελατών μας ή τον εξουσιοδοτημένο διανομέα της Orascope.



Μεταβλητή μεγέθυνση

Σειρά EyeZoom™ Ocular

Τα τηλεσκόπια Orascortic EyeZoom μπορούν να μεταβούν μεταξύ πολλαπλών μεγεθυντικών ισχύων.

1. Για να αλλάξετε τη μεγέθυνση, πιάστε το μαύρο ραβδωτό τμήμα κάθε τηλεσκοπίου και γυρίστε το έτσι ώστε το βέλος να ευθυγραμμιστεί με το προτιμώμενο επίπεδο μεγέθυνσης.
2. Βεβαιωθείτε ότι και τα δύο τηλεσκόπια έχουν ρυθμιστεί στην ίδια ισχύ.

EyeZoom™ Mini
2,5x | 3,5x



EyeZoom™
3x | 4x | 5x



EyeZoom™ Max
3,5x | 6,5x



Υπηρεσίες

Υπηρεσία συνταγογραφημένων μεγεθυντικών γυαλιών

Εάν αλλάξει η οφθαλμιατρική συνταγή σας, μπορείτε να στείλετε τα μεγεθυντικά γυαλιά ισχύος Dragonfly στο οπτικό εργαστήριό μας για να εγκαταστήσουμε φακούς με τη νέα σας συνταγή.

Υπηρεσία καθαρισμού και επισκευής

Η Orascortic προσφέρει μια υπηρεσία καθαρισμού και επισκευής, η οποία συνιστάται να χρησιμοποιείται κάθε δύο χρόνια. Οι τεχνικοί οπτικού εργαστηρίου θα καθαρίσουν και θα απολυμάνουν τα τηλεσκόπια και τον σκελετό σας και θα αντικαταστήσουν τυχόν φθαρμένες βίδες, επιρρίνια, πλευρικές προσωπίδες και ιμάντες κεφαλής.

Η Orascortic βελτιώνει συνεχώς τα προϊόντα της, ως αποτέλεσμα ανατροφοδότησης από τους πελάτες της. Μετά τη συντήρηση, τα προϊόντα ενδέχεται να αντικατοπτρίζουν τις βελτιώσεις στην εμφάνιση και τη λειτουργία τους.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ

Μεγεθυντικά γυαλιά ισχύος Orasoptic™ Dragonfly™

Προδιαγραφές	
Βάρος	Μεγεθυντικά γυαλιά 2,5x-4,5x ουγγιές (129 γραμμάρια)
Τύπος μπαταρίας	Ιόντων λιθίου
Λειτουργίες έντασης φωτός	49 lumen στη ΧΑΜΗΛΗ ρύθμιση 78 lumen στην ΥΨΗΛΗ ρύθμιση
Δείκτης χρωματικής απόδοσης (CRI)	90+
Συσχετισμένη θερμοκρασία χρώματος (CCT)	5700K
Διάρκεια μπαταρίας (σετ δύο μπαταριών)	Περίπου 6,4 ώρες στη ΧΑΜΗΛΗ ρύθμιση Περίπου 4 ώρες στην ΥΨΗΛΗ ρύθμιση
Χρόνος φόρτισης (σετ δύο μπαταριών)	<2 ώρες
Διάμετρος προβολέα κεφαλής	0,55 ίντσες (14 mm)
Ηλεκτρική ισχύς	Κατηγορία II
Τρόπος λειτουργίας	Συνεχής
Πρότυπο EMC	IEC60601-1-2, κατηγορία B, EN55011
Πρότυπο ασφαλείας	IEC60601-1, IEC 62471
Λειτουργικό περιβάλλον	32 ° έως 77 °F (0 ° έως 25 °C) 10% έως 85% σχετική υγρασία (χωρίς συμπύκνωση) 0,5 atm έως 1,0 atm (500 hPa έως 1.060 hPa) ατμοσφαιρική πίεση



















Δοκιμή ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας

CISPR 11 Εκπομπές: Ακτινοβολία ραδιοσυχνότητας	Ομάδα 1, Κατηγορία B
IEC 61000-4-2 Ατρωσία: Ηλεκτροστατική εκφόρτιση	± 8 kV εξ επαφής ± 15 kV στον αέρα
IEC 61000-4-3 Ατρωσία: Ακτινοβολία ραδιοσυχνότητας	3 V/m, 80 MHz–2,7 GHz, 80% 1 kHz AM
IEC 61000-4-8 Ατρωσία: Μαγνητικά πεδία συχνότητας ισχύος	30 A/m, 50/60 Hz
IEC 61000-4-3 Ατρωσία: Πεδία εγγύτητας από ασύρματο εξοπλισμό επικοινωνιών με ραδιοσυχνότητες	IEC 60601-1-2: 2014, ενότητα 8.10

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Λύση
ΣΚΕΛΕΤΟΣ: Ο προβολέας δεν ανάβει	Βεβαιωθείτε ότι και οι δύο θάλαμοι μπαταριών περιέχουν μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία και ότι και οι δύο μπαταρίες είναι σωστά προσανατολισμένες με τις επαφές της μπαταρίας στραμμένες προς τον κροταφικό βραχίονα.
ΣΚΕΛΕΤΟΣ: Η ενδεικτική λυχνία μπαταρίας του κροταφικού βραχίονα αναβοσβήνει κόκκινο ΣΚΕΛΕΤΟΣ: Ο προβολέας ανάβει στιγμιαία και, στη συνέχεια, σβήνει	Υποδεικνύει ότι και οι δύο μπαταρίες έχουν σχεδόν εξαντληθεί. Αντικαταστήστε και τις δύο μπαταρίες με πλήρως φορτισμένες μπαταρίες και φορτίστε τις εξαντλημένες μπαταρίες.
ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ: Η ενδεικτική λυχνία φόρτισης δεν ανάβει πορτοκαλί ή πράσινο	Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι σωστά προσανατολισμένη με τις επαφές της μπαταρίας στο εσωτερικό του φορτιστή και δεν είναι ορατή κατά τη φόρτιση.
ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ: Η ενδεικτική λυχνία φόρτισης εναλλάσσεται γρήγορα μεταξύ πράσινου και πορτοκαλί χρώματος	Η μπαταρία δεν έχει εδράσει σωστά στην εξέδρα φόρτισης. Περιστρέψτε την μπαταρία μέσα στην εξέδρα φόρτισης έως ότου η ενδεικτική λυχνία να σταματήσει να αναβοσβήνει.

Γλωσσάρι συμβόλων

MD	Ιατροτεχνολογικό προϊόν		Τύπος παραγγελίας		Διεύθυνση διανομέα
REF	Αριθμός αναφοράς/ αριθμός ανταλλακτικού		Αριθμός τηλεφώνου		Πιστοποίηση Intertek
SO	Αριθμός εντολής πώλησης		Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου		Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού
PO	Αριθμός εντολής αγοράς		Διεύθυνση ιστότοπου		Περιορισμοί θερμοκρασίας
WO	Αριθμός παραγγελίας εργασίας		Περιεχόμενο χαρακτηριστικού		Περιορισμοί υγρασίας
SN	Σειριακός αριθμός		Προορισμός αποστολής		Περιορισμοί πίεσης
LOT	Αριθμός παρτίδας		Πληροφορίες πελατών	Rx ONLY	Πώληση μόνο κατ' εντολή ιατρού
UDI	Αποκλειστικό αναγνωριστικό τεχνολογικού προϊόντος		Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης	EC REP	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για την Ευρωπαϊκή Ένωση
	Διεύθυνση κατασκευαστή		Να χρησιμοποιείται με προσοχή	CH REP	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ελβετία
	Χώρα κατασκευαστή	CE	Ευρωπαϊκή συμμόρφωση	UK RP	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στο Ηνωμένο Βασίλειο
	Ημερομηνία κατασκευής	UK CA	Αξιολόγηση συμμόρφωσης Ηνωμένου Βασιλείου		



DRAGONFLY™
ORASOPTIC™

INSTRUCTIONS

relatives à l'utilisation
et à l'entretien



Mode d'emploi

Cet appareil est destiné à éclairer et agrandir les structures buccales et les zones d'intervention, et à être utilisé par des professionnels de santé qualifiés, y compris, mais sans s'y limiter, les dentistes, les hygiénistes dentaires, les médecins et les professionnels de santé.

Cet appareil convient aux environnements des établissements de soins de santé professionnels, notamment les cabinets de médecins/dentaires et les cliniques, les établissements de soins limités, les centres chirurgicaux autonomes et les hôpitaux (urgences, chambres de patients, soins intensifs et salles de chirurgie) sauf à proximité d'équipements chirurgicaux à haute fréquence en dehors de la salle blindée d'imagerie par résonance magnétique (IRM).

Précautions

1. Avant chaque utilisation, assurez-vous que l'ensemble des vis et éléments amovibles sont bien fixés.
2. Pour prolonger la durée de vie des batteries, ne les stockez pas complètement ou partiellement chargées.
3. ATTENTION
 - Ne démontez pas ou ne modifiez pas l'appareil.
 - Ne retirez pas l'étiquette sur laquelle figure le numéro de série du produit.
 - Ne touchez pas les contacts électriques apparents.
 - Ne commencez aucune intervention si le témoin des batteries est allumé ou clignote.
 - N'accrochez pas ou ne tirez pas sur les câbles apparents.
 - Ne vaporisez pas directement sur l'appareil.
 - Ne passez aucune partie de l'appareil sous l'eau ou ne l'immergez pas dans un liquide ou un nettoyeur à ultrasons.
 - N'utilisez pas d'autoclave, de chemiclave, de glutaraldéhyde, d'iode ou toute autre méthode de stérilisation.
 - N'utilisez aucun agent nettoyant doté d'une concentration en alcool supérieure à 70 %.
 - N'utilisez pas de serviette en papier pour nettoyer les verres.

Contre-indications Aucune connue.

Effets indésirables Aucun connu.

Instructions pour la mise au rebut



Quand vous devrez vous débarrasser de l'appareil, veuillez le retourner à Orascope pour qu'il soit recyclé. La directive européenne concernant les Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) interdit de jeter ces derniers avec les déchets municipaux non assujettis au tri sélectif, et exige qu'ils soient collectés et recyclés ou jetés séparément. Les équipements électriques et électroniques contiennent des matières dangereuses présentant des risques potentiels pour la santé et l'environnement si elles sont jetées dans des décharges municipales qui ne sont pas conçues pour empêcher leur infiltration dans le sol et les eaux souterraines. Si vous avez besoin d'aide pour la mise au rebut de l'appareil, veuillez appeler l'un de nos spécialistes du service clientèle ou votre distributeur Orascope agréé.

Cet appareil contient des piles au lithium-ion. Recyclez-les ou jetez-les conformément aux réglementations nationales, régionales et locales.

Transport et stockage

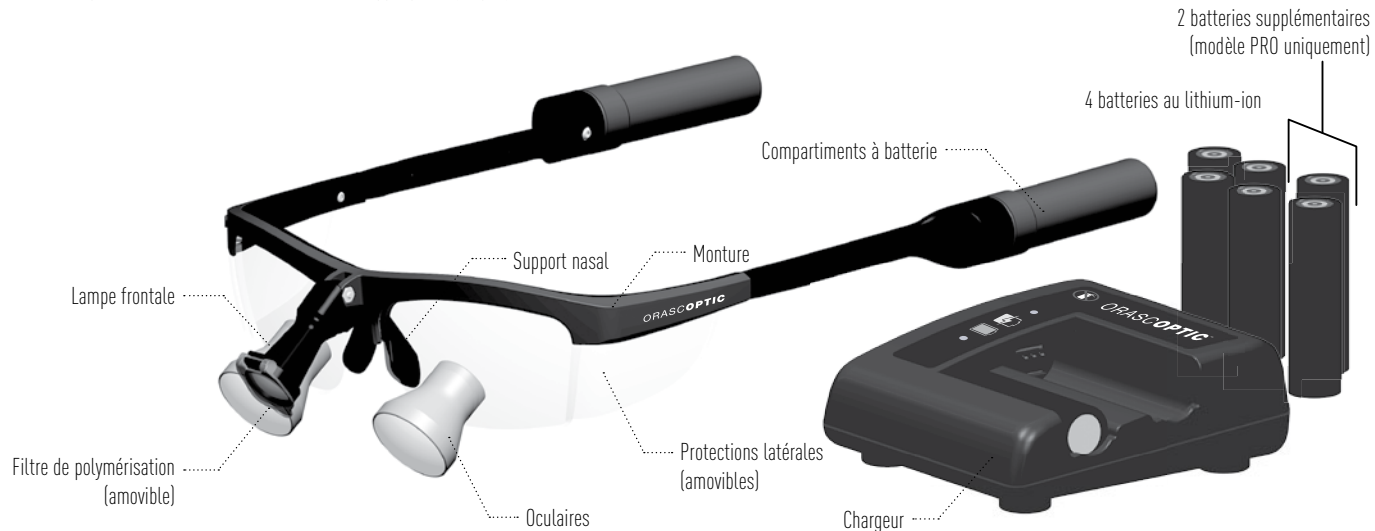


Avertissements

1. L'appareil doit être utilisé exclusivement dans le cadre pour lequel il a été conçu.
2. N'utilisez pas l'appareil si l'un de ses composants est endommagé, desserré, détaché ou manquant. Cela comprend les verres, les oculaires, le corps de la monture, les branches, le support nasal, la lampe frontale, les batteries, les câbles et les contacts électriques. Les pièces qui sont cassées, manquantes, déformées ou usées doivent être remplacées immédiatement. Si une telle réparation ou un tel remplacement s'avérait nécessaire, ORASCOPTIC OU UN REVENDEUR DE SERVICES AGRÉÉ DEVRAIT EFFECTUER TOUTES LES RÉPARATIONS SUR CE PRODUIT.
3. L'utilisation d'adaptateurs d'alimentation, de chargeurs ou de batteries autres que ceux fournis avec l'appareil peut entraîner une augmentation des émissions, réduire l'immunité de l'appareil et le rendre non conforme aux dispositions de la norme CEI 60601-1-2. Seuls l'adaptateur d'alimentation, le chargeur et les batteries livrés avec l'appareil doivent être utilisés.
4. Ce produit est conforme aux normes de sécurité relatives à la lumière bleue définies par la Commission électrotechnique internationale (CEI). Comme pour tous les systèmes d'éclairage, regarder directement la source lumineuse comporte des risques.
 - CEI 62471 Groupe de risque 2 — ATTENTION : des radiations optiques potentiellement dangereuses sont émises par ce produit. Ne fixez pas la lampe d'intervention. Ceci peut être dangereux pour les yeux.
5. Mal utilisées, les batteries peuvent surchauffer, exploser ou prendre feu et entraîner des blessures graves. Les avertissements de sécurité suivants doivent être respectés :
 - N'ouvrez jamais ou ne modifiez jamais la monture, les batteries, le chargeur de batteries ou l'adaptateur d'alimentation.
 - N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
 - Tenez l'appareil à l'écart des liquides et des environnements humides.
 - Maintenir l'environnement opérationnel de 0 °C à 25 °C (32 °F à 77 °F).
 - Ne mettez aucune partie de l'appareil en contact avec le feu ou une chaleur intense supérieure à 70 °C (158 °F).
 - Si vous vous apercevez que l'appareil est chaud, qu'il dégage une odeur ou qu'il change de couleur ou de forme, débranchez-le immédiatement. Ne l'utilisez plus.
6. Il convient d'éviter d'utiliser cet équipement à côté de ou empilé sur d'autres équipements sous peine d'en perturber le fonctionnement. Si cela devait s'avérer nécessaire, les deux équipements doivent être examinés afin de vérifier qu'ils fonctionnent correctement.
7. Les équipements de communication de radiofréquences portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 pouces) de tout élément de cet appareil, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner une dégradation des performances de cet équipement.

Comment utiliser votre nouvelle loupe Dragonfly à alimentation intégrée

Merci d'avoir acheté la loupe Dragonfly à alimentation intégrée. Veuillez prendre un moment pour lire ces instructions afin de vous familiariser avec les caractéristiques de cet appareil. Il est fréquent que les nouveaux utilisateurs de lentilles de grossissement soient désorientés au départ. Cela peut également se produire lorsque l'on augmente le grossissement de la loupe. Dans ce cas, une période d'acclimatation de deux à trois semaines est recommandée. Si vous avez des vertiges au début, portez votre loupe Dragonfly pendant une heure maximum et commencez par effectuer des procédures simples. À mesure que vos yeux s'adaptent à un champ grossissant et que votre coordination œil-main se développe, prolongez progressivement la durée.



Accessoires inclus

Adaptateur d'alimentation, bandeau, filtre de polymérisation, protections latérales, boîtier de rangement personnalisé, tournevis optique, chiffon de nettoyage optique, chiffon antibuée

Veuillez appeler l'un de nos spécialistes du service client ou votre distributeur Orascope agréé pour commander des pièces supplémentaires ou de rechange.

Nettoyage et désinfection

Votre loupe Dragonfly à alimentation intégrée est un instrument d'optique de précision, à alimentation électrique, assemblé à partir de composants de haute qualité. Bien entretenue, elle vous sera utile très longtemps. Pour ne pas endommager l'appareil, respectez les instructions de nettoyage et de désinfection ci-après. Il est par ailleurs recommandé de suivre toutes les instructions fournies avec la solution de nettoyage/désinfection choisie.

Désinfectants recommandés

CaviCide™, CaviCide1™, CaviWipes™, ou CaviWipes1™

1. Humidifiez ou vaporisez un chiffon doux avec la solution de nettoyage/désinfection choisie, ou utilisez une lingette désinfectante. Avant d'utiliser le chiffon ou la lingette, retirez tout excès de liquide.
2. Tenez fermement l'appareil pendant que vous nettoyez toutes les surfaces à l'aide du chiffon humide ou de la lingette, y compris les verres, les oculaires, les branches, les protections latérales et la lampe frontale.
3. Jetez les chiffons ou lingettes sales et répétez les étapes ci-dessus jusqu'à ce que l'appareil soit propre.
4. Si vous utilisez un désinfectant, laissez toutes les surfaces en état de saturation pendant la durée appropriée (en suivant les instructions fournies avec la solution de désinfection choisie).
5. Essuyez toute solution de nettoyage/désinfection encore présente sur la surface de votre appareil à l'aide d'un chiffon doux, propre et sec.
6. Humidifiez un chiffon de nettoyage optique avec une solution de nettoyage optique et essuyez l'intérieur et l'extérieur des verres, des oculaires et des protections latérales afin d'éliminer les éventuelles traces laissées par le processus de nettoyage et de désinfection.

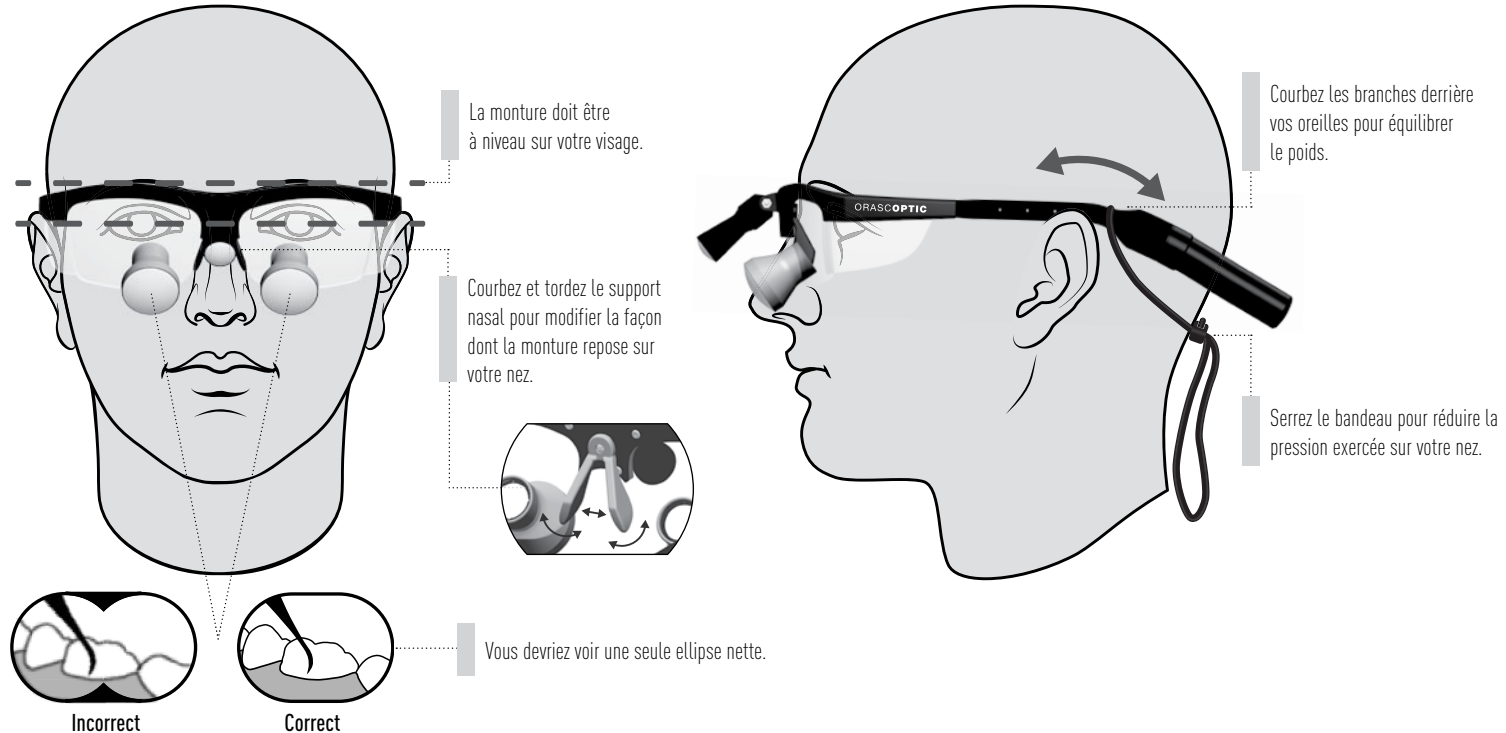
Un chiffon de nettoyage optique a été fourni avec votre loupe Dragonfly à alimentation intégrée. Veuillez appeler l'un de nos spécialistes du service client ou votre distributeur Orascope agréé pour acheter des chiffons de nettoyage optiques supplémentaires.

ATTENTION

- Ne vaporisez pas directement sur l'appareil.
- N'accrochez pas ou ne tirez pas sur les câbles apparents.
- N'utilisez pas de serviette en papier pour nettoyer les verres.
- N'utilisez aucune solution de nettoyage/désinfection dotée d'une concentration en alcool supérieure à 70 %.
- Ne passez aucune partie de l'appareil sous l'eau ou ne l'immergez pas dans un liquide ou un nettoyeur à ultrasons.
- N'utilisez pas d'autoclave, de chemiclave, de glutaraldéhyde, d'iodophore ou toute autre méthode de stérilisation.

Réglage de précision de votre loupe Dragonfly à alimentation intégrée

Même si votre loupe Dragonfly à alimentation intégrée a été entièrement testée et personnalisée par nos techniciens de laboratoire, il se peut qu'elle doive être préalablement ajustée à la géométrie de votre visage. Veuillez lire le guide suivant pour savoir comment ajuster cet appareil.



Mise à niveau de la monture

Il est important que la monture soit à niveau sur votre visage pour que votre champ visuel soit dégagé et net.

1. Placez la monture sur votre tête devant un miroir pour que le haut de la monture soit au même niveau que les pupilles de vos yeux.
2. Si la monture n'est pas au niveau de vos pupilles, repositionnez-la sur votre visage en ajustant le support nasal et les branches jusqu'à ce qu'elle soit à niveau.
3. Si la monture ne peut pas être à la hauteur de vos pupilles, appelez l'un de nos spécialistes de l'assistance technique pour vous aider à ajuster correctement votre monture.

⚠ Tentent d'ajuster la monture au-delà de ce qui est défini dans ces instructions sans assistance peut entraîner des dommages.

Ajustement du support nasal

L'ajustement du support nasal modifie la façon dont la monture repose sur votre nez et vous permet de voir correctement à travers les oculaires.

- Pour abaisser la monture sur votre visage, écartez le support nasal.
- Pour relever la monture de votre visage, pincez le support nasal.
- Si la monture n'est pas centrée sur votre visage, pliez l'un ou l'autre des côtés du support nasal, selon vos besoins, jusqu'à ce que la monture soit centrée.
- Aplatissez ou tordez les extrémités du support nasal afin d'obtenir le confort souhaité.

Des vidéos contenant des conseils utiles sur l'ajustement et le nettoyage des produits Orasoptic sont disponibles à l'adresse Orasoptic.com/support/videos

Ajustement des branches

Nous vous recommandons de courber les branches pour qu'elles épousent la forme de votre visage et de votre tête afin que la monture soit plus confortable. Lorsque vous portez votre loupe Dragonfly, courbez les branches derrière vos oreilles de façon à obtenir un ajustement sûr et à répartir le poids de la monture de manière optimale. Dans de rares cas, recourber les branches légèrement vers le haut peut permettre d'obtenir le meilleur équilibre. Les branches maintiennent les réglages souhaités.

Votre champ visuel

Lorsque la mise au point est correcte, les deux cercles qui définissent le champ de vision doivent apparaître sous forme d'ellipse et être au point. En raison de la géométrie variable du visage, l'angle de convergence préréglé peut parfois ne pas être aligné correctement pour vos yeux. Si votre champ de vision n'est pas clair, ou si vous souffrez de vision double ou de fatigue oculaire, repositionnez la monture sur votre visage en ajustant le support nasal et les branches jusqu'à ce que votre champ de vision soit dégagé.

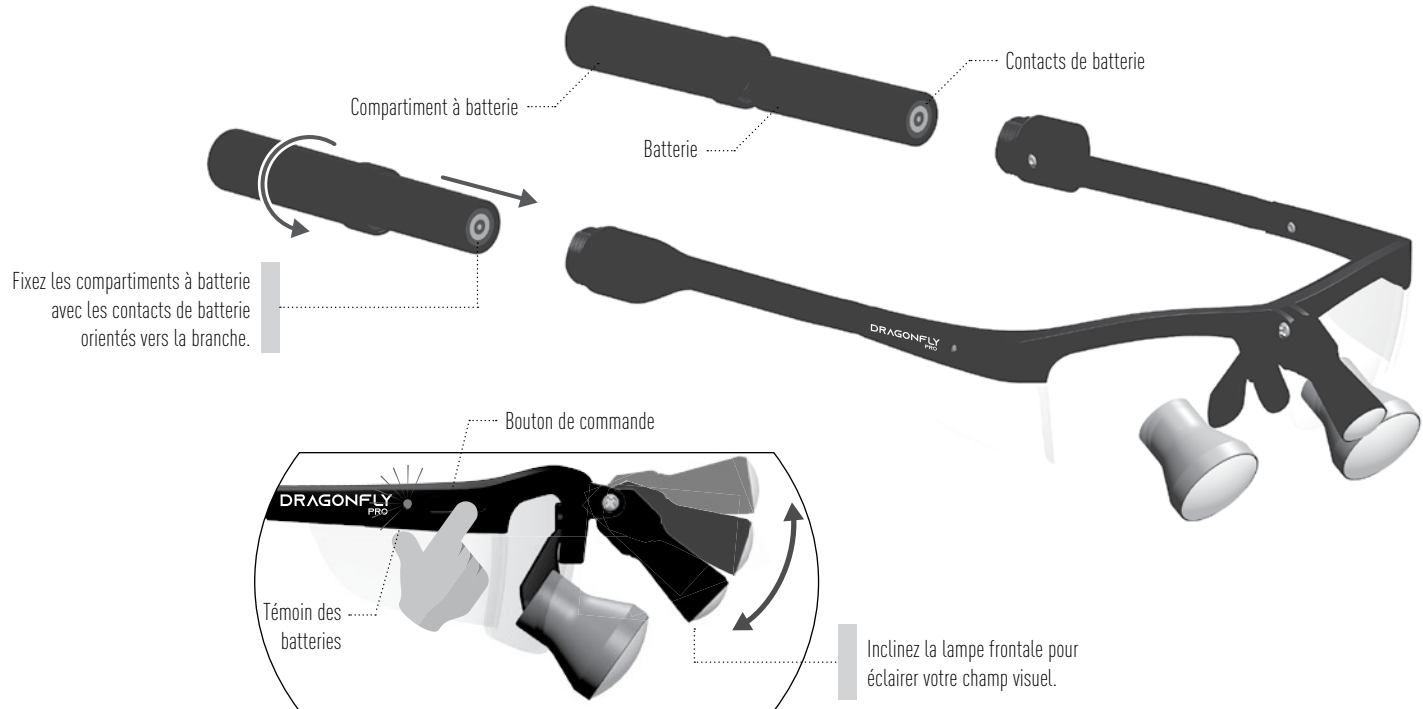
Rangement de votre loupe Dragonfly lorsqu'elle n'est pas utilisée

Votre loupe Dragonfly est expédiée dans un boîtier de rangement personnalisé. Nous vous recommandons de toujours ranger l'appareil, les batteries non utilisées et les accessoires dans le boîtier lorsqu'ils ne sont pas utilisés.



Fonctionnement de votre loupe Dragonfly à alimentation intégrée

La loupe Dragonfly est alimentée par deux batteries lithium-ion spécialement conçues et commandée à l'aide d'un seul bouton situé sur la branche droite. Veuillez lire le guide suivant pour savoir comment faire fonctionner cet appareil.



INSTRUCTIONS RELATIVES À L'UTILISATION ET À L'ENTRETIEN

Loupe Orasoptic™ Dragonfly™ à alimentation intégrée

Installation des batteries

Les batteries sont partiellement chargées au moment de l'expédition et doivent être complètement chargées avant utilisation. Les deux batteries se déchargent en même temps. Pour garantir une durée de fonctionnement maximale, remplacez les deux batteries par des batteries complètement chargées en même temps.

1. Insérez une batterie complètement chargée dans chaque compartiment à batterie. Les contacts de la batterie doivent être visibles à l'ouverture du compartiment.
2. Tout en laissant les batteries à l'intérieur, vissez chaque compartiment à batterie dans le sens des aiguilles d'une montre sur les branches.
3. La branche droite est équipée d'un témoin qui clignote en **ROUGE** pour indiquer l'état des batteries :
 - Lorsque la première batterie est installée, le témoin des batteries clignote une fois pour indiquer que la monture est maintenant alimentée.
 - Lorsque les deux batteries sont presque épuisées et doivent être changées, le témoin des batteries clignote toutes les 2 secondes.

Fonctionnement de la lampe frontale

1. Appuyez sur le bouton de commande situé sur la branche droite pour allumer la lampe frontale.
2. (Modèle PRO uniquement) Appuyez à nouveau sur le bouton de commande pour faire varier l'intensité entre forte et faible.
3. Appuyez sur le bouton de commande sans le relâcher pour éteindre la lampe frontale.
4. Inclinez la lampe frontale à l'angle approprié pour éclairer votre champ visuel lorsque vous regardez à travers les oculaires.

⚠ Ne regardez pas directement le faisceau de la lampe frontale et ne le dirigez pas vers les yeux des personnes à proximité.

Chargement des batteries

La loupe Dragonfly est livrée avec plusieurs batteries rechargeables, ce qui permet d'utiliser deux batteries pendant que les autres sont en charge.

1. Branchez l'adaptateur d'alimentation dans une prise de courant et au dos du chargeur.
2. Introduisez les batteries dans les baies de chargement et appuyez pour vous assurer de leur mise en place correcte. Les contacts des batteries doivent être insérés en premier et ne doivent pas être visibles pendant la charge.
3. Chaque témoin de charge devient **ORANGE** lorsque la batterie de cette baie est en charge et il devient **VERT** lorsque cette batterie est complètement chargée.



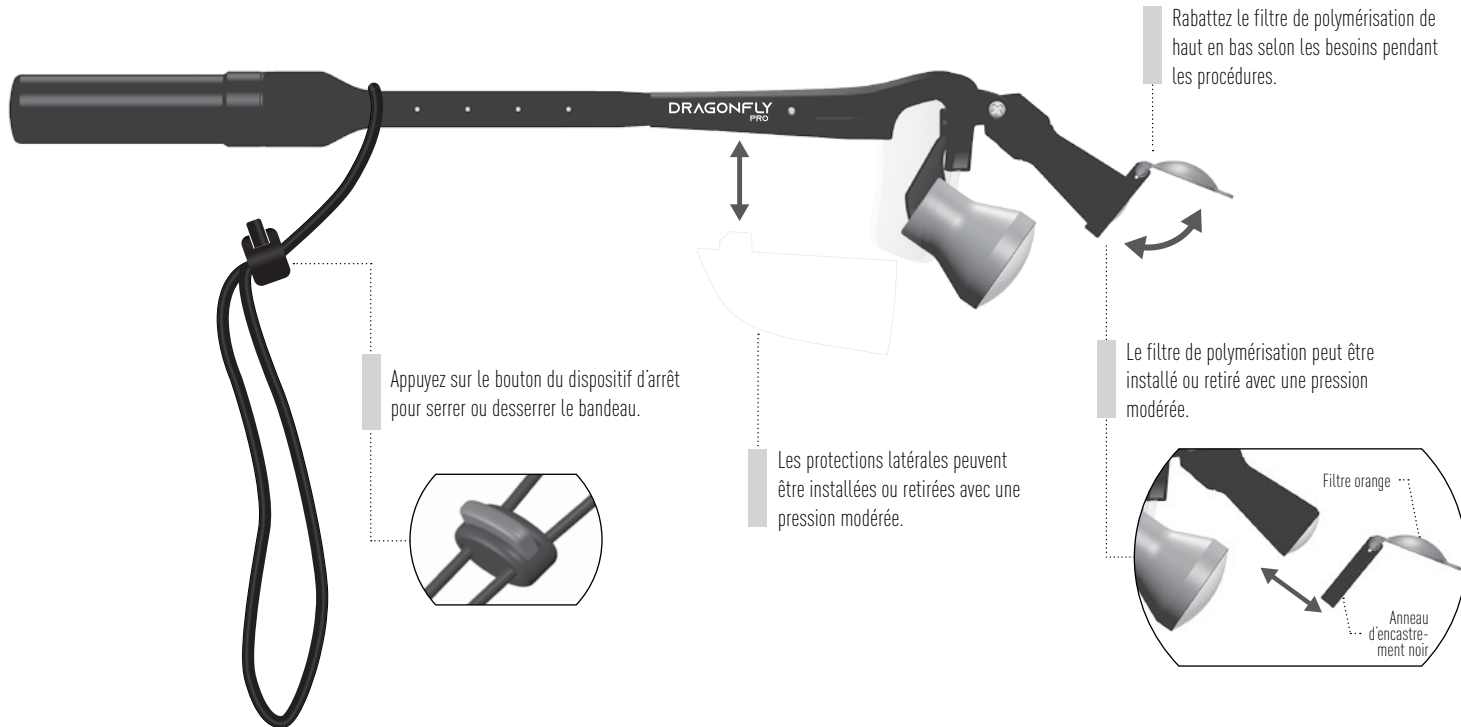
Technologie de batterie au lithium-ion

La technologie de batterie rechargeable au lithium-ion est idéale pour les appareils portables comme la loupe Dragonfly à alimentation intégrée.

- Ne laissez pas les batteries inutilisées pendant de longues périodes, que ce soit dans l'appareil ou le boîtier de rangement.
- Les batteries lithium-ion rechargeables ont une durée de vie limitée et perdent progressivement leur capacité à tenir une charge, ce qui réduit la durée de fonctionnement des appareils qu'elles alimentent.
- Si vous devez recharger la batterie plus souvent ou si votre appareil ne fonctionne pas aussi longtemps qu'il le devrait, veuillez appeler nos spécialistes du service client ou votre distributeur Orasoptic agréé pour acheter un bloc batterie de rechange.

Accessoires de la loupe Dragonfly à alimentation intégrée

La loupe Dragonfly comprend des accessoires qui peuvent être retirés s'ils ne sont pas nécessaires, ou remplacés s'ils sont endommagés. Veuillez lire le guide suivant pour savoir comment utiliser, retirer ou installer ces accessoires.



Filtre de polymérisation

Le filtre de polymérisation doit être utilisé en cas d'utilisation de composites photodurcissables. Lors de l'application de ces matériaux, la lumière non filtrée de la lampe frontale peut provoquer un durcissement prématuré du composite. Le filtre de polymérisation est composé de deux éléments, l'anneau d'encastrement noir qui est fixé à l'extrémité de la lampe frontale et le filtre orange qui peut être rabattu de haut en bas selon les besoins pendant les procédures.

- Pour retirer le filtre de polymérisation, saisissez la lampe frontale d'une main et l'anneau d'encastrement noir de l'autre, et tirez. Il s'encastre par glissement et se détache de la lampe frontale avec une force modérée.
- Pour fixer le filtre de polymérisation, basculez le filtre orange en position haute et enfoncez délicatement l'anneau d'encastrement noir sur la lampe frontale, en vous assurant que la charnière est en haut.
▲ Ne tirez ou n'appuyez pas directement sur le filtre orange.

Protections latérales

Les protections latérales offrent une protection supplémentaire. Nous vous recommandons de laisser les protections latérales installées pour maintenir la protection certifiée ANSI Z87.1 de l'appareil, mais elles peuvent être retirées si vous le souhaitez.

- Pour retirer les protections latérales, saisissez la monture d'une main et une protection latérale de l'autre, et tirez vers le bas. Les protections latérales s'encastrent par glissement et se détachent de la monture avec une force modérée.
- Pour fixer les protections latérales, alignez leur languette de verrouillage avec la fente située au-dessous de la monture et poussez vers le haut avec une force modérée, en veillant à installer chaque protection latérale sur la branche correspondante. Lorsque les protections latérales sont correctement installées, leur partie avant suit la courbe de l'avant de chaque verre.

Bandeau

Nous vous recommandons de serrer le bandeau pendant l'utilisation pour mieux répartir le poids autour de votre tête plutôt que sur votre nez. La monture doit s'adapter confortablement avec une pression minimale sur votre nez.

- Appuyez sur le bouton du dispositif d'arrêt et serrez ou desserrez le bandeau selon vos besoins. Relâchez le bouton pour bloquer le dispositif d'arrêt à la position souhaitée.
- Le bandeau est fabriqué dans un matériau élastique qui peut être étiré par-dessus les compartiments à batterie pour les retirer ou les remplacer s'ils sont usés.

Chiffon de nettoyage optique

Les chiffons de nettoyage optiques Orasoptic sont fabriqués en microfibre de haute qualité pour absorber et éliminer la poussière, les taches, les empreintes digitales ou autres éclaboussures de liquide. Ils nettoient parfaitement les verres, les oculaires et les protections latérales sans laisser de traces ou d'éraflures. Ils peuvent être utilisés à sec ou avec la solution de nettoyage choisie, comme décrit dans la section **Nettoyage et désinfection** de ces instructions.

Chiffon antibuée

Les chiffons antibuée Orasoptic peuvent être utilisés pour essuyer les lentilles des oculaires avant l'utilisation comme étape supplémentaire pour éviter la formation de buée. Lorsque vous utilisez des chiffons antibuée, suivez les instructions fournies avec le chiffon.

Un chiffon de nettoyage optique et un chiffon antibuée ont été fournis avec votre loupe Dragonfly à alimentation intégrée. Veuillez appeler nos spécialistes du service client ou votre distributeur Orasoptic agréé pour acheter des chiffons supplémentaires.



Grossissement variable

Série d'oculaires EyeZoom™

Les oculaires EyeZoom d'Orascopic peuvent faire varier la puissance de grossissement.

1. Pour modifier le grossissement, saisissez la partie noire striée de chaque oculaire et tournez-la de manière à ce que la flèche s'aligne sur votre niveau de grossissement préféré.
2. Assurez-vous que les deux oculaires sont réglés sur la même puissance.

EyeZoom™ Mini
2,5x | 3,5x



EyeZoom™
3x | 4x | 5x



EyeZoom™ Max
3,5x | 6,5x



Services

Service de mise à jour de correction optique de la loupe

Si votre correction optique change, vous pouvez envoyer votre loupe Dragonfly à alimentation intégrée dans notre laboratoire optique pour qu'il l'adapte à votre nouvelle correction.

Service de nettoyage et de réparation

Orascopic propose un service de nettoyage et de réparation qui est recommandé tous les deux ans. Les techniciens du laboratoire optique nettoieront et désinfecteront les oculaires et la monture, et remplaceront les vis, le support nasal, les protections latérales et le bandeau usagés.

Orascopic améliore continuellement ses produits grâce au retour d'information des clients. Après la maintenance, l'aspect et le fonctionnement des produits peuvent avoir été améliorés.

INSTRUCTIONS RELATIVES À L'UTILISATION ET À L'ENTRETIEN

Loupe Orasoptic™ Dragonfly™ à alimentation intégrée








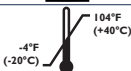










Spécifications	
Poids	Loupe 2,5x : 128 grammes (4,53 onces)
Type de batterie	Lithium-ion
Modes d'intensité lumineuse	49 lumens sur FAIBLE 78 lumens sur FORTE
Indice de rendu des couleurs (IRC)	90+
Température de couleur corrélée (TCC)	5 700 K
Autonomie de la batterie (jeu de deux)	Environ 6,4 heures sur FAIBLE Environ 4 heures sur FORTE
Durée de charge (jeu de deux)	< 2 heures
Diamètre de la lampe frontale	14 mm (0,55 pouce)
Protection électrique	Classe II
Mode de fonctionnement	Continu
Norme de CEM	CEI 60601-1-2, classe B, EN55011
Norme de sécurité	CEI 60601-1, CEI 62471
Environnement opérationnel	0 °C à 25 °C (32 °F à 77 °F) Humidité relative (sans condensation) de 10 % à 85 % Pression atmosphérique de 500 hPa à 1 060 hPa (0,5 atm à 1,0 atm)

Test de compatibilité électromagnétique	
CISPR 11 Émissions : RF par rayonnement	Groupe 1, classe B
CEI 61000-4-2 Immunité : décharge électrostatique	± 8 kV par contact ± 15 kV dans l'air
CEI 61000-4-3 Immunité : RF par rayonnement	3 V/m, 80 MHz – 2,7 GHz, 80 % AM à 1 kHz
CEI 61000-4-8 Immunité : champs magnétiques de fréquence-puissance	30 A/m, 50/60 Hz
CEI 61000-4-3 Immunité : champs des équipements de communication sans fil RF situés à proximité	CEI 60601-1-2:2014, section 8.10

Dépannage	
Problème	Solution
MONTURE : la lampe frontale ne s'allume pas.	Vérifiez que les deux compartiments à batterie contiennent une batterie complètement chargée et que les deux batteries sont correctement positionnées avec leurs contacts orientés vers la branche.
MONTURE : le témoin des batteries de la branche clignote en rouge. MONTURE : la lampe frontale s'allume momentanément puis s'éteint.	Indique que les deux batteries sont presque épuisées. Remplacez les deux batteries par des batteries complètement chargées et rechargez les batteries déchargées.
CHARGEUR : le témoin de charge ne s'allume pas en orange ou en vert.	Vérifiez que la batterie est correctement orientée avec ses contacts à l'intérieur du chargeur et non visibles pendant la charge.
CHARGEUR : le témoin de charge clignote rapidement en vert et en orange.	La batterie n'est pas correctement installée dans la baie de chargement. Faites rouler la batterie à l'intérieur de la baie de chargement jusqu'à ce que le témoin s'arrête de clignoter.

INSTRUCTIONS RELATIVES À L'UTILISATION ET À L'ENTRETIEN

Loupe Orascopic™ Dragonfly™ à alimentation intégrée

Glossaire des symboles		
MD Dispositif médical	 Type de commande	 Adresse du distributeur
REF Numéro de référence/Numéro de pièce	 Numéro de téléphone	 Certification Intertek
SO Référence de commande	 Adresse e-mail	 Déchets d'équipements électriques et électroniques
PO Numéro du bon de commande	 Site Web	 Limites de température
WO Numéro du bon de travail	 Contenu de la gravure	 Limites d'humidité
SN Numéro de série	 Destination de l'expédition	 Limites de pression
LOT Numéro de lot	 Informations client	Rx ONLY Dispositif médical délivré sur ordonnance
UDI Identification de dispositif unique	 Consulter le mode d'emploi	EC REP Représentant agréé pour l'Union européenne
 Adresse du fabricant	 Mise en garde	CH REP Représentant agréé en Suisse
 Pays du fabricant	CE Conformité européenne	UK RP Représentant agréé au Royaume-Uni
 Date de fabrication	UK CA Conformité au Royaume-Uni évaluée	



DRAGONFLY™
ORASOPTIC™

UPUTE

za uporabu i održavanje



Indikacije za uporabu

Ovaj proizvod namijenjen je za osvjetljavanje i povećanje oralnih struktura i operativnih područja i smiju ga upotrebljavati kvalificirani zdravstveni stručnjaci, uključujući, između ostalih, stomatologe, zubne higijeničare, liječnike i medicinske stručnjake.

Ovaj proizvod prikladan je u okruženjima profesionalnih zdravstvenih ustanova, posebno liječničkih/stomatoloških ordinacija i klinika, domova za starije i nemoćne, samostalnih kirurških centara i bolnica (sobe za hitne slučajeve, sobe za pacijente, sobe za intenzivnu njegu i kirurške sobe), osim u blizini visokofrekvencijske kirurške opreme izvan sobe zaštićene od radiofrekvencije za snimanje magnetskom rezonancijom (engl. magnetic resonance imaging, MRI).

Mjere opreza

1. Prije svake uporabe pobrinite se da su svi vijci i komponente koje se mogu ukloniti pričvršćeni za proizvod.
2. Kako biste produžili vijek trajanja baterija, nemojte ih čuvati u potpuno napunjenom ili ispražnjenom stanju.
3. NEMOJTE
 - ... rastavljati ili izmjenjivati proizvod
 - ... ukloniti naljepnicu sa serijskim brojem proizvoda
 - ... dodirivati izložene električne kontakte
 - ... započinjati postupak dok svjetlo indikatora baterije treperi
 - ... objesiti ili povlačiti izložene kabele
 - ... prskati izravno na proizvod
 - ... staviti bilo koji dio proizvoda pod vodu ili ga uroniti u bilo koju tekućinu ili ultrazvučni uređaj za čišćenje
 - ... upotrebljavati autoklav, kemiklav, glutaraldehid, jodoform ili bilo koju drugu metodu sterilizacije
 - ... upotrebljavati sredstvo za čišćenje s koncentracijom alkohola većom od 70 %
 - ... upotrebljavati papirnate ubruse za čišćenje leća

Kontraindikacije Nema poznatih.

Nuspojave Nema poznatih.

Upute za odlaganje u otpad

Kada proizvod namjeravate odložiti u otpad, vratite ga društvu Orasoptic kako bi ga recikliralo. Direktiva Europske unije o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO) zabranjuje odlaganje u otpad otpadne električne i elektroničke opreme kao nerazvrstanog komunalnog otpada te ju je potrebno prikupiti i reciklirati ili odvojeno odlagati u otpad. U električnoj i elektroničkoj opremi prisutne su opasne tvari i one predstavljaju potencijalnu opasnost za ljudsko zdravlje i okoliš ako se odlažu na gradska odlagališta otpada koja nisu projektirana za sprječavanje migracije tvari u tlo i podzemne vode. Ako trebate pomoć prilikom odlaganja proizvoda u otpad, nazovite jednog od naših stručnjaka korisničke podrške ili svog ovlaštenog distributera proizvoda društva Orasoptic.

Ovaj proizvod sadržava litij-ionske ćelije. Reciklirajte baterije ili ih odložite u otpad u skladu s nacionalnim, državnim i lokalnim propisima.

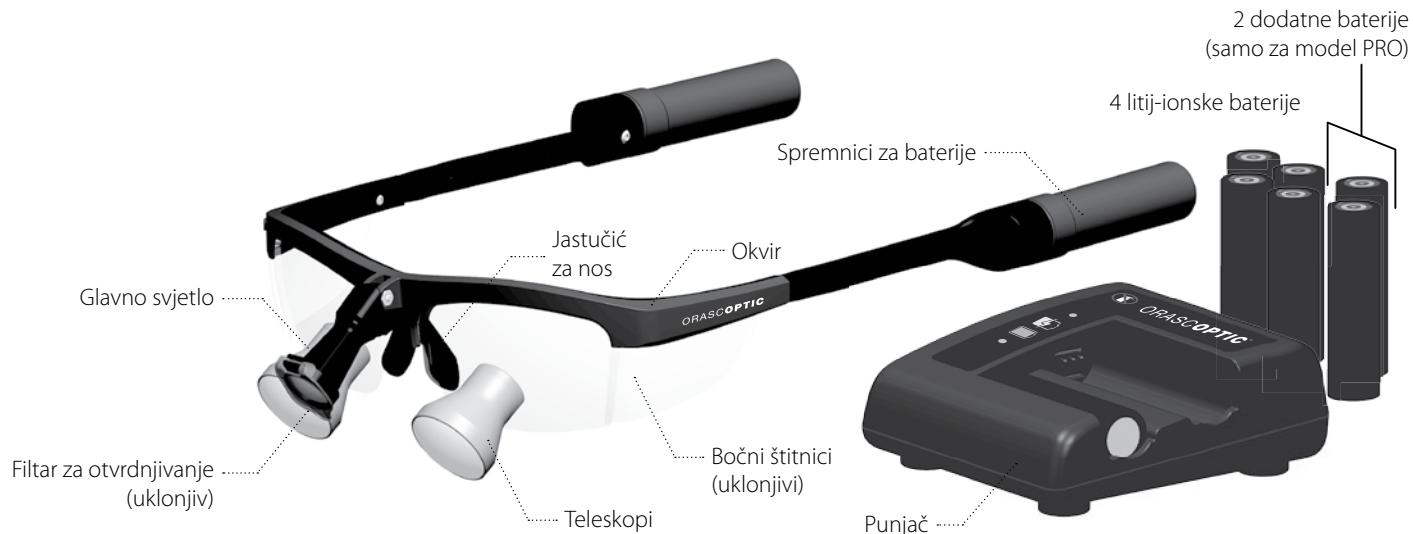
Prijevoz i skladištenje

Upozorenja

1. Proizvod se mora upotrebljavati isključivo za opisanu namjenu.
2. Nemojte upotrebljavati proizvod ako je bilo koja komponenta oštećena, labava, odvojena ili ako nedostaje. To uključuje leće, teleskope, okvir, ručke, jastučić za nos, glavno svjetlo, baterije, kabele i električne kontakte. Dijelove koji su slomljeni, nedostaju, iskrivljeni ili istrošeni treba odmah zamijeniti. Ako bude potreban takav popravak ili zamjena, SVE POPRAVKE OVOG PROIZVODA MORA IZVRŠITI DRUŠTVO ORASCOPTIC ILI OVLAŠTENI DISTRIBUTER.
3. Uporaba strujnih adaptera, punjača ili baterija koji nisu predviđeni za uporabu s proizvodom može dovesti do povećanih emisija ili smanjene otpornosti te može uzrokovati neusklađenost sustava sa zahtjevima norme IEC 60601-1-2. Treba upotrebljavati samo strujni adapter, punjač i baterije koji su isporučeni s proizvodom.
4. Ovaj proizvod održava usklađenost sa sigurnosnim normama ispitivanja s pomoću plavog svjetla koje je postavilo Međunarodno elektrotehničko povjerenstvo (MEP). Kao i kod svih rasvjetnih proizvoda, postoje rizici povezani s izravnim gledanjem u svjetlo.
 - Rizična skupina 2 prema normi IEC 62471 – OPREZ: ovaj proizvod emitira moguće opasno optičko zračenje. Nemojte dugo gledati u lampu. Može biti štetna za oči.
5. Pogrešna uporaba baterija može uzrokovati njihovo zagrijavanje, eksploziju ili zapaljenje i izazvati ozbiljnu ozljedu. Morate se pridržavati sljedećih sigurnosnih upozorenja:
 - Nikada nemojte otvarati niti izmjenjivati okvir, baterije, punjač za baterije niti strujni adapter.
 - Nemojte upotrebljavati vani.
 - Zaštitite od tekućina i vlažnog okruženja.
 - Održavajte temperaturu radnog okruženja od 32 do 77 °F (od 0 do 25 °C).
 - Nemojte dovoditi niti jedan dio proizvoda u kontakt s vatrom ili jakom toplinom temperature iznad 158 °F (70 °C).
 - Ako utvrdite da je proizvod vruć, da ima neugodan miris ili da mijenja boju ili oblik, odmah ga isključite. Proizvod se ne smije ponovno upotrebljavati.
6. Uporabu ove opreme u blizini druge opreme ili naslaganu na nju treba izbjegavati jer bi moglo doći do neispravnog rada. Ako je takva uporaba nužna, ovu opremu i drugu opremu treba promatrati kako bi se potvrdilo da rade normalno.
7. Prijenosna radiofrekvencijska komunikacijska oprema (uključujući periferne uređaje kao što su kabeli antene i vanjske antene) ne smije se upotrebljavati bliže od 12 inča (30 cm) od bilo kojeg dijela ovog proizvoda, uključujući kabele koje navodi proizvođač. U suprotnom bi moglo doći do pogoršanja radnih značajki ove opreme.

Početak rada vašeg novog povećala na baterije Dragonfly

Hvala vam što ste kupili povećalo na baterije Dragonfly. Pročitajte ove upute kako biste se upoznali sa značajkama tog proizvoda. Uobičajeno je da novi korisnici povećanja dožive početnu dezorijentiranost. To se također može dogoditi kada povećavate povećanje s manje jačine na veću. U takvim slučajevima preporučuje se razdoblje prilagodbe od dva do tri tjedna. Ako u početku osjetite vrtoglavicu, nemojte nositi svoje povećalo Dragonfly dulje od sat vremena odjednom i započnite s izvođenjem jednostavnih postupaka. Kako se vaše oči prilagođavaju povećanom polju i razvija se koordinacija pokreta i vida, postupno produžite vrijeme.



Uključena dodatna oprema

Adapter za napajanje, traka za glavu, filtar za otvrdnjivanje, bočni štitnici, prilagođena kutija za pohranu, optički odvijač, krpa za čišćenje leća, krpa protiv zamagljivanja

Nazovite jednog od naših stručnjaka korisničke podrške ili svog ovlaštenog distributera proizvoda društva Orasoptic kako biste naručili dodatne ili zamjenske dijelove.

Čišćenje i dezinfekcija

Vaše povećalo na baterije Dragonfly precizan je optičko-električni instrument proizveden od visokokvalitetnih komponenti. Uz pravilnu njegu imat će dug i koristan vijek trajanja. Morate se pridržavati sljedećih uputa za čišćenje i dezinfekciju, u protivnom može doći do oštećenja. Osim toga, preporučeno je slijediti sve upute koje ste dobili uz odabranu otopinu za čišćenje/dezinfekciju.

Preporučena sredstva za dezinfekciju

CaviCide™, CaviCide1™, CaviWipes™ ili CaviWipes1™

1. Navlažite meku krpu ili ju poprskajte odabranom otopinom za čišćenje/dezinfekciju ili upotrijebite maramicu za dezinfekciju. Iscijedite višak tekućine iz krpe ili maramice prije uporabe.
2. Čvrsto držite proizvod dok čistite sve površine vlažnom krpom ili maramicom, uključujući leće, teleskope, ručke, bočne štitnike i glavno svjetlo.
3. Bacite prljave krpe ili maramice i ponavljajte prethodno navedene korake dok proizvod ne bude čist.
4. Ako upotrebljavate sredstvo za dezinfekciju, pričekajte da sve površine ostanu zasićene odgovarajuće vrijeme (sljedeći upute koje ste dobili uz odabranu otopinu za dezinfekciju).
5. Čistom i suhom mekom krpom obrišite svu preostalu otopinu za čišćenje/dezinfekciju s površine svog proizvoda.
6. Navlažite krpu za čišćenje leća otopinom za čišćenje leća i obrišite unutrašnju i vanjsku stranu leća, teleskopa i bočnih štitnika kako biste uklonili sve tragove koji su ostali nakon postupka čišćenja i dezinfekcije.

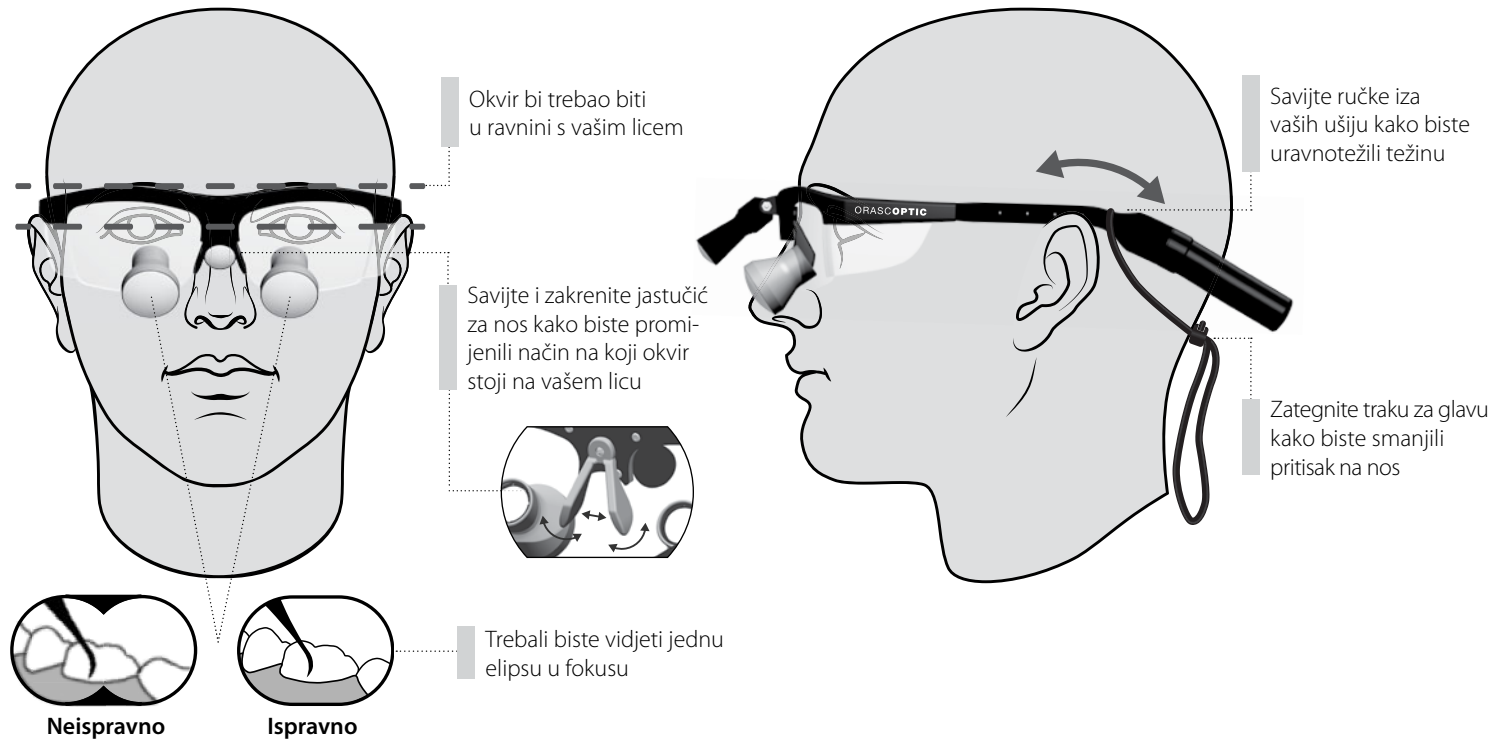
Jedna krpa za čišćenje leća isporučena je s vašim povećalom na baterije Dragonfly. Nazovite jednog od naših stručnjaka korisničke podrške ili svog ovlaštenog distributera proizvoda društva Orascoptic kako biste kupili dodatne krpe za čišćenje leća.

NEMOJTE

- ... prskati izravno na proizvod
- ... objesiti ili povlačiti izložene kabele
- ... upotrebljavati papirnate ubruse za čišćenje leća
- ... upotrebljavati otopinu za čišćenje/dezinfekciju s koncentracijom alkohola većom od 70 %
- ... staviti bilo koji dio proizvoda pod vodu ili ga uroniti u bilo koju tekućinu ili ultrazvučni uređaj za čišćenje
- ... upotrebljavati autoklav, kemiklav, glutaraldehid, jodoform ili bilo koju drugu metodu sterilizacije

Precizno podešavanje vašeg povećala na baterije Dragonfly

Iako su naši laboratorijski tehničari u potpunosti ispitali i prilagodili vaše povećalo na baterije Dragonfly, možda će ga biti potrebno prilagoditi vašoj osobnoj geometriji lica na početku. Pročitajte sljedeći vodič kako biste saznali kako prilagoditi ovaj proizvod.



Poravnavanje okvira

Važno je da je okvir u ravnini s vašim licem kako bi vaše vidno polje bilo jasno i u fokusu.

1. Stavite okvir na glavu dok ste ispred ogledala kako biste poravnali vrh okvira sa zjenicama očiju.
2. Ako okvir nije u ravnini s vašim zjenicama, ponovno namjestite okvir na svoje lice podešavanjem jastučića za nos i ručki dok okvir ne bude poravnat.
3. Ako okvir ne može biti u ravnini s vašim zjenicama, nazovite jednog od naših stručnjaka za tehničku podršku kako bi vam pomogao s pravilnim podešavanjem okvira.

⚠ Pokušavanje podešavanja okvira na način koji nije naveden u ovim uputama bez pomoći može dovesti do oštećenja.

Podešavanje jastučića za nos

Podešavanje jastučića za nos promijenit će način na koji okvir stoji na vašem nosu i omogućit će vam da pravilno vidite kroz teleskope.

- Za spuštanje okvira na lice raširite jastučić za nos.
- Kako biste podignuli okvir na lice, stisnite jastučić za nos.
- Ako okvir nije centriran na vašem licu, po potrebi savijte jednu ili drugu stranu jastučića za nos dok okvir ne bude centriran.
- Spljoštite ili zavrnite krajeve jastučića za nos za dodatnu udobnost.

Videozapisi koji sadržavaju korisne savjete za podešavanje i čišćenje proizvoda društva Orascopic dostupni su na Orascopic.com/support/videos

Podešavanje ručki

Preporučujemo da savijete ručke kako bi se uskladile s oblikom vašeg lica i glave, omogućujući okviru da pristaje udobnije. Dok nosite svoje povećalo Dragonfly, savijte ručke iza ušiju kako bi povećalo bilo sigurno pričvršćeno i kako biste postigli optimalnu ravnotežu težine okvira. U rijetkim slučajevima savijanjem ručki pod kutom malo prema gore može se postići najbolja ravnoteža. Ručke će održati vaše željene prilagodbe.

Vaše vidno polje

Kada je fokus pravilno podešen, dva kruga koja tvore vidno polje trebala bi izgledati kao elipsa i biti u fokusu. Zbog različite geometrije lica ponekad unaprijed postavljeni kut konvergencije možda neće biti ispravno poravnat za vaše oči. Ako nemate jasno vidno polje ili imate dvoslike ili naprezanje očiju, namjestite okvir na lice podešavanjem jastučića za nos i ručki dok ne budete imali jasno vidno polje.

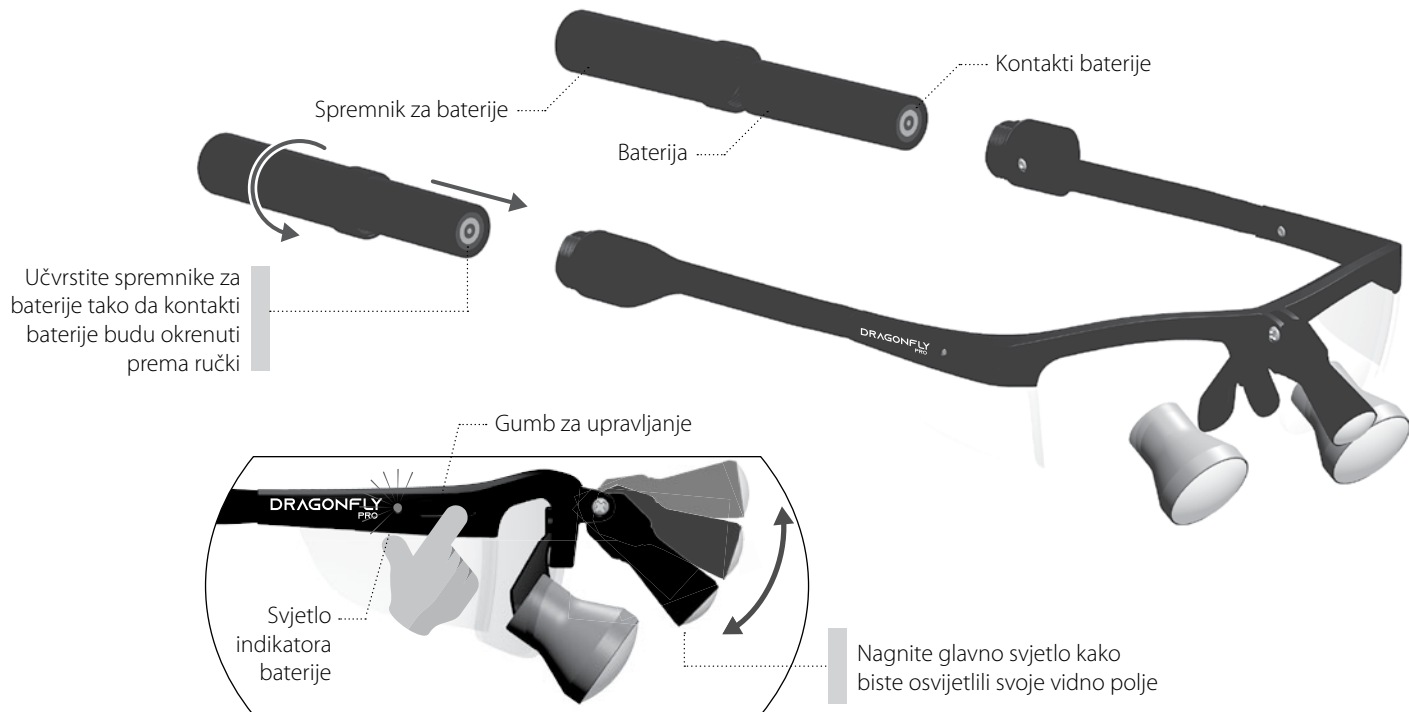
Skladištenje vašeg proizvoda Dragonfly kada se ne upotrebljava

Vaš Dragonfly isporučuje se u prilagođenoj kutiji za pohranu. Preporučujemo da uvijek spremite proizvod, neiskorištene baterije i dodatnu opremu u kutiju kada se ne upotrebljavaju.



Upravljanje vašim povećalom na baterije Dragonfly

Dragonfly napajaju dvije posebno dizajnirane litij-ionske baterije i njime se upravlja jednim gumbom na desnoj ručki. Pročitajte sljedeći vodič kako biste naučili kako upravljati ovim proizvodom.



Stavljanje baterija

Baterije su djelomično napunjene kada se isporučuju i trebaju se u potpunosti napuniti prije uporabe. Obje baterije ispraznit će se zajedno. Kako biste osigurali maksimalno vrijeme rada, zamijenite obje baterije potpuno napunjenim baterijama u isto vrijeme.

1. Umetnite potpuno napunjenu bateriju u svaki spremnik za baterije. Kontakti baterije trebaju biti vidljivi u otvoru spremnika za baterije.
2. Kada su baterije unutra, zavrnite svaki spremnik za baterije u smjeru kazaljke na satu na ručku.
3. Desna ručka ima svjetlo indikatora baterije koje treperi **GRIMIZNOM BOJOM** kako bi označilo status baterije:
 - Prilikom stavljanja prve baterije svjetlo indikatora baterije zatrepereć će jednom kako bi označilo da je okvir sada pod naponom.
 - Kada su obje baterije gotovo prazne i treba ih promijeniti, svjetlo indikatora baterije treperit će svake 2 sekunde.

Upravljanje glavnim svjetlom

1. Pritisnite gumb za upravljanje na desnoj ručki kako biste uključili glavno svjetlo.
2. (Samo za model PRO) Ponovno pritisnite gumb za upravljanje za izmjenu visokog i niskog intenziteta svjetlosti.
3. Pritisnite gumb za upravljanje te ga držite kako biste isključili glavno svjetlo.
4. Nagnite glavno svjetlo tako da bude pod odgovarajućim kutom kako biste osvijetlili svoje vidno polje dok gledate kroz teleskope.

▲ Nemojte usmjeravati glavno svjetlo izravno u svoje oči ili oči drugih osoba oko vas.

Tehnologija litij-ionske baterije

Tehnologija punjivih litij-ionskih baterija idealna je za prijenosne proizvode poput povećala na baterije Dragonfly.

- Nemojte čuvati baterije neiskorištene dulje vrijeme niti ih držati neiskorištenima u proizvodu.
- Punjive litij-ionske baterije imaju ograničen vijek trajanja i postupno će izgubiti svoj kapacitet punjenja te će se smanjiti vrijeme rada proizvoda na baterije.
- Ako češće punite baterije ili vaš uređaj ne radi onoliko dugo koliko bi trebao, nazovite naše stručnjake korisničke podrške ili svog ovlaštenog distributera proizvoda društva Orasoptic kako biste kupili zamjenske baterije.

Punjenje baterija

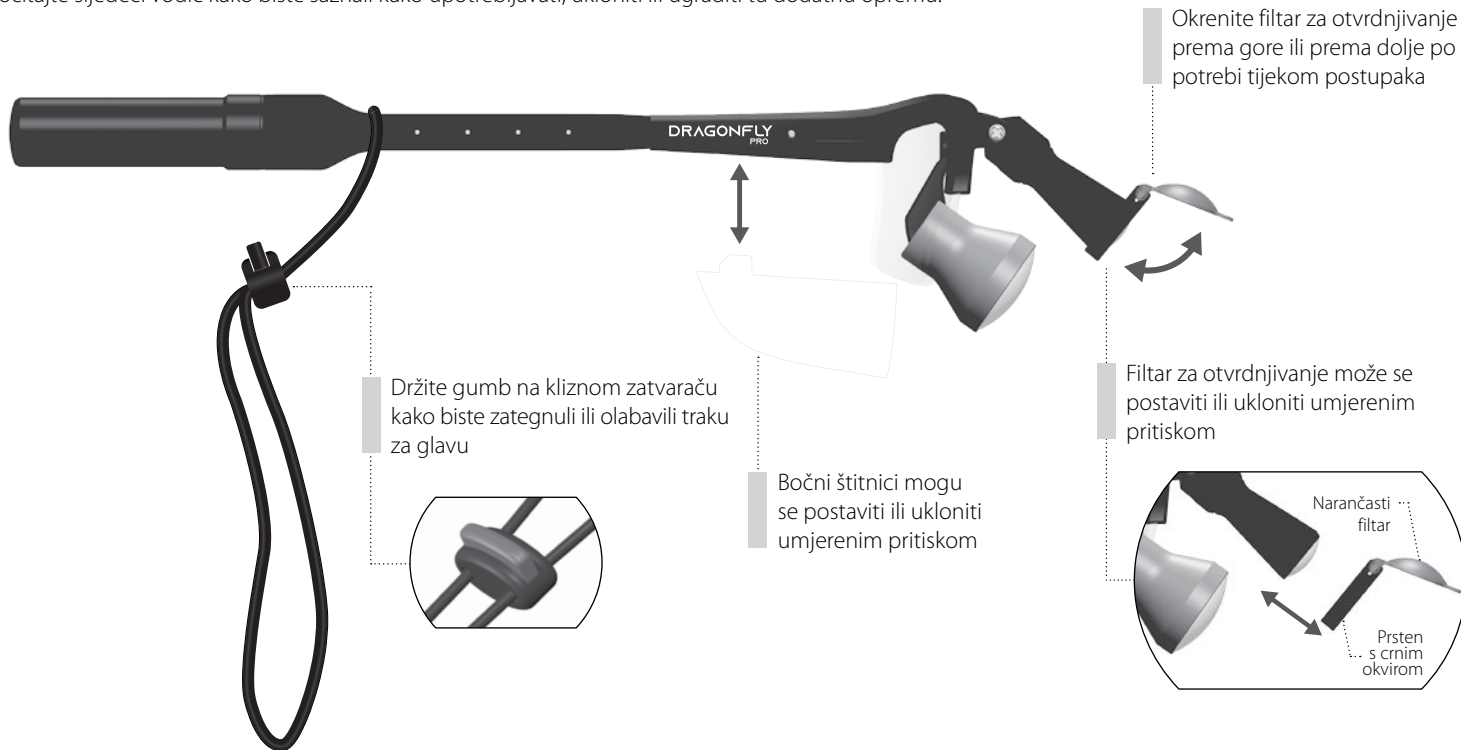
Vaše povećalo Dragonfly isporučuje se s više punjivih baterija, što omogućuje da se dvije baterije upotrebljavaju dok se druge pune.

1. Priključite strujni adapter u električnu utičnicu i na stražnju stranu punjača.
2. Umetnite baterije u odjeljke punjača i pritisnite prema dolje kako biste bili sigurni da su u potpunosti na mjestu. Kontakti baterije trebaju biti umetnuti prvi i ne smiju se vidjeti tijekom punjenja.
3. Svako svjetlo indikatora punjenja svijetlit će **ŽUTOM BOJOM** kada se baterija u tom odjeljku puni i svijetlit će **ZELENOM BOJOM** kada je baterija potpuno napunjena.



Dodatna oprema povećala na baterije Dragonfly

Uz povećalo Dragonfly isporučuje se dodatna oprema koja se može ukloniti ako nije potrebna ili zamijeniti ako je oštećena. Pročitajte sljedeći vodič kako biste saznali kako upotrebljavati, ukloniti ili ugraditi tu dodatnu opremu.



Filtar za otvrdnjivanje

Filtar za otvrdnjivanje treba upotrebljavati prilikom rada s kompozitima koji se otvrdnjuju svjetlošću. Prilikom nanošenja tih materijala nefiltrirana svjetlost glavnog svjetla može uzrokovati prerano otvrdnjivanje kompozita. Filtar za otvrdnjivanje sastoji se od dvije komponente: prstena s crnim okvirom koji je pričvršćen za kraj glavnog svjetla i narančastog filtra koji se može okretati gore i dolje po potrebi tijekom postupaka.

- Za uklanjanje filtra za otvrdnjivanje uhvatite glavno svjetlo jednom rukom, a prsten s crnim okvirom drugom rukom i povucite. Drži se trenjem i odvojiti će se od glavnog svjetla umjerenom silom.
- Za pričvršćivanje filtra za otvrdnjivanje okrenite narančasti filtari u položaj prema GORE i pažljivo učvrstite prsten s crnim okvirom na glavno svjetlo, pazite da je šarka na vrhu.

▲ Nemojte izravno povlačiti niti pritiskati narančasti filtari.

Bočni štيتnici

Bočni štيتnici omogućavaju dodatnu zaštitu. Preporučujemo da bočni štيتnici ostanu ugrađeni kako bi se održala zaštita proizvoda u skladu s normom ANSI Z87.1, no po želji se mogu ukloniti.

- Kako biste uklonili bočne štيتnike, uhvatite okvir jednom rukom i bočni štيتnik drugom rukom te povucite ravno prema dolje. Drže se trenjem i odvojiti će se od okvira umjerenom silom.
- Kako biste pričvrstili bočne štيتnike, poravnajte jezičak za zaključavanje bočnog štيتnika s utorom na dnu okvira i gurnite ravno prema gore umjerenom silom, pazite da je ispravan bočni štيتnik postavljen na ispravnu ručku. Kada se ispravno ugradi, prednji dio bočnih štيتnika bit će zakrivljen oko prednjeg dijela svake leće.

Traka za glavu

Preporučujemo zatezanje trake za glavu tijekom uporabe kako biste lakše rasporedili težinu oko vaše glave umjesto na vaš nos. Okvir bi trebao udobno pristajati, uz minimalan pritisak na nos.

- Dok držite pritisnut gumb na kliznom zatvaraču, po potrebi zategnite ili olabavite traku za glavu. Otpustite gumb kako bi klizni zatvarač bio u željenom položaju.
- Traka za glavu izrađena je od elastičnog materijala koji se može rastezati preko spremnika za baterije kako bi se uklonila ili zamijenila ako se istroši.

Krpa za čišćenje leća

Krpe za čišćenje leća Orascoptic izrađene su od visokokvalitetnog materijala od mikrovlakana za upijanje i uklanjanje prašine, mrlja, otisaka prstiju ili drugih tekućih mrlja. Idealne su za čišćenje leća, teleskopa i bočnih štيتnika bez ostavljanja tragova ili ogrebotina. Mogu se upotrebljavati suhe ili s odabranom otopinom za čišćenje kao što je opisano u odjeljku **Čišćenje i dezinfekcija** ovih uputa.

Krpa protiv zamagljivanja

Krpe protiv zamagljivanja društva Orascoptic mogu se upotrebljavati za brisanje leća teleskopa prije uporabe kao dodatni korak za sprječavanje zamagljivanja. Kada upotrebljavate krpe protiv zamagljivanja, slijedite upute priložene uz krpu.

Jedna krpa za čišćenje leća i jedna krpa protiv zamagljivanja isporučene su s vašim povećalom na baterije Dragonfly. Nazovite naše stručnjake korisničke podrške ili svog ovlaštenog distributera proizvoda društva Orascoptic kako biste kupili dodatne krpe.



Promjenjivo povećanje

Serija okulara EyeZoom™

Za teleskope Orascopic EyeZoom jačina povećanja može se mijenjati.

1. Za promjenu povećanja uhvatite crni izbočeni dio svakog teleskopa i okrenite ga tako da se strelica poravna sa željenom razinom povećanja.
2. Provjerite jesu li oba teleskopa postavljena na istu jačinu.

EyeZoom™ Mini
2,5x | 3,5x



EyeZoom™
3x | 4x | 5x



EyeZoom™ Max
3,5x | 6,5x



Usluge

Usluga izmjene dioptrije za povećala

Ako se vaša dioptrija promijeni, možete poslati svoje povećalo na baterije Dragonfly u naš optički laboratorij da vam ugradi nove leće.

Usluga čišćenja i popravka

Društvo Orascopic nudi uslugu čišćenja i popravka za koju se preporučuje da se obavi svake dvije godine. Tehničari optičkog laboratorija očistit će i dezinficirati vaše teleskope i okvir te zamijeniti istrošene vijke, jastučić za nos, bočne štitnike i traku za glavu.

Društvo Orascopic neprekidno poboljšava svoje proizvode kao rezultat povratnih informacija kupaca. Nakon usluge može se vidjeti poboljšanje izgleda i funkcije proizvoda.

UPUTE ZA UPORABU I ODRŽAVANJE

Povećalo na baterije Orasoptic™ Dragonfly™

Specifikacije

Težina	Povećalo od 2,5 x 4,53 unce (129 grama)
Vrsta baterije	Litij-ionska
Načini intenziteta svjetlosti	49 lumena na postavci LOW (Nisko) 78 lumena na postavci HIGH (Visoko)
Indeks prikaza boje (engl. Color Rendering Index, CRI)	90+
Korelirana temperature boje (engl. Correlated Color Temperature, CCT)	5700 K
Trajanje baterije (komplet od dvije)	Otprilike 6,4 sati na postavci LOW (Nisko) Otprilike 4 sata na postavci HIGH (Visoko)
Vrijeme punjenja (komplet od dvije)	< 2 sata
Promjer glavnog svjetla	0,55 inča (14 mm)
Električna	Klasa II
Način rada	Neprekidan
Norma elektromagnetske kompatibilnosti (engl. Electromagnetic Compatibility, EMC)	IEC60601-1-2, klasa B, EN55011
Sigurnosna norma	IEC60601-1, IEC 62471
Radno okruženje	Od 32 do 77 °F (od 0 do 25 °C) Od 10 % do 85 % relativne vlažnosti (nekondenzirajuća) Od 0,5 atm do 1,0 atm (od 500 hPa do 1060 hPa) atmosferskog tlaka

Ispitivanje elektromagnetske kompatibilnosti

CISPR 11 Emisije: zračeni RF	Skupina 1, klasa B
IEC 61000-4-2 Otpornost: elektrostatičko pražnjenje	±8 kV kontakt ±15 kV zrak
IEC 61000-4-3 Otpornost: zračeni RF	3 V/m, 80 MHz – 2,7 GHz, 80 % 1 kHz AM
IEC 61000-4-8 Otpornost: elektromagnetska polja industrijske frekvencije	30 A/m, 50/60 Hz
IEC 61000-4-3 Otpornost: neposredna polja iz radiofrekvencijske (RF) bežične komunikacijske opreme	Norma IEC 60601-1-2:2014, odjeljak 8.10



















Rješavanje problema

Problem	Rješenje
OKVIR: glavno svjetlo se ne uključuje	Provjerite sadržavaju li oba spremnika za baterije potpuno napunjenu bateriju i jesu li obje baterije pravilno usmjerene tako da su kontakti baterije okrenuti prema ručki.
OKVIR: svjetlo indikatora baterije na ručki treperi grimiznom bojom OKVIR: glavno svjetlo uključujući se na trenutak, a zatim se isključuje	Označava da su obje baterije gotovo prazne. Zamijenite obje baterije potpuno napunjenim baterijama i napunite prazne baterije.
PUNJAC: svjetlo indikatora punjenja ne svijetli žutom ili zelenom bojom	Provjerite je li baterija pravilno usmjerena te jesu li kontakti baterije unutar punjača i pobrinite se da nisu vidljivi tijekom punjenja.
PUNJAC: svjetlo indikatora punjenja brzo naizmjenično svijetli zelenom i žutom bojom	Baterija nije pravilno postavljena u odjeljak za punjenje. Okrenite bateriju unutar odjeljka za punjenje dok svjetlo indikatora ne prestane treperiti.

UPUTE ZA UPORABU I ODRŽAVANJE

Povećalo na baterije Orascoptic™ Dragonfly™

Rječnik simbola

MD	Medicinski proizvod		Vrsta narudžbe		Adresa distributera
REF	Referentni broj / broj dijela		Broj telefona		Certifikat društva Intertek
SO	Broj prodajne narudžbe		Adresa e-pošte		Otpadna električna i elektronička oprema
PO	Broj kupovne narudžbe		Adresa internetske stranice		Ograničenja temperature
WO	Broj radnog naloga		Sadržaj graviranja		Ograničenja vlažnosti
SN	Serijski broj		Odredište pošiljke		Ograničenja tlaka
LOT	Broj serije		Informacije o kupcu	Rx ONLY	Proizvod na recept
UDI	Jedinstvena identifikacija proizvoda		Pogledajte upute za uporabu	EC REP	Ovlašteni predstavnik za Europsku uniju
	Adresa proizvođača		Budite oprezni	CH REP	Ovlašteni predstavnik za Švicarsku
	Država proizvođača	CE	Europska sukladnost	UK RP	Ovlašteni predstavnik za Ujedinjenu Kraljevinu
	Datum proizvodnje	UK CA	Ocijenjena sukladnost za UK		



DRAGONFLY™
ORASCOPTIC™

ISTRUZIONI

per l'uso e la cura



Indicazioni per l'uso

Questo dispositivo è progettato per illuminare e ingrandire le strutture orali e le aree di intervento e deve essere utilizzato da professionisti sanitari qualificati, come ad esempio dentisti, igienisti dentali, medici e operatori sanitari.

Questo dispositivo è adatto all'uso in strutture sanitarie professionali, in particolare cliniche e studi medici e dentistici, centri di assistenza limitata, centri chirurgici indipendenti e ospedali (pronto soccorso, stanze per degenti, terapia intensiva, sale operatorie), purché non in prossimità di apparecchiature chirurgiche ad alta frequenza, al di fuori di stanze con schermatura per le radiofrequenze generate da risonanza magnetica (RM).

Precauzioni

1. Prima di ogni utilizzo, verificare il serraggio di tutte le viti e il fissaggio dei componenti removibili.
2. Per ottimizzare la durata delle batterie, non conservarle con un livello di carica massimo o nullo.
3. AZIONI VIETATE

- Smontare o modificare il dispositivo
- Rimuovere l'etichetta riportante il numero di serie del prodotto
- Toccare i contatti elettrici esposti
- Iniziare un intervento se l'indicatore di batteria è lampeggiante
- Appendere o tirare i cavi esposti
- Spruzzare acqua o prodotti direttamente sul dispositivo
- Mettere in funzione i componenti del dispositivo sott'acqua o immergerli in liquidi o in un pulitore a ultrasuoni
- Usare autoclave, chemiclave, glutaraldeide, iodoforo o altri metodi di sterilizzazione
- Utilizzare un prodotto di pulizia con una concentrazione di alcol superiore al 70%
- Utilizzare salviette di carta per pulire le lenti

Controindicazioni: nessuna nota.

Reazioni avverse: nessuna nota.

Istruzioni per lo smaltimento

Quando se ne prevede lo smaltimento, restituire il dispositivo a Orasoptic per il riciclaggio. La direttiva RAEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche) vieta lo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme ai rifiuti urbani indifferenziati e ne dispone la raccolta, il riciclaggio o lo smaltimento in sede separata. Queste apparecchiature contengono sostanze pericolose che rappresentano un potenziale rischio per la salute umana e per l'ambiente se smaltite in discariche urbane non predisposte per impedire l'infiltrazione di tali sostanze nel suolo e nelle falde acquifere. Per richiedere assistenza per lo smaltimento del dispositivo, rivolgersi a uno specialista del servizio clienti o al distributore Orasoptic autorizzato.

Questo dispositivo contiene celle agli ioni di litio. Riciclare o smaltire le batterie nel rispetto delle direttive nazionali, regionali e locali.

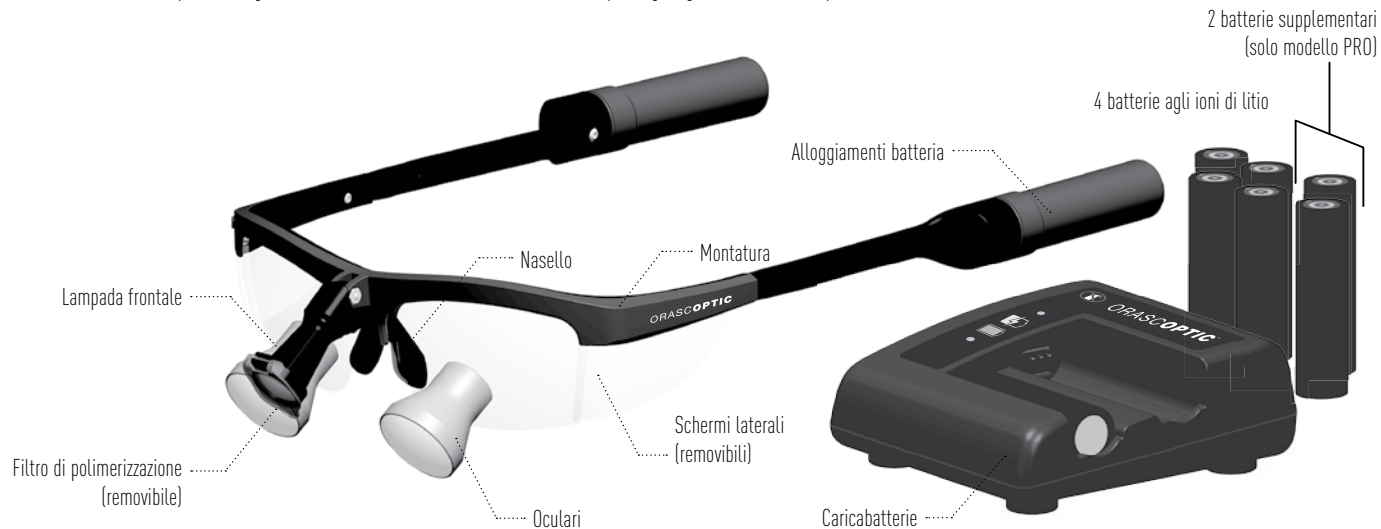
Trasporto e conservazione

Avvertenze

1. Utilizzare il dispositivo solo per la destinazione d'uso indicata.
2. Non utilizzare il dispositivo se un componente è danneggiato, allentato, staccato o mancante. Questa indicazione vale, tra l'altro, per lenti, oculari, corpo della montatura, stanghette, nasello, lampada frontale, batterie, cavi e contatti elettrici. Eventuali componenti rotti, mancanti, deformati o usurati devono essere sostituiti immediatamente. Qualora si rendesse necessaria una tale riparazione o sostituzione, ESSA DEVE ESSERE ESEGUITA DA ORASCOPTIC O DA UN RIVENDITORE AUTORIZZATO.
3. L'utilizzo di adattatori di alimentazione, caricabatterie o batterie diversi da quelli in dotazione potrebbe causare un aumento delle emissioni o una riduzione dell'immunità elettromagnetica e determinare la mancata conformità del dispositivo ai requisiti della direttiva IEC 60601-1-2. Utilizzare solo l'adattatore di alimentazione, il caricabatterie e le batterie forniti con il dispositivo.
4. Questo prodotto è conforme agli standard dei test di sicurezza per la luce blu stabiliti dalla Commissione Elettrotecnica Internazionale (IEC). Come per tutti prodotti che emettono luce, esistono dei rischi se si fissa direttamente la luce.
 - IEC 62471 gruppo di rischio 2. ATTENZIONE: questo prodotto emette radiazioni ottiche potenzialmente pericolose. Non fissare la lampada accesa. Può essere dannosa per gli occhi.
5. Se utilizzate in modo improprio, le batterie possono surriscaldarsi, esplodere o prendere fuoco. Questi fenomeni potrebbero causare gravi lesioni. Attenersi alle seguenti indicazioni di sicurezza:
 - Non aprire o modificare mai la montatura, le batterie, il caricabatterie o l'adattatore di alimentazione.
 - Non usare all'aperto.
 - Proteggere da fluidi e ambienti umidi.
 - Mantenere una temperatura operativa compresa tra 0 e 25 °C (32-77 °F).
 - Non portare nessuna parte del dispositivo a contatto con il fuoco o con un forte calore oltre i 70 °C (158 °F).
 - Scollegare immediatamente il dispositivo dalla corrente nel caso in cui dovesse surriscaldarsi, emettere un odore particolare o cambiare colore o forma. In questi casi, non è possibile riutilizzare il dispositivo.
6. L'uso di questo dispositivo adiacente o impilato con altre apparecchiature deve essere evitato perché il dispositivo potrebbe non funzionare correttamente. Se è indispensabile utilizzarlo in questo modo, tenere sotto controllo il dispositivo e le altre apparecchiature per verificare che funzionino normalmente.
7. Le apparecchiature portatili per le comunicazioni a radiofrequenze (comprese le periferiche come i cavi per antenne e le antenne esterne) non devono essere utilizzate a meno di 30 cm (12 pollici) da qualsiasi parte di questo dispositivo, compresi i cavi specificati dal produttore. In caso contrario, le prestazioni del dispositivo rischiano di essere compromesse.

Primi passi con la lente potenziata Dragonfly

Grazie per avere acquistato la lente potenziata Dragonfly. Leggere attentamente queste istruzioni per familiarizzare con le caratteristiche del dispositivo. Spesso quando si inizia a utilizzare un sistema ingrandente si prova un certo disorientamento iniziale. Ciò può verificarsi anche quando si aumenta l'ingrandimento partendo da una potenza di ingrandimento più bassa. In questi casi, si consiglia di tenere conto di un periodo di acclimatazione di due o tre settimane. Se inizialmente si ha una sensazione di vertigini, indossare il dispositivo Dragonfly per non più di un'ora alla volta e iniziare a utilizzarlo per eseguire procedure semplici. Man mano che gli occhi si adattano a un campo visivo ingrandito e la coordinazione occhio-mano aumenta, prolungare gradualmente il tempo di utilizzo.



Accessori inclusi

Adattatore di alimentazione, cinturino posteriore, filtro di polimerizzazione, schermi laterali, astuccio di conservazione personalizzato, cacciavite ottico, panno per la pulizia delle lenti, panno antiappannamento

Per ordinare componenti supplementari o di ricambio, rivolgersi a uno degli specialisti del servizio clienti o al proprio distributore Orasoptic autorizzato.

Pulizia e disinfezione

La lente potenziata Dragonfly è uno strumento elettro-ottico di precisione costituito da componenti di alta qualità. Se manipolato e conservato con cura, funzionerà a lungo in maniera ottimale. Rispettare le seguenti istruzioni per una corretta pulizia e disinfezione così da evitare che il dispositivo si danneggi. Si raccomanda inoltre di seguire tutte le istruzioni fornite con la soluzione detergente/disinfettante.

Disinfettanti consigliati

CaviCide™, CaviCide1™, CaviWipes™ o CaviWipes1™.

1. Inumidire o spruzzare un panno morbido con la soluzione detergente/disinfettante, o utilizzare una salvietta disinfettante. Strizzare il panno prima dell'utilizzo in modo da eliminare il liquido in eccesso.
2. Tenere saldamente il dispositivo mentre si puliscono tutte le superfici con il panno umido o la salvietta, incluse le lenti, gli oculari, le stanghette, gli schermi laterali e la lampada frontale.
3. Gettare i panni o le salviette sporche e ripetere le operazioni sopra descritte fino a quando il dispositivo non è pulito.
4. Se si utilizza un disinfettante, lasciare che tutte le superfici rimangano sature per la durata adeguata (seguendo le istruzioni fornite con la soluzione disinfettante).
5. Utilizzare un panno morbido pulito e asciutto per eliminare tutti i residui di soluzione detergente/disinfettante dalla superficie del dispositivo.
6. Inumidire un panno per la pulizia delle lenti con la soluzione detergente per lenti e pulire l'interno e l'esterno delle lenti, degli oculari e degli schermi laterali per rimuovere eventuali striature lasciate dal processo di pulizia e disinfezione.

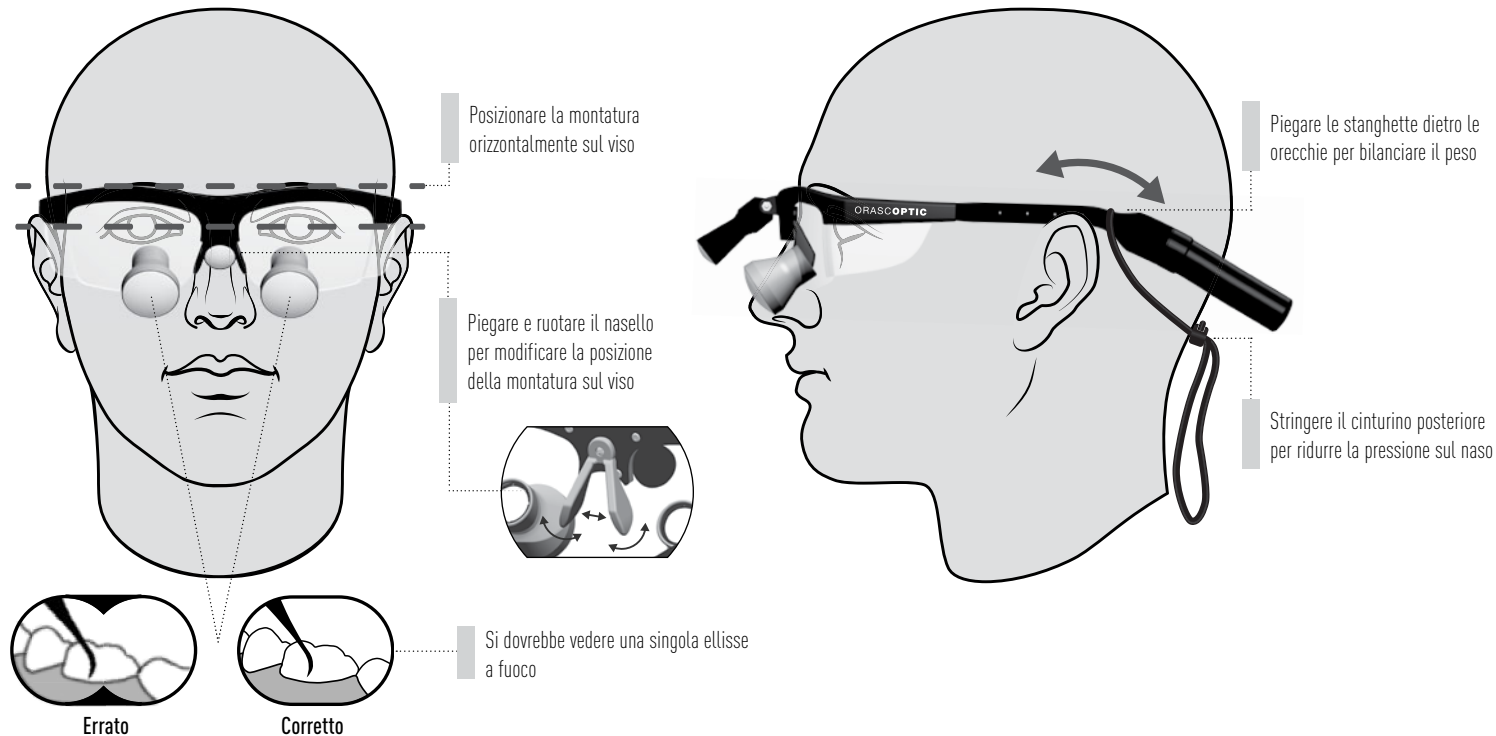
Un panno per la pulizia delle lenti è incluso con la lente potenziata Dragonfly. Per ordinare altri panni per la pulizia delle lenti, rivolgersi a uno degli specialisti del servizio clienti o al proprio distributore Orasoptic autorizzato.

AZIONI VIETATE

- Spruzzare acqua o prodotti direttamente sul dispositivo
- Appendere o tirare i cavi esposti
- Utilizzare salviette di carta per pulire le lenti
- Utilizzare un prodotto per la pulizia/disinfezione con una concentrazione di alcol superiore al 70%
- Mettere in funzione i componenti del dispositivo sott'acqua o immergerli in liquidi o in pulitori a ultrasuoni
- Usare autoclave, chemiclave, glutaraldeide, iodoforo o altri metodi di sterilizzazione

Messa a punto della lente potenziata Dragonfly

Sebbene la lente potenziata Dragonfly sia stata collaudata e regolata in fabbrica dai nostri tecnici ottici, potrebbe essere comunque necessario in un primo momento adattarla all'anatomia facciale dell'utente. Per imparare ad adattare il dispositivo, leggere interamente le istruzioni riportate di seguito.



Livellamento della montatura

È importante che la montatura sia posizionata orizzontalmente sul viso affinché il campo visivo sia nitido e a fuoco.

1. Indossare la montatura davanti a uno specchio per posizionare il profilo superiore della montatura parallelo alla linea che unisce le pupille degli occhi.
2. Se la montatura non è parallela alla linea che unisce le pupille, riposizionarla sul viso regolando il nasello e le stanghette fino a quando la montatura non è parallela a tale linea.
3. Se non è possibile collocare la montatura in modo che sia parallela alla linea che unisce le pupille, rivolgersi a uno specialista dell'assistenza tecnica per chiedere aiuto nel regolare correttamente la montatura.

⚠ Se si cerca di regolare la montatura in modo diverso da quanto definito in queste istruzioni senza richiedere assistenza, si rischia di danneggiarla.

Regolazione del nasello

La regolazione del nasello cambierà il modo in cui la montatura si appoggia sul naso e permetterà di vedere correttamente attraverso gli oculari.

- Per fare in modo che la montatura si trovi più in basso sul viso, allargare i lati del nasello.
- Per posizionare la montatura più in alto sul viso, avvicinare i lati del nasello.
- Se la montatura non è centrata sul viso, piegare un lato o l'altro del nasello secondo necessità fino a quando la montatura non è centrata.
- Appiattire o ruotare le estremità del nasello per una maggiore comodità.

Sono disponibili alcuni video con consigli utili per la regolazione e la pulizia dei prodotti Orasoptic all'indirizzo

[Orasoptic.com/support/videos](https://orasoptic.com/support/videos)

Regolazione delle stanghette

Si consiglia di piegare le stanghette per adattarle alla forma del viso e della testa, in modo che la montatura calzi più comodamente. Quando si indossa il dispositivo Dragonfly, piegare le stanghette verso il basso, dietro le orecchie, per creare una vestibilità sicura e bilanciare in modo ottimale il peso della montatura. In rare occasioni, piegando le stanghette con un'inclinazione leggermente verso l'alto, si può ottenere l'equilibrio migliore. Le stanghette manterranno la forma definita durante la regolazione.

Campo visivo dell'utente

Una volta regolato il fuoco in modo appropriato, i due cerchi che formano il campo visivo devono formare un'ellissi nella quale l'immagine è a fuoco. A causa delle diverse caratteristiche anatomiche del viso, è possibile che a volte l'angolo di convergenza preimpostato non consenta un corretto allineamento con gli occhi dell'utente. Se il campo visivo non è nitido, se si vede doppio o se gli occhi si affaticano, riposizionare la montatura sul viso regolando il nasello e le stanghette fino a quando non si ha un campo visivo nitido.

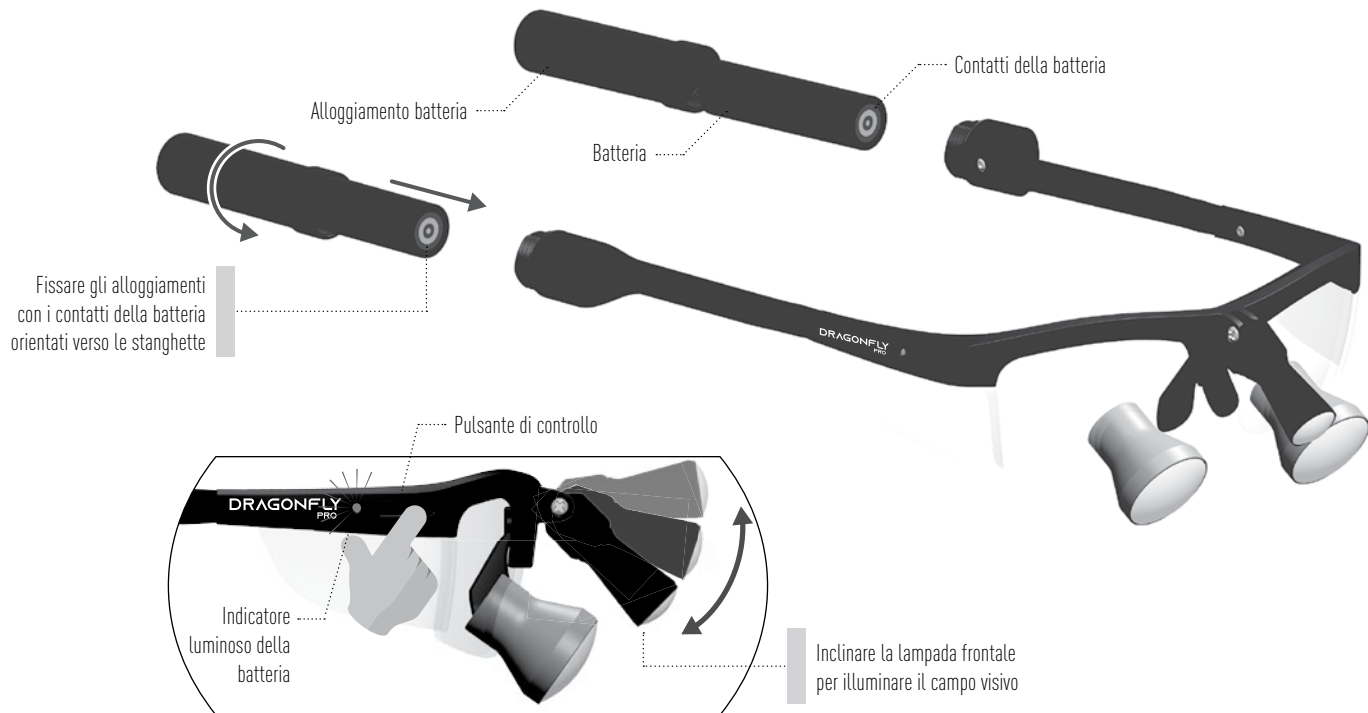
Conservazione del dispositivo Dragonfly quando non viene utilizzato

Il dispositivo Dragonfly viene spedito in una custodia personalizzata. Si consiglia di conservare sempre il dispositivo, le batterie inutilizzate e gli accessori nella custodia quando non vengono utilizzati.



Utilizzo della lente potenziata Dragonfly

Il dispositivo Dragonfly è alimentato da due batterie agli ioni di litio appositamente progettate e si controlla con un unico pulsante sulla stanghetta destra. Per imparare a utilizzare il dispositivo, leggere interamente le istruzioni riportate di seguito.



Installazione delle batterie

Le batterie sono parzialmente cariche al momento della spedizione e devono essere caricate completamente prima dell'uso. Le batterie si scaricano insieme. Per garantire la massima autonomia, sostituire contemporaneamente entrambe le batterie con batterie completamente cariche.

1. Inserire una batteria completamente carica in ogni alloggiamento per batteria. I contatti della batteria devono essere visibili nell'apertura dell'alloggiamento.
2. Una volta inserite le batterie, avvitare gli alloggiamenti per batteria sulle stanghette ruotandoli in senso orario.
3. La stanghetta destra è dotata di un indicatore luminoso della batteria che diventa **ROSSO** lampeggiante per indicare lo stato della batteria:
 - Quando si installa la prima batteria, l'indicatore luminoso lampeggia una volta per indicare che la montatura è ora alimentata.
 - Quando le batterie sono quasi scariche e devono essere sostituite, l'indicatore luminoso lampeggia ogni 2 secondi.

Funzionamento della lampada frontale

1. Premere il pulsante di controllo sulla stanghetta destra per accendere la lampada frontale.
2. (Solo modello PRO) Premere nuovamente il pulsante di controllo per passare dall'intensità di luce alta a quella bassa e viceversa.
3. Tenere premuto il pulsante di controllo per spegnere la lampada frontale.
4. Inclinare la lampada frontale fino all'angolazione appropriata per illuminare il campo visivo guardando attraverso gli oculari.

⚠ Non puntare la lampada frontale direttamente negli occhi.

Caricamento delle batterie

Il dispositivo Dragonfly è dotato di più batterie ricaricabili per poter utilizzare due batterie mentre le altre sono in carica.

1. Inserire l'adattatore di alimentazione in una presa elettrica e nel retro del caricabatterie.
2. Inserire le batterie negli scomparti del caricatore e premere verso il basso per assicurarsi che siano ben inserite. I contatti della batteria devono essere inseriti per primi e non devono essere visibili durante il caricamento.
3. Quando una batteria si sta ricaricando, l'indicatore luminoso di ricarica dello scomparto corrispondente presente sul caricabatterie diventa color **AMBRA**, per poi diventare **VERDE** quando la batteria è completamente carica.



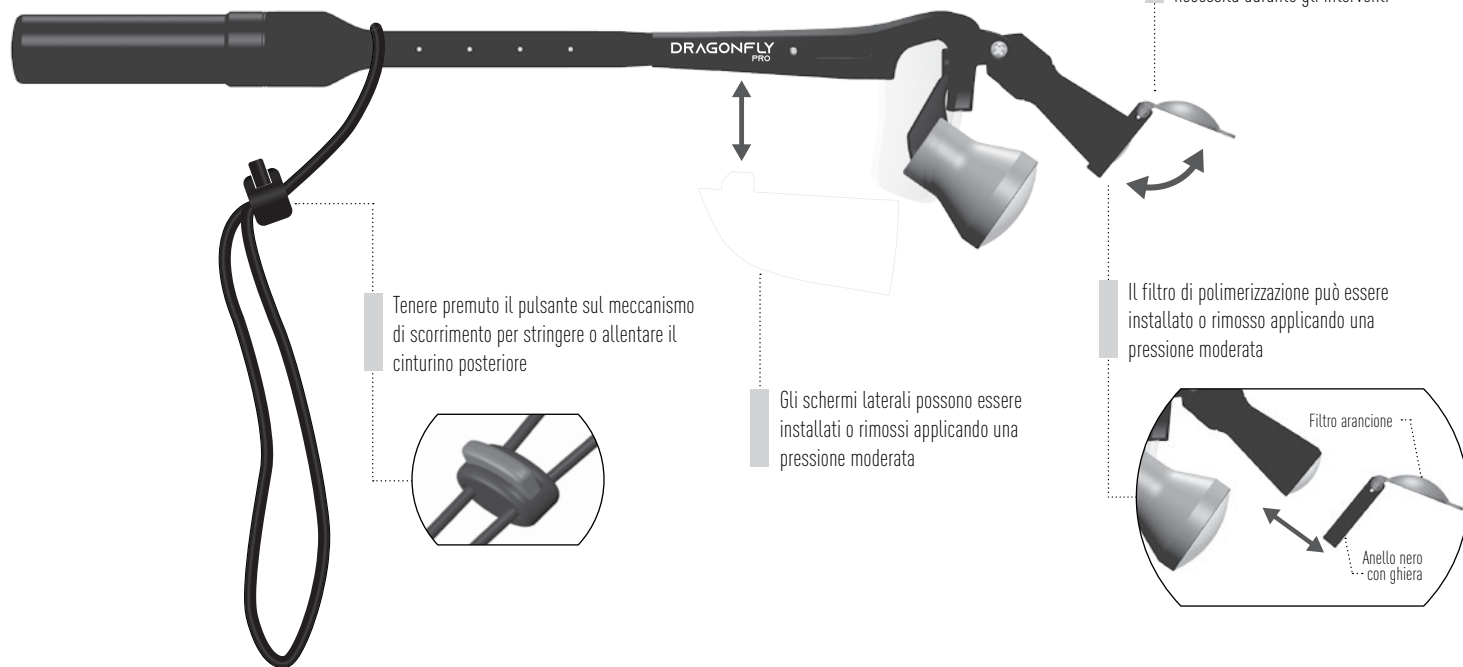
Tecnologia della batteria agli ioni di litio

La tecnologia delle batterie ricaricabili agli ioni di litio è ideale per i dispositivi portatili come la lente potenziata Dragonfly.

- Non lasciare le batterie inutilizzate per lunghi periodi di tempo, né all'interno del dispositivo né conservate.
- Le batterie ricaricabili agli ioni di litio hanno una durata limitata e perdono gradualmente la capacità di mantenere la carica, riducendo l'autonomia dei dispositivi alimentati.
- Se si caricano le batterie più spesso o se il dispositivo in funzione non dura quanto dovrebbe, rivolgersi agli specialisti del servizio clienti o al proprio distributore Orasoptic autorizzato per acquistare le batterie di ricambio.

Accessori della lente potenziata Dragonfly

Il dispositivo Dragonfly include accessori che possono essere rimossi se non necessari, o sostituiti se danneggiati. Per imparare a utilizzare, rimuovere o installare gli accessori, leggere interamente le istruzioni riportate di seguito.



Filtro di polimerizzazione

Il filtro di polimerizzazione deve essere utilizzato quando si lavora con compositi fotopolimerizzabili. Quando si applicano questi materiali, se la luce della lampada frontale non viene filtrata potrebbe causare la polimerizzazione prematura del composito. Il filtro di polimerizzazione è costituito da due componenti: l'anello nero con ghiera, fissato all'estremità della lampada frontale, e il filtro arancione, che può essere sollevato o abbassato all'occorrenza durante le procedure.

- Per rimuovere il filtro di polimerizzazione, afferrare la lampada frontale con una mano e l'anello nero con ghiera con l'altra, quindi tirare. È collegato con un adattamento per attrito e si separa dalla lampada frontale applicando una forza moderata.
- Per montare il filtro di polimerizzazione, sollevare il filtro arancione posizionandolo verso l'alto e premere con cautela l'anello nero con ghiera sulla lampada frontale, assicurandosi che la cerniera si trovi sul lato superiore.

▲ Non tirare o premere direttamente sul filtro arancione.

Schermi laterali

Gli schermi laterali offrono una protezione aggiuntiva. Si consiglia di mantenere gli schermi laterali installati per mantenere la protezione certificata ANSI Z87.1, ma se si desidera è possibile rimuoverli.

- Per rimuovere gli schermi laterali, afferrare la montatura con una mano e lo schermo laterale con l'altra, quindi tirare verso il basso. Sono collegati con un adattamento per attrito e si separano dalla montatura applicando una forza moderata.
- Per fissare gli schermi laterali, allineare la linguetta di bloccaggio dello schermo laterale con la fessura sul fondo della montatura e spingere verso l'alto con forza moderata, assicurandosi che lo schermo laterale sia installato sulla stanghetta corrispondente. Quando sono installati correttamente, la parte anteriore degli schermi laterali curva intorno alla parte anteriore di ciascuna lente.

Cinturino posteriore

Si consiglia di stringere il cinturino posteriore durante l'utilizzo, per distribuire il peso intorno alla testa anziché sul naso. Dovrebbe essere possibile indossare comodamente la montatura, in modo che eserciti sul naso una pressione minima.

- Tenendo premuto il pulsante sul meccanismo di scorrimento, stringere o allentare il cinturino posteriore secondo necessità. Rilasciare il pulsante per bloccare il meccanismo di scorrimento nella posizione desiderata.
- Il cinturino posteriore è realizzato in materiale elastico che può allentarsi sugli alloggiamenti per le batterie per rimuoverle o sostituirle in caso di usura.

Panno per la pulizia delle lenti

I panni per la pulizia delle lenti Orasoptic sono realizzati in microfibra di alta qualità per assorbire e rimuovere polvere, macchie, impronte digitali o altri schizzi di liquidi. Sono ideali per la pulizia di lenti, oculari e schermi laterali senza lasciare striature o segni di abrasione. Possono essere utilizzati asciutti o con una soluzione detergente, come descritto nella sezione **Pulizia e disinfezione** di queste istruzioni.

Panno antiappannamento

I panni antiappannamento Orasoptic possono essere utilizzati per pulire le lenti oculari prima dell'uso come misura aggiuntiva per prevenire l'appannamento. Quando si usano panni antiappannamento, seguire le istruzioni fornite con il panno.

Un panno per la pulizia delle lenti e un panno antiappannamento sono inclusi con la lente potenziata Dragonfly. Per ordinare altri panni, rivolgersi agli specialisti del servizio clienti o al proprio distributore Orasoptic autorizzato.



Ingrandimento variabile

Oculari serie EyeZoom™

Gli oculari EyeZoom Orasoptic possono passare da una potenzialità di ingrandimento all'altra.

1. Per modificare l'ingrandimento, afferrare la porzione zigrinata nera di ciascun oculare e ruotarla in modo da allineare la freccia con il livello di ingrandimento desiderato.
2. Accertarsi che entrambi gli oculari siano impostati sullo stesso livello di ingrandimento.

EyeZoom™ Mini
2,5x | 3,5x



EyeZoom™
3x | 4x | 5x



EyeZoom™ Max
3,5x | 6,5x



Servizi

Servizio di aggiornamento degli oculari

Se all'utente vengono prescritte lenti diverse, la lente potenziata Dragonfly può essere inviata a un laboratorio ottico per essere aggiornata secondo la nuova prescrizione.

Servizio di pulizia e di riparazione

Orasoptic offre un servizio di pulizia e riparazione che è bene effettuare ogni due anni. I tecnici del laboratorio di ottica provvederanno a pulire gli oculari di ingrandimento e la montatura, oltre a sostituire viti, nasello, schermi laterali e cinturino posteriore consumati.

Orasoptic migliora costantemente i suoi prodotti in base ai commenti della clientela. Dopo la manutenzione/riparazione, è possibile che i prodotti presentino miglioramenti funzionali e di aspetto.

ISTRUZIONI PER L'USO E LA CURA

Lente potenziata Dragonfly™ Orasoptic™

Specifiche	
Peso	Oculare 2.5x: 129 grammi (4,53 once)
Tipo di batteria	Agli ioni di litio
Modalità intensità luminosa	49 lumen con impostazione BASSA 78 lumen con impostazione ALTA
Indice di resa cromatica (CRI)	90+
Temperatura di colore (CCT)	5.700 K
Durata delle batterie (set di due)	Circa 6.4 ore con impostazione BASSA Circa 4 ore con impostazione ALTA
Tempo di carica (set di due)	< 2 ore
Diametro della lampada frontale	14 mm (0,55 pollici)
Valori elettrici	Classe II
Modalità operativa	Continua
Standard CEM	IEC60601-1-2, classe B, EN55011
Standard di sicurezza	IEC60601-1, IEC 62471
Ambiente operativo	Da 0 a 25 °C (32-77 °F). Dal 10% all'85% di umidità relativa (senza condensa) Pressione atmosferica da 0,5 a 1,0 atm (da 500 a 1.060 hPa)

Test di compatibilità elettromagnetica	
CISPR 11 Emissioni: RF irradiata	Gruppo 1, classe B
IEC 61000-4-2 Immunità: alle scariche elettrostatiche	+8 kV a contatto ±15 kV in aria
IEC 61000-4-3 Immunità: RF irradiata	3 V/m, 80 MHz-2,7 GHz, 80% 1 kHz AM
IEC 61000-4-8 Immunità: campi magnetici frequenza di alimentazione	30 A/m, 50/60 Hz
IEC 61000-4-3 Immunità: campi generati nei dintorni di apparecchiature di comunicazione wireless a radiofrequenze	IEC 60601-1-2:2014, sezione 8.10



















Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
MONTATURA: la lampada non si accende	Verificare che entrambi gli alloggiamenti per batterie contengano una batteria completamente carica e che siano orientati correttamente con i contatti della batteria rivolti verso le stanghette.
MONTATURA: l'indicatore luminoso di batteria sulla stanghetta è rosso lampeggiante MONTATURA: la lampada si accende momentaneamente e poi si spegne	Indica che entrambe le batterie sono quasi scariche. Sostituire entrambe le batterie con batterie completamente cariche e caricare le batterie esaurite.
CARICATORE: l'indicatore luminoso di ricarica non diventa color ambra o verde	Verificare che la batteria sia orientata correttamente, con i contatti all'interno del caricatore, e che non sia visibile durante la carica.
CARICATORE: l'indicatore luminoso di ricarica lampeggia rapidamente alternando una luce verde e ambra	La batteria non è posizionata correttamente nello scomparto di ricarica. Ruotare la batteria all'interno dello scomparto di ricarica fino a quando l'indicatore luminoso smette di lampeggiare.

ISTRUZIONI PER L'USO E LA CURA

Lente potenziata Dragonfly™ Orascope™

Legenda dei simboli

MD	Dispositivo medico		Tipo di ordine		Indirizzo del distributore
REF	Numero di riferimento/codice componente		Numero di telefono		Certificazione Intertek
SO	Codice transazione		Indirizzo e-mail		Direttiva sullo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche
PO	Numero ordine di acquisto		Indirizzo Web		Limiti di temperatura -4°F (-20°C) / 104°F (+40°C)
WO	Numero ordine di lavoro		Contenuto incisione		Limiti di umidità 10% / 85%
SN	Numero di serie		Destinazione della spedizione		Limiti di pressione 0.5 atm (500 hPa) / 1.0 atm (1060 hPa)
LOT	Numero di lotto		Dati del cliente	Rx ONLY	Dispositivo soggetto a prescrizione
UDI	Codice identificativo univoco (UDI) del dispositivo		Consultare le istruzioni per l'uso	EC REP	Rappresentante autorizzato per l'Unione Europea
	Indirizzo del produttore		Usare cautela	CH REP	Rappresentante autorizzato per la Svizzera
	Paese del produttore	CE	Conformità europea	UK RP	Rappresentante autorizzato per il Regno Unito
	Data di fabbricazione	UK CA	Valutazione di conformità per il Regno Unito		



DRAGONFLY™
ORASOPTIC™

NORĀDĪJUMI

par lietošanu
un apkopi



Lietošanas indikācijas

Šī ierīce ir paredzēta mutes dobuma struktūru un darbības zonu izgaismošanai un palielināšanai, un to drīkst izmantot kvalificēti veselības aprūpes speciālisti tostarp, bet ne tikai, zobārsti, zobu higiēnisti, ārsti un profesionāli medicīnas darbinieki.

Šī ierīce ir piemērota profesionālu veselības aprūpes iestāžu vidēs, īpaši, ārstu/ zobārstniecības kabinetos, klīnikās, aprūpes iestādēs, atsevišķos ķirurģijas centros, slimnīcās (neatliekamās palīdzības telpas, pacientu kabinetos, intensīvās terapijas kabinetos, ķirurģijas telpās) izņemot augstfrekvences ķirurģiskā aprīkojuma tuvumā, ārpus radiofrekvenču ekranētās telpas magnētiskās rezonanses attēlveidošanai (MRI).

Piesardzības pasākumi

1. Pirms katras lietošanas reizes pārliecinieties, ka visas skrūves un noņemamās sastāvdaļas ir piestiprinātas pie ierīces.
2. Lai paildzinātu akumulatoru darbmūžu, neglabājiet tos pilnībā uzlādētā vai izlādētā stāvoklī.
3. NEKAD
 - ... neizjauciet un nepārveidojiet ierīci
 - ... nenoņemiet produkta sērijas numura marķējumu
 - ... nepieskarities atklātajiem elektriskajiem kontaktiem
 - ... nesāciet procedūru, kamēr mirgo akumulatora indikators
 - ... nekariet un nevelciet atklātos kabelus
 - ... neizsmidziniet tieši uz ierīces
 - ... neturiet nevienu ierīces daļu zem ūdens un neiegremdējiet tās nekādā šķīdumā vai ultraskaņas tīrītājā
 - ... neizmantojiet autoklāvu, ķīmiskās tīrīšanas iekārtu, glutāraldehīdu, jodoformu vai citu sterilizēšanas metodi
 - ... neizmantojiet tīrīšanas līdzekli, kura spirta koncentrācija pārsniedz 70 %
 - ... lēcu tīrīšanai izmantojiet papīra dvieļi.

Kontrindikācijas nav zināmas.

Blakusparādības nav zināmas.

Atkritumu apsaimniekošanas noteikumi



Ja plānojat izmantot ierīci, nosūtiet to atpakaļ uzņēmumam Orasoptic otrreizējai pārstrādei. Eiropas Savienības elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (EEIA) direktīva aizliedz elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus izmest kā nešķirotus sadzīves atkritumus, prasot tos savākt un pārstrādāt vai likvidēt atsevišķi. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ir bīstamas vielas, kas var apdraudēt cilvēku veselību un vidi, ja tās tiek izmestas sadzīves atkritumu poligonos, kas nav veidoti tā, lai nepieļautu ķīmisku vielu nokļūšanu augsnē un gruntsūdeņos. Ja jums ir nepieciešama palīdzība, lai atbrīvotos no ierīces, lūdz, zvaniem kādam no mūsu klientu apkalpošanas speciālistiem vai pilnvarotajam Orasoptic izplatītājam.

Ierīce satur litija jonu šūnas. Pārstrādājiet akumulatorus vai atbrīvojieties no tiem atbilstoši valsts, reģionālajiem un vietējiem noteikumiem.

Transportēšana un uzglabāšana

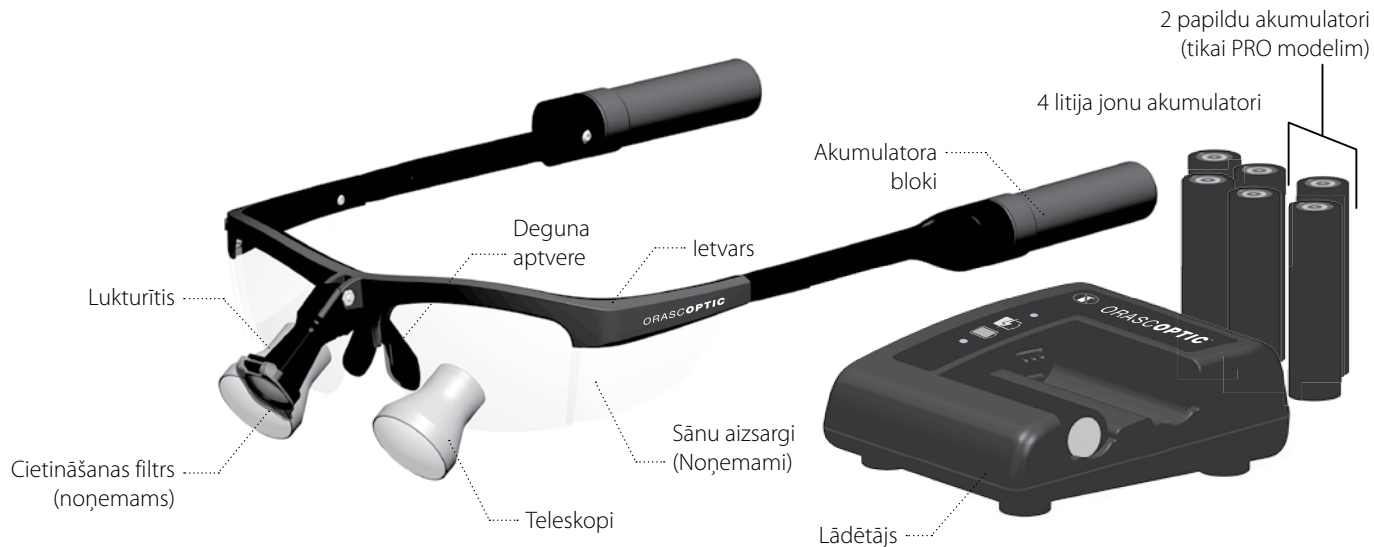


Brīdinājumi

1. Ierīci drīkst izmantot tikai šeit aprakstītajam paredzētajam nolūkam.
2. Neizmantojiet ierīci, ja kāda sastāvdaļa ir bojāta, vaļīga, atvienojusies vai tās trūkst. Tas ietver lēcas, teleskopus, ietvara korpusu, ietvara kājiņas, deguna aptverī, priekšējo apgaismojumu, akumulatorus, kabeļus un elektriskos kontaktus. Daļas, kas ir salūzušas, trūkstošas, izlodzījušās vai nolietotas, ir nekavējoties jānomaina. Ja nepieciešams remonts vai nomaiņa, VISUS ŠĪ IZSTRĀDĀJUMA REMONTDARBUS VAJADZĒTU VEIKT ORASCOPTIC VAI PILNVAROTAM PAKALPOJUMU SNIEDZĒJAM.
3. Ja izmantojat strāvas adapterus, lādētājus vai akumulatorus, kas nav piegādāti lietošanai kopā ar ierīci, var palielināties ierīces emisiju apjoms vai samazināties sistēmas noturība, kā rezultātā sistēma var vairs neatbilst standarta IEC 60601-1-2 prasībām. Jāizmanto tikai ierīces komplektācijā iekļautais strāvas adapteris, lādētājs un akumulatori.
4. Šis produkts uztur atbilstību zilās gaismas testēšanas drošības standartam, atbilstoši Starptautiskās Elektrotehniskās komisijas (IEC) nostādņēm. Tāpat kā ar visiem apgaismojuma izstrādājumiem, arī šeit pastāv risks, kas saistīts ar skatīšanos tieši gaismā.
 - IEC 62471 2. riska grupa – UZMANĪBU! Šis izstrādājums izstaro iespējami kaitīgu optisko radiāciju. Cieši nelūkojieties degošā spuldzītē. Tas var kaitēt acīm.
5. Nepareizas akumulatoru lietošanas rezultātā tie var sakarst, uzsprāgt vai aizdegties un izraisīt nopietnu traumu. Jāievēro šie drošības brīdinājumi:
 - Nekad neatveriet vai nepārveidojiet ietvaru, akumulatorus, akumulatora lādētāju vai strāvas adapteri.
 - Nelietojiet ierīci ārpus telpām.
 - Sargājiet no šķidrums un mitruma iedarbības.
 - Nodrošiniet ekspluatācijas temperatūru 32–77 °F (0–25 °C).
 - Nepieļaujiet nevienas ierīces daļas saskari ar uguni vai stipru karstumu virs 158 °F (70 °C).
 - Ja konstatējat, ka ierīce ir sakarsusī, ir jūtama smaka vai ierīce maina krāsu vai formu, nekavējoties atvienojiet no strāvas padeves. Ierīci vairs nedrīkst izmantot.
6. Jāizvairās izmantot šo aprīkojumu blakus vai uzkrautu uz cita aprīkojuma, jo tas var izraisīt nepareizu darbību. Ja nepieciešama šāda lietošana, šo aprīkojumu un otru aprīkojumu nepieciešams novērot, lai pārliecinātos, ka tie darbojas pareizi.
7. Portatīvo radiofrekvenču sakaru aprīkojumu (tostarp perifērās iekārtas, piemēram, antenu kabeļus un ārējās antenas) jāizmanto ne tuvāk kā 12 collas (30 cm) no jebkuras šīs ierīces daļas, ieskaitot kabeļus, ko norādījīs ražotājs. Pretējā gadījumā šī aprīkojuma veiktspēja var pasliktināties.

Darba sākšana ar jūsu jauno Dragonfly motorizēto lupu

Paldies, ka iegādājāties Dragonfly motorizēto lupu. Lūdzu, veltiet brīdi, lai izlasītu šīs instrukcijas, lai iepazītos ar šīs ierīces funkcijām. Jauniem palielināmo ierīču lietotājiem ir raksturīgi sākotnēji zaudēt orientāciju telpā. Tas var notikt arī palielinot palielinājumu ar mazāku jaudu no mazākas jaudas. Šādos gadījumos ieteicams divu līdz trīs nedēļu ilgš aklimatizācijas periods. Ja sākotnēji izjūtat reiboni, nevalkājiet Dragonfly lupu ne ilgāk kā vienu stundu un sāciet ar vienkārši procedūru veikšanu. Kad jūsu acis pielāgojas palielinātajam laukam un attīstās jūsu roku-acu koordinācija, pakāpeniski paildziniet lupas nēsāšanas laiku.



letvertie piederumi

Strāvas adapteris, galvas sikсна, cietināšanas filtrs, sānu aizsargi, pielāgots uzglabāšanas futrālis, optiskais skrūvgriezis, lēcu tīrīšanas drāna, pretaizsvīšanas drāna

Lai pasūtītu papildu vai rezerves daļas, lūdzu, zvaniet klientu apkalpošanas speciālistiem vai pilnvarotajam Orasoptic izplatītājam.

Tīršana un dezinficēšana

Jūsu Dragonfly motorizētā lupa ir precīzs optiski elektrisks instruments, kas izgatavots no augstas kvalitātes detaļām. Pareizi kopjot, iespējams nodrošināt ilgu un nodrošīgu darbību. Jums ir jāievēro šādi tīršanas un dezinfekcijas norādījumi, pretējā gadījumā var rasties bojājumi. Turklāt ieteicams ievērot visus norādījumus, kas pievienoti izvēlētajam tīršanas/dezinfekcijas šķīdumam.

Ieteicamie dezinfekcijas līdzekļi

CaviCide™, CaviCide1™, CaviWipes™ vai CaviWipes1™

1. Samitriniet vai izsmidziniet šķīdumu uz mikstas drānas ar izvēlēto tīršanas/dezinfekcijas šķīdumu vai izmantojiet dezinfekcijas salveti. Izspiediet lieko šķīdumu no drāniņas vai salvetes pirms tās izmantošanas.
2. Cieši turiet ierīci, turot visas virsmas ar mitru drānu vai salveti, tostarp lēcas, teleskopus, ietvara kājiņas, sānu aizsargus un priekšējo apgaismojumu.
3. Izmetiet netīrās drānas vai salvetes un atkārtojiet iepriekš minētās darbības, līdz ierīce ir tīra.
4. Ja izmantojat dezinfekcijas līdzekli, ļaujiet visām virsmām palikt piesātinātām pietiekami ilgi (ievērojot norādījumus, kas pievienoti izvēlētajam dezinfekcijas šķīdumam).
5. Ar tīru un sausu mīkstu drānu, lai noslaucītu visu atlikušo tīršanas/dezinfekcijas šķīdumu no ierīces virsmas.
6. Samitriniet lēcu tīršanas drānu ar lēcu tīršanas šķīdumu un noslaukiet lēcu, teleskopu un sānu aizsargu iekšpusi un ārpusi, lai noņemtu visas tīršanas un dezinfekcijas procesa radītās svītras.

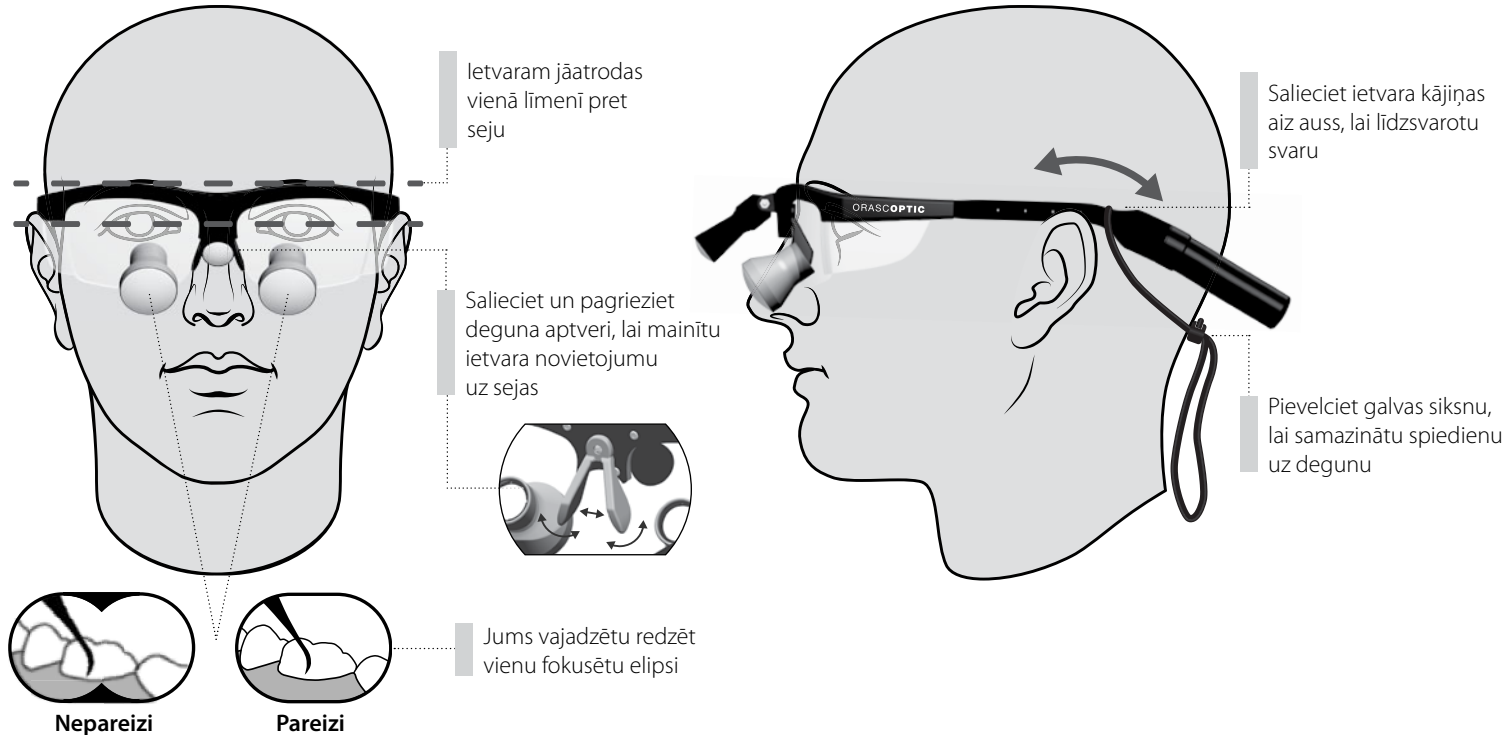
Ar Dragonfly motorizēto lupu ir iekļauta viena lēcu tīršanas drāna. Lai iegādātos papildu lēcu tīršanas drāniņas, lūdzu, zvaniet kādam no mūsu klientu apkalpošanas speciālistiem vai pilnvarotajam Orasoptic izplatītājam.

NEKAD

- ... neizsmidziniet tieši uz ierīces
- ... nekarīet un nevelciet atklātos kabeļus
- ... lēcu tīršanai izmantojiet papīra dvieli
- ... izmantot tīršanas/dezinfekcijas šķīdumu, kura spirta koncentrācija ir lielāka par 70 %
- ... neturiet nevienu ierīces daļu zem ūdens un neiegremdējiet tās nekādā šķīdumā vai ultraskaņas tīrītājā
- ... neizmantojiet autoklāvu, ķīmiskās tīršanas iekārtu, glutāraldehīdu, jodoformu vai citu sterilizēšanas metodi

Precīza Dragonfly motorizētās lupas noregulēšana

Lai gan jūsu Dragonfly motorizēto lupu ir pilnībā pārbaudījuši un pielāgojuši mūsu laboratorijas tehniķi, tā var būt sākotnēji jāpielāgo jūsu individuālajai sejas ģeometrijai. Lai uzzinātu, kā pielāgot šo ierīci, izlasiet šo rokasgrāmatu.



Ietvara limeņošana

Ir svarīgi, lai ietvars uz jūsu sejas atrastos vienādā līmenī, lai jūsu redzes lauks būtu skaidrs un fokusā.

1. Novietojiet ietvaru uz savas galvas, atrodoties spoguļa priekšā, lai novietotu ietvara augšpusi vienādā līmenī ar savām acu zīlītēm.
2. Ja ietvars neatrodas vienā līmenī ar jūsu acu zīlītēm, pārvietojiet ietvaru uz sejas, pielāgojot deguna aptveri, ietvara kājiņas, līdz ietvars ir vienādā līmenī.
3. Ja nav iespējams ietvaru novietot vienādā līmenī ar acu zīlītēm, zvaniet kādam no mūsu tehniskā atbalsta speciālistiem, lai palīdzētu jums pareizi pielāgot ietvaru.

▲ Mēģināšana bez palīdzības pielāgot ietvaru ar metodēm, kas nav minētas šajās instrukcijās, var izraisīt bojājumus.

Deguna aptveres pielāgošana

Deguna aptveres pielāgošana mainīs to, kā ietvars balstās uz jūsu deguna, un ļaus jums pienācīgi redzēt caur teleskopiem.

- Lai nolaistu ietvaru zemāk uz sejas, izvērsiet platāk deguna aptveri.
- Lai paceltu ietvaru augstāk uz sejas, saspiediet deguna aptveri ciešāk kopā.
- Ja ietvars uz jūsu sejas nav centrēts, pēc nepieciešamības salieciet vienu vai otru deguna aptveres pusi, līdz ietvars ir centrēts.
- Lai būtu ērtāk, saplaciniet vai pagrieziet deguna aptveres galus.

Videoklipi ar noderīgiem padomiem Orasoptic produktu pielāgošanai un tīrīšanai ir pieejami vietnē:

[Orasoptic.com/support/videos](https://orasoptic.com/support/videos)

Ietvara kājiņu pielāgošana

Mēs iesakām saliekt ietvara kājiņas, lai tās atbilstu jūsu sejas un galvas formai, lai ietvars būtu ērtāk piegulošs. Nēsājot Dragonfly, salieciet ietvara kājiņas uz leju aiz ausīm, lai nodrošinātu drošu piegulšanos un optimāli līdzsvarotu ietvara svaru. Retos gadījumos vislabāko līdzsvaru var panākt, saliecot ietvara kājiņas nedaudz augšupvērstā leņķī. Ietvara kājiņas saglabās vēlamos pielāgojumus.

Jūsu redzes lauks

Kad fokuss ir pienācīgi pielāgots, abiem apļiem, kas veido redzes lauku, vajadzētu būt redzamiem kā elipsei, un tiem jābūt fokusā. Dažādas sejas ģeometrijas dēļ, dažreiz sākotnējais konverģences leņķis var nebūt pienācīgi pielīdzināts jūsu acīm. Ja jūsu redzes lauks nav skaidrs vai jums ir redzes dubultošanās vai acu nogurums, mainiet ietvaru uz sejas, pielāgojot deguna aptveri un ietvara kājiņas, līdz jums ir skaidrs redzes lauks.

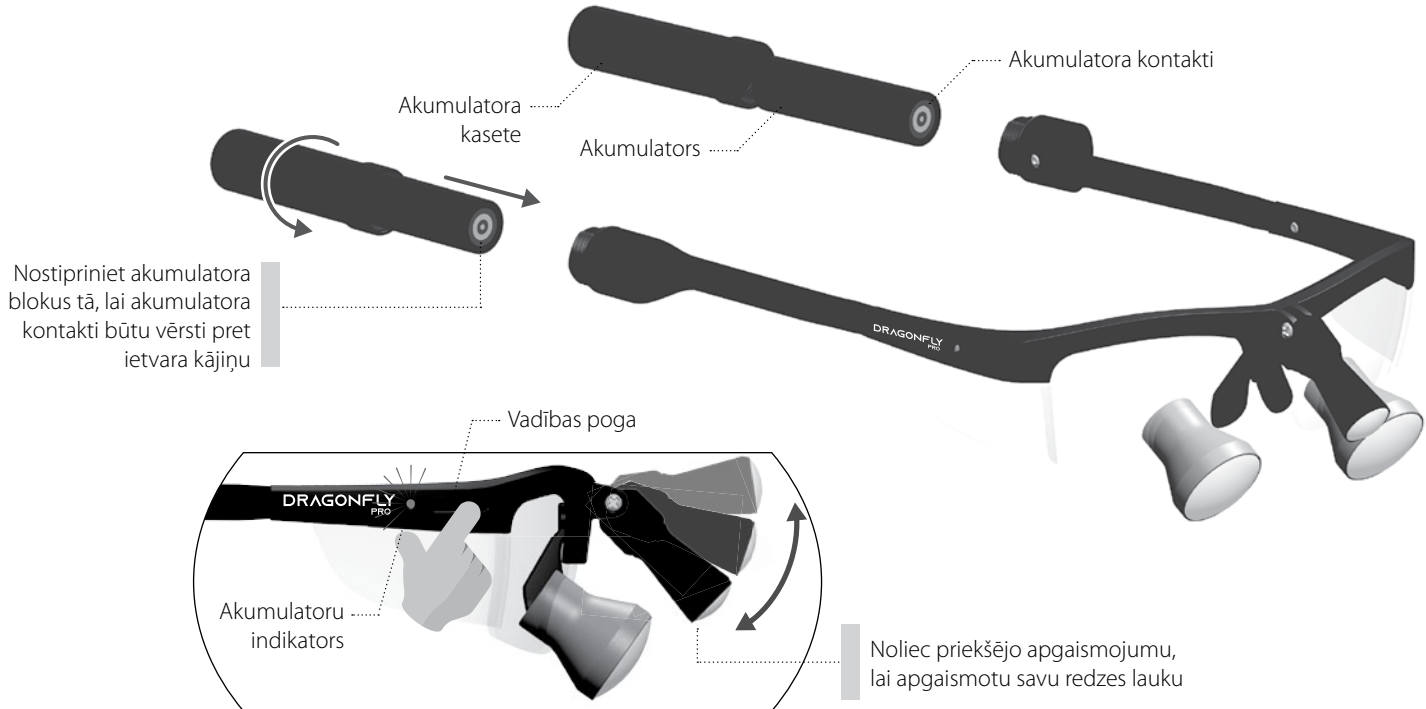
Dragonfly uzglabāšana, kad to nelieto

Jūsu Dragonfly tiek piegādāts pielāgotā uzglabāšanas futrālī. Mēs iesakām vienmēr uzglabāt ierīci, neizmantotos akumulatorus un piederumus futrālī, ja tie netiek izmantoti.



Dragonfly motorizētās lupas lietošana

Dragonfly darbina divi īpaši izstrādāti litija jonu akumulatori, un tas tiek vadīts ar vienu pogu uz ietvara labās kājiņas. Lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu, lai uzzinātu, kā lietot šo ierīci.



Akumulatoru uzstādīšana

Nosūtišanas laikā akumulatori ir daļēji uzlādēti, un pirms lietošanas tie ir pilnībā jāuzlādē. Abi akumulatori izlādēsies kopā. Lai nodrošinātu maksimālu darbības laiku, nomainiet abus akumulatorus ar pilnībā uzlādētiem vienlaicīgi.

1. Ievietojiet pilnībā uzlādētu akumulatoru katrā akumulatora kasetē. Akumulatora kontaktiem jābūt redzamiem akumulatora kasetē.
2. Kad ievietoti akumulatori, pulksteņrādītāja virzienā uzskrūvējiet katru akumulatora bloku uz ietvara kājiņām.
3. Labajā ietvara kājiņā ir akumulatora indikators, kas mirgo **SPILGTI SARKANĀ KRĀSĀ**, lai norādītu akumulatora stāvokli:
 - Uzstādot pirmo akumulatoru, akumulatora indikators mirgo vienu reizi, kas nozīmē, ka ietvars ir darbināms.
 - Kad abi akumulatori ir gandrīz izlādējušies un ir jāmaina, akumulatora indikators mirgos ik pēc 2 sekundēm.

Luktura lietošana

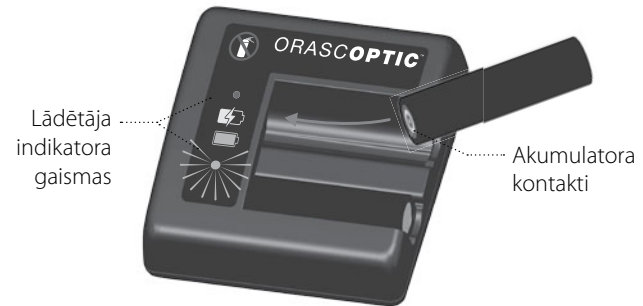
1. Lai ieslēgtu priekšējo apgaismojumu, nospiediet vadības pogu uz ietvara labās kājiņas.
2. (tikai PRO modelim) Vēlreiz nospiediet vadības pogu, lai mainītu gaismas intensitāti starp augstu un zemu.
3. Nospiediet un turiet vadības pogu, lai izslēgtu priekšējo apgaismojumu.
4. Nolieciet priekšējo apgaismojumu atbilstošā leņķī, lai, skatoties cauri teleskopiem, apgaismotu redzes lauku.

⚠ Neversiet priekšējo apgaismojumu tieši savās vai apkārtējo cilvēku acīs.

Akumulatoru uzlāde

Jūsu Dragonfly ir aprīkots ar vairākiem uzlādējamiem akumulatoriem, kas ļauj izmantot divus akumulatorus, kamēr citi tiek uzlādēti.

1. Pievienojiet strāvas adapteri elektrības kontaktligzdai un lādētāja aizmugurē.
2. Ievietojiet akumulatorus lādētāja ligzdās un, lai tie tur kārtīgi iegultu, piespiediet. Vēlreiz ir jāievieto akumulatora kontakti, un tie nav redzami uzlādes laikā.
3. Katra uzlādes indikators iedegas **ORANŽĀ KRĀSĀ**, kad notiek akumulatora uzlāde šajā nodaļumā, un iedegsies **ZALĀ KRĀSĀ**, kad akumulators ir pilnībā uzlādēts.



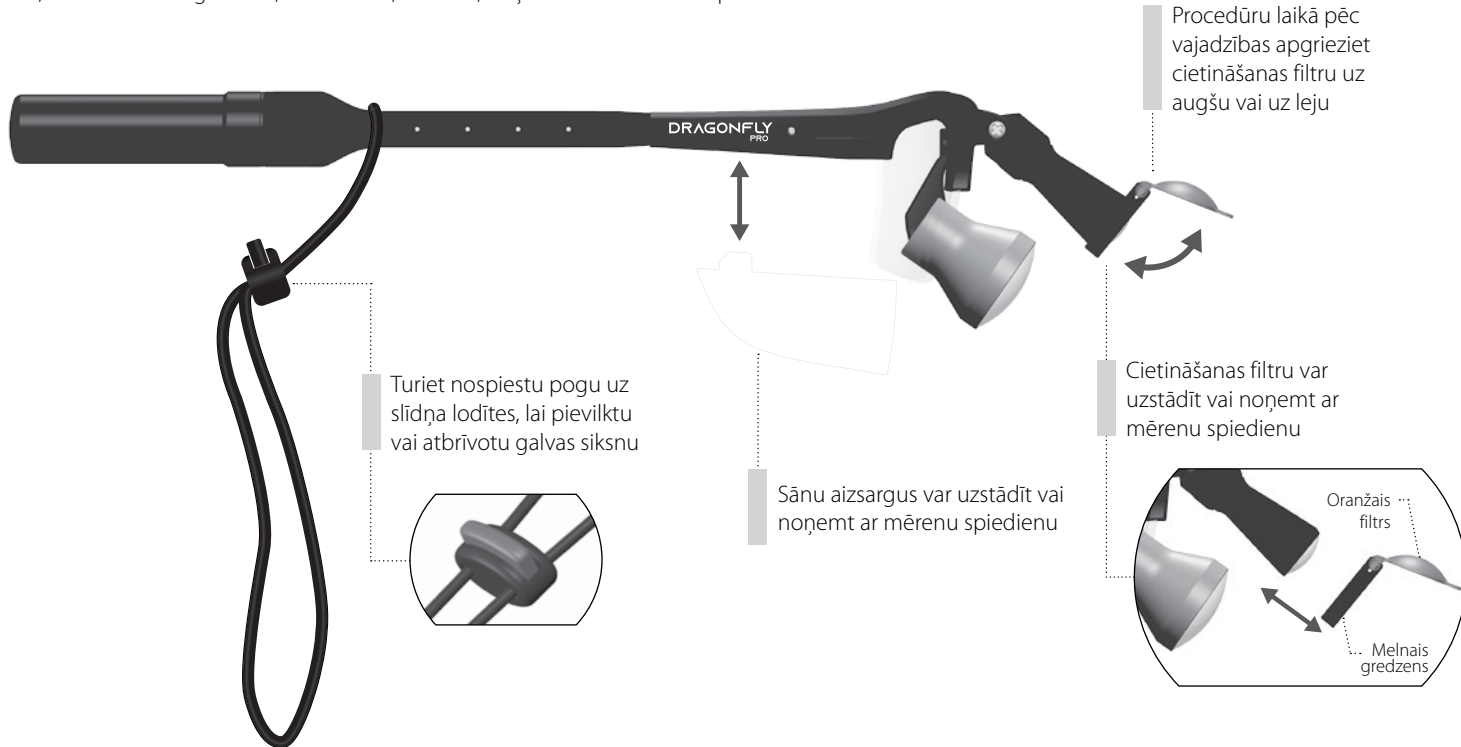
Litija jonu akumulatoru tehnoloģija

Uzlādējamu litija jonu akumulatoru tehnoloģija ir ideāli piemērota pārnēsājamām ierīcēm, piemēram, Dragonfly motorizētajai lupai

- Neatstājiet akumulatorus ilgāku laiku neizmantotus ne ierīcē, ne glabāšanā.
- Uzlādējamiem litija jonu akumulatoriem ir ierobežots kalpošanas laiks, un tie pakāpeniski zaudēs spēju noturēt lādiņu, tādējādi samazinot darbināmo ierīču darbības laiku.
- Ja akumulatorus uzlādējat biežāk vai ierīce nedarbojas tik ilgi, cik vajadzētu, lūdz, zvaniet mūsu klientu apkalpošanas speciālistiem vai pilnvarotajam Orasoptic izplatītājam, lai iegādātos rezerves akumulatorus.

Dragonfly motorizētās lupas piederumi

Dragonfly ietver piederumus, kurus var noņemt, ja tie nav nepieciešami, vai nomainīt, ja tie ir bojāti. Lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu, lai uzzinātu, kā lietot, noņemt vai uzstādīt šos piederumus.



Cietināšanas filtrs

Cietināšanas filtrs jāizmanto, strādājot ar gaismā cietināmiem kompozītiem. Strādājot ar šiem materiāliem, luktura nefiltrētā gaisma var izraisīt kompozīta priekšlaicīgu sacietēšanu. Cietināšanas filtrs sastāv no divām sastāvdaļām, melnā gredzena, kas piestiprināts luktura galā, un oranžā filtra, ko procedūras laikā var atlocīt un nolocīt pēc nepieciešamības.

- Lai noņemtu cietināšanas filtru, ar vienu roku satveriet priekšējo apgaismojumu, ar otru — melno ietvara gredzenu un velciet. Tas tiek turēts ar berzes palīdzību un ar mērenu spēku atdalīsies no priekšējā apgaismojuma.
 - Lai piestiprinātu cietināšanas filtru, pagrieziet oranžo filtru pozīcijā UP (UZ AUGŠU) un uzmanīgi piespiediet melno ietvara gredzenu uz priekšējā apgaismojuma, pārļiecinoties, ka eņģe atrodas augšpusē.
- ▲ Nevelciet vai nespiediet tieši uz oranža filtra.**

Sānu ekrāni

Sānu ekrāni nodrošina papildu aizsardzību. Mēs iesakām saglabāt sānu aizsargus uzstādītus, lai saglabātu ierīces ANSI Z87.1 sertificētu aizsardzību, taču, ja vēlaties, tos var noņemt.

- Lai noņemtu sānu aizsargus, satveriet ietvaru ar vienu roku un sānu aizsargu ar otru un velciet taisni uz leju. Tie tiek turēti ar berzes stiprinājumu un atdalīsies no ietvara ar mērenu spēku.
- Lai piestiprinātu sānu aizsargus, izlīdziniet sānu aizsarga bloķēšanas cilni ar spraugu ietvara apakšā un spiediet taisni uz augšu ar mērenu spēku, pārļiecinoties, ka pareizajā ietvara kājiņā ir uzstādīts pareizais sānu aizsargs. Pareizi uzstādot, sānu aizsargu priekšpuse izlieksies ap katras lēcas priekšpusi.

Galvas aploce

Mēs iesakām lietošanas laikā pievilkt galvas siksnu, lai palīdzētu izplatīt svaru ap galvu, nevis uz degunu. Ietvaram ir ērti jāpieguļ ar minimālu spiedienu uz degunu.

- Turot nospiestu pogu uz slīdņa lodītes, pēc vajadzības pievelciet vai atlaidiet galvas siksnu. Atlaidiet pogu, lai nofiksētu slīdņa lodītes vēlamajā pozīcijā.
- Galvas siksnā ir izgatavota no elastīga materiāla, ko var izstiept virs akumulatora blokiem, lai to noņemtu vai nomainītu, ja nelietojusies.

Lēcu tīrīšanas drāna

Orasoptic lēcu tīrīšanas drānas ir izgatavotas no augstas kvalitātes mikrošķiedras materiāla, lai absorbētu un noņemtu putekļus, traipus, pirkstu nospiedumus vai citas šķidruma šļakatas. Tie ir ideāli piemēroti lēcu, teleskopu un sānu aizsargu tīrīšanai, neatstājot svītras vai skrāpējumu pēdas. Tās var lietot sausas vai ar izvēlēto tīrīšanas šķidrumu, kā aprakstīts **Tīrīšana un dezinfekcija** sadaļā.

Pretaizsvīšanas drāna

Orasoptic pretaizsvīšanas drānas var izmantot, lai noslaucītu teleskopa lēcas pirms lietošanas, lai novērstu aizsvīšanu. Lietojot pretaizsvīšanas drānas, ievērojiet drānai nodrošinātos norādījumus.

Viena lēcu tīrīšanas drāna un viena pretaizsvīšanas drāna ir nodrošināta ar jūsu Dragonfly motorizētā lupu. Lūdzu, zvaniet mūsu klientu apkalpošanas speciālistiem vai savam pilnvarotajam Orasoptic izplatītājam, lai iegādātos papildu drānas.



Mainīgs palielinājums

EyeZoom™ Ocular Series

Orascoptic EyeZoom teleskopi var pārslēgties starp vairākām palielinājuma jaudām.

1. Lai mainītu palielinājumu, satveriet katra teleskopa melno, rievoto daļu un pagrieziet tās, lai bultiņa atrastos pret vēlamo palielinājuma pakāpi.
2. Pārliecinieties, ka abiem teleskopiem iestatīta vienāda jauda.

EyeZoom™ Mini
2.5x | 3.5x



EyeZoom™
3x | 4x | 5x



EyeZoom™ Max
3.5x | 6.5x



Pakalpojumi

Lupas receptšu izrakstīšanas pakalpojums

Ja mainījies jūsu redzes asums, varat nosūtīt savu Dragonfly motorizēto lupu uz mūsu optisko laboratoriju, lai iestatītu jaunus receptē norādītos redzes parametrus.

Tīrīšanas un remonta pakalpojumi

Orascoptic piedāvā tīrīšanas un remonta pakalpojumus, kurus ieteicams veikt reizi divos gados. Optikas laboratorijas tehniķi iztīrīs un dezinficēs jūsu teleskopus un ietvaru, kā arī nomainīs nolietotās skrūves, deguna aptveri, sānu aizsargus un galvas siksnu.

Orascoptic, pateicoties atgriezeniskajai saiknei ar klientu, pastāvīgi uzlabo savus izstrādājumus. Pēc pakalpojumu veikšanas izstrādājumiem var būt redzami uzlabojumi izskatā un funkcionēšanā.

NORĀDĪJUMI PAR LIETOŠANU UN APKOPI

Orasoptic™ Dragonfly™ Motorizētā lupa

Specifikācijas

Svars	2,5x lupa: 129 gramī (4,53 unces)
Akumulatoru veids	Litija jonu
Apgaismojuma intensitātes režīmi:	49 lūmeni pie zemā režīma 78 lūmeni pie HIGH (augsts) režīma
Krāsu renderēšanas indekss (CRI)	90+
Korelēta krāsu temperatūra (CCT)	5700K
Akumulatoru (ievietotā pāra) izpildlaiks	Apmēram 6,4 stundas iestatījumā LOW (zems) Apmēram 4 stundas iestatījumā HIGH (augsts)
(Ievietotā pāra) uzlādēšanās laiks	< 2 stundas
Luktura diametrs	0,55 collas (14 mm)
Elektropadeve	II klase
Darba režīms	Nepārtraukts
EMS standarts	IEC60601-1-2, B klase, EN55011
Drošības standarts	IEC60601-1, IEC 62471
Ekspluatācijas vide	32–77 °F (0–25 °C) 10–85% relatīvais mitrums (bez kondensācijas) 0,5–1,0 atmosfēras (500–1060 hPa) atmosfēras spiediens

Elektromagnētiskās savietojamības pārbaude

CISPR 11 Emisijas: Izstarotā radiofrekvenču (RF) enerģija	1. grupa, B klase
IEC 61000-4-2 Noturība: Elektrostatiskā izlāde	+8 kV kontakts +15 kV gaiss
IEC 61000-4-3 Noturība: Izstarotā radiofrekvenču (RF) enerģija	3 V/m, 80 MHz — 2,7 GHz, 80 % 1 kHz AM
IEC 61000-4-8 Noturība: Tikla frekvences magnētiskie lauki	30 A/m, 50/60 Hz
IEC 61000-4-3 Noturība: RF bezvadu sakaru ierīču distances lauki	IEC 60601-1-2:2014, sadaļa 8.10



















Traucējumnovēršana

Problēma	Risinājums
IETVARŠ: Lukturis neieslēdzas	Pārbaudiet, vai abos akumulatoru blokos ir pilnībā uzlādēts akumulators un abi akumulatori ir pareizi orientēti ar akumulatora kontaktiem pret ietvaru kājriņu.
IETVARŠ: Ietvara kājiņas akumulatora indikatora gaisma mirgo spilgti sarkanā krāsā IETVARŠ: Priekšējais apgaismojums uz brīdi ieslēdzas un pēc tam izslēdzas	Norāda, ka abi akumulatori ir gandrīz izlādējušies. Abus akumulatorus nomainiet ar pilnībā uzlādētiem akumulatoriem un uzlādējiet izlādētos akumulatorus.
LĀDĒTĀJS: Uzlādes indikators neiedegas oranžā vai zaļā krāsā	Pārbaudiet, vai akumulators ir pareizi orientēts ar akumulatora kontaktiem lādētāja iekšpusē un nav redzams uzlādes laikā.
LĀDĒTĀJS: Uzlādes indikatora gaisma strauji mainās no zaļas uz oranžu krāsu	Akumulators nav pareizi ievietots uzlādes ligzdā. Ritiniet akumulatoru uzlādes ligzdā, līdz indikators pārstāj mirgot.

NORĀDĪJUMI PAR LIETOŠANU UN APKOPI

Orascope™ Dragonfly™ Motorizētā lupa

Simbolu glosārijs

MD	Medicīnas ierīce		Pasūtījuma veids		Izplatītāja adrese
REF	Atsauces numurs/daļas numurs		Tālruņa numurs		Intertek sertifikācija
SO	Pārdošanas pasūtījuma numurs		E-pasta adrese		Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi
PO	Pirkuma pasūtījuma numurs		Timekļa vietnes adrese		Temperatūras ierobežojumi
WO	Darba norīkojuma numurs		Gravīras saturs		Mitruma ierobežojumi
SN	Sērijas numurs		Piegādes galamērķis		Spiediena ierobežojumi
LOT	Partijas numurs		Klienta informācija	Rx ONLY	Recepšu ierīce
UDI	Unikālā ierīces identifikācija		Skatiet lietošanas instrukcijas	EC REP	Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Savienībā
	Ražotāja adrese		Lietojiet piesardzīgi	CH REP	Pilnvarotais pārstāvis Šveicē
	Ražotāja valsts	CE	Atbilstība Eiropas Ekonomikas zonas nosacījumiem	UK RP	Pilnvarotais pārstāvis Apvienotajā Karalistē
	Izgatavošanas datums	UK CA	Apvienotās Karalistes atbilstība novērtēta		



DRAGONFLY™
ORASCOPTIC™

INSTRUKCIJA

naudojimas ir priežiūra



Indikacijos

Šis prietaisas skirtas burnos ertmei ir darbo sritims apšviesti ir padidinti. Jį turi naudoti kvalifikuoti sveikatos priežiūros specialistai, įskaitant odontologus, dantų higienos specialistus, gydytojus ir medicinos specialistus, bet jais neapsiribojant.

Šis prietaisas tinkamas naudoti profesionaliose sveikatos priežiūros įstaigose, konkrečiai – gydytojų / odontologų kabinetuose ir klinikose, ribotosios priežiūros įstaigose, autonominiuose chirurgijos centruose ir ligoninėse (priimamuosiuose, palatose, intensyvioios priežiūros palatose ir operacinėse), išskyrus vietas arti aukštojo dažnio chirurginės įrangos, už magnetinio rezonanso tomografijos (MRT) patalpas, ekranuotas nuo radijo dažnio spinduliuotės, ribų.

Atsargumo priemonės

1. Kaskart prieš naudodami įsitikinkite, kad visi varžtai ir keičiamosios dalys pritvirtinti prie prietaiso.
2. Norėdami pailginti baterijos veikimo trukmę, nelaikykite baterijų, kai jos visiškai įkrautos arba išsikrovusios.
3. KO NEDARYTI?
 - Neardykite ir nekeiskite prietaiso.
 - Nenuimkite gaminio serijos numerio etiketės.
 - Nelieskite atvirų elektros kontaktų.
 - Nepražėkite procedūros, kol mirksi baterijos indikatorius.
 - Netraukite ir netempkite atvirų kabelių.
 - Nepurškite skysčio tiesiai ant prietaiso.
 - Jokios prietaiso dalies neikiškite po tekančiu vandeniu ir nenardinkite jokiame skystyje arba ultragarsiniame valymo prietaise.
 - Nenaudokite autoklavo, cheminio sterilizatoriaus, glutaraldehido, jodoformo ir jokio kito sterilizavimo būdo.
 - Nenaudokite valiklio, kuriame alkoholio koncentracija yra didesnė nei 70 %.
 - Lęšių nevalykite popieriniais rankšluosčiais.

Kontraindikacijos Nežinomos.

Nepageidaujamos reakcijos Nežinomos.

Šalinimo taisyklės



Kai norite išmesti prietaisą, gražinkite jį perdirbti „Orasoptic“. Europos Sąjungos direktyva dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEJA) draudžia šalinti elektros ir elektroninės įrangos atliekas kartu su nerūšiuotomis buitinėmis atliekomis ir reikalauja, kad jos būtų surinktos ir perdirbtos arba pašalintos atskirai. Elektros ir elektroninėje įrangoje yra pavojingų medžiagų, galinčių kelti pavojų žmonių sveikatai ir aplinkai, jei jos išmetamos į buitinių atliekų sąvartynus, kurie neįrengti taip, kad neleistų medžiagoms patekti į dirvožemį ir gruntinius vandenis. Jeigu reikia pagalbos šalinant prietaisą, kreipkitės į vieną iš mūsų klientų aptarnavimo specialistų arba įgaliojajį „Orasoptic“ platintoją.

Šiame prietaise yra ličio jonų elementų. Baterijas perdirbkite arba šalinkite, laikydamiesi šalies, valstybinių ir vietos norminių aktų reikalavimų.

Gabenimas ir laikymas



Įspėjimai

1. Prietaisą reikia naudoti tik pagal paskirtį.
2. Jeigu bet kuris komponentas sugadintas, atsideidęs, atsiskyręs arba pamestas, prietaiso nenaudokite. Tai taikoma lęšiams, teleskopams, rėmelio korpusui, kojelėms, nosies atramėlėms, ant galvos tvirtinamam žibintuvėliui, baterijoms, kabeliams ir elektros kontaktams. Sulūžusias, pamestas, deformuotas arba nusidėvėjusias dalis reikia tuojau pat pakeisti. Prireikus atlikti tokį remontą ar keisti dalis, GAMINIO REMONTĄ TURI ATLIKTI „ORASOPTIC“ ARBA ĮGALIO-TASIS TECHNINĘ PRIEŽIŪRĄ ATLIEKANTIS PARDAVĖJAS.
3. Naudojant ne šiam prietaisui skirtus maitinimo adapterius, įkroviklius ar baterijas gali sustiprėti spinduliavimas arba sumažėti atsparumas ir sistema gali nebeatitikti IEC 60601-1-2 reikalavimų. Prietaisui maitinti turi būti naudojamas tik su prietaisu pristatytas maitinimo adapteris, įkroviklis ir baterijos.
4. Šis gaminys atitinka Tarptautinės elektrotechnikos komisijos (IEC) nustatytus mėlynosios šviesos saugos bandymų standartus. Į bet kokių apšvietimo įtaisų šviesos šaltinį tiesiogiai žiūrėti pavojinga.
 - 2 rizikos grupė pagal IEC 62471 – DĖMESIO. Šis gaminys skleidžia galbūt pavojingą optinę spinduliuotę. Nežiūrėkite į darbinę lemputę. Ji gali pakenkti akims.
5. Netinkamai naudojamos baterijos gali įkaisti, sprogti arba užsiliepsnoti ir rimtai sužaloti. Paisykite toliau pateiktų saugos įspėjimų.
 - Jokių būdu neatidarinėkite ir nemodifikuokite rėmelio, baterijų įkroviklio ir maitinimo adapterio.
 - Nenaudokite lauke.
 - Saugokite nuo skysčių ir drėgnos aplinkos.
 - Palaikykite darbinės aplinkos temperatūrą nuo 32 °F iki 77 °F (nuo 0 °C iki 25 °C).
 - Visas prietaiso dalis saugokite nuo ugnies ir aukštesnės nei 158 °F (70 °C) temperatūros.
 - Jeigu prietaisas įkaitęs, skleidžia kvapą arba pakeičia spalvą ar formą, nedelsdami atjunkite maitinimą. Daugiau nenaudokite prietaiso.
6. Šios įrangos nerekomenduojama naudoti greta ar uždėtos ant kitos įrangos, nes antraip ji gali netinkamai veikti. Jeigu reikia naudoti tokiu būdu, šią ir kitą įrangą reikia stebėti, ar tinkamai veikia.
7. Nešiojamoji radijo dažnių ryšio įranga (įskaitant išorinę įrangą, pavyzdžiui, antenos kabelius ir išorines antenas), turi būti naudojama ne arčiau kaip 12 col. (30 cm.) nuo bet kurios šio prietaiso dalies, įskaitant gamintojo nurodytus kabelius. Nepaisant šio nurodymo ši įranga gali pradėti prasčiau veikti.

Naujosios akumuliatorinės lupos „Dragonfly“ naudojimo pradžia

Dėkojame, kad įsigijote akumuliatorinę lupą „Dragonfly“. Skirkite šiek tiek laiko ir perskaitykite šias instrukcijas, kad susipažintumėte su prietaiso funkcijomis. Naudojams, tik pradėjusiems naudoti didinamąsias priemones, iš pradžių dažnai sutrinka orientacija. Taip gali atsitikti ir didinant didinimo lygį nuo mažesnio. Tokiais atvejais rekomenduojamas dviejų–trijų savaičių aklimatizacijos laikotarpis. Jeigu pradėję naudoti jaučiate svaigulį, lupą „Dragonfly“ dėvėkite ne ilgiau kaip vieną valandą ir pradėkite nuo paprastų procedūrų. Kai jūsų akys prisitaikys prie padidinto vaizdo lauko ir atsiras rankų ir akių koordinacija, palaipsniui ilginkite dėvėjimo trukmę.



Pateikiami priedai

Maitinimo adapteris, galvos dirželis, kietinimo filtras, šoniniai skydėliai, pritaikytas laikymo dėklas, optinių prietaisų atsuktuvai, lęšių valymo šluostė, nuo rasojimo sauganti šluostė

Norėdami užsakyti papildomų arba pakaitinių dalių, kreipkitės į vieną iš mūsų klientų aptarnavimo specialistų arba įgaliotąjį „Orasoptic“ platintoją.

Valymas ir dezinfekavimas

Akumulatorinė lupa „Dragonfly“ yra tikslus optinis elektros prietaisas, pagamintas iš aukštos kokybės sudedamųjų dalių. Gerai prižiūrint jis veiks ilgai ir tinkamai. Turite laikytis toliau pateiktų valymo ir dezinfekavimo nurodymų, nes antraip prietaisas gali sugesti. Taip pat rekomenduojama laikytis visų su pasirinktu valymo / dezinfekavimo tirpalu pateiktų nurodymų.

Rekomenduojamos dezinfekavimo priemonės

„CaviCide™“, „CaviCide1™“, „CaviWipes™“ arba „CaviWipes1™“.

1. Sudrėkinkite arba apipurškite minkštą šluostę pasirinktu valymo / dezinfekavimo tirpalu arba naudokite dezinfekuojamąją servetėlę. Prieš naudodami, servetėlę arba šluostę išgręžkite, kad pašalintumėte skysčio perteklių.
2. Kol drėgna šluoste ar servetėlė valysite paviršius (įskaitant lęšius, teleskopus, rėmelio kojeles, šoninius skydelius ir ant galvos tvirtinamą žibintuvėlį), prietaisą laikykite tvirtai.
3. Išmeskite nešvarias šluostes ar servetėles ir kartokite pirmiau nurodytus veiksmus, kol prietaisas bus švarus.
4. Jei naudojate dezinfekavimo priemonę, palikite paviršius drėgnus reikiamą laiką (vadovaukitės su pasirinktu dezinfekavimo tirpalu pateiktais nurodymais).
5. Švaria ir sausa minkšta šluoste nuvalykite nuo prietaiso paviršiaus visus valymo / dezinfekavimo tirpalo likučius.
6. Sudrėkinkite lęšių valymo šluostę lęšių valymo tirpalu ir nuvalykite lęšių, teleskopų ir šoninių skydelių vidų ir išorę, kad pašalintumėte visus po valymo ir dezinfekavimo proceso likusius dryžius.

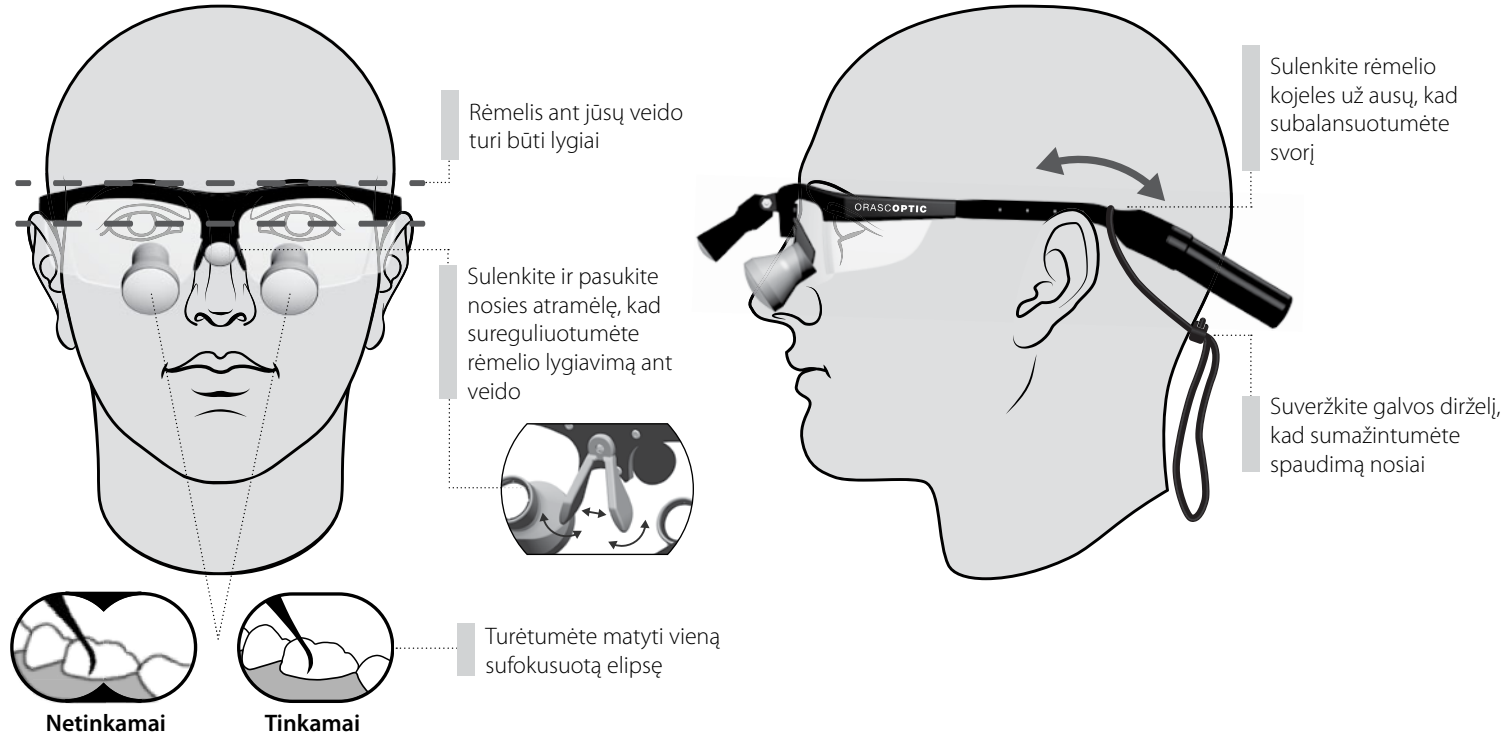
Su akumulatorine lupa „Dragonfly“ pateikiama viena lęšių valymo šluostė. Norėdami įsigyti daugiau lęšių valymo šluosčių, kreipkitės į vieną iš mūsų klientų aptarnavimo specialistų arba įgaliotąjį „Orascopic“ platintoją.

KO NEDARYTI?

- Nepurškite skysčio tiesiai ant prietaiso.
- Netraukite ir netempkite atvirų kabelių.
- Lęšių nevalykite popieriniais rankšluosčiais.
- Naudokite valymo / dezinfekavimo tirpalą, kuriame alkoholio koncentracija yra didesnė nei 70 %.
- Jokios prietaiso dalies nekiškite po tekančiu vandeniu ir nenardinkite jokiam skystyje arba ultragarsiniame valymo prietaise.
- Nenaudokite autoklavo, cheminio sterilizatoriaus, glutaraldehido, jodoforo ir jokio kito sterilizavimo būdo.

Tikslus akumuliatorinės lupos „Dragonfly“ reguliavimas

Nors jūsų akumuliatorinę lupą „Dragonfly“ mūsų gamyklos technikai nuodugniai išbandė ir pritaikė, iš pradžių ją gali reikėti pritaikyti pagal asmeninius veido geometrijos ypatumus. Kad sužinotumėte, kaip reguliuoti šį prietaisą, perskaitykite toliau pateiktą vadovą.



Rėmelio lygiavimas

Kad regėjimo laukas būtų ryškus ir sufokusuotas, svarbu, jog ant veido uždėti akiniai būtų sulygiuoti.

1. Kad sulygiuotumėte akinių rėmelį su akių vyzdžių linija, atsistoję prieš veidrodį, užsidėkite rėmelį ant galvos.
2. Jeigu rėmelis nesulygiuotas su akių vyzdžių linija, reguliuokite nosies atramėlę ir rėmelio kojeles, kol rėmelis bus lygus.
3. Jeigu nepavyksta sulygiuoti rėmelio su akių vyzdžių linija, kreipkitės į vieną iš mūsų techninės pagalbos specialistų, kad jis padėtų jums tinkamai sureguliuoti rėmelį.

▲ Bandydami savarankiškai sureguliuoti rėmelį šioje instrukcijoje nenurodytais būdais, galite jį sugadinti.

Nosies atramėlių reguliavimas

Reguliuojant nosies atramėles keičiama rėmelio padėtis ant nosies ir galima tinkamai žiūrėti per teleskopus.

- Norėdami nuleisti rėmelį ant veido, praskėskite nosies atramėles.
- Norėdami pakelti rėmelį ant veido, suspauskite nosies atramėles.
- Jeigu rėmelis nesucentruotas ant veido, palenkite vieną arba kitą nosies atramėlę, kol sucentruosite rėmelį.
- Kad būtų patogiau, suplokite arba pasukite nosies atramėlių galus.

Interneto svetainėje [Orasoptic.com/support/videos](https://www.Orasoptic.com/support/videos) pateikiami vaizdo įrašai su naudingais patarimais, kaip reguliuoti ir valyti „Orasoptic“ gaminius.

Rėmelio kojelių reguliavimas

Rekomenduojame lenkti rėmelio kojeles, kad jos atitiktų jūsų veido ir galvos formą ir kad rėmelis patogiau priglustų. Kai dėvite lupą „Dragonfly“, nulenkite rėmelio kojeles už ausų žemyn, kad rėmelis gerai priglustų ir būtų optimaliai subalansuotas jo svoris. Retais atvejais geriausią pusiausvyrą galima pasiekti rėmelio kojeles šiek tiek užlenkus į viršų. Rėmelio kojelės išlaikys naują formą.

Jūsų regėjimo laukas

Kai prietaisas tinkamai sufokusuotas, regėjimo lauką sudarantys du skrituliai turėtų būti matomi kaip elipsė ir būti sufokusuoti. Dėl skirtingos veido geometrijos iš anksto nustatytas optinių ašių suartėjimo kampas kartais gali neatitikti jūsų akių. Jei jūsų regėjimo laukas neryškus, vaizdas dvejinasi arba pavargsta akys, reguliuodami nosies atramėlę ir rėmelio kojeles, koreguokite rėmelio padėtį ant veido, kol regėjimo laukas taps aiškus.

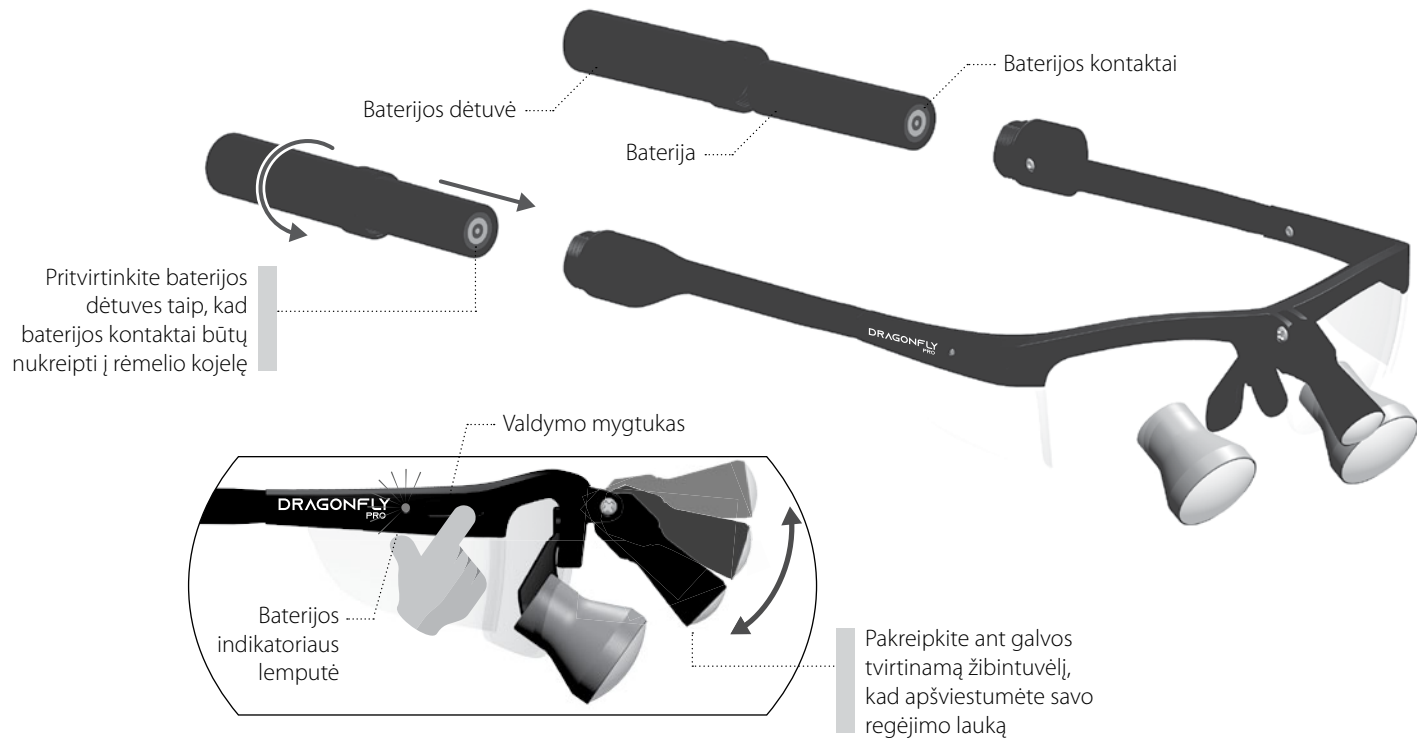
Nenaudojamos lupos „Dragonfly“ laikymas

Jūsų lupa „Dragonfly“ siunčiama specialiai pritaikytame laikymo dėkle. Rekomenduojame nenaudojamą prietaisą, baterijas ir priedus visada laikyti dėkle.



Akumulatorinės lupos „Dragonfly“ naudojimas

Lupai „Dragonfly“ maitinimą tiekia dvi specialiai sukurtos ličio jonų baterijos, ir ji valdoma vienu ant dešinėsios rėmelio kojelės esančiu mygtuku. Perskaitytę toliau pateiktą vadovą sužinosite, kaip naudoti šį prietaisą.



Baterijų įdėjimas

Baterijos siunčiamos iš dalies įkrautos, todėl prieš naudojant turi būti visiškai įkrautos. Abi baterijos išseks vienu metu. Kad jos veiktų kuo ilgiau, vienu metu pakeiskite abi baterijas visiškai įkrautomis baterijomis.

1. Į kiekvieną dėtuvę įdėkite po visiškai įkrautą bateriją. Baterijos dėtuves angoje turi matytis baterijos kontaktai.
2. Priveržkite kiekvieną dėtuvę su baterija prie rėmelio kojelės sukdami pagal laikrodžio rodyklę.
3. Ant dešinėsios rėmelio kojelės yra baterijos indikatorius lemputė; ji mirksi **RAUDONAI** ir rodo baterijos būseną:
 - įdėjus pirmąją bateriją, baterijos indikatorius lemputė sumirksės vieną kartą, taip parodydama, kad rėmeliui tiekiamas maitinimas;
 - kai abi baterijos yra beveik išsekę ir jas reikia pakeisti, baterijos indikatorius lemputė mirksės kas 2 sek.

Ant galvos tvirtinamo žibintuvėlio naudojimas

1. Spustelėkite valdymo mygtuką ant dešinėsios rėmelio kojelės, kad įjungtumėte ant galvos tvirtinamą žibintuvėlį.
2. (Tik PRO modeliuose) Dar kartą spustelėkite valdymo mygtuką, kad pakeistumėte šviesos intensyvumą iš didelio į mažą.
3. Paspauskite ir palaikykite valdymo mygtuką, kad išjungtumėte ant galvos tvirtinamą žibintuvėlį.
4. Pakreipkite ant galvos tvirtinamą žibintuvėlį reikiamu kampu, kad žiūrėt pro teleskopus būtų apšviestas regėjimo laukas.

▲ Nenukreipkite ant galvos tvirtinamo žibintuvėlio tiesiai į akis sau ar aplinkiniams.

Baterijų įkrovimas

Lupa „Dragonfly“ pristatoma su keliomis įkraunamosiomis baterijomis, todėl dvi baterijas galima naudoti, o kitas – įkrauti.

1. Prijunkite maitinimo adapterį prie elektros tinklo lizdo ir galinės įkroviklio pusės.
2. Įdėkite baterijas į įkroviklio skyrius ir paspauskite žemyn, kad jos visiškai įsistatytų. Baterija turi būti dedama kontaktais į priekį; jie įkraunant neturi būti matomi.
3. Kiekvienas įkrovimo indikatorius įsižiebia **GELTONAI**, kai tame skyriuje esanti baterija įkraunama, ir **ŽALIAI**, kai ta baterija visiškai įkrauta.



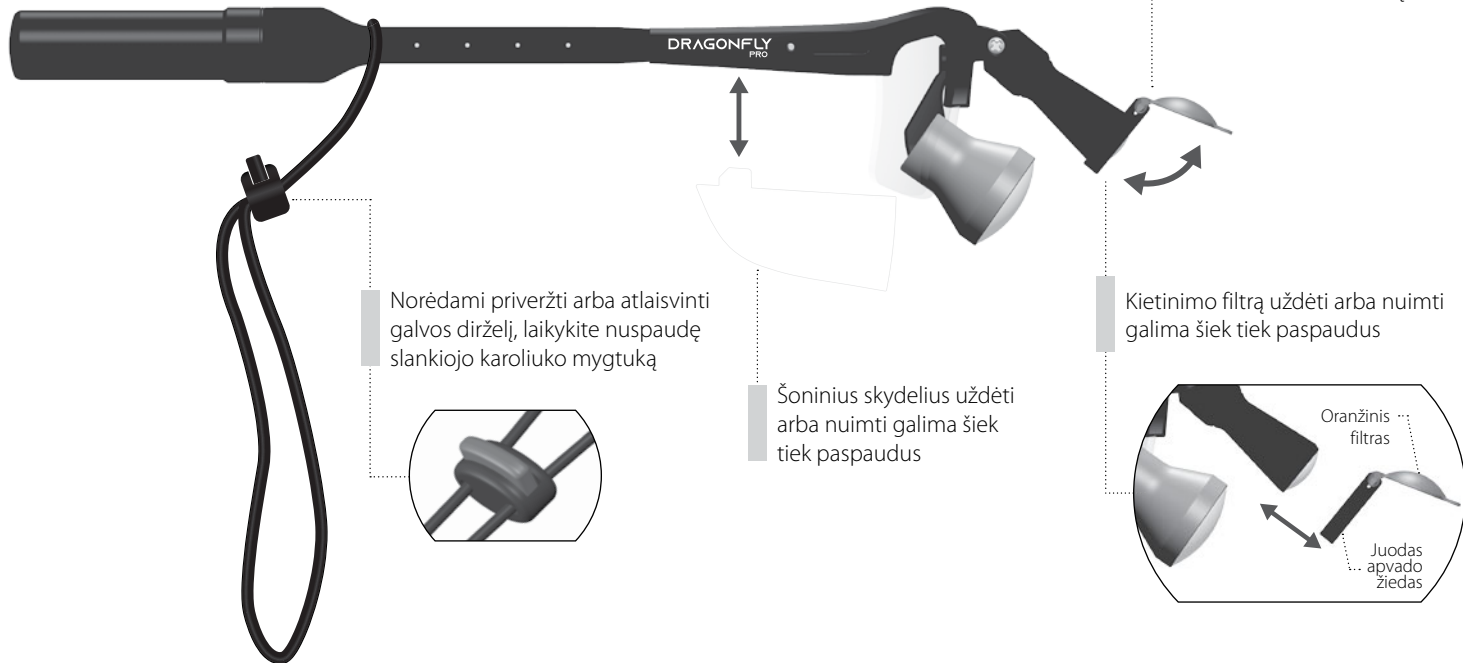
Ličio jonų baterijos technologija

Įkraunamosios ličio jonų baterijos technologija puikiai tinka tokiems nešiojamiesiems prietaisams kaip akumulatorinė lupa „Dragonfly“.

- Nepalikite nenaudojamų baterijų ilgą laiką nei prietaise, nei laikymo dėkle.
- Įkraunamųjų ličio jonų baterijų veikimo trukmė yra ribota, jos palaipsniui praranda gebėjimą išlaikyti įkrovą, todėl sutrumpėja akumuliatorių prietaisų veikimo trukmė.
- Jei pastebėjote, kad baterijas kraunate dažniau arba jūsų prietaisas neveikia taip ilgai, kaip turėtų, paskambinkite mūsų klientų aptarnavimo specialistams arba įgaliojamam „Orasoptic“ platintojui ir įsigykite pakaitinių baterijų.

Akumuliatorinės lupos „Dragonfly“ priedai

„Dragonfly“ turi priedų, kuriuos galima nuimti, jei jų nereikia, arba pakeisti, jei sugenda. Perskaitę toliau pateiktą vadovą sužinosite, kaip naudoti, nuimti arba uždėti šiuos priedus.



Kietinimo filtras

Kietinimo filtras turi būti naudojamas dirbant su šviesoje kietėjančiomis kompozitinėmis medžiagomis. Dirbant su šiomis medžiagomis ant galvos tvirtinamo žibintuvėlio skleidžiama nefiltruota šviesa gali pirma laiko sukietinti kompozitą. Kietinimo filtras sudarytas iš dviejų komponentų: prie ant galvos tvirtinamo žibintuvėlio galo pritvirtinto juodo apvado žiedo ir oranžinio filtro, kurį per procedūras galima pagal poreikį atlenkti ir užlenkti.

- Norėdami nuimti kietinimo filtrą, viena ranka suimkite ant galvos tvirtinamą žibintuvėlį, kita – juodą apvado žiedą, tada traukite. Jis tvirtinamas frikciniu būdu ir atsiskiria nuo žibintuvėlio panaudojus nedidelę jėgą.
- Kad uždėtumėte kietinimo filtrą, pakelkite oranžinį filtrą ir ant žibintuvėlio atsargiai užspauskite juodą apvado žiedą lankstu į viršų.
▲ Netraukite ir nespauskite paties oranžinio filtro.

Šoniniai skydeliai

Šoniniai skydeliai suteikia papildomą apsaugą. Rekomenduojame palikti šoninius skydelius uždėtus, kad išlaikytumėte prietaiso ANSI Z87.1 sertifikato apsaugą, tačiau, jei reikia, juos galima nuimti.

- Norėdami nuimti šoninius skydelius, viena ranka suimkite rėmelį, kita – šoninį skydelį, tada traukite tiesiai žemyn. Jie tvirtinami frikciniu būdu ir atsiskiria nuo rėmelio panaudojus nedidelę jėgą.
- Norėdami pritvirtinti šoninius skydelius, sulygiuokite šoninio skydelio fiksatorių su rėmelio apačioje esančiu grioveliu ir nedidele jėga stumkite tiesiai į viršų, taip kiekvieną šoninį skydelį pritvirtindami prie tinkamos rėmelio kojelės. Tinkamai uždėjus šoninius skydelius, jų priekinė dalis bus išlenkta aplink kiekvieno lęšio priekinę dalį.

Galvos dirželis

Rekomenduojame naudojant lupą įtempti galvos dirželį, kad svoris pasiskirstytų aplink galvą, o ne ant nosies. Rėmelio turi nesijausti ant veido ir jis turi kuo mažiau spausti nosį.

- Laikydami nuspauštą slankiojo karoliuko mygtuką, priveržkite arba atlaisvinkite galvos dirželį pagal poreikį. Užfiksukite slankiųjų karoliuką norimoje padėtyje atleisdami mygtuką.
- Galvos dirželis pagamintas iš tamprios medžiagos, todėl jį galima ištempti virš baterijos dėtuvių norint nuimti arba pakeisti, jei susidėvėjo.

Lęšių valymo šluostė

„Orasoptic“ lęšių valymo šluostės pagamintos iš aukštos kokybės mikropluošto medžiagos, kuri sugeria ir pašalina dulkes, dėmes, pirštų atspaudus ar kitų skysčių iškalus. Jos puikiai tinka lęšiams, teleskopams ir šoniniams skydeliams valyti, nes nepalieka dryžių ir įbrėžimų. Jas galima naudoti sausas arba su pasirinktu valymo tirpalu, kaip aprašyta šių nurodymų skyriuje „**Valymas ir dezinfekavimas**“.

Nuo rasojo sauganti šluostė

Nuo rasojo saugančiomis „Orasoptic“ šluostėmis galima prieš naudojant nuvalyti teleskopų lęšius, taip papildomai apsaugant juos nuo rasojo. Naudodami nuo rasojo saugančias šluostes, laikykitės su šluoste pateiktų nurodymų.

Kartu su akumulatorine lupa „Dragonfly“ pateikiama viena lęšių valymo šluostė ir viena nuo rasojo sauganti šluostė. Norėdami įsigyti daugiau šluosčių, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo specialistus arba įgaliotajį „Orasoptic“ platintoją.



Didinimo lygio keitimas

„EyeZoom™“ okuliarų serija

Teleskopai „Orasoptic EyeZoom“ gali keisti didinimo lygį.

1. Norėdami pakeisti didinimo lygį, paimkite už kiekvieno teleskopo juodos rantytos dalies ir sukite, kad rodyklė susilygintų su reikiamu didinimo lygiu.
2. Pasirūpinkite, kad būtų nustatytas vienodas abiejų teleskopų didinimo lygis.

EyeZoom™ Mini
2,5x | 3,5x



EyeZoom™
3x | 4x | 5x



EyeZoom™ Max
3,5x | 6,5x



Paslaugos

Receptinės lupos paslauga

Jeigu pasikeistų jūsų receptinių akinių duomenys, galite atsiųsti akumuliatorinę lupą „Dragonfly“ į mūsų optinę laboratoriją, kad pritaikytume ją pagal naują receptą.

Valymo ir remonto paslauga

„Orasoptic“ siūlo valymo ir remonto paslaugą, kuria rekomenduojama pasinaudoti kas dvejus metus. Optikos laboratorijos technikai nuvalys ir dezinfekuos jūsų teleskopus ir rėmelį, pakeis nusidėvėjusius varžtelius, nosies atramėlę, šoninius skydelius ir galvos dirželį.

Atsižvelgdama į klientų atsiliepimus,
„Orasoptic“ nuolat tobulina savo gaminius.
Po techninės priežiūros gaminių išvaizda ir
veikimas gali būti patobulinti.

NAUDOJIMO IR PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJA

Akumuliatorinė lupa „Orascopic™ Dragonfly™“

Techniniai duomenys

Svoris	2,5 karto didinanti lupa: 4,53 unc. (129 g)
Baterijos tipas	Ličio jonų
Šviesos intensyvumo režimai	49 liumenų esant LOW nuostatai 78 liumenų esant HIGH nuostatai
Spalvų atkūrimo indeksas (CRI)	90+
Koreliuota spalvinė temperatūra (CCT)	5 700 K
Baterijų veikimo trukmė (naudojant dvi)	Maždaug 6,4 val., esant LOW nuostatai Maždaug 4 val., esant HIGH nuostatai
Įkrovimo trukmė (įkraunant dvi)	< 2 valandos
Ant galvos tvirtinamo žibintuvėlio skersmuo	0,55 col. (14 mm)
Maitinimas	II klasė
Veikimo režimas	Nepertraukiamas
EMS standartas	IEC60601-1-2, B klasė, EN55011
Saugos standartas	IEC60601-1, IEC 62471
Darbo aplinka	Nuo 32 °F iki 77 °F (nuo 0 °C iki 25 °C) Santykinis drėgnis (be kondensacijos) 10–85 % Atmosferos slėgis 500–1 060 hPa (0,5–1,0 atm)

Elektromagnetinio suderinamumo bandymas

CISPR 11 Spinduliuotė: spinduliuojamosios radijo dažnio (RD) bangos	1 grupė, B klasė
IEC 61000-4-2 Atsparumas: elektrostatinis išlydis	±8 kV sąlytinis ±15 kV orinis
IEC 61000-4-3 Atsparumas: spinduliuojamosios radijo dažnio (RD) bangos	3 V/m 80 MHz–2,7 GHz, 80 % 1 kHz AM
IEC 61000-4-8 Atsparumas: maitinimo tinklo dažnio magnetiniai laukai	30 A/m, 50/60 Hz
IEC 61000-4-3 Atsparumas: RD bėlidžio ryšio įrangos generuojami artimieji laukai	IEC 60601-1-2:2014, 8.10 skyrius


























Trikčių šalinimas

Problema	Sprendimas
RĖMELIS: neįsijungia ant galvos tvirtinamas žibintuvėlis	Patikrinkite, ar abiejose baterijų dėtuvėse yra visiškai įkrauta baterija ir ar abiejų baterijų kontaktai tinkamai nukreipti į rėmelio kojelę.
RĖMELIS: mirksi raudonas rėmelio kojelės baterijos indikatorius RĖMELIS: ant galvos tvirtinamas žibintuvėlis trumpam įsijungia ir išsijungia	Rodo, kad abi baterijos beveik išsekusios. Pakeiskite abi baterijas visiškai įkrautomis baterijomis ir įkraukite išsekusias baterijas.
ĮKROVIKLIS: neįsižiebia geltonas arba žalias įkrovimo indikatorius	Patikrinkite, ar baterija tinkamai įdėta ir ar įkraunant baterijos kontaktai yra įkroviklio viduje ir nematomi.
ĮKROVIKLIS: įkrovimo indikatorius sparčiai mirksi tai žaliai, tai geltonai	Baterijos netinkamai įdėtos į įkroviklio skyrių. Pasukite bateriją įkroviklio skyriuje, kol indikatorius nustos mirksėti.

NAUDOJIMO IR PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJA

Akumuliatorinė lupa „Orasoptic™ Dragonfly™“

Aiškinamasis simbolių žodynas

MD	Medicinos priemonė		Užsakymo tipas		Platintojo adresas
REF	Katalogo numeris / dalies numeris		Telefono numeris	 	„Intertek“ sertifikatas
SO	Pardavimo užsakymo numeris		El. pašto adresas		Elektros ir elektroninės įrangos atliekos
PO	Pirkimo užsakymo numeris		Interneto svetainės adresas		Temperatūros ribojimai
WO	Darbo užsakymo numeris		Išgraviruota informacija		Drėgnio ribojimai
SN	Serijos numeris		Gabenimo paskirties vieta		Slėgio ribojimai
LOT	Partijos numeris		Kliento informacija		Receptinė priemonė
UDI	Unikalūs priemonės identifikatoriai		Skaitykite naudojimo instrukciją		Įgaliotasis atstovas Europos Sąjungoje
	Gamintojo adresas		Naudokite atsargiai		Įgaliotasis atstovas Šveicarijoje
	Gamintojo šalis		Atitiktis Europos reikalavimams		Įgaliotasis atstovas Jungtinėje Karalystėje
	Pagaminimo data		Įvertinta atitiktis JK reikalavimams		



DRAGONFLY™
ORASOPTIC™

HASZNÁLATI

és karbantartási útmutató



Használati javallatok

Ez a készülék a szájüregi struktúrák és műtéti területek megvilágítására és nagyítására szolgál, és kizárólag képzett egészségügyi szakemberek, többek között fogorvosok, szájhigiénés szakemberek, orvosok és egészségügyi dolgozók általi használatra szolgál.

Az eszköz professzionális egészségügyi intézményi környezetben, nevezetesen orvosi/fogorvosi rendelőkben, klinikákon, korlátozott gondozási intézményekben, különálló sebészeti központokban, kórházakban (sürgősségi osztályokon, betegszobákban, intenzív osztályokon, műtőkben), kivéve a nagyfrekvenciás sebészeti berendezések közelében és a mágneses rezonanciás képalkotó berendezés (MRI) rádiófrekvenciásan árnyékolt helyiségében való használatra alkalmas.

Övintézkedések

1. Minden használat előtt ellenőrizze a csavarok és az eltávolítható alkatrészek megfelelő rögzítettségét.
2. Az akkumulátorok élettartama meghosszabbítható, ha nem tárolja őket teljesen feltöltött vagy lemerült állapotban.
3. TILOS
 - ... a készülék szétszerelése és módosítása
 - ... a termék sorozatszámát jelző címke eltávolítása
 - ... a csupasz elektromos érintkezések megérintése
 - ... beavatkozást elkezdeni, ha az alacsony akkumulátor-töltöttségi jelzés villog
 - ... csupasz kábeleknél fogva felakasztani vagy húzni
 - ... közvetlenül az eszközre permetezni
 - ... az eszköz bármelyik alkatrészét víz alatt működtetni vagy folyadékba vagy ultrahangos tisztítóba meríteni
 - ... autoklávot, kemiklávot, glutáraldehidet, jodofort vagy más sterilizálási eljárást használni
 - ... 70%-nál magasabb alkoholtartalmú tisztítószert használni
 - ... papírtörölvél tisztítani a lencséket

Ellenjavallatok Nem ismertek.

Szövédmények Nem ismertek.

Hulladékkezelési utasítások



Kérjük, hogy a leselejtezett eszközt az újrahasznosítás érdekében juttassa vissza az Orasoptic vállalatnak. Az Európai Unió elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira (WEEE) vonatkozó irányelve tiltja az elektromos és elektronikus berendezések osztályozatlan lakossági hulladékba történő elhelyezését és megköveteli azoknak elkülönített gyűjtését és újrahasznosítását vagy ártalmatlanítását. Az elektromos és elektronikus berendezések veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek potenciális kockázatot jelentenek az egészségre és a környezetre vonatkozóan, amennyiben azokat lakossági hulladéklerakó-helyen helyezik el, ahol az anyagok akadálytalanul kerülhetnek a talajba és talajvízbe. Ha segítségre van szüksége az eszköz ártalmatlanításakor, kérjük, hívja fel ügyfélszolgálati szakemberünket vagy az Orasoptic jogosult forgalmazóját.

Az eszköz lítium-ion cellákat tartalmaz. Az akkumulátorok újrahasznosítását vagy hulladékkezelését az országos, állami és helyi szabályok szerint végezze.

Szállítás és tárolás



Figyelmeztetések

1. Az eszközt kizárólag a megadott célokra lehet használni.
2. Ne használja az eszközt, ha bármelyik alkatrésze sérült, meglazult, levált vagy hiányzik. Ide tartoznak a következők: lencsék, teleszkópok, kerettest, szárkar, orrtámasz, fejlámpa, akkumulátorok, kábelek és elektromos érintkezők. A törött, hiányzó, deformálódott vagy kopott alkatrészeket azonnal ki kell cserélni. Ha ilyen cserére van szükség, A TERMÉK MINDEN JAVÍTÁSÁT AZ ORASOPTIC VAGY EGY ARRA JOGOSULT SZERVIZKERESKEDŐ VÉGEZHETI EL.
3. A készülékhez tartozó hálózati adapteren, töltőkön és akkumulátorokon kívül egyéb eszköz használata a készülék fokozott sugárzásához vagy csökkent védetségéhez vezet, amellyel a rendszer esetleg nem tesz eleget az IEC 60601-1-2 szabvány követelményeinek. Csak az eszközzel szállított tápadapter, töltő és akkumulátor használható.
4. Ez a termék megfelel a Nemzetközi Elektrotechnikai Bizottság (International Electrotechnical Commission, IEC) kék fény tesztelésére vonatkozó biztonsági előírásainak. Mint minden világítási terméknél, a fénybe való közvetlen nézés kockázatokkal jár.
 - IEC 62471 2-es kockázati csoport - VIGYÁZAT: A termék potenciálisan veszélyes optikai sugárzást bocsát ki. Ne nézzen a működő lámpába! Károsíthatja a szemet.
5. Az akkumulátorok nem rendeltetésszerű használata esetén azok felmelegedhetnek, felrobbanhatnak, kigyulladhatnak és komoly sérülést okozhatnak. Tartsa be az alábbi biztonsági figyelmeztetéseket:
 - Soha ne nyissa ki vagy módosítsa a keretet, az akkumulátorokat, az akkumulátortöltőt vagy a tápadaptert.
 - Ne használja kültéren.
 - Védje a folyadékoktól és a nedves környezettől.
 - Tartsa fent a 0–25 °C-os (32–77 °F-os) működési környezetet.
 - Ügyeljen arra, hogy az eszköz semmilyen alkatrésze ne érintkezhesen tűzzel vagy 70 °C (158 °F) feletti jelentős hővel.
 - Amennyiben a készülék felmelegszik, szokatlan szagot bocsát ki, megváltozik a színe vagy az alakja, azonnal válassza le az áramellátásról. A készülék további használata tilos.
6. Kerülje a berendezés más berendezések mellett vagy azokra ráhelyezve történő használatát, mert az helytelen működéshez vezethet. Ha ilyen használatra van szükség, akkor ezt a berendezést és a másik berendezést is meg kell figyelni a megfelelő működés ellenőrzése érdekében.
7. A hordozható rádiófrekvenciás kommunikációs berendezéseket (beleértve az olyan perifériákat, mint az antennakábelek és külső antennák) tilos az eszköz bármely részétől mért 30 cm (12 hüvelyk) távolságon belül használni, ideértve a gyártó által meghatározott kábeleket is. Ellenkező esetben a berendezés teljesítménye csökkenhet.

Bevezetés az új Dragonfly világításos nagyító használatába

Köszönjük, hogy a Dragonfly világításos nagyítót választotta. Szánjon egy percet arra, hogy átolvassa ezeket az utasításokat, hogy megismerje a készülék funkcióit. Gyakori, hogy a nagyító új felhasználói némi kezdeti zavartságot tapasztalnak. Ez megtörténhet akkor is, ha kisebb nagyítási arányú nagyítóról nagyobb nagyításra váltanak. Ilyen esetekben két-három hét akklimatizációs időszak ajánlott. Ha kezdetben szédülést tapasztal, egyszerre legfeljebb egy órán át viselje a Dragonfly nagyítót, és eleinte egyszerű eljárásokat végezzen vele. Ahogy a szeme alkalmazkodik a nagyított látótérhez, és fejlődik a kéz-szem-koordinációja, fokozatosan növelheti ezt az időt.



A készletben lévő tartozékok

Tápadapter, fejpánt, polimerizációs szűrő, oldalsó pajzsok, személyre szabott tároló tok, optikai csavarhúzó, lencsetisztító kendő, párosodás elleni kendő

Kiegészítő vagy pótalkatrészek rendelése érdekében kérjük, hívja fel ügyfélszolgálati szakemberünket vagy az Orasoptic jogosult forgalmazóját.

Tisztítás és fertőtlenítés

A Dragonfly világításos nagyító egy precíziós elektromos optikai eszköz, amelyet a legkiválóbb minőségű alkatrészek felhasználásával gyártottak. Megfelelő odafigyeléssel hosszú ideig segítheti munkáját. Be kell tartani a tisztítási és fertőtlenítési utasításokat, hogy elkerülje a termék károsodását. Ezenkívül ajánlott a választott tisztító/fertőtlenítő oldathoz mellékelt összes utasítás betartása.

Ajánlott fertőtlenítőszer

CaviCide™, CaviCide1™, CaviWipes™ vagy CaviWipes1™

1. Nedvesítsen meg vagy permetezzen be egy puha kendőt a választott tisztító/fertőtlenítő oldattal, vagy használjon fertőtlenítő kendőt. Használat előtt csavarja ki a felesleges folyadékot a kendőből vagy törlőből.
2. Tartsa biztonságosan a készüléket, miközben minden felületet megtisztít nedves kendővel vagy törlőkendővel, beleértve a lencsét, a teleszkópot, a szárkarokat, az oldalsó pajzsokat és a fejlámpát.
3. Dobja ki a szennyeződött kendőket vagy törlőkendőket, és ismételje meg a fenti lépéseket, amíg a készülék tiszta nem lesz.
4. Ha fertőtlenítőszerrel használ, hagyja, hogy minden felület a megfelelő ideig telítve maradjon (a választott fertőtlenítő oldathoz mellékelt utasítások szerint).
5. Egy tiszta és száraz, puha kendővel törölje le a készülék felületéről a maradék tisztító/fertőtlenítő oldatot.
6. Nedvesítsen meg egy lencsetisztító kendőt lencsetisztító oldattal, és törölje át a lencsét, teleszkópok és oldalsó pajzsok belső és külső felületét, hogy eltávolítsa a tisztítási és fertőtlenítési folyamatból visszamaradt csíkokat.

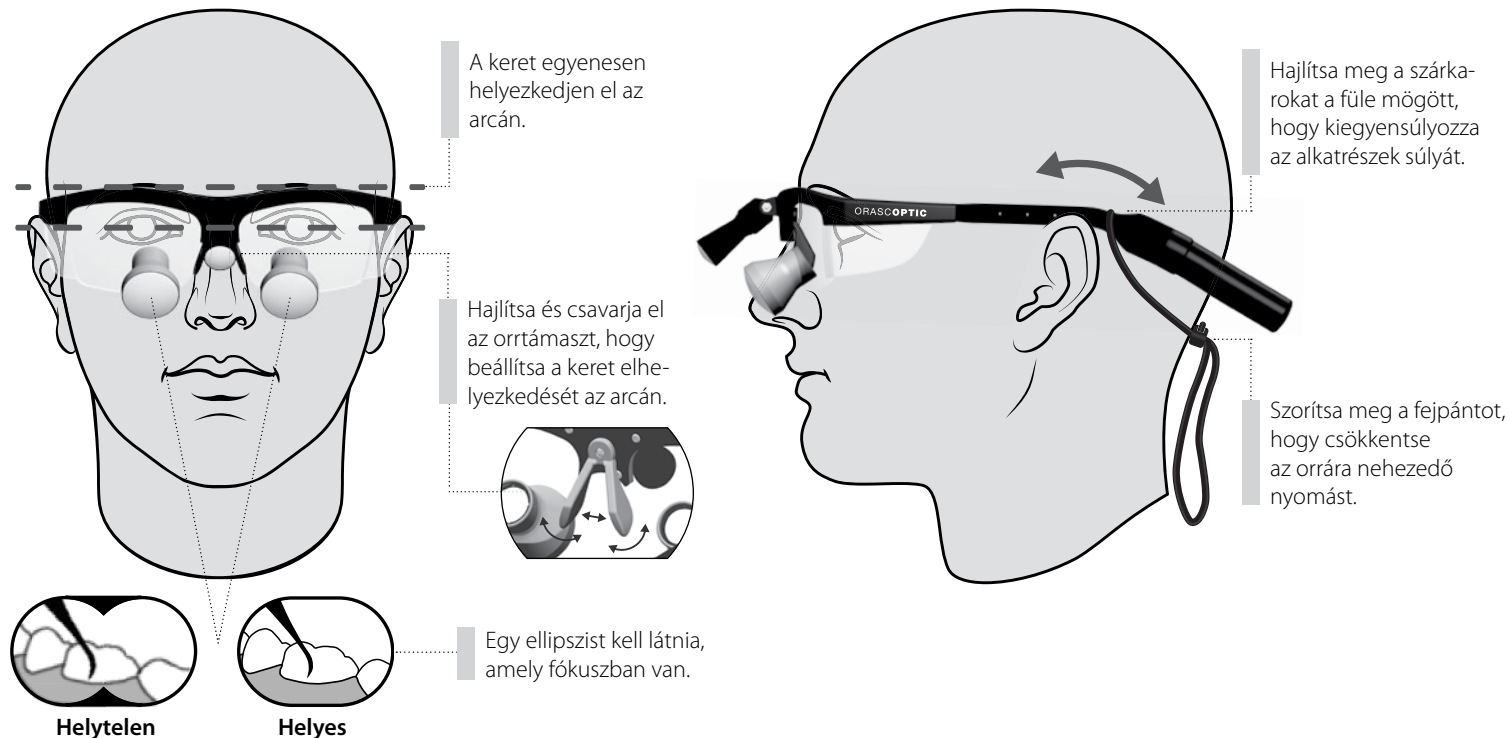
A Dragonfly világításos nagyítóhoz egy lencsetisztító kendő mellékelve van. További lencsetisztító kendők vásárlása érdekében kérjük, hívja fel ügyfélszolgálati szakemberünket vagy az Orasoptic jogosult forgalmazóját.

TILOS

- ... közvetlenül az eszközre permetezni
- ... csupasz kábeleknél fogva felakasztani vagy húzni
- ... papírtörlővel tisztítani a lencsét
- ... 70%-nál magasabb alkoholtartalmú tisztító/fertőtlenítő oldatot használni
- ... az eszköz bármelyik alkatrészét víz alatt működtetni vagy folyadékba vagy ultrahangos tisztítóba meríteni
- ... autoklávot, kemiklávot, glutáraldehidet, jodofort vagy más sterilizálási eljárást használni

A Dragonfly világítós nagyító finomhangolása

Noha laboratóriumi technikusaink alaposan tesztelték és személyre szabták a Dragonfly világítós nagyítót, szükség lehet arra, hogy kezdetben a saját arcformájához igazítsa azt. Olvassa végig a következő útmutatót az eszköz beállításával kapcsolatban.



A keret szintjének beállítása

Fontos, hogy a keret egy szintben legyen az arcával, hogy a látómezője tiszta legyen és fókuszban legyen.

1. A keretet tükör előtt helyezze fel a fejére, hogy a keret tetejét szemének pupillájával egy vonalba igazíthassa.
2. Ha a keret nincs egy vonalban a pupilláival, helyezze át a keretet az arcán az orrtámasz és a szárkarok beállításával, ameddig a keret szintbe nem kerül.
3. Ha a keretet nem lehet a pupilláival egy szintbe igazítani, hívja fel műszaki ügyfélszolgálati szakemberünket, hogy segítsen a keret megfelelő beállításában.

▲ Ha az itt leírt utasításokon túl, segítség nélkül próbálja beállítani a keretet, az sérüléshez vezethet.

Az orrtámasz beállítása

Az orrtámasz beállítása megváltoztatja a keret elhelyezkedését az orrán, és lehetővé teszi, hogy megfelelően átlásson a teleszkópon.

- Nyissa szét az orrtámaszt, hogy a keretet lejjebb helyezze az arcán.
- Nyomja össze az orrtámaszt, hogy a keretet feljebb helyezze az arcán.
- Ha a keret nem középen helyezkedik el az arcán, hajlítsa meg az orrtámasz egyik vagy szükség szerint a másik oldalát is, amíg a keret középre nem kerül.
- A kényelem javítása érdekében laposítsa vagy csavarja meg az orrtámaszt végéit.

Az Orasoptic termékek beállításával és tisztításával kapcsolatban hasznos tippeket talál az [Orasoptic.com/support/videos](https://orasoptic.com/support/videos) honlapon elérhető videóknban.

A szárkarok beállítása

Azt javasoljuk, hogy a szárkarokat hajlítsa az arca és feje alakjának megfelelően, hogy kényelmesebben illeszkedjen. A Dragonfly eszköz viselése közben hajlítsa le a szárkarokat a füle mögött, hogy biztonságosan illeszkedjen, és kiegyensúlyozza a keret súlyát. Ritka esetekben a szárkarok enyhe felfelé hajlításával érhető el a legjobb egyensúly. A szárkarok megtartják az elvégzett beállításokat.

Látómezője

A fókusz beállítása akkor megfelelő, ha a látómezőt alkotó két kör ellipszisként látszik, és ez van a fókuszban. A változó arcforma miatt néha az előre beállított konvergenciaszög nem megfelelően illeszkedik az Ön szeméhez. Ha nem tiszta a látómező, kettős látást vagy a szeme megerőltetését tapasztalja, helyezze át a keretet az arcán az orrtámasz, a szárkarok és a fejpánt beállításával, ameddig tiszta nem lesz a látómező.

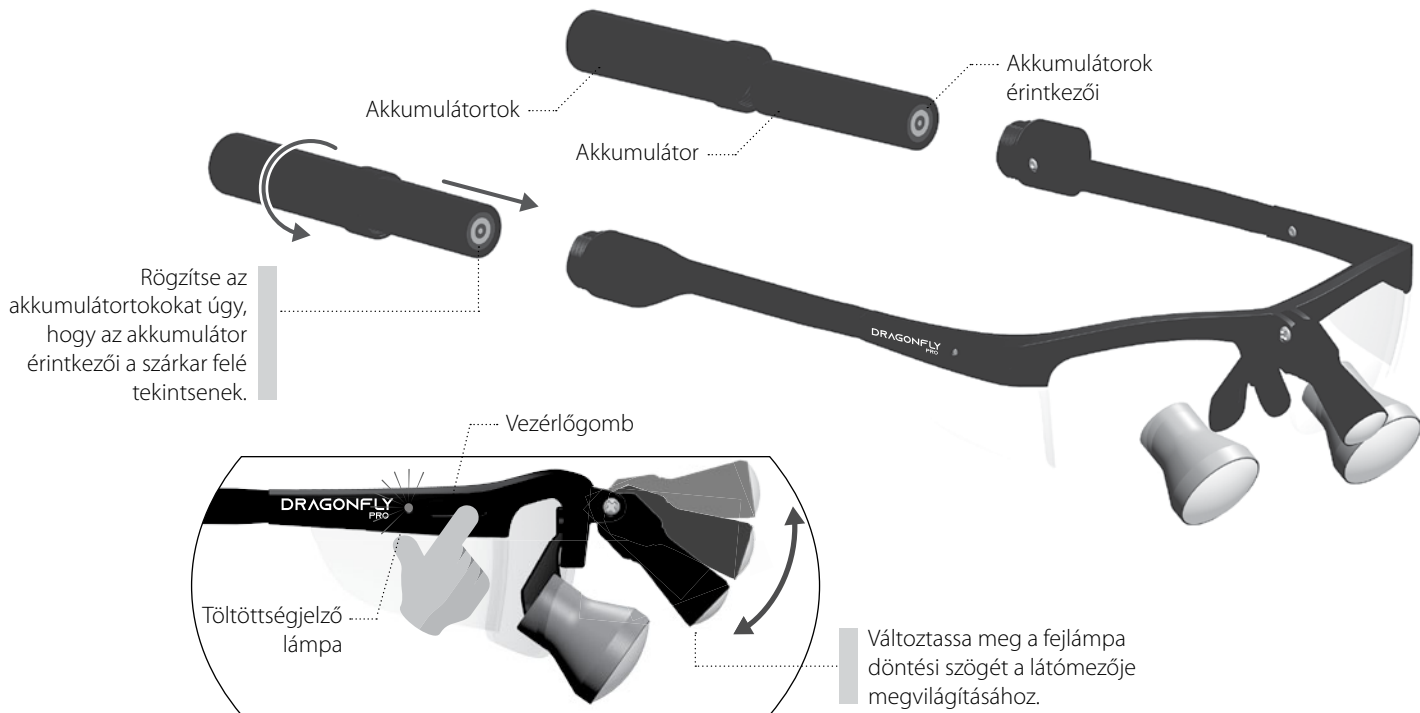
A Dragonfly eszköz tárolása használaton kívül

Dragonfly eszközét személyre szabott tároló tokban szállítjuk. Javasoljuk, hogy a készüléket, a nem használt elemeket és a tartozékokat mindig a tokban tárolja, ha nem használja.



A Dragonfly világítós nagyító használata

A Dragonfly eszköz két speciálisan tervezett lítiumion-akkumulátorral működik, és a jobb oldali szárkaron található egyetlen gombbal vezérelhető. Olvassa végig a következő útmutatót az eszköz működtetésével kapcsolatban.



Akkumulátorok behelyezése

Szállításkor mindkét akkumulátor részlegesen fel van töltve, és használat előtt teljesen fel kell tölteni azokat. A két akkumulátor egyszerre merül ki. A maximális működési idő biztosításához egyszerre cserélje ki mindkét akkumulátort teljesen feltöltött akkumulátorokra.

1. Helyezzen be teljes feltöltött akkumulátorokat az akkumulátortokokba. Az akkumulátor érintkezőinek láthatóknak kell lenniük az akkumulátortok nyílásánál.
2. Csatvarja mindkét akkumulátortokokat az óramutató járásával megegyező irányban a szárkárokra, miközben az akkumulátorok be vannak helyezve.
3. A jobb oldali halántékkaron van egy akkumulátorjelző lámpa, amely **VÖRÖS** színű villogással jelzi az elem állapotát:
 - Az első akkumulátor behelyezésekor az akkumulátorjelző lámpa egyszer villan fel, jelezve, hogy a keret el van látva árammal.
 - Ha az akkumulátorok majdnem lemerültek, és fel kell őket tölteni, az akkumulátor töltöttségjelző lámpája 2 másodpercenként villog.

A fejlámpa működtetése

1. Nyomja meg a jobb szárkaron lévő vezérlőgombot a fejlámpa bekapcsolásához.
2. (Csak a PRO típus esetén:) Nyomja meg újra a vezérlőgombot, hogy váltson a magas és alacsony fényerősség között.
3. A fejlámpa kikapcsolásához érintse meg, és tartsa nyomva a vezérlőgombot.
4. Billentse a fejlámpát megfelelő szögbe a látómezője megvilágításához, miközben a teleszkópba néz.

⚠ Ne irányítsa a fejlámpát közvetlenül a szemébe vagy a körülötte tartózkodók szemébe.

Az elemek feltöltése

A Dragonfly eszközhöz négy újratölthető akkumulátor tartozik, ami lehetővé teszi, hogy két akkumulátor használatban legyen, miközben kettő töltődik.

1. Dugja a tápadaptert egy elektromos kimenetbe és a töltő hátuljába.
2. Helyezze be az akkumulátorokat a töltőrekeszekbe, és nyomja le őket a teljes illeszkedés biztosítása érdekében. Először az akkumulátor érintkezőit kell behelyezni, és ezek nem láthatók töltés közben.
3. Minden töltésjelző lámpa **SÁRGÁN** világít, amikor az adott rekeszben lévő akkumulátor töltődik, és **ZÖLDRE** változik, amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött.



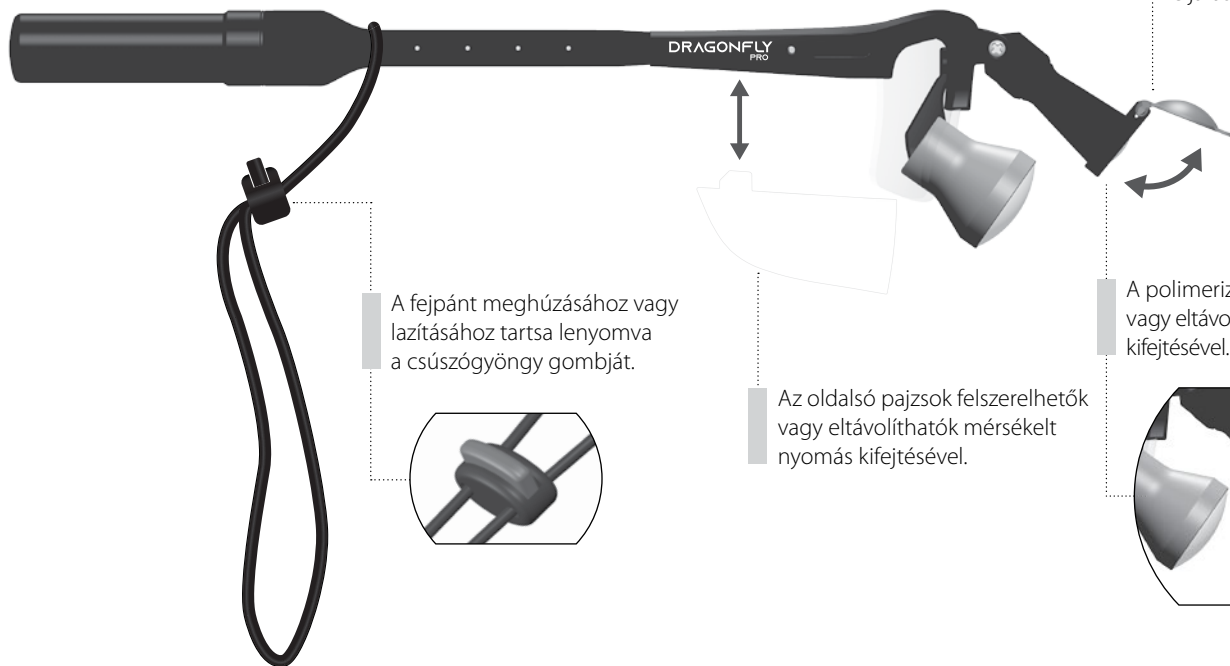
Lítiumion-akkumulátortechnológia

Az újratölthető lítiumion-akkumulátortechnológia ideális az olyan hordozható eszközökhöz, mint a Dragonfly világításos nagyító.

- Ne hagyja az akkumulátorokat hosszabb ideig használaton kívül, sem a készülékben, sem a tárolóban.
- Az újratölthető lítiumion-akkumulátorok élettartama korlátozott, és fokozatosan csökken az energiatárolási kapacitásuk, ami csökkenti a működtetett eszközök üzemidejét.
- Ha úgy találja, hogy gyakrabban tölti az akkumulátorokat, vagy a készülék nem működik olyan sokáig, mint kellene, akkor csereakkumulátorok beszerzése érdekében hívja fel ügyfélszolgálati szakemberünket vagy az Orasoptic jogosult forgalmazóját.

A Dragonfly világításos nagyító tartozékai

A Dragonfly eszköz tartalmaz olyan tartozékokat, amelyek eltávolíthatók, ha nincs rájuk szükség, vagy kicserélhetők, ha megsérültek. E tartozékok használatáról, eltávolításáról és felszereléséről olvassa végig a következő útmutatót.



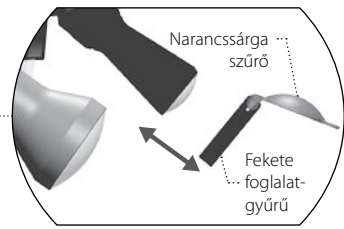
A fejpánt meghúzásához vagy lazításához tartsa lenyomva a csúszógyöngy gombját.



Az oldalsó pajzsok felszerelhetők vagy eltávolíthatók mérsékelt nyomás kifejtésével.

A polimerizációs szűrő szükség szerint fel és le hajtható az eljárások közben.

A polimerizációs szűrő felszerelhető vagy eltávolítható mérsékelt nyomás kifejtésével.



Polimerizációs szűrő

A polimerizációs szűrő akkor használandó, ha fénnel polimerizált kompozitokkal dolgozik. Amikor ezeket az anyagokat használják, a fejlámpából jövő szűretlen fény a kompozit idő előtti kötését okozhatja. A polimerizációs szűrő két komponensből áll: a fekete foglalatgyűrűből, amely a fejlámpa végére rögzül és a narancssárga szűrőből, amely szükség szerint fel és le hajtható az eljárások közben.

- A polimerizáló szűrő eltávolításához egyik kezével fogja meg a fejlámpát, a másikkal a fekete foglalatgyűrűt, és húzza szét. A súrlódás tartja helyben, és mérsékelt erő alkalmazásával leválasztható a fejlámpáról.
- A polimerizáló szűrő csatlakoztatásához hajtja FEL állásba a narancssárga szűrőt, és óvatosan nyomja a fekete foglalatgyűrűt a fejlámpára úgy, hogy a csuklópánt felül legyen.

▲ Ne húzza vagy nyomja közvetlenül a narancssárga szűrőt.

Oldalsó pajzsok

Az oldalsó pajzsok további védelmet nyújtanak. Az eszköz ANSI Z87.1 tanúsítvánnyal rendelkező védelmének fenntartása érdekében javasoljuk az oldalsó pajzsok felhelyezve tartását, de kívánság szerint eltávolíthatók.

- Az oldalsó pajzsok eltávolításához egyik kezével fogja meg a keretet, a másikkal pedig az oldalsó pajzsot, és húzza egyenesen lefelé. Ezeket a súrlódás tartja helyben, és mérsékelt erő alkalmazásával leválaszthatók a keretről.
- Az oldalsó pajzsok rögzítéséhez igazítsa az oldalsó pajzs rögzítőfülét a keret alján lévő nyíláshoz, és mérsékelt erővel nyomja egyenesen felfelé, ügyelve arra, hogy a megfelelő oldalpajzsot a megfelelő szárkarra szerelje fel. Ha megfelelően vannak felszerelve, az oldalsó pajzsok eleje a lencsék elé görbül.

Fejpánt

A fejpánt használata azért javasolt az eszköz használata közben, hogy segítsen eloszlatni a súlyt a feje körül, így nem csak az orrára nehezedik. A keretnek kényelmesen kell illeszkednie, és csak minimálisan nyomhatja az orrát.

- A fejpánt szükség szerinti meghúzásához vagy lazításához tartsa lenyomva a csúszógyöngy gombját. A gomb felengedésével a csúszógyöngy az aktuális helyzetben rögzül.
- A fejpánt rugalmas anyagból készült, amely az akkumulátortokok fölé nyúlhat, hogy elhasználódás esetén eltávolíthassa vagy kicserélhesse.

Lencsetisztító kendő

Az Orasoptic lencsetisztító kendők kiváló minőségű mikroszálal anyagból készülnek, hogy felszívják és eltávolítsák a port, a foltokat, az ujjlenyomatokat vagy egyéb ráfóccscent folyadékokat. Ezek ideálisak a lencsék, a teleszkópok és az oldalsó pajzsok tisztítására, és nem okoznak csíkokat vagy karcolást. Használhatók szárazon vagy az Ön által választott tisztítóoldattal, a jelen használati utasítás **Tisztítás és fertőtlenítés** című részében leírtak szerint.

Párásodás elleni kendő

Az Orasoptic párásodás elleni kendővel kiegészítő lépésként letörölheti a teleszkópot használat előtt, hogy megelőzze a párásodást. Párásodás elleni kendők használatakor kövesse a kendőhöz mellékelte utasításokat.

A Dragonfly világításos nagyítóhoz mellékelve van egy lencsetisztító kendő és egy párásodás elleni kendő. További kendők vásárlása érdekében kérjük, hívja fel ügyfélszolgálati szakemberünket vagy az Orasoptic jogosult forgalmazóját.



Változtatható nagyítás

EyeZoom™ sorozatú szemlencsék

Az Orasoptic EyeZoom teleszkópok különböző nagyítási arányokra állíthatók be.

1. A nagyítási arány módosításához fogja meg a teleszkópok fekete barázdas részét, és forgassa el úgy, hogy a nyíl a kívánt nagyítási szintjéhez kerüljön.
2. Ügyeljen arra, hogy mindkét teleszkóp ugyanarra a nagyítási arányra legyen beállítva.

EyeZoom™ Mini
2,5x | 3,5x



EyeZoom™
3x | 4x | 5x



EyeZoom™ Max
3,5x | 6,5x



Szolgáltatások

Nagyító vény szerinti módosítására vonatkozó szolgáltatás

Ha megváltozik a szemének dioptriája, elküldheti a Dragonfly világításos nagyítót optikai laboratóriumunkba, hogy beszereljük az új dioptriát.

Tisztítási és javítási szolgáltatás

Az Orasoptic tisztítási és javítási szolgáltatást kínál, amelyet két évente javasolt elvégezni. Az optikai laboratórium technikusai elvégzik a teleszkóp és a keret tisztítását és fertőtlenítését, az elhasználódott csavarok, orrtámasz, oldalsó pajzsok és fejpánt cseréjét.

Az Orasoptic az ügyfelek visszajelzéseinek megfelelően folyamatosan javítja termékeinek minőségét. Szervizelés után a termékek külső megjelenés és működés szempontjából javított kivitelűek lehetnek.

HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

Orasoptic™ Dragonfly™ világításos nagyító

Termékjellemzők

Tömeg	2,5x nagyító: 128 gramm (4,53 uncia)
Akkumulátor típusa	Lítiumion
Fényintenzitási módok	49 lumen ALACSONY fokozaton 78 lumen MAGAS fokozaton
Színvisszaadási index (CRI)	90+
Korrelált színhőmérséklet (CCT)	5700 K
Akkumulátor futási idő (két darabból álló készlet)	Körülbelül 6,4 óra ALACSONY intenzitás esetén Körülbelül 4 óra MAGAS intenzitás esetén
Töltési idő (két darabból álló készlet)	< 2 óra
A fejlámpa átmérője	14 mm (0,55 hüvelyk)
Elektromos ellátás	II. osztály
Működési mód	Folyamatos
EMC szabvány	IEC60601-1-2, B osztály, EN55011
Biztonsági szabvány	IEC60601-1, IEC 62471
Működési környezet	0–25 °C (32–77 °F) 10–85% relatív páratartalom (nem lecsapódó) 0,5 atm és 1,0 atm (500 hPa és 1060 hPa) közötti légnyomás

Elektromágneses kompatibilitási teszt

CISPR 11 Kibocsátás: Sugárzott RF	1. csoport, B osztály
IEC 61000-4-2 Zavartűrés: Elektromos kisülés	+8 kV érintési +15 kV levegő
IEC 61000-4-3 Zavartűrés: Sugárzott RF	3 V/m, 80 Mhz–2,7 GHz, 80% 1 kHz AM
IEC 61000-4-8 Zavartűrés: Áramfrekvenciás mágneses mezők	30 A/m, 50/60 Hz
IEC 61000-4-3 Zavartűrés: Közelségi mezők az RF vezeték nélküli kommunikációs berendezéstől	IEC 60601-1-2:2014, 8.10. rész



















Hibaelhárítás

Probléma	Megoldás
KERET: Nem kapcsol be a fejlámpa.	Ellenőrizze, hogy mindkét akkumulátortokban teljesen töltött akkumulátor van-e, és mindkét akkumulátor megfelelő irányban van-e behelyezve, az akkumulátor érintkezőjével a szárkar felé.
KERET: A szárkar akkumulátor-töltöttséget jelző lámpája vörösen villog KERET: A fejlámpa rövid időre bekapcsolódik, majd kikapcsolódik.	Azt jelenti, hogy mindkét akkumulátor majdnem lemerült. Cserélje ki mindkét akkumulátort teljesen feltöltött akkumulátorokra, a lemerült akkumulátorokat pedig töltsse fel.
TÖLTŐ: A töltésjelző lámpa nem világít sárgán vagy zölden.	Ellenőrizze, hogy az akkumulátor megfelelő irányban van-e behelyezve, és az érintkezők a töltő belseje felé tekintenek, és nem láthatók.
TÖLTŐ: A töltésjelző lámpa gyorsan villog felváltva sárgán és zölden.	Az akkumulátor nincs megfelelően behelyezve a töltőrekeszbe. Forgassa meg az akkumulátort a töltőrekeszben, ameddig a jelzőfény abba nem hagyja a villogást.

HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

Orasoptic™ Dragonfly™ világításos nagyító

Szimbólumok jegyzéke

MD	Orvostechikai eszköz		Rendelés típusa		Forgalmazó címe
REF	Referenciaszám/cikkszám		Telefonszám		Intertek-tanúsítvány
SO	Értékesítési rendelés száma		E-mail-cím		Elektromos és elektronikus berendezések hulladéka
PO	Rendelészám		Honlap címe		Hőmérsékleti korlátozások
WO	Munkamegrendelés száma		Gravírozott tartalom		Páratartalomra vonatkozó korlátozások
SN	Sorozatszám		Szállítási cél		Nyomásra vonatkozó korlátozások
LOT	Tételszám		Vásárlói információk	Rx ONLY	Vényköteles eszköz
UDI	Egyedi eszközazonosító		Tekintse meg a használati utasítást!	EC REP	Meghatalmazott képviselő az Európai Unióban
	Gyártó címe		Figyelem!	CH REP	Meghatalmazott képviselő Svájcban
	Gyártó országa	CE	Európai megfelelés	UK RP	Meghatalmazott képviselő Nagy-Britanniában
	Gyártás dátuma	UK CA	Brit megfelelés megállapítva		



DRAGONFLY™
ORASOPTIC™

INSTRUCTIES

voor gebruik en
onderhoud



Gebruiksaanwijzing

Dit hulpmiddel is bestemd om gebitsstructuren en werkgebieden in de mondholte te verlichten en te vergroten, en dient gebruikt te worden door gekwalificeerde zorgverleners met inbegrip van, maar niet beperkt tot, tandartsen, mondhygiënisten, artsen en medisch specialisten.

Dit hulpmiddel is geschikt voor professionele zorginstellingen, in het bijzonder voor artsen/tandartsenpraktijken en -klinieken, verpleeghuizen, chirurgische dagcentra en ziekenhuizen (spoedeisende hulp, patiëntenkamers, IC-kamers en operatiekamers), behalve in de buurt van hoogfrequente chirurgische apparatuur, buiten de voor radiofrequentie afgeschermd MRI-ruimte (beeldvorming met magnetische resonantie).

Voorzorgsmaatregelen

1. Controleer voorafgaand aan elk gebruik of alle schroeven en verwisselbare onderdelen aan het hulpmiddel bevestigd zijn.
2. Bewaar batterijen niet in volledig opgeladen of ontladen toestand om de levensduur ervan te verlengen.
3. U MAG NIET:
 - ... het hulpmiddel demonteren of aanpassen
 - ... het etiket met het serienummer van het product verwijderen
 - ... blootgestelde elektrische contactpunten aanraken
 - ... met een ingreep beginnen wanneer het batterij-indicatorlampje brandt of knippert
 - ... aan blootliggende kabels hangen of trekken
 - ... middelen rechtstreeks op het hulpmiddel spuiten
 - ... enig onderdeel van het hulpmiddel onder water laten lopen of in een vloeistof of een ultrasoon reinigingsmiddel onderdompelen
 - ... een autoclaaf, chemiclaaf, glutaraaldehyde, jodofoor of een andere sterilisatiemethode gebruiken
 - ... een reinigingsmiddel met meer dan 70% alcohol gebruiken
 - ... een papieren handdoek gebruiken om de glazen te reinigen

Contra-indicaties Geen bekend.

Bijwerkingen Geen bekend.

Aanwijzingen voor afvoer



Als u van plan bent om het hulpmiddel weg te gooien, dient u het voor recycling naar Orascope terug te sturen. De richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) verbiedt het wegwerpen van afgedankte elektrische en elektronische apparaten als ongesorteerd huishoudelijk afval en eist dat deze worden opgehaald en gerecycled of afzonderlijk worden weggeworpen. Elektrische en elektronische apparatuur bevat schadelijke stoffen die potentiële risico's voor de menselijke gezondheid en het milieu opleveren als deze naar stedelijke stortplaatsen worden afgevoerd die niet zijn uitgerust om de migratie van de stoffen in grond en grondwater te voorkomen. Bel een van onze specialisten van de klantenservice of uw geautoriseerde distributeur van Orascope als u bij het weggooiën van het hulpmiddel hulp nodig hebt.

Dit hulpmiddel bevat lithium-ioncellen. Recycle de batterijen of werp deze in overeenstemming met de landelijke, regionale en plaatselijke voorschriften weg.

Opslag en transport

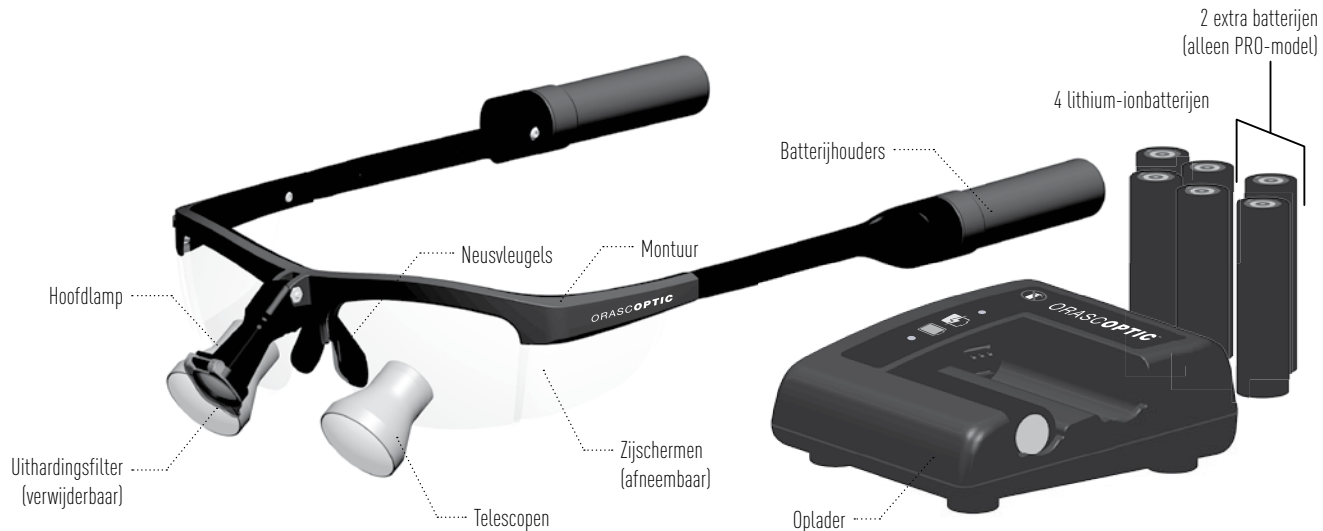


Waarschuwingen

1. Het hulpmiddel mag uitsluitend voor het beschreven doeleinde worden gebruikt.
2. Gebruik het hulpmiddel niet als een onderdeel beschadigd is, loszit, loslaat of ontbreekt. Hieronder vallen glazen, telescopen, het montuur, brilpoten, neusvleugels, de hoofdlamp, batterijen, kabels en elektrische contactpunten. Onderdelen die gebroken, vervormd of versleten zijn of ontbreken moeten onmiddellijk worden vervangen. Als een dergelijke reparatie of vervanging nodig is, DIENT DRASCOPTIC OF EEN GEAUTORISEERDE SERVICEDEALER ALLE REPARATIES AAN DIT PRODUCT UIT TE VOEREN.
3. Het gebruik van niet met het hulpmiddel meegeleverde stroomadapters, opladers en batterijen kan een hogere emissie of een lagere immuniteit van het systeem tot gevolg hebben, waardoor het mogelijk niet aan de vereisten van IEC 60601-1-2 voldoet. Alleen de met het hulpmiddel meegeleverde stroomadapter, oplader en batterijen mogen worden gebruikt.
4. Dit product houdt de naleving van de veiligheidsnormen voor tests met blauw licht in stand, vastgesteld door de International Electrotechnical Commission (IEC). Rechtstreeks in het licht kijken brengt, net zoals bij andere verlichtingsproducten, risico's met zich mee.
 - IEC 62471 Risicogroep 2 – LET OP: De door dit product uitgezonden optische straling is mogelijk gevaarlijk. Niet in de brandende lamp staren. Dit kan schadelijk zijn voor de ogen.
5. Foutief gebruik van de batterijen kan ertoe leiden dat deze oververhit raken, exploderen of ontbranden, wat ernstig letsel kan veroorzaken. De volgende veiligheidswaarschuwingen moeten in acht worden genomen:
 - Nooit het montuur, de batterijen, de batterijoplader of de stroomadapter openen of aanpassen.
 - Niet buiten gebruiken.
 - Tegen vloeistoffen en een vochtige omgeving beschermen.
 - Zorg voor een constante bedrijfstemperatuur van 32 tot 77 °F (0 tot 25 °C).
 - Zorg ervoor dat geen enkel onderdeel van het hulpmiddel met vuur of extreme hitte boven 158 °F (70 °C) in contact komt.
 - Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als het hulpmiddel heet aanvoelt, een geur afgeeft of van kleur of vorm verandert. Het hulpmiddel mag niet meer worden gebruikt.
6. U dient het gebruik van deze apparatuur naast of gestapeld op of onder andere apparatuur te vermijden, omdat dit een onjuiste werking tot gevolg kan hebben. Indien dergelijk gebruik noodzakelijk is, moet deze en de andere apparatuur worden gecontroleerd om na te gaan of ze normaal werken.
7. Draagbare radiofrequente communicatieapparatuur (met inbegrip van randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) mag niet dichters dan 12 inches (30 cm) bij enig onderdeel van dit hulpmiddel worden gebruikt, met inbegrip van de door de fabrikant gespecificeerde kabels. Als dit toch gebeurt, kan de werking van deze apparatuur verslechteren.

Aan de slag met uw nieuwe Dragonfly batterijgestuurde loep

Dank u voor uw aankoop van de Dragonfly batterijgestuurde loep. Neem even de tijd om deze instructies door te lezen om vertrouwd te raken met de functies van dit hulpmiddel. Het is niet ongebruikelijk dat gebruikers die vergrotingshulpmiddelen voor het eerst gebruiken zich wat gedesorieënterd voelen. Dit kan ook gebeuren als de gebruiker van een lagere naar een hogere vergrotingsfactor schakelt. In dergelijke gevallen wordt het aanbevolen om rekening te houden met een acclimatiseringsperiode van twee tot drie weken. Als u in eerste instantie duizeligheid ervaart, dient u uw Dragonfly niet langer dan een uur per keer te dragen en met eenvoudige ingrepen te beginnen. Naarmate uw ogen zich aan een vergroot veld aanpassen en uw hand-ogecoördinatie zich ontwikkelt, kunt u de tijd geleidelijk opschroeven.



Inbegrepen accessoires

Stroomadapter, hoofdband, uithardingsfilter, zijschermen, aangepaste opbergdoos, optische schroevendraaier, glasreinigingsdoekje, anticondensedoekje

Bel een van onze specialisten van de klantenservice of uw geautoriseerde Orasoptic-distributeur om extra of vervangende onderdelen te bestellen.

Reinigen en desinfecteren

Uw Dragonfly batterijgestuurde loep is een nauwkeurig optisch-elektrisch instrument dat van hoogwaardige onderdelen is vervaardigd. Met de juiste verzorging bent u verzekerd van een lange gebruiksduur. Volg de volgende instructies voor reiniging en desinfectie om schade te voorkomen. Daarnaast wordt aanbevolen alle instructies te volgen die bij de door u gekozen reinigings-/desinfectievloeistof worden meegeleverd.

Aanbevolen desinfecterende middelen

CaviCide™, CaviCide1™, CaviWipes™ of CaviWipes1™

1. Bevochtig of bespuit een zachte doek met de door u gekozen reinigings-/desinfectieoplossing, of gebruik een desinfectiedoekje. Knijp de doek voorafgaand aan gebruik uit om overtollig vloeistof te verwijderen.
2. Houd het hulpmiddel stevig vast terwijl u alle oppervlakken, inclusief glazen, telescopen, brilpoten, zjischermen en hoofdlamp, met de vochtige doek of wegwerpdoekje reinigt.
3. Gooi vuile doeken of wegwerpdoekjes weg en herhaal de bovenstaande stappen tot het hulpmiddel is gereinigd.
4. Als u een desinfectiemiddel gebruikt, laat alle oppervlakken dan nat overeenkomstig de aangegeven tijd (volgens de instructies die bij de door u gekozen desinfectieoplossing zijn geleverd).
5. Gebruik een schone en droge zachte doek om de resterende reinigings-/desinfectievloeistof van het oppervlak van het hulpmiddel te vegen.
6. Bevochtig een glasreinigingsdoekje met glasreinigingsvloeistof en veeg de binnen- en buitenkant van de glazen, telescopen en zjischermen af om eventuele achtergebleven strepen van het reinigings- en desinfectieproces te verwijderen.

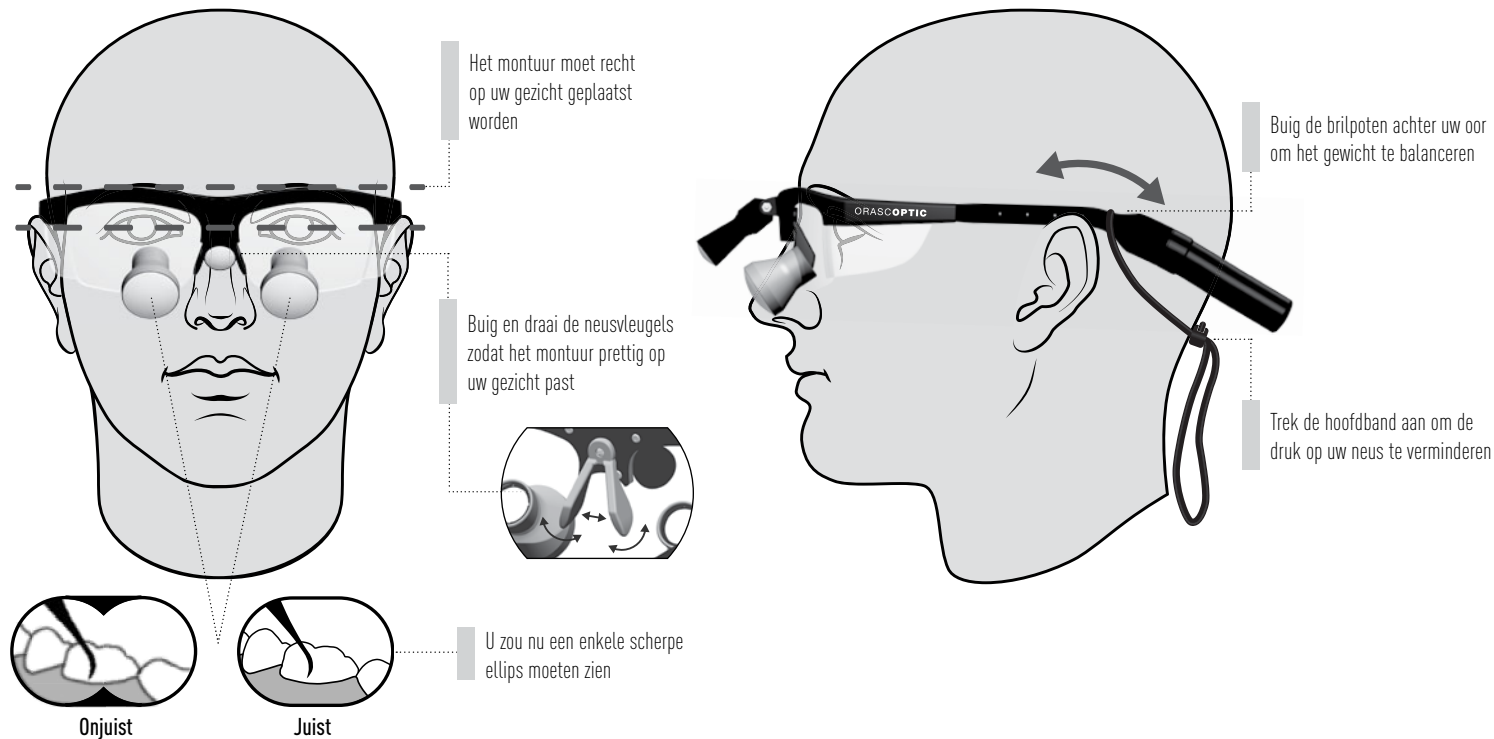
Bij de aankoop van uw Dragonfly batterijgestuurde loep is één glasreinigingsdoek meegeleverd. Bel een van onze specialisten van de klantenservice of uw geautoriseerde distributeur van Orascopic om aanvullende glasreinigingsdoeken te bestellen.

U MAG NIET:

- ... middelen rechtstreeks op het hulpmiddel spuiten
- ... aan blootliggende kabels hangen of trekken
- ... een papieren handdoek gebruiken om de glazen te reinigen
- ... gebruik een reinigings-/desinfectiemiddel met een alcoholconcentratie van meer dan 70%
- ... enig onderdeel van het hulpmiddel onder water laten lopen of in een vloeistof of ultrasoon reinigingsmiddel onderdompelen
- ... een autoclaaf, chemiclaaf, glutaraaldehyde, jodofoor of een andere sterilisatiemethode gebruiken

Nauwkeurige afstelling van uw Dragonfly batterijgestuurde loep

Hoewel uw Dragonfly batterijgestuurde loep door onze laboratoriumtechnici volledig getest en afgesteld is, moet de bril mogelijk in het begin aan de afmetingen van uw gezicht worden aangepast. Lees de volgende gids door om te leren hoe u dit hulpmiddel moet afstellen.



Het montuur rechtzetten

Het is belangrijk dat het montuur recht op uw gezicht staat, zodat uw gezichtsveld helder en scherp is.

1. Plaats het montuur op uw hoofd terwijl u voor een spiegel staat om de bovenkant van het montuur af te stellen zodat het montuur met de pupillen van uw ogen uitgelijnd is.
2. Als het montuur niet met uw pupillen uitgelijnd is, past u de neusvleugels en brilpoten aan tot het montuur recht op uw gezicht staat.
3. Als het niet lukt om uw montuur met uw pupillen uit te lijnen, kunt u contact opnemen met een van onze specialisten van de klantenondersteuning om u te helpen uw montuur op de juiste wijze af te stellen.

⚠ Als u zonder assistentie meer aanpassingen aan het montuur maakt dan beschreven in deze instructies kan dit schade aan het montuur tot gevolg hebben.

De neusvleugels afstellen

Als u de neusvleugels afstelt, verandert u de manier waarop het montuur op uw neus rust waardoor u goed door de telescopen kunt kijken.

- Trek de neusvleugels iets uit elkaar om het montuur verder omlaag op uw gezicht te laten zakken.
- Knijp de neusvleugels iets bij elkaar om het montuur hoger op uw gezicht te plaatsen.
- Als het montuur zich niet in het midden van uw gezicht bevindt, kunt u zo nodig de ene of andere kant van de neusvleugels buigen tot het montuur de juiste positie heeft.
- Draai de uiteinden van de neusvleugels of maak deze rechter voor meer comfort.

Video's met nuttige tips voor het afstellen en reinigen van Orasoptic-producten vindt u op [Orasoptic.com/support/videos](https://orasoptic.com/support/videos)

De brilpoten afstellen

Wij raden aan de brilpoten te buigen om ze aan te passen aan de vorm van uw gezicht en hoofd, zodat het montuur prettiger past. Buig de brilpoten van uw Dragonfly achter uw oren naar beneden om een goede pasvorm te creëren en het gewicht van het montuur optimaal te balanceren. In zeldzame gevallen kan de beste balans worden bereikt door de brilpoten in een licht opwaartse hoek te buigen. De brilpoten zullen in de door u aangepaste stand blijven staan.

Uw gezichtsveld

Als u de scherpstelling aangepast hebt, moeten de twee cirkels van het gezichtsveld een ellips vormen en moet het beeld scherp zijn. Als gevolg van verschillende gezichtsafmetingen is het mogelijk dat de vooraf ingestelde convergentiehoek niet goed met uw ogen uitgelijnd is. Als uw gezichtsveld niet scherp is, u dubbel ziet of merkt dat uw ogen vermoeid raken, moet u het montuur op uw gezicht verplaatsen door de neusvleugels en brilpoten te verstellen tot uw gezichtsveld scherp is.

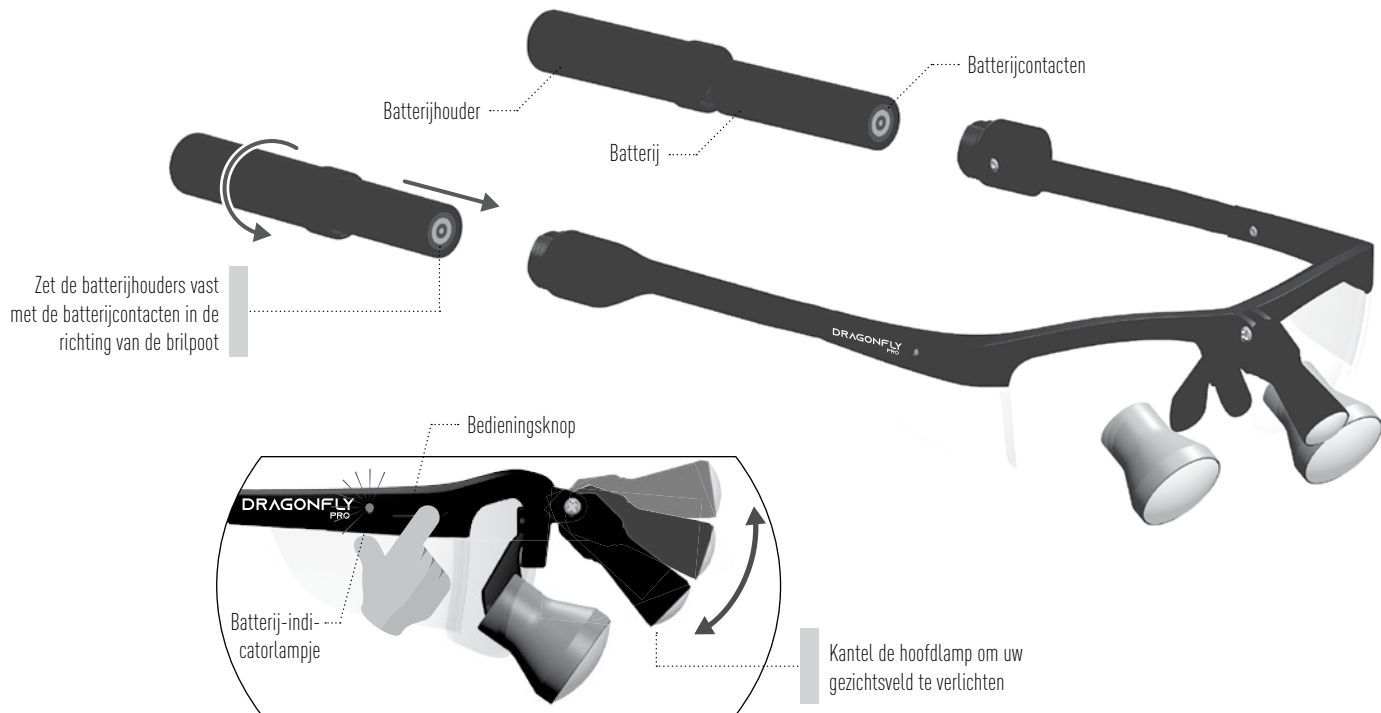
Uw Dragonfly opbergen wanneer deze niet wordt gebruikt

Uw Dragonfly wordt geleverd in een aangepaste opbergdoos. Wij raden u aan het hulpmiddel, ongebruikte batterijen en accessoires altijd in de doos te bewaren wanneer u deze niet gebruikt.



Uw Dragonfly batterijgestuurde loep bedienen

De Dragonfly wordt aangedreven door twee speciaal ontworpen lithium-ionbatterijen en wordt bediend met een enkele knop op de rechter brilpoot. Lees de volgende gids door om te leren hoe u dit hulpmiddel moet bedienen.



De batterijen plaatsen

De batterijen zijn bij verzending gedeeltelijk opgeladen en moeten voorafgaand aan gebruik volledig worden opgeladen. Beide batterijen lopen samen leeg. Om een maximale bedrijfstijd te garanderen, moeten beide batterijen tegelijkertijd worden vervangen door volledig opgeladen batterijen.

1. Plaats een volledig opgeladen batterij in elke batterijhouder. De batterijcontacten dienen zichtbaar te zijn in de opening van de batterijhouder.
2. Schroef de batterijhouders, nadat u de batterijen erin hebt geplaatst, met de klok mee op de brilpoot.
3. De rechter brilpoot heeft een batterij-indicatorlampje dat **ROOD** knippert om de batterijstatus aan te geven:
 - Wanneer u de eerste batterij plaatst, knippert het batterij-indicatorlampje eenmaal om aan te geven dat het montuur nu van stroom wordt voorzien.
 - Wanneer beide batterijen bijna leeg zijn en moeten worden vervangen, zal het batterij-indicatorlampje om de 2 seconden knipperen.

De hoofdlamp bedienen

1. Druk op de bedieningsknop op de rechter brilpoot om de hoofdlamp aan te zetten.
2. (Alleen PRO-model) Druk nogmaals op de bedieningsknop om te schakelen tussen hoge en lage lichtintensiteit.
3. Houd de bedieningsknop ingedrukt om de hoofdlamp uit te schakelen.
4. Kantel de hoofdlamp in de juiste hoek zodat uw gezichtsveld verlicht is terwijl u door de telescopen kijkt.

⚠ Richt de hoofdlamp niet rechtstreeks op uw ogen of de ogen van anderen in uw omgeving.

De batterijen opladen

Uw Dragonfly wordt met meerdere oplaadbare batterijen geleverd, zodat u twee batterijen kunt gebruiken en de anderen ondertussen kunt opladen.

1. Steek de voedingsadapter in een stopcontact en in de achterkant van de oplader.
2. Plaats de batterijen in de opladervakken en druk deze omlaag, zodat de batterijen volledig op hun plek zitten. De batterijcontacten moeten eerst worden geplaatst en mogen tijdens het opladen niet zichtbaar zijn.
3. De oplaadindicatorlampjes lichten **ORANJE** op wanneer de batterij in dat compartiment wordt opgeladen, en lichten **GROEN** op wanneer de batterij volledig opgeladen is.



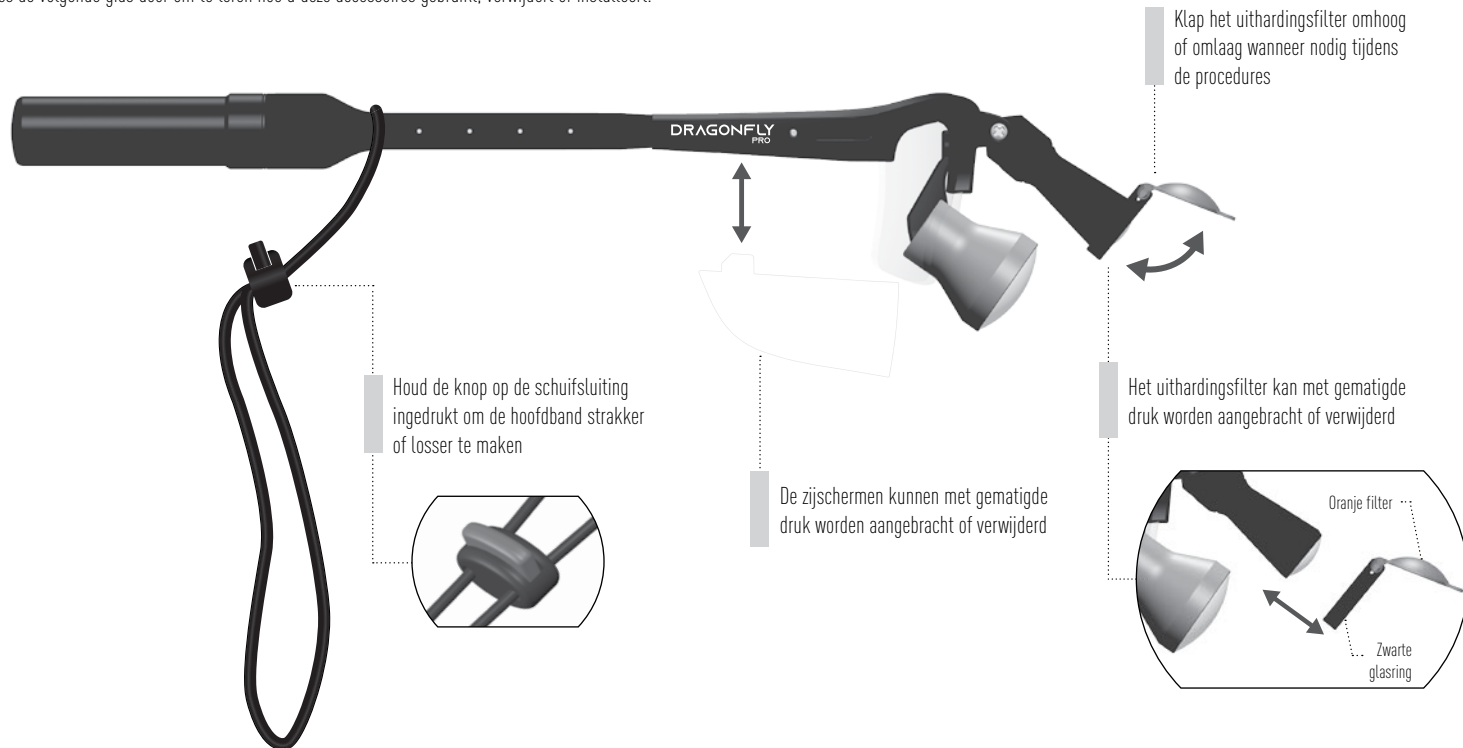
Lithium-ionbatterijtechnologie

Oplaadbare lithium-ionbatterijtechnologie is ideaal voor draagbare hulpmiddelen zoals de Dragonfly batterijgestuurde loep.

- Laat de batterijen niet gedurende langere tijd ongebruikt, noch in het toestel, noch in de opslagruimte.
- Oplaadbare lithium-ionbatterijen hebben een beperkte levensduur en verliezen geleidelijk hun vermogen om de lading vast te houden, waardoor de gebruiksduur van de batterijgestuurde hulpmiddelen afneemt.
- Als u merkt dat u de batterijen vaker moet opladen, of als uw hulpmiddel niet zo lang werkt als zou moeten, neem dan contact op met onze specialisten van de klantenservice of met uw erkende Orasoptic-distributeur om vervangende batterijen te kopen.

Accessoires voor de Dragonfly batterijgestuurde loep

De Dragonfly wordt geleverd met accessoires die kunnen worden verwijderd als ze niet nodig zijn, of vervangen als ze beschadigd zijn. Lees de volgende gids door om te leren hoe u deze accessoires gebruikt, verwijdert of installeert.



Uithardingsfilter

Het uithardingsfilter moet worden gebruikt als u met lichtuithardende composieten werkt. Als u met deze materialen werkt, kan ongefilterd licht een voortijdige uitharding van de composiet tot gevolg hebben. Het uithardingsfilter bestaat uit twee onderdelen: de zwarte glasring die aan het uiteinde van de hoofdlamp bevestigd is en het oranje filter dat tijdens de ingreep naar behoefte omhoog en omlaag kan worden geklapt.

- Om het uithardingsfilter te verwijderen, pakt u met de ene hand de hoofdlamp vast en met de andere de zwarte glasring en trekt u eraan. Het zit alleen vast door middel van frictie en kan met gematigde kracht losgetrokken worden uit de hoofdlamp.
- Om het uithardingsfilter te bevestigen, klapt u het oranje filter omhoog en drukt u de zwarte glasring voorzichtig op de hoofdlamp, waarbij u ervoor zorgt dat het scharnier zich aan de bovenkant bevindt.

▲ Niet rechtstreeks aan het oranje filter trekken of erop drukken.

Zijschermen

De zijschermen bieden extra bescherming. Wij raden aan de zijschermen geïnstalleerd te houden om de ANSI Z87.1 gecertificeerde bescherming van het hulpmiddel te behouden, maar ze kunnen verwijderd worden indien gewenst.

- Om de zijschermen te verwijderen, pakt u met de ene hand het montuur en met de andere hand het zijscherm vast en trekt u dit recht naar beneden. Ze zitten alleen vast door middel van frictie en kunnen met gematigde kracht losgetrokken worden van het montuur.
- Om de zijschermen te bevestigen, lijnt u het vergrendelingslipje van het zijscherm uit met de gleuf aan de onderkant van het montuur en duwt u het met matige kracht recht omhoog, waarbij u ervoor zorgt dat het juiste zijscherm op de juiste brilpoot wordt geplaatst. Wanneer de zijschermen correct zijn geplaatst, buigt de voorkant van de zijschermen om de voorkant van elk glas.

Hoofdband

Wij raden aan de hoofdband tijdens het gebruik strak aan te trekken om het gewicht om uw hoofd te verdelen in plaats van op uw neus. Het montuur moet comfortabel zitten en minimale druk op uw neus uitoefenen.

- Terwijl u de knop op de schuifsluiting ingedrukt houdt, kunt u de hoofdband naar behoefte strakker of losser maken. Laat de knop los om de schuifsluiting op de gewenste positie vast te zetten.
- De hoofdband is gemaakt van elastisch materiaal dat over de batterijhouders kan worden gespannen om ze te kunnen verwijderen of vervangen als ze versleten zijn.

Glasreinigingsdoekje

Orasoptic-glasreinigingsdoekjes zijn gemaakt van hoge kwaliteit microfibermateriaal om stof, vlekken, vingerafdrukken of andere spetters te absorberen en te verwijderen. Ze zijn ideaal voor het reinigen van glazen, telescopen en zijschermen zonder strepen of krassen achter te laten. Ze kunnen droog worden gebruikt of met de door u gekozen reinigungsoplossing, zoals beschreven in het gedeelte **Reinigen en desinfecteren** van deze instructies.

Anticondensedoekje

Orasoptic-anticondensedoekjes kunnen worden gebruikt om de telescoopglazen voorafgaand aan gebruik af te vegen als een extra stap om condensvorming te voorkomen. Volg de bij het doekje meegeleverde instructies als u een anticondensedoekje gebruikt.

Bij uw Dragonfly batterijgestuurde loep wordt één glasreinigingsdoekje en één anticondensedoekje geleverd. Bel een van onze specialisten van de klantenservice of uw geautoriseerde Orasoptic-distributeur om extra doekjes te bestellen.



Aanpasbare vergroting

EyeZoom™-oculairserie

Orascopic EyeZoom-telescopen kunnen schakelen tussen verschillende vergrotingsvermogens.

1. U kunt de vergrotingsfactor wijzigen door het zwarte geribbelde uiteinde van elke telescoop beet te pakken en eraan te draaien, zodat de pijl met de gewenste vergrotingsfactor wordt uitgelijnd.
2. Zorg ervoor dat beide telescopen op dezelfde vergrotingsfactor ingesteld zijn.

EyeZoom™ Mini
2,5x | 3,5x



EyeZoom™
3x | 4x | 5x



EyeZoom™ Max
3,5x | 6,5x



Diensten

Service voor loepsterkte

U kunt uw Dragonfly batterijgestuurde loep naar ons optisch laboratorium verzenden als uw oogsterkte verandert. We plaatsen voor u de nieuwe glazen op voorschrift.

Reinigings- en reparatieservice

Orascopic biedt een reinigings- en reparatieservice aan. Het wordt aanbevolen om hier om de twee jaar gebruik van te maken. De technici van ons optisch laboratorium reinigen en desinfecteren uw telescoopbril en montuur en vervangen schroeven, neusvleugels, zijschermen en de hoofdband indien deze versleten zijn.

Orascopic verbetert haar producten voortdurend op basis van feedback van haar klanten. Na de service ziet uw product er mogelijk anders uit vanwege verbeteringen aan het uiterlijk en de werking.

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD

Orasoptic™ Dragonfly™ batterijgestuurde loep

Specificaties	
Gewicht	2,5x loep: 4,53 ounces (129 gram)
Type batterij	Lithium-ion
Lichtintensiteitsmodi	49 lumen op stand LOW (laag) 78 lumen op stand HIGH (hoog)
Kleurweergave-index (CRI)	90+
Geconroleerde kleurtemperatuur (CCT)	5700 K
Werkingsduur batterijen (set van twee stuks)	Ongeveer 6,4 uur bij stand LOW (laag) Ongeveer 4 uur bij stand HIGH (hoog)
Oplaadtijd (set van twee stuks)	<2 uur
Diameter van hoofdlamp	0,55 inch (14 mm)
Elektrisch	Klasse II
Bedrijfsmodus	Continue
EMC-norm	IEC60601-1-2, klasse B, EN60511
Veiligheidsnorm	IEC60601-1, IEC 62471
Bedrijfsomgeving	32 tot 77 °F (0 tot 25° C) 10% tot 85% relatieve vochtigheid (niet condenserend) 0,5 atm tot 1,0 atm (500 hPa tot 1060 hPa) atmosferische druk

Elektromagnetische compatibiliteitstest	
CISPR 11 Emissies: Uitgestraalde RF	Groep 1, Klasse B
IEC 61000-4-2 Immunititeit: Elektrostatische ontlading	±8 kV contact ±15 kV lucht
IEC 61000-4-3 Immunititeit: Uitgestraalde RF	3 V/m, 80 MHz - 2,7 GHz, 80% 1 kHz AM
IEC 61000-4-8 Immunititeit: Door netfrequentie opgewekte magnetisch velden	30 A/m, 50/60 Hz
IEC 61000-4-3 Immunititeit: Nabijheidsvelden van draadloze RF-communicatieapparatuur	IEC 60601-1-2:2014, sectie 8.10



















Problemen oplossen

Probleem	Oplossing
MONTUUR: De hoofdlamp schakelt niet in	Controleer of beide batterijhouders een volledig opgeladen batterij bevatten en of beide batterijen juist geplaatst zijn met de batterijcontacten in de richting van de brilpoot.
MONTUUR: Het batterij-indicatorlampje op de brilpoot knippert rood MONTUUR: De hoofdlamp gaat even aan en dan weer uit	Geeft aan dat beide batterijen bijna leeg zijn. Vervang beide batterijen door volledig opgeladen batterijen en laad de lege batterijen op.
OPLADER: Het indicatorlampje van de oplader licht niet oranje of groen op	Controleer of de batterij goed georiënteerd is met de batterijcontacten in de lader en niet zichtbaar is tijdens het laden.
OPLADER: Het oplaadindicatorlampje wisselt snel tussen groen en oranje	De batterij is niet goed in het compartiment geplaatst. Rol de batterij in het compartiment tot het indicatorlampje stopt met knipperen.

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD

Orasoptic™ Dragonfly™ batterijgestuurde loep

Verklarende lijst van symbolen

MD	Medisch hulpmiddel		Ordertype		Adres van de distributeur
REF	Referentie-/onderdeelnummer		Telefoonnummer		Intertek-certificering
SO	Verkoopordernummer		E-mailadres		Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur
PO	Koopordernummer		Website-adres		Temperatuurlimieten
WO	Werkordernummer		Inhoud gravure		Vochtigheidslimieten
SN	Serienummer		Verzendbestemming		Druklimieten
LOT	Partijnummer		Klanteninformatie	Rx ONLY	Apparaat op voorschrift
UDI	Unieke apparaatidentificatie		Gebbruiksaanwijzing raadplegen	EC REP	Gemachtigde vertegenwoordiger voor de Europese Unie
	Adres van de fabrikant		Wees voorzichtig	CH REP	Gemachtigde vertegenwoordiger in Zwitserland
	Land van fabrikant	CE	Europese conformiteit	UK RP	Gemachtigde vertegenwoordiger in het Verenigd Koninkrijk
	Fabricagedatum	UK CA	VK-conformiteitsbeoordeling		



DRAGONFLY™
ORASOPTIC™

INSTRUKSJONER

for bruk og pleie



Indikasjoner for bruk

Denne enheten er beregnet for å belyse og forstørre orale strukturer og operasjonsområder og skal brukes av kvalifisert helsepersonell, inkludert, men ikke begrenset til, tannleger, tannpleiere, leger og medisinske fagpersoner.

Denne enheten er egnet i miljøer for profesjonelt helsevesen, spesielt lege-/tannlegekontorer og -klinikker, begrensede omsorgsanlegg, frittstående kirurgiske sentre og sykehus (akuttmottak, pasientrom, intensivbehandlingsrom og operasjonsrom), unntatt nær høyfrekvent kirurgisk utstyr, utenfor radiofrekvente skjermede rom for avbildning med magnetisk resonans (MR).

Forholdsregler

1. Før hver bruk må det sikres at alle skruer og avtakbare komponenter er godt festet til enheten.
2. For å forlenge varigheten på batteriene skal de ikke oppbevares i fullt oppladet eller utladet tilstand.
3. IKKE
 - ... demonter eller modifier enheten
 - ... fjern produktets merke med serienummer
 - ... berør eksponerte elektriske kontakter
 - ... start opp en prosedyre mens batteriets indikatorlampe blinker
 - ... heng opp eller trekk i eksponerte kabler
 - ... spray direkte på enheten
 - ... hold noen deler av enheten under vann eller senk den ned i væske eller en ultralydvasker
 - ... bruk autoklav, kjemiklav, glutaraldehyd, jodoform eller andre steriliseringsmetoder
 - ... bruk et rengjøringsmiddel med en alkoholkonsentrasjon som er større enn 70 %
 - ... bruk papirhåndkle til å rengjøre lensene

Kontraindikasjoner Ingen kjente.

Bivirkninger Ingen kjente.

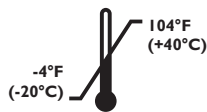
Avhendingsanvisninger



Når du planlegger å avhende enheten, vennligst send den tilbake til Orasoptic for gjenvinning. EU-direktiv om elektrisk og elektronisk avfall (WEEE) forbyr avhending av elektrisk og elektronisk avfall som usortert kommunalt avfall, og påbyr at det samles inn og gjenvinnes eller avhendes atskilt. Farlige stoffer kan forekomme i elektrisk og elektronisk utstyr og representerer en potensiell fare for menneskelig helse og miljøet hvis det avhendes i kommunale deponier som ikke er beregnet på å hindre migrasjon av stoffer til jord og grunnvann. Ring en av våre spesialister på kundebehandling eller en av våre autoriserte Orasoptic-forhandlere hvis du trenger hjelp til avhending av enheten.

Denne enheten inneholder litium-ion-celler. Gjenvinn eller avhend disse batteriene iflg. nasjonale, delstatlige og lokale vedtekter.

Transport og lagring

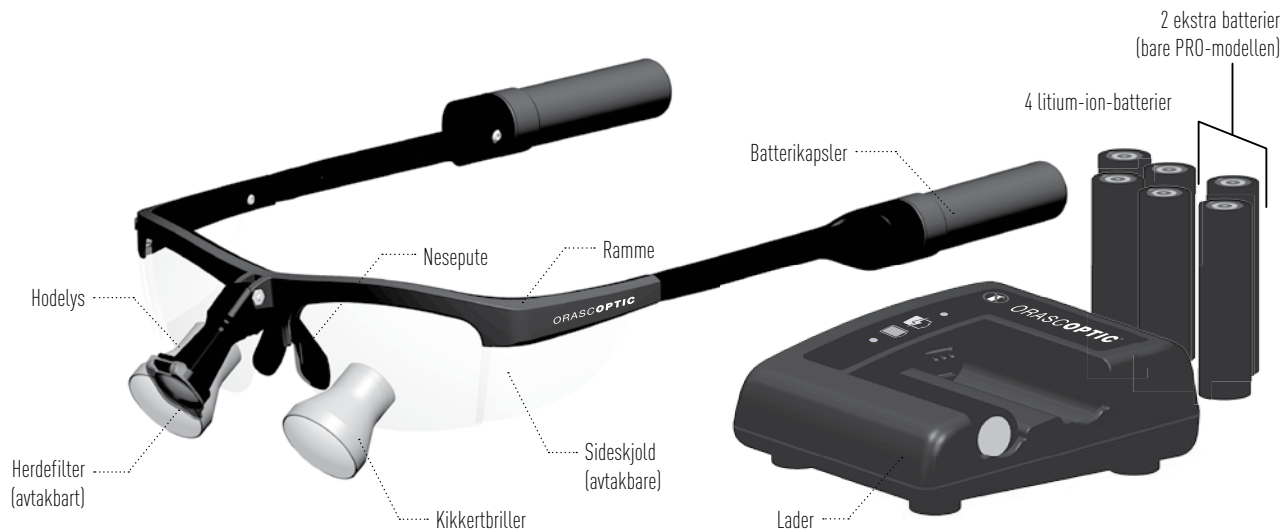


Advarsler

1. Enheten må bare brukes til det tiltenkte formålet som beskrevet.
2. Ikke bruk enheten hvis noen komponent er skadet, løs, løsnet eller mangler. Dette inkluderer linser, kikkertbriller, rammekropp, brilllestenger, nesepute, hodelys, batterier, kabler og elektriske kontakter. Deler som mangler eller er ødelagte, forvridde eller slitte, bør skiftes ut umiddelbart. Hvis slik reparasjon eller utskifting skulle bli nødvendig, BØR ORASCOPTIC ELLER EN AUTORISERT SERVICEFORHANDLER UTFØRE ALLE REPARASJONER PÅ DETTE PRODUKTET.
3. Bruk av andre strømadaptere, ladere og batterier enn de som leveres med enheten, kan forårsake økt stråling og redusert immunitet, og kan føre til at systemet ikke er i samsvar med kravene i IEC 60601-1-2. Bare strømadapteren, laderen og batteriene som følger med enheten skal brukes.
4. Dette produktet oppfyller teststandarder for sikkerhet ved blått lys, fastsatt av International Electrotechnical Commission (IEC). Som med alle lysprodukter er det risiko forbundet med å stirre rett inn i lyset.
 - IEC 62471 risikogruppe 2 – FORSIKTIG: Mulig skadelig optisk stråling avgis fra dette produktet. Stirr ikke på operasjonslampen. Kan være skadelig for øynene.
5. Feilbruk av batterier kan forårsake at de blir varme, eksploderer eller antennes, som videre kan føre til alvorlig personskade. Følgende sikkerhetsadvarsler må følges:
 - Du må aldri åpne eller endre rammen, batteriene, batteriladeren eller strømadapteren.
 - Må ikke brukes utendørs.
 - Beskytt mot væsker og fuktige miljøer.
 - Oppretthold driftsmiljø på 0 til 25 °C (32 til 77°F).
 - Unngå at noen del av enheten kommer i kontakt med ild eller sterk varme over 70 °C (158 °F).
 - Hvis du finner at enheten er varm, avgir lukt eller skifter farge eller form, koble fra strømmen umiddelbart. Enheten må ikke brukes mer.
6. Bruk av dette utstyret ved siden av eller stablet med annet utstyr må unngås, fordi det kan føre til feilfunksjon. Hvis slik bruk blir nødvendig, bør dette utstyret og det andre utstyret overvåkes for å kontrollere at det fungerer normalt.
7. Bærbart radiofrekvent kommunikasjonsutstyr (inkludert eksterne enheter som antennekabler og eksterne antenner), skal ikke befinne seg nærmere enn 30 cm (12 tommer) til noen deler av denne enheten, inkludert kabler som er spesifisert av produsenten. Hvis ikke kan dette medføre forringelse av ytelsen til dette utstyret.

Slik kommer du i gang med den nye Dragonfly strømdrevne lupen

Takk for at du kjøpte Dragonfly strømdrevet lupe. Ta deg tid til å lese gjennom disse instruksjonene for å gjøre deg kjent med funksjonene på denne enheten. Det er vanlig for nye brukere av forstørrelse å oppleve noe desorientering innledningsvis. Dette kan også skje når du øker forstørrelsen fra en lavere effekt. I slike tilfeller anbefales en tilvenningsperiode på to til tre uker. Hvis du innledningsvis opplever svimmelhet, må du ikke bruke Dragonfly i mer enn én time om gangen og starte med å utføre enkle prosedyrer. Når øynene dine tilpasser seg et forstørret felt og hånd-øye-koordinasjonen utvikler seg, kan du gradvis forlenge tiden.



Tilbehør inkludert

Strømadapter, hodestropp, herdefilter, sideskjold, tilpasset oppbevaringseske, optisk skrutrekker, linserengjøringsklut, duggklut

Ring en av våre spesialister på kundebehandling eller den autoriserte Orasoptic-forhandleren for å bestille flere deler eller reservedeler.

Rengjøring og desinfisering

Dragonfly strømdrevet lupe er et optisk-elektrisk presisjonsinstrument som er fremstilt av komponenter av høy kvalitet. Med riktig vedlikehold vil de ha lang varighet og være til nytte over lang tid. Du må følge rengjørings- og desinfiseringsinstruksjonene gitt nedenfor, ellers kan det føre til skade. I tillegg anbefales det å følge alle instruksjonene som følger med den valgte rengjørings-/desinfiseringsløsningen.

Anbefalte desinfeksjonsmidler

CaviCide™, CaviCide1™, CaviWipes™ eller CaviWipes1™

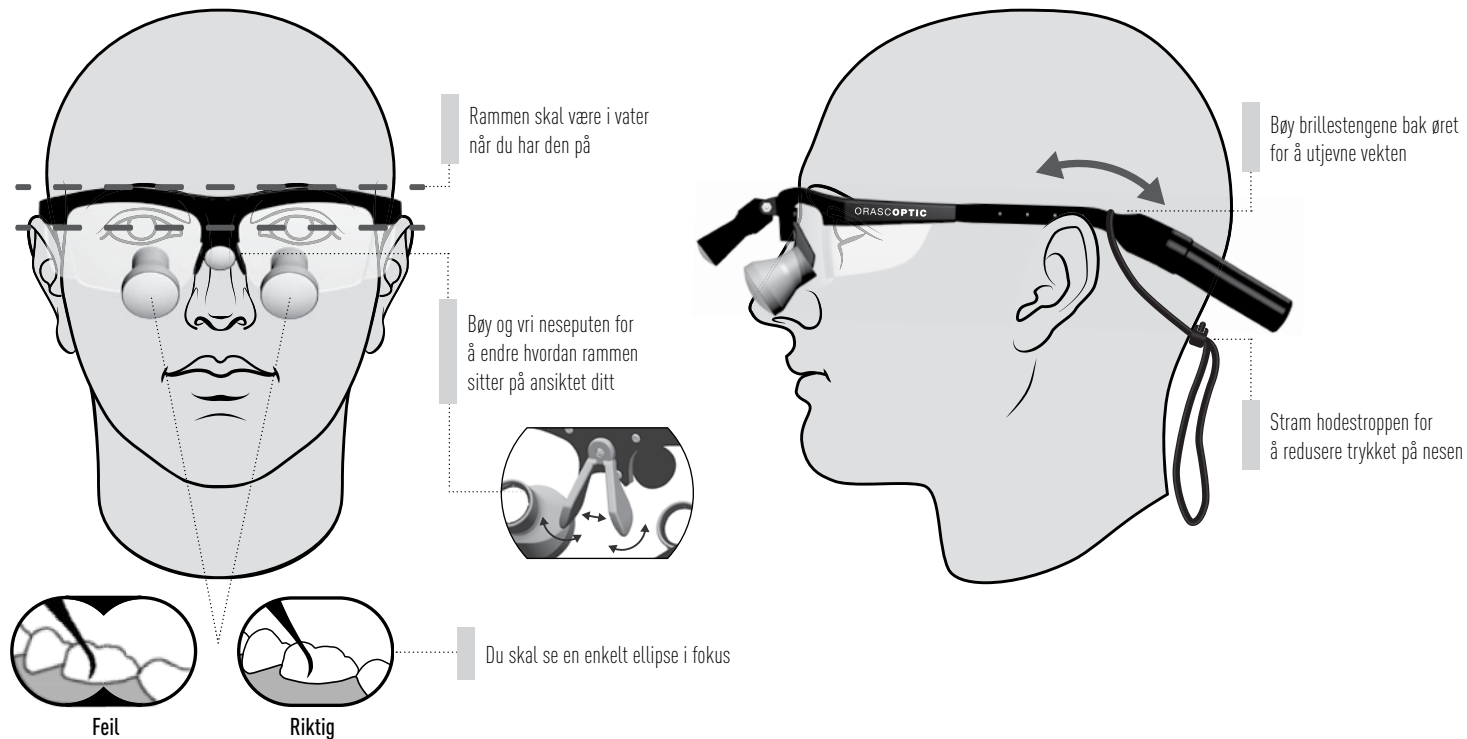
1. Fukt eller spray en myk klut med den valgte rengjørings-/desinfiseringsløsningen, eller bruk en desinfiseringsserviett. Klem ut overflødig væske fra kluten eller servietten før bruk.
2. Hold enheten godt fast mens du rengjør alle overflater med den fuktige kluten eller servietten, inkludert linser, kikkertbriller, brillestenger, sideskjold og hodelys.
3. Kast skitne kluter eller servietter, og gjenta trinnene ovenfor til enheten er ren.
4. Hvis du bruker et desinfiseringsmiddel, må du la alle overflater forbli mettet i riktig varighet (følg instruksjonene som følger med den valgte desinfiseringsløsningen).
5. Bruk en ren og tørr, myk klut til å tørke av all gjenværende rengjørings-/desinfiseringsløsning fra overflaten av enheten.
6. Fukt en linserengjøringsklut med linserengjøringsløsning og tørk av innsiden og utsiden av lensene, kikkertbrillene og sideskjoldene for å fjerne eventuelle striper som er igjen etter rengjørings- og desinfiseringsprosessen. Én linserengjøringsklut er levert med Dragonfly strømdrevet lupe. Ring en av våre spesialister på kundebehandling eller den autoriserte Orasoptic-forhandleren om du vil kjøpe ekstra linserengjøringskluter.

IKKE

- ... spray direkte på enheten
- ... heng opp eller trekk i eksponerte kabler
- ... bruk papirhåndkle til å rengjøre lensene
- ... bruk en rengjørings-/desinfiseringsløsning med en alkoholkonsentrasjon som er større enn 70 %
- ... hold noen deler av enheten under vann eller senk den ned i væske eller ultralydvasker
- ... bruk autoklav, kjemiklav, glutaraldehyd, jodoform eller andre steriliseringsmetoder

Fininnstille Dragonfly strømdrevet lupe

Selv om Dragonfly strømdrevet lupe er testet og tilpasset av laboratorieteknikerne våre, kan det hende at den først må justeres til din individuelle ansiktsgeometri. Les gjennom følgende veiledning for å få vite hvordan du kan justere denne enheten.



Sette rammen i vater

Det er viktig at rammen er i vater, slik at synsfeltet ditt er klart og i fokus.

1. Sett rammen på hodet mens du er foran et speil for å stille øvre del av rammen i vater med øynene.
2. Hvis rammen ikke er i vater med pupillene dine, plasserer du rammen på nytt ved å justere neseputen og brillestengene til rammen er i vater.
3. Hvis du ikke får til å plassere rammen i vater med pupillene, kan du ringe en av våre spesialister på teknisk støtte som hjelper deg med riktig justering av rammen.

⚠ Forsøk på å justere rammen uten hjelp utover det som er forklart i denne instruksjonen, kan føre til skade.

Justere neseputen

Justering av neseputen endrer måten rammen hviler på nesens på og lar deg se riktig gjennom kikkertrillene.

- For å senke rammen på ansiktet ditt, sprer du neseputen utover.
- For å heve rammen på ansiktet ditt, klyper du neseputen sammen.
- Hvis rammen ikke er sentrert i ansiktet ditt, bøyer du den ene eller andre siden av neseputen etter behov til rammen er sentrert.
- Flat ut eller vri endene på neseputen for bedre passform.

Videøer med nyttige tips om å justere og rengjøre Orasoptic-produkter er tilgjengelige på [Orasoptic.com/support/videos](https://orasoptic.com/support/videos)

Justere brillestengene

Vi anbefaler å bøye brillestengene slik at de samsvarer med formen på ansiktet og hodet, slik at rammen sitter mer komfortabelt. Bøy brillestengene ned bak ørene mens du har på deg Dragonfly for å skape en sikker passform og for å utjevne vekten av rammen optimalt. I sjeldne tilfeller kan det å bøye brillestengene i en litt oppadgående vinkel gi den beste balansen. Brillestengene vil opprettholde de ønskede justeringene.

Synsfeltet ditt

Når fokus er justert, skal de to sirklene som utgjør synsfeltet vises som en ellipse og være i fokus. På grunn av varierende ansiktsgeometri kan det hende at den forhåndsinnstilte konvergensvinkelen ikke er riktig justert for øynene dine. Hvis synsfeltet ikke er klart, eller hvis du opplever dobbeltsyn eller belastning av øyet, kan du plassere rammen på ansiktet ditt ved å justere neseputen og brillestengene til du har et tydelig synsfelt.

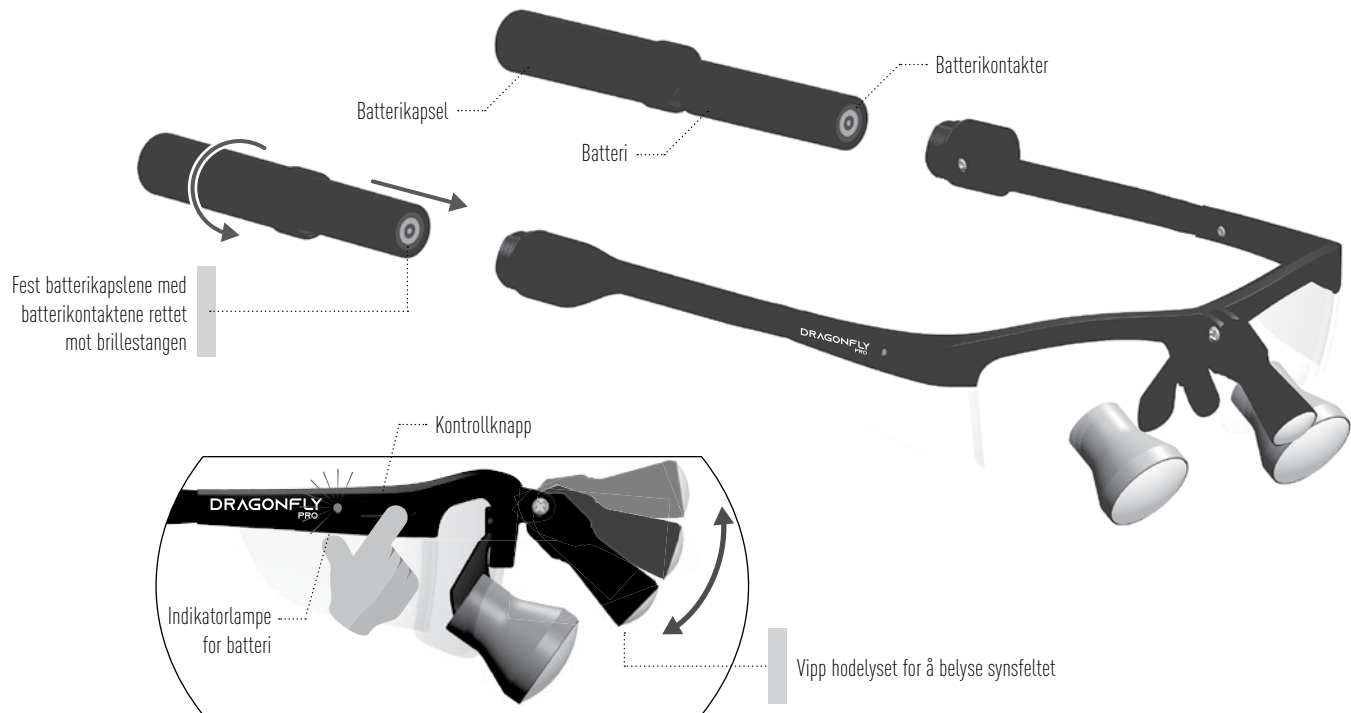
Oppbevaring av Dragonfly når den ikke er i bruk

Dragonfly sendes i et tilpasset oppbevaringseske. Vi anbefaler at du alltid oppbevarer enheten, ubrukte batterier og tilbehør i esken når dette ikke er i bruk.



Betjene Dragonfly strømdrevet lupe

Dragonfly drives av to spesialdesignede litium-ion-batterier og styres med én enkelt knapp på høyre brillestang. Les gjennom følgende veiledning for å få vite hvordan du kan betjene denne enheten.



Installere batteriene

Batteriene er delvis ladet når de sendes, og bør lades helt opp før bruk. Begge batteriene vil lades ut samtidig. For å sikre maksimal driftstid må begge batteriene skiftes ut med fulladet batteri samtidig.

1. Sett inn et fulladet batteri inn i hver kapsel. Batterikontaktene skal være synlige i batterikapselens åpning.
2. Med batteriene inni, skrus hver batterikapsel med klokken på brillestangen.
3. Høyre brillestang har en batteriindikatorlampe som blinker **SKARLAGENSRØDT** for å angi batteristatus:
 - Når du installerer det første batteriet, blinker batteriindikatorlampen én gang for å indikere at rammen nå er slått på.
 - Når begge batteriene nesten er utladet og må skiftes, blinker batteriindikatorlampen hvert 2. sekund.

Betjene hodelyset

1. Trykk på kontrollknappen på høyre brillestang for å slå på hodelyset.
2. (Bare PRO-modellen) Trykk på kontrollknappen igjen for å veksle mellom høy og lav lysintensitet.
3. Trykk og hold inne kontrollknappen for å slå av hodelyset.
4. Vipp hodelyset til riktig vinkel for å belyse synsfeltet du har når du ser gjennom kikkert Brillene.
 - ▲ **Ikke rett hodelyset direkte mot øynene dine eller øynene til andre rundt deg.**

Lade batteriene

Dragonfly leveres med flere oppladbare batterier, slik at to batterier kan brukes mens andre lades.

1. Koble strømadapteren til en stikkontakt og inn på baksiden av laderen.
2. Sett batterier i laderbrønnene og trykk dem ned for å påse at de er helt på plass. Batterikontaktene skal settes inn først og ikke være synlige under lading.
3. Hver indikatorlampe for lading vil lyse **GULT** når batteriet i den brønnen lades, og blir **GRØNT** når det batteriet er fulladet.



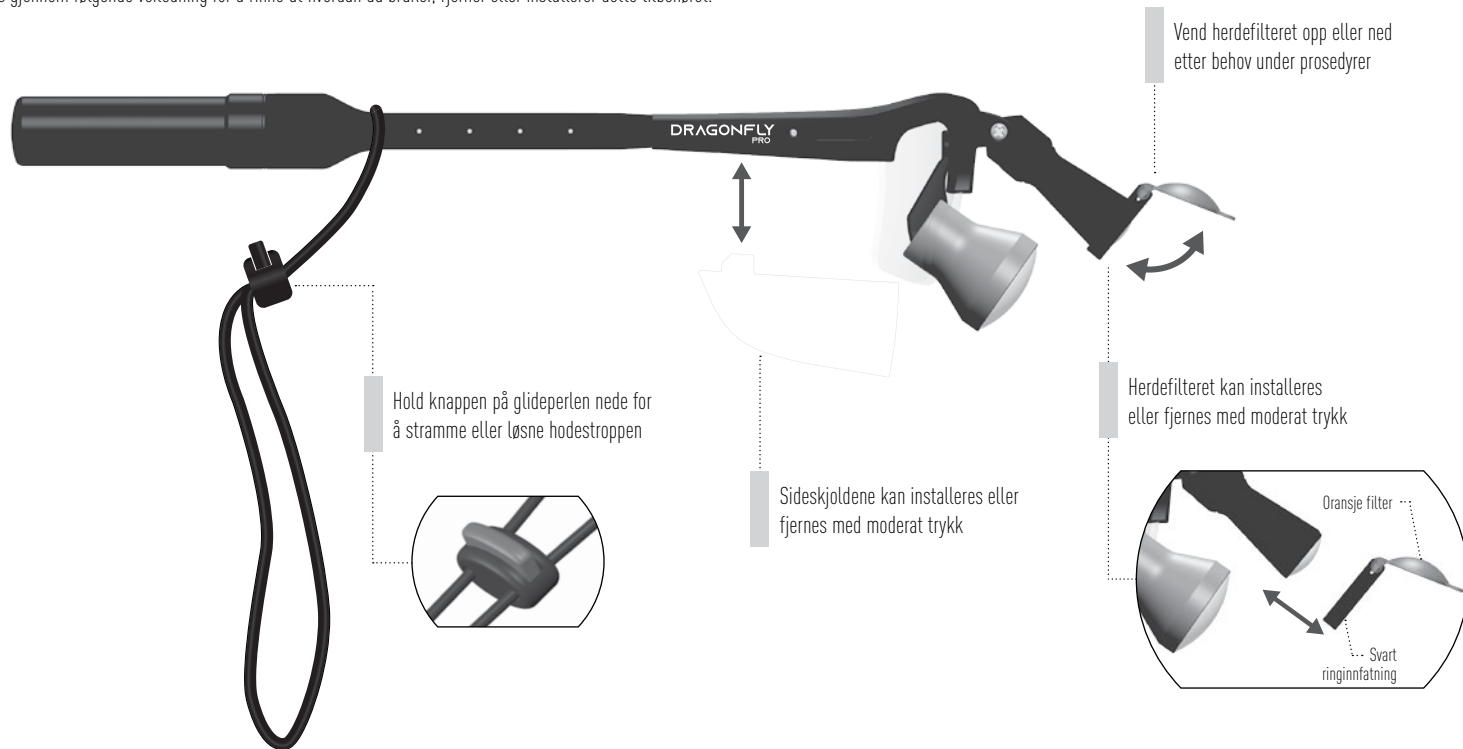
Litium-ion-batteriteknologi

Oppladbar litium-ion-batteriteknologi er ideell for bærbare enheter som Dragonfly strømdrevet lupe.

- Ikke la batteriene være ubrukt over lengre tid, verken i enheten eller under lagring.
- Oppladbare litium-ion-batterier har begrenset levetid og vil gradvis miste kapasiteten til å holde en lading, noe som reduserer driftstiden til strømdrevne enheter.
- Hvis du må lade batteriene oftere, eller enheten ikke kjører så lenge som den skal, kan du ringe en av våre spesialister på kundebehandling eller den autoriserte Orasoptic-forhandleren for å kjøpe nye batterier.

Tilbehør til Dragonfly strømdrevet lupe

Dragonfly inneholder tilbehør som kan fjernes om nødvendig, eller skiftes ut hvis det er skadet. Les gjennom følgende veiledning for å finne ut hvordan du bruker, fjerner eller installerer dette tilbehøret.



Herdefilter

Herdefilteret skal brukes under arbeid med lysherdende kompositter. Ved påføring av disse materialene kan ufiltrert lys fra hodelyset føre til for tidlig herding av kompositten. Herdefilteret består av to komponenter. Den svarte ringinnfatningen som er festet til enden av hodelyset, og det oransje filteret som kan vippes opp og ned etter behov under prosedyrene.

- For å fjerne herdefilteret, tar du tak i hodelyset med den ene hånden og den svarte ringinnfatningen med den andre og trekker. Den holdes med friksjonspasning og vil skilles fra hodelyset med moderat kraft.
- For å feste herdefilteret vender du det oransje filteret til posisjonen OPP og trykker forsiktig den svarte ringinnfatningen på hodelyset. Sørg for at hengslet er øverst.
⚠ Ikke trekk i eller trykk direkte på det oransje filteret.

Sideskjold

Sideskjoldene gir ekstra beskyttelse. Vi anbefaler å holde sideskjoldene installert for å opprettholde enhetens ANSI Z87.1-sertifiserte beskyttelse, men de kan fjernes hvis ønskelig.

- For å fjerne sideskjoldene, tar du tak i rammen med den ene hånden og sideskjoldet med den andre og trekker rett ned. De holdes med friksjonspasning og vil skilles fra rammen med moderat kraft.
- For å feste sideskjoldene, justerer du låsetappen på sideskjoldet med sporet på bunnen av rammen og skyver rett opp med moderat kraft. Sørg for at riktig sideskjold er installert på riktig brillestang. Når de er riktig installert, vil fronten på sideskjoldene bøye seg rundt fronten på hver linse.

Hodestropp

Vi anbefaler at du strammer hodestroppen under bruk for å fordele vekten rundt hodet i stedet for på nesen. Rammen skal være behagelig å ha på, og tilføre minimalt med trykk på nesen din.

- Stram eller løsne hodestroppen etter behov ved å holde knappen på glideperlen nede. Slipp knappen for å låse glideperlen i ønsket posisjon.
- Hodestroppen er laget av et elastisk materiale som kan strekkes over batterikapslene for å fjernes eller skiftes ut hvis den er utslitt.

Linserengjøringsklut

Orasoptic-linserengjøringskluter er laget av mikrofiber materiale av høy kvalitet for å absorbere og fjerne støv, flekker, fingeravtrykk eller annen væskesprut. De er ideelle for rengjøring av linser, kikkerbriller og sideskjold uten å etterlate striper eller skrapemerker. De kan brukes tørre eller sammen med den valgte rengjøringsløsningen som beskrevet i kapittelet **Rengjøring og desinfisering** i denne bruksanvisningen.

Duggklut

Orasoptic-duggkluter kan brukes til å tørke av kikkerbrillelinser før bruk, som et ekstra trinn for å forhindre dugg. Følg instruksjonene som følger med kluten når du bruker duggkluter.

Én linserengjøringsklut og én duggklut er levert med Dragonfly strømdrevet lupe. Ring vår spesialist på kundebehandling eller den autoriserte Orasoptic-forhandleren om du vil kjøpe ekstra kluter.



Variabel forstørrelse

EyeZoom™-okularserien

Orascopic EyeZoom-kikkertbriller kan veksle mellom flere forstørrelsesgrader.

1. Ta tak i den svarte delen med riller på hver kikkertbrille for å endre forstørrelsen, og dreii den slik at pilen står på linje med ønsket forstørrelsesnivå.
2. Sørg for at begge kikkertbrillene er innstilt på samme effekt.

EyeZoom™ Mini
2,5x | 3,5x



EyeZoom™
3x | 4x | 5x



EyeZoom™ Max
3,5x | 6,5x



Tjenester

Tjeneste for foreskriving av luper

Hvis synet ditt endrer seg kan du sende Dragonfly strømdrevet lupe til vårt optiske laboratorium for å få utført endringer etter brilleseddelen.

Rengjørings- og reparasjonsservice

Orascopic tilbyr en rengjørings- og reparasjonstjeneste som anbefales å få utført hvert annet år. Optiske laboratorieteknikere renser og desinfiserer kikkertbrillene og innfatningen, og skifter ut utslitte skruer, nesepute, sideskjold og hodestropp.

Orascopic forbedrer kontinuerlig sine produkter som et resultat av tilbakemeldinger fra kundene. Etter servicen kan produktene være forbedret både når det gjelder utseende og funksjon.

RETNINGSLINJER FOR BRUK OG PLEIE

Orasoptic™ Dragonfly™ strømdrevet lupe

Spesifikasjoner	
Vekt	2,5 x lupe: 129 gram (4,53 unser)
Batteritype	Litium-ion
Lysstyrkemodus	49 lumen innstilt på LAV 78 lumen innstilt på HØY
Fargegjengivelsesindeks (CRI)	90+
Korrelert fargetemperatur (CCT)	5700 K
Batteriets levetid (sett med to)	Ca. 6.4 timer innstilt på LAV Ca. 4 timer innstilt på HØY
Ladetid (sett med to)	< 2 timer
Hodelysets diameter	14 mm (0,55 tommer)
Elektrisk	Klasse II
Driftsmodus	Kontinuerlig
EMC-standard	IEC60601-1-2, Klasse B, EN55011
Sikkerhetsstandard	IEC60601-1, IEC 62471
Driftsogivelser	0 til 25 °C (32 til 77 °F) 10 % til 85 % relativ luftfuktighet (ikke-kondenserende) 0,5 atm til 1,0 atm (500 hPa til 1060 hPa) atmosfærisk trykk



















Test av elektromagnetisk kompatibilitet		
CISPR 11 Utslipp: Utstrålt RF		Gruppe 1, klasse B
IEC 61000-4-2 Immunitet: Elektrostatisk utladning		± 8 kV kontakt ± 15 kV luft
IEC 61000-4-3 Immunitet: Utstrålt RF		3 V/m, 80 MHz – 2,7 GHz, 80 % 1 kHz AM
IEC 61000-4-8 Immunitet: Strømfrekvens for magnetiske felt		30 A/m, 50/60 Hz
IEC 61000-4-3 Immunitet: Omliggende felter fra trådløst RF-kommunikasjonsutstyr		IEC 60601-1-2:2014, kapittel 8.10

Feilsøking

Problem	Løsning
RAMME: Hodelyset kan ikke slås på	Kontroller at begge batterikaplene inneholder et fulladet batteri, og at begge batteriene er riktig orientert med batterikontaktene vendt mot brillestangen.
RAMME: Lyset for batteriindikatoren på brillestangen blinker skarlagensrødt RAMME: Hodelyset slås på et øyeblikk og slås deretter av	Angir at begge batteriene er nesten utladet. Skift ut begge batteriene med fulladede batterier og lad opp de utladede batteriene.
LADER: Indikatorlampen for lading lyser ikke gult eller grønt	Kontroller at batteriet er riktig orientert med batterikontaktene inne i laderen og ikke er synlig under lading.
LADER: Indikatorlampen for lading veksler raskt mellom grønt og gult	Batteriet sitter ikke riktig i ladebrønnen. Rull batteriet inne i ladebrønnen til indikatorlampen slutter å blinke.

RETNINGSLINJER FOR BRUK OG PLEIE

Orascope™ Dragonfly™ strømdrevet lupe

Symbolordliste			
MD	Medisinsk enhet	 Ordretype	 Distributørens adresse
REF	Referansenummer / delenummer	 Telefonnummer	 Intertek-sertifisering
SO	Salgsordrenummer	 E-postadresse	 Elektrisk avfall og elektronisk utstyr
PO	Innkjøpsordrenummer	 Nettstedsadresse	 Temperaturbegrensninger -4°F (-20°C) 104°F (+40°C)
WO	Arbeidsordrenummer	 Graveringsinnhold	 Fuktighetsbegrensninger 10% 85%
SN	Serienummer	 Leveringssted	 Trykkbegrensninger 0.5 atm (500 hPa) 1.0 atm (1060 hPa)
LOT	Partinummer	 Kundeinformasjon	Rx ONLY Reseptbelagt enhet
UDI	Unik enhetsidentifikasjon	 Se bruksanvisningen	EC REP Autorisert representant for Den europeiske union
	Produsentens adresse	 Vær forsiktig	CH REP Autorisert representant i Sveits
	Produsentens land	CE EU-godkjent	UK RP Autorisert representant i Storbritannia
	Produksjonsdato	UK CA UK Conformity Assessed	



DRAGONFLY™
ORASOPTIC™

INSTRUKCJA

użytkowania
i obchodzenia się



Wskazania do stosowania

To urządzenie jest przeznaczone do oświetlania i powiększania struktur jamy ustnej i obszarów operacyjnych, do użytku przez wykwalifikowanych pracowników ochrony zdrowia, między innymi przez stomatologów, higienistów stomatologicznych, lekarzy i pracowników medycznych.

Urządzenie może być stosowane w środowiskach profesjonalnej opieki medycznej, a w szczególności w gabinetach lekarskich/stomatologicznych, przychodniach, placówkach opieki całodobowej, niezależnych ośrodkach chirurgicznych i szpitalach (oddziałach ratunkowych; salach pacjentów; oddziałach intensywnej terapii i blokach operacyjnych), z wyłączeniem miejsc w pobliżu sprzętu do chirurgii wysokich częstotliwości poza ekranowanym pomieszczeniem ze sprzętem do obrazowania metodą rezonansu magnetycznego (MRI).

Środki ostrożności

1. Każdorazowo przed użyciem upewnić się, że wszystkie śruby i zdejmowane elementy zostały odpowiednio zamocowane w urządzeniu.
2. W celu wydłużenia okresu eksploatacji akumulatorów nie przechowywać ich w stanie całkowitego naładowania ani rozładowania.
3. Czego NIE WOLNO robić:
 - ... rozmontowywać ani modyfikować urządzenia
 - ... usuwać etykiety z numerem seryjnym urządzenia
 - ... dotykać odsłoniętych styków elektrycznych
 - ... rozpoczynać zabiegu, jeśli wskaźnik niskiego poziomu naładowania akumulatora świeci się lub miga
 - ... zawieszać niczego na odsłoniętych kablach ani pociągąć za odsłonięte kable
 - ... rozpylać żadnych płynów bezpośrednio na urządzenie
 - ... uruchamiać żadnej części urządzenia pod wodą, zanurzać urządzenia w żadnym płynie ani w myjce ultradźwiękowej
 - ... poddawać produktu sterylizacji za pomocą autoklawu, chemiklawu, glutaraldehydu, jodoformu ani sterylizacji żadną inną metodą
 - ... stosować środków czyszczących o zawartości alkoholu przekraczającej 70%
 - ... stosować ręcznika papierowego do czyszczenia soczewek

Przeciwwskazania Brak znanych.

Działania niepożądane Brak znanych.

Instrukcje dotyczące utylizacji



W razie konieczności utylizacji urządzenia należy zwrócić je do firmy Orasoptic w celu recyklingu. Dyrektywa Unii Europejskiej w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) zabrania usuwania zużytego sprzętu tego typu w taki sam sposób, w jaki usuwa się nieposortowane odpady miejskie. Wymaga ona, aby zużyte urządzenia były zbierane i poddawane recyklingowi lub usuwane oddzielnie. Substancje niebezpieczne obecne w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych stanowią potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzi i dla środowiska naturalnego, jeśli są wyrzucane na wysypiska komunalne, które nie są przystosowane do zapobiegania migracji tych substancji do gleby i wód gruntowych. W celu uzyskania pomocy dotyczącej utylizacji urządzenia należy skontaktować się z jednym z naszych specjalistów ds. obsługi klienta lub z autoryzowanym dystrybutorem produktów Orasoptic.

Akumulatory w urządzeniu zawierają ogniwa litowo-jonowe. Akumulatory należy poddawać recyklingowi lub utylizować zgodnie z obowiązującymi krajowymi, stanowymi i lokalnymi przepisami.

Transport i przechowywanie



Ostrzeżenia

1. Urządzenie należy stosować wyłącznie zgodnie z jego opisanym przeznaczeniem.
2. Nie używać urządzenia, jeśli jakkolwiek jego element jest uszkodzony, poluzowany, odłączony ani w przypadku braku jakiegokolwiek elementu. Dotyczy to soczewek, teleskopów, korpusu oprawki, zauszników, nanośnika, lampki, akumulatorów, kabli oraz styków elektrycznych. Części uszkodzone, brakujące, zniekształcone i zużyte należy niezwłocznie wymieniać. Jeśli konieczne jest wykonanie takiej naprawy lub wymiany, WYKONANIE WSZYSTKICH NAPRAW NALEŻY POWIERZYĆ PERSONELOWI SERWISOWEMU FIRMY ORASOPTIC LUB AUTORYZOWANEMU ZAKŁADOWI SERWISOWEMU.
3. Używanie zasilaczy, ładowarek lub akumulatorów innych niż przeznaczone do użytku z urządzeniem może doprowadzić do zwiększenia emisji lub zmniejszenia odporności oraz może doprowadzić do niezgodności systemu z wymaganiami normy IEC 60601-1-2. Należy stosować tylko zasilacz, ładowarkę i akumulatory dostarczone razem z tym urządzeniem.
4. Niniejszy produkt spełnia wymogi norm testowania bezpiecznego stosowania światła niebieskiego, które zostały ustanowione przez Międzynarodową Komisję Elektrotechniczną (International Electrotechnical Commission, IEC). Bezpośrednie patrzenie na światło wiąże się z pewnymi zagrożeniami — tak samo, jak w przypadku wszystkich produktów oświetleniowych.
 - IEC 62471, grupa ryzyka 2 — PRZESTROGA: Produkt emituje promieniowanie optyczne, które może być niebezpieczne dla zdrowia. Nie należy patrzeć bezpośrednio na lampę, kiedy jest włączona. Może to być szkodliwe dla oczu.
5. Nieprawidłowe użytkowanie akumulatorów może doprowadzić do ich rozgrzania, eksplozji lub zapłonu oraz może spowodować poważne obrażenia. Konieczne jest przestrzeganie poniższych ostrzeżeń:
 - Nigdy nie otwierać i nie modyfikować oprawki, akumulatorów, ładowarki akumulatorów ani zasilacza.
 - Nie używać poza pomieszczeniami.
 - Chronić przed płynami i wilgocią.
 - W środowisku pracy utrzymywać temperaturę od 0°C do 25°C (od 32°F do 77°F).
 - Żadnej części urządzenia nie dopuszczać do kontaktu z płomieniami ani wysoką temperaturą powyżej 70°C (158°F).
 - Jeśli urządzenie jest gorące, wydziela nieprzyjemny zapach albo zmieniło kolor lub kształt, należy natychmiast odłączyć je od zasilania. Nie wolno używać urządzenia ponownie.
6. Unikać użytkowania tego sprzętu obok innych urządzeń oraz ustawiania go w stosie z innym sprzętem, ponieważ użycie w takiej konfiguracji może spowodować nieprawidłowe działanie. Jeśli użycie w takiej konfiguracji jest niezbędne, to urządzenie oraz inny sprzęt należy obserwować, aby sprawdzić, czy działa poprawnie.
7. Przenośny sprzęt do komunikacji radiowej (co dotyczy także elementów peryferyjnych, takich jak kable antenowe i anteny zewnętrzne) nie powinien być używany w odległości mniejszej od jakiegokolwiek części niniejszego urządzenia, w tym kabli zgodnych ze specyfikacją producenta, niż 30 cm (12 cali). W razie nieprzestrzegania tego zalecenia może nastąpić obniżenie wydajności urządzenia.

Rozpoczęcie korzystania z nowej zasilanej lupy Dragonfly

Dziękujemy za zakup zasilanej lupy Dragonfly. Prosimy poświęcić chwilę na przeczytanie niniejszej instrukcji, aby zapoznać się z funkcjami tego urządzenia. U nowych użytkowników urządzeń powiększających zwykle pojawia się wrażenie pewnej dezorientacji. Może to również wystąpić przy zwiększaniu powiększenia. W takich przypadkach zalecany jest okres przystosowania się trwający od dwóch do trzech tygodni. Jeśli początkowo pojawiają się zawroty głowy, wówczas lupę Dragonfly należy nosić nie dłużej niż przez godzinę bez przerwy, wykonując proste czynności. W miarę upływu czasu, gdy oczy dostosują się do przybliżonego pola widzenia i rozwinię się odpowiednia koordynacja ręka-oko, wówczas można stopniowo wydłużać czas użytkowania tego urządzenia.



Dołączone akcesoria

Zasilacz, pasek nagłowny, filtr utwardzania, osłony boczne, dedykowane etui, śrubokręt optyczny, ściereczka do czyszczenia soczewek, ściereczka ograniczająca gromadzenie się pary wodnej

W celu zamówienia części dodatkowych lub zamiennych należy skontaktować się z jednym z naszych specjalistów ds. obsługi klienta lub z autoryzowanym dystrybutorem produktów Orasoptic.

Czyszczenie i dezynfekcja

Zasilana lupa Dragonfly jest precyzyjnym urządzeniem optyczno-elektrycznym wykonanym z wysokiej klasy elementów. Odpowiednia dbałość o urządzenie zapewni długi czas jego użytkowania. Podczas czyszczenia i dezynfekcji urządzenia należy ściśle przestrzegać poniższych instrukcji. Ich zignorowanie może spowodować uszkodzenie urządzenia. Dodatkowo zaleca się przestrzeganie wszystkich instrukcji dołączonych do wybranego roztworu czyszczącego/dezynfekującego.

Zalecane środki dezynfekcyjne

CaviCide™, CaviCide1™, CaviWipes™ lub CaviWipes1™

1. Zwilżyć lub spryskać miękką ściereczkę wybranym roztworem czyszczącym/dezynfekcyjnym albo użyć chusteczki dezynfekcyjnej. Przed użyciem ściereczki lub chusteczki należy wycisnąć z niej nadmiar płynu.
2. Przytrzymywać pewnie urządzenie podczas czyszczenia wszystkich powierzchni wilgotną ściereczką lub chusteczką, w tym soczewek, teleskopów, zauszników, osłon bocznych i lampki.
3. Wyrzucać zabrudzone ściereczki lub chusteczki, a powyższe czynności powtarzać, aż urządzenie będzie czyste.
4. W przypadku użycia środka dezynfekcyjnego wszystkie powierzchnie należy pozostawić zwilżone przez odpowiedni czas (zgodnie z instrukcjami dostarczonymi z wybranym roztworem dezynfekcyjnym).
5. Użyć czystej i suchej miękkiej ściereczki, aby zetrzeć wszystkie pozostałości roztworu czyszczącego/dezynfekującego z powierzchni urządzenia.
6. Zwilżyć ściereczkę do czyszczenia soczewek płynem do czyszczenia soczewek i przetrzeć wewnętrzną i zewnętrzną stronę soczewek, teleskopów i osłon bocznych, aby usunąć wszelkie smugi pozostałe po procesie czyszczenia i dezynfekcji.

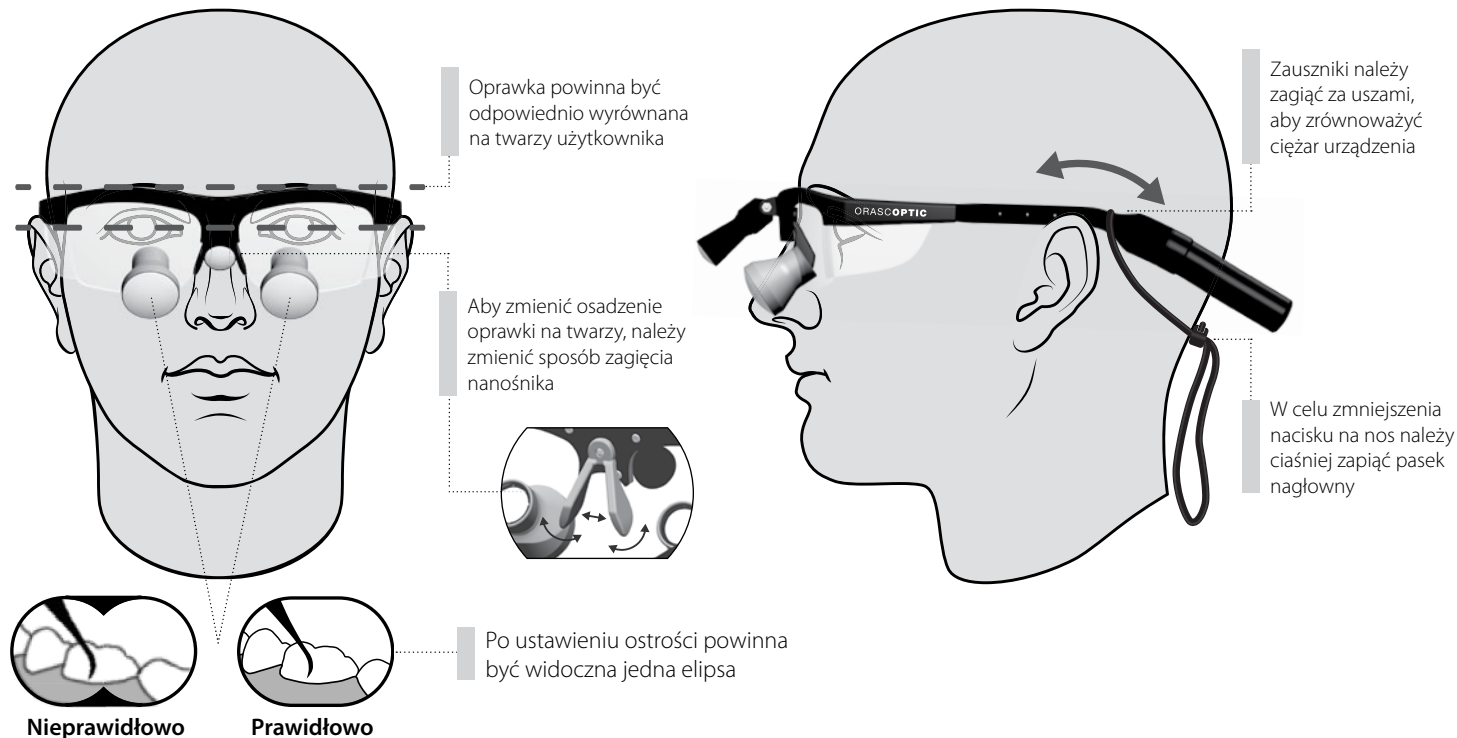
Razem z zakupioną lupą zasilaną Dragonfly dostarczana jest jedna ściereczka do czyszczenia soczewek. W celu zakupienia dodatkowych ściereczek do czyszczenia soczewek należy skontaktować się z jednym z naszych specjalistów ds. obsługi klienta lub z autoryzowanym dystrybutorem produktów Orasoptic.

Czego NIE WOLNO robić:

- ... rozpylać żadnych płynów bezpośrednio na urządzenie
- ... zawieszzać niczego na odsłoniętych kablach ani pociągać za odsłonięte kable
- ... stosować ręcznika papierowego do czyszczenia soczewek
- ... stosować roztworów czyszczących/dezynfekcyjnych o zawartości alkoholu przekraczającej 70%
- ... uruchamiać żadnej części urządzenia pod wodą, zanurzać urządzenia w żadnym płynie ani w myjce ultradźwiękowej
- ... poddawać produktu sterylizacji za pomocą autoklawu, chemiklawu, glutaraldehydu, jodoforu ani sterylizacji żadną inną metodą

Precyzyjne dostrajanie zasilanej lupy Dragonfly

Zasilana lupa Dragonfly została w pełni przetestowana i dostosowana przez naszych techników, jednak może pojawić się konieczność początkowego wyregulowania urządzenia do geometrii twarzy użytkownika. Prosimy zapoznać się z poniższym przewodnikiem, aby poznać sposób regulowania tego urządzenia.



Wyrównywanie oprawki

Ważne jest odpowiednie wyrównanie oprawki na twarzy użytkownika, tak by pole widzenia nie było zasłonięte i było widoczne z normalną ostrością.

1. Przed lustrem nałożyć oprawkę na głowę w taki sposób, aby ustawić górną krawędź oprawki równoległe do poziomu źrenic.
2. Jeśli oprawka nie jest ustawiona równoległe do poziomu źrenic, przestawić ją na głowie, regulując nanośnik i zauszniki do momentu ustawienia jej równoległe do poziomu źrenic.
3. Jeśli nie można ustawić oprawki równoległe do poziomu źrenic, skontaktować się telefonicznie z jednym z naszych specjalistów wsparcia technicznego, aby uzyskać pomoc w zakresie poprawnej regulacji.

⚠ Próby regulacji oprawki poza zakresem zdefiniowanym w niniejszej instrukcji bez profesjonalnej pomocy mogą spowodować uszkodzenia.

Regulacja nanośnika

Regulacja nanośnika spowoduje zmianę sposobu, w jaki oprawka spoczywa na nosie użytkownika i umożliwi poprawne widzenie przez teleskopy.

- Aby obniżyć oprawkę w obrębie twarzy, należy rozszerzyć skrzydełka nanośnika.
- Aby unieść oprawkę w obrębie twarzy, należy ścisnąć skrzydełka nanośnika.
- Jeśli oprawka nie jest wyśrodkowana na twarzy, należy odpowiednio odgiąć jedno lub drugie skrzydełko nośnika, aby wyśrodkować oprawkę.
- Dla poprawy komfortu rozprostować lub skrócić końcówki skrzydełek.

Filmy przedstawiające pomocne wskazówki na temat regulacji i czyszczenia produktów Orasoptic są dostępne na stronie [Orasoptic.com/support/videos](https://orasoptic.com/support/videos)

Regulacja zauszników

Zalecamy wygięcie zauszników w taki sposób, aby dopasować je do kształtu twarzy i głowy, co pozwoli na wygodniejsze dopasowanie oprawki. Po założeniu lupy Dragonfly należy zgiąć zauszniki w dół za uszy, aby uzyskać bezpieczne dopasowanie i optymalnie zrównoważyć ciężar oprawki. W rzadkich przypadkach zgięcie zauszników pod kątem lekko do góry może pozwolić osiągnąć najlepszą równowagę. Zauszniki utrzymają ustawienie wybrane przez użytkownika.

Pole widzenia

Po właściwym ustawieniu ostrości dwa okręgi, które tworzą pole widzenia, powinny utworzyć elipsę i zapewniać widzenie z normalną ostrością. Ze względu na różnice w geometrii twarzy fabrycznie ustawiony kąt zbieżności może nie być odpowiedni do oczu konkretnego użytkownika. Jeśli pole widzenia nie jest wyraźne, użytkownik widzi podwójny obraz lub oczy nadmiernie się męczą, należy zmienić położenie oprawki na twarzy poprzez regulowanie nanośnika i zauszników do momentu uzyskania wyraźnego pola widzenia.

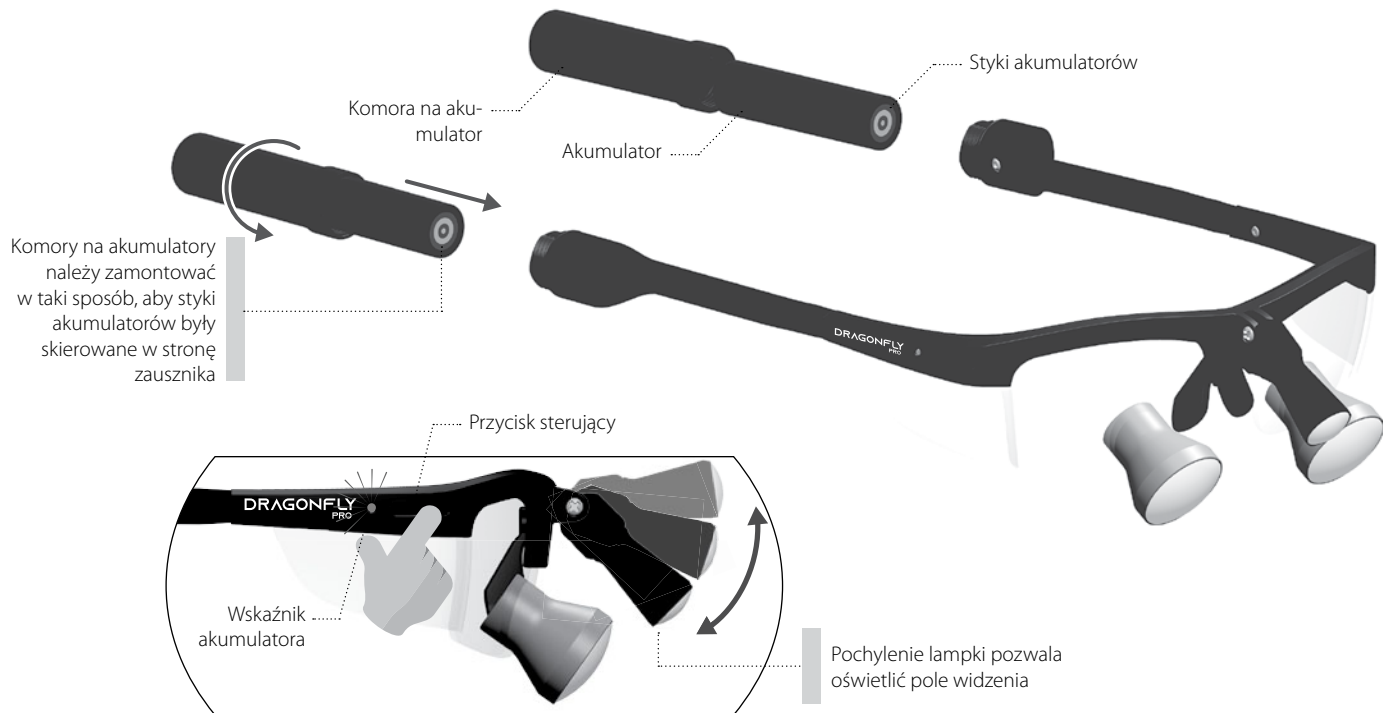
Przechowywanie urządzenia Dragonfly, gdy nie jest używane

Urządzenie Dragonfly jest wysyłane w przeznaczonym dla niego etui. Zalecamy, aby zawsze przechowywać urządzenie, nieużywane akumulatory i akcesoria w tym etui, gdy nie są używane.



Obsługa zasilanej lupy Dragonfly

Urządzenie Dragonfly jest zasilane przez dwa specjalnie zaprojektowane akumulatory litowo-jonowe i sterowane jednym przyciskiem na prawym zauszniku. Prosimy zapoznać się z poniższym przewodnikiem, aby poznać sposób obsługi tego urządzenia.



Montaż akumulatorów

Akumulatory są dostarczane częściowo naładowane, a przed użyciem należy je naładować do końca. Oba akumulatory wyczerpią się razem. Aby zapewnić maksymalny czas pracy, należy w tym samym czasie wymienić oba akumulatory na w pełni naładowane.

1. W pełni naładowany akumulator należy umieścić w komorze na akumulator. W otworach komór powinny być widoczne styki akumulatorów.
2. Komory na akumulatory, do których wprowadzono akumulatory, należy wkręcić w zauszniki.
3. Na prawym zauszniku znajduje się lampka kontrolna akumulatora, która miga na **PURPUROWO**, aby poinformować o stanie akumulatora:
 - Po zainstalowaniu pierwszego akumulatora lampka kontrolna mignie raz, co oznacza, że oprawka jest zasilana.
 - Gdy oba akumulatory są prawie rozładowane i wymagają wymiany, kontrolka akumulatorów miga co 2 sekundy.

Obsługa lampki

1. Naciśnąć przycisk sterujący na prawym zauszniku, aby włączyć lampkę.
2. (Tylko model PRO) Naciśnąć ponownie przycisk sterujący, aby naprzemiennie regulować intensywność światła pomiędzy wysokim i niskim poziomem natężenia.
3. Naciśnąć i przytrzymać przycisk sterujący, aby wyłączyć lampkę.
4. Pochylić lampkę pod odpowiednim kątem, aby oświetlać pole widzenia podczas spoglądania przez teleskopy.

⚠ Nie kierować lampki bezpośrednio w oczy swoje ani innych osób znajdujących się w pobliżu.

Ładowanie akumulatorów

Urządzenie Dragonfly jest dostarczane z wieloma akumulatorami, dzięki czemu dwa akumulatory mogą być ładowane, gdy dwa są w użyciu.

1. Podłączyć zasilacz do gniazda elektrycznego i do złącza na tylnej ścianie ładowarki.
2. Włożyć akumulatory do komór ładowarki i wcisnąć je, aby upewnić się, że są dobrze osadzone. Styki akumulatorów należy wprowadzić jako pierwsze i one nie powinny być widoczne podczas ładowania.
3. W czasie ładowania akumulatora w konkretnej komorze wskaźnik ładowarki dla tej komory świeci na **POMARAŃCZOWO**, a gdy akumulator zostanie całkowicie naładowany, wskaźnik dla tej komory świeci na **ZIELONO**.



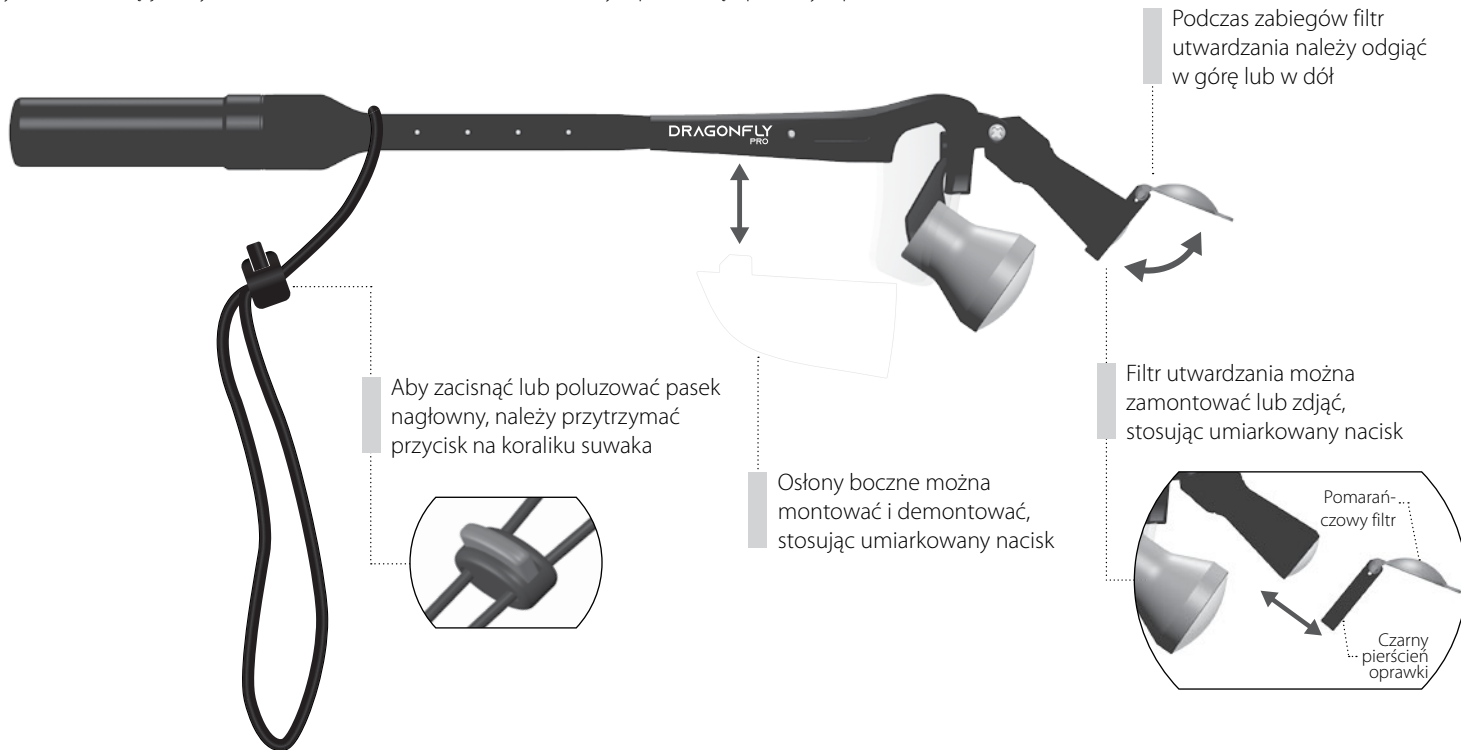
Technologia akumulatorów litowo-jonowych

Technologia akumulatorów litowo-jonowych jest idealna do urządzeń przenośnych, takich jak zasilana lupa Dragonfly.

- Nie należy pozostawiać nieużywanych akumulatorów przez dłuższy czas w urządzeniu, ani w miejscu przechowywania.
- Ładowalne akumulatory litowo-jonowe mają ograniczoną żywotność i stopniowo tracą zdolność do utrzymywania ładunku, zmniejszając czas pracy zasilanych urządzeń.
- Jeśli okaże się, że konieczne jest częstsze ładowanie akumulatorów lub że urządzenie nie działa tak długo jak powinno, należy zadzwonić do naszych specjalistów ds. obsługi klienta lub autoryzowanego dystrybutora Orasoptic, aby zakupić akumulatory zamienne.

Akcesoria lupy zasilanej Dragonfly

Zasilana lupa Dragonfly zawiera elementy wyposażenia dodatkowego, które można usunąć, jeśli nie są potrzebne, lub wymienić, jeśli są uszkodzone. Aby dowiedzieć się, jak używać, usuwać lub montować te akcesoria, należy zapoznać się z poniższym przewodnikiem.



Filtr utwardzania

Filtr utwardzania powinien być używany w przypadku używania kompozytów światłoutwardzalnych. Gdy takie materiały są używane, niefiltrowane światło może spowodować przedwczesne utwardzenie kompozytu. Filtr utwardzania składa się z dwóch elementów: czarnego pierścienia oprawki zamocowanego na końcu lampki oraz pomarańczowego filtra na klapce, którą w razie potrzeby można obracać w górę i opuszczać podczas zabiegu.

- Aby zdjąć filtr utwardzania, należy chwycić jedną ręką lampkę, a drugą czarny pierścień oprawki i pociągnąć. Jest on zamocowany na wcisk i można go oddzielić od lampki przy użyciu umiarkowanej siły.
- Aby zamocować filtr utwardzania, należy obrócić pomarańczowy filtr do położenia GÓRNEGO i ostrożnie wcisnąć czarny pierścień oprawki na lampkę, upewniając się, że zawias znajduje się u góry.

▲ Nie należy bezpośrednio pociągać ani naciskać pomarańczowego filtra.

Oslony boczne

Oslony boczne zapewniają dodatkową ochronę. Zalecamy pozostawienie zamontowanych osłon bocznych, aby utrzymać ochronę urządzenia poświadczoną zgodnie z normą ANSI Z87.1, ale można je zdjąć, jeśli jest to preferowane.

- Aby zdjąć osłony boczne, należy chwycić oprawkę jedną ręką, a osłonę boczną drugą i pociągnij prosto w dół. Są one zamocowane na wcisk i można je oddzielić od oprawki przy użyciu umiarkowanej siły.
- Aby zamocować osłony boczne, należy wyrównać wypustkę blokującą osłony bocznej ze szczeliny w dolnej części oprawki i popchnąć prosto do góry z umiarkowaną siłą, upewniając się, że właściwa osłona boczna jest instalowana na właściwym zauszniku. Po prawidłowym zamontowaniu przód osłon bocznych będzie zakrzywiony wokół przodu każdej soczewki.

Pasek nagłowny

Zalecamy zaciśnięcie paska nagłownego podczas użytkowania, aby pomóc rozłożyć ciężar wokół głowy, a nie na nosie. Oprawka powinna być wygodnie dopasowana, tak by nacisk na nos był minimalny.

- Pasek nagłowny należy zaciśnąć lub poluzować odpowiednio do potrzeb, przytrzymując przycisk na koraliku suwaka. Zwolnienie przycisku powoduje zablokowanie koralika suwaka w żądanej pozycji.
- Pasek nagłowny jest wykonany z elastycznego materiału, który można naciągnąć na komory na akumulatory w celu ich wyjęcia lub wymiany w przypadku zużycia.

Ściereczka do czyszczenia soczewek

Ściereczki do czyszczenia soczewek Orascopic są wykonane z wysokiej jakości materiału z mikrofibry, dzięki czemu wchłaniają i usuwają kurz, smugi, odciski palców lub rozpryski cieczy. Idealnie nadają się do czyszczenia soczewek, teleskopów i osłon bocznych bez pozostawiania smug i zacieków. Można je stosować na sucho lub z wybranym środkiem czyszczącym, jak opisano w sekcji **Czyszczenie i dezynfekcja** niniejszej instrukcji.

Ściereczka ograniczająca gromadzenie się pary wodnej

Ściereczki Orascopic ograniczające gromadzenie się pary wodnej mogą być używane do przecierania soczewek teleskopów przed użyciem, aby dodatkowo zapobiegać zaparowaniu. Gdy używane są ściereczki ograniczające gromadzenie się pary wodnej, należy postępować zgodnie z instrukcjami dostarczonymi ze ściereczkami.

Razem z zakupioną lupą zasilaną Dragonfly dostarczana jest jedna ściereczka do czyszczenia soczewek i jedna ściereczka ograniczająca gromadzenie się pary wodnej. W celu zakupienia dodatkowych ściereczek należy skontaktować się z naszymi specjalistą ds. obsługi klienta lub z autoryzowanym dystrybutorem produktów Orascopic.



Zmienne powiększenie

Okulary z serii EyeZoom™

Teleskopy Orasoptic EyeZoom mogą zapewniać różne moce powiększenia.

1. Aby zmienić powiększenie, wystarczy przekręcić czarną radełkowaną część każdego teleskopu tak, aby widoczna na niej strzałka wskazywała żądany poziom powiększenia.
2. Należy pamiętać o tym, aby na obu teleskopach ustawiać ten sam poziom.

EyeZoom™ Mini
2,5x | 3,5x



EyeZoom™
3x | 4x | 5x



EyeZoom™ Max
3,5x | 6,5x



Usługi serwisowe

Serwis lup ze szklami korekcyjnymi

W celu wymiany szkieł korekcyjnych (w przypadku zmiany wady wzroku i recepty na okulary) należy wysłać zasilaną lupę Dragonfly do naszego laboratorium optycznego, gdzie zostaną zamontowane nowe szkła korekcyjne.

Usługi czyszczenia i naprawy

Firma Orasoptic oferuje usługę czyszczenia i naprawy, która jest zalecana co dwa lata. Technicy zatrudnieni w laboratorium oczyszczą i zdezynfekują teleskopy i oprawki oraz wymienią zużyte śrubki, nanośniki, osłony boczne i pasek nagłówny.

Firma Orasoptic nieustannie udoskonala swoje produkty w odpowiedzi na uwagi klientów. Po serwisowaniu produkty mogą zyskać lepszy wygląd i funkcjonalność.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I OBCHODZENIA SIĘ

Zasilana lupa Orasoptic™ Dragonfly™

Dane techniczne

Masa	Lupa 2,5x: 129 gramów (4,53 uncji)
Typ akumulatora	Litowo-jonowy
Tryby natężenia światła	49 lumenów przy ustawieniu LOW 78 lumenów przy ustawieniu HIGH
Współczynnik oddawania barw (CRI)	90+
Skorelowana temperatura barwowa (CCT)	5700K
Czas pracy akumulatorów (zestaw dwóch akumulatorów)	Około 6,4 godzin przy ustawieniu LOW Około 4 godzin przy ustawieniu HIGH
Czas ładowania (zestaw dwóch akumulatorów)	< 2 godziny
Średnica lampki	14 mm (0,55 cala)
Parametry elektryczne	Klasa II
Tryb pracy	Ciągły
Norma EMC	IEC60601-1-2, klasa B, EN55011
Norma bezpieczeństwa	IEC 60601-1, IEC 62471
Środowisko pracy	Od 0°C do 25°C (od 32°F do 77°F) Wilgotność względna od 10% do 85% (bez kondensacji pary wodnej) Ciśnienie atmosferyczne od 500 hPa do 1060 hPa (od 0,5 atm do 1,0 atm)

Test zgodności elektromagnetycznej

CISPR 11 Emisje: zaburzenia promieniowane o częstotliwości radiowej	Grupa 1, klasa B
IEC 61000-4-2 Oporność: wyładowania elektrostatyczne	±8 kV przez styk ±15 kV przez powietrze
IEC 61000-4-3 Oporność: zaburzenia promieniowane o częstotliwości radiowej	3 V/m, 80 MHz–2,7 GHz, 80% 1 kHz AM
IEC 61000-4-8 Oporność: pole magnetyczne o częstotli- wości sieci elektroenergetycznej	30 A/m, 50/60 Hz
IEC 61000-4-3 Oporność: pola bliskie ze sprzętu do bezprowadowej komunikacji radiowej	IEC 60601-1-2:2014, sekcja 8.10



















Rozwiązywanie problemów

Problem	Rozwiązanie
OPRAWKA: lampka nie włącza się.	Sprawdzić, czy w obu komorach na akumulatory znajdują się w pełni naładowane akumulatory i czy oba akumulatory są prawidłowo ustawione, ze stykami skierowanymi w stronę zausznika.
OPRAWKA: wskaźnik poziomu naładowania akumulatora w zauszniku miga na czerwono. OPRAWKA: lampka włącza się na chwilę, a następnie wyłącza się.	Wskazuje, że obie akumulatory są prawie rozładowane. Należy wymienić oba akumulatory na w pełni naładowane i naładować rozładowane.
ŁADOWARKA: wskaźnik ładowania nie świeci na pomarańczowo ani zielono podczas ładowania.	Sprawdzić, czy akumulator jest prawidłowo ustawiony — jego styki powinny znajdować wewnątrz ładowarki i nie powinny być widoczne podczas ładowania.
ŁADOWARKA: lampka kontrolna ładowania szybko zmienia kolor, świecąc się naprzemiennie na zielono i pomarańczowo.	Akumulator nie jest poprawnie osadzony w komorze ładowarki. Obracać akumulator w komorze do momentu, gdy wskaźnik przestanie migać.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I OBCODZENIA SIĘ

Zasilana lupa Orasoptic™ Dragonfly™

Glosariusz symboli

MD	Wyrób medyczny		Typ zamówienia		Adres dystrybutora
REF	Numer referencyjny / Numer części		Numer telefonu	 Intertek	Certyfikacja Intertek
SO	Numer zamówienia sprzedaży		Adres e-mail		Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny
PO	Numer zamówienia zakupu		Adres strony internetowej		Ograniczenia temperatury
WO	Numer zlecenia pracy		Treść wygrawerowana		Ograniczenie wilgotności
SN	Numer seryjny		Miejsce docelowe dostawy		Wartości graniczne ciśnienia
LOT	Numer partii		Informacje dla klienta	Rx ONLY	Urządzenie wydawane z przepisu lekarza
UDI	Identyfikator UID (ang. Unique Device Identification)		Zapoznać się z instrukcją użytkowania	EC REP	Autoryzowany przedstawiciel w Unii Europejskiej
	Adres producenta		Ostrożnie	CH REP	Autoryzowany przedstawiciel w Szwajcarii
	Kraj producenta	CE	Znak zgodności CE	UK RP	Autoryzowany przedstawiciel w Wielkiej Brytanii
	Data produkcji	UK CA	Znak UK Conformity Assessed		



DRAGONFLY™
ORASCOPTIC™

INSTRUÇÕES

de utilização
e manutenção



INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO

Lupa com potência de ampliação Dragonfly™ da Orasoptic™

Indicações de utilização

Este dispositivo destina-se a iluminar e ampliar estruturas orais e áreas de operação, e a ser utilizado por profissionais de saúde qualificados incluindo, entre outros, dentistas, higienistas orais, médicos e profissionais de saúde.

Este dispositivo é adequado para utilização em ambientes de centros de saúde, nomeadamente consultórios médicos/dentários, clínicas, instalações de cuidados limitados, centros cirúrgicos independentes e hospitais (salas de emergência, salas de doentes, cuidados intensivos, salas de cirurgia), exceto perto de equipamentos cirúrgicos de alta frequência, fora da sala blindada de radiofrequência para imagens de ressonância magnética (IRM).

Precauções

1. Antes de cada utilização, certifique-se de que todos os parafusos e componentes amovíveis estão bem encaixados no dispositivo.
2. Para prolongar a vida útil das baterias, não guarde baterias no estado totalmente carregado ou totalmente descarregado.
3. NÃO FAZER
 - Não desmontar ou modificar o dispositivo
 - Não remover a etiqueta com o número de série do produto
 - Não tocar em contactos elétricos expostos
 - Não iniciar um procedimento quando a luz indicadora de bateria estiver intermitente
 - Não pendurar ou puxar cabos expostos
 - Não pulverizar spray diretamente no dispositivo
 - Não utilizar qualquer peça do dispositivo sob água ou submergir em quaisquer líquidos ou produto de limpeza ultrassónico
 - Não utilizar autoclave, quimiclave, glutaraldeído, iodóforo ou qualquer outro método de esterilização
 - Não utilizar um produto de limpeza com uma concentração de álcool superior a 70%
 - Não utilizar papel absorvente para limpar as lentes

Contraindicações Nenhuma conhecida.

Reações adversas Nenhuma conhecida.

Instruções sobre eliminação



Quando planejar eliminar o dispositivo, devolva-o à Orasoptic para reciclagem. A Diretiva sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE) da União Europeia proíbe que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos sejam eliminados com o lixo municipal comum, não separado, e exige que estes sejam recolhidos e reciclados ou eliminados separadamente. Existem substâncias perigosas nos equipamentos elétricos e eletrónicos que apresentam potenciais riscos para a saúde humana e para o ambiente quando os mesmos são eliminados em aterros municipais que não estão preparados para evitar a migração destas substâncias para o solo e águas subterrâneas. Se precisar de assistência para eliminar o dispositivo, ligue para um dos nossos especialistas de apoio ao cliente ou para o seu distribuidor Orasoptic autorizado.

Este dispositivo contém células de iões de lítio. Recicle ou elimine as baterias de acordo com os regulamentos nacionais, regionais e locais.

Transporte e armazenamento



Avisos

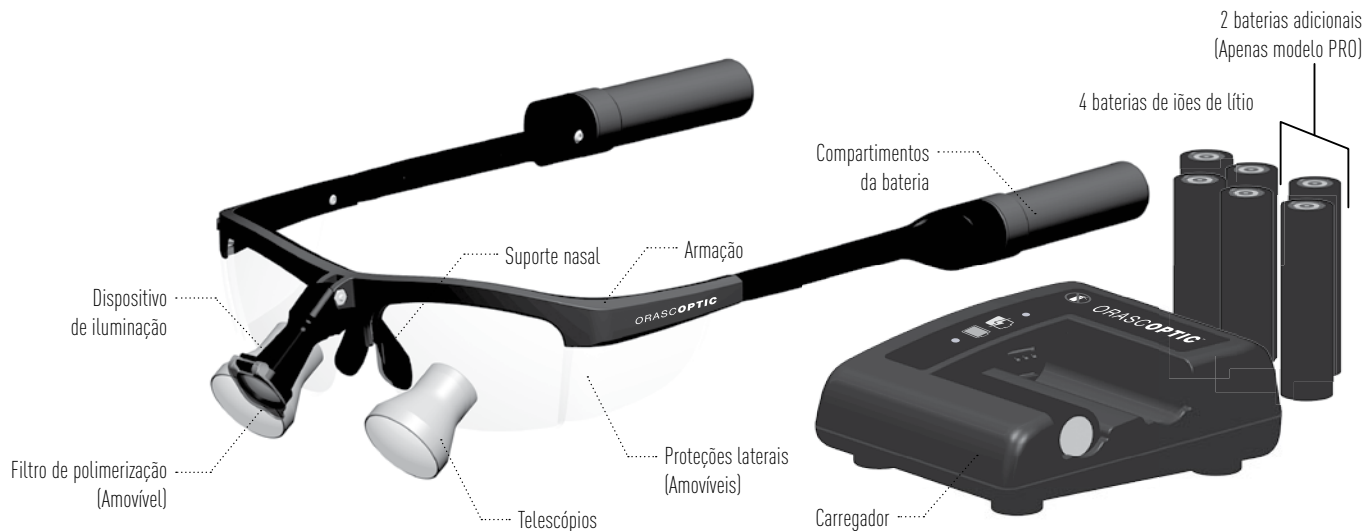
1. Este dispositivo deve ser utilizado exclusivamente para a finalidade descrita.
2. Não utilize o aparelho se qualquer componente estiver danificado, solto, desencaixado ou em falta. Tal também inclui lentes, telescópios, corpo da armação, hastes, suporte nasal, dispositivo de iluminação, baterias, cabos e contactos elétricos. As peças partidas, em falta, deformadas ou gastas devem ser substituídas imediatamente. Se tal reparação ou substituição for necessária, TODAS AS REPARAÇÕES DESTES PRODUTOS DEVERÃO SER EFETUADAS PELA ORASCOPTIC OU POR UM REVENDEDOR DE SERVIÇO AUTORIZADO.
3. A utilização de transformadores, carregadores ou baterias para além dos fornecidos para utilização com o dispositivo pode resultar em emissões acrescidas ou na diminuição da imunidade e pode causar a não conformidade do sistema com os requisitos da norma IEC 60601-1-2. Apenas devem ser utilizados o transformador, o carregador e as baterias enviados juntamente com o dispositivo.
4. Este produto cumpre os padrões dos testes de segurança de luz azul definidos pela Comissão Eletrotécnica Internacional (CEI). Como acontece com qualquer produto de iluminação, existem riscos associados ao olhar diretamente para a luz.
 - Norma IEC 62471 Grupo de risco 2 — ATENÇÃO: Este produto emite radiação ótica potencialmente perigosa. Não olhe diretamente para a lâmpada acesa. Tal poderá ser prejudicial para os olhos.
5. A utilização imprópria das baterias pode levar ao seu aquecimento, explosão ou inflamação, podendo causar lesões graves. As seguintes advertências de segurança devem ser cumpridas:
 - Nunca abrir ou modificar a armação, as baterias, o carregador ou o transformador.
 - Não utilizar no exterior.
 - Proteger de líquidos e ambientes húmidos.
 - Manter o ambiente de trabalho entre 0 °C a 25 °C (32 °F a 77 °F).
 - Evitar que qualquer peça do dispositivo entre em contacto com fogo ou calor extremo superior a 70 °C (158 °F).
 - Se verificar que o dispositivo está quente, que emite um odor ou muda de cor ou de forma, desligue a alimentação de imediato. O dispositivo não deve ser utilizado novamente.
6. Evite a utilização deste equipamento adjacente ou empilhado com outro equipamento, uma vez que tal pode resultar num funcionamento incorreto. Se for necessária uma tal utilização, verifique este e o outro equipamento para assegurar que funcionam normalmente.
7. Os equipamentos portáteis de comunicações de radiofrequência (incluindo periféricos, como cabos de antenas e antenas externas) não devem ser utilizados a menos de 30 cm (12 polegadas) de qualquer parte deste dispositivo, incluindo cabos especificados pelo fabricante. Caso contrário, tal poderá resultar na redução do desempenho deste equipamento.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO

Lupa com potência de ampliação Dragonfly™ da Orasoptic™

Introdução à sua nova lupa com potência de ampliação Dragonfly

Obrigado por adquirir a lupa com potência de ampliação Dragonfly. Dedique um momento à leitura destas instruções para se familiarizar com as características deste dispositivo. É comum novos utilizadores de ampliação passarem por alguma desorientação inicial. Isto também pode ocorrer quando se aumenta a ampliação a partir de uma potência inferior. Nestes casos, é recomendado um período de adaptação de duas a três semanas. Se inicialmente sentir tonturas, não utilize a sua Dragonfly mais do que uma hora de cada vez e comece por realizar procedimentos simples. À medida que os seus olhos se adaptarem a um campo ampliado e a sua coordenação mão-olho se desenvolver, prolongue progressivamente o tempo de utilização.



Acessórios incluídos

Transformador, faixa para a cabeça, filtro de polimerização, proteções laterais, estojo de arrumação personalizado, chave de fendas ótica, pano de limpeza das lentes, pano antiembaciamento

Contacte um dos nossos especialistas de apoio ao cliente ou o seu distribuidor Orasoptic autorizado para encomendar peças adicionais ou de substituição.

Limpeza e desinfecção

A sua lupa com potência de ampliação Dragonfly é um instrumento ótico-elétrico de precisão fabricado a partir de componentes de alta qualidade. Com os cuidados adequados, o mesmo proporcionará uma longa vida útil. Deve respeitar as seguintes instruções de limpeza e desinfecção; caso contrário, podem ocorrer danos. É igualmente recomendado que siga todas as instruções fornecidas pela solução escolhida de limpeza/desinfecção.

Desinfetantes recomendados

CaviCide™, CaviCide1™, CaviWipes™ ou CaviWipes1™

1. Humedeça ou pulverize um pano macio com a solução escolhida de limpeza/desinfecção ou utilize um toalhete desinfetante. Elimine o excesso de fluido do pano ou toalhete antes de utilizar.
2. Segure o dispositivo de forma segura enquanto limpa todas as superfícies com um pano ou toalhete húmido, incluindo lentes, telescópios, hastes, proteções laterais e o dispositivo de iluminação.
3. Elimine panos ou toalhetes sujos e repita os passos acima até que o dispositivo esteja limpo.
4. Se utilizar um desinfetante, permita que todas as superfícies permaneçam saturadas durante o tempo adequado (segundo as instruções fornecidas com a solução escolhida de desinfecção).
5. Utilize um pano macio que esteja limpo e seco para limpar a solução de limpeza/desinfecção restante da superfície do seu dispositivo.
6. Humedeça um pano de limpeza das lentes com solução de limpeza de lentes e limpe o interior e o exterior das lentes, telescópios e proteções laterais para remover quaisquer manchas deixadas pelo processo de limpeza e desinfecção.

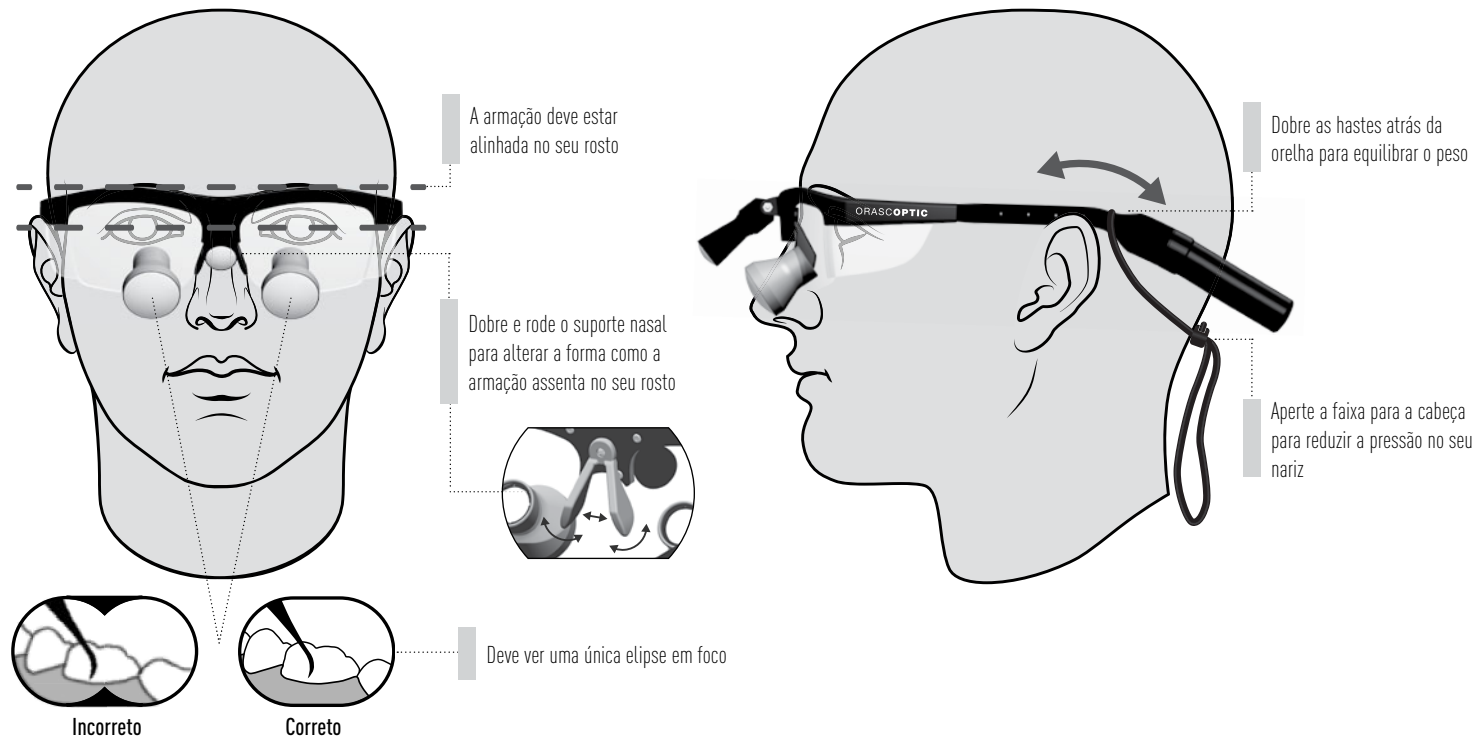
Foi fornecido um pano de limpeza das lentes com a sua lupa com potência de ampliação Dragonfly. Contacte um dos nossos especialistas de apoio ao cliente ou o seu distribuidor Orascoptic autorizado para adquirir panos de limpeza das lentes adicionais.

NÃO FAZER

- Não pulverizar spray diretamente no dispositivo
- Não pendurar ou puxar cabos expostos
- Não utilizar papel absorvente para limpar as lentes
- Não utilizar uma solução de limpeza/desinfecção com uma concentração de álcool superior a 70%
- Não utilizar qualquer peça do dispositivo sob água ou submergir em quaisquer líquidos ou produto de limpeza ultrassónico
- Não utilizar autoclave, quimiclave, glutaraldeído, iodóforo ou qualquer outro método de esterilização

Ajuste preciso da sua lupa com potência de ampliação Dragonfly

Embora a sua lupa com potência de ampliação Dragonfly tenha sido totalmente testada e personalizada pelos nossos técnicos de laboratório, a mesma poderá ter de ser ajustada à sua geometria facial individual. Leia o guia a seguir para saber como ajustar este dispositivo.



Alinhar a armação

É importante que a armação se ajuste ao seu rosto, de forma que o seu campo visual seja nítido e focado.

1. Em frente a um espelho, coloque a armação na cabeça para alinhar a parte superior da armação com as pupilas dos seus olhos.
2. Se a armação não estiver alinhada com as suas pupilas, reposicione a armação no seu rosto ajustando o suporte nasal e as hastes até a armação ficar alinhada.
3. Se não for possível alinhar a armação com as pupilas, ligue para os nossos especialistas de assistência técnica para obter ajuda com o ajuste adequado da sua armação.

⚠ Tentar ajustar a armação para além do que está definido nestas instruções, sem assistência, pode resultar em danos.

Ajustar o suporte nasal

O ajuste do suporte nasal irá alterar a forma como a armação assenta no seu nariz, permitindo-lhe ver corretamente através dos telescópios.

- Para baixar a armação no seu rosto, afaste o suporte nasal.
- Para levantar a armação no seu rosto, junte o suporte nasal.
- Se a armação não estiver centrada no seu rosto, dobre um lado ou outro do suporte nasal, conforme necessário, até a armação ficar centrada.
- Torça ou dobre as extremidades do suporte nasal para obter um maior conforto.

Estão disponíveis vídeos com dicas úteis para ajustar e limpar produtos da Orasoptic em [Orasoptic.com/support/videos](https://www.orasoptic.com/support/videos)

Ajustar as hastes

Recomendamos dobrar as hastes para se adaptarem à forma do seu rosto e cabeça, permitindo que a armação encaixe mais confortavelmente. Enquanto usar a sua Dragonfly, dobre as hastes para baixo atrás das orelhas para formar um ajuste seguro e equilibrar de forma ideal o peso da armação. Por vezes, é possível alcançar um melhor equilíbrio ao dobrar as hastes num ângulo ligeiramente ascendente. As hastes irão manter os seus ajustes pretendidos.

O seu campo visual

Quando o foco estiver devidamente ajustado, ambos os círculos que formam o campo de visão devem formar uma elipse e estar focados. Devido à geometria facial variável, o ângulo de convergência predefinido pode não estar devidamente alinhado para os seus olhos. Se o seu campo de visão não estiver nítido, se sentir a visão desfocada ou em caso de fadiga ocular, reposicione a armação no seu rosto, ajustando o suporte nasal e as hastes até obter um campo de visão nítido.

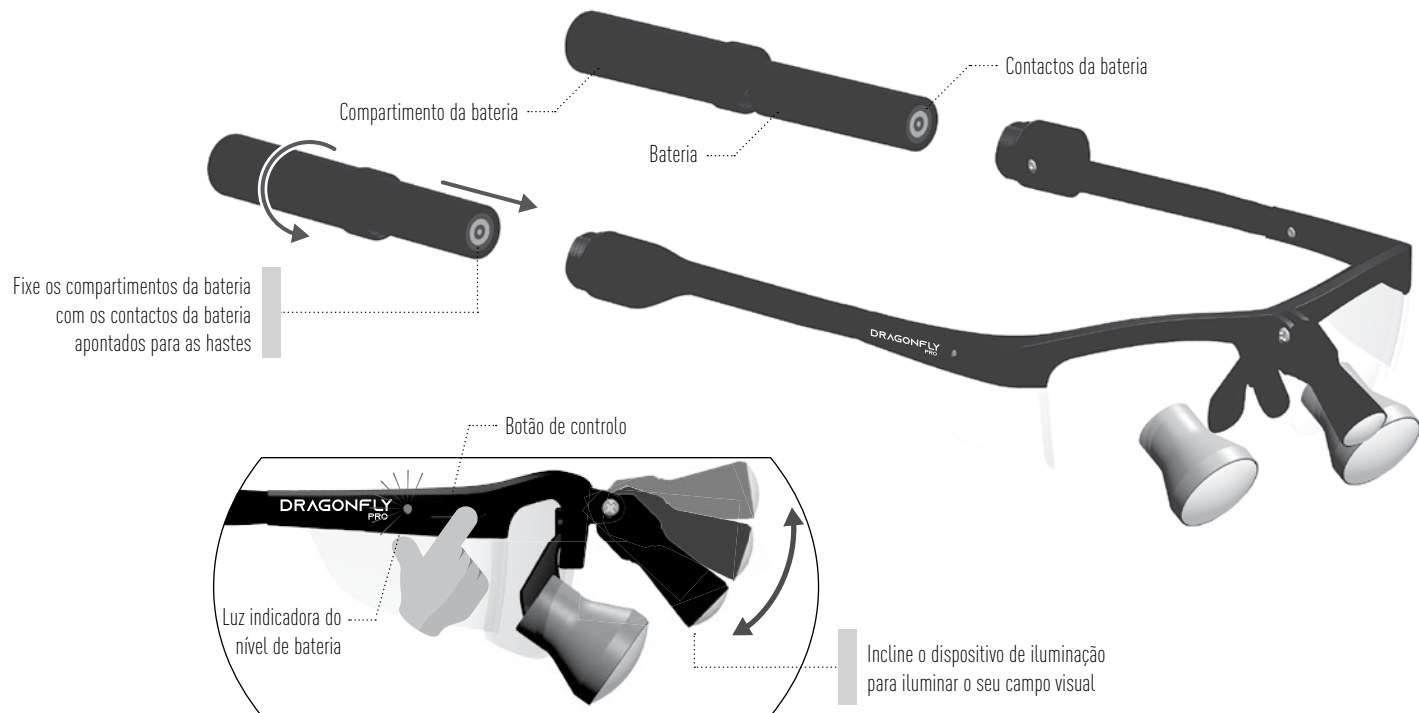
Guardar a sua Dragonfly quando não está a ser utilizada

A sua Dragonfly é enviada num estojo de arrumação personalizado. Recomendamos que guarde sempre o dispositivo, as baterias sem utilização e os acessórios no estojo quando não estiverem a ser utilizados.



Utilização da sua lupa com potência de ampliação Dragonfly

A Dragonfly é alimentada por duas baterias de iões de lítio especialmente concebidas e é controlada com um único botão na haste direita. Leia o guia a seguir para saber como utilizar este dispositivo.



INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO

Lupa com potência de ampliação Dragonfly™ da Orasoptic™

Instalação das baterias

As baterias estão parcialmente carregadas no momento do seu envio e devem ser totalmente carregadas antes de utilizar. Ambas as baterias irão descarregar-se ao mesmo tempo. Para assegurar o máximo de duração, substitua ambas as baterias por outras que estejam totalmente carregadas, ao mesmo tempo.

1. Introduza uma bateria totalmente carregada em cada compartimento da bateria. Os contactos das baterias devem ficar visíveis na abertura do compartimento da bateria.
2. Com as baterias no interior, aperte cada compartimento da bateria no sentido dos ponteiros do relógio na haste.
3. A haste direita tem uma luz indicadora de bateria que pisca a **VERMELHO** para indicar o estado da bateria:
 - Ao instalar a primeira bateria, a luz indicadora de bateria piscará uma vez para indicar que a armação está a ser alimentada.
 - Quando ambas as baterias estiverem quase descarregadas e precisarem de ser trocadas, a luz indicadora de bateria piscará a cada 2 segundos.

Utilização do dispositivo de iluminação

1. Pressione o botão de controlo na haste direita para ativar o dispositivo de iluminação.
2. (Apenas modelo PRO) Pressione novamente o botão de controlo para alternar a intensidade da luz entre alta e baixa.
3. Pressione e mantenha pressionado o botão de controlo para desativar o dispositivo de iluminação.
4. Incline o dispositivo de iluminação até ao ângulo adequado para iluminar o seu campo visual enquanto olha através dos telescópios.

⚠ Não aponte o dispositivo de iluminação diretamente para os seus olhos ou para os olhos de outras pessoas à sua volta.

Carregamento das baterias

A sua Dragonfly é entregue com várias baterias recarregáveis, permitindo utilizar duas baterias enquanto as outras se encontram a carregar.

1. Ligue o transformador a uma tomada elétrica e à parte traseira do carregador.
2. Introduza as baterias nos compartimentos do carregador e pressione as mesmas para baixo para garantir que estão totalmente encaixadas. Os contactos das baterias devem ser introduzidos em primeiro lugar e não devem ficar visíveis durante o carregamento.
3. Cada luz indicadora do carregamento acende a **ÂMBAR** quando a bateria no respetivo compartimento está a carregar e fica **VERDE** quando a bateria estiver totalmente carregada.



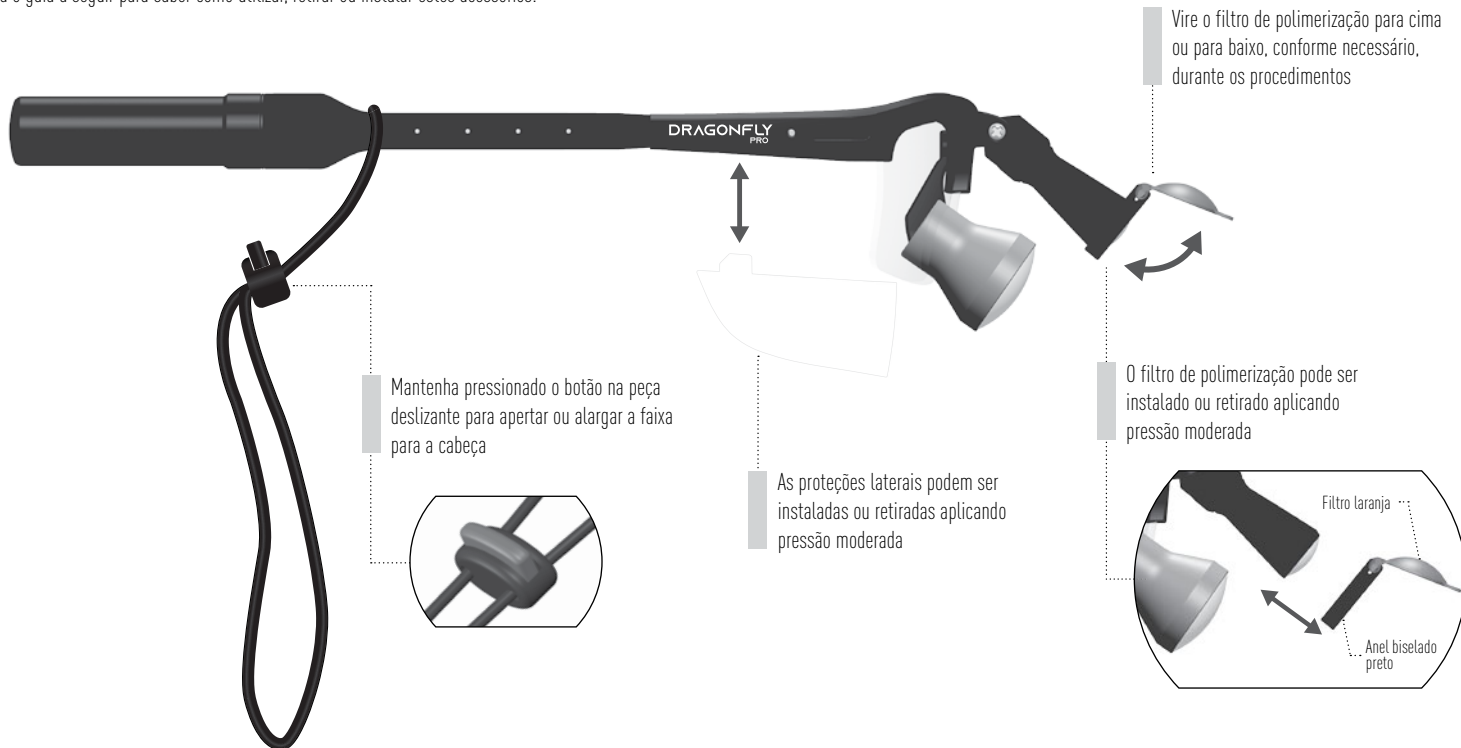
Tecnologia de baterias de íões de lítio

A tecnologia de baterias de íões de lítio recarregável é ideal para dispositivos portáteis como a lupa com potência de ampliação Dragonfly.

- Não deixe as baterias sem uso durante longos períodos de tempo, tanto no dispositivo como no armazenamento.
- As baterias de íões de lítio recarregáveis têm uma vida útil limitada e perderão gradualmente a sua capacidade para manter uma carga, reduzindo o tempo de funcionamento dos dispositivos alimentados.
- Se carregar as baterias com maior frequência ou o dispositivo não funcionar durante o tempo que deveria, contacte um dos nossos especialistas de apoio ao cliente ou o seu distribuidor Orasoptic autorizado para adquirir baterias de substituição.

Acessórios da lupa com potência de ampliação Dragonfly

A Dragonfly inclui acessórios que podem ser retirados caso não sejam precisos ou substituídos se danificados. Leia o guia a seguir para saber como utilizar, retirar ou instalar estes acessórios.



Filtro de polimerização

O filtro de polimerização deve ser utilizado quando trabalha com compósitos fotopolimerizáveis. Ao aplicar estes materiais, a luz não filtrada do dispositivo de iluminação pode causar a polimerização prematura do compósito. O filtro de polimerização é constituído por dois componentes, o anel biselado preto encaixado na extremidade do dispositivo de iluminação e o filtro laranja que pode ser articulado para cima e para baixo, conforme necessário, durante os procedimentos.

- Retire o filtro de polimerização, agarre o dispositivo de iluminação com uma mão e o anel biselado preto com a outra mão e então puxe. É segurado com um encaixe por fricção e irá separar-se do dispositivo de iluminação aplicando uma força moderada.
- Para fixar o filtro de polimerização, coloque o filtro laranja na posição UP (Para cima) e pressione cuidadosamente o anel biselado preto para o dispositivo de iluminação, certificando-se de que a dobradiça se encontra na parte superior.

▲ Não puxe ou pressione diretamente o filtro laranja.

Proteções laterais

As proteções laterais fornecem uma proteção adicional. Recomendamos que mantenha instaladas as proteções laterais para preservar a proteção certificada ANSI Z87.1 do dispositivo. Se preferir, podem ser retiradas.

- Para retirar as proteções laterais, agarre a armação com uma mão e a proteção lateral com outra e puxe diretamente para baixo. São seguradas com um encaixe por fricção e irão separar-se da armação aplicando uma força moderada.
- Para fixar as proteções laterais, alinhe a patilha de bloqueio da proteção lateral com a ranhura na parte inferior da armação e empurre para cima com força moderada, certificando-se de que a proteção lateral correta está a ser instalada na haste correta. Quando corretamente instaladas, a parte frontal das proteções laterais fará uma curva à volta da parte frontal de cada lente.

Faixa para a cabeça

Recomendamos que aperte a faixa para a cabeça durante a utilização para ajudar a distribuir o peso à volta da cabeça e não no nariz. A sua armação deve adaptar-se confortavelmente ao seu nariz, com o mínimo de pressão.

- Enquanto mantiver pressionado o botão na peça deslizante, aperte ou alargue a faixa para a cabeça conforme for necessário. Solte o botão para fixar a peça deslizante na posição desejada.
- A faixa para a cabeça é feita de um material elástico que pode ser esticado sobre os compartimentos da bateria para ser retirada ou substituída em caso de desgaste.

Pano de limpeza das lentes

Os panos de limpeza das lentes da Orascoptic são feitos de material de microfibras de alta qualidade para absorverem e removerem pó, manchas, marcas de dedos ou outros salpicos de líquido. São ideais para a limpeza de lentes, telescópios e proteções laterais sem deixar marcas de riscos ou manchas. Podem ser utilizados a seco ou com a solução de limpeza escolhida, conforme descrito na secção **Limpeza e desinfeção** destas instruções.

Pano antiembaciamento

Os panos antiembaciamento da Orascoptic podem ser utilizados para limpar as lentes telescópicas antes de serem utilizadas, como passo adicional para evitar o embaciamento. Quando utilizar um pano antiembaciamento, siga as instruções fornecidas com o pano.

Foi fornecido um pano de limpeza e um pano antiembaciamento de lentes com a sua lupa com potência de ampliação Dragonfly. Contacte os nossos especialistas de apoio ao cliente ou o seu distribuidor Orascoptic autorizado para adquirir panos adicionais.



Ampliação variável

Série ocular EyeZoom™

Os telescópios EyeZoom da Orasoptic podem alternar entre várias potências de ampliação.

1. Para alterar a ampliação, agarre na extremidade preta de cada telescópio e rode-a, de forma que a seta fique alinhada com o nível de ampliação pretendido.
2. Certifique-se de que ambos os telescópios estão regulados com a mesma potência.

EyeZoom™ Mini
2,5x | 3,5x



EyeZoom™
3x | 4x | 5x



EyeZoom™ Max
3,5x | 6,5x



Serviços

Serviço de prescrição de lupa

Se a sua prescrição ocular mudar, pode enviar a sua lupa com potência de ampliação Dragonfly ao nosso laboratório ótico para colocar a sua nova prescrição.

Serviço de limpeza e reparação

A Orasoptic oferece um serviço de limpeza e reparação que é recomendado a cada dois anos. Os nossos técnicos do laboratório ótico irão limpar e desinfetar os seus telescópios e armação e substituir os parafusos desgastados, os suportes nasais, as proteções laterais e as faixas para a cabeça.

A Orasoptic melhora continuamente os seus produtos graças ao feedback fornecido pelos clientes. Após o serviço, os produtos podem apresentar melhorias no aspeto e no funcionamento.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO

Lupa com potência de ampliação Dragonfly™ da Orasoptic™

ESPECIFICAÇÕES

Peso	Lupa de 2,5x: 129 gramas (4,53 onças)
Tipo de bateria	Íões de lítio
Modos de intensidade da luz	49 lúmenes na definição BAIXA 78 lúmenes na definição ALTA
Índice de rendimento de cor (CRI)	90+
Temperatura de cor correlacionada (CCT)	5700 K
Duração das baterias (conjunto de duas)	Aproximadamente 6,4 horas na definição BAIXA Aproximadamente 4 horas na definição ALTA
Tempo de carregamento (conjunto de duas)	<2 horas
Diâmetro do dispositivo de iluminação	14 mm (0,55 polegadas)
Dados elétricos	Classe II
Modo de funcionamento	Contínuo
Norma EMC	IEC 60601-1-2, classe B, EN 55011
Norma de segurança	IEC 60601-1, IEC 62471
Ambiente de trabalho	0 °C a 25 °C (32 °F a 77 °F) Humidade relativa de 10% a 85% (sem condensação) Pressão atmosférica de 0,5 atm a 1,0 atm (500 hPa a 1060 hPa)

Teste de compatibilidade eletromagnética

CISPR 11 Emissões: RF irradiada	Grupo 1, Classe B
Norma IEC 61000-4-2 Imunidade: Descarga eletrostática	± 8 kV para contacto ± 15 kV para ar
Norma IEC 61000-4-3 Imunidade: RF irradiada	3 V/m, 80 MHz–2,7 GHz, 80% 1 kHz AM
Norma IEC 61000-4-8 Imunidade: Campos magnéticos da frequência de energia	30 A/m, 50/60 Hz
Norma IEC 61000-4-3 Imunidade: Campos de proximidade de equipamentos de comunicações sem fios RF	Norma IEC 60601-1-2:2014, secção 8.10

























Resolução de problemas

Problema	Solução
ARMAÇÃO: O dispositivo de iluminação não acende	Verifique se ambos os compartimentos das baterias contêm uma bateria totalmente carregada e se ambas as baterias estão devidamente orientadas com os contactos das baterias virados para a haste.
ARMAÇÃO: A luz indicadora de bateria da haste pisca a vermelho ARMAÇÃO: O dispositivo de iluminação liga-se momentaneamente e depois desliga-se	Indica que as baterias estão quase descarregadas. Substitua ambas as baterias com baterias totalmente carregadas e carregue as que estão descarregadas.
CARREGADOR: A luz indicadora de carregamento não acende a âmbar ou verde	Verifique se a bateria está devidamente orientada com os contactos da bateria dentro do carregador e não visível durante o carregamento.
CARREGADOR: A luz indicadora de carregamento está a alternar rapidamente entre verde e âmbar	A bateria não está devidamente colocada no compartimento de carregamento. Rode a bateria no interior do compartimento de carregamento até a luz indicadora parar de piscar.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO

Lupa com potência de ampliação Dragonfly™ da Orascopic™

Glossário de símbolos

MD	Dispositivo médico		Tipo de encomenda		Endereço do distribuidor
REF	Referência/número da peça		Número de telefone		Certificação Intertek
SO	Número de ordem de venda		Endereço de e-mail		Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos
PO	Número de ordem de compra		Endereço do site		Limitações de temperatura
WO	Número de ordem de trabalho		Conteúdo de gravação		Limitações de humidade
SN	Número de série		Destino de envio		Limites de pressão
LOT	Número do lote		Informações sobre o cliente		Dispositivo de prescrição
UDI	Identificação única do dispositivo		Consultar as Instruções de utilização		Representante autorizado na União Europeia
	Endereço do fabricante		Tenha atenção		Representante autorizado na Suíça
	País do fabricante		Conformidade europeia		Representante autorizado no Reino Unido
	Data de fabrico		Avaliação de conformidade do Reino Unido		



DRAGONFLY™
ORASOPTIC™

INSTRUCȚIUNI

de utilizare
și întreținere



Indicații de utilizare

Acest dispozitiv este destinat să ilumineze și să mărească structurile orale și zonele de operare și trebuie utilizat de către profesioniști calificați din domeniul sănătății, incluzând dar fără a se limita la dentiști, igienişti dentari, medici și cadre medicale.

Acest dispozitiv este potrivit pentru a fi utilizat în mediile profesionale ale unităților de asistență medicală, în special în cabinete și clinici medicale/stomatologice, unități de îngrijire limitată, centre chirurgicale independente și spitale (camere de urgență, saloane pentru pacienți, săli de terapie intensivă și săli de operație), cu excepția celor din apropierea echipamentelor de chirurgie de înaltă frecvență, în afara încăperilor cu ecranare de radiofrecvență pentru imagistica prin rezonanță magnetică (IRM).

Precauții

- Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că toate șuruburile și componentele detașabile sunt fixate pe dispozitiv.
- Pentru a prelungi durata de viață a bateriilor, nu le depozitați în stare complet încărcată sau descărcată.
- NU
 - ... dezasamblați sau modificați dispozitivul
 - ... îndepărtați eticheta cu numărul de serie al produsului
 - ... atingeți contactele electrice expuse
 - ... începeți o procedură în timp ce indicatorul luminos al bateriei se aprinde intermitent
 - ... lăsați cablurile expuse să atârne sau nu trageți de acestea
 - ... pulverizați direct pe dispozitiv
 - ... introduceți nicio parte a dispozitivului sub apă sau nu o scufundați în niciun fel de lichid sau într-un dispozitiv de curățare cu ultrasunete
 - ... utilizați o autoclavă, o autoclavă chimică, glutaraldehidă, iodofor sau orice altă metodă de sterilizare
 - ... utilizați un agent de curățare cu o concentrație de alcool mai mare de 70%
 - ... utilizați un prosop de hârtie pentru a curăța lentilele

Contraindicații Nu se cunosc.

Reacții adverse Nu se cunosc.

Instrucțiuni privind eliminarea la deșeur

Atunci când intenționați să eliminați dispozitivul la deșeur, vă rugăm să îl returnați la Orascope pentru reciclare. Directiva Uniunii Europene cu privire la deșeurile de echipamente electronice și electrice (WEEE) interzice eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice sub forma deșeurilor municipale nesortate și prevede ca acestea să fie colectate și reciclate sau evacuate separat. Echipamentele electrice și electronice conțin substanțe toxice care pot fi riscante pentru sănătate și mediul înconjurător dacă sunt depozitate în rampele de gunoi municipale care nu sunt proiectate pentru a preveni scurgerea substanțelor în sol. Dacă aveți nevoie de asistență la eliminarea dispozitivului, vă rugăm să apelați la unul dintre specialiștii noștri din cadrul Serviciului de asistență pentru clienți sau la distribuitorul dumneavoastră Orascope autorizat.

Acest dispozitiv conține celule litiu-ion. Reciclați sau eliminați bateriile respectând reglementările naționale, regionale și locale în această privință.

Transport și depozitare

Avertismente

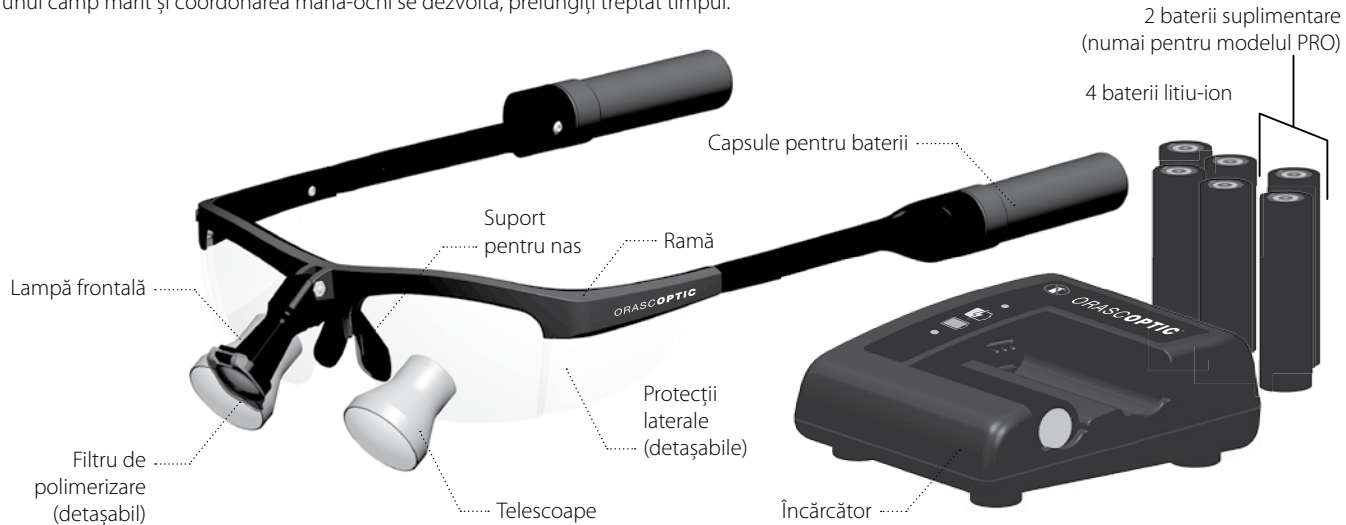
1. Dispozitivul trebuie să fie utilizat exclusiv în scopul descris.
2. Nu utilizați dispozitivul dacă orice componentă a acestuia este deteriorată, slăbită, detașată sau lipsește. Aici sunt incluse lentilele, telescoapele, corpul ramei, brațele, suportul pentru nas, lampa frontală, bateriile, cablurile și contactele electrice. Piesele care sunt rupte, care lipsesc, care sunt deformate sau uzate trebuie înlocuite imediat. În cazul în care o astfel de reparație sau înlocuire devine necesară, ORASOPTIC SAU UN DISTRIBUTOR DE SERVICE AUTORIZAT TREBUIE SĂ EFECTUEZE TOATE REPARAȚIILE NECESARE PENTRU ACEST PRODUS.
3. Utilizarea altor adaptoare de alimentare, încărcătoare sau baterii decât cele furnizate pentru utilizarea cu dispozitivul poate duce la creșterea emisiilor sau la scăderea imunității și la nerespectarea normelor IEC 60601-1-2. Trebuie utilizate numai adaptorul de alimentare, încărcătorul și bateriile livrate împreună cu dispozitivul.
4. Acest produs menține conformitatea cu cerințele standardelor de testare a luminii albastre pentru siguranță, așa cum sunt stabilite de către Comisia Electrotehnică Internațională (IEC). Ca în cazul tuturor produselor de iluminat, există riscuri asociate cu privitul direct în sursa de lumină.
 - IEC 62471 Grupul de risc 2 – PRECAUȚII: Acest produs emite radiații optice potențial periculoase. Nu priviți direct în lampă în timpul operării. Acest lucru poate fi dăunător pentru ochi.
5. Utilizarea necorespunzătoare a bateriilor poate provoca încălzirea, explozia sau aprinderea acestora și poate cauza vătămări corporale grave. Trebuie respectate următoarele avertismente de siguranță:
 - Nu deschideți sau modificați niciodată rama, bateriile, încărcătorul pentru baterii sau adaptorul de alimentare.
 - Nu utilizați produsul în exterior.
 - Protejați împotriva lichidelor și a mediilor umede.
 - Mențineți temperatura mediului de operare într-un interval cuprins între 0 și 25°C (32 și 77°F).
 - Nu aduceți nicio parte a dispozitivului în contact cu focul sau cu o căldură puternică de peste 70°C (158°F).
 - În cazul în care constatați că dispozitivul este fierbinte, emană un miros sau își schimbă culoarea sau forma, deconectați-l imediat de la alimentarea cu energie electrică. Dispozitivul nu mai trebuie să fie utilizat din nou.
6. Utilizarea acestui echipament lângă alte echipamente sau suprapus peste acestea trebuie evitată deoarece poate duce la operare necorespunzătoare. Dacă o astfel de utilizare este necesară, acest echipament și celelalte echipamente trebuie supravegheate pentru a vă asigura că funcționează normal.
7. Echipamentele de comunicații prin radiofrecvență portabile (inclusiv perifericele, cum ar fi cabluri pentru antene și antene externe) trebuie utilizate la o distanță de minimum 30 cm (12 inch) față de orice parte a dispozitivului, inclusiv cablurile specificate de producător. În caz contrar, acest lucru poate duce la degradarea performanței acestui echipament.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

Lupa cu acționare electrică Orasoptic™ Dragonfly™

Noțiuni introductive pentru noua dumneavoastră lupă cu acționare electrică Dragonfly

Vă mulțumim că ați achiziționat lupa cu acționare electrică Dragonfly. Vă rugăm să vă alocați ceva timp pentru a citi aceste instrucțiuni, astfel încât să vă familiarizați cu caracteristicile acestui dispozitiv. Este un lucru obișnuit ca noii utilizatori ai dispozitivului de mărire să fie puțin dezorientați la început. Acest lucru se poate întâmpla și atunci când se mărire este crescută de la un nivel de putere mai mic. În astfel de cazuri, se recomandă o perioadă de aclimatizare de două, până la trei săptămâni. Dacă la început aveți amețeli, purtați dispozitivul Dragonfly timp de cel mult o oră odată și începeți prin a efectua proceduri simple. Pe măsură ce ochii dumneavoastră se adaptează unui câmp mărit și coordonarea mână-ochi se dezvoltă, prelungiți treptat timpul.



Accesorii incluse

Adaptor de alimentare, curea pentru cap, filtru de polimerizare, protecții laterale, cutie de depozitare personalizată, șurubelniță optică, șervețel textil pentru curățarea lentilelor, șervețel textil anti-aburire

Pentru a comanda piese suplimentare sau de schimb, vă rugăm să apelați la unul dintre specialiștii noștri din cadrul Serviciului de asistență pentru clienți sau la distribuitorul dumneavoastră Orasoptic autorizat.

Curățarea și dezinfectarea

Lupa cu acționare electrică Dragonfly este un instrument optic electric de precizie, fabricat din componente de înaltă calitate. Cu o îngrijire adecvată, acesta va avea o durată lungă de utilizare. Trebuie să respectați următoarele instrucțiuni de curățare și dezinfectare, în caz contrar putându-se produce daune. În plus, se recomandă să urmați toate instrucțiunile furnizate cu soluția de curățare/dezinfectare aleasă.

Dezinfectanți recomandați

CaviCide™, CaviCide1™, CaviWipes™ sau CaviWipes1™

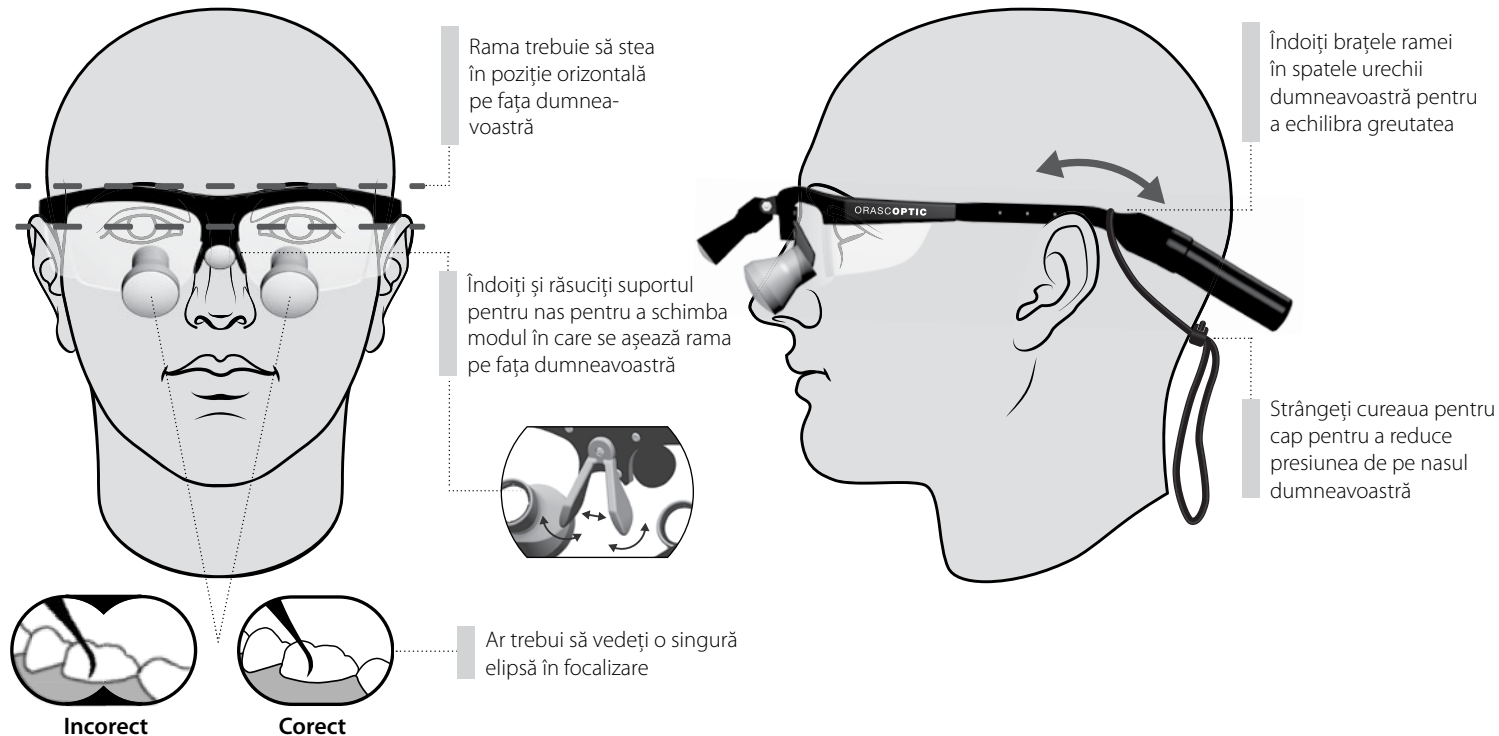
1. Umeziți sau pulverizați o lavetă moale cu soluția de curățare/dezinfectare aleasă sau utilizați un șervețel dezinfectant. Stoarceți excesul de lichid din lavetă sau din șervețel înainte de utilizare.
 2. Țineți bine dispozitivul în timp ce curățați toate suprafețele cu laveta umedă sau cu șervețelul umed, inclusiv lentilele, telescoapele, brațele ramei, ecranele laterale și lampa frontală.
 3. Aruncați lavetele sau șervețelele murdare și repetați pașii de mai sus până când dispozitivul este curat.
 4. În cazul în care se utilizează un dezinfectant, permiteți saturarea tuturor suprafețelor pentru o durată corespunzătoare (urmând instrucțiunile furnizate împreună cu soluția de dezinfectare aleasă).
 5. Utilizați o lavetă moale curată și uscată pentru a șterge toată soluția de curățare/dezinfectare rămasă de pe suprafața dispozitivului.
 6. Umeziți un șervețel textil pentru curățarea lentilelor cu soluție pentru curățarea lentilelor și ștergeți interiorul și exteriorul lentilelor, telescoapele și protecțiile laterale pentru a îndepărta orice dungi rămase în urma procesului de curățare și dezinfectare.
- Împreună cu lupa cu acționare electrică Dragonfly v-a fost furnizat și un șervețel textil pentru curățarea lentilelor. Pentru a achiziționa șervețele textile suplimentare pentru curățarea lentilelor, vă rugăm să apelați la unul dintre specialiștii noștri din cadrul Serviciului de asistență pentru clienți sau la distribuitorul dumneavoastră Orasoptic autorizat.

NU

- ... pulverizați direct pe dispozitiv
- ... lăsați cablurile expuse să atârne sau nu trageți de acestea
- ... utilizați un prosop de hârtie pentru a curăța lentilele
- ... utilizați o soluție de curățare/dezinfectare cu o concentrație de alcool mai mare de 70%
- ... introduceți nicio parte a dispozitivului sub apă sau nu o scufundați în niciun fel de lichid sau dispozitiv de curățare cu ultrasunete
- ... utilizați o autoclavă, o autoclavă chimică, glutaraldehidă, iodoform sau orice altă metodă de sterilizare

Reglajul de precizie al lupei cu acționare electrică Dragonfly

Deși lupa dumneavoastră Dragonfly a fost complet testată și personalizată de către tehnicienii noștri de laborator, este posibil să fie necesară o ajustare inițială a acesteia la geometria dumneavoastră facială individuală. Vă rugăm să citiți următorul ghid pentru a afla cum să ajustați acest dispozitiv.



Asigurarea orizontalității ramei

Este important ca rama să stea în poziție orizontală pe fața dumneavoastră, astfel încât câmpul vizual să fie clar și bine focalizat.

1. Așezați-vă rama pe cap în fața unei oglinzi pentru a alinia partea de sus a ramei cu pupilele ochilor dumneavoastră.
2. Dacă rama nu este aliniată cu pupilele dumneavoastră, re poziționați rama pe fața dumneavoastră ajustând suportul pentru nas și brațele ramei până când rama este în poziție orizontală.
3. Dacă rama nu poate fi aliniată cu pupilele dumneavoastră, apălați la unul dintre specialiștii noștri din cadrul Serviciului de asistență tehnică pentru a vă ajuta să ajustați corect rama.

▲ Încercarea de a ajusta rama dincolo de limitele definite în aceste instrucțiuni fără asistență poate duce la deteriorări.

Ajustarea suportului pentru nas

Ajustarea suportului pentru nas va schimba modul în care se sprijină rama pe nasul dumneavoastră și vă va permite să vedeți corect prin telescoape.

- Pentru a coborî rama pe față, depărtați capetele suportului pentru nas.
- Pentru a ridica rama pe față, apropiați capetele suportului pentru nas.
- Dacă rama nu este centrată pe față, îndoiți o parte sau alta a suportului pentru nas, după cum este necesar, până când rama este centrată.
- Aplatizați sau răsuciți capetele suportului pentru nas pentru un confort suplimentar.

Videoclipuri cu sfaturi utile pentru reglarea și curățarea produselor Orasoptic sunt disponibile la

[Orasoptic.com/support/videos](https://orasoptic.com/support/videos)

Ajustarea brațelor ramei

Vă recomandăm să îndoiți brațele ramei pentru a se adapta la forma feței și a capului dumneavoastră, permițând o potrivire mai confortabilă a ramei. În timp ce purtați lupa Dragonfly, îndoiți brațele ramei în jos, în spatele urechilor, pentru a crea o fixare sigură și pentru a echilibra în mod optim greutatea ramei. În rare ocazii, prin îndoirea brațelor ramei într-un unghi ușor în sus se poate obține echilibrul optim. Brațele ramei vor menține ajustările dorite.

Câmpul dumneavoastră vizual

Atunci când focalizarea este reglată corect, cele două cercuri care formează câmpul vizual ar trebui să apară sub forma unei elipse și să fie focalizate. Din cauza faptului că geometria fețelor este variabilă, uneori este posibil ca alinierea unghiului de convergență prestabilit să fie incorectă pentru ochii dumneavoastră. În cazul în care câmpul vizual nu este clar sau vă confrunțați cu vedere dublă sau cu oboseala ochilor, re poziționați rama pe față ajustând suportul pentru nas și brațele ramei până când obțineți un câmp vizual clar.

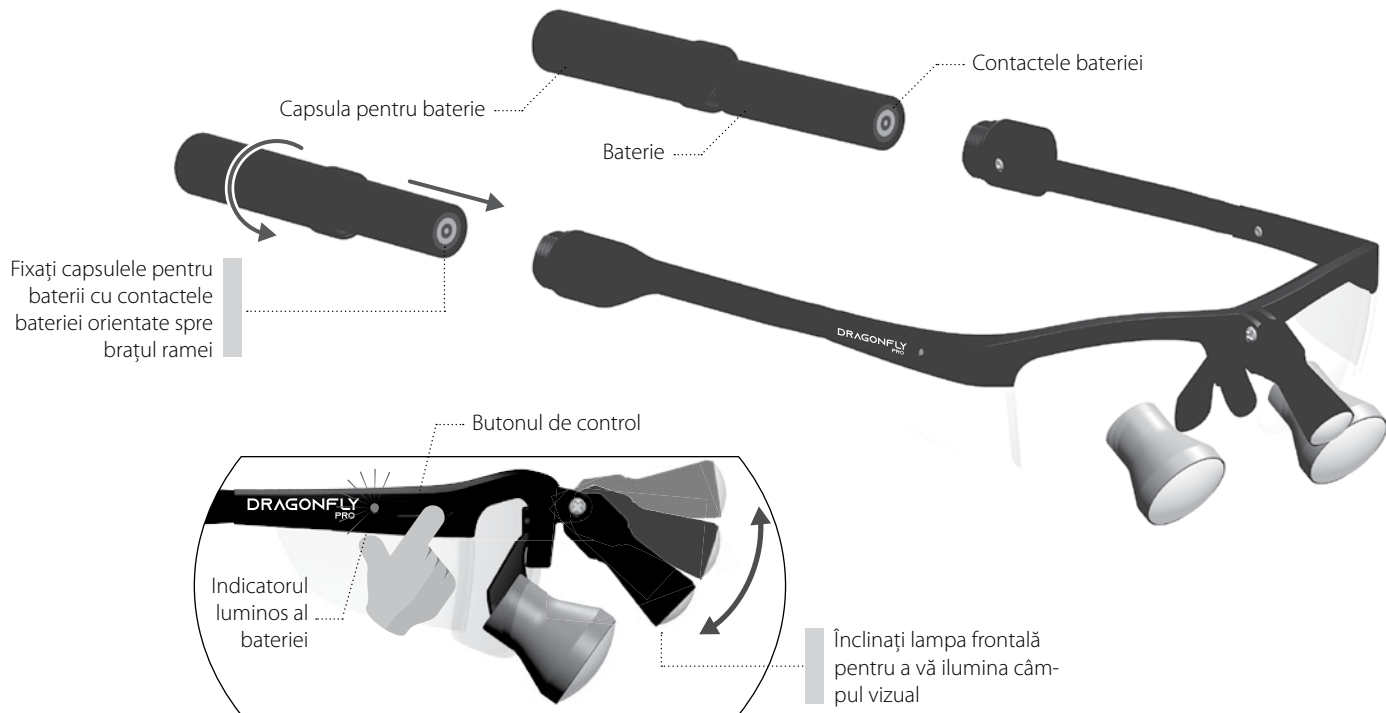
Depozitarea lupei dumneavoastră Dragonfly atunci când nu este utilizată

Lupa Dragonfly este livrată într-o cutie de depozitare personalizată. Vă recomandăm să depozitați întotdeauna dispozitivul, bateriile neutilizate și accesoriile în cutie atunci când nu le utilizați.



Operarea lupei cu acționare electrică Dragonfly

Dragonfly este alimentată de două baterii litiu-ion special concepute și este controlată cu un singur buton de pe brațul drept al ramei. Vă rugăm să citiți următorul ghid pentru a învăța cum să operați acest dispozitiv.



Montarea bateriilor

Bateriile sunt parțial încărcate la livrare și trebuie să fie încărcate complet înainte de utilizare. Ambele baterii se vor descărca împreună. Pentru a asigura o durată maximă de funcționare, înlocuiți ambele baterii cu baterii complet încărcate în același timp.

1. Introduceți o baterie complet încărcată în fiecare capsulă pentru baterie. Contactele bateriei ar trebui să fie vizibile în apertura capsulei pentru baterie.
2. Cu bateriile aflate în interior, înșurubați fiecare capsulă pentru baterie în sensul acelor de ceasornic pe brațul ramei.
3. Brațul din dreapta al ramei are un indicator luminos al bateriei care se aprinde intermitent în **ROȘU APRINS** pentru a indica starea bateriei:
 - La montarea primei baterii, indicatorul luminos al bateriei se va aprinde și stinge o singură dată pentru a indica faptul că rama este acum alimentată cu energie electrică.
 - Când ambele baterii sunt aproape descărcate și trebuie schimbate, indicatorul luminos al bateriei se va aprinde intermitent la fiecare 2 secunde.

Operarea lămpilor frontale

1. Apăsați butonul de control de pe brațul drept pentru a aprinde lampa frontală.
2. (numai pentru modelul PRO) Apăsați din nou butonul de control pentru a alterna intensitatea luminii între intensitate ridicată și cea scăzută.
3. Țineți apăsat butonul de control pentru a stinge lampa frontală.
4. Înclinați lampa frontală la unghiul corespunzător pentru a vă ilumina câmpul vizual atunci când priviți prin telescoape.

⚠ Nu îndreptați lampa frontală direct în ochii dumneavoastră sau ai celor din jur.

Încărcarea bateriilor

Lupa Dragonfly este dotată cu mai multe baterii reîncărcabile, permițând utilizarea a două baterii în timp ce altele se încarcă.

1. Conectați adaptorul de alimentare la o priză electrică și la partea din spate a încărcătorului.
2. Introduceți bateriile în compartimentele încărcătorului și apăsați-le pentru a vă asigura că sunt bine așezate în poziție. Contactele bateriei trebuie să fie introduse primele și să nu fie vizibile în timpul încărcării.
3. Fiecare indicator luminos de încărcare se va aprinde în **CHILIMBARIU** atunci când bateria din compartimentul respectiv se încarcă și va deveni **VERDE** atunci când bateria respectivă este complet încărcată.



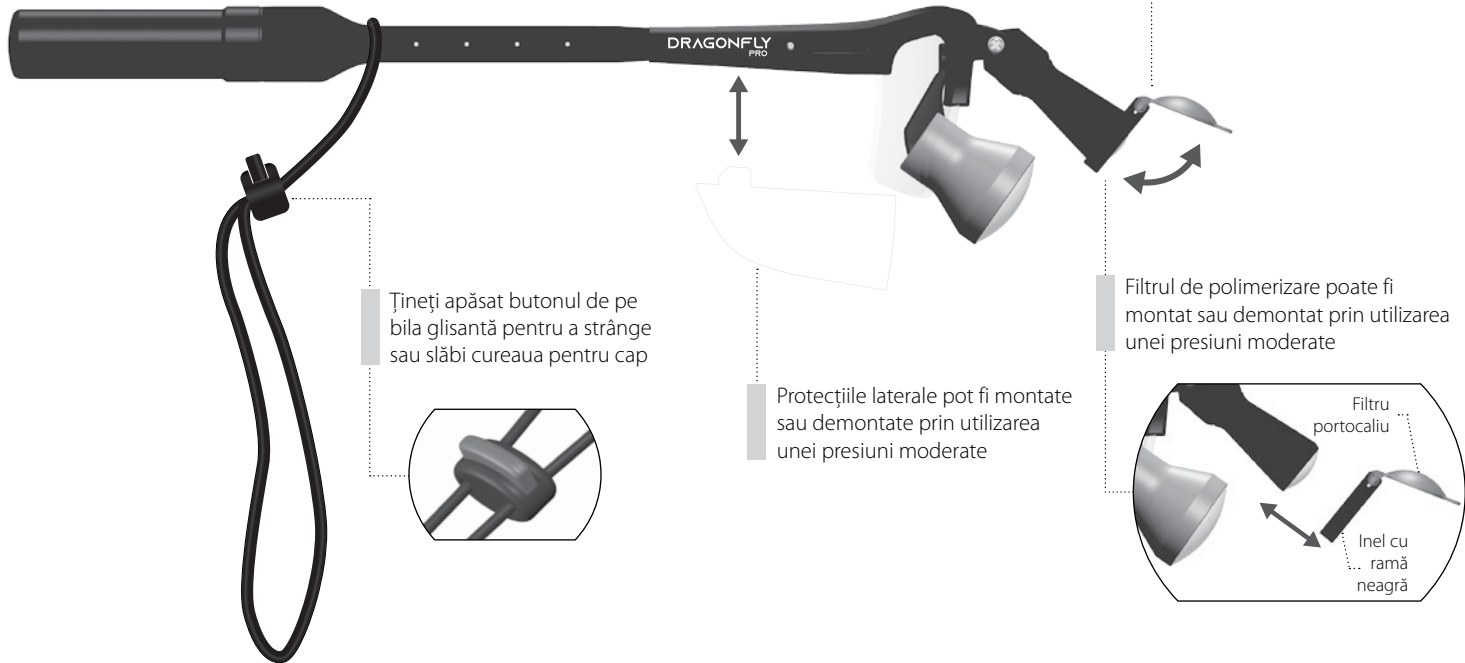
Tehnologia bateriei litiu-ion

Tehnologia bateriei reîncărcabile litiu-ion este ideală pentru dispozitivele portabile, cum ar fi lupa cu acționare electrică Dragonfly.

- Nu lăsați bateriile neutilizate pentru perioade îndelungate de timp, nici în aparat, nici depozitate.
- Bateriile litiu-ion reîncărcabile au o durată de viață limitată și își vor pierde treptat capacitatea de a menține o încărcare, reducând durata de funcționare a dispozitivelor alimentate.
- Dacă observați că încărcați bateriile mai des sau dacă durata de funcționare a dispozitivului dumneavoastră nu durează atât de mult timp pe cât ar trebui, vă rugăm să apelați la specialiștii noștri din cadrul Serviciului de asistență pentru clienți sau la distribuitorul dumneavoastră Orasoptic autorizat pentru a achiziționa baterii de schimb.

Accesoriiile lupei cu acționare electrică Dragonfly

Dragonfly include elemente accesorii care pot fi demontate dacă nu sunt necesare sau înlocuite dacă sunt deteriorate. Vă rugăm să citiți următorul ghid pentru a afla cum să utilizați, să demontați sau să montați aceste accesorii.



Filtru de polimerizare

Filtrul de polimerizare trebuie utilizat atunci când se lucrează cu materiale compozite fotopolimerizabile. Atunci când aplicați aceste materiale, lumina nefiltrată din lampa frontală poate cauza polimerizarea prematură a compozitului. Filtrul de polimerizare este alcătuit din două componente, inelul cu ramă neagră care este fixat la capătul lămpii frontale și filtrul portocaliu care poate fi întors în sus și în jos în funcție de necesități în timpul procedurilor.

- Pentru a îndepărta filtrul de polimerizare, prindeți lampa frontală cu o mână și inelul cu ramă neagră cu alta și trageți. Acesta este ținut în loc cu ajutorul unui mecanism cu rezistență la fricțiune și se va separa de lampa frontală cu o forță moderată.
- Pentru a atașa filtrul de polimerizare, întoarceți filtrul portocaliu în poziția SUS și apăsați cu grijă inelul cu ramă neagră pe lampa frontală, asigurându-vă că articulația se află în partea de sus.

⚠ Nu trageți de filtrul portocaliu sau nu apăsați direct pe acesta.

Protecții laterale

Protecțiile laterale oferă protecție suplimentară. Vă recomandăm să păstrați protecțiile laterale montate pentru a menține protecția certificată ANSI Z87.1 a dispozitivului, însă acestea pot fi îndepărtate dacă doriți acest lucru.

- Pentru a îndepărta protecțiile laterale, prindeți rama cu o mână și protecția laterală cu alta și trageți direct în jos. Acestea sunt ținute în loc cu ajutorul unui mecanism cu rezistență la fricțiune și se vor separa de ramă dacă se utilizează o forță moderată.
- Pentru a atașa protecțiile laterale, aliniați clema de blocare a protecției laterale cu fanta de pe partea inferioară a ramei și împingeți-o drept în sus cu o forță moderată, asigurându-vă că ați instalat protecția laterală corect pe brațul corect. În cazul unei montări corecte, partea din față a protecțiilor laterale se va curba în jurul părții din față a fiecărei lentile.

Curea pentru cap

Vă recomandăm să strângeți curea pentru cap în timpul utilizării pentru a ajuta la distribuirea greutateii în jurul capului și nu pe nas. Rama trebuie să se potrivească confortabil, aplicând o minimă presiune pe nas.

- În timp ce țineți apăsat butonul de pe bila glisantă, strângeți sau slăbiți curea pentru cap, după cum este necesar. Eliberați butonul pentru a bloca bila glisantă în poziția dorită.
- Curea pentru cap este confecționată dintr-un material elastic ce se poate întinde peste capsulele pentru baterii pentru a fi îndepărtată sau înlocuită dacă este uzată.

Șervețel pentru curățarea lentilelor

Șervețelele pentru curățarea lentilelor Orascope sunt fabricate din material din microfibră de înaltă calitate pentru absorbția și îndepărtarea prafului, petelor, amprentelor sau altor stropi de lichid. Acestea sunt ideale pentru curățarea lentilelor, telescoapelor și protecțiilor laterale, căci nu lasă dungi sau urme de frecare. Acestea pot fi utilizate uscate sau cu soluția de curățare aleasă de dumneavoastră, conform descrierii din secțiunea **Curățarea și dezinfectarea** din aceste instrucțiuni.

Șervețel textil anti-aburire

Șervețelele textile anti-aburire Orascope pot fi utilizate pentru ștergerea lentilelor telescoapelor înainte de utilizare, ca o măsură suplimentară pentru prevenirea aburirii. Atunci când utilizați șervețele textile anti-aburire, urmați instrucțiunile furnizate împreună cu șervețelul.

Împreună cu lupa cu acționare electrică Dragonfly v-a fost furnizat un șervețel textil pentru curățarea lentilelor, precum și un șervețel textil anti-aburire. Pentru a achiziționa șervețele textile suplimentare, vă rugăm să apelați la specialiștii noștri din cadrul Serviciului de asistență pentru clienți sau la distribuitorul dumneavoastră Orascope autorizat.

Mărire variabilă

Seria oculară EyeZoom™

Telescoapele Orasoptic EyeZoom pot trece de la o putere de mărire la alta.

1. Pentru a modifica nivelul de mărire, prindeți partea neagră striată a fiecărui telescop și rotiți-o astfel încât săgeata să se alinieze cu nivelul de mărire preferat.
2. Asigurați-vă că ambele telescoape sunt setate la aceeași putere.

EyeZoom™ Mini
2,5x | 3,5x



EyeZoom™
3x | 4x | 5x



EyeZoom™ Max
3,5x | 6,5x



Servicii

Serviciul de prescripție pentru lupă

În cazul în care vă schimbați prescripția pentru ochelari, puteți trimite lupa cu acționare electrică Dragonfly în laboratorul nostru optic pentru a vă instala noua prescripție.

Serviciul de curățare și reparații

Orasoptic oferă un serviciu de curățare și reparații care se recomandă a fi realizat la fiecare doi ani. Tehnicienii laboratorului de optică vor curăța și dezinfecta telescoapele și ramele și vor înlocui șuruburile uzate, suportul pentru nas, protecțiile laterale și cureaua pentru cap.

Orasoptic își îmbunătățește continuu produsele ținând seama de feedback-ul clienților. După servicii, produsele pot reflecta îmbunătățiri în ceea ce privește aspectul și funcția.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI ÎNȚEȚINERE

Lupa cu acționare electrică Orasoptic™ Dragonfly™

Specificații

Greutate	Lupa 2,5x: 129 grame (4,53 uncii)
Tip de baterie	Litiu-ion
Moduri de intensitate a luminii	49 lumeni la setarea SCĂZUT 78 lumeni la setarea RIDICAT
Indicele de redare a culorilor (CRI)	90+
Temperatura de culoare corelată (CCT)	5700 K
Durata de funcționare a bateriei (set de două)	Aproximativ 6.4 ore la setarea SCĂZUT Aproximativ 4 ore la setarea RIDICAT
Timp de încărcare (set de două)	< 2 ore
Diametrul lămpii frontale	14 mm (0,55 inchi)
Electric	Clasa II
Mod de operare	Continuu
Standard CEM	IEC60601-1-2, clasa B, EN55011
Standard de siguranță	IEC60601-1, IEC 62471
Mediu de operare	între 0 și 25°C (între 32 și 77°F) între 10% și 85% umiditate relativă (fără condensare) între 0,5 și 1,0 atm (între 500 și 1060 hPa) presiune atmosferică

Test de compatibilitate electromagnetica

CISPR 11 Emisii: RF radiată	Grup 1, clasă B
IEC 61000-4-2 Imunitate: Descărcare electrostatică	±8 kV contact ±15 kV aer
IEC 61000-4-3 Imunitate: RF radiată	3 V/m, 80 MHz–2,7 GHz, 80% 1 kHz AM
IEC 61000-4-8 Imunitate: Câmpuri magnetice de frecvență industrială	30 A/m, 50/60 Hz
IEC 61000-4-3 Imunitate: Câmpuri de proximitate de la echipamentele de comunicații wireless RF	IEC 60601-1-2:2014, secțiunea 8.10



















Depanarea

Problemă	Soluție
RAMĂ: Lampa frontală nu se aprinde	Verificați dacă în ambele capsule pentru baterii există câte o baterie complet încărcată și dacă ambele baterii sunt orientate corect, cu contactele bateriei orientate spre brațul ramei.
RAMĂ: Lumina indicatoare a bateriei brațului ramei se aprinde intermitent în roșu aprins RAMĂ: Lampa frontală se aprinde pentru o clipă și apoi se stinge	Indică faptul că ambele baterii sunt aproape descărcate. Înlocuiți ambele baterii cu baterii complet încărcate și încărcați bateriile descărcate.
ÎNCĂRCĂTOR: Indicatorul luminos de încărcare nu se aprinde în culoarea chihlimbariu sau verde	Verificați dacă bateria este orientată corect, contactele bateriei trebuind să se afle în interiorul încărcătorului și să nu fie vizibile în timpul încărcării.
ÎNCĂRCĂTOR: Indicatorul luminos de încărcare alternează rapid între verde și chihlimbariu	Bateria nu este așezată corect în compartimentul de încărcare. Rulați bateria în interiorul compartimentului de încărcare până când indicatorul luminos nu se mai aprinde intermitent.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI ÎNȚEȚINERE

Lupa cu acționare electrică Orasoptic™ Dragonfly™

Glosar de simboluri

MD	Dispozitiv medical		Tip de comandă		Adresa distribuitorului
REF	Număr de referință / Număr componentă		Număr de telefon	 Intertek	Certificare Intertek
SO	Numărul comenzii de vânzări		Adresa de e-mail		Deșeuri ale echipamentelor electrice și electronice
PO	Numărul comenzii de achiziție		Adresa site-ului web		Limite de temperatură
WO	Numărul comenzii de lucru		Conținut gravare		Limite de umiditate
SN	Număr de serie		Destinația de expediere		Limite de presiune
LOT	Numărul lotului		Informații pentru clienți	Rx ONLY	Dispozitiv cu prescripție medicală
UDI	Identificarea unică a dispozitivului		Consultați instrucțiunile de utilizare	EC REP	Reprezentant autorizat pentru Uniunea Europeană
	Adresa producătorului		A se utiliza cu precauție	CH REP	Reprezentant autorizat în Elveția
	Țara producătorului	CE	Conformitate europeană	UK RP	Reprezentant autorizat în Regatul Unit
	Data fabricației	UK CA	Conformitate evaluată UK		



DRAGONFLY™
ORASOPTIC™



NÁVOD

na použitie
a starostlivosť



Indikácie na použitie

Táto pomôcka je určená na osvetlenie a zväčšenie štruktúr v ústach a operačných oblasti a musia ju používať kvalifikovaní zdravotnícki pracovníci vrátane, ale nie výlučne, zubných lekárov, dentálnych hygienikov, lekárov a odborných zdravotníckych pracovníkov.

Táto pomôcka je vhodná pre prostredia profesionálnych zdravotníckych zariadení, konkrétne lekárske/stomatologické ordinácie a kliniky, domovy s ošetrovateľskými službami, samostatné chirurgické centrá a nemocnice (pohotovosti, patientske izby, jednotky intenzívnej starostlivosti, operačné sály) s výnimkou priestorov v blízkosti vysokofrekvenčných chirurgických prístrojov mimo miestnosti tienenej pred rádiovým žiarením s vybavením na zobrazovanie magnetickou rezonanciou (MRI).

Bezpečnostné opatrenia

1. Pred každým použitím sa uistite, že všetky skrutky a odnímateľné komponenty sú bezpečne pripevnené k pomôcke.
2. Aby sa predĺžila životnosť batérií, neskladujte ich úplne nabité ani úplne vybité.
3. ČO NEROBIŤ

- ... pomôcku nerozoberajte ani neupravujte
- ... neodstraňujte označenie so sériovým číslom produktu
- ... nedotýkajte sa obnažených elektrických kontaktov
- ... nezačínajte zákrok, pokým bliká indikátor batérie
- ... nevešajte ani neťahajte za obnažené káble
- ... nestriekajte priamo na pomôcku
- ... žiadnu časť pomôcky nedávajte pod tečúcu vodu ani neponárajte do žiadnej tekutiny či ultrazvukovej čističky
- ... nepoužívajte autokláv, chemický autokláv, glutaraldehyd, jódofor ani žiadnu inú sterilizačnú metódu
- ... nepoužívajte čistiace prostriedky s koncentráciou alkoholu vyššou ako 70 %
- ... na čistenie šošoviek nepoužívajte papierové obrúsky

Kontraindikácie Nie sú známe.

Nežiaduce reakcie Nie sú známe.

Návod na likvidáciu



Ak plánujete pomôcku zlikvidovať, vráťte ju spoločnosti Orasoptic na recykláciu. Smernica Európskej únie o odpadoch z elektrického a elektronického zariadenia (OEEZ) zakazuje likvidáciu odpadových elektrických a elektronických zariadení formou netriedeného komunálneho odpadu a vyžaduje ich oddelený zber a recykláciu, prípadne likvidáciu. V elektrických a elektronických zariadeniach sú prítomné nebezpečné materiály, ktoré v prípade ich likvidácie na komunálne skládky odpadu bez ochrany pred únikom látok do pôdy a spodnej vody predstavujú potenciálne riziko pre ľudské zdravie a životné prostredie. Ak potrebujete pomoc pri likvidácii pomôcky, kontaktujte jedného z našich špecialistov na starostlivosť o zákazníkov alebo autorizovaného distribútora Orasoptic.

Táto pomôcka obsahuje lítiovo-iónové články. Batérie recyklujte alebo likvidujte v súlade s národnými, štátnymi a miestnymi predpismi.

Preprava a skladovanie



Výstrahy

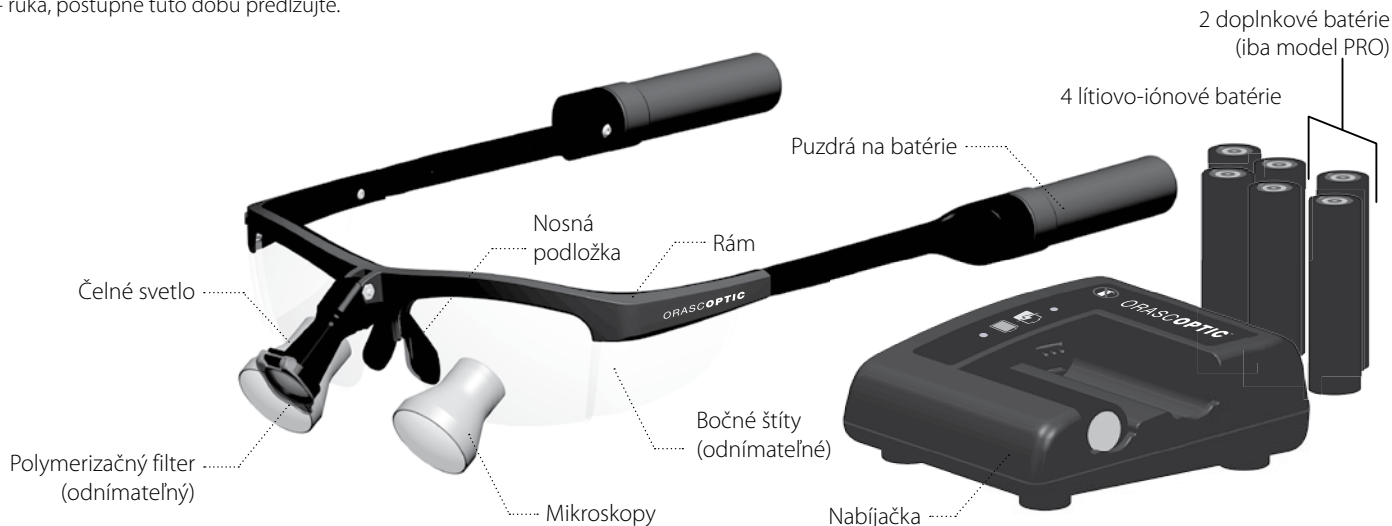
1. Pomôcka sa smie používať výlučne na stanovený účel.
2. Pomôcku nepoužívajte, ak je akýkoľvek komponent poškodený, uvoľnený, odpojený alebo chýba. Medzi komponenty patria šošovky, mikroskopy, telo rámu, bočnice, nosná podložka, čelné svetlo, batérie, káble a elektrické kontakty. Zlomené, chýbajúce, zdeformované alebo opotrebované časti je potrebné okamžite vymeniť. Ak je potrebná takáto oprava alebo výmena, VŠETKY OPRAVY TOHTO PRODUKTU PRENECHAJTE SPOLOČNOSTI ORASCOPTIC ALEBO POSKYTOVATEĽOVI AUTORIZOVANÉHO SERVISU.
3. Použitie napájacích adaptérov, nabíjačiek či batérií iných ako tých, ktoré sú určené pre toto zariadenie, môže mať za následok zvýšenie emisií alebo zníženie odolnosti a spôsobiť to, že systém nebude spĺňať požiadavky normy IEC 60601-1-2. Na napájanie používajte iba napájací adaptér, nabíjačku a batérie, ktoré sa dodávajú s pomôckou.
4. Tento výrobok je v súlade s bezpečnostnými skúšobnými normami pre modré svetlo stanovenými Medzinárodnou elektrotechnickou komisiou (IEC). Rovnako ako v prípade všetkých osvetľovacích zariadení hrozia riziká spojené s pozeraním priamo do svetla.
 - Riziková skupina 2 podľa IEC 62471 – UPOZORNENIE: Tento produkt vyžaruje potenciálne škodlivé optické žiarenie. Nedívať sa priamo do zapnutého svietidla. Môže dôjsť k poškodeniu očí.
5. Nesprávne používanie batérií môže spôsobiť ich zahriatie na vysokú teplotu, explóziu alebo vznietenie a môže spôsobiť závažné poranenie. Je nutné dodržiavať tieto bezpečnostné výstrahy:
 - Nikdy neotvárajte ani neupravujte rám, batérie, nabíjačku na batérie ani napájací adaptér.
 - Nepoužívajte vonku.
 - Chráňte pred tekutinami a vlhkým prostredím.
 - Udržujte prevádzkové prostredie teploty 32 až 77 °F (0 až 25 °C).
 - Zabráňte tomu, aby akákoľvek časť pomôcky prišla do styku s ohňom alebo kritickou teplotou nad 158 °F (70 °C).
 - Ak zistíte, že je zariadenie horúce, vychádza z neho zápach, mení farbu alebo tvar, okamžite ho odpojte z napájania. Takéto zariadenie nesmie byť znova použité.
6. Vyhýbajte sa používaniu tohto zariadenia v tesnej blízkosti alebo v stôse s iným zariadením, pretože by to mohlo viesť k nesprávnej prevádzke. Ak je také použitie nevyhnutné, sledujte toto i druhé zariadenie, aby ste overili, že fungujú normálne.
7. Prenosné vysokofrekvenčné komunikačné zariadenia (vrátane periférnych zariadení, ako sú napríklad káble antén či externé antény) nepoužívajte vo vzdialenosti menej ako 12 palcov (30 cm) od ktorejkoľvek časti tohto zariadenia vrátane káblov, ktoré špecifikoval výrobca. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k zhoršeniu výkonu tohto zariadenia.

NÁVOD NA POUŽITIE A STAROSTLIVOSŤ

Lupové okuliare Orascopic™ Dragonfly™ s napájaním na batérie

Prvé kroky s vašimi novými lupovými okuliarmi Dragonfly s napájaním na batérie

Ďakujeme, že ste si zakúpili lupové okuliare Dragonfly s napájaním na batérie. Venujte chvíľu času prečítaniu týchto pokynov, aby ste sa oboznámili s funkciami tejto pomôcky. U nových používateľov zväčšovacích pomôcok sa často spočiatku vyskytuje určitá dezorientácia. K tomu môže dôjsť aj pri zväčšovaní priblíženia z nižšieho výkonu. V takýchto prípadoch sa odporúča dvoj- až trojtýždňové aklimatizačné obdobie. Ak spočiatku pociťujete závrat, lupové okuliare Dragonfly nenoste bez prestávky dlhšie ako jednu hodinu a začnite vykonávaním jednoduchých postupov. Keď si vaše oči začnú zvykať na zväčšené zorné pole a zlepši sa vám koordinácia oko – ruka, postupne túto dobu predlžujte.



Priložené príslušenstvo

Napájací adaptér, hlavový popruh, polymerizačný filter, bočné štíty, špeciálne odkladacie puzdro, optický skrutkovač, handrička na čistenie šošoviek, handrička proti zahmlievaniu

Ak si chcete objednať doplnkové alebo náhradné diely, kontaktujte jedného z našich špecialistov na starostlivosť o zákazníkov alebo autorizovaného distribútora Orascopic.

Čistenie a dezinfekcia

Vaše batériové lupové okuliare sú precízny opticko-elektrický prístroj vyrobený z najkvalitnejších komponentov. Pri správnej starostlivosti má prístroj dlhú životnosť. Musíte dodržiavať nasledujúce pokyny na čistenie a dezinfekciu, inak môže dôjsť k poškodeniu. Okrem toho sa odporúča dodržiavať všetky pokyny dodané spolu s vybraným čistiacim/dezinfekčným prostriedkom.

Odporúčané dezinfekčné prostriedky

CaviCide™, CaviCide1™, CaviWipes™ alebo CaviWipes1™

1. Navlhčite alebo postriekajte mäkkú handričku vybraným čistiacim/dezinfekčným prostriedkom alebo použite dezinfekčnú utierku. Pred utretím pomôcky vyžmýkajte z handričky alebo utierky nadbytočnú tekutinu.
2. Počas čistenia všetkých povrchov, vrátane šošoviek, mikroskopov, bočníc, bočných štítov a čelného svetla navlhčenou handričkou alebo utierkou pomôcku vždy pevne držte.
3. Znečistené handričky alebo utierky vyhodte a opakujte vyššie uvedené kroky, až kým nebude pomôcka čistá.
4. Ak používate dezinfekčný prostriedok, nechajte ho pôsobiť na všetky povrchy dostatočne dlho (podľa predpísaných pokynov dodaných s vybraným dezinfekčným prostriedkom).
5. Čistou a suchou mäkkou handričkou utrite z povrchu pomôcky všetok zvyšný čistiaci/dezinfekčný prostriedok.
6. Navlhčite handričku na čistenie šošoviek prostriedkom na čistenie šošoviek a utrite vnútornú aj vonkajšiu stranu šošoviek, mikroskopov a bočných štítov, aby ste z nich odstránili všetky šmuhy, ktoré na nich zostali po čistení a dezinfekcii.

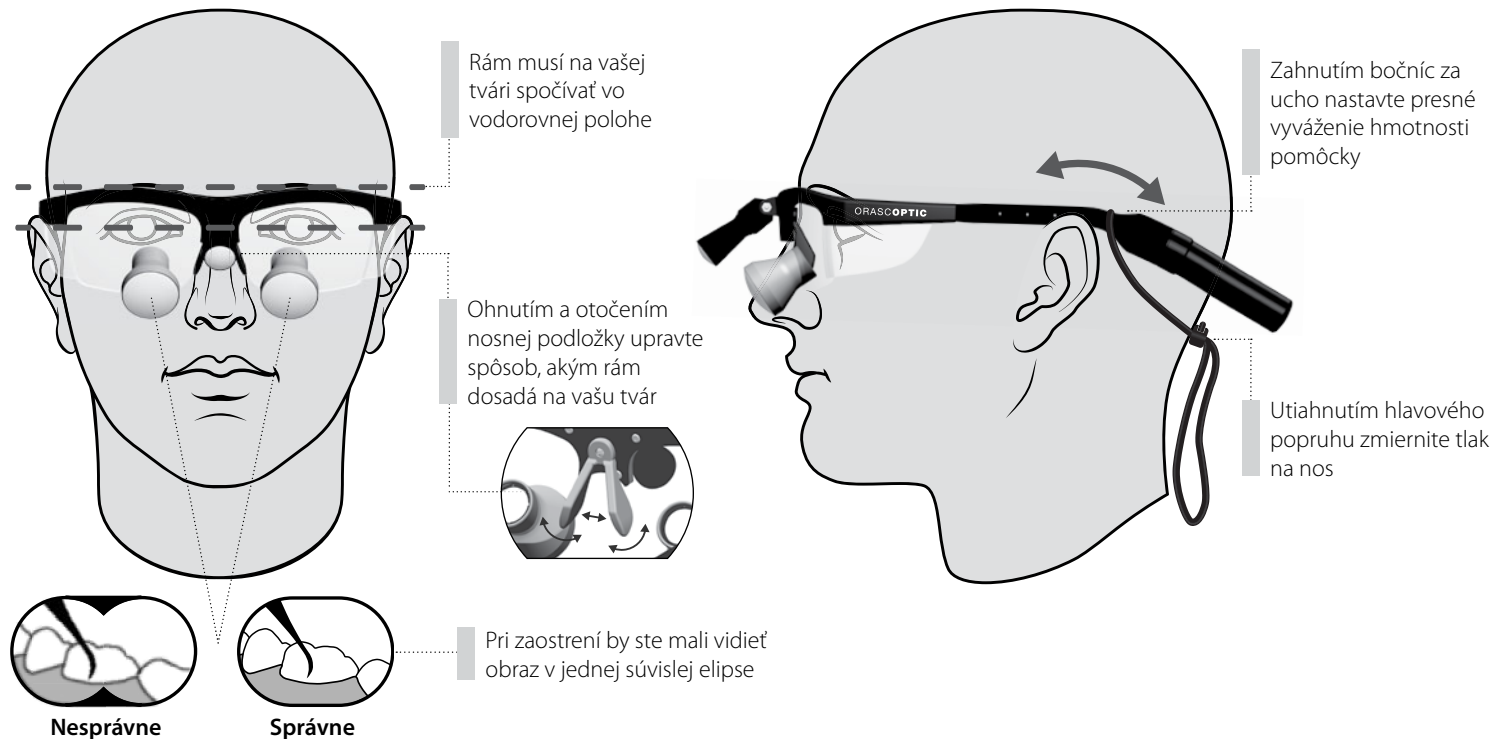
K lupovým okuliarom Dragonfly je priložená jedna handrička na čistenie šošoviek. Ak si chcete zakúpiť ďalšie handričky na čistenie šošoviek, kontaktujte jedného z našich špecialistov na starostlivosť o zákazníkov alebo autorizovaného distribútora Orasoptic.

ČO NEROBIŤ

- ... nestriekajte priamo na pomôcku
- ... nevešajte ani neťahajte za obnažené káble
- ... na čistenie šošoviek nepoužívajte papierové obrúsky
- ... nepoužívajte čistiaci/dezinfekčný prostriedok s koncentráciou alkoholu vyššou ako 70 %
- ... žiadnu časť pomôcky nedávajte pod tečúcu vodu ani neponárajte do žiadnej tekutiny či ultrazvukovej čističky
- ... nepoužívajte autokláv, chemický autokláv, glutaraldehyd, jódofor ani žiadnu inú sterilizačnú metódu

Presné nastavenie lupových okuliarov Dragonfly

Hoci naši laboratórni technici kompletne otestovali a upravili vaše lupové okuliare Dragonfly, na začiatku používania môže byť potrebné okuliare prispôsobiť individuálnej geometrii vašej tváre. Prečítajte si nasledujúce pokyny, aby ste si vedeli prispôsobiť túto pomôcku.



Zarovnanie rámu

Rám je dôležité mať na tvári zarovnaný, aby bolo vaše zorné pole jasné a zaostrené.

1. Pred zrkadlom si nasadte rám na hlavu tak, aby bola horná časť rámu rovnobežne s vašimi zrenicami.
2. Ak rám nie je rovnobežne s vašimi zrenicami, zmeňte polohu rámu na tvári úpravou nosnej podložky a bočníc, až kým rám nebude dosadať rovno.
3. Ak rám nie je možné nastaviť do polohy zarovno s vašimi zrenicami, kontaktujte jedného z našich špecialistov na technickú podporu, aby vám pomohol so správnym prispôbením rámu.

▲ Ak sa bez pomoci pokúsite o prispôbenie rámu iným spôsobom, než stanovujú tieto pokyny, môže dôjsť k jeho poškodeniu.

Nastavenie nosnej podložky

Prispôbenie nosnej podložky ovplyvňuje to, ako vám rám sedí na nose, a umožní vám náležite vidieť cez mikroskopy.

- Ak chcete rám posadiť nižšie na tvári, roztiahnite nosnú podložku do boku.
- Ak chcete rám posadiť vyššie na tvári, stisnite nosnú podložku do stredy.
- Ak rám nie je na tvári vycentrovaný, podľa potreby ohnite jednu alebo druhú stranu nosnej podložky, až kým nebude vycentrovaný.
- Koncovky nosnej podložky môžete sploštiť alebo zatočiť, aby pohodlnejšie sadla.

Videá s užitočnými radami, ako prispôbiť a čistiť produkty značky Orasoptic, sú k dispozícii na stránke

[Orasoptic.com/support/videos](https://orasoptic.com/support/videos)

Nastavenie bočníc

Odporúčame ohnúť bočnice tak, aby sa prispôbili tvaru vašej tváre a hlavy a umožnili tým pohodlnejšie nosenie rámu. Počas nosenia okuliarov Dragonfly ohnite bočnice smerom nadol za uši, aby okuliare bezpečne držali na hlave a optimálne ste vyvážili hmotnosť rámu. V ojedinelých prípadoch sa môže najlepšia rovnováha dosiahnuť aj ohnutím bočníc mierne nahor. Bočnice budú po nastavení držať v požadovanej polohe.

Vaše zorné pole

Keď je zaostrenie správne nastavené, dva kruhy tvoriace zorné pole sa javia ako elipsa a sú zaostrené. Z dôvodu rôznorodých geometrií tváre niekedy nemusí byť vopred nastavený uhol konvergencie správne zarovnaný na vaše oči. Ak je vaše zorné pole nejasné alebo ak máte dvojité videnie či pociťujete únavu očí, upravte polohu rámu na tvári prispôbením nosnej podložky a bočníc, až kým zorné pole nebude jasne zaostrené.

Uchovávanie okuliarov Dragonfly pri nepoužívaní

Okuliare Dragonfly sa dodávajú v špeciálnom úložnom puzdre. Odporúčame, aby ste zariadenie, nepoužité batérie aj príslušenstvo pri nepoužívaní vždy uchovávali v puzdre.

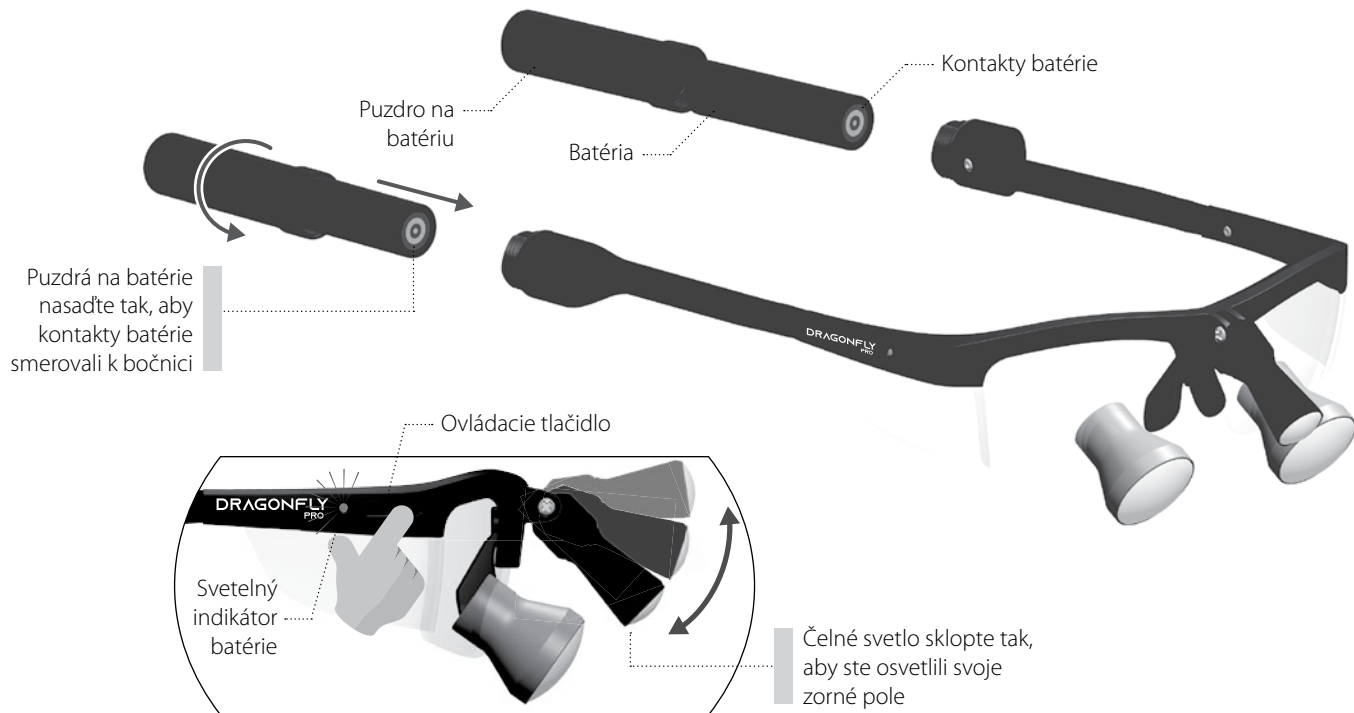


NÁVOD NA POUŽITIE A STAROSTLIVOSŤ

Lupové okuliare Orascopic™ Dragonfly™ s napájaním na batérie

Obsluha lupových okuliarov Dragonfly

Okuliare Dragonfly sú napájané dvoma špeciálne navrhnutými lítium-iónovými batériami a ovládajú sa jedným tlačidlom na pravej bočnici. Prečítajte si nasledujúci návod, v ktorom je uvedený spôsob obsluhy tohto zariadenia.



Inštalácia batérií

Batérie sa dodávajú v čiastočne nabitom stave a pred použitím je potrebné ich úplne nabiť. Obe batérie sa vybijú súčasne. Na dosiahnutie maximálneho času prevádzky vymeňte obe batérie za úplne nabité naraz.

1. Vložte úplne nabitú batériu do jednotlivých puzdier na batérie. Kontakty batérie musí byť vidno v otvore puzdra na batérie.
2. Každé puzdro na batériu s vloženou batériou naskrutkujte v smere pohybu hodinových ručičiek na bočnice.
3. Na pravej bočnici sa nachádza indikátor batérie, ktorý bliká na **ČERVENO**, čím signalizuje stav batérie:
 - Pri inštalácii prvej batérie indikátor zabliká raz, čím signalizuje, že je rám teraz elektricky napájaný.
 - Keď sú obe batérie takmer vybité a je potrebné ich vymeniť, indikátor batérie bude blikáť raz za 2 sekundy.

Práca s čelným svetlom

1. Stlačením ovládacieho tlačidla na pravej bočnici zapnete čelné svetlo.
2. (Iba model PRO) Opätovným stlačením ovládacieho tlačidla prepnete medzi vysokou a nízkou intenzitou svetla.
3. Čelné svetlo vypnete stlačením a podržaním ovládacieho tlačidla.
4. Sklopením nastavte čelné svetlo do vhodného uhla, aby ste pri pohľade cez mikroskopy mali osvetlené zorné pole.

⚠ Nemierite čelným svetlom priamo do svojich očí ani do očí iných osôb okolo vás.

Nabíjanie batérií

Okuliare Dragonfly sa dodávajú s viacerými nabíjateľnými batériami, vďaka čomu je možné používať dve batérie, zatiaľ čo sa ostatné nabíjajú.

1. Pripojte napájací adaptér do elektrickej zásuvky a do zadnej strany nabíjačky.
2. Vložte batérie do priehradiek nabíjačky a zatlačte na ne, aby ste zabezpečili, že sú úplne vsadené. Kontakty batérie sa musia zasunúť ako prvé a počas nabíjania ich nesmie byť vidno.
3. Jednotlivé svetelné indikátory nabíjačky svietia na **ORANŽOVO**, keď sa batéria v danej priehradke nabíja, a začnú svietiť na **ZELENO**, keď je príslušná batéria úplne nabitá.



Technológia lítium-iónových batérií

Technológia nabíjateľných lítium-iónových batérií je ideálna pre prenosné zariadenia, ako sú lupové okuliare Dragonfly.

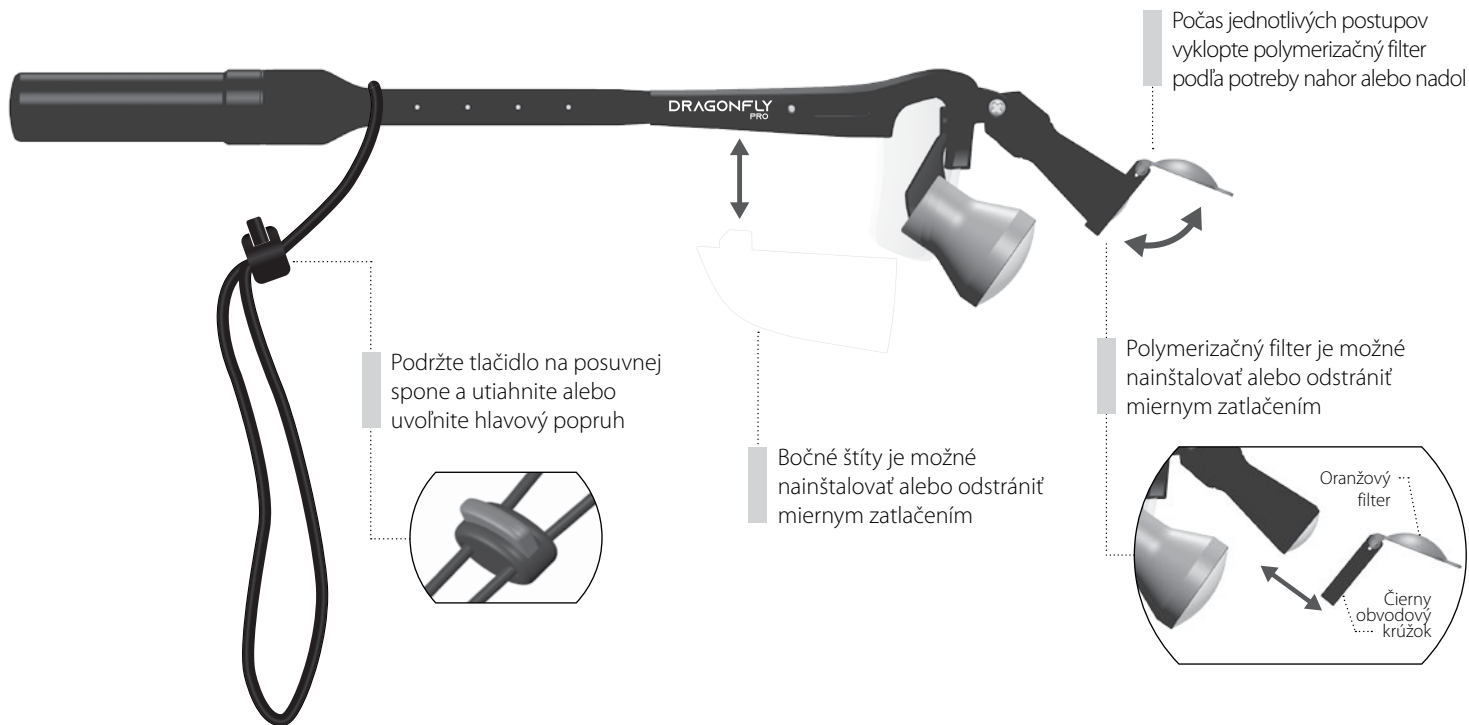
- Ak batérie dlhší čas nepoužívate, nenechávajte ich v zariadení ani v odkladacom priestore.
- Nabíjateľné lítium-iónové batérie majú obmedzenú životnosť a postupne strácajú svoju kapacitu udržať nabíjací prúd, čím sa skracuje doba chodu napájaných zariadení.
- Ak zistíte, že batérie nabíjate častejšie alebo vaše zariadenie nefunguje tak dlho, ako by malo, zavolajte našim špecialistom starostlivosti o zákazníkov alebo autorizovanému distribútorovi produktov Orasoptic a zakúpte si náhradné batérie.

NÁVOD NA POUŽITIE A STAROSTLIVOSŤ

Lupové okuliare Orasoptic™ Dragonfly™ s napájaním na batérie

Príslušenstvo pre lupové okuliare Dragonfly

Súčasťou balenia okuliarov Dragonfly je príslušenstvo, ktoré sa dá v prípade potreby odstrániť alebo vymeniť, ak je poškodené. Prečítajte si nasledujúci návod s pokynmi na používanie, odstránenie alebo nainštalovanie tohto príslušenstva.



Polymerizačný filter

Polymerizačný filter používajte pri práci s kompozitmi vytvrdzovanými svetlom. Pri práci s týmito materiálmi môže nefiltrované svetlo z čelného svetla spôsobiť predčasné vytvrdzenie kompozitu. Polymerizačný filter je zložený z dvoch komponentov: čierneho obvodového krúžku pripevneného na konci čelného svetla a oranžového filtra, ktorý počas zákrokov možno podľa potreby vyklopiť a sklopiť.

- Ak chcete odstrániť polymerizačný filter, jednou rukou uchopíte čelné svetlo a druhou rukou čierny obvodový krúžok a potiahnite. Drží iba prostredníctvom prítlačného styku a na jeho odpojenie od čelného svetla stačí mierna sila.
- Ak chcete polymerizačný filter pripevniť, vyklopte oranžový filter do polohy HORE a opatrne zatlačte čierny obvodový krúžok na čelné svetlo, dbajte pritom na to, aby bol pántik umiestnený navrchu.

▲ Netahajte ani netlačte priamo na oranžový filter.

Bočné štíty

Bočné štíty poskytujú dodatočnú ochranu. Odporúčame ponechať bočné štíty nainštalované, aby sa zachovala ochrana pomôcky certifikovaná podľa ANSI Z87.1, ale v prípade potreby je ich možné odstrániť.

- Ak chcete odstrániť bočné štíty, jednou rukou uchopíte rám a druhou bočný štít a potiahnite ho priamo nadol. Sú uchytené iba prostredníctvom prítlačného styku a na ich odpojenie od rámu stačí mierna sila.
- Ak chcete nasadiť bočné štíty, vložte zaistovaciu úchytku bočného štítu do drážky v spodnej časti rámu a miernou silou zatlačte priamo nahor, pričom sa nezapomnite uistiť, že bočný štít inštalujete na správnu bočnicu. Pri správnej inštalácii sa predná časť bočných štítov mierne ohne okolo prednej časti každej šošovky.

Hlavový popruh

Počas používania odporúčame utiahnuť hlavový popruh, aby sa hmotnosť rozložila okolo hlavy a nespočívala iba na nose. Rám musí dosadať pohodlne a na nos vyvíjať iba minimálny tlak.

- Podržte stlačené tlačidlo na posuvnej sponě a podľa potreby utiahnite alebo povoľte hlavový popruh. Uvoľnením tlačidla zaistíte posuvnú sponu v požadovanej polohe.
- Hlavový popruh je vyrobený z elastického materiálu, ktorý sa dá natiahnuť cez puzdrá na batérie a v prípade opotrebovania odstrániť alebo vymeniť.

Utierka na čistenie šošoviek

Utierky na čistenie šošoviek Orasoptic sú vyrobené z kvalitného materiálu z mikrovlákn, ktorý absorbuje a odstraňuje prach, šmuhy, odtlačky prstov alebo iné flaky od tekutín. Sú ideálne na čistenie šošoviek, mikroskopov a bočných štítov bez zanechania šmúh alebo škrabancov. Je možné ich používať nasucho alebo s vybraným čistiacim prostriedkom podľa opisu v časti **Čistenie a dezinfekcia** v tomto návode.

Handrička proti zahmlievaniu

Handričky proti zahmlievaniu Orasoptic slúžia na utieranie šošoviek mikroskopov pred ich použitím ako dodatočný krok, aby sa zabránilo ich zahmlievaniu. Pri používaní handričiek proti zahmlievaniu dodržiavajte pokyny priložené k handričkám.

K lupovým okuliarem Dragonfly sa dodáva jedna handrička na čistenie šošoviek a jedna handrička proti zahmlievaniu. Ak si chcete zakúpiť ďalšie handričky, kontaktujte našich špecialistov na starostlivosť o zákazníkov alebo autorizovaného distribútora Orasoptic.



Variabilné priblíženie

Rad EyeZoom™ Ocular

Mikroskopy Orascoptic EyeZoom umožňujú nastaviť viacero úrovní priblíženia sledovaného obrazu.

1. Ak chcete zmeniť zväčšenie, uchopte čiernu ryhovanú časť mikroskopov a otočte ju tak, aby šípka ukazovala na požadované zväčšenie.
2. Dbajte na to, aby boli oba mikroskopy nastavené na rovnaké zväčšenie.

EyeZoom™ Mini
2,5x | 3,5x



EyeZoom™
3x | 4x | 5x



EyeZoom™ Max
3,5x | 6,5x



Služby

Servis – dioptrické šošovky lupy

Ak sa zmení vaša predpísaná korekcia zraku, môžete svoje lupové okuliare Dragonfly poslať do nášho optického laboratória na osadenie nových dioptrických šošoviek.

Servis – čistenie a opravy

Spoločnosť Orascoptic ponúka službu servisného čistenia a opráv, ktorá sa odporúča každé dva roky. Technici v optickom laboratóriu vyčistia a dezinfikujú vaše mikroskopy a rám a vymenia opotrebované skrutky, nosnú podložku, bočnice a hlavový popruh.

Spoločnosť Orascoptic neustále zlepšuje svoje produkty na základe spätnej väzby od zákazníkov. Po servise môžu výrobky odrážať vylepšenia vzhľadu a funkcie.

NÁVOD NA POUŽITIE A STAROSTLIVOSŤ

Lupové okuliare Orasoptic™ Dragonfly™ s napájaním na batérie

Špecifikácie

Hmotnosť	Lupa so zväčšením 2,5x: 129 gramu (4,53 unce)
Typ batérie	Lítiovo-iónová
Režimy intenzity svetla	49 lúmenov pri nastavení LOW 78 lúmenov pri nastavení HIGH
Index podania farieb (CRI)	90+
Náhradná teplota chromatickosti (CCT)	5 700 K
Prevádzková doba batérie (súprava dvoch batérií)	Približne 6,4 hodín pri nízkej intenzite svetla (LOW) Približne 4 hodiny pri nízkej intenzite svetla (HIGH)
Doba nabíjania (súprava dvoch batérií)	< 2 hodiny
Priemer čelného svetla	14 mm (0,55 palca)
Elektrické zariadenie	Trieda II
Prevádzkový režim	Kontinuálny
Norma EMC	IEC60601-1-2, trieda B, EN55011
Bezpečnostná norma	IEC 60601-1, IEC 62471
Prevádzkové prostredie	Change to: 0 až 25 °C (32 až 77 °F) Relatívna vlhkosť (nekondenzujúca) 10 % až 85 % Atmosférický tlak 0,5 atm až 1,0 atm (500 hPa až 1 060 hPa)

Test elektromagnetickej kompatibility

CISPR 11 Emisie: Vyžarované VF	Skupina 1, trieda B
IEC 61000-4-2 Odolnosť: Elektrostatický výboj	±8 kV kontakt ±15 kV vzduch
IEC 61000-4-3 Odolnosť: Vyžarované VF	3 V/m, 80 MHz – 2,7 GHz, 80 % 1 kHz AM
IEC 61000-4-8 Odolnosť: Magnetické polia pri sieťovej frekvencii	30 A/m, 50/60 Hz
IEC 61000-4-3 Odolnosť: Polia v blízkosti VF bezdrôtových komunikačných zariadení	IEC 60601-1-2:2014, oddiel 8.10



















Riešenie problémov

Problém	Riešenie
RÁM: Nesvieti čelné svetlo.	Kontrolujte, či obe puždrá na batérie obsahujú plne nabitú batériu a či sú obe batérie správne otočené s kontaktmi batérie smerujúcimi k bočnici.
RÁM: Svetelný indikátor batérie na bočnici bliká na červeno RÁM: Čelné svetlo sa na chvíľu zapne a potom sa vypne	Signalizuje, že sú obe batérie takmer vybité. Vyremeňte obe batérie za úplne nabitú batériu a vybitú batériu nabite.
NABÍJAČKA: Svetelný indikátor nabíjania nesvieti na oranžovo ani zeleno	Kontrolujte, či je batéria správne vložená tak, aby kontakty batérie boli vo vnútri nabíjačky a neboli počas nabíjania viditeľné.
NABÍJAČKA: Svetelný indikátor nabíjania rýchlo bliká striedavo na zeleno a na oranžovo	Batéria nie je správne vložená do nabíjacej priehradky. Batériu otáčajte v nabíjacej priehradke, až kým indikátor batérie neprestane blikat.

NÁVOD NA POUŽITIE A STAROSTLIVOSŤ

Lupové okuliare Orasoptic™ Dragonfly™ s napájaním na batérie

Slovník symbolov

MD	Zdravotnícka pomôčka		Typ objednávky		Adresa distribútora
REF	Referenčné číslo/číslo dielu		Telefónne číslo		Certifikácia Intertek
SO	Číslo obchodnej objednávky		E-mailová adresa		Odpad z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ)
PO	Číslo nákupnej objednávky		Adresa webovej stránky		Hranice teploty -4°F (-20°C) to 104°F (+40°C)
WO	Číslo objednávky prác		Gravírovací obsah		Hranice vlhkosti 10% to 85%
SN	Sériové číslo		Cieľ prepravy		Hranice tlaku 0.5 atm (500 hPa) to 1.0 atm (1060 hPa)
LOT	Číslo šarže		Informácie o zákazníkovi	Rx ONLY	Pomôčka na predpis
UDI	Unikátny identifikátor pomôcky		Prečítajte si návod na použitie	EC REP	Autorizovaný zástupca pre Európsku úniu
	Adresa výrobcu		Postupujte opatrne	CH REP	Autorizovaný zástupca vo Švajčiarsku
	Krajina výrobcu	CE	Európske označenie zhody	UK RP	Autorizovaný zástupca v Spojenom kráľovstve
	Dátum výroby	UK CA	Posúdená zhoda v Spojenom kráľovstve		



DRAGONFLY™
ORASCOPTIC™



NAVODILA

za uporabo in nego



Indikacije za uporabo

Ta pripomoček je namenjen osvetlitvi in povečavi ustnih struktur in operativnih območij, uporabljajo pa ga usposobljeni zdravstveni delavci, med drugim zobozdravniki, zobni higieniki, zdravniki in zdravstveni delavci.

Ta pripomoček je primeren za uporabo v profesionalnih okoljih zdravstvenih ustanov, zlasti in zdravniških/zobozdravstvenih ordinacijah in klinikah, ustanovah z omejeno oskrbo, samostojnih kirurških centrih in bolnišnicah (urgenca, bolniške sobe, oddelki za intenzivno nego in operacijske dvorane), razen v bližini visokofrekvenčne kirurške opreme zunaj radiofrekvenčno zaščitene prostora za slikanje z magnetno resonanco (MRI).

Previdnostni ukrepi

1. Pred vsako uporabo preverite, ali so vsi vijaki in odstranljive komponente trdno nameščeni na pripomoček.
2. Da bi podaljšali življenjsko dobo baterij, jih ne shranjujte v popolnoma napolnjenem ali izpraznjenem stanju.
3. NE
 - ... razstavljajte ali spreminjajte pripomočka;
 - ... odstranite nalepke s serijsko številko izdelka;
 - ... dotikajte se izpostavljenih električnih kontaktov;
 - ... začnite posega, če luč indikatorja baterije utripa;
 - ... obešajte in ne vlecite izpostavljenih kablov;
 - ... pršite neposredno na pripomoček;
 - ... uporabljajte nobenega dela pripomočka pod vodo oziroma ga ne potopite v tekočino ali ultrazvočni čistilnik;
 - ... uporabljajte avtoklava, kemiklava, glutaraldehida, jodofora ali katerega koli drugega načina steriliziranja.
 - ... uporabljajte čistila z več kot 70-odstotno koncentracijo alkohola;
 - ... uporabljajte papirnatih brisač za čiščenje leč.

Kontraindikacije Niso znane.

Neželeni učinki Niso znani.

Navodila za odstranjevanje



Ko načrtujete odstraniti napravo, jo prosim pošljite družbi Orascopic za recikliranje. Direktiva o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) prepoveduje odstranjevanje odpadne električne in elektronske opreme kot nerazvrščenih komunalnih odpadkov in predpisuje, da se ta oprema zbira, reciklira ali odstranjuje ločeno. Električna in elektronska oprema vsebuje nevarne snovi in predstavlja potencialno tveganje za zdravje ljudi in okolje, če se odstranjuje na komunalna odlagališča odpadkov, ki niso zasnovana tako, da bi preprečevala prehajanje snovi v zemljo in podtalnico. Če potrebujete pomoč pri odstranjevanju pripomočka, pokličite enega od naših strokovnjakov za pomoč strankam ali pooblaščenega distributerja Orascopic.

Ta pripomoček vsebuje litij-ionske baterije. Baterije reciklirajte ali zavržite skladno z nacionalnimi, državnimi in lokalnimi predpisi.

Prevoz in shranjevanje



Opozorila

1. Pripomoček je dovoljeno uporabljati izključno za predvideni namen.
2. Pripomočka ne uporabljajte, če je katera koli komponenta poškodovana, zrahljana, ločena ali manjka. Sem spadajo leče, teleskopi, ohišje okvirja, ročice, nosne blazinice, naglavna svetilka, baterije, kabli in električni kontakti. Polomljene, pogrešane, deformirane ali obrabljene dele je treba takoj zamenjati. Če je potrebno takšno popravilo ali zamenjava, mora DRUŽBA ORASCOPTIC ALI POOBLAŠČENI SERVISER OPRAVITI VSA POPRAVILA TEGA IZDELKA.
3. Uporaba napajalnikov, polnilnikov ali baterij, ki niso določeni za uporabo s pripomočkom, lahko povzroči povečano sevanje ali zmanjšano odpornost pripomočka, zato sistem morda ne bo več skladen z zahtevami standarda IEC 60601-1-2. Uporabljati je treba samo napajalnik, polnilnik in baterije, ki so priloženi pripomočku.
4. Ta izdelek je skladen z varnostnimi standardi za preskušanje modre svetlobe, ki jih je postavila organizacija IEC. Kot pri vseh izdelkih za razsvetljavo obstajajo tveganja, če gledate naravnost v luč.
 - Skupina tveganja 2 po IEC 62471 – POZOR: Ta izdelek oddaja potencialno nevarno optično sevanje. Ne glejte v delujočo svetilko. Lahko je škodljivo za oči.
5. Zaradi nepravilne uporabe baterij lahko te postanejo vroče, eksplodirajo ali se vnamejo in lahko povzročijo resno poškodbo. Upoštevati je treba naslednja varnostna opozorila:
 - Nikoli ne odpirajte in ne spreminjajte okvirja, baterij, polnilnika baterij ali napajalnika.
 - Pripomočka ne uporabljajte na prostem.
 - Zaščitite pred razlitjem tekočin in vlažnim okoljem.
 - Vzdržujte delovno okolje s temperaturo 0 do 25 °C (32 do 77 °F).
 - Noben del pripomočka ne sme priti v stik z ognjem ali temperaturo nad 70 °C (158 °F).
 - Če ugotovite, da je pripomoček vroč, da iz njega izhaja smrad ali da je spremenil barvo ali obliko, ga nemudoma izključite. Pripomočka ne smete več uporabljati.
6. Izogibajte se uporabi te opreme v bližini ali zložene z drugo opremo, ker lahko povzroči nepravilno delovanje. Če je takšna uporaba potrebna, je treba to in drugo opremo opazovati, da preverite, ali deluje normalno.
7. Prenosne radiofrekvenčne komunikacijske opreme (vključno z zunanji napravami, kot so antenski kabli in zunanje antene) ne smete uporabljati bližje kot 30 cm (12 palcev) od katerega koli dela pripomočka, vključno s kabli, ki jih je določil proizvajalec. V nasprotnem primeru lahko pride do poslabšanja zmogljivosti te opreme.

Prvi koraki z novo lupo s tehnologijo Dragonfly

Zahvaljujemo se vam za nakup lupe s tehnologijo Dragonfly. Vzemite si nekaj časa in preberite ta navodila, da se seznanite s funkcijami tega pripomočka. Za nove uporabnike povečave je običajno, da doživijo začetno dezorientacijo. To se lahko zgodi tudi pri stopnjevanju povečave z nižje stopnje. V takih primerih je priporočljivo dvo- do tritedensko obdobje privajanja. Če se pri vas na začetku pojavi omotica, nosite lupo Dragonfly največ eno uro hkrati in začnite z izvajanjem preprostih posegov. Ko se vaše oči prilagodijo povečanemu polju in se razvije koordinacija oči in rok, postopoma podaljšujte čas.



Priložena dodatna oprema

Napajalnik, naglavni trak, filter za strjevanje, stranski ščitniki, prilagojen shranjevalni etui, optični izvijač, krpica za čiščenje leč, krpica proti zameglitvi

Za naročilo dodatnih ali nadomestnih delov pokličite enega od naših strokovnjakov za podporo strankam ali pooblaščenega distributerja Orascopic.

Čiščenje in razkuževanje

Vaša lupa Dragonfly je natančen optično-električni instrument, izdelan iz visokokakovostnih materialov. S pravilno nego vam zagotavlja dolgo in uporabno delovanje. Upoštevati morate naslednja navodila za čiščenje in razkuževanje, sicer lahko pride do poškodb. Poleg tega je priporočljivo upoštevati vsa navodila, ki so priložena izbrani čistilni/razkužilni raztopini.

Priporočena razkužila

CaviCide™, CaviCide1™, CaviWipes™ ali CaviWipes1™

1. Mehko krpo navlažite ali popršite z izbrano čistilno/razkužilno raztopino ali uporabite razkužilni robček. Pred uporabo iztisnite odvečno tekočino iz krpe.
2. Med čiščenjem vseh površin z vlažno krpo ali robčkom trdno držite pripomoček, vključno z lečami, teleskopi, ročicama, stranskima ščitnikoma in naglavno svetilko.
3. Umazane krpe ali robčke zavržite in ponavljajte zgornje korake, dokler pripomoček ni čist.
4. Če uporabljate razkužilo, počakajte, da vse površine ostanejo dovolj dolgo namočene (v skladu z navodili, priloženimi izbrani razkužilni raztopini).
5. S čisto in suho mehko krpo obrišite vse preostale čistilne/razkužilne raztopine s površine pripomočka.
6. Krpo za čiščenje leč navlažite z raztopino za čiščenje leč ter obrišite notranjost in zunanost leč, teleskopov in stranskih ščitnikov, da odstranite vse lise, ki so ostale po čiščenju in razkuževanju.

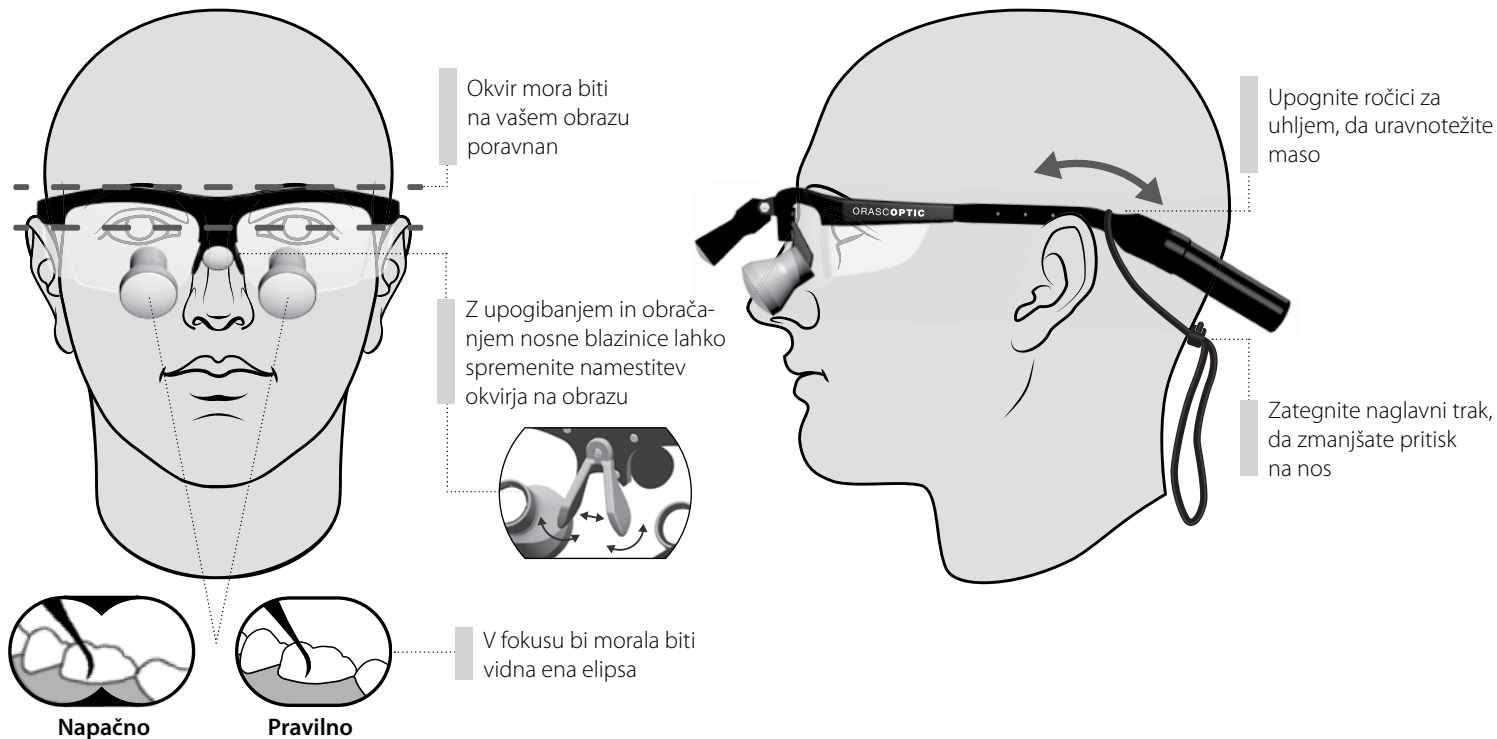
Z lupo s tehnologijo Dragonfly ste prejeli eno krpo za čiščenje leč. Za nakup dodatnih krp za čiščenje leč pokličite enega od naših strokovnjakov za podporo strankam ali pooblaščenega distributerja Orasoptic.

NE

- ... pršite neposredno na pripomoček;
- ... obešajte in ne vlecite izpostavljenih kablov;
- ... uporabljajte papirnatih brisač za čiščenje leč;
- ... uporabite čistilno/razkužilno raztopino z več kot 70-odstotno koncentracijo alkohola;
- ... uporabljajte nobenega dela pripomočka pod vodo oziroma ga ne potopite v tekočino ali ultrazvočni čistilnik;
- ... uporabljajte avtoklava, kemiklava, glutaraldehida, jodoform ali katerega koli drugega načina steriliziranja.

Natančno nastavljanje vaše lupe s tehnologijo Dragonfly

Čeprav so lupo s tehnologijo Dragonfly v celoti preskusili in prilagodili naši laboratorijski tehniki, jo bo morda treba sprva prilagoditi vaši geometriji obraza. Preberite naslednji vodnik, če želite izvedeti, kako prilagoditi ta pripomoček.



Izravnava okvirja

Pomembno je, da je okvir na vašem obrazu ravno postavljen, tako da je vaše vidno polje jasno in izostreno.

1. Pred ogledalom namestite okvir na glavo in poravnajte vrh okvirja z zenicami oči.
2. Če okvir ni poravnan z vašimi zenicami, spremenite položaj okvirja tako, da prilagajate nosno blazinico in ročici, dokler okvir ni poravnan.
3. Če okvirja ni mogoče poravnati z zenicami, pokličite enega od naših strokovnjakov za tehnično podporo, ki vam bo pomagal pravilno prilagoditi okvir.

⚠ Če poskušate okvir brez pomoči nastaviti drugače, kot je določeno v teh navodilih, lahko pride do poškodb.

Prilaganje nosne blazinice

Prilagoditev nosne blazinice bo spremenila način, kako bo okvir ležal na nosu, in vam bo omogočila, da boste pravilno videli skozi teleskope.

- Če želite spustiti okvir na obrazu, razmaknite nosne blazinice.
- Če želite dvigniti okvir na obrazu, stisnite nosne blazinice skupaj.
- Če okvir ni centriran na obrazu, po potrebi upogibajte nosno blazinico na eni ali drugi strani, dokler okvir ni centriran.
- Zravajte ali upognite konce nosnih blazinic za dodatno udobje.

Videoposnetki s koristnimi nasveti za prilaganje in čiščenje izdelkov Orasoptic so na voljo na naslovu Orasoptic.com/support/videos

Prilaganje ročic

Priporočamo, da upognete ročici, da se prilagodita obliki vašega obraza in glave, saj se tako okvir udobneje prilega. Ko nosite lupo Dragonfly, upognite ročici za uhljema navzdol, da se dobro prilegata in optimalno uravnotežita maso okvirja. V redkih primerih se lahko najboljše ravnovesje doseže z rahlim upogibanjem ročic pod kotom navzgor. Ročici bosta ohranili zelene prilagoditve.

Vaše vidno polje

Ko je izostritev ustrezno nastavljena, morata kroga, ki tvorita vidno polje, tvoriti elipso in biti izostrena. Zaradi različne obrazne geometrije včasih prednastavljeni kot konvergence morda ni pravilno poravnan za vaše oči. Če vidno polje ni jasno ali če opazite dvojni vid ali preobremenjenost oči, znova prilagodite okvir na obrazu tako, da prilagajate nosno blazinico in ročici, dokler vidno polje ni jasno.

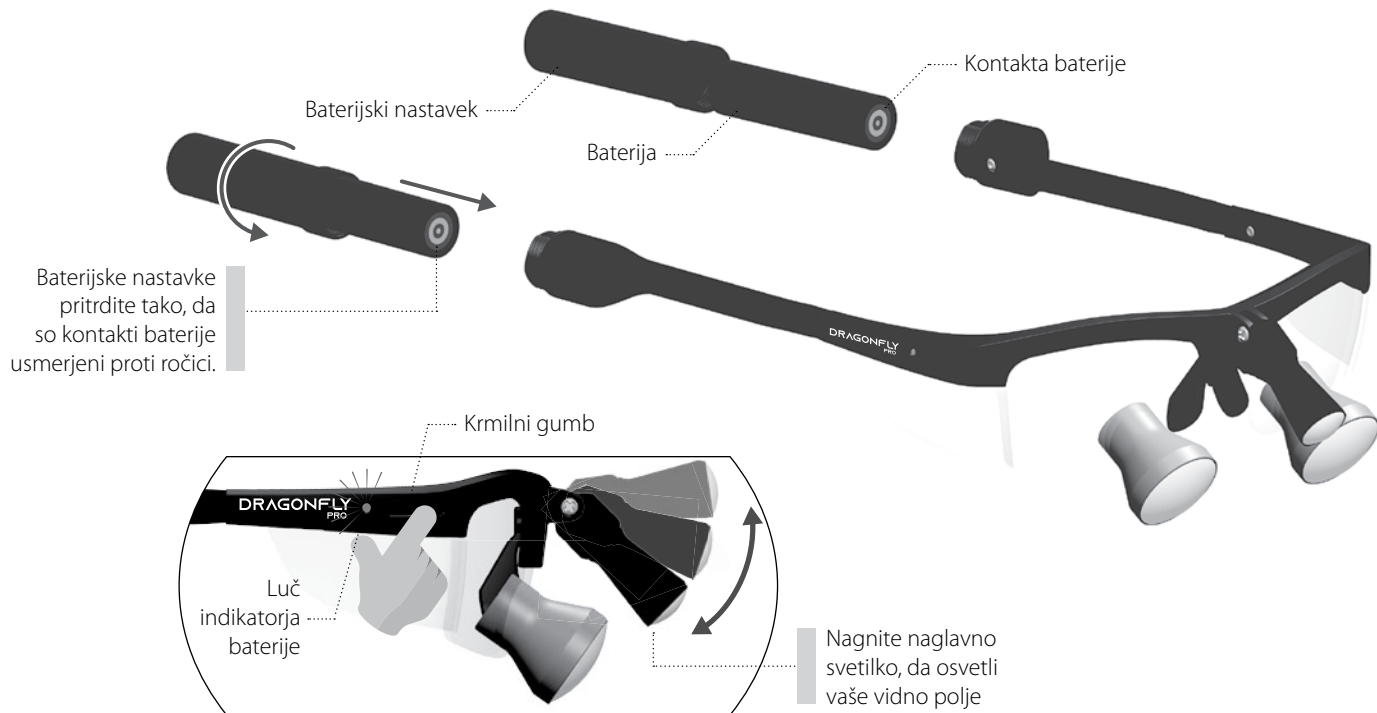
Shranjevanje lupe Dragonfly, ko je ne uporabljate

Vaša lupa Dragonfly je odpremljena v prilagojenem shranjevalnem etuiju. Priporočamo, da pripomoček, neuporabljene baterije in dodatno opremo, kadar jih ne uporabljate, vedno shranite v etui.



Upravljanje lupe s tehnologijo Dragonfly

Dragonfly napajata dve posebej zasnovani litij-ionski bateriji, upravlja pa se z enim samim gumbom na desni ročici. Preberite naslednji vodnik in se naučite, kako upravljati ta pripomoček.



Namestitev baterij

Bateriji sta ob dobavi delno napolnjeni, pred uporabo pa ju je treba popolnoma napolniti. Obe bateriji se bosta praznila hkrati. Če želite zagotoviti najdaljši čas delovanja, obe bateriji hkrati zamenjajte s popolnoma napolnjenima baterijama.

1. V vsak nastavek vstavite popolnoma napolnjeno baterijo. Kovinski kontakti morajo biti vidni v odprtini baterijskega nastavka.
2. Z baterijami v notranjosti privijte posamezni baterijski nastavek v smeri urnega kazalca na ročico.
3. Desna ročica ima luč indikatorja baterije, ki utripa **ŠKRLATNO** za označevanje stanja baterije:
 - Ko namestite prvo baterijo, indikator baterije enkrat utripne, kar pomeni, da se je okvir začel napajati.
 - Ko sta obe bateriji skoraj izpraznjeni in ju je treba zamenjati, luč indikatorja baterije utripa na vsaki 2 sekundi.

Upravljanje naglavnih svetilk

1. Za vklop svetilke pritisnite krmilni gumb na desni ročici.
2. (samo model PRO) Ponovno pritisnite krmilni gumb, da spreminjate intenzivnost svetlobe med visoko in nizko.
3. Za izklop svetilke pritisnite in držite krmilni gumb.
4. Naglavno svetilko nagnite tako, da je dosežen ustrezen kot, da osvetlite svoje vidno polje med gledanjem skozi teleskope.

⚠ Svetilke ne usmerjajte neposredno v svoje oči ali oči drugih ljudi okoli vas.

Polnjenje baterij

Lupa Dragonfly je opremljena s štirimi polnilnimi baterijami, kar omogoča uporabo dveh baterij, medtem ko se ostali dve polnita.

1. Priključite napajalnik na električno vtičnico in polnilnik.
2. Vstavite bateriji v predala za polnjenje in ju pritisnite navzdol, da se bateriji dobro usedeta v predal. Baterijski kontakti naj bodo vstavljeni najprej in med polnjenjem ne smejo biti vidni.
3. Vsaka polnilna indikatorska lučka sveti **RUMENO**, ko se baterija polni, in zasveti **ZELENO**, ko je baterija popolnoma napolnjena.



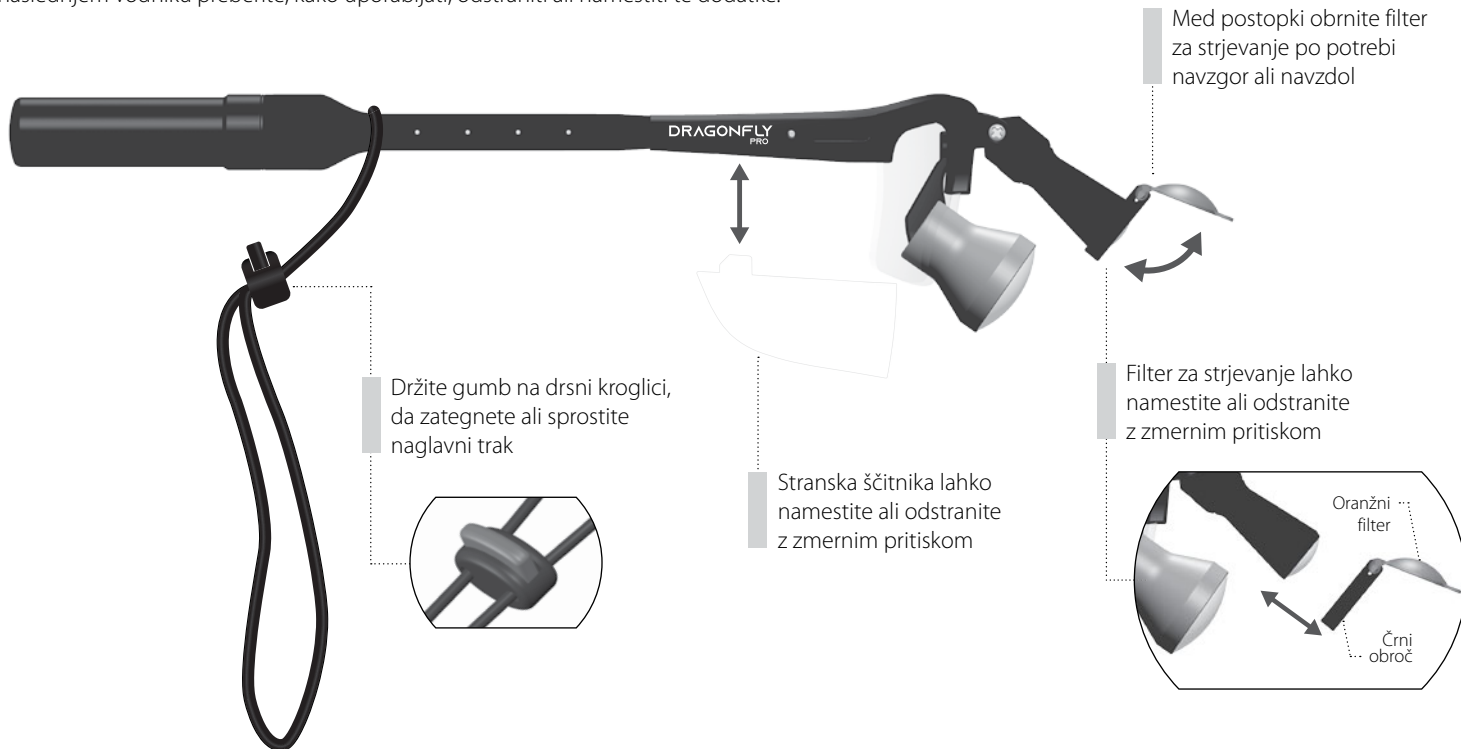
Tehnologija litij-ionskih baterij

Tehnologija polnilnih litij-ionskih baterij je idealna za prenosne pripomočke, kot je lupa s tehnologijo Dragonfly.

- Baterij ne puščajte dalj časa neuporabljenih v pripomočku ali skladišču.
- Življenjska doba polnilnih litij-ionskih baterij je omejena in postopoma izgublja zmožljivost zadrževanja naboja, kar skrajšuje čas delovanja napajanih pripomočkov.
- Če baterije polnite pogosteje ali če vaš pripomoček ne deluje toliko časa, kot bi moral, pokličite naše strokovnjake za pomoč strankam ali pooblaščenega distributerja Orasoptic in kupite nadomestne baterije.

Dodatki za lupe s tehnologijo Dragonfly

Lupa Dragonfly vključuje dodatke, ki jih lahko odstranite, če jih ne potrebujete, ali zamenjate, če so poškodovani. V naslednjem vodniku preberite, kako uporabljati, odstraniti ali namestiti te dodatke.



Filter za strjevanje

Pri delu s kompoziti s svetlobnim strjevanjem je treba uporabiti filter za strjevanje. Pri uporabi teh materialov lahko nefiltrirana svetloba naglavne svetilke povzroči prezgodnje strjevanje kompozita. Filter za strjevanje je sestavljen iz dveh komponent, črnega obroča, pritrjenega na konec naglavne svetilke, in oranžnega filtra, ki ga med postopki lahko po potrebi premikate navzgor in navzdol.

- Če želite odstraniti filter za strjevanje, z eno roko primite svetilko, z drugo pa črni obroč in ga povlecite. Nameščen ostane s prileganjem na podlagi trenja, od svetilke pa ga ločite z zmerno silo.
- Če želite pritrditi filter za strjevanje, obrnite oranžni filter v položaj GOR in previdno potisnite črni obroč na naglavno svetilko, tako da je tečaj na vrhu.

▲ Oranžnega filtra ne vlecite ali pritiskajte nanj neposredno.

Stranska ščitnika

Dodatno zaščito zagotavljata stranska ščitnika. Priporočamo, da stranska ščitnika ostaneta nameščenata, da se ohrani zaščita pripomočka, ki je certificiran po standardu ANSI Z87.1, vendar ju lahko po želji odstranite.

- Če želite odstraniti stranska ščitnika, z eno roko primite okvir, z drugo pa stranski ščitnik in ga povlecite naravnost navzdol. Pritrjena ostaneta zaradi trenja, od okvirja pa ju lahko ločite z zmerno silo.
- Če želite pritrditi stranska ščitnika, poravnajte zaporni jeziček stranskega ščitnika z režo na dnu okvirja in ga z zmerno silo potisnite naravnost navzgor, pri čemer se prepričajte, da je pravi stranski ščitnik nameščen na pravo ročico. Ob pravilni namestitvi se sprednja stran stranskih ščitnikov zaviha okoli sprednje strani posamezne leče.

Trak za glavo

Priporočamo, da med uporabo zategnete naglavni trak, da se teža razporedi okoli glave in ne na nos. Okvir se mora udobno prilegati z minimalnim pritiskom na nos.

- Medtem ko držite gumb na drsni kroglici, po potrebi zategnite ali sprostite naglavni trak. Spustite gumb, da se drsna kroglica zaskoči v želenem položaju.
- Naglavni trak je izdelan iz elastičnega materiala, ki se lahko raztegne čez baterijske nastavke, in ga lahko odstranite ali zamenjate, če je obrabljen.

Krpa za čiščenje leč

Krpe za čiščenje leč Orascopic so izdelane iz visokokakovostnih mikrovlaknen, ki absorbirajo in odstranijo prah, madeže, prstne odtise ali druge razpršene tekočine. Idealne so za čiščenje leč, teleskopov in stranskih ščitnikov, ne da bi pri tem pustili lise ali raze. Uporabljate jih lahko suhe ali z izbrano čistilno raztopino, kot je opisano v razdelku **Čiščenje in razkuževanje** teh navodil.

Krpica proti zameglitvi

S krpicami proti zameglitvi Orascopic lahko pred uporabo obrišete teleskopske leče in tako še dodatno preprečite zameglitev. Pri uporabi krpic proti zameglitvi upoštevajte priložena navodila.

Lupi s tehnologijo Dragonfly je priložena ena krpica za čiščenje leč in ena krpica proti zameglitvi. Za nakup dodatnih krp pokličite našega strokovnjaka za pomoč strankam ali pooblaščenega distributerja Orascopic.



Spremenljiva povečava

Serija okularjev EyeZoom™

Teleskopi Orascoptic EyeZoom lahko prehajajo med več stopnjami povečave.

1. Če želite spremeniti povečavo, primate črni nazobčani del teleskopa in ga obrnite tako, da se puščica poravna z zeleno stopnjo povečave.
2. Pazite, da sta oba teleskopa nastavljena na enako povečavo.

EyeZoom™ Mini
2,5x | 3,5x



EyeZoom™
3x | 4x | 5x



EyeZoom™ Max
3,5x | 6,5x



Storitve

Storitev za predpisovanje lup

Če se vam spremeni dioptrija, lahko svojo lupo s tehnologijo Dragonfly pošljete v naš optični laboratorij, da namestijo novo dioptrijo.

Storitev čiščenja in popravila

Družba Orascoptic ponuja storitev čiščenja in popravila, ki jo je priporočljivo izvajati vsaki dve leti. Optični laboratorijski tehniki bodo očistili in razkužili teleskope in okvir ter zamenjali dotrajane vijake, nosno blazinico, stranska ščitnika in naglavni trak.

Družba Orascoptic na podlagi povratnih informacij kupcev nenehno izboljšuje svoje izdelke. Po servisiranju lahko izdelki odražajo izboljšave videza in delovanja.

NAVODILA ZA UPORABO IN NEGO

Lupa Orasoptic™ s tehnologijo Dragonfly™

Specifikacije

Masa	2,5x lupa: 129 gramov (4,53 unče)
Vrsta baterije	Litij-ionska
Načini intenzivnosti svetlobe	49 lumnov pri NIZKI nastavitvi 78 lumnov pri VISOKI nastavitvi
Indeks barvnega upodabljanja (CRI)	90+
Korelirana barvna temperatura (CCT)	5700 K
Časovna zmogljivost baterije (komplet dveh)	Približno 6,4 ur pri NIZKI nastavitvi Približno 4 ure pri VISOKI nastavitvi
Čas polnjenja baterije (komplet dveh)	< 2 uri
Premer svetilke	14 mm (0,55 palca)
Električni podatki	Razred II
Način delovanja	Neprekinjeno
Standard EMZ	IEC 60601-1-2, razred B, EN 55011
Varnostni standard	IEC 60601-1, IEC 62471
Delovno okolje	32 do 77 °F (0 do 25 °C) 10 % do 85 % relativna vlažnost (brez kondenzacije) 0,5 atm do 1,0 atm (500 hPa do 1060 hPa) atmosferskega tlaka



















Preskus elektromagnetne združljivosti

CISPR 11 Emisije: Izsevane RF	Skupina 1, razred B
IEC 61000-4-2 Odpornost: Elektrostatična razelektritev	± 8 kV stik ± 15 kV zrak
IEC 61000-4-3 Odpornost: Izsevane RF	3 V/m, 80 MHz–2,7 GHz, 80 % 1 kHz AM
IEC 61000-4-8 Odpornost: Magnetna polja napajalne frekvence	30 A/m, 50/60 Hz
IEC 61000-4-3 Odpornost: Bližnja polja iz brezžične RF-komunikacijske opreme	IEC 60601-1-2:2014, oddelek 8.10

Odpravljanje težav

Težava	Rešitev
OKVIR: Naglavna svetilka se ne vključi.	Preverite, ali je v obeh baterijskih nastavkih popolnoma napolnjena baterija in ali sta obe bateriji pravilno usmerjeni tako, da sta kontakta baterij obrnjena proti ročici.
OKVIR: Lučka indikatorja baterije na ročici utripa škrlatno. OKVIR: Naglavna svetilka se za trenutek vklopi in nato izklopi.	Označuje, da sta obe bateriji skoraj izpraznjeni. Obe bateriji zamenjajte s popolnoma napolnjenima baterijama in napolnite izpraznjeni bateriji.
POLNILNIK: Lučka indikatorja polnilnika med polnjenjem ne sveti jantarno ali zeleno.	Preverite, ali je baterija pravilno usmerjena tako, da so kontakti baterije v polnilniku in med polnjenjem niso vidni.
POLNILNIK: Lučka indikatorja polnilnika hitro preklaplja med zeleno in jantarno barvo	Baterija ni pravilno nameščena v ležišču. Baterijo zavrtite v ležišču, dokler lučka indikatorja ne preneha utripati.

Slovarček simbolov

MD	Medicinski pripomoček		Vrsta naročila		Naslov distributerja
REF	Referenčna številka/številka dela		Telefonska številka		Certificiranje s strani Intertek
SO	Številka prodajnega naloga		E-poštni naslov		Odpadna električna in elektronska oprema
PO	Številka naročilnice		Spletno mesto		Omejitve temperature
WO	Številka delovnega naloga		Gravirana vsebina		Omejitve vlažnosti
SN	Serijska številka		Cilj pošiljanja		Omejitve tlaka
LOT	Številka serije		informacije za stranke	R_x ONLY	Pripomoček na recept
UDI	Edinstvena identifikacija pripomočka		Glejte navodila za uporabo	EC REP	Pooblaščen zastopnik za Evropsko unijo
	Naslov proizvajalca		Bodite previdni	CH REP	Pooblaščen zastopnik v Švici
	Država proizvajalca	CE	Evropska skladnost	UK RP	Pooblaščen zastopnik v Združenem kraljestvu
	Datum izdelave	UK CA	Ocenjena skladnost s predpisi v Združenem kraljestvu		



DRAGONFLY™
ORASCOPTIC™

KÄYTTÖ-JA HOITO- ohjeet



Käyttöaiheet

Tämä laite on tarkoitettu suun rakenteiden ja toiminta-alueiden valaisemiseen ja suurentamiseen, ja sitä saavat käyttää pätevät terveydenhuollon ammattilaiset, kuten hammaslääkärit, hammashygienistit, lääkärit ja terveydenhuollon ammattilaiset.

Tämä laite soveltuu ammattimaisiin terveydenhuollon laitospäristöihin, erityisesti lääkärin/hammaslääkärin vastaanotoille, klinikoille, palvelutaloihin, itsenäisiin kirurgisiin keskuksiin ja sairaaloihin (ensiapuun, potilashuoneisiin, tehohoitoon ja leikkaussaleihin pois lukien korkeataajuisten kirurgisten laitteistojen lähistöt radiotaajuussuojatun magneettikuvauslaitteistohuoneen ulkopuolella).

Varoimet

1. Varmista ennen jokaista käyttökertaa, että kaikki ruuvit ja irrotettavat osat on kiinnitetty laitteeseen.
2. Älä säilytä akkuja täyteen ladattuina tai täysin tyhjinä akkujen käyttöiän pidentämiseksi.
3. ÄLÄ
 - ...pura tai muokkaa laitetta
 - ...irrota tuotteen sarjanumerotarraa
 - ...kosketa paljastuneita sähkökontakteja
 - ...aloita toimenpidettä, jos akun alhaisen varauksen merkkivalo vilkkuu
 - ...ripusta tai vedä paljastuneista johdoista
 - ...suihkuta mitään suoraan laitteeseen
 - ...huuhtele mitään laitteen osaa veden alla tai upota sitä mihinkään nesteeseen tai ultraäänipuhdistusaineeseen
 - ...käytä autoklaavia, kemiklaavia, glutaarialdehydiä, jodoforia tai muita sterilointimenetelmiä
 - ...käytä puhdistusainetta, jonka alkoholipitoisuus on yli 70 %
 - ...käytä paperipyhettä linssien puhdistamiseen.

Vasta-aiheet Ei tunnettuja vasta-aiheita.

Haittavaikutukset Ei tunnettuja haittavaikutuksia.

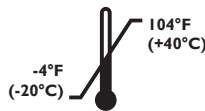
Hävitysohjeet



Palauta laite Orascopicille kierrättämistä varten, kun haluat hävittää sen. Euroopan unionin sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE) koskeva direktiivi kieltää sähkö- ja elektroniikkaromun hävittämisen lajittelemattoman kunnallisen jätehuollon mukana ja vaatii, että ne kerätään kierrätykseen tai hävitetään erikseen. Sähkö- ja elektroniikkalaitteissa on vaarallisia aineita. Ne saattavat aiheuttaa riskejä ihmisen terveydelle ja ympäristölle, jos ne viedään kunnalliselle kaatopaikalle, jota ei ole suunniteltu siten, että aineet eivät pääse siirtymään maaperään ja pohjaveeteen. Jos tarvitset apua laitteen hävittämisessä, ota yhteyttä asiakaspalvelun asiantuntijoihimme tai valtuutettuun Orascopic-jälleenmyyjäsi.

Tämä laite sisältää litiumionikenoja. Akkujen kierrätyksessä ja hävityksessä on noudatettava kansallisia ja paikallisia määräyksiä.

Kuljetus ja varastointi

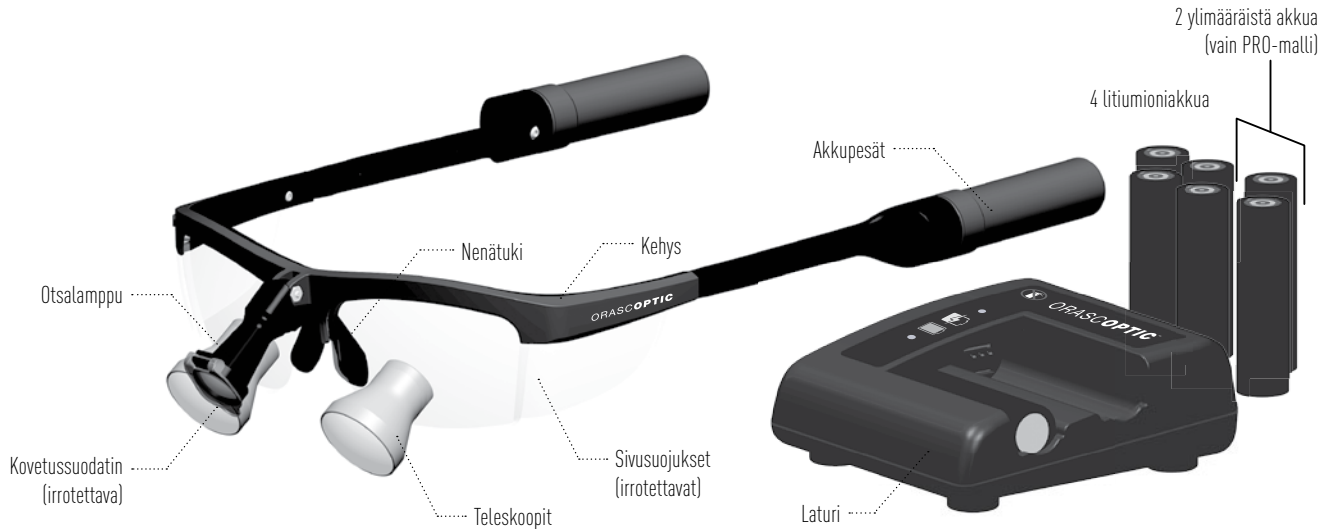


Varoitukset

1. Laitetta saa käyttää ainoastaan kuvattuun tarkoitukseen.
2. Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vaurioitunut, löystynyt, irronnut tai puuttuu. Tällaisia osia ovat linssit, teleskoopit, kehykset, sangat, nenätuki, otsalamppu, akut, kaapelit ja sähkökontaktit. Rikkoutuneet, puuttuvat, vääntyneet tai kuluneet osat on vaihdettava välittömästi. Jos tällainen korjaus tai vaihto on tarpeen, ORASOPTICIN TAI VALTUUTETUN HUOLLON ON SUORITETTAVA KAIKKI TUOTEKORJAUKSET.
3. Muiden kuin laitteen mukana toimitettujen virtasovittimen, laturien tai akkujen käyttö voi aiheuttaa ylimääräisiä päästöjä tai heikentynyttä häiriönsietoa, jolloin järjestelmää ei enää välttämättä vastaa IEC 60601-1-2 -standardin vaatimuksia. Käytä vain laitteen mukana toimitettua muuntajaa, laturia ja akkuja.
4. Tämä tuote täyttää IEC:n (International Electrotechnical Commission) sinistä valoa koskevat testaamiselle asettamat turvallisuusvaatimukset. Suoraan valoon katsominen on vaarallista. Tämä pätee kaikkiin valaistustuotteisiin.
 - IEC 62471 riskiryhmä 2 – VAROITUS: Tuote kehittää mahdollisesti vaarallista optista säteilyä. Älä tuijota toiminnassa olevaan valoon. Valo saattaa vahingoittaa silmiä.
5. Akkujen väärinkäyttö saattaa aiheuttaa akun kuumenemisen, räjähtämisen tai syttymisen, mistä voi olla seurauksena vakava vamma. Seuraavia turvavaroituksia on noudatettava:
 - Älä koskaan avaa tai muokkaa kehyksiä, akkuja, akkulaturia tai virtasovittinta.
 - Ei ulkokäyttöön.
 - Suojaa nesteiltä ja kostealta ympäristöltä.
 - Säilytä käyttöympäristön lämpötilana 0–25 °C (32–77 °F).
 - Älä päästä laitteen mitään osaa kosketuksiin tulen tai yli 70 °C (158 °F) lämpötilan kanssa.
 - Irrota laite välittömästi virtalähteestä, jos huomaat, että laite on kuuma, se haisee tai muuttaa väriään tai muotoaan. Laitetta ei tämän jälkeen saa käyttää.
6. Tämän laitteen käyttöä muiden laitteistojen vieressä tai niiden kanssa pinottuna on vältettävä, sillä se saattaa johtaa virheelliseen toimintaan. Jos tällainen käyttö on tarpeen, tätä laitetta ja muuta laitteistoa on tarkkailtava normaalin toiminnan varmistamiseksi.
7. Kannettavia radiotaajuuslaitteita (mukaan lukien oheislaitteet, kuten antennikaapelit ja ulkoiset antennit) on käytettävä vähintään 30 cm:n (12 tuumaa) päässä tämän laitteen osista, mukaan lukien valmistajan määrittämät kaapelit. Muutoin tämän laitteen suorituskyky voi heikentyä.

Uuden Dragonfly-luupin käyttöönotto

Kiitos, että olet ostanut Dragonfly-luupin. Tutustu laitteen ominaisuuksiin perehtymällä näihin ohjeisiin. On tavallista, että ensimmäisiä kertoja suurennusta käyttävät kokevat ensin orientaatiohaasteita. Näin voi tapahtua myös silloin, kun suurennusta lisätään pienemmästä tehosta. Tällaisissa tapauksissa suositellaan 2–3 viikon sopeutumisjaksoa. Jos koet alkuun huimausta, käytä Dragonfly-luuppia enintään tunti kerrallaan ja aloita yksinkertaisilla toimenpiteillä. Kun silmäsi mukautuvat suurennettuun kenttään ja silmän ja käden koordinaatio kehittyi, voit vähitellen pidentää luupin käyttöaikaa.



Lisävarusteet

Muuntaja, päähinna, kovetussuodatin, sivusuojukset, räätälöity säilytyskotelo, optinen ruuvimeisseli, linssin puhdistusliina, huurteenestoliina

Ota yhteyttä asiakaspalvelumme asiantuntijoihin tai valtuutettuun Orasoptic-jälleenmyyjääsi varaosien tilaamista varten.

Puhdistus ja desinfiointi

Dragonfly-luuppi on tarkka optinen sähkölaite, joka on valmistettu korkealaatuisista osista. Oikeantaisella huolenpidolla sillä on pitkä ja tehokas käyttöikä. Noudata seuraavia ohjeita laitteen puhdistamisessa ja desinfiointinnissa, jotta laite ei vaurioidu. Lisäksi on suositeltavaa noudattaa kaikkia valitsemasi puhdistus-/desinfiointiliuoksen mukana toimitettuja ohjeita.

Suosittelut desinfiointiaineet

CaviCide™, CaviCide1™, CaviWipes™ tai CaviWipes1™

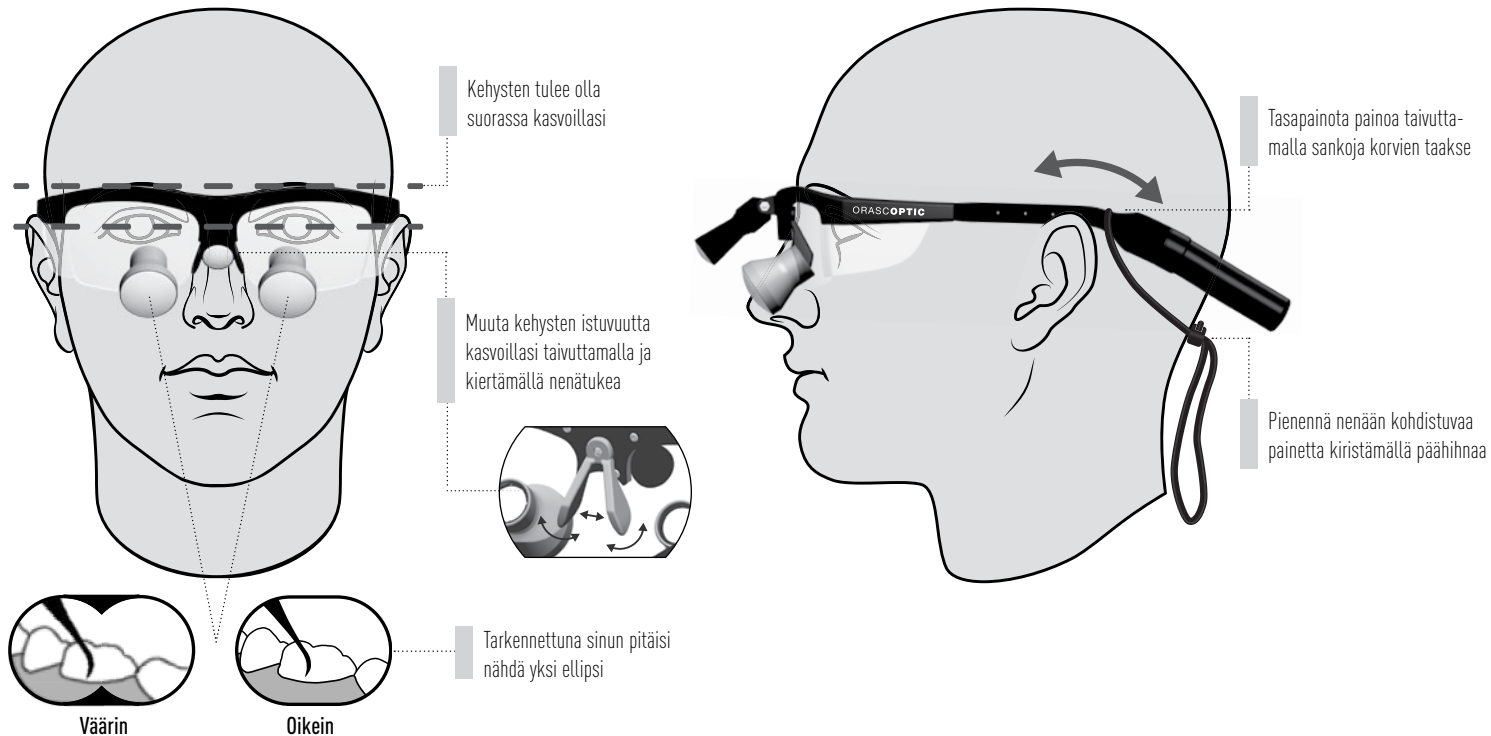
1. Kostuta tai sumuta pehmeä liina valitsemallasi puhdistus-/desinfiointiliuoksella tai käytä desinfioivaa pyyhettä. Ennen pyyhkimistä purista kankaasta/liinasta ylimääräinen neste pois.
2. Pidä laitteesta tukevasti kiinni, kun puhdistat kaikki pinnat kostealla liinalla tai pyyhkeellä, mukaan lukien linssit, teleskoopit, sangat, sivusuojukset ja otsalamppu.
3. Hävitä likaiset liinat tai pyyhkeet ja toista edellä mainitut vaiheet, kunnes laite on puhdas.
4. Jos käytät desinfiointiainetta, anna aineen vaikuttaa kaikilla pinnoilla asianmukaisen ajan (noudata valitsemasi desinfiointiliuoksen mukana toimitettuja ohjeita).
5. Pyyhi jäljellä oleva puhdistus-/desinfiointiliuos laitteen pinnalta puhtaalla ja kuivalla pehmeällä liinalla.
6. Poista puhdistus- ja desinfiointiprosessista jääneet raidat kostuttamalla linssinpuhdistusliina linssienpuhdistusliuoksella ja pyyhi linssit, teleskoopit ja sivusuojukset sisä- ja ulkopuolelta. Dragonfly-luupin mukana toimitetaan yksi linssinpuhdistusliina. Jos haluat ostaa lisää linssinpuhdistusliinoja, ota yhteyttä asiakaspalvelumme asiantuntijoihin tai valtuutettuun Orasoptic-jälleenmyyjääsi.

ÄLÄ

- ...suihkuta mitään suoraan laitteeseen
- ...ripusta tai vedä paljastuneista johdoista
- ...käytä paperipyyhettä linssien puhdistamiseen
- ...käytä puhdistus-/desinfiointiliuosta, jonka alkoholipitoisuus on yli 70 %
- ...huuhtelee mitään laitteen osaa veden alla tai upota sitä mihinkään nesteeseen tai ultraäänipuhdistusaineeseen
- ...käytä autoklaavia, kemiklaavia, glutaarialdehydia, jodoforia tai muita sterilointimenetelmiä.

Dragonfly-luupin tarkkuussäätö

Vaikka laboratoriotekniikkomme ovatkin testanneet ja säätäneet Dragonfly-luupin huolella, sitä voi joutua säätämään ennen käyttöä kasvojen yksilöllisen geometrian mukaan. Lue seuraava opas läpi, jotta opit säätämään tätä laitetta.



Kehysten suoristaminen

On tärkeää, että kehykset lepäivät kasvoilla vaakasuorassa, jotta näkökenttä on selkeä ja tarkka.

1. Aseta kehys päähäsi peilin edessä ja tasaa kehyksen yläosa pupilliesi kanssa.
2. Jos kehykset eivät ole vaakasuorassa pupilleihisi nähden, sijoita kehykset kasvoillesi uudelleen säätämällä nenätukea ja sankoja, kunnes kehykset ovat suorassa.
3. Jos et saa säädettyä kehyksiä vaakasuoraan pupilleihisi nähden, soita teknisen tuen asiantuntijoillemme, jotka auttavat sinua säätämään kehykset oikein.

▲ Kehysten säätäminen ilman avustusta enemmän kuin näissä ohjeissa on määritelty saattaa vaurioittaa kehyksiä.

Nenätuen säätäminen

Nenätuen säätäminen muuttaa sitä, miten kehykset istuvat nenälläsi, ja mahdollistaa teleskooppien läpi näkemisen kunnolla.

- Jos haluat laskea kehystä kasvoillasi, levitä nenätukea.
- Jos haluat nostaa kehystä kasvoillasi, nipistä nenätukea yhteen.
- Jos kehyksiä ei ole keskitetty kasvoillesi, taivuta jompaakumpaa nenätukea, kunnes kehykset on keskitetty.
- Lisää mukavuutta litistämällä tai kiertämällä nenätuen päät haluttuun muotoon.

Videoita, joissa on hyödyllisiä vinkkejä Orasoptic-tuotteiden säätämiseen ja puhdistamiseen, on saatavilla osoitteesta [Orasoptic.com/support/videos](https://orasoptic.com/support/videos)

Sankojen säätäminen

Suosittellemme, että taivutat sangat kasvojen ja pään muodon mukaisiksi, jolloin kehykset istuvat mukavammin. Kun käytät Dragonfly-luuppia, taivuta sangat alas korvien taakse, jotta ne istuvat napakasti ja tasapainottavat kehysten painon optimaalisesti. Joskus harvoin paras tasapaino löytyy taivuttamalla sankoja hieman ylöspäin. Sangat on suunniteltu pysymään säädetyssä muodossaan.

Näkökenttäsi

Kun tarkennus on oikein säädetty, kahden näkökentän muodostavan ympyrän tulee muodostaa ellipsi ja olla tarkka. Erilaisen kasvojen geometrian vuoksi esiasetettu lähestymiskulma ei välttämättä aina ole säädetty oikein silmillesi. Jos näkökenttäsi ei ole selkeä, näet kahtena tai silmäsi rasittuvat, korjaa kehysten sijaintia kasvoillasi säätämällä nenätukea ja sankoja, kunnes näkökenttäsi on selkeä.

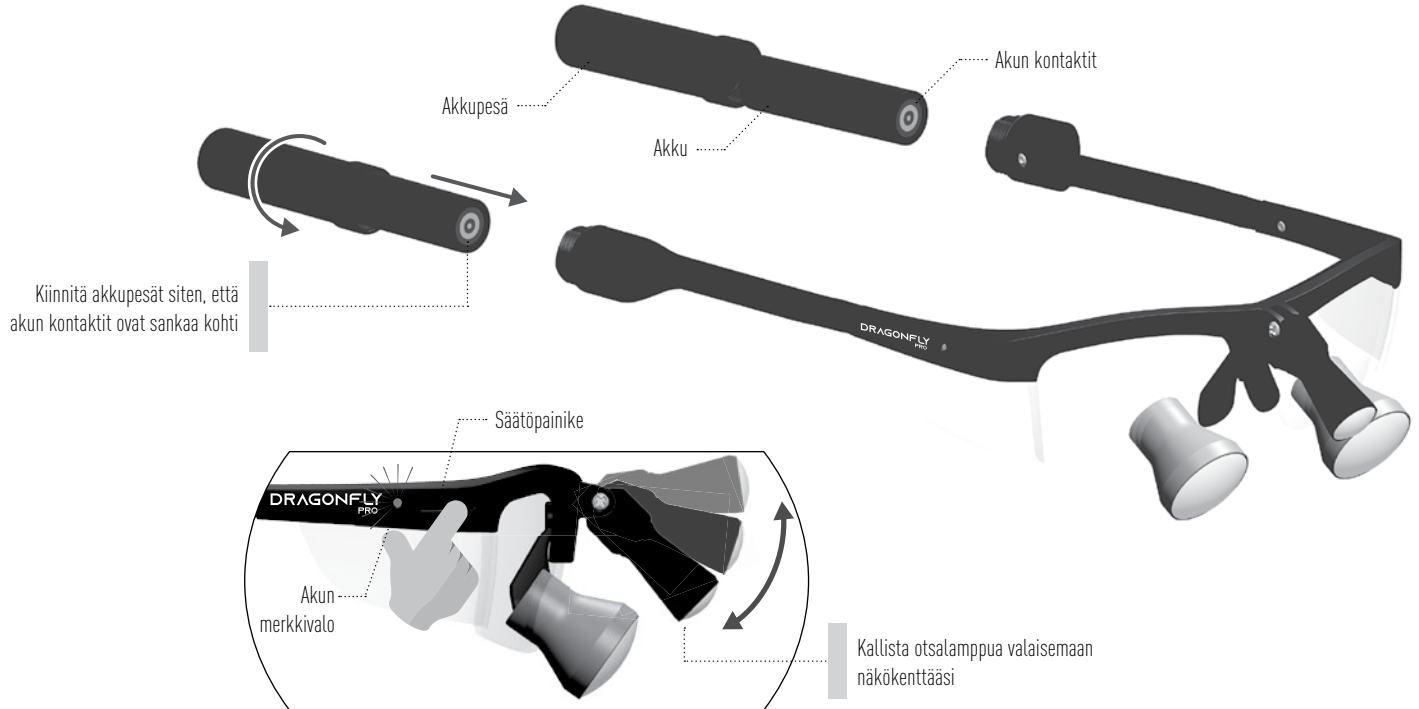
Dragonfly-luupin säilyttäminen, kun sitä ei käytetä

Dragonfly-luuppi toimitetaan räätälöidyssä säilytyslaatikossa. Suosittelemme säilyttämään laitteen, käyttämättömät akut ja lisävarusteet aina laatikossa, kun laite ei ole käytössä.



Dragonfly-luupin käyttäminen

Dragonfly-luuppi saa virtansa kahdesta erityisesti suunnitellusta litiumioniakusta, ja sitä ohjataan oikean sangan yhdellä painikkeella. Lue seuraava opas läpi, jotta opit käyttämään tätä laitetta.



Akkujen asentaminen

Molemmat akut ovat osittain ladattuja toimitettaessa, ja ne on ladattava täyteen ennen käyttöä. Molemmat akut tyhjenevät samanaikaisesti. Varmistat maksimaalisen käyttöajan vaihtamalla molemmat akut täyteen ladattuihin akkuihin samanaikaisesti.

1. Aseta täyteen ladattu akku kumpaankin akkupesään. Akun kontaktien tulee näkyä akkupesän aukosta.
2. Kun akut ovat paikoillaan, ruuvaa akkupesät myötäpäivään kiinni sankoihin.
3. Oikeassa sangassa on akun merkkivalo, joka vilkkuu **PUNAISENA** ja ilmaisee akun tilan.
 - Kun panet ensimmäisen akun paikalleen, akun merkkivalo vilkkuu kerran sen merkiksi, että kehyksissä on nyt virta.
 - Kun molemmat akut ovat lähes tyhjtät ja ne on vaihdettava, akun merkkivalo vilkkuu 2 sekunnin välein.

Otsalampun käyttö

1. Kytke otsalamppu päälle painamalla oikeassa sangassa olevaa säätöpainiketta.
2. (Vain PRO-malli:) Vaihda valon voimakkuutta kirkkaan ja himmeän välillä painamalla säätöpainiketta.
3. Sammuta otsalamppu painamalla säätöpainiketta ja pitämällä se painettuna.
4. Kallista otsalamppu sopivaan kulmaan, jotta näkökenttäsi valaistuu, kun katsot teleskoopin läpi.

⚠ Älä kohdistä otsalamppua suoraan omiin silmiisi tai muiden ympärilläsi olevien henkilöiden silmiin.

Akkujen lataaminen

Dragonfly-luupin mukana toimitetaan useita ladattavia akkuja, minkä ansiosta kahta akkua voidaan käyttää kahden muun ollessa latauksessa.

1. Kytke muuntaja pistorasiaan ja laturiin.
2. Aseta akut laturiin ja paina niitä alas niin, että ne ovat kunnolla paikoillaan. Akun kontaktipäät asetetaan edeltä eikä niiden pidä olla näkyvissä latauksen aikana.
3. Kumpikin latauksen merkkivalo palaa **KELTAISENA**, kun laturissa oleva akku latautuu, ja muuttuu **VIHREÄKSI**, kun akku on ladattu täyteen.



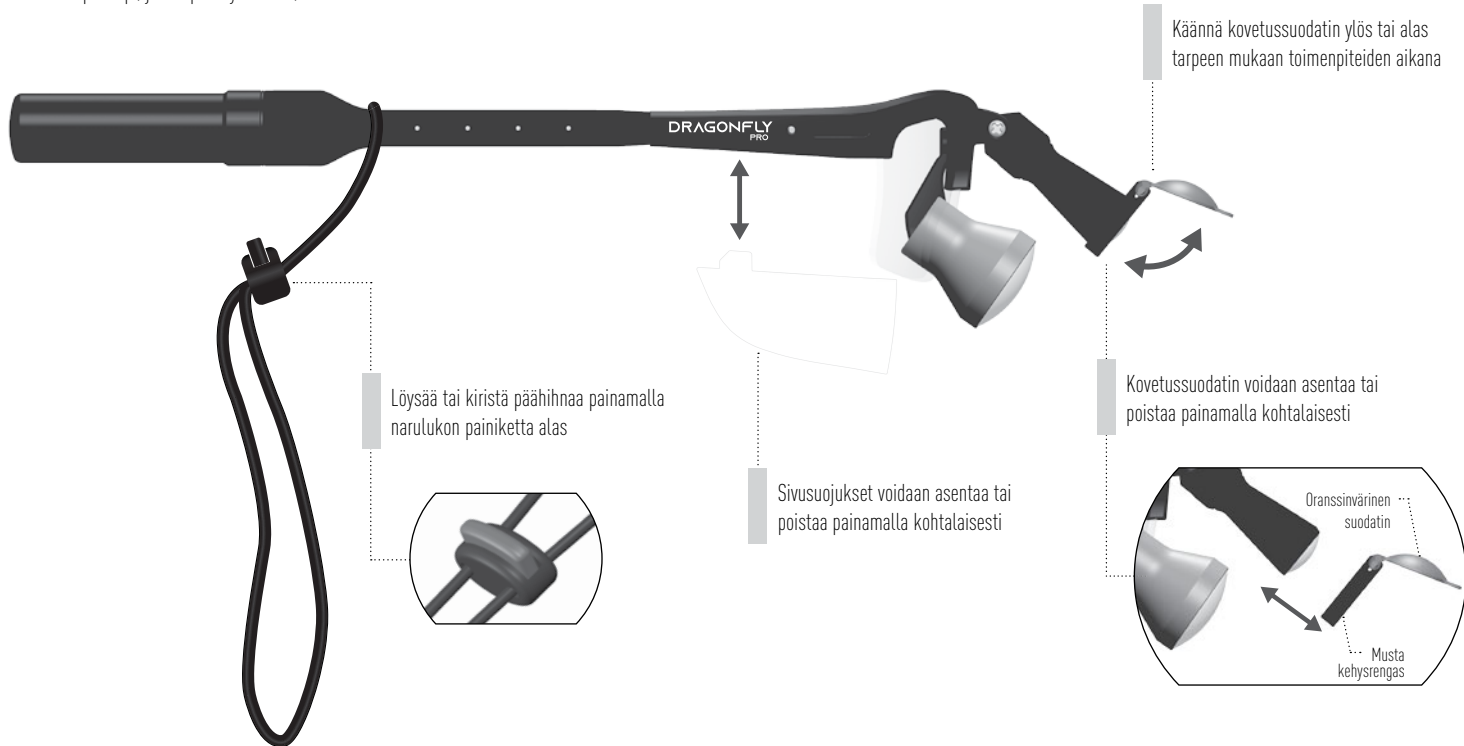
Litiumioniakkuteknologia

Ladattava litiumioniakkuteknologia on ihanteellinen kannettaville laitteille, kuten Dragonfly-luupille.

- Älä jätä akkuja pitkäksi aikaa laitteeseen tai varastoon käyttämättömäksi.
- Ladattavien litiumioniakkujen käyttöikä on rajallinen. Niiden varauskyky heikkenee vähitellen, mikä lyhentää laitteiden käyttöaikaa.
- Jos huomaat lataavasi akkuja useammin tai että laitteesi ei toimi niin pitkään kuin sen pitäisi, soita asiakaspalveluumme tai valtuutetulle Orascopic-jälleenmyyjälle ja osta vara-akkuja.

Dragonfly-luupin lisävarusteet

Dragonfly-luupin mukana on lisävarusteita, jotka voidaan poistaa, jos niitä ei tarvita, tai vaihtaa, jos ne ovat vaurioituneet. Lue seuraava opas läpi, jotta opit käyttämään, irrottamaan tai asentamaan näitä lisävarusteita.



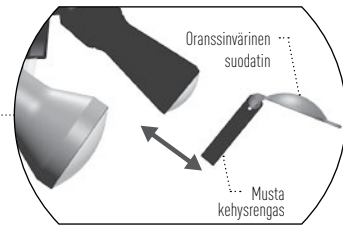
Löysää tai kiristä päähihnaa painamalla narulukon painiketta alas



Sivusuojukset voidaan asentaa tai poistaa painamalla kohtalaisesti

Käännä kovetussuodatin ylös tai alas tarpeen mukaan toimenpiteiden aikana

Kovetussuodatin voidaan asentaa tai poistaa painamalla kohtalaisesti



Kovetussuodatin

Kovetussuodatinta on käytettävä valokovetteisten komposiittien kanssa työskennellessä. Näitä materiaaleja työstettäessä otsalampun suodattaman valo voi aiheuttaa komposiitin ennenaikaisen kovettumisen. Kovetussuodatin koostuu kahdesta osasta, mustasta kehysrenkaasta, joka on kiinnitetty otsalampun päähän, ja oranssinvärisestä suodattimesta, jonka voi kääntää ylös ja alas tarpeen mukaan toimenpiteiden aikana.

- Poista kovetussuodatin tarttumalla toisella kädellä otsalamppuun ja toisella kädellä mustaan kehysrenkaaseen ja vetämällä. Suodatin kiinnittyy kitkaliitoksella ja irtoaa otsalampusta kohtuullisella voimalla.
- Kiinnitä kovetussuodatin kääntämällä oranssinvärinen suodatin UP-asentoon, työntämällä musta kehysrenkas varovasti otsavalon päälle ja varmistamalla, että sarana on renkaan päällä.

⚠ Älä vedä tai paina suoraan oranssia suodatinta.

Sivusuojukset

Sivusuojukset tarjoavat lisäsuojaa. Suosittelemme, että sivusuojukset pidetään asennettuina, jotta laitteen ANSI Z87.1 -sertifioitu suojaus säilyy. Suojukset voi kuitenkin halutessaan poistaa.

- Irrota sivusuojukset tarttumalla toisella kädellä kehyksiin ja toisella kädellä sivusuojukseen ja vetämällä suoraan alaspäin. Suojukset ovat kiinni kitkaliitoksella, ja ne irtoavat kehyksistä kohtuullisella voimalla.
- Kiinnitä sivusuojukset kohdistamalla sivusuojusten lukituskieleke kehysten pohjassa olevaan aukkoon ja työntämällä suojusta suoraan ylöspäin kohtuullisella voimalla. Varmista, että oikea sivusuojus asennetaan oikeaan sankaan. Kun sivusuojukset on asennettu asianmukaisesti, niiden etuosaa koskettaa linssin etuosaa.

Päähihna

Suosittellemme kiristämään päähihnaa käytön aikana, jotta paino jakautuu pään ympärille eikä nenän päälle. Kehysten tulisi istua mukavasti niin, että nenällä on mahdollisimman vähän painetta.

- Kiristä tai löysäytä päähihnaa tarpeen mukaan pitämällä narulukon painiketta alhaalla. Lukitse lukko haluamaasi kohtaan vapauttamalla painike.
- Päähihna on valmistettu joustavasta materiaalista, joka voidaan venyttää akkupesien yli, jotta se voidaan poistaa tai vaihtaa, jos se on kulunut.

Linssin puhdistusliina

Orasopticin linssinpuhdistusliinat on valmistettu korkealaatuisesta mikrokuitumateriaalista, joka imee ja poistaa pölyn, tahrat, sormenjäljet ja muut nesteroiskeet. Ne ovat ihanteellisia linssien, teleskooppien ja sivusuojusten puhdistukseen eivätkä jätä raitoja tai naarmuja. Niitä voidaan käyttää kuivana tai valitsemasi puhdistusliuoksen kanssa **Puhdistus ja desinfiointi** -kohdassa kuvattujen ohjeiden mukaisesti.

Huurteenestoliina

Teleskoopin linssit voi pyyhkiä ennen käyttöä Orasoptic-huurteenestoliinalla, jotta ne eivät huurtuisi. Noudata huurteenestoliinoiden käytössä niiden mukana toimitettuja ohjeita.

Dragonfly-luupin mukana toimitetaan yksi linssinpuhdistusliina ja yksi huurteenestoliina. Jos haluat ostaa lisää liinoja, ota yhteyttä asiakaspalvelumme asiantuntijoihin tai valtuutettuun Orasoptic-jälleenmyyjääsi.



Säädettävä suurennus

EyeZoom™ Ocular -sarja

Orascopic EyeZoom -teleskoopit voivat siirtyä eri suurennustehosta toiseen.

1. Vaihda suurennusta tarttumalla kummankin teleskoopin mustaan reunaan ja kääntämällä sitä niin, että nuoli on samassa linjassa halutun suurennustason kanssa.
2. Varmista, että molemmat teleskoopit on asetettu samaan voimakkuuteen.

EyeZoom™ Mini

2,5x | 3,5x



EyeZoom™

3x | 4x | 5x



EyeZoom™ Max

3,5x | 6,5x



Palvelut

Luuppi vahvuuksilla -palvelu

Jos silmälasiesi vahvuus muuttuu, voit lähettää luupin optiseen laboratorioomme, jossa uusi vahvuus asennetaan luuppiin.

Puhdistus- ja korjauspalvelu

Orascopic tarjoaa puhdistus- ja korjauspalvelun, jota suositellaan kahden vuoden välein. Optisen laboratorioimme asiantuntijat puhdistavat ja desinfioivat teleskoopin ja kehykset ja vaihtavat kuluneet ruuvit, nenätuen, sivusuojukset ja päähihnan.

Orascopic kehittää tuotteitaan jatkuvasti asiakaspalautteen pohjalta. Huollon jälkeen tuotteiden ulkonäössä ja toiminnassa saattaa ilmetä parannuksia.

KÄYTTÖ- JA HOITO-OHJEET

Orasoptic™ Dragonfly™ -luuppi

Tekniset tiedot

Paino	2,5x luuppi: 129 grammaa (4,53 unssia)
Akun tyyppi	Litiumioni
Valon tehokkuuden tilat	49 lumenia LOW-asetuksella 78 lumenia HIGH-asetuksella
Värintoistoindeksi (CRI)	90+
Väriämpösaatio (CCT)	5 700 K
Akkujen käyttöikä (pari)	Noin 6,4 tuntia LOW-asetuksella Noin 4 tuntia HIGH-asetuksella
Latausaika (pari)	< 2 tuntia
Otsalampun halkaisija	0,55 tuumaa (14 mm)
Sähköinen	Luokka II
Käyttötapa	Jatkuva
EMC-standardi	IEC60601-1-2, luokka B, EN55011
Turvastandardi	IEC60601-1, IEC 62471
Käyttöolosuhteet	0–25 °C (32–77 °F) Suhteellinen ilmankosteus 10–85 % (tiivistymätön) 0,5–1,0 atm (500–1060 hPa) ilmanpaine

Sähkömagneettinen yhteensopivuustesti



















CISPR 11 Päästöt: Säteilevä radiotaajuus	Ryhmä 1 luokka B
IEC 61000-4-2 Häiriönsieto: Sähköstaattinen purkaus	±8 kV kontakti ±15 kV ilma
IEC 61000-4-3 Häiriönsieto: Säteilevä radiotaajuus	3 V/m, 80 MHz – 2,7 GHz, 80 % 1 kHz AM
IEC 61000-4-8 Häiriönsieto: Verkkoajuiset magneettikentät	30 A/m, 50/60 Hz
IEC 61000-4-3 Häiriönsieto: Langattomien radiotaajuisien viestintälaitteiden lähellä olevat kentät	IEC 60601-1-2:2014, osio 8.10

Vianetsintä

Ongelma	Ratkaisu
KEHYKSET: Otsalamppu ei syty	Tarkista, että kummassakin akkupesässä on täyteen ladattu akku ja että molemmat akut on suunnattu oikein siten, että akun kontaktit ovat kohti sanka.
KEHYKSET: Sangan alhaisen akun varauksen merkkivalo vilkkuu punaisena. KEHYKSET: Otsalamppu sytty hetkeksi ja sammuu sitten	Molemmat akut ovat lähes tyhjä. Vaihda molemmat akut täyteen ladattuihin akkuihin ja lataa tyhjentyneet akut.
LATURI: Latauksen merkkivalo ei pala keltaisena tai vihreänä	Tarkista, että akku on suunnattu oikein siten, että akun kontaktit ovat laturin sisällä eivätkä näy latauksen aikana.
LATURI: Latauksen merkkivalo palaa nopeasti vuorotellen vihreänä ja keltaisena	Akku ei ole laturissa kunnolla. Käännä akkua laturissa, kunnes merkkivalo lakkaa vilkkumasta.

KÄYTTÖ- JA HOITO-OHJEET

Orasoptic™ Dragonfly™ -luuppi

Symbolisanasto			
MD	Lääketeollinen laite	 Tilaustyyppi	 Maahantuojan osoite
REF	Viitenumero/osanumero	 Puhelinnumero	 Intertek-sertifiointi
SO	Myyntitilauksen numero	 Sähköpostiosoite	 Sähkö- ja elektroniikkaromu
PO	Ostotilauksen numero	 Verkkosivuston osoite	 Lämpötilarajoitukset -4°F (-20°C) / 104°F (+40°C)
WO	Työtilauksen numero	 Kaiverruksen sisältö	 Kosteusrajoitukset 10% / 85%
SN	Sarjanumero	 Toimituskohde	 Painerajoitukset 0.5 atm (500 hPa) / 1.0 atm (1060 hPa)
LOT	Eränumero	 Asiakastiedot	Rx ONLY Reseptillä myytävä laite
UDI	Yksilöllinen laitetunniste	 Katso käyttöohjeet	EC REP Valtuutettu edustaja Euroopan unionissa
	Valmistajan osoite	 Noudata varovaisuutta	CH REP Valtuutettu edustaja Sveitsissä
	Valmistusmaa	CE Eurooppalainen vaatimustenmukaisuus	UK RP Valtuutettu edustaja Yhdistyneessä kuningaskunnassa
	Valmistuspäivämäärä	UK CA Vaatimustenmukaisuus Yhdistyneessä kuningaskunnassa arvioitu	



DRAGONFLY™
ORASOPTIC™

BRUKSANVISNING

och instruktioner
för underhåll



Avsedd användning

Denna enhet är avsedd att belysa och förstora orala strukturer och operationsområden och ska användas av kvalificerad hälso- och sjukvårdspersonal, vilket innefattar men är inte begränsat till tandläkare, tandhygienister, läkare och sjukvårdspersonal.

Denna enhet är lämplig i professionella vårdinrättningar, särskilt läkar-/tandläkarmottagningar och kliniker, begränsade vårdinrättningar, fristående kirurgiska mottagningar och sjukhus (akutmottagningar, patientrum, intensivvårdsrum och operationssalar), dock inte i närheten av högfrekvent kirurgisk utrustning utanför RF-avskärmningsrummet för magnetisk resonanstomografi (MRT).

Försiktighetsåtgärder

1. Se till att alla skruvar och löstagbara komponenter är fästa på enheten före varje användning.
2. För att förlänga batteriernas livslängd bör de inte förvaras i fulladdat eller helt urladdat tillstånd.
3. DU FÅR INTE:

- ... demontera eller modifiera enheten
- ... avlägsna produktens serienummermärkning
- ... röra vid synliga elektriska kontakter
- ... påbörja en procedur medan batteriindikatorlampan blinkar
- ... hänga eller dra i synliga kablar
- ... spraya direkt på enheten
- ... köra någon del av enheten under vatten eller medan den är nedsänkt i vätska eller ett ultraljudsrengöringsmedel
- ... använda en autoklav, kemiklav, glutaraldehyd, jodoform eller någon annan steriliseringsmetod
- ... använda ett rengöringsmedel med alkoholkoncentration högre än 70 %
- ... använda pappershandduk för att rengöra linserna

Kontraindikationer Inga kända.

Biverkningar Inga kända.

Instruktioner för avfallshantering



När du vill kassera instrumentet ska du returnera det till Orasoptic för återvinning. Enligt EU:s direktiv om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE-direktivet) är det förbjudet att kassera avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter som inte är sorterade efter kommunalt avfall, och det krävs att de samlas in och återvinns eller kasseras separat. I elektriska och elektroniska produkter finns ämnen som är farliga för människors hälsa och omgivande miljö om dessa kasseras på kommunala soptippar som inte är byggda för att stoppa spridning av ämnen i jord och grundvatten. Om du behöver hjälp med kassering av instrumentet kan du ringa en av våra kundtjänstspecialister eller din auktoriserade Orasoptic-återförsäljare.

Det här instrumentet innehåller litiumjonceller. Batterierna ska återvinnas eller bortskaffas i enlighet med gällande statliga, regionala och lokala förordningar.

Transport och förvaring

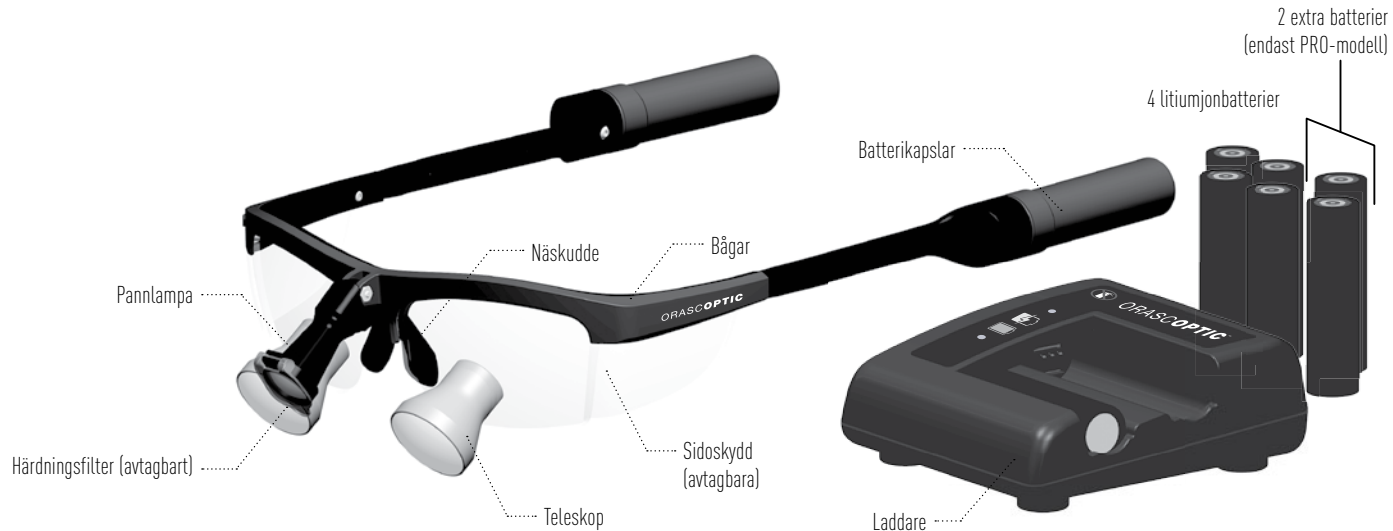


Varningar

1. Instrumentet får endast användas för det ändamål som beskrivs här.
2. Använd inte instrumentet om någon komponent är skadad, lös, har lossnat eller saknas. Detta inkluderar linser, teleskop, båge, skalmar, näsdyna, pannlampa, batterier, kablar och elektriska kontakter. Delar som är trasiga, saknas, är böjda eller slitna ska bytas ut omedelbart. I fall då en sådan renovering eller byte krävs SKA ORASCOPTIC ELLER EN AUKTORISERAD SERVICEÅTERFÖRSÄLJARE UTFÖRA ALLA RENOVERINGAR PÅ DENNA PRODUKT.
3. Användning av andra strömadaptrar, kablar eller batterier än de som medföljer instrumentet kan leda till ökade emissioner eller minskad immunitet och innebära att systemet inte längre uppfyller kraven i IEC 60601-1-2. Endast nätadaptern, laddaren och batterierna som levereras med enheten ska användas.
4. Produkten uppfyller International Electrotechnical Commissions (IEC) säkerhetsstandarder för provning av blått ljus. Liksom för alla belysningsprodukter finns det risker med att titta rakt in i ljuset.
 - IEC 62471 riskgrupp 2 – VARNING: Möjligt farlig optisk strålning avges från denna produkt. Titta inte direkt på behandlingslampan. Kan vara farlig för ögonen.
5. Felaktig användning av batterier kan leda till att de blir upphettade, exploderar eller antänds så att allvarliga personskador inträffar. Följande säkerhetsvarningar måste iakttas:
 - Öppna eller modifiera aldrig bågarna, batterierna, batteriladdaren eller strömadaptern.
 - Får ej användas utomhus.
 - Skyddas från vätska och fuktig miljö.
 - Drifttemperaturen ska vara mellan 0 °–25 °C (32 °–77 °F).
 - Ingen del av instrumentet får komma i kontakt med eld eller extrem värme över 70 °C (158 °F).
 - Om du upptäcker att instrumentet är varmt, avger en doft eller ändrar färg eller form ska du genast koppla från strömförsörjningen. Instrumentet får därefter inte användas igen.
6. Användning av denna utrustning nära eller staplad på annan utrustning bör undvikas eftersom det kan leda till att den inte fungerar på rätt sätt. Om sådan användning är nödvändig bör denna utrustning och den andra utrustningen övervakas för att kontrollera att de fungerar normalt.
7. Bärbar RF-kommunikationsutrustning (inklusive kringutrustning som antennkablar och externa antenner) bör inte användas närmare än 30 cm (12 tum) från någon del av detta instrument, inklusive kablar som specificeras av tillverkaren. Annars kan utrustningens prestanda försämrans.

Kom igång med dina nya Dragonfly luppglasögon

Tack för att du köpte Dragonfly luppglasögon. Ta en stund och läs igenom dessa instruktioner för att bekanta dig med funktionerna i den här enheten. Det är vanligt att nya användare av förstoringshjälpmedel upplever en viss desorientering i början. Detta kan också inträffa när man ökar förstoringen från en lägre effekt. I sådana fall rekommenderas en aklimatiseringsperiod på 2–3 veckor. Om du i början upplever yrsel ska du använda dina Dragonfly i högst en timme i taget och börja med att utföra enkla procedurer. Allteftersom dina ögon anpassar sig till ett förstorat fält och din hand-öga-koordination utvecklas kan du gradvis förlänga tiden.



Följande tillbehör medföljer

Nätadapter, huvudrem, härdningsfilter, sidoskydd, anpassat förvaringsfodral, optisk skruvmejsel, lensrengöringsduk, imduk

Ring en av våra specialister på kundtjänst eller din auktoriserade Orasoptic-distributör för att beställa ytterligare delar eller reservdelar.

Rengöring och desinficering

Dina Dragonfly luppglasögon är ett optoelektriskt precisionsinstrument tillverkat av högkvalitativa komponenter. Vid rätt skötsel kan de användas under en lång period. Du måste följa följande rengörings- och desinficeringsinstruktioner för att inte skador ska uppstå. Dessutom rekommenderas det att du följer alla instruktioner som medföljer din valda rengörings-/desinficeringslösning.

Rekommenderade desinficeringsmedel

CaviCide™, CaviCide1™, CaviWipes™ eller CaviWipes1™

1. Fukta eller spraya en mjuk trasa med ditt valda rengörings-/desinficeringsmedel, eller använd en desinficeringsservett. Krama ur överflödigt vätska ur duken eller trasan innan användning.
2. Håll i enheten ordentligt medan du rengör alla ytor med den fuktiga trasan eller servetten, inklusive linser, luppglasögon, skalmar, sidoskydd och pannlampor.
3. Kasta bort smutsiga trasor eller våtservetter och upprepa stegen ovan tills enheten är ren.
4. Om du använder ett desinficeringsmedel ska du låta alla ytor förbli våtade under rätt tidslängd (följ instruktionerna som medföljer ditt valda desinficeringsmedel).
5. Använd en ren och torr mjuk trasa för att torka bort allt återstående rengörings-/desinficeringsmedel från enhetens yta.
6. Fukta en linsrengöringsduk med rengöringslösning för linser och torka av insidan och utsidan av linsen, luppglasögonen och sidoskydden för att avlägsna eventuella ränder som finns kvar från rengörings- och desinficeringsprocessen.

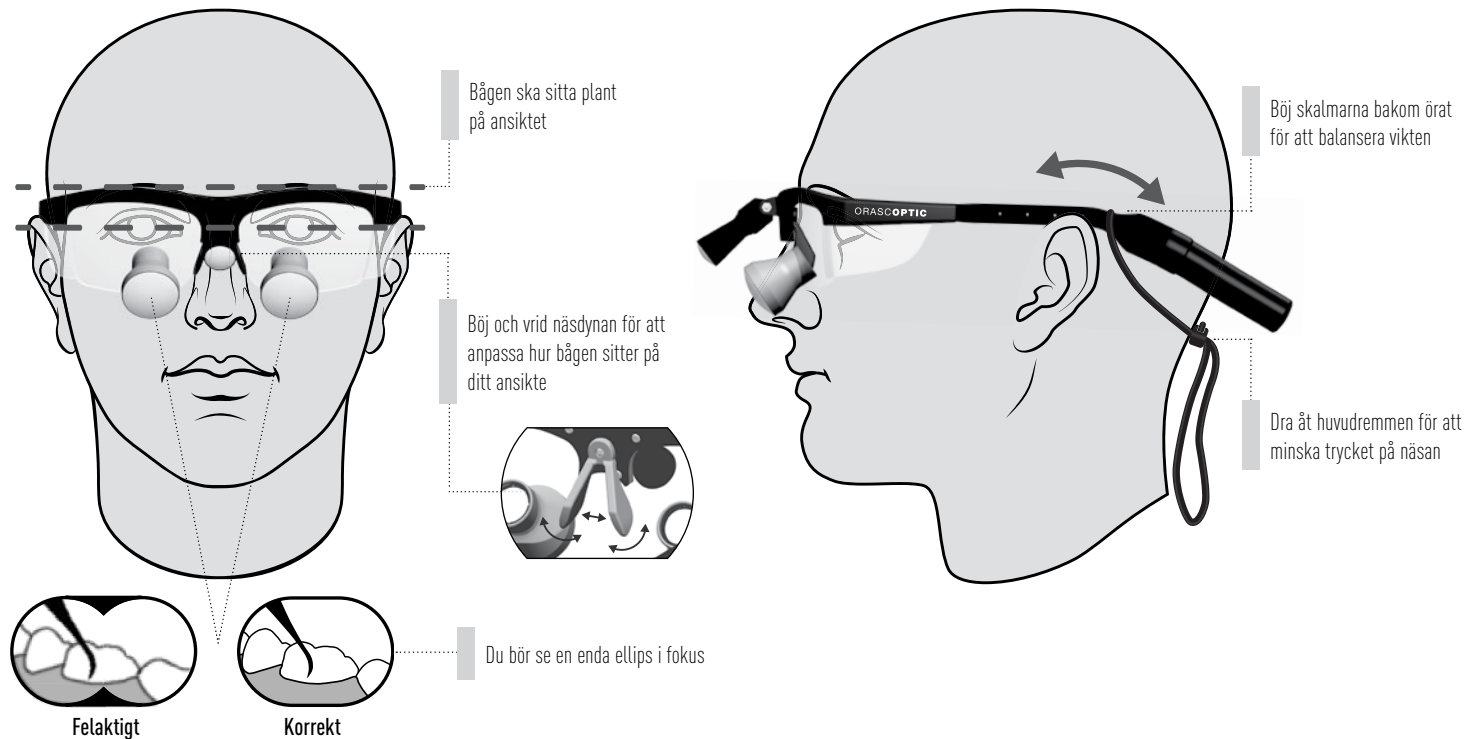
En rengöringsduk för linser medföljer dina Dragonfly luppglasögon. Ring en av våra specialister på kundtjänst eller din auktoriserade Orasoptic-återförsäljare för att beställa rengöringsdukar för linser.

DU FÅR INTE:

- ... spraya direkt på enheten
- ... hänga eller dra i synliga kablar
- ... använda pappershandduk för att rengöra linserna
- ... använda en rengörings-/desinficeringslösning med alkoholkoncentration högre än 70 %
- ... köra någon del av enheten under vatten eller medan den är nedsänkt i någon vätska eller ultraljudsrengöringsmedel
- ... använda en autoklav, kemiklav, glutaraldehyd, jodoform eller någon annan steriliseringsmetod

Finjustering av dina Dragonfly luppglasögon

Även om dina Dragonfly luppglasögon har testats och anpassats av våra laborietekniker kan de behöva justeras efter din individuella ansiktsgeometri. Läs igenom följande guide för att lära dig hur du justerar den här enheten.



Utjämnning av bågerna

Det är viktigt att bågarna sitter i rätt nivå i ansiktet så att ditt synfält är klart och i fokus.

1. Titta i en spegel och placera bågarna på huvudet för att sätta bågarnas översida i nivå med dina pupiller.
2. Om bågen inte är i nivå med dina pupiller ska du flytta bågen på ditt ansikte genom att justera näsdynan och skalmarna tills bågen sitter plant.
3. Om bågen inte kan jämnas med dina pupiller ska du ringa en av våra specialister på teknisk support för att hjälpa dig att justera din båge ordentligt.

⚠ Om du försöker justera bågarna på ett sätt som inte beskrivs i dessa instruktioner utan assistans kan det leda till skador på bågarna.

Justering av näsdynan

Genom att justera näsdynan ändrar du hur bågarna vilar på näsan, så att du kan se bra genom teleskopen.

- För att sänka bågarna i ansiktet drar du isär näsdynan.
- För att höja bågarna i ansiktet nyper du ihop näsdynan.
- Om bågen inte är centrerad på ditt ansikte, böj ena sidan av näsdynan eller den andra utefter behov tills dess att bågen är centrerad.
- Platta ut eller vrid ändarna på näsdynan för ytterligare komfort.

Videor med praktiska tips om hur du justerar och rengör Orasoptic-produkter finns på
[Orasoptic.com/support/videos](https://orasoptic.com/support/videos)

Justering av skalmarna

Vi rekommenderar att du böjer skalmarna så att de överensstämmer med ansiktets och huvudets form, vilket gör att bågen passar bättre. Medan du bär dina Dragonfly ska du böja tillbaka skalmarna bakom öronen för att skapa en säker passform och för att optimalt balansera vikten på bågen. I sällsynta fall kan den bästa justeringen uppnås genom att böja skalmarna i en något uppåtriktad vinkel. Skalmarna kommer att bibehålla dina önskade justeringar.

Ditt synfält

När fokus är korrekt inställt ska de två synfältscirklarna bilda en ellips och vara i fokus. På grund av olika ansiktsformer kanske den förinställda konvergensvinkeln inte är korrekt inriktad för dina ögon. Om ditt synfält inte är tydligt eller om du upplever dubbelseende eller ögonbelastning kan du flytta bågen på ansiktet genom att justera näsdynan och skalmarna tills du får ett tydligt synfält.

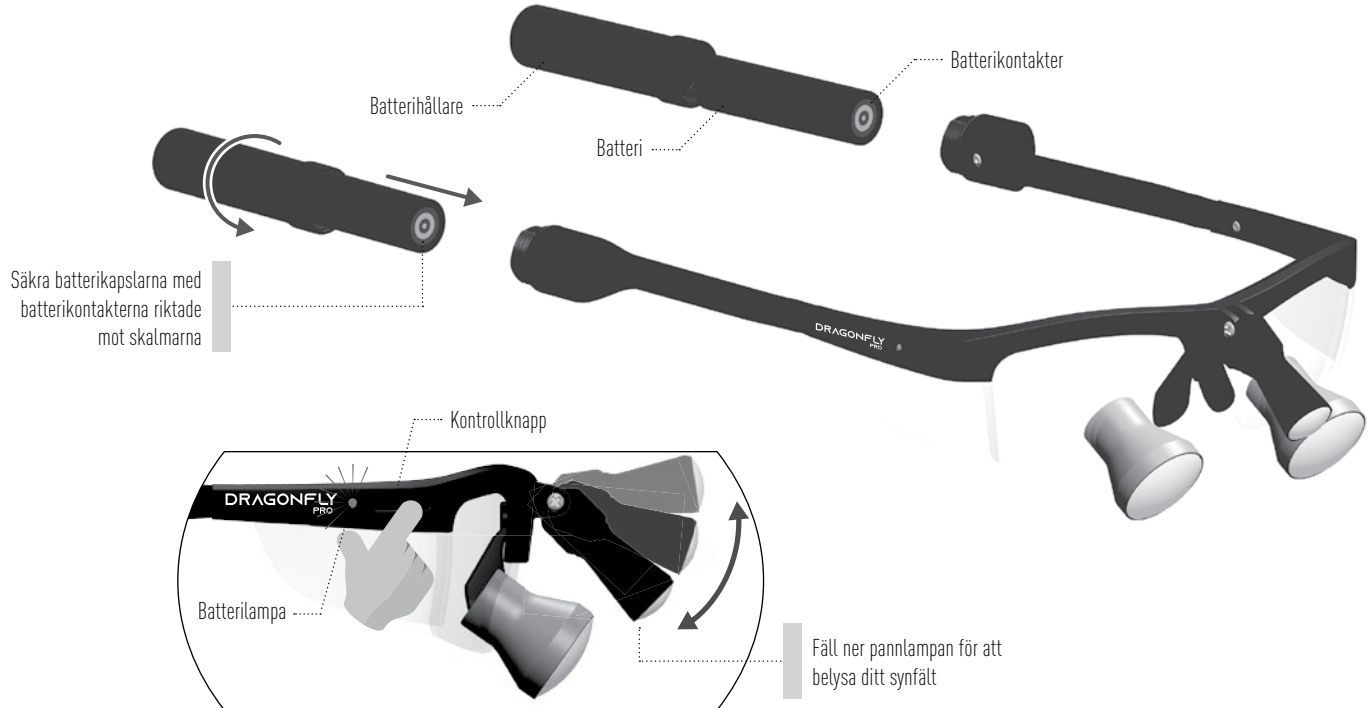
Förvaring av dina Dragonfly när de inte används

Dina Dragonfly levereras i ett särskilt förvaringsfodral. Vi rekommenderar att du alltid förvarar enheten, oanvända batterier och tillbehör i detta fodral när de inte används.



Användning av dina Dragonfly luppglasögon

Dragonfly drivs av två speciellt framtagna litiumjonbatterier och styrs med en enda knapp på höger skalm. Läs igenom följande guide för att lära dig hur du använder den här enheten.



Insättning av batterierna

Batterierna är delvis laddade vid leverans och ska vara fulladdade innan användning. Båda batterierna kommer att tömmas tillsammans. För att säkerställa maximal drifttid ska du byta ut båda batterierna mot fulladdade batterier samtidigt.

1. Sätt i ett fulladdat batteri i varje batterikapsel. Batterikontakterna ska synas i batterikapselns öppning.
2. Skruva varje batterikapsel medurs på skalmen med batterierna i.
3. Den högra skalmen har en batteriindikatorlampa som blinkar **RÖTT** för att indikera batteristatus:
 - Vid installation av det första batteriet blinkar batterilampen en gång för att indikera att bågen nu är strömförsörd.
 - När båda batterierna nästan är tomma och behöver bytas blinkar batteriindikatorn varannan sekund.

Användning av pannlampan

1. Tryck på reglageknappen på höger skalm för att tända strålkastaren.
2. (Endast PRO-modell) Tryck på kontrollknappen igen för att byta ljusintensiteten mellan hög och låg.
3. Tryck och håll ner reglageknappen för att släcka pannlampan.
4. Fäll ner strålkastaren till lämplig vinkel för att belysa ditt synfält när du tittar genom luppglasögonen.
⚠ Rikta inte strålkastaren direkt mot dina eller andras ögon.

Ladda batterierna

Dina Dragonfly levereras med flera uppladdningsbara batterier, vilket gör att två batterier kan användas medan andra laddar.

1. Anslut nätadaptern till ett eluttag och till laddarens baksida.
2. Sätt i batterierna i laddningsfacket och tryck nedåt för att säkerställa att de sitter ordentligt. Batterikontakterna ska föras in först och inte synas under laddning.
3. Varje laddningslampa lyser **GULT** när batteriet i det facket laddas och lyser **GRÖNT** när batteriet är fulladdat.



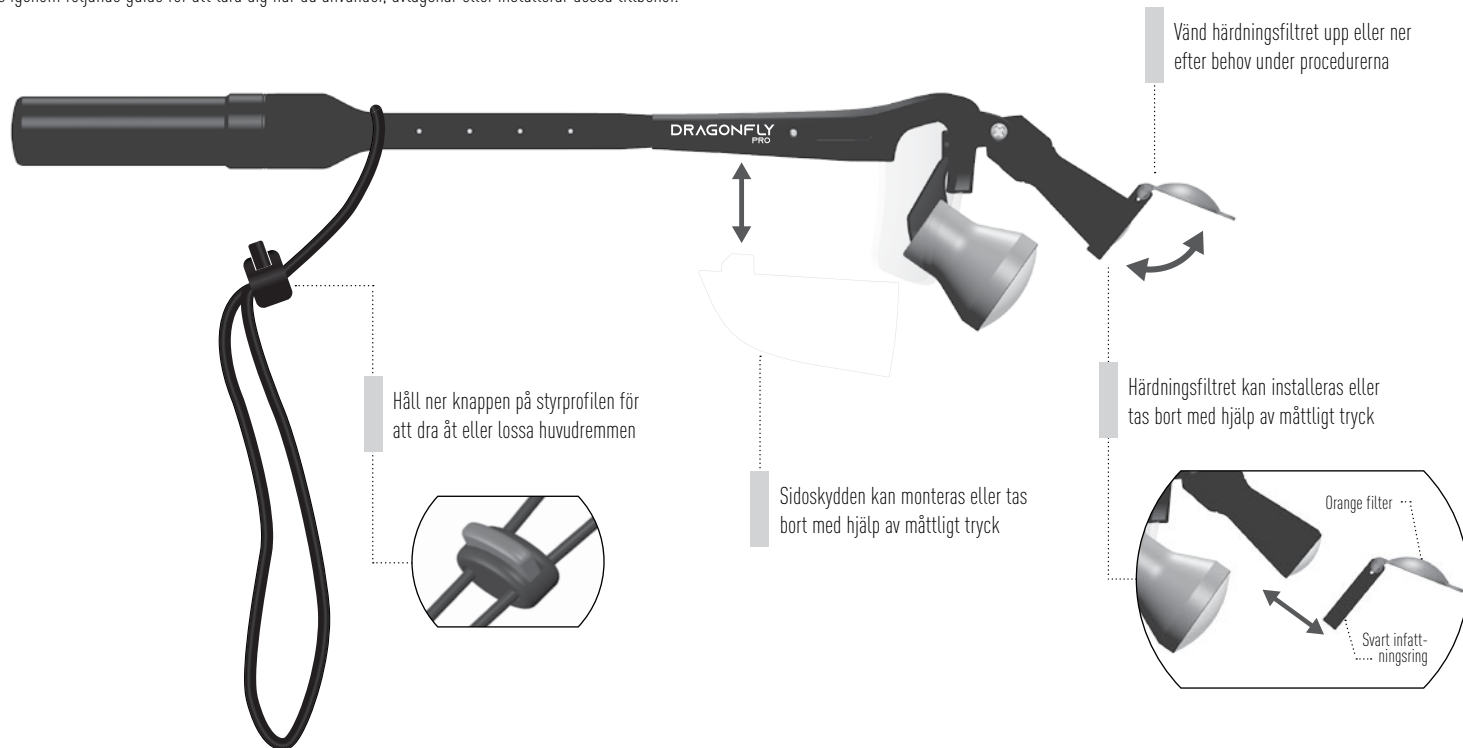
Litiumjonbatteriteknik

Uppladdningsbar litiumjonbatteriteknik är utmärkt till bärbara enheter såsom Dragonfly luppglasögon.

- Lämna inte batterier oanvända under längre tid, vare sig det är i enheten eller i förvaringsutrymme.
- Återanvändbara litiumjonbatterier har begränsad livslängd och kommer gradvis att förlora sin kapacitet att hålla en laddning, vilket minskar drifttiden i drivna enheter.
- Om du laddar batterierna oftare eller om enheten inte är igång så länge som den borde, vänligen kontakta våra specialister på kundtjänst eller din auktoriserade Orasoptic-distributör för att köpa ersättningsbatterier.

Tillbehör för Dragonfly luppglasögon

Dragonfly innehåller tillbehörsartiklar som kan tas bort om de inte behövs eller bytas ut om de är skadade. Läs igenom följande guide för att lära dig hur du använder, avlägsnar eller installerar dessa tillbehör.



Härdningsfilter

Härdningsfiltret ska användas vid arbete med ljushärdade komposit. När du applicerar dessa material kan ofiltrerat ljus från pannlampan orsaka för tidig härdning av kompositen. Härdningsfiltret består av två komponenter, den svarta infattningsringen som är säkrad till pannlampans ände och det orange filtret som kan fällas upp och ner efter behov under ingreppen.

- För att ta bort härdningsfiltret, ta tag i pannlampan med en hand och den svarta infattningsringen med den andra och dra. Den hålls fast med en friktionspassning och kommer att avlägsnas från pannlampan med måttlig kraft.
- För att fästa härdningsfiltret, vänd det orange filtret till UP-positionen och tryck försiktigt på den svarta infattningsringen på strålkastaren, och se till att gångjärnet sitter överst.

▲ Dra eller tryck inte direkt på det orange filtret.

Sidoskydd

Sidoskydden ger extra skydd. Vi rekommenderar att sideskydden behålls installerade för att upprätthålla enhetens ANSI Z87.1-certifierade skydd, men de kan tas bort om så önskas.

- För att ta bort sideskydden, ta tag i bågen med en hand och sideskyddet med den andra och dra rakt ner. De hålls med en friktionspassning och kommer att avlägsnas från bågen med måttlig kraft.
- För att fästa sideskydden, rikta in låsfliken på sideskyddet med slitsen på undersidan av bågen och tryck rakt upp med måttlig kraft och se till att rätt sideskydd installeras på rätt skalm. När de är korrekt installerade kommer sideskyddens framsida att böjas runt framsidan på varje lins.

Huvudrem

Vi rekommenderar att du drar åt huvudremmen under användning för att fördela vikten runt huvudet istället för på näsan. Bågen ska sitta bekvämt med minimalt tryck på näsan.

- Håll ned knappen på styrprofilen och dra åt eller lossa huvudremmen efter behov. Släpp knappen för att låsa styrprofilen i önskad position.
- Huvudremmen är tillverkad av ett elastiskt material som kan sträcka sig över batterikapslarna för att ta bort eller byta ut om den är slitet.

Rengöringsduk för linser

Orasoptic rengöringsdukar för linser är tillverkade av högkvalitativt mikrofibermaterial för att absorbera och avlägsna damm, fläckar, fingeravtryck eller annat flytande stänk. De är idealiska för rengöring av linser, luppglasögon och sideskydd utan att lämna ränder eller märken. De kan användas torra eller med din valda rengöringslösning enligt beskrivningen i avsnittet **Rengöring och desinficering** i denna bruksanvisning.

Imduk

Orasoptic imdukar kan användas för att torka luppglasögonlinserna innan användning som ett ytterligare steg för att förhindra imma. Följ instruktionerna som medföljer duken när du använder imduken.

En rengöringsduk för linser och en imduk medföljer dina Dragonfly luppglasögon. Kontakta våra specialister på kundtjänst eller din auktoriserade Orasoptic-distributör för att köpa ytterligare dukar.



Variabel förstoring

EyeZoom™ okulär serie

Orascopic EyeZoom teleskop kan växla mellan många olika förstoringsgrader.

1. För att ändra förstoringsstyrka greppar du de svarta räfflade delarna på båda teleskopen och vrider dem tills pilen riktas mot den önskade förstoringsgraden.
2. Se till att båda teleskopen är inställda på samma styrka.

EyeZoom™ Mini 2,5x | 3,5x



EyeZoom™ 3x | 4x | 5x



EyeZoom™ Max 3,5x | 6,5x



Tjänster

Receptservice för lupp

Om ditt ögonrecept ändras kan du skicka dina Dragonfly luppglasögon till vårt optiska laboratorium för få ditt nya recept installerat.

Rengörings- och renoveringservice

Orascopic erbjuder en rengörings- och renoveringservice som rekommenderas vartannat år. Optik-tekniker kommer att rengöra och desinficera dina teleskop och båggar samt ersätta slitna skruvar, näsdyna, sidoskydd och huvudrem.

Orascopic förbättrar kontinuerligt sina produkter i enlighet med feedback från kunder. Efter service kan produkterna ha förbättrats vad gäller utseende och funktion.

BRUKSANVISNING OCH INSTRUKTIONER FÖR UNDERHÅLL

Orasoptic™ Dragonfly™ luppglasögon

Specifikationer	
Vikt	2,5x lupp: 129 gram (4,53 ounces)
Batterityp	Litiumjon
Ljusstyrkelägen	49 lumen vid LÅG inställning 178 lumen vid HÖG inställning
Färgåtergivningsindex (CRI)	90+
Korrelerad färgtemperatur (CCT)	5700K
Batteriets drifttid (om två används)	Cirka 6,4 timmar på LÅG inställning Cirka 4 timmar på HÖG inställning
Laddningstid (om två används)	< 2 timmar
Pannlampans diameter	14 mm (0,55 tum)
Elektronik	Klass II
Driftläge	Kontinuerligt
EMC-standard	IEC60601-1-2, Klass B, EN55011
Säkerhetsstandard	IEC60601-1, IEC 62471
Bruksförhållanden	0 till 25 °C (32 till 77 °F) 10 till 85 % relativ fuktighet (icke-kondenserande) 0,5 till 1,0 atm (500 hPa till 1 060 hPa) lufttryck



















Elektromagnetiskt kompatibilitetstest	
CISPR 11 Utsläpp: Utstrålad RF-emission	Grupp 1, Klass B
IEC 61000-4-2 Immunitet: Elektrostatisk urladdning	± 8 kV kontakt ± 15 kV luft
IEC 61000-4-3 Immunitet: Utstrålad RF-emission	3W/m, 80 MHz-2,7 GHz, 80 % 1 kHz AM
IEC 61000-4-8 Immunitet: Nätfrekvensens magnetiska fält	30 A/m, 50/60 Hz
IEC 61000-4-3 Immunitet: Närhetsfält från trådlös RF-kommunikationsutrustning	IEC 60601-1-2:2014, avsnitt 8.10

Felsökning	
Problem	Lösning
BÅGE: Pannlampan tänds inte	Kontrollera att båda batterikapslarna innehåller ett fulladdat batteri och att båda batterierna är korrekt inriktade med batterikontakterna vända mot skalmen.
BÅGE: Skalmens batteriindikatorlampa blinkar rött BÅGE: Pannlampan tänds tillfälligt och släcks sedan	Indikerar att båda batterierna nästan är slut. Byt ut båda batterierna mot fulladdade batterier och ladda de uttömda batterierna.
LADDARE: Laddningslampan lyser inte gult eller grönt	Kontrollera att batteriet är korrekt orienterat med batterikontakterna inuti laddaren och att det inte syns under laddning.
LADDARE: Laddningslampan växlar snabbt mellan grönt och gult	Batteriet sitter inte ordentligt i laddningsfacket. Rulla batteriet inuti laddningsfacket tills indikatorlampan slutar blinka.

BRUKSANVISNING OCH INSTRUKTIONER FÖR UNDERHÅLL

Orasoptic™ Dragonfly™ luppglasögon

Symbolförklaringar

MD	Medicinteknisk produkt		Beställningstyp		Adress till återförsäljare
REF	Referensnummer/artikelnummer		Telefonnummer		Intertek-certifiering
SO	Försäljningsordernummer		E-postadress		Elektriskt och elektroniskt avfall
PO	Inköpsordernummer		Adress till webbplats		Temperaturbegränsningar
WO	Arbetsordernummer		Ingraverat innehåll		Luftfuktighetsbegränsningar
SN	Serienummer		Transportdestination		Tryckbegränsningar
LOT	Lotnummer		Kundinformation	Rx ONLY	Receptbelagt instrument
UDI	Unik enhetsidentifiering		Se bruksanvisningen	EC REP	Auktoriserad representant i Europeiska unionen
	Tillverkarens adress		lakta försiktighet	CH REP	Auktoriserad representant i Schweiz
	Tillverkningsland	CE	Europeisk överensstämmelse	UK RP	Auktoriserad representant i Storbritannien
	Tillverkningsdatum	UK CA	Bedömd som överensstämmande för Storbritannien		



DRAGONFLY™
ORASCOPTIC™

说明书

使用和保养



使用适应症

本器械用于照亮和放大口腔结构和操作区域，供合格的健康专业人员使用，包括但不限于牙医、牙科保健员、医生和医疗专业人员。

本器械适用于专业医疗设施环境，特别是医生/牙医办公室和牙科诊所、护理机构、独立外科手术中心和医院（急诊室、病房、重症监护室和手术室），但不可用于高频手术设备附近（核磁共振（MRI）屏蔽室外）。

注意事项

1. 每次使用前，确保器械的所有螺钉和可拆卸部件均未松动。
2. 为了延长电池使用寿命，请勿在完全充电和放电状态下存放器械。
3. 请勿

- ... 拆卸或改装器械
- ... 撕下产品序列号标签
- ... 触摸外露电气触点
- ... 在电池指示灯闪烁时开始手术
- ... 悬挂或拉扯裸露的电线
- ... 朝器械直接喷射
- ... 在水中运行器械的任何部分，亦不可浸没于任何液体或超声波清洗器中
- ... 使用高压灭菌、化学灭菌、戊二醛、碘伏或任何其他灭菌方法
- ... 使用酒精浓度大于 70% 的清洁剂
- ... 用纸巾清洁镜片

禁忌症 未知。

不良反应 未知。

处理说明



当您计划处理器械时，请将器械寄回 Orascoptic 进行回收。根据欧盟发布的报废电子电气设备（WEEE）指令，禁止以未经分类的城市垃圾处理废弃的电子电气设备，要求对其进行收集和回收，或单独予以处理。电子电气设备中含有有害物质，如果在城市垃圾填埋场处理此类设备，则会对人类健康和环境造成潜在风险，原因在于城市垃圾填埋场的设计并不能防止物质流入土壤和地下水。如果您在处理器械时需要帮助，请联系我们的客户关怀专员或您的 Orascoptic 授权经销商。

本器械包含锂离子电池。请根据国家、各州和地方法规回收或处理电池。

运输和存放



警告

1. 本器械仅可用于所述的预期用途。
2. 如果任何部件出现损坏、松动、脱落或丢失，请勿使用本器械。相关部件包括镜片、放大镜、镜架、镜腿、鼻垫、头灯、电池、电线和电气触点。应立即更换损坏、丢失、变形或磨损的零件。如果需要进行此类维修或更换，应由 ORASCOPIE 或授权服务经销商对本产品进行所有维修。
3. 使用非器械随附的电源适配器、充电器或电池，可能会导致辐射增加或抗扰度降低，并可能导致系统不符合 IEC 60601-1-2 的要求。只能使用器械随附的电源适配器、充电器和电池。
4. 本产品符合国际电工委员会 (IEC) 制定的蓝光安全测试标准。与所有照明产品一样，直视光线存在相关风险。
 - IEC 62471 第 2 类风险 - 小心：本产品可能会发出有害的光辐射。切勿直视操作灯。可能对眼睛造成伤害。
5. 误用电池可能导致电池发热、爆炸或起火，并可能造成严重伤害。务必遵守以下安全警告：
 - 切勿拆解或改装镜架、电池、电池充电器或电源适配器。
 - 请勿用于室外环境。
 - 避免接触液体和置于潮湿环境。
 - 保持操作环境温度介于 32°F 到 77°F (0°C 到 25°C) 之间。
 - 切勿使器械的任何部分接触火源或酷热高温 (158°F，即 70°C)。
 - 如果您发现器械过热、闻到异味或者出现变色变形，请立即断开电源。不得再次使用该器械。
6. 由于可能造成不当操作，应避免在其他设备附近使用本设备或联用相关设备。如果需要执行此类操作，应注意本设备和其他设备是否正常运行。
7. 在使用便携式无线电通信设备 (包括天线电缆和外部天线等外围设备) 时，应与本器械的所有部分 (包括制造商指定的电线) 保持最小 12 英寸 (30 厘米) 的距离。否则，可能导致本设备性能下降。

Dragonfly 电动放大镜新手入门介绍

感谢您购买 Dragonfly 电动放大镜。请花些时间通读这些说明，熟悉本器械的各项功能。对于初次使用牙科放大镜的新手而言，在最初使用时会有一段不适期，这是正常现象。这点同样适用于从较低功率增加放大倍数时。针对上述情况，建议适应两到三周。如果在初期感到头晕，则每次佩戴 Dragonfly 的时长不要超过一小时，而且先进行简单的手术。随着双眼逐渐适应放大的视野，手眼协调能力的改善，逐步延长使用时间。



随附配件

电源适配器、头带、固化滤光器、侧护罩、定制收纳盒、光学螺丝刀、镜片清洁布、防雾布

请致电我们的客户关怀专员或您的 Orasoptic 授权经销商，订购额外或替换零件。

清洁和消毒

Dragonfly 电动放大镜是一款由高品质部件制造的精密光电仪器。如果保养得当，可以使用很久。您必须遵守以下清洁和消毒说明，否则可能导致仪器受损。此外，建议遵守所选清洁/消毒剂附带的所有说明。

建议的消毒剂

CaviCide™、CaviCide1™、CaviWipes™ 或 CaviWipes1™

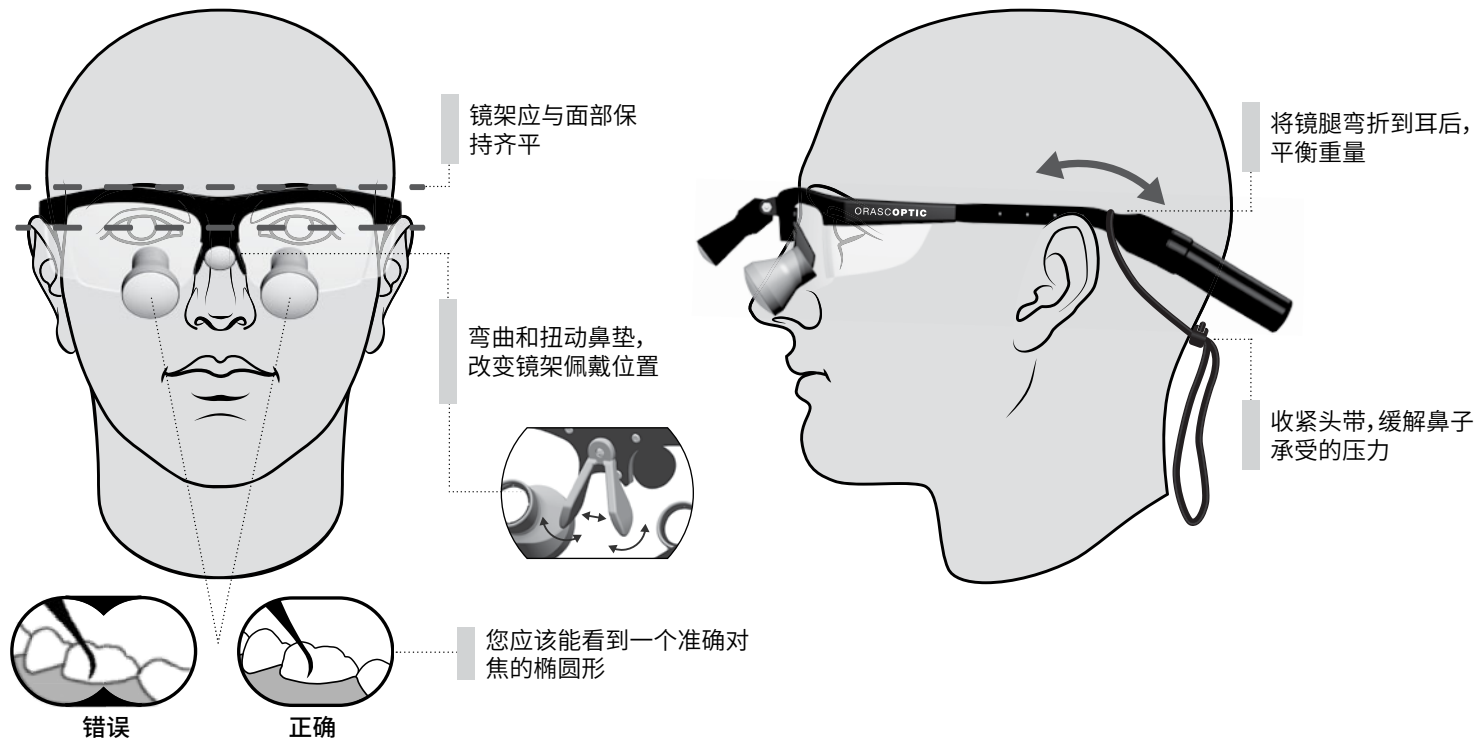
1. 使用所选清洁/消毒剂浸湿软布或将其喷在软布上，或使用消毒湿巾。使用前，拧干软布或湿巾。
2. 在用湿布或湿巾清洁所有表面（包括镜片、放大镜、镜腿、侧护罩和头灯）时，牢牢握住器械。
3. 丢弃脏污的湿布或湿巾，重复上述步骤，直到完成器械清洁。
4. 如果使用消毒剂，请适当让消毒剂在所有表面停留一段时间（遵守所选消毒剂附带的说明）。
5. 使用干净的干软布擦拭器械表面上所有残留的清洁/消毒液。
6. 使用镜片清洁液浸湿镜片清洁布，擦拭镜片、放大镜和侧护罩的内外，擦拭干净清洁和消毒过程中留下的任何痕迹。
Dragonfly 电动放大镜随附一块镜片清洁布。请致电我们的客户关怀专员或您的 Orascoptic 授权经销商，购买额外的镜片清洁布。

请勿

- ... 朝器械直接喷射
- ... 悬挂或拉扯裸露的电线
- ... 用纸巾清洁镜片
- ... 使用酒精浓度大于 70% 的清洁/消毒剂
- ... 在水中运行器械的任何部分，亦不可浸没于任何液体或超声波清洗器中
- ... 使用高压灭菌、化学灭菌、戊二醛、碘伏或任何其他灭菌方法

精确调节 Dragonfly 电动放大镜

尽管 Dragonfly 电动放大镜已经由我们的实验室技术人员进行了全面测试和定制,但您也可能需要在使用之初根据自己的脸型对其进行调节。请通读以下指南,了解如何调节本器械。



调平镜架

让镜架与面部保持齐平以便视野清晰和准确对焦，这点至关重要。

1. 对着镜子佩戴镜架，让镜架上方与瞳孔齐平。
2. 如果镜架未与瞳孔齐平，则需调节鼻垫和镜腿，重新调整镜架佩戴位置，直到镜架与瞳孔保持齐平。
3. 如果镜架无法与瞳孔齐平，请致电我们的技术支持专员，协助您正确调节镜架。

▲ 在没有协助的情况下，试图在上述说明规定之外调节镜架可能会使器械受损。

调节鼻垫

调节鼻垫可以调整镜架在鼻上的位置，便于您获得适当的放大镜视野。

- 如要降低镜架的佩戴位置，则要分开鼻垫。
- 如要抬高镜架的佩戴位置，则要捏紧鼻垫。
- 如果镜架的佩戴位置未居中，则根据需要，弯曲鼻垫的一侧或另一侧，直到镜架处于居中位置。
- 按平或扭动鼻垫的两侧，找到最舒服的佩戴位置。

如需调节和清洁 Orasoptic 产品实用提示的视频，请访问
[Orasoptic.com/support/videos](https://orasoptic.com/support/videos)

调节镜腿

我们建议弯曲镜腿，以便贴合您的脸型和头部，从而更舒适地佩戴镜架。佩戴 Dragonfly 时，将镜腿向下弯折到耳后，确保佩戴位置贴合稳固，并达到平衡镜架重量的最佳效果。在极少数情况下，以略微向上的角度弯曲镜腿可能会达到最佳平衡效果。镜腿将保持在所需的调节位置。

您的视野

正确调焦后，形成视野的两个圆圈应该会合并成一个准确对焦的椭圆形。根据脸型的不同，某些情况可能无法看清预设的会聚角。如果视野不清晰，或者出现重影或视疲劳等现象，则需调节鼻垫和镜腿，重新调整镜架佩戴位置，直到获得清晰的视野。

在不使用时存放 Dragonfly

Dragonfly 随附定制收纳盒。我们建议在不使用时，将器械、不使用的电池和配件一律放进收纳盒中。



操作 Dragonfly 电动放大镜

Dragonfly 由两块专用锂离子电池供电, 并通过右侧镜腿上的一个按钮进行控制。
请通读以下指南, 了解如何操作本器械。



安装电池

电池在发货时已有部分电量，使用前应充满电。两块电池的电量会一块耗尽。为确保最长运行时间，请同时用充满电的电池更换两块电池。

1. 将充满电的电池插入各电池筒。在电池筒开口处应该可以看到电池触点。
2. 将电池放入筒中，以顺时针方向，将各电池筒拧到镜腿上。
3. 右侧镜腿带有电池指示灯，会闪烁红灯，表示各种电池状态：
 - 安装第一块电池时，电池指示灯会闪烁一次，表示镜架现已通电。
 - 当两块电池的电量快要耗尽，需要更换电池时，电池指示灯会每 2 秒闪烁一次。

头灯操作

1. 按一下右侧镜腿上的控制按钮，打开头灯。
 2. (仅限 PRO 型号) 再按一下控制按钮，可调节灯光强弱。
 3. 长按控制按钮可关闭头灯。
 4. 将头灯倾斜到适当的角度，为放大镜视野提供照明。
- ▲ 切勿使自己或他人直视头灯光线。

电池充电

Dragonfly 随附多块可充电电池，方便同时使用两块电池和充电其他电池。

1. 将电源适配器插入电源插座和充电器的背面。
2. 将电池插入充电器充电槽，并向下按压，确保电池完全就位。应先插入电池触点一侧，充电时不应看到触点。
3. 当电池槽中的电池正在充电时，各充电指示灯将呈琥珀色；当电池充满电时，指示灯将变为绿色。



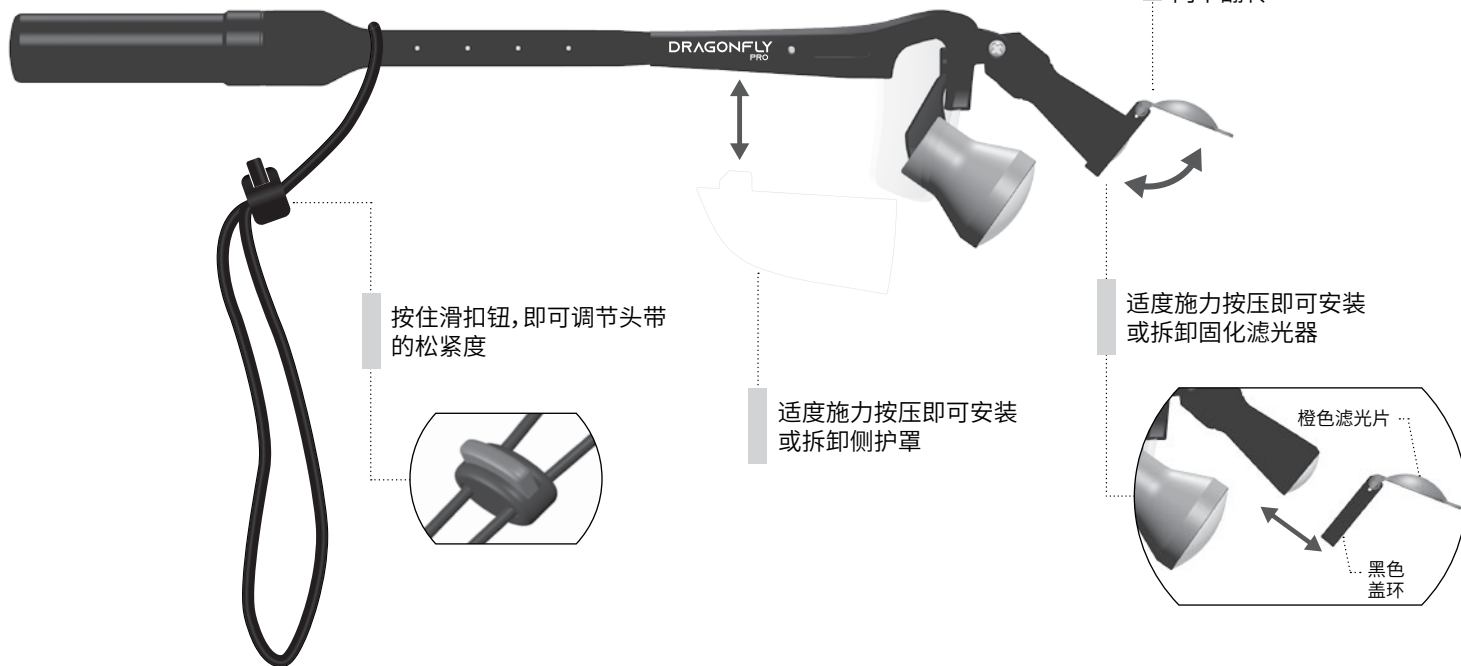
锂离子电池技术

可充电锂离子电池技术是 Dragonfly 电动放大镜等便携式器械的理想选择。

- 无论是在器械内还是在存放时，切勿使电池长时间处于闲置状态。
- 可回收锂离子电池的使用寿命有限，储存电量的能力会逐渐减弱，致使电动器械的运行时间缩短。
- 如果发现电池充电频率缩短，或者器械运行时间变短，请致电我们的客户关怀专员或您的 Orascope 授权经销商，购买替换电池。

Dragonfly 电动放大镜配件

Dragonfly 附带配件, 可以根据需要进行拆卸; 如果出现损坏, 也可进行更换。
请通读以下指南, 了解如何使用、拆卸或安装这些配件。



固化滤光器

在处理光固化复合材料时,应使用固化滤光器。在施用这些材料时,未过滤的头灯光线可能会导致复合材料过早固化。固化滤光器由两个部件组成,一个是固定在头灯末端的黑色盖环,另一个是在手术期间可以根据需要上下翻转的橙色滤光片。

- 如需拆卸固化滤光器,请用一只手抓住头灯,另一只手捏住黑色盖环,然后向外拉动。滤光器以扣合方式固定,适度施力即可与头灯分离。
- 如需安装固化滤光器,将橙色滤光片翻转到向上位置,然后小心地将黑色盖环按到头灯上,确保铰链处朝上。

▲ 请勿直接拉动或按压橙色滤光片。

侧护罩

侧护罩可以提供额外防护。我们建议始终安装侧护罩,让器械一直处于 ANSI Z87.1 认证的防护状态;但如果需要,也可以将其拆除。

- 如需拆卸侧护罩,请用一只手抓住镜架,另一只手拿住侧护罩,直接向下拉动。镜架与侧护罩以扣合方式固定,适度施力即可与镜架分离。
- 如需安装侧护罩,将侧护罩的锁定卡舌与镜架底部的槽口对齐,适度施加向上推力,确保将正确的侧护罩安装在正确的镜腿上。正确安装后,侧护罩的前端将包裹住各镜片的前端。

头带

我们建议在使用过程中收紧头带,便于让头部承担器械重量,避免对鼻子造成太大压力。应以最为舒适的位置佩戴镜架,尽可能减少对鼻子的压力。

- 按住滑扣钮,根据需要,调节头带的松紧度。松开滑扣钮,将滑扣固定在所需位置。
- 头带由弹性材料制成,可以在两个电池筒间随意延长或缩短,如有损坏,可拆除或更换。

镜片清洁布

Orasoptic 镜片清洁布由高品质的超细纤维材料制成,可以吸尘除灰,也可以去除污迹、指纹或其他液体飞溅痕迹。最好使用镜片清洁布清洁镜片、放大镜和侧护罩,这样不会留下痕迹或擦痕。镜片清洁布可以单独使用,也可以搭配所选清洁剂一起使用,详情请参阅上述说明的清洁和消毒部分。

防雾布

在使用器械前,可以使用 Orasoptic 防雾布擦拭放大镜镜片,作为额外的防雾措施。使用防雾布时,请遵循防雾布附带的说明。

Dragonfly 电动放大镜随附一块镜片清洁布和一块防雾布。请致电我们的客户关怀专员或您的 Orasoptic 授权经销商,购买额外的清洁布。



可变放大倍数

EyeZoom™ Ocular 系列

Orasoptic EyeZoom 放大镜可以在多个放大倍数之间转换。

1. 如需改变放大倍率, 拿住每个放大镜的黑色凸起处, 并将箭头转动到需要的放大倍率。
2. 确保两个放大镜都设置为相同的功率。

EyeZoom™ Mini
2.5 倍 | 3.5 倍



EyeZoom™
3 倍 | 4 倍 | 5 倍



EyeZoom™ Max
3.5 倍 | 6.5 倍



服务

放大镜度数服务

如果您的眼睛度数发生变化, 可以将 Dragonfly 电动放大镜寄给我们的光学实验室, 设置新的度数。

清洁和维修服务

Orasoptic 提供清洁和维修服务, 建议每两年进行一次。光学实验室的技术人员会对您的放大镜和镜架进行清洁和消毒, 并更换有磨损痕迹的螺丝、鼻垫、侧护罩和头带。

根据客户提供的反馈, Orasoptic 会不断提升自有产品的品质。维修后, 产品的外观和功能可能会有所改善。

使用和护理说明

Orasoptic™ Dragonfly™ 电动放大镜

规格

重量	2.5 倍放大镜:4.53 盎司 (129 克)
电池类型	锂离子
光照强度模式	49 流明(弱档) 78 流明(强档)
显色指数 (CRI)	90+
相关色温 (CCT)	5700K
电池运行时间 (一组两块电池)	弱档约 6.4 小时 强档约 4 小时
充电时间 (一组两块电池)	2 小时以上
头灯直径	0.55 英寸 (14 毫米)
电气	II 类
操作模式	连续
EMC 标准	IEC60601-1-2, B 类, EN55011
安全标准	IEC60601-1、IEC 62471
操作环境	32°F 到 77°F (0°C 到 25°C) 相对湿度 10% 到 85% (非冷凝) 大气压 0.5 atm 到 1.0 atm (500 hPa 到 1060 hPa)



















电磁兼容性测试

CISPR 11 排放: 辐射射频	组 1, B 类
IEC 61000-4-2 抗扰性: 静电放电	±8kV (接触) ±15kV (空气)
IEC 61000-4-3 抗扰性: 辐射射频	3V/m, 80MHz-2.7GHz, 80% 1kHz AM
IEC 61000-4-8 抗扰性: 工频磁场	30A/m, 50/60Hz
IEC 61000-4-3 抗扰性: 射频无线通信设备的临 近距离磁场	IEC 60601-1-2:2014, 第 8.10 节

故障排除

问题	解决方案
镜架: 头灯不亮	检查两个电池筒是否都有充满电的电池, 两块电池的安裝方向是否正确, 电池触点是否朝向镜腿。
镜架: 镜腿电池指示灯闪烁红光 镜架: 头灯短暂亮起, 然后熄灭	表明两块电池的电量即将用尽。用充满电的电池替换这两块电池, 并给耗尽电量的电池充电。
充电器: 充电指示灯没有呈琥珀色或绿色	检查电池安装的方向是否正确, 电池触点是否位于充电器内, 在充电时不可见。
充电器: 充电指示灯在绿色和琥珀色间交替闪烁	电池未正确置于充电槽。在充电槽内转动电池, 直到指示灯停止闪烁。

符号术语表

MD 医疗器械	 订单类型	 经销商地址
REF 参考号/零件号	 电话	 ETL CLASSIFIED cETLus Intertek Intertek 认证
SO 销售订单号	 电子邮件地址	 报废电子电气设备
PO 采购订单号	 网站地址	 -4°F (-20°C) 104°F (+40°C) 温度限制
WO 工单号	 刻字内容	 85% 10% 湿度限制
SN 序列号	 运输目的地	 0.5 atm (500 hPa) 1.0 atm (1060 hPa) 压力限制
LOT 批号	 客户信息	R_x ONLY 处方器械
UDI 医疗器械唯一标识	 查阅使用说明	EC REP 欧盟授权代表
 制造商地址	 使用注意事项	CH REP 瑞士授权代表
 制造商所在地	CE 符合欧洲要求	UK RP 英国授权代表
 制造日期	UK CA 英国合格评定	



DRAGONFLY™
ORASCOPTIC™



使用方法 とお手入れ方法



使用の適応

本装置は、口腔の構造や手術部位を照らし、拡大することを目的としており、歯科医、歯科衛生士、医師、医療専門家を含むものの、これらを限りたくない有資格の医療専門家によって使用されるものとします。

本装置は、専門の医療施設環境、特に医師/歯科医院および診療所、限定医療施設、自立型手術センター、病院（磁気共鳴映像法（MRI）の無線周波数シールドルーム外部の高周波手術装置の近くを除く緊急治療室、病室、集中治療室、手術室）に適しています。

安全上のご注意

1. 使用前は必ず、すべてのネジと取り外し可能な部品が装置に固定されているかご確認ください。
2. 電池の寿命を延ばすために、満充電された状態または放電状態で保管しないでください。
3. 禁止事項
 - ... 本装置を分解したり、改造したりしない
 - ... 製品のシリアル番号のラベルを剥がさない
 - ... 露出した電気接点に触れない
 - ... 電池インジケータランプが点滅している場合は施術を開始しない
 - ... 露出したケーブルをぶら下げたり、引っ張ったりしない
 - ... スプレーを本装置に直接吹き付けない
 - ... 装置のどの部分も水中で動かしたり、液体や超音波洗浄機に浸したりしない
 - ... オートクレーブ、ケミクレーブ、グルタルアルデヒド、ヨードフォアまたは他の滅菌法は使用しない
 - ... アルコール濃度が70%を超える洗浄剤を使用しない
 - ... レンズのクリーニングにペーパータオルを使用しない

禁忌 既知の禁忌はありません。

副作用 既知の副作用はありません。

廃棄に関する手順



装置を廃棄するときは、リサイクルのためにOrascopticに返却してください。廃電気・電子製品（WEEE）に関する欧州連合指令では、廃電気・電子製品を分別せずに一般廃棄物として廃棄することは禁止されており、これらは回収、再利用するか、あるいは分別して廃棄することが義務付けられています。電気・電子機器には危険物質が含まれているため、土壌や地下水への汚染防止措置が講じられていない自治体の埋立地に廃棄された場合、周辺環境と人の健康に有害となる可能性があります。装置を廃棄する際にサポートが必要な場合は、当社のカスタマーケア担当者またはOrascoptic正規代理店にご連絡ください。

この装置には、リチウムイオン電池が含まれています。電池の再利用または廃棄は、国、都道府県および現地の規制に従ってください。

輸送と保管



警告

1. 本装置の使用は、説明された用途のみに限られます。
2. 部品に破損、緩み、外れ、欠損が見られる場合は装置を使用しないでください。部品には、レンズ、拡大鏡、フレームボディ、テンプルアーム、ノーズパッド、ヘッドライト、電池、ケーブル、電気接点などが挙げられます。壊れている、欠けている、歪んでいる、または摩耗している部品はすぐに交換してください。このような修理や交換が必要になった場合は、ORASCOPTICまたは正規サービスディーラーが本製品のすべての修理を行う必要があります。
3. 付属の電源アダプター、充電器、または電池以外のものを使用すると、放射量の増加や耐性の低下につながり、IEC 60601-1-2要件へのシステムの適合が損なわれる可能性があります。電源は、本装置に同梱されている電源アダプター、充電器、電池のみを使用してください。
4. 本製品は、国際電気標準会議 (IEC) によって規定された、青色光の安全性に関する試験基準に準拠しています。すべての照明製品同様、光源を直接見つめるのは危険です。
 - IEC 62471リスクグループ2 - 注意:危険性のある光学的放射が、本製品から放出される可能性があります。作業ランプを凝視しないでください。目に有害となる恐れがあります。
5. 電池の誤使用は、電池の発熱、爆発あるいは発火の原因となり、重傷を負う危険があります。以下の安全上の警告を必ず守ってください。
 - フレーム、電池、バッテリー充電器、電源アダプターを開けたり、改造したりしないでください。
 - 屋外では使用しないでください。
 - 液体をかけたり、湿気の多い場所に置かないでください。
 - 32°~77°F (0°~25°C) の動作環境を維持してください。
 - 装置のどの部分も、火気や158°F (70°C) を超える高熱にさらさないでください。
 - 装置の発熱、異臭、変色や変形が見られた場合は、直ちに電源を切ってください。装置は再度使用しないでください。
6. 不適切な動作を引き起こす可能性があるため、本装置を他の機器に隣接して使用したり、他の機器と重ねて使用したりしないでください。このような使用が必要な場合には、本機器および他の機器を観察して、正常に動作していることを確認してください。
7. 携帯用無線周波数通信機器 (アンテナケーブルや外部アンテナなどの周辺機器を含む) は、製造元が指定したケーブルを含め、本装置のすべての部分から30 cm (12インチ) 以内で使用する必要があります。この範囲外で使用すると、本装置の性能が低下する可能性があります。

新しいDragonfly充電式バッテリー付きルーペの使用

この度は、Dragonfly充電式バッテリー付きルーペをお買い上げいただきありがとうございます。本装置の機能をご理解いただくために、この説明書を最後までよくお読みください。倍率を初めて使用する人は、多くの場合、最初に見当識障害を経験します。また、倍率を低倍率から上げた場合にも発生することがあります。このような場合は、2～3週間の順応期間を設けることをお勧めします。最初にめまいを感じたら、Dragonflyの装着を一回1時間以内にして、簡単な作業から始めてください。目が拡大視野に慣れ、手と目の調整が取れてきたら、着用時間を徐々に延ばします。



付属品

電源アダプター、ヘッドストラップ、硬化フィルター、サイドシールド、専用保管ケース、光学ドライバー、レンズ用クリーニングクロス、曇り止めクロス

追加部品または交換部品を注文する場合は、当社のカスタマーケア担当者またはOrasopticの正規代理店にご連絡ください。

洗浄および消毒

Dragonfly充電式バッテリー付きルーペは、高品質なコンポーネントを用いて製造された精密光学電気機器です。適切に洗浄すれば長い間ご利用いただけます。以下の洗浄と消毒の指示に従わない場合、損傷を受ける可能性があります。また、使用する洗浄/消毒液の指示にも従うことをお勧めします。

推奨される消毒剤

CaviCide™、CaviCide1™、CaviWipes™、またはCaviWipes1™

1. 柔らかい布に洗浄/消毒液を含ませるか、スプレーしてから、装置を拭きます。または、殺菌拭き取りシートを使用します。使用する前に、クロスまたは布を絞って余分な水分を取ってください。
2. 装置をしっかりと保持し、レンズ、拡大鏡、テンプラーーム、サイドシールド、ヘッドライトを含むすべての表面を湿ったクロスまたは布で拭きます。
3. クロスまたは布が汚れたら廃棄し、上記の手順を装置がきれいになるまで繰り返します。
4. 消毒剤を使用する場合は、すべての表面を適切な時間で浸したままにします（使用する消毒液の指示に従ってください）。
5. 清潔で乾いた柔らかい布で、装置表面に残っている洗浄/消毒液を完全に拭き取ります。
6. レンズ用クリーニングクロスにレンズクリーニング液を含ませ、レンズ、拡大鏡、サイドシールドの内側と外側を拭き、クリーニングと消毒の際に残った筋を取り除きます。

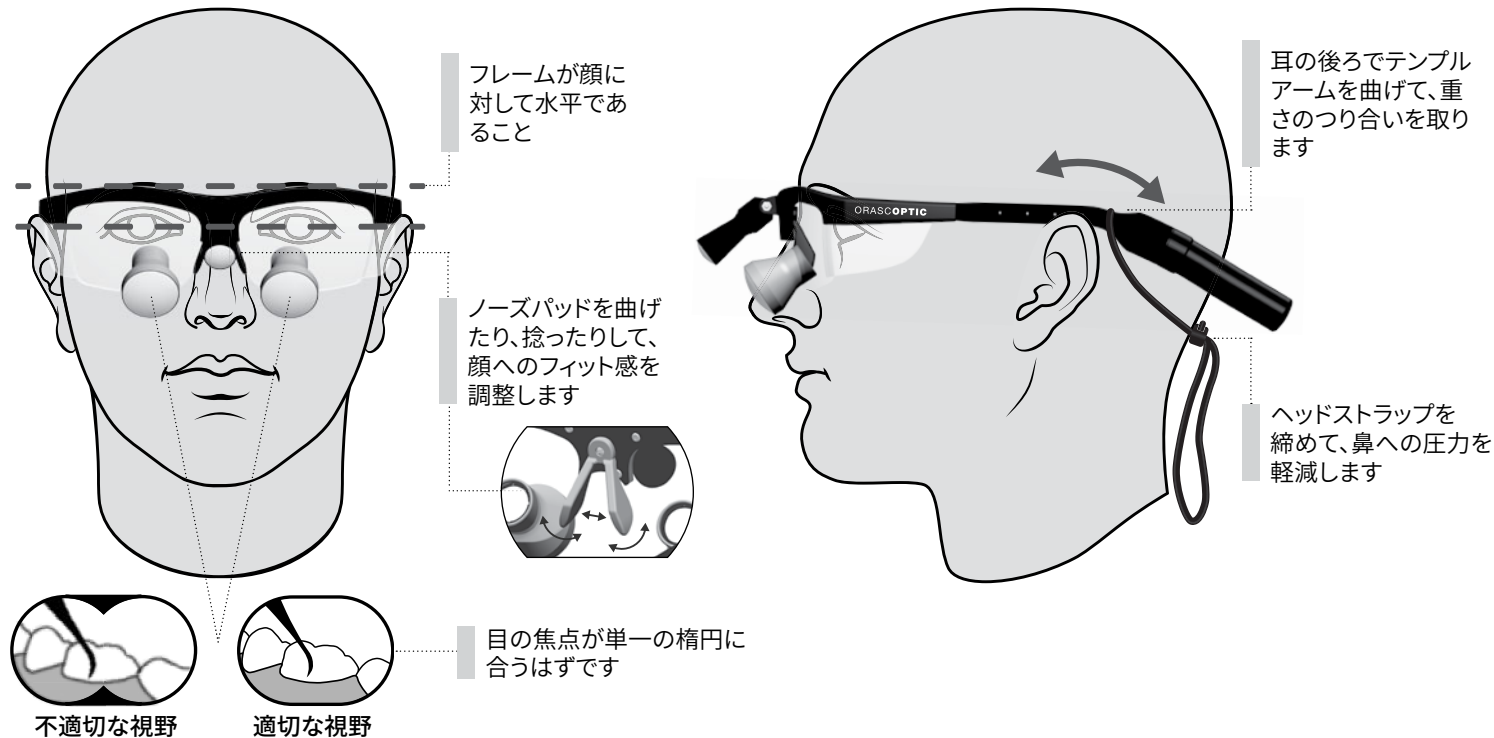
Dragonfly充電式バッテリー付きルーペにはレンズ用クリーニングクロスが1枚付属しています。レンズ用クリーニングクロスの追加購入をご希望の方は、当社のカスタマーケア担当者または正規代理店にご連絡ください。

禁止事項

- ... スプレーを本装置に直接吹き付けない
- ... 露出したケーブルをぶら下げたり、引っ張ったりしない
- ... レンズのクリーニングにペーパータオルを使用しない
- ... アルコール濃度が70%を超える洗浄/消毒液を使用しない
- ... 装置のどの部分も水中で動かしたり、液体や超音波洗浄機に浸したりしない
- ... オートクレーブ、ケミクレーブ、グルタルアルデヒド、ヨードフォアまたは他の滅菌法は使用しない

Dragonfly 充電式バッテリー付きルーペの正確な調整

Dragonfly 充電式バッテリー付きルーペは、当社検査室技術者によって十分にテストされ、カスタマイズされていますが、最初に個々人の顔の形状に合わせて調整が必要になる場合があります。本装置の調整およびお手入れ方法については、以下のガイドをお読みください。



フレームを水平にする

視野がはっきりとして焦点が合うように、フレームは顔に対して水平であることが重要です。

1. 鏡の前で確認しながらフレームを頭に装着し、フレームの上部を目の瞳孔と同じ高さにします。
2. フレームが瞳孔と同じ高さでない場合は、フレームが水平になるまでノーズパッドとテンプルアームを調整して、フレームをもう一度装着します。
3. フレームが瞳孔と同じ高さにならない場合は、当社のテクニカルサポート担当者にお電話でご相談ください。
▲ 相談せずに、この説明書に記載されていない方法でフレームを調整しようとすると、破損する可能性があります。

ノーズパッドを調整する

ノーズパッドを調整すると、フレームが鼻に乗る位置が変わり、拡大鏡を通して適切に見えるようになります。

- フレームを下げるには、ノーズパッドを広げます。
- フレームを上げるには、ノーズパッドをつまみます。
- フレームが顔の中心でない場合は、フレームが中心にくるまで、必要に応じて左右のノーズパッドを曲げます。
- より快適に使用するために、ノーズパッドの端を平らにしたり、曲げたりすることもできます。

Orasoptic製品の調整およびクリーニングに関するヒントを紹介するビデオは、[Orasoptic.com/support/videos](https://www.orasoptic.com/support/videos)でご覧いただけます。

テンプルアームを調整する

フレームがより快適にフィットするように、顔や頭の形に合わせてテンプルアームを曲げることをお勧めします。Dragonflyを装着した状態で、耳の後ろでテンプルアームを曲げて、しっかりとフィットさせ、フレームの重さが最適なバランスとなるように調整します。テンプルアームを少し上方向に曲げると、最適なバランスとなることもまれにあります。テンプルアームは、調整した位置を維持します。

視野

焦点を適切に調整すると、視界を形成する2つの円が楕円で表示され、焦点が合います。顔の形状は人によって異なるため、事前設定された収束角度が目に対して適切に調整されていないことがあります。視野がはっきりしない場合や、複視や眼精疲労がある場合は、視野がはっきりするまでノーズパッドとテンプルアームを調整して、顔のフレームの位置を再調整してください。

Dragonflyを使用しない時の保管方法

Dragonflyは、専用の収納ケースに入れられて出荷されます。使用しないときは、本体、未使用のバッテリー、付属品を常にケースに収納することをおすすめします。



Dragonfly充電式バッテリー付きルーペを操作する

Dragonflyは、専用に設計されたリチウムイオン電池2個を電源とし、右テンプレートームのボタン1つで操作します。本装置の操作方法については、以下のガイドをお読みください。



電池を取り付ける

電池は、出荷時是一部充電されています。ご使用前に満充電してください。電池は両方が一緒に消耗します。最大限の稼働時間を確保するため、電池は両方も、満充電した電池と同時に交換してください。

1. 満充電された電池を各電池ポッドに挿入します。電池端子は、電池ポッド開口時に目視で確認できます。
2. 電池を中に入れた状態で、各電池ポッドを時計回りに回してテンブルアームにねじ込みます。
3. 右テンブルアームには電池インジケータランプが付いており、赤色で点滅して、電池の状態を知らせます。
 - 1本目の電池を装着すると、電池インジケータランプが1回点滅して、フレームに電力が供給されたことを示します。
 - 両方の電池がほぼ消耗し、交換が必要になると、電池インジケータランプが2秒ごとに点滅します。

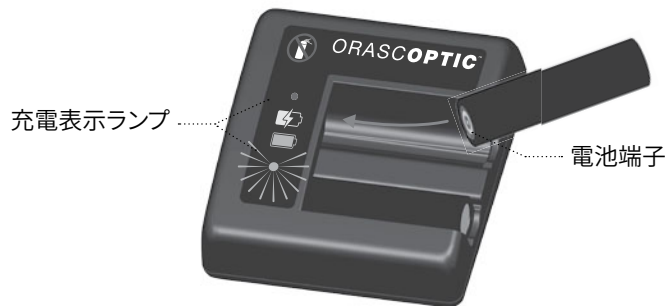
ヘッドライトを操作する

1. 右テンブルアームの操作ボタンを押して、ヘッドライトを点灯させます。
2. (PROモデルのみ) もう一度操作ボタンを押すと、照度の強弱が交互に切り替わります。
3. 操作ボタンを長押しすると、ヘッドライトが消灯します。
4. 拡大鏡を覗きながら、ヘッドライトを適切な角度に傾けて視野を照らします。
 - ▲ ヘッドライトを直接自分の目や周囲の人の目に向けしないでください。

電池を充電する

Dragonflyには複数の充電式電池が付属しており、2本使用している間に残りの電池を充電することができます。

1. 電源アダプターをコンセントと充電器の裏側に差し込みます。
2. 充電器に電池を挿入し、電池がしっかりと入っていることを確認するために下に押します。電池端子を先に挿入し、充電中は見えないようにしてください。
3. 各充電表示ランプは、充電器の電池が充電中の場合は黄色に点灯し、完全に充電されると緑色に変わります。



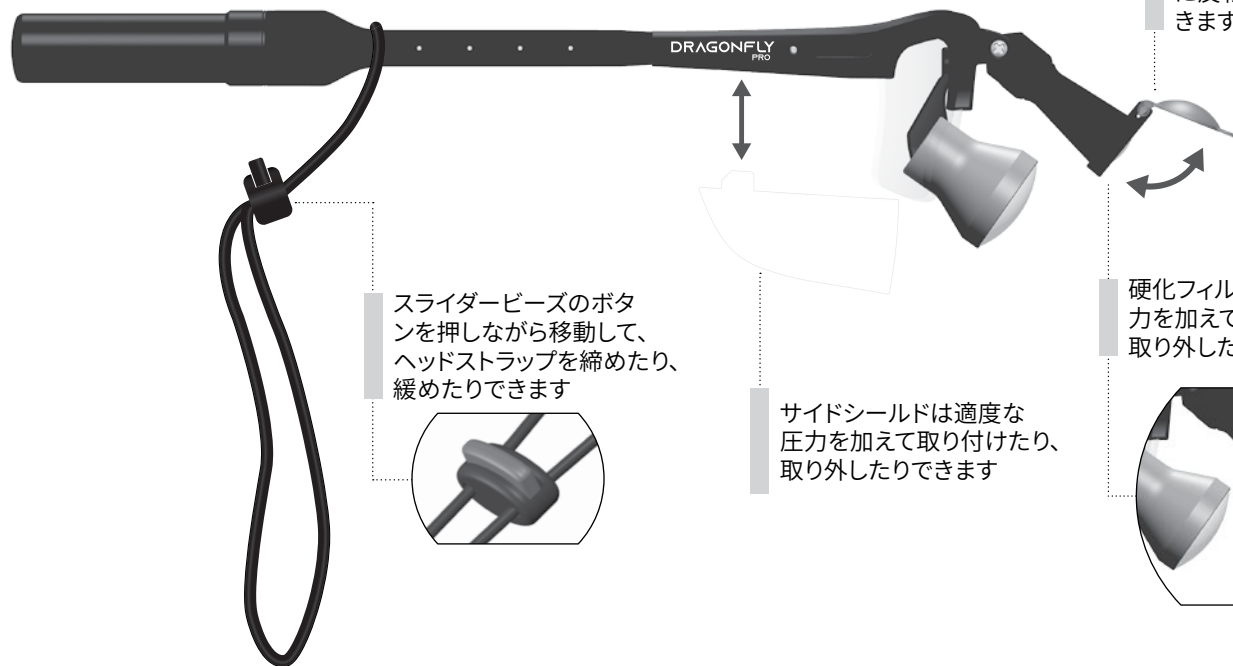
リチウムイオン電池技術

充電式リチウムイオン電池技術は、Dragonfly充電式バッテリー付きルーペのような携帯機器に最適です。

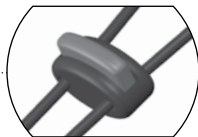
- 電池は、使用しない状態で、装置内や保管場所に長期間放置しないでください。
- 充電式リチウムイオン電池には寿命があり、充電能力が徐々に低下し、駆動装置の稼働時間が短くなります。
- 電池の充電頻度が増えたり、装置の稼働時間が短くなったと感じたりした場合は、当社のカスタマーケア担当者またはOrasopticの正規代理店にご連絡になり、交換用電池をお求めください。

Dragonfly 充電式バッテリー付きルーペの付属品

Dragonflyの付属品は、不要な場合は取り外したり、破損した場合は交換したりできます。これらの付属品の使用方法、取り外し方法、取り付け方法については、以下のガイドをお読みください。



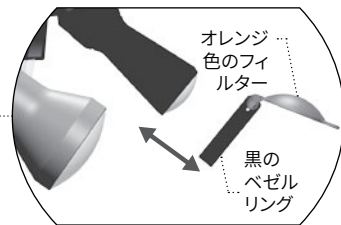
スライダービーズのボタンを押しながら移動して、ヘッドストラップを締めたり、緩めたりできます



サイドシールドは適度な圧力を加えて取り付けたり、取り外したりできます

施術中、必要に応じて硬化フィルターを上下に反転させることができます

硬化フィルターは適度な圧力を加えて取り付けたり、取り外したりできます



硬化フィルター

硬化フィルターは、光硬化性組成物を使用する場合に使用する必要があります。これらの素材の使用時、ヘッドライトからのフィルターされていない光を照射すると、合成の不完全硬化を引き起こすことがあります。硬化フィルターは、ヘッドライトの先端に固定されている黒いベゼルリングと、処置中に必要に応じて上下に開閉できるオレンジ色のフィルターの2つの部品で構成されています。

- 硬化フィルターを取り外すには、ヘッドライトと黒いベゼルリングをそれぞれ片手でつかみ、引っ張ります。硬化フィルターは摩擦ばめで保持されているため、適度な力を加えるとヘッドライトから外れます。
- 硬化フィルターを取り付けるには、オレンジ色のフィルターを上げて、ヒンジが上に来るようにしながら、黒いベゼルリングをヘッドライトに慎重に押し込みます。
▲ オレンジ色のフィルターを直接押ししたり引っ張ったりしないでください。

サイドシールド

サイドシールドには、保護機能が追加されました。ANSI Z87.1認定の保護機能を維持するため、サイドシールドを装着したまま使用することを推奨していますが、必要に応じて取り外すこともできます。

- サイドシールドを取り外すには、フレームとサイドシールドをそれぞれ片手でつかみ、まっすぐ下に引き抜きます。サイドシールドは摩擦ばめで保持されているため、適度な力を加えるとフレームから外れます。
- サイドシールドを取り付けるには、正しいサイドシールドが正しいテンブルームに取り付けられることを確認しながら、サイドシールドの固定タブをフレーム下部のスロットに合わせ、適度な力でまっすぐ押し上げます。正しく装着すると、サイドシールドの前面が各レンズの前面を囲むようにカーブします。

ヘッドバンド

使用中はヘッドストラップを締め、鼻ではなく頭の周りに重さを分散させることをお勧めします。フレームは、鼻への圧力を最小限に抑えて快適にフィットする必要があります。

- 必要に応じて、スライダーピースのボタンを押しながら移動して、ヘッドストラップを締めたり、緩めたりできます。ボタンを離すと、スライダーピースが任意の位置でロックされます。
- ヘッドストラップは伸縮性のある素材でできており、電池ポッド上で伸張します。消耗したら、取り外したり交換したりできます。

レンズ用クリーニングクロス

Orasopticのレンズ用クリーニングクロスは、高品質のマイクロファイバー素材を使用しており、ほこり、汚れ、指紋、その他の液体の飛散を吸収して除去します。レンズ、拡大鏡、サイドシールドなどのクリーニングに最適で、筋や擦れ跡が残りません。乾燥した状態で使用することも、「洗浄と消毒」の項に記載されている洗浄液を使用することもできます。

曇り止めクロス

Orasoptic曇り止めクロスは、拡大鏡レンズの曇りを防ぐための追加的な手段として、使用前に拭いて使います。曇り止めクロスを使用する場合は、クロスに付属されている指示に従ってください。

Dragonfly充電式バッテリー付きルーペにはレンズ用クリーニングクロスと曇り止めクロスが1枚ずつ付属しています。クロスの追加購入をご希望の方は、当社のカスタマーケア担当者またはOrasoptic正規代理店にご連絡ください。

可変倍率

EyeZoom™ 接眼レンズシリーズ

Orasoptic EyeZoom 拡大鏡は、複数の倍率を指定できます。

1. 倍率を切り替えるには、各拡大鏡の黒い隆起部分をつまんで、矢印が目的の倍率に合うように回します。
2. 拡大鏡は両眼とも必ず同じ倍率に設定してください。

EyeZoom™ Mini
2.5x | 3.5x



EyeZoom™
3x | 4x | 5x



EyeZoom™ Max
3.5x | 6.5x



アフターサービス

ルーペの処方サービス

お客様の眼鏡処方が変わった場合には、新しい処方に対応するために、Dragonfly 充電式バッテリー付きルーペを当社の眼科作業場にご送付いただけます。

クリーニングおよび修理サービス

Orasopticでは、2年ごとに行うことが推奨されるクリーニングと修理サービスを提供しています。眼科技師が拡大鏡とフレームを洗浄および消毒し、摩耗したネジ、ノーズパッド、サイドシールドとヘッドストラップを交換します。

Orasopticでは、お客様のご意見を基に自社製品を継続的に改善しています。サービス終了後、製品には外観や機能に改良が施されている場合があります。

使用方法とお手入れ方法

Orasoptic™ Dragonfly™ 充電式バッテリー付きルーペ

仕様	
重量	2.5倍率のルーペ:129グラム(4.53オンス)
電池タイプ	リチウムイオン
明度のモード	49ルーメン(照度が「低」の場合)、 78ルーメン(照度が「高」の場合)
演色評価数(CRI)	90+
相関色温度(CCT)	5700K
電池の駆動時間(電池2個使用時)	およそ6.4時間(照度が「低」の場合) およそ4時間(照度が「高」の場合)
充電時間(電池2個使用時)	< 2時間
ヘッドライト寸法	14 mm (0.55インチ)
電気	クラスII
動作モード	連続
EMC規格	IEC 60601-1-2、クラスB、EN55011
安全規格	IEC60601-1、IEC 62471
動作環境	32~77 °F (0~25 °C) 相対湿度10%~85% (結露無し) 気圧0.5 atm~1.0 atm (500 hPa~1060 hPa)

電磁両立性試験	
CISPR11 放射:放射無線周波	グループ1、クラスB
IEC 61000-4-2 イミュニティ:静電気放電	±8 kV (接触放電) ±15 kV (気中放電)
IEC 61000-4-3 イミュニティ:放射無線周波	3 V/m、80 MHz~2.7 GHz、 80 % 1 kHz AM
IEC 61000-4-8 イミュニティ:電力周波数磁界	30 A/m、50/60 Hz
IEC 61000-4-3 イミュニティ:RF無線通信機器からの近接場	IEC 60601-1-2:2014、8.10項



















トラブルシューティング

問題点	解決方法
フレーム:ヘッドライトがつかない	両方の電池ポッドに満充電された電池が入っていることを確認します。また、両方の電池とも、電池端子がテンプルアームの方を向くように正しく配置されていることを確認します。
フレーム:テンプルアームの電池インジケータランプが赤で点滅している フレーム:ヘッドライトが一瞬点灯し、その後消灯する	両方の電池がほぼ消耗していることを示しています。電池は両方とも、満充電した電池と交換し、消耗した電池を充電してください。
充電器:充電表示ランプが黄色または緑色に点灯しない	充電器内の電池端子の向きが正しく、充電中は電池が見えないことを確認します。
充電器:充電表示ランプが緑色と黄色で交互に高速点滅する	電池が充電ベイに正しく取り付けられていません。表示ランプの点滅が停止するまで、充電ベイ内で電池を回転させてください。

使用方法とお手入れ方法

Orasoptic™ Dragonfly™ 充電式バッテリー付きルーペ

記号用語集

MD 医療機器	 注文タイプ	 販売業者の住所
REF カタログ番号／部品番号	 電話番号	 インターテック・サーティフィケーション
SO 受注番号	 電子メールアドレス	 廃電気・電子機器
PO 発注番号	 ウェブサイトアドレス	 温度制限 -4°F (-20°C) 104°F (+40°C)
WO 作業指示番号	 刻印内容	 湿度制限 10% 85%
SN シリアル番号	 発送先	 圧力制限 0.5 atm (500 hPa) 1.0 atm (1060 hPa)
LOT ロット番号	 顧客情報	Rx ONLY 処方装置
UDI 機器固有識別子	 取扱説明書を参照	EC REP EU法定代理人
 製造元の住所	 使用上の注意	CH REP スイス法定代理人
 製造国	CE CE (欧州適合) マーク	UK RP 英国法定代理人
 製造日	UK CA 英国適合性評価	



DRAGONFLY™
ORASCOPTIC™

사용 및 관리

지침



용도

이 장치는 구강의 구조와 수술 부위에 조명을 비추고 확대하기 위한 것으로 치과의사, 치위생사, 의사 및 의료 전문가를 포함하되 이에 국한되지 않는 자격을 갖춘 의료 종사자가 사용해야 합니다.

본 장치는 전문 의료 시설 환경에 적합하며, 특히 의사/치과의 진료실, 진료소, 지체부자유자 치료 시설, 독립 외과 센터, 병원(응급실, 입원실, 집중치료실, 수술실)의 고주파 수술 장비 주변을 제외한 자기공명영상(MRI) 장비가 있는 무선 주파수 차폐실 외부에 적합합니다.

주의사항

1. 매번 사용하기 전에 모든 나사와 탈착식 구성품이 장치에 고정되어 있는지 확인하십시오.
2. 배터리의 수명을 연장하려면 완전히 충전 또는 방전된 상태로 보관하지 마십시오.
3. 금지 사항
 - ...장치를 분해 또는 개조하지 마십시오.
 - ...제품 일련번호 라벨을 제거하지 마십시오.
 - ...노출된 전기 접점을 만지지 마십시오.
 - ...배터리 부족 표시등이 깜박이는 동안에는 시술을 시작하지 마십시오.
 - ...노출된 케이블을 걸어 놓거나 당기지 마십시오.
 - ...장치에 직접 분사하지 마십시오.
 - ...장치의 어떤 부품도 물속에서 작동시키거나 액체 또는 초음파 세척제에 담그지 마십시오.
 - ...가압 멸균, 화학 증기 멸균, 글루타르알데히드, 요오드포 또는 기타 모든 멸균 방법을 이용하지 마십시오.
 - ...알코올 농도가 70%를 넘는 세정제를 사용하지 마십시오.
 - ...종이 타월을 사용하여 렌즈를 닦지 마십시오.

금지 사항 알려진 바 없음.

이상 반응 알려진 바 없음.

처분 지침



장치를 처분할 계획인 경우 재활용할 수 있도록 Orascoptic으로 반납해 주십시오. 유럽 연합의 WEEE(전기·전자 장비 폐기물 처리) 지침에 따라 폐 전기/전자 장비는 생활 폐기물로 처분할 수 없으며 별도로 수거하여 재활용하거나 처분해야 합니다. 전기 전자 장비에는 위험 물질이 있으며 물질이 토양이나 지하수로 이동하는 것을 방지하도록 설계되지 않은 지방 정부 매립지에서 처분할 경우 인체 건강과 환경에 위험을 초래할 수 있습니다. 장치를 처분할 때 도움이 필요하면 당사의 고객 관리 전문가 또는 공인 Orascoptic 대리점에 전화하십시오.

본 장치는 리튬 이온 전지를 포함합니다. 국가, 시/도 및 해당 지역의 규정에 따라 배터리를 재활용하거나 처분하십시오.

운송 및 보관



경고

1. 이 장치는 본 문서에 기술된 용도로만 사용해야 합니다.
2. 구성품이 손상되었거나, 느슨하거나, 분리되었거나, 누락된 경우 장치를 사용하지 마십시오. 여기에는 렌즈, 망원경, 프레임 본체, 템플 암, 코 패드, 헤드라이트, 배터리, 케이블 및 전기 접점이 포함됩니다. 파손, 누락, 변형 또는 마모된 부품은 즉시 교체해야 합니다. 그러한 수리 또는 교체가 필요한 경우, ORASOPTIC 또는 공식 서비스 중개인이 본 제품의 모든 수리를 수행해야 합니다.
3. 장치와 함께 사용하도록 제공된 전원 어댑터, 충전기 또는 배터리만 사용하십시오. 그렇지 않으면 방출이 증가하거나 내성이 감소할 수 있으며, 시스템이 IEC 60601-1-2 요건에 부합되지 않을 수 있습니다. 장치와 함께 배송된 전원 어댑터, 충전기 및 배터리만 사용하여 전원을 공급해야 합니다.
4. 이 제품은 국제전기표준위원회(IEC)에서 제정한 안전에 관한 청색광 시험 표준을 준수합니다. 다른 조명 제품과 마찬가지로 불빛을 정면으로 바라보는 것은 위험합니다.
 - IEC 62471 Risk Group 2 - 주의: 이 제품에서는 유해한 시방사(optical radiation)가 방출될 가능성이 있습니다. 켜진 램프를 직시하지 마십시오. 눈에 해로울 수 있습니다.
5. 배터리를 잘못 사용하면 배터리가 과열되거나 폭발하거나 발화될 수 있으며 심각한 부상을 초래할 수 있습니다. 다음의 안전 경고를 준수해야 합니다.
 - 프레임, 배터리, 배터리 충전기 또는 전원 어댑터를 개봉하거나 개조하지 마십시오.
 - 밖에서 사용하지 마십시오.
 - 액체나 습기 찬 환경으로부터 보호하십시오.
 - 작동 환경을 0°~25°C(32°~77°F)로 유지하십시오.
 - 장치의 어떤 부분도 불 또는 70°C(158°F)를 초과하는 높은 열에 접촉하지 마십시오.
 - 장치가 뜨겁다거나 장치에서 냄새가 난다거나 장치의 색이나 모양이 변했다고 생각되면 전원을 즉시 분리하십시오. 이러한 장치는 재사용해서는 안 됩니다.
6. 본 장치를 다른 장비와 인접하거나 포개 놓고 사용하면 부적절한 작동으로 이어질 수 있으므로 이를 피해야 합니다. 그렇게 사용해야만 하는 경우에는 본 장비와 다른 장비를 관찰하여 정상적으로 작동하고 있는지 확인해야 합니다.
7. 휴대용 무선 주파수 통신 장비(안테나 케이블 및 외부 안테나 등의 주변 장치 포함)는 제조업체가 명시한 케이블을 비롯한 본 장비의 모든 부품과 12인치(30cm) 이상의 거리를 두고 사용해야 합니다. 그렇지 않으면 본 장비의 성능 저하가 발생할 수 있습니다.

새로운 Dragonfly 전동 루페 시작하기

Dragonfly 전동 루페를 구입해 주셔서 감사합니다. 잠시 시간을 내어 이 지침을 읽고 이 장치의 기능을 익혀 보십시오. 확대경의 새 사용자가 몇 가지 초기 혼란을 겪는 것은 흔한 일입니다. 이는 낮은 확대율에서 배율을 높일 때도 발생할 수 있습니다. 이러한 경우 2주에서 3주의 적응 기간을 권장합니다. 초기에 어지러움이 느껴지면 Dragonfly를 한 번에 한 시간 넘게 착용하지 마시고 간단한 시술부터 시작하십시오. 눈이 확대 영역에 적응하고 손과 눈의 협응력이 좋아지면 점차 시간을 늘리십시오.



포함된 액세서리

전원 어댑터, 헤드 스트랩, 경화 필터, 측면 실드, 맞춤형 보관 케이스, 광학 스크류드라이버, 렌즈 청소용 천, 김 서림 방지용 천

추가 또는 교체용 부품을 주문하려면
당사의 고객 관리 전문가 또는 공식
Orasoptic 대리점에 문의하십시오.

세척 및 소독

Dragonfly 전동 루페는 고품질 구성품으로 제조된 정밀 광학 전기 기구입니다. 적절히 관리하면 사용 수명이 늘어납니다. 다음의 세척 및 소독 지침에 따라야 합니다. 그렇지 않으면 장치가 손상될 수 있습니다. 또한 선택한 세척/소독 용액과 함께 제공된 모든 지침을 따르는 것이 좋습니다.

권장 소독제

CaviCide™, CaviCide1™, CaviWipes™ 또는 CaviWipes1™

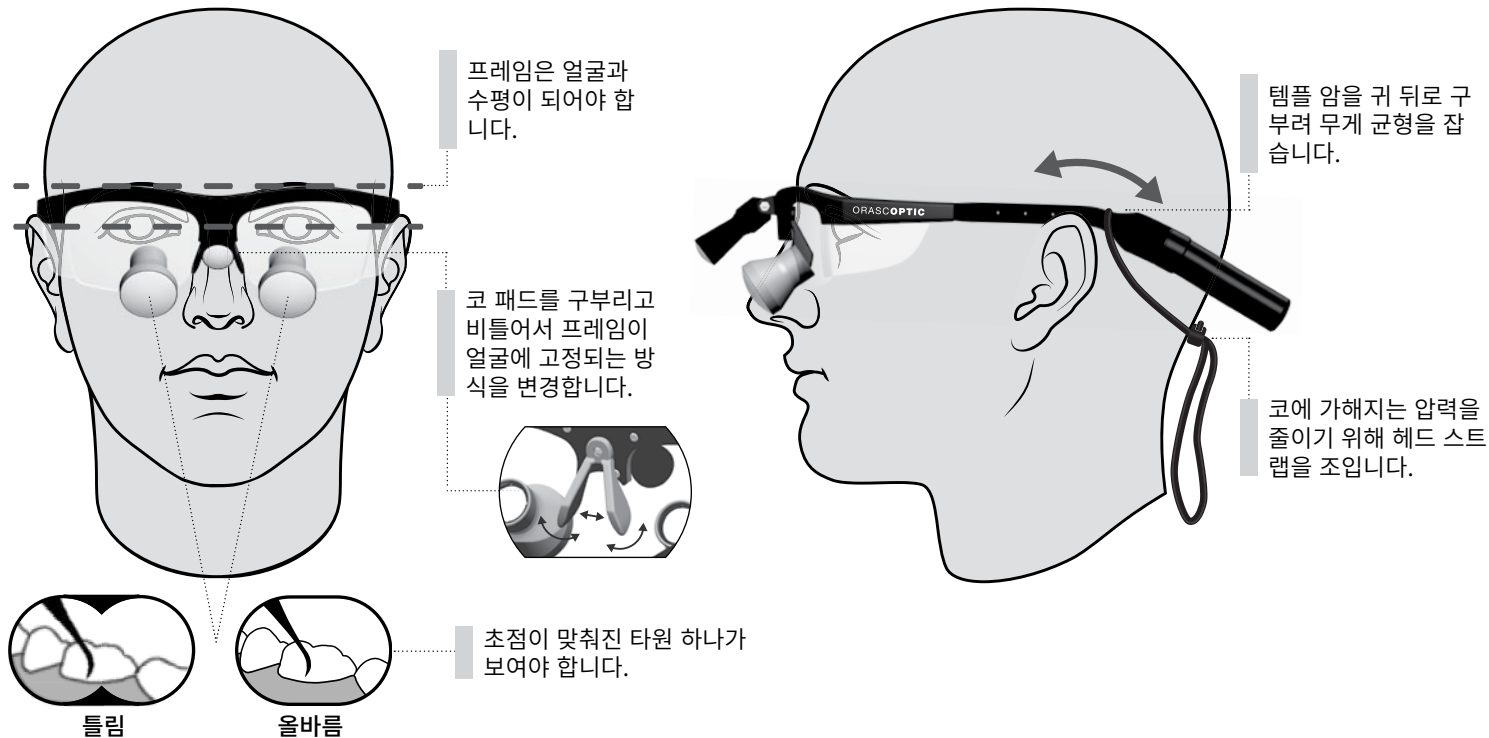
1. 선택한 세척/소독 용액을 부드러운 천에 적시거나 스프레이하거나 소독 티슈를 사용하십시오. 사용하기 전에 천이나 솜에 남아 있는 과도한 액체를 짜내십시오.
2. 렌즈, 망원경, 템플 암, 사이드 실드, 헤드라이트를 포함한 모든 표면을 물수건으로 닦거나 물티슈로 닦는 동안 장치를 단단히 잡으십시오.
3. 더러운 천이나 물티슈를 버리고 장치가 깨끗해질 때까지 위의 단계를 반복합니다.
4. 소독제를 사용하는 경우 선택한 소독 용액으로 제공된 지침에 따라서 모든 표면이 적절한 기간 동안 젖은 상태를 유지하도록 하십시오.
5. 깨끗하고 마른 부드러운 천을 사용하여 장치 표면에 남아 있는 모든 세척/소독 용액을 닦아냅니다.
6. 렌즈 세척용 천에 렌즈 세척액을 적셔 렌즈, 망원경 및 사이드 실드의 내부와 외부를 닦아 세척 및 소독 과정에서 남은 줄무늬를 제거합니다. Dragonfly 전동 루페는 렌즈 세척용 천 한 개가 제공됩니다. 렌즈 세척용 천을 추가로 구매하려면 고객 관리 전문가 또는 공식 Orascoptic 대리점에 문의하십시오.

금지 사항

- ...장치에 직접 분사하지 마십시오.
- ...노출된 케이블을 걸어 놓거나 당기지 마십시오.
- ...종이 타월을 사용하여 렌즈를 닦지 마십시오.
- ...알코올 농도가 70%를 넘는 세척/소독 용액을 사용하지 마십시오.
- ...장치의 어떤 부품도 물속에서 작동시키거나 액체 또는 초음파 세척제에 담그지 마십시오.
- ...가압 멸균, 화학 증기 멸균, 글루타르알데히드, 요오드포 또는 기타 모든 멸균 방법을 이용하지 마십시오.

Dragonfly 전동 루페 정밀 조정법

Dragonfly 전동 루페는 당사의 연구실 기술자들이 철저히 검사하고 조정하였지만, 처음에는 각 사용자의 얼굴 구조에 맞춰 조정해야 할 수 있습니다. 다음의 가이드를 읽고 이 기기를 조정하는 방법을 알아보십시오.



프레임 수평 맞추기

프레임이 얼굴에 수평으로 안착되어 시야가 선명하고 초점이 맞는 것이 중요합니다.

1. 거울 앞에서 프레임의 상단이 눈의 동공과 수평이 되도록 프레임을 머리에 대십시오.
2. 프레임이 동공과 수평이 아닌 경우, 프레임이 수평이 될 때까지 노즈패드 및 템플 암을 조정하여 얼굴에서 프레임의 위치를 조정하십시오.
3. 프레임이 동공과 수평이 되도록 할 수 없는 경우 당사의 기술 지원 전문가에게 연락하여 적절하게 프레임을 조정하기 위한 도움을 받으십시오.

▲ 도움 없이 본 지침에 정의된 것 이상으로 프레임을 조정하려고 하면 프레임이 손상될 수 있습니다.

코 패드 조정

코 패드를 조정하면 프레임이 코에 놓이는 방식이 바뀌고 망원경을 통해 제대로 볼 수 있게 됩니다.

- 얼굴에서 프레임을 낮추려면 코 패드를 벌리십시오.
- 얼굴에서 프레임을 높이려면 코 패드를 모으십시오.
- 프레임이 얼굴의 중앙에 놓이지 않으면 프레임이 중앙에 올 때까지 코 패드의 한쪽이나 다른 한쪽을 필요한 만큼 구부리십시오.
- 추가적인 편안함을 위해 코 패드 끝을 펴거나 구부리십시오.

Orasoptic.com/support/videos
에서 Orasoptic 제품을 조정 및 세척하는
방법에 대한 유용한 정보를 제공하는 영상을
시청할 수 있습니다.

템플 암 조정

얼굴과 머리 모양에 맞게 템플 암을 구부려 프레임이 더 편안하게 맞도록 하는 것이 좋습니다. Dragonfly를 착용하는 동안 템플 암을 귀 뒤로 구부려 단단히 고정하고 프레임 무게의 균형을 최적의 상태로 유지하십시오. 드물게는 템플 암을 약간 위쪽 각도로 구부리면 최상의 균형을 얻을 수 있습니다. 템플 암은 귀가 원하는 조정 상태를 유지합니다.

사용자의 시야

초점이 제대로 조절되면 시야를 형성하는 두 원이 타원형이면서 초점이 맞아야 합니다. 사용자마다 얼굴형이 다양하기 때문에 사전에 설정된 수렴 각도가 사용자의 눈에 적절하게 맞지 않을 수 있습니다. 시야가 선명하지 않거나 복시 또는 눈의 피로가 있는 경우, 시야가 선명해질 때까지 노즈패드 및 템플 암을 조정하여 얼굴에서 프레임의 위치를 재조정하십시오.

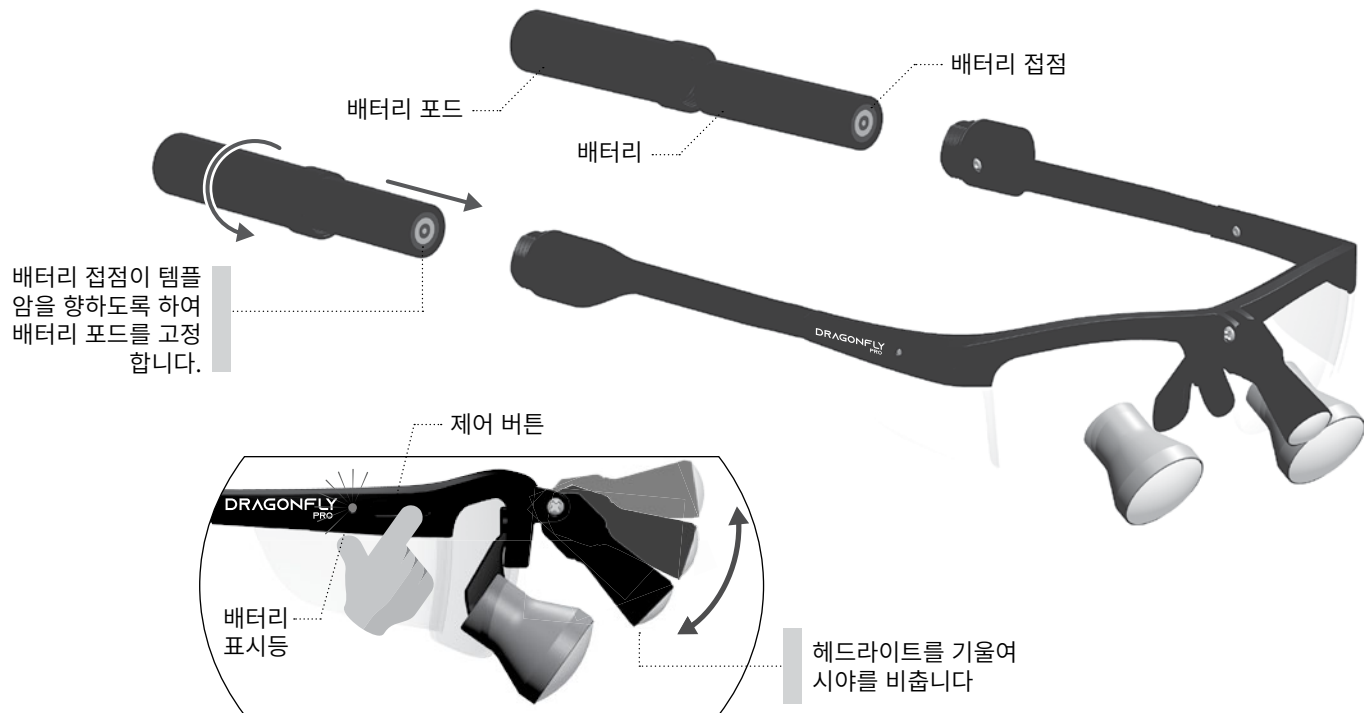
Dragonfly 사용하지 않을 때 보관하기

Dragonfly는 맞춤형 보관함에 담겨 배송됩니다. 사용하지 않을 때는 기기, 사용하지 않은 배터리, 액세서리를 항상 함께 보관할 것을 권장합니다.



Dragonfly 전동 루페 작동법

Dragonfly는 특별히 설계된 두 개의 리튬 이온 배터리로 구동되며 오른쪽 템플 암에 있는 단일 버튼으로 제어됩니다. 다음 가이드를 읽고 이 장치를 작동하는 방법을 배워 보십시오.



배터리 장착

배터리 팩은 모두 배송 시 일부 충전되어 있으며 사용하기 전에 완전히 충전해야 합니다. 두 배터리가 함께 소모됩니다. 최대 작동 시간을 보장하려면 두 배터리를 동시에 완전히 충전된 배터리로 교체하십시오.

1. 완전히 충전된 배터리를 각 배터리 포드에 삽입합니다. 배터리 포드 개방구 안에 배터리의 접점이 보일 것입니다.
2. 배터리를 삽입한 상태에서 각 배터리 포드를 시계 방향으로 돌려 템플 안에 연결합니다.
3. 오른쪽 템플 앞에는 배터리 상태를 나타내기 위해 주황색으로 깜빡이는 배터리 표시등이 있습니다.
 - 첫 번째 배터리를 설치할 때 배터리 표시등이 프레임에 전원이 공급되었음을 나타내기 위해 한 번 깜빡입니다.
 - 두 배터리가 거의 소모되어 교체해야 하는 경우 배터리 표시등이 2초마다 깜빡입니다.

헤드라이트 작동

1. 오른쪽 템플 앞에 있는 제어 버튼을 눌러 헤드라이트를 켭니다.
2. (PRO 모델 한정) 제어 버튼을 다시 눌러 광도를 높음과 낮음 사이에서 바꿀 수 있습니다.
3. 제어 버튼을 길게 눌러 헤드라이트를 끕니다.
4. 헤드라이트를 적절한 각도로 기울여 망원경을 통해 볼 때 귀하의 시야를 비추도록 합니다.

▲ 헤드라이트가 자신의 눈이나 주변 사람의 눈을 향하게 하지 마십시오.

배터리 충전하기

Dragonfly 시리즈는 충전식 배터리 여러 개가 함께 제공되어 나머지 배터리를 충전하는 동안 두 개를 사용할 수 있습니다.

1. 전원 어댑터를 전기 콘센트와 충전기 뒷면에 연결합니다.
2. 배터리를 충전기 칸에 끼우고 완전히 안착되도록 눌러 주십시오. 배터리 접점을 먼저 삽입해야 하며 충전 중에 보이지 않아야 합니다.
3. 각 충전 표시등은 해당 칸 안에 있는 배터리가 충전 중일 때 황색으로 켜지고, 배터리가 완전히 충전되면 녹색으로 바뀝니다.



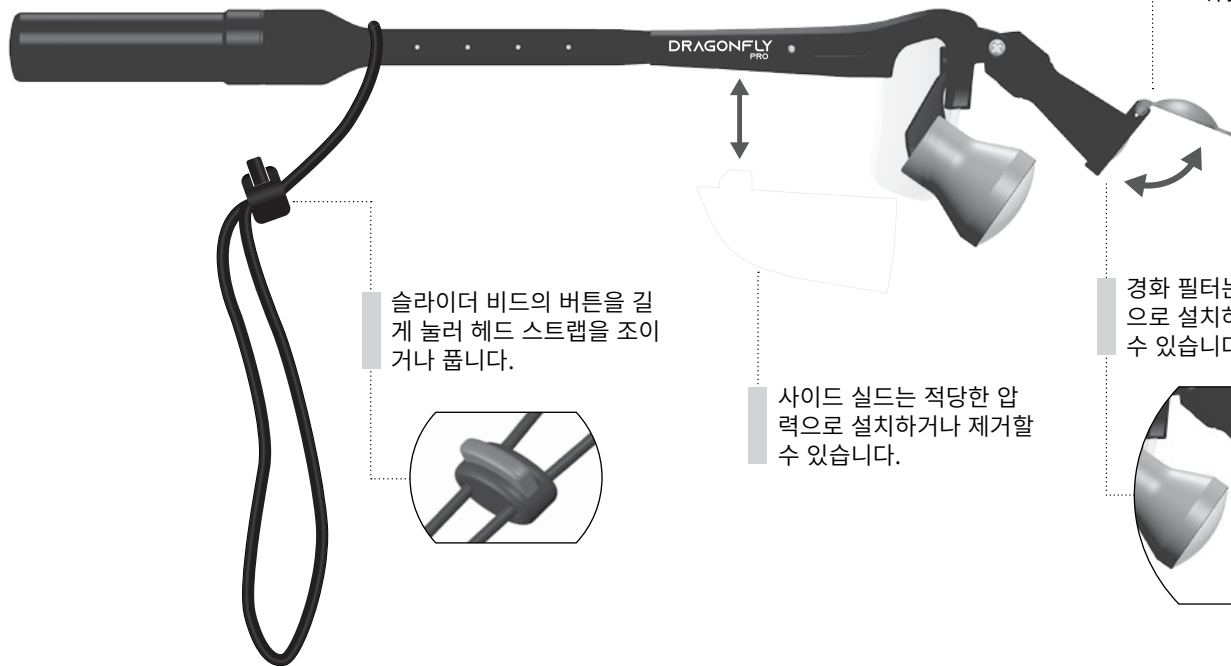
리튬 이온 배터리 기술

충전식 리튬 이온 배터리 기술은 Dragonfly 전동 확대경과 같은 휴대용 장치에 이상적입니다.

- 배터리를 장치에 넣거나 보관한 상태로 사용하지 않고 장기간 방치하지 마십시오.
- 충전식 리튬 이온 배터리는 수명이 제한되어 있으며 충전 유지 능력이 점차 줄어들어 전원이 공급되는 장치의 사용 시간을 줄여줄게 만듭니다.
- 배터리를 더 자주 충전하거나 장치가 예상만큼 오래 작동하지 않는 경우 고객 지원 전문가 또는 공인 Orascoptic 대리점에 연락하여 교체 배터리를 구입하십시오.

Dragonfly 전동 루페 액세서리

Dragonfly에는 필요하지 않은 경우 제거하거나 손상된 경우 교체할 수 있는 액세서리 품목이 포함되어 있습니다. 이러한 액세서리를 사용, 제거 또는 설치하는 방법을 배우려면 다음 가이드를 읽으십시오.



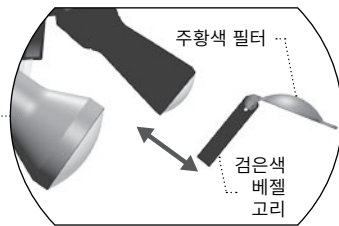
슬라이더 비드의 버튼을 길게 눌러 헤드 스트랩을 조이거나 풉니다.



사이드 실드는 적당한 압력으로 설치하거나 제거할 수 있습니다.

절차 중 필요에 따라 경화 필터를 위 또는 아래로 뒤집습니다.

경화 필터는 적당한 압력으로 설치하거나 제거할 수 있습니다.



경화 필터

광경화 합성물을 사용한다면 경화 필터를 사용해야 합니다. 이러한 물질 을 사용할 때 필터링되지 않은 헤드라이트 광선이 닿으면 합성물이 너무 빨리 경화할 수 있습니다. 경화 필터는 두 개의 부품으로 구성되는데, 헤 드라이트 끝에 고정되어 있는 검은색 베젤 고리와 시술 중 필요할 때 위 아래로 젖힐 수 있는 주황색 필터입니다.

- 경화 필터를 제거하려면 한 손으로 헤드라이트를 잡고 다른 손으로 검 은색 베젤 링을 잡고 당깁니다. 마찰력으로 고정되며 적당한 힘으로 헤드라이트에서 분리됩니다.
- 경화 필터를 연결하려면 주황색 필터를 위로 젖히고 접히는 부위가 위로 오도록 하면서 헤드라이트로 검은색 베젤 고리를 주의 깊게 누 르십시오.
▲ 주황색 필터를 직접 당기거나 누르지 마십시오.

사이드 실드

사이드 실드는 추가 보호 기능을 제공합니다. 장치의 ANSI Z87.1 인증 보호를 유지하기 위해 사이드 실드를 설치한 상태로 유지하는 것이 좋지 만 원하는 경우 제거할 수 있습니다.

- 사이드 실드를 제거하려면 한 손으로 프레임의 잡고 다른 손으로 측면 실드를 잡고 똑바로 아래로 당깁니다. 이는 마찰력으로 고정되며 적당 한 힘으로 프레임에서 분리됩니다.
- 사이드 실드를 부착하려면 사이드 실드의 잠금 탭을 프레임 하단의 슬 룯에 맞추고 적당한 힘으로 똑바로 밀어서 올바른 사이드 실드가 올바 른 템플 앞에 설치되도록 합니다. 제대로 설치되면 사이드 실드의 전 면이 각 렌즈의 전면 주변에서 구부러집니다.

헤드 스트랩

코 대신 머리 주위에 무게를 분산할 수 있도록 사용 중 헤드 스트랩을 조 이는 것이 좋습니다. 프레임은 코에 최소한의 압력을 가하면서 편안하 게 맞아야 합니다.

- 슬라이더 비드의 버튼을 누른 상태에서 필요에 따라 헤드스트랩을 조 이거나 풀니다. 버튼을 놓아 슬라이더 비드를 원하는 위치에 잠급니다.
- 헤드 스트랩은 배터리 포드 위로 늘어나 마모된 경우 제거하거나 교 체할 수 있는 탄성이 있는 소재로 만들어졌습니다.

렌즈 청소용 천

Orascoptic 렌즈 청소용 천은 먼지, 얼룩, 지문 또는 기타 튀기는 액체를 흡수하고 제거하기 위해 고품질 극세사 소재로 만들어졌습니다. 줄무늬 나 쓸린 자국을 남기지 않고 렌즈, 망원경 및 측면 실드를 청소하는 데 아 주 좋습니다. 이 지침의 세척 및 소독 섹션에 설명된 대로 건조하거나 선택한 세척액과 함께 사용할 수 있습니다.

김 서림 방지용 천

Orascoptic 김 서림 방지용 천은 김 서림을 방지하기 위한 추가 단계로 서 사용 전에 접안 렌즈를 닦기 위해 사용하는 것입니다. 김 서림 방지용 천을 사용할 때는 천과 함께 제공된 지침을 따르십시오.

렌즈 청소용 천 1개와 김 서림 방지 천 1개가 Dragonfly 전동 루페와 함께 제공됩니다. 천을 추가로 구매하려면 고객 관리 전문가 또는 공식 Orascoptic 대리점에 문의하십시오.

다양한 배율

EyeZoom™ Ocular 시리즈

Orasoptic EyeZoom 망원경은 여러 배율 간에 전환할 수 있습니다.

1. 확대 수준을 변경하려면 각 망원경에서 검은색의 톱니 모양 부분을 잡고 돌려 원하는 확대 수준과 화살표가 정렬되도록 하십시오.
2. 두 망원경이 같은 배율로 설정되도록 하십시오.

EyeZoom™ Mini
2.5x | 3.5x



EyeZoom™
3x | 4x | 5x



EyeZoom™ Max
3.5x | 6.5x



서비스

루페 처방 서비스

시력 처방이 바뀐 경우 Dragonfly 전동 루페를 당사의 광학 연구소로 보내면 새로운 처방으로 설치해 드립니다.

세척 및 수리 서비스

Orasoptic은 루페 세척 및 수리 서비스를 제공하며, 이 작업은 2년 주기로 하는 것이 권장됩니다. 광학 연구소 기술자들이 망원경과 프레임을 세척 및 소독하고 마모된 나사, 코 패드, 사이드 실드 및 헤드 스트랩을 교체할 것입니다.

Orasoptic은 고객의 피드백에 따라 지속적으로 제품을 개선합니다. 서비스 후 제품은 외관 및 기능상의 개선이 반영되어 있을 수 있습니다.

사용 및 관리 지침



















Orasoptic™ Dragonfly™ 전동 루페

사양	
중량	2.5x 확대경: 129그램(4.53온스)
배터리 유형	리튬 이온
광도 모드	낮음 설정에서 49루멘 높음 설정에서 78루멘
연색 지수(CRI)	90+
상관 색온도(CCT)	5700K
배터리 수명(2개 1세트)	낮음 설정에서 약 6.4시간 높음 설정에서 약 4시간
충전 시간(2개 1세트)	<2시간
헤드라이트 지름	14mm (0.55in)
전기	등급 II
작동 모드	연속
EMC 표준	IEC60601-1-2, 클래스 B, EN55011
안전 표준	IEC60601-1, IEC 62471
작동 환경	0°C~25°C(32°F~77°F) 비응축 상대 습도 10%~85% 0.5atm~1.0atm(500hPa~1060hPa) 대기압

전자기 호환성 테스트	
CISPR 11 배출량: RF 방사	그룹 1, 클래스 B
IEC 61000-4-2 내성: 정전기 방전	±8kV 접촉 시 ±15kV 공기 중
IEC 61000-4-3 내성: RF 방사	3V/m, 80MHz~2.7GHz, 80% 1kHz AM
IEC 61000-4-8 내성: 전력 주파수 자기장	30A/m, 50/60Hz
IEC 61000-4-3 내성: RF 무선 통신 장비로부터의 근접 자기장	IEC 60601-1-2:2014, 섹션 8.10

문제 해결	
문제	해결책
프레임: 헤드라이트가 켜지지 않습니다.	두 배터리 포트에 완전히 충전된 배터리가 들어 있고 배터리 접점이 템플 암을 향하도록 두 배터리의 방향이 올바른지 확인하십시오.
프레임: 템플 암의 배터리 표시등이 진홍색으로 깜빡입니다. 프레임: 헤드라이트가 잠시 켜졌다가 꺼집니다	두 배터리가 거의 소모되었음을 나타냅니다. 두 배터리를 모두 완전히 충전된 배터리로 교체하고 소모된 배터리를 충전하십시오.
충전기: 충전 표시등이 황색이나 녹색으로 켜지지 않습니다.	배터리가 충전기 내부의 배터리 접점과 올바른 방향으로 향하고 충전하는 동안 보이지 않는지 확인하십시오.
충전기: 충전 표시등이 녹색과 황색 사이에서 빠르게 교대로 나타납니다.	배터리가 충전 칸에 올바르게 안착되어 있지 않습니다. 표시등의 깜빡임이 중단될 때까지 충전 칸 안으로 배터리를 돌려 넣으십시오.

기호 용어집

MD	의료 기기		주문 유형		대리점 주소
REF	참조 번호/부품 번호		전화번호		Intertek 인증
SO	판매 주문 번호		이메일 주소		폐기 전기 전자 장비
PO	구매 주문 번호		웹사이트 주소		온도 제한
WO	작업 주문 번호		각인 내용		습도 제한
SN	일련 번호		배송 목적지		압력 제한
LOT	로트 번호		고객 정보	Rx ONLY	처방 장치
UDI	고유 장치 식별자		사용 지침 참조	EC REP	유럽 연합 공식 대리인
	제조업체 주소		사용 주의	CH REP	스위스 공식 대리인
	제조국가	CE	유럽 규정 준수	UK RP	영국 공식 대리인
	제조일자	UK CA	영국 적합성 평가됨		

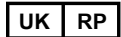
INTENTIONALLY BLANK



Kerr Italia S.r.l., Via Passanti,
174 Scafati (SA), 84018, Italy



Nobel Biocare Services AG, Balz Zimmermann-Strasse 7
8302 Kloten, Switzerland



Kerr UK Ltd, Orega Stockley Park, 4 Longwalk Road,
Stockley Park, Uxbridge UB11 1FE, United Kingdom



Metrex Research, LLC dba Orasoptic
6650 Ronald Reagan Ave. | Madison, WI 53704



USA



1.800.369.3698 | 1.608.831.2555



Orasoptic.com

Rx ONLY



ETL CLASSIFIED



Intertek
5024279

Conforms to AAMI Std ES60601-1 and IEC Std 60601-1-6
Certified to CSA STD C22.2# 60601-1

Customer Care & Technical Support

US/Canada Customer Care

1.800.369.3698 x1 | 1.608.831.2555 x1
CustomerCare@orascoptic.com

UK Customer Care

+44 1733 315203
CustomerCareUK@orascoptic.com

Portugal Customer Care

+351 800 819 355
ServicioalCliente@orascoptic.com

Australia Customer Care

1 800 643 603
KavoKerr.queries@kavokerr.com

US/Canada Technical Support

1.800.369.3698 x2 | 1.608.831.2555 x2
TechSupport@orascoptic.com

Spain Customer Care

+34 800 300 505
ServicioalCliente@orascoptic.com

Nordics Customer Care

+46 (0) 008 83009
CustomerCare.europe@orascoptic.com

Customers outside our direct sales regions, contact
your local distributor.